СКАЗАНІЕ ДѢЯНІЙ АПЛЬСКЪ

СПИСАНЫЕ СТЫМЬ АПЛОМЬ ЄУАГГЄЛИСТОМЬ
ЛОКОЮ. ПОЛЄТЄМНОУ ВЄСТРЄТИВШИ.

ВЪ КНИГѢ ДѢАНІЙ АПЛЬСКАНАРИЧЮ
ПРЄМ. СЛАГОДѢАНІЙ АПЛЬСКАСЪ
ДРЪЖАТЬ. ПОВѢДАЄТЬ ЄСТЬ ЛОУКА АПЛЪ
ЄУАНЄТЬ. АНТІОХІАНИНЪ КОСИ
РОДОМЬ КРАЧЬЖЕХИТРОСТІЮ. ХОЖАА
ШЕ СЪ АПЛЫ. ПАЧЕЖЕ СПАВЛОМЪ.
НИКѢДЫВЪНЕТИНОУПИШЕ. ПОВѢ
ДАЄТЖЕ. ІАКОАГГЛОМЬ ПОИМШИМЬ
ВЪЗНЕСЕСЯ ГЪ. ИБЫВШЕЕПРОЛИТІЄ
СТГОДХА ВЪЛЕНДИКОСТІЮ. НАА ПЛЫ
ЖЕ ИНАВСѢБЫВШАА ТОГДА ТОУ. ОУ
СТРОЄНІЄЖЕ МАТѢЄОВО, ВЪІОУДЫ
МѢСТОПРѢДАТЕЛЯ, НОУ СТРОЕНІЄ

ИЗЪ БИБЛІОТЕКИ
С.П. БУРСКОЙ
ДУХОВНОЙ АКАДЕМІИ

Семь дїаконъ. Избраніе павлово.
Елико пострада елика сътвори
шм чюдеса апли. Мт҃вою нв҃крою
хвою • Аплом же имена сбуєїн
симонъ рекомыи петръ, и андрел
брат҃его. іаковъ, ішаннъ. фї
липъ и вр҃ѳоломеи. ѳома,
и мт҃ѳеи мытарь, іаковъ алфе
овъ. и симонъ канании. іоуда
іаковль. и мт҃ѳеи причтеныи
съ единонемь надесмте • оу сто
ены хже дїаконъ имена соуть сїи •
стефанъ. филиппъ. прохоръ.
и никанор҃ъ. тимонъ. пармена.
и николан҃ъ. посемъ пр҃іатъ бы ипа
велъ избранныи съ сбоу. сихже
апъ, знаменїа и чюдеса, ихже
сътвориша, соуть сїи •

ѥнѣ ни ѩдѣ повелѣ ваше имь
ерлиманѣ шолѹчатися · но жда
тиобѣщтованиѣ чее ѥже сышма
стѣшомене · ѩкоіѡаннъ оубокре
стилъ ѥводою , вы же имате
крщитисѧдхомъсты мь , непом
нюсѧ ѥнѣ хѣдне хь · они же оубѣ
ѡ шедшесѧ , къпрашаахѹ его глю
ще . гдѣ ще вѣ кто сѣ оустраме ши
цртвіеи лево ; рѣ же книмь , нѣ
ваше разѹмѣ кти вратѣ менаилѣ тѣ
ѩкѣ ще цѣ полѡжи своено власт ію .
но прїимѣ тесилоу наше дшоуе сто
моудхоуна выи , ѩ боудете мнев сѣдѣ
тѣле вѣ ерлимѣ тѣ кѣ ивъсеи іоудеи
и самарїи . и да же до послѣ ни зе
мл̃и · конецъ пасцѣ . Ис̃ѩ рекъ ,
зрѧщемь ихъ зѧтсѧ , но блакъпш
ѩтьего шѡчїюнѣ хь . и ѩковъ зирѧюще

бѣ ахѹ на н̃бо и дѡуще мѹ · и сѣ
моужа двастаста прѣ нними въ бѣ
дежи вѣлѣ ѩже и рекоста · моужіе
галїлеѣстїи , что сто итѣ зрящи
на н̃бо . сїс̃ въ знесыи сѧ шѧ отъ
на н̃бѣ ѡ . такоже прїидѣ ть имже ѡбр
зомь ивидѣ стѣ его и дѡуща на н̃бо .
Тогда въ зкратнцѣ ѧ плнвъ ерлнмь
ѡгорынарицаемыѧ елеѡнъ . ѩже ѥ
близъ ерлима оубо пѫть имоущы
поуть · конецъ . възнесенїѹ .
Ндавни до ша . вѣ зыдо ша на го
рницоуидеже бѣ ахѹ прѣ бывающе .
петръ же и ѩковъ и ѡаннъ . ѧндреа .
филїпъ и ѳѡма , варѳоломен ,
и матѳеи . ѩковъ ѳалфеѡвъ .
и симонъ зилотъ и іоуда ѩковль .
сїи вси бѧхоутрѣпящесединоду
шномлтвоюи моленїемь . съ же

нами, имрїемомтрїюсвоюнекра
тїенаго. Навъдниїа, вкоега
въпетрѣпосрѣдоученикьре. вїк
нарѣшименитыявскоупѣ наковсто
йдвадесмте. моужїебралтїа. по
добашесконча тисемписанїоусемѹ,
ежепрежереченыхъстыихоусты
двдвыюлоудѣквыкшимьвожи,
ємшимыїса. наконричтенъбѣк
снами. йдошелбѣкемоурмслоужк
бысем. прѣ пне. Сеноубѣш
стмжкасело шмъсынеправедныїм,
йницѣкбыкъ, просѣдесмпоерѣ.
йизлїявмвемоутробаего. йра
зоумнобыквсѣмъжнвоущимь
въерлимѣ, наконарещнесмселоу,
томоусвоимьнаследїкшакелдама,
ежесѣлокрѹве. пищебо въ
книзѣплмьствїи, дабоудетъ

двортъегопоустѣ, йнебоудетъ
ваньнемь, непьствоегопрѣки
метьинъ. чтїпне Подоблетъ
оубѣсшешимсянамимоужемь,
въъвсмколѣтовнежевниде, йизы
девнагыс. начеѣшокрщенїанѡа
нова. донегорѣдневъзнесесм
наньбѡна. свѣтелмъвъскрнїю
егобытиснамиединомоуѡнихъ,
йпроставншмдва, госїю, нарица
емаговарсавоу, йженареченъбы
гоусть, имать ю. Йпомолив
шесмрѣшм. тыгнерцовичевѣ,
покажинегожеизбрашсвоюбою
единагоприятипричетьслоужѣнїа
сегонпосланїа, йзнегожеипаде
гоудантивмѣстосвое, йдаш
крѣбїайма, йпадекрѣбїйнама
тѡїм. йпричтенъбыкъединомѹ

надесѧтеаплоу · конецъ пне ·

Негдаскончашѧдніепѧдесѧтни
цы · вꙋшѧвснаплѣединодоу
шновыскопѣ · ѥквѣнезаапоуєъ
нбесѣшоумъ, ѩконосѧмоудыха
нїюбоурно · нѣсплъниквсѣдомъ
ѥдежебѣахоусѣдѧще, ѩвишѧ
имразꙁѣлениаꙁыцыѩкоѡгнь
нн · ѩсѣдѧженаединомыкого
рѣшихъ; ѩнсплънишѧвсѣдха
сѧта, ѩначашѧглаптиинѣмиѩꙁы
кы, ѩкожедхъдаашемьпровѣ
щавати · ѩкахꙋжевъѣрлимѣ
рѣивоущѣїоудеемоужїѣблгоговѣ
нниѡвсегомꙁыканѣпонвсемь.
бывшоужеглсоусемоу, снидесѧ
нарѡширазмѣѣсѧ. ѩкослышала
хоуединагокогожѡсвоиѩꙁыкѡ
глющемьнимь. дивлѧхꙋжесѧ

вне · ѩ · рдниѡ · єгдаскончашѧ

вснѣчюжлахꙋѕмглющедроугъкъ
дрꙋгоу. несѣливснѣїнеоуꙋѣглщен
галїлѣане; нѣсѩкомыслꙋишнкѣго
рѣшсвонаꙁыкѡнашимъвънѣ
мѣгородихомсѧ. парѳѣнѣими
дѣнѣнѣламиѣ. ѩжнвоущѣнме
рѣкоурѣкама. вꙋюудеѣжекѣпѧ
докїи. впонтѣѣжѣнвъѧсїи. вѣ
фригїижеипамфилїи, въєгꙋ
пѣтвѣистранахъливїискахъ. и
рѣепокꙋрнїи, ипришодщѣи
рꙋмлане, іоудеѣжеипришелцы,
критѧне ѩравлѧне. слышимь
глющемьимънашимиязыкывѣ
личѣабѣкїа · коне ѩ цы. дивлѧ
хꙋжесѧвснѣнедомышлѧхꙋединъ
кѣдрꙋгомꙋглюще. чтѡоубѡхо
щетьребыти. ѩнїѣжеꙋглющеѥ
глѧлхꙋ. ѩкомъстонеплъненнсоу. ѩ

Л Д

Ставжепетръсъединѣнадесмте,
въздвижеглаголюнирекъмь. моу
жіе іудеистіи. иже живоущеивъ
герлимѣ, вѣм. севамъразоумно
дабоудѣ, иви ошитеглымол.
неи акожевыинепщоуетесіипїани
соу. естьбочатретіиднѣ. иосѣре
нноеприкшіошлемь. ибоудетъ
вослѣдниммдинглетьсѧ. иглаголю
ѡдхамоегонавсѧкоуплоіпроре
коуственѡкевашиидшермваша.
июношамвашавидѣніаоусрм,
истарцывашисѡніавидѣть.
ибѡнарабыимоиинарабыинѧмом
вздинонымъ. иглаголюѡдхамоего
ипрорекоу. идамытюдеганане
бесигорѣ. изнаменіиназемлиніз
зѕ. кровьиогньискорениедыма.
слнцепреложитсѧвътмѹ, илѹна

вздинѡ. стаѧвъпетръсъединѣ

вѣкровь. прѣжедаженепріитги
днигнювеликомоуипроявѣщенно
моу. ибоудевсѧкъиже аще при
зовенмагнеспасетсѧ. ко вто.

Моужіеизраильстіи. слышитеслове
саіа. іѡаназорея, моужа ѡба
извѣствованнаввѣ, силами
ичюдесыизнаменіи, ижесътво
ритъмъвъпосрѣдѣвасъ. іакоже
исамивѣсте, сегонареванныма
ставѣтоипроразумѣніемьбжіе,
продананріемшерокамабезаконн
ныихъ, пригвоздьшеубисте,
егожевъскренѣ, разрѣшьбо
лѣзнисмртныѧ. іакожене
бѧшемощнодрьжаноубытиемь
шнем. двдъвоглетьонемь, пре
зрѣвъгапрѣдъмноювыноу. іако
одесноуюменеестьдасмнеповиж.

Д

ѵ. ѳі

срѣсвѣ. не. вздинѡ. стапетръ,
речеклюде. моужіеизраильстіи.

сегов҃ъ҃ъ весели҃сѧ сердцемое. и воз҃рд҃
вас҃ма҃ языкъмои. с҃ще҃ржи҃тло
момвселитсѧнадоуповани҃е, ꙗкоже
неоставиши҃дш҃юмоюв҃ъадъ҃
ни҃дасиже҃прѣбномоу҃своемоуви҃
дѣтни҃стлѣнїа, сказалмиесн
путиживота. испълнишимма
весели҃ѧслиц҃етвои҃мь. моужїе
братїа҃дерзновенїемыскамьопатр҃їархѣдавдъ҃
ꙗкосоумр҃ъ҃ки҃погребенъбы, игро
бъ҃егоестьвнадаже҃доднесего.
сѳрк҃ъоубѡсы҃ивѣдыи҃ꙗкоклѧ
твоюклатемоумоу҃ъ҃. ѡплода
чр҃ъслъегопоплотивъ҃звигноу
тиха҃. иποсадитнегонапр҃тлъ҃
его. пр҃ъвидѣвъ҃глаовъскрежи҃н
ис҃ хр҃ъ҃. ꙗкоонеостависѧдшаго
вадъ҃, ни҃плоеговидѣнистлѣнїа.

сегоисавъкрен҃ъ҃, емоужевѣнмы
емысвѣтеле. десницеюоубѡ
бо҃ї҃ею възнесеѧ, обѣтованїежде
сѧ҃тодх҃апр҃їемьѡ҃ца ис҃ла҃ѧ сѣ,
ежевыни҃ѣвидитенеслышите.
не҃бодвдъвъзыденанбса, глетъбѡ
самь. речесъгн҃моемоусѣдноде
сноуюмене, дондежеположоувра
гытвоипѡножїеногаматтвоим.
пѣвердооубѡдаразѹмѣсѣтьвесьдо
їлевъ. ꙗкоисанха, сегобъсъ
творилъеспы҃сѧ, егожевыраспа
сте. конеⷭ҃ръ. слышавшежде
оумилишасердцемь. рѣшажекпе
троуипрочимьаплмь. что҃сътво
римьмоужїевратїа. петръкере
книмь. покаитесяидакрти҃
тсякожшевъ҃нимаіуха, въоста
кленїегртѣхѡ. иприимѣтедаръ

сѧгодха . вламъ бо есть обѣтова
нїе нечадомь ваших . нвѣтъ далнн
елнко аще призоветь бъ нашь . и
нѣмнжесловесымнѡжаншими
свѣтѣльствова шемолмшесѧ .
спсн тесмѡродастропгнвагосего .
овнжеоубо любезно прїемшесло
воегокртнша . нприложнша
въдньтъдшмайкотрнтыежща .
бѣхужетръпахъ вѣоученїнапль
нвъобщенїнвъпрѣломленїхлѣ
банвъмлтвахь . гыженавсѧ
кондшнстра . мнѡгабочюдеѣа
нзнаменїаапльбышлавъїерлмѣ .
ко . чѣ . стражевелїнѣмшенавсѣ
нхъ . вснжевѣровавшен . бахъ
вскупѣ нимѣахъвсѧобща . нстѧ
жанїайнмѣнїапродаахоу . нраза
ахъвсѣ . егожеащекстопрѣковала

ше . повсѧжеднитрьпѧщендѧ
хъединодшновъцрквь . ломаще
подомѡхлѣбыпрїимахъпнщоу .
врадостнивъпространьствѣсрца
хвалящеба . нимоущаблгть , съ
всѣмьлюдемь . гыжеприлагаше
спсающамсѧповсѧдньцрквн .
Вскоупѣжепетрънѡаннъ . въсхо
жаставъстнлищенамлтвоувта
девѧтын . Нѣкынмоужьхро
ѡчѣтвамтресвоемын . носнмь
бываше . егожеполагаахъповсѧ
дньпрѣдвермнцрквнымнрекѡ
мымнкрасным . проснтнматы
нѧшовлазѧщивъцрковь . нже
видѣвъпетранѡаннахотѧщы
внитивъцрковь . прошаашемі
лостынѧ . възрѣвжепетръна
сѧѡанномь . ре , възринаны .

Спѧсѣ . не . съдньѡ , петръѡа
вхожаставъстнлище

о́нѫжеприлежа́шенма . мнѧтъ
что҃ѡ҃нею прїа́ти . рѣ҃кепе́тръ .
сребра́ изла́та не́ѹмене . но҃е҃ке
има́мъ . се҃тѝда . въ҃ѧмаі҃ѹ҃хана
зорє́а , въ҃ста́ни и҃ходи . и҃е҃мѹ его
здесноѹюроу́кѹ , въ҃здви́же . а҃ѵ҃е
ѩ҃ѹ҃твердѣ́тесмемоуплесны҃
и҃глезны҃ . и҃въ҃скочивъ . ста́нѫхо
ѧ҃ше . и҃вни́дѣсни́мавъ҃цр҃кы҃ .
ходѧ и҃скача . и҃хваля́ бѫ҃ . ко҃пм҃ :
И҃ви́дѣвшеговсинлюдїе , ходѧща
и҃хваля́щабѫ҃ . зна́ахоуже́ѥгоѩ҃со
съ҃ѣ҃ма́шемлт҃ы҃на́радѣ҃ѣ҃дѫпри
кра́сны҃ѣ҃двере҃цр҃ковны҃ . и҃сѣ҃пъ
нищаемѹюда́ноу́жасаѡ҃прикліо
чи́вшисемемоу . дрт҃ѫщѫѫ҃же҃ѥсѧ
и҃цѣ҃лѣ҃вшемоу хромомоу пе҃ра
ѩ҃ѡа́нна . притекошакнимавси
людїевъ҃притво́ръ҃нарицаю́щыѧ
е҃ѵ҃ѹ҃ск҃ъ҃ . не҃ . ѣ҃дни҃ѡ҃дрт҃ѫщѫѩ҃ц҃ъ҃ .

саломоновъ҃ѹ҃жа́сни . ви́дѣвъ҃ке
пе́тръ҃ѡ҃вѣщавалашелюдемь . моу́
жѣ҃и҃ильтѧне . что҃чюдитесѧмо́се .
и҃лина́ны҃что҃взира́ете . и҃ако҃своею
лнсилою и҃лиѣ҃бго҃чтїе́мьсѣ҃тво
рнхшегоходи́ти . бг҃ъ҃ава́рама҃въ҃
и҃сава́ка҃въ҃и҃ако҃вль бг҃ъ҃ѿц҃ъ҃наши ,
прослáвно҃трокасвоегоїса . е҃го҃ке
ѹ҃бѡ҃выпр҃ѣ҃дасте . и҃ѡврагостїѣ
смегопр҃ѣ҃ланцемьпила́товы . соу́
ржвшоуѧ҃номоупо҃ѕтити . вы҃же
сѣ҃тагонправенагоѡ҃вр҃ъ҃го́стесѧ .
и҃и҃спросистемоу҃ржмоу҃бі҃нцоуда́
тивамъ . наѧ҃лни́каржежизни
ѹ҃бнете . е҃го́же҃бг҃ъ҃въ҃въ҃скрѣ҃ниѡ҃ме́
рт҃вы҃ . емоу҃ржемы҃свѣ҃тѣлеѣсмы .
но҃вѣ҃рѣ҃именнѣго . сего́е҃го́же҃ви́
дитенвѣ҃сте . ѹ҃тверди́нмаего .
и҃вѣ҃ра́и҃же҃е҃горади . да́сть҃емоу

вѣнцѣ́лостьсїю́прѣ́твѣстѣ́мивáми·
конецьсоу́ Нинѣ́моужѐ́вра
тїáвѣ́мыáкопоневѣ́нїюсѣ́ство
рúстеи́áкожѐи́мѣ́зивáши. ѣ́ѧжѐ
провѣ́звѣ́стноуслы́вѣ́ѣпрр҃ѣ
свои́. пострадáтиХ҃оу. исконча
тáйсо· Покáитесмоу́бонобра
тúтесмдаоцѣ́стúтесмѡ́вáши
грѣ́хи. и҃áкодапрїúдутъврѣ́мена
прохлáднаѡлицагнá. иполе
пронарече́ннаговáмъI҃а. егожѐ
подобáетьнебесноу́бопрїáтидáже
долѣ́пьоу́строенїа. нхжеглáбъ
оу́слы́вѣ́вѣ́стыхъсвоихъпрр҃ѣ
ѡ́вѣ́ѣкá· Мнѡ́гиубѡ́кѣщумъре
и҃áкопрр҃ѣкавáмьвъ҃звигнегъѣ́
вашьѡ́братїявáшаи҃áкожемéне
тогопослоу́шантеóвсéмь, éлúкъ
áщеретыквáмъ. боудетъжевсáка

дшанѐáщенепослоушáепрр҃ка
того. попрѣбúтсмѡлюдúи. и
всúжепрр҃цы́ѡсамоу́úлаипрочи.
éлúцыглáшаúвъзвѣ́стúшá
дúнеéа. выéстéсновепрр҃ѣкúза
вѣ́та, úмúжѐзавѣ́щалбѣкъсто́це
вáшимьглá· къавраамоу́оц҃ѣ
менúегоблáгословúвсѧ́ѡчьствїа
земнáа. вáмьпрѣ́вѣ́ѣбѣ́възви
гъѡпроклсвоегоíсá· послаего
блáгословáсѣ́ѡвращáтисáкомоу
ѫкоѡзлобъсвоихъ· конепне.

оутрѣи. вѣ вѣ оверѣоуже · мнѡ
зѣлѣ же слышавшисловокѣрова
шѧ · Нѣ сѣ чнѣ сломоуржїйнаѧкѡ
тысоущихпѧ · бышенаоутрѣи
сѣбратиемкнѧземьинестарце
нѣсниженнисшовъѣерлимь. нанна
архїерен ѣкаіафа. нѣшѧнноуіа
лезанроу, нѣлицывѣшѧшѡрода
архѣренѣска, ипоставльшенхъ
посрѣдѣ, въпрашаахоукоею
силоюиликонмъименемьсѣтво
рѣстесевы · Тогдапетрънѣпльѣ
нѣсѧдхаста, рѣсѣнимъ · кнѧ
зѣлюстїйнестарцыїлевы. ѧще
мыднѣнѣстьзаемнѣсмыобла го
дѣянчлканемощна, очесомъ
спѣсѣсѧ; разѹмнобоудивѣствѣ
ивѣстѣмьлюдемыїлевѡмь. ѣако
вѣимаїѹханазорѣаегожевы

распѧсте, егожебѣвъкрѣсѣ
мртвы, осемьсѣстонтьпрѣква
мизравъ · ковтѡ. Сѣсѣстька
меньоукоренынѡвластьзнѧоущи.
бывыивъглавоуоуглоу · ниѣсть
ѡнномьнноединомжесѣпсенїа.
нѣвѣонногоименепѡнвсемьдана
вънцѣхѡонемжепоблагьспа
стисѧнамъ · Видѧщежеюудее
петроводрѣзновенїенѡѧннова.
ирадомѣвшеѧкочѧканескнижн
ѣстаипроста. дивлмхѹсѧ · зна
ахѹженѧкоесѣсомьвѣ ста, чѧка
жевидѧщеннмастоѧщанѣцѣ
лѣвшаго, ничтожеимѣѧхоу
противоурещи · повелѣвшеже
имавънъизъсѣнмищанзыти.
стѧзлахѹѧкссебѣглаще, чтосѣ
творимьчѧсомасѧнма · ѣакѡ

ерѣвне. Въдинѡ видѧщеюудее

оубѣ҃ра зоумно знаменїе вы нима
вседѣмыѫ живоущимь въ ерлимъ
йавъ, инеможемь ѡвратѣшиѧ.
но дане болѣ простретемь люде.
пратѣщенїемь да запрѣтимь имъ,
кѡмоуне глатиѡ именнѣе нѣди
номоу ѡучитьсѧ. и призвавшеѕа
повѣдашимъ, ѡнюдьне про
вѣщавати нинѣ оучитноимени
їсовѣ. ѡе тр҃ѣженїѡаннѣѡв
шавшесниматѣста. аще прав
дноестьпр҃ѣдбгомъ, вапослоу
шатипа нежелибо, соудите.
немо́жемъбомыи҃ѫевидѣхомъ
ине́лышахомь, неглати. ѡнижѣ
призапрѣщьшенмапостнишми,
ничтожеѡбратѣшекакомоучи
тинилюдїради. и҃аковѣпросла
влмахубѣѡбывшемъѣлѣтыбо

вѣ́ашемнѡжѫнишнимичетыредѣ
сѧ, чѧсь, онемѫжебычюдосѣенїѧ.
лѣнїа. кѡсрѣ. ѠПощенаже
бывша, прїндоста къевон, ивъ
звѣсти́ста слиѧкакнии҃рхїерее исп
рцыртѣшѧ. ѡнижеслышавше
единодшно, въ звигошагласкъ
боуирекошѧ. Вликѡтыбесѣкѡ
рнывынбонземлюимѡренвсѣма
вни, ижеоустыдвдаотроковатво
егорескын. въскоующаташа
ѧзыцы, илюдїепѡоучишатїше
тнымь. пр҃ѣстаташацарїеземь
стїи, иснѧзнесъбрашавскоупѣ
наганахаего. събрашабосмкыи
стинноубградѣсемьнаспго ѡтр҃
ковоегоїса, егожепомазасѧ.
ирѡжейпонтьскыипїлатъ, съ
ѧзыкы илюмиилевы. сътво

рити сли кароскатвоимисъвѣтъ
твоипрѣжденаречебыти · ини
гиприбрианапрѣщеніанхъ ида
ѣкърабсомытвоимысъвсѣмьдръ
зновеніемьглатислово твое ,
внегдароускутвоюпрострѣтити
въпещѣленїа · изнаменїанчю
десабывати , именемьстымь
отроскатвоегоїса · ипомолив
шемсяимьпошвикасммѣсто
идѣжебѣахоусъбрани · ипосла
нишасмвсндхаста , иглахослш
вобѣїесъдръзновеніемь : коче
Нарождьжевѣровавшемоу . бѣ
ерцендшаедина . инмѣнїеедино .
иниединжечтошимѣнїасвоего
глаашесвоесоуще , нобѣахоуимь
всмобща . ивелїеюсилоювъдла
хоусвѣтительствоаплиньскрсенїю

гаіуха . благословѣтвелїанавсѣ
ихъ , небѣшебонищьнединъ
винхъ · ноелицыгосподїеселш
илидомовшобѣдахъ , продающе
приношаахоуцѣныпродаемыхъ
ѝполагаахоуприногааплъ · дла
шежесмкомоуаѣшѣйщекѣтво
чтопотрѣбовлаше · іωсїиѣе на
ренынварнавашаплъѣжеѣсказа
ѣмоиѣъоутѣшенїа · илевитъ
кѹпрмнинародшимѣмсело , про
давъпринесецѣноу , иположи
прѣногамааплъ · Моужьже
нѣкынананїаименемьсъсапфї
роюжѣноюсвоеюпродастьселш ,
ноутаншцѣны , свѣдмщии
жѣнѣего . ипринесъчастьнѣ
коую прѣногамааплъположи .
ржепетръананїе , почтонеплъ

Вѫ вне . вдинш . моунѣкыїанан
ніе

нисатанасрцетвое, слъгати
дхоусто́моуноуптантиѡцъкны
села, несоущеелитвоебѣ, ипро
дановътвоеноблъстинѣкъаше.
чтоѥкоположикъсрцюсвоемъ
вещьсію, несъгачлкомыноб҃оу.
слышавжеананіясловесасіа, па
ѧзъше. Ибыстравеликъна
всѣхъслышащиесіа. въстав
шеркеюношм, стрѣбищаего,
ѥизнесшепогребошм. быке
ѥкопремычасомъминоувшемь.
ижеиѥгоневедѧщиибывшаго,
кнѣде. ѡвѣщавжепетръеѩрцы
мн, ащенатолицѣселоождета,
онажереченѣинатолицѣ. пе
тръжерекнеи чтоѥкосъглаеи
стасмиѥкосипндхъгнь. сѣногы
погребшимоужатвоегопридвере

ниѧзнесоуша. падекеабіепрѣ
ногамаегонизъше. вшешеже
юношаобрѣтошаюмртвоу.
ниѧзнеше погребошаюумоужа
ема. быстрахъвеликънавсеи
цркви инавсѣхъслышащиесіа. коп҃м.
роукамажеаплъскама. быша
знаменіаичюдесавлюдемногма.
ибѣахъединоудшиювсинъприко
рѣсоломѡни. ѡпрочиженикто
смѣашеприлѣплатисмихъ, но
величаахоулюдіе. пачежеприла
гаахусѧвѣроующегвимиожь
ствомоужиниженъ. ибсонара
споутіихъизноситинедоужныма.
иполагатинапостелѧиналодѣ.
дагрѧдоущѫпетръпонесѣньосѣ
нитьнѣкоегоѡни. сухожааше
жесамиожьствоѡокрѣныградо

вѣдиниѡ, роукамажеаплъскама

вѣрлимь приносмщенедоуръ
ныимь. йстраѫющамсѫдоунечи
сты, йжесцѣлѣвахоувѣн.
Въставѫеархїерен йвсйжеснмь
соущаяересьсаддоукенекам, йпо
лнишасмѕавистн. йвъзлорки
шароусыевомнааплы. йпоста
вишанвъсъблюденїеобщее.
Аггълъреги. нощїюшоврѣзѣдве
рйтемницы. йзвежехърече,
йдѣте. йставшеглитевъцр҃кви
людемъвсемглыжизнисем. коне.
Слышавшежеапли, внидоша
пшоутренницывъцр҃квьноучаахѫ.
пришежеархїерен йжесним. съ
звашасбшрънвѣсйстарцасновъ
йлевъ. йпослашавъоузилище
привестинѫ, слоугыжешедше.
необрѣтошанвтемницы. въ

соу. в. въдниѭ. слышавшеапли

зграшьшесѧ, възвѣстишагѫше. йасшоууботемницюобъ
похѫзаключеноусѣвѧщемьоустверрѣнїемь. йблюстѣлмстомша
предвермн. ѫвръзшежевноу
тръ, ннединагоѫврѣтохомь. к
йакоржеслышашасловесасїащнни
йвшевѫдащрковныйнархїерен не
дѫоумѣахоусмони, чтшоубобоу
детьсе. пришежен йвстовъзв
стнимь. йакоёмоуржёйхжевса
днетевтемницоу, соувъцр҃кви
стомщеноучѧшелюди. тогда
шевшевѫдаесълоугами, йприве
дѣнонесноуржю. бомхѫбосм
людїи данепобїютъникаменїемь.
фриведшежен поставншманасѫ
нмницы, йвъпросйнархїерен сѧ,
незапрѣщенїеманзапрѣтихомь

вамьнеоучитнойменнисемь · и
сейеплъннетеерлимьоученїемь
вашимь · ихощетенавестинаны
кровьчлкаего · ѡвѣщайжепе
трънаплирѣшм · вѣровавшихо
вастьбѣвпаче нежеличлкомь ·
бѣщенашивъздвижеса · егоже
выроускамайсте · повѣшьше
надревѣ · сегобѣначалнисайспса
вънеслъдесницеювоею · дати
покаанїеилевийоставленїегрѣ
хѡ · имыесмытогосвѣтителегломь
снмь · ндхъжестыиижедасть
бѣвѣровавшемоу · ѡниже
слышавше · надымахосм · иесъ
вѣшашлоубитиихь · кѡсоу ·
Вставжентвкыннасѡнмницы
фарисеи именемьгамалиилъзако
ноучитель · честенъвсѣлюдемь ·

повелѣ · вънѣмалочтѡапломь
оустопити · режекни · моужїе
изльтане · внимантесебѣочлцѣ
сичтохѡщетесътворити · прѣ
сминбодьмивъста · февда ·
глмбытинѣчтосебе · емоужепри
лѣпишамчислѡмоужїинаисочетыи
рисга · ижеоубїенъбыстьивси
елицывѣровашемоуразыдѡшм
ибышанивъто́рже · Посивъ
стаіоудагалїлеанинъвъдинапи
санїа · иѡвлѣчелюдидоволны
вѣслѣсебе · ибѣпогыбе · ивсиелн
цыпослоушашаего · разсыпашм ·
ининѣглавашѡстоупитеѡчлкъ
сииоставитен · иакоащеоубѣѡ
боудетьѡчлксътвѣ · тьилидѣ
лосе · разоритсм · ащелижеѡбле
неможетеразоритито · едакако

нѣгокорцыобращетесѧ. вѣрова
шажеемоу. ипризвавшеаплы
бившезапрѣтишамънеглати
оименнісовѣ, ишрѣшишамъ.
ѡнижеоубондмхвалующесѧѡли
цаесъкорѵ. иакопонмениґаїсаспо
добишасѧвесчестїепрїати. въ
всѧкѣдниивъцрквиниводомѡ. не
прѣставлахоуоучащенблговѣствѵ
ющеїсуха. Вънехжесноумнѡ
жившемесѧоучникѡ. выриптѳа
нїе єллинѡкъевреѡ. иакопрѣ
зримнбываахѵ. въсложенипо
вседневнѣкнводовицѣи. призва
вшежедванадесѧтїимнѡжьство
оученикъ, рѣшѧ. неоугодноє
намьѡставльшемьсловобжїе,
сложититрапезѣ. оусмотрите
оубшобратїе. моужашьвасвѣдѣ

не. ґ попасцѣ. сѵдниѡ. оумнѡжи
вшемсѧоучникѡмь.

тельствованыисемь, ипополнены
дхаствпрѣмрѡсти. ихжепоста
вимънаслоужбоюсею. мыжевъ
мѣтвѣнсложенисловапожьдемъ
игодѣбысловосѣпрѣвѣтѣмънародѡ.
ивзбрашестефана. моужапълъ
ньвѣрыидхаста. ифїлїппа. ипро
хора. иниканора. итїмона. ипа
рмена. иниколампришелцаантї
охїйскаго. ихжепоставишампрѣ
аплы. ипомолившесѧ. поставиш
наньрощѣ. исловобжїерасташе.
имнѡжьшаашесѧчнслоучникъвъїе
рлимѣстьло. мнѡгъвкенародѣ
сщенникъпослоушахубѣкрою.
конене. сежеетомоустефанѹ.
Стефанжесыи ипълньвѣрыисѝ
лы, творѣшезнамєїанчюдеса
вєлїавлюде. въсташажекенѣцыи

не. ґ не. сѵдниѡ, стефанъсыи
ипълньвѣры.

ѡ҃ѣ҆нмагѳ҃ѣмаголивертиньскаѩкї
риненскаѩалеѯандрьска ѩнїкѣѡ
кнлѣѵїа҆наси҃м ,сѣстеѯающесмѣ
стефа҃нѡ ѩнемоѫкаахѫпроти҃
вѫстаѫтипрмроствидхоуникѣ
гл҃аше . тогда҆нсъведѡшамоужа
гл҃ющаа҆кослышахѡегогл҃ща
гл҃ыхоулныинамѡ҃ѵсѣа҆ннава . сѣ
пѡвигошажелюди , ѩстарцѫ ,
ѩкнижникы , ѩставшевъсхы
тишаего . ѩприведошаѩнасѣ
ѩмище . поставишажесвѣдѣте
лмлѣжныгл҃юща . ѩкоч҆лкъсѣ
непрестаегл҃ыхоулныгл҃а . нам҃
стостоесїѣнзаконъ слышахѡ
воегосл҃ща . ѩкоїс҃ назѡрѣи .
сѣнразоритьмѣстоесїѣ , ѩизмѣ
нитьѡбычаиѩжепр҃ѣдастьна
мѡѵс҃и҃нивъзр҃ѣвшенаньвсѣсѣ

дѫщѣнвъсѣѩмницы , видѣшалн
цесегоѩколнцеа҆ггл҃оу . р҃ѣжеа҆рхїерен
ѫщеоубосїѩтакосѣоу ; онѫжерете
моужїевратїѣнѡщыпослѡшайте
бъславы , ѩвиѩмѡщоунашемоу
а҆враамѵсоущѵмеждухр҃ѣкама .
пр҃ѣжедаѫбыневселитиѩмѣмоувха
рань . нр҃ѣкнемоу . ѩзыдиѡ҃зе
млътвоегонѡрѡдатвоего . ѩприи
дивземлюемжеа҆ѡшетнаѯъпока
жю . тогда҆нзыдесѡземлѫхалдѣ
йскыѩ . ивселиѩвхара҆нь . ѩѡ҃
тоудѵпшоумрътвїнѡщасвоего ,
пр҃ѣселнеговземлюсїю . наненѫже
выниитѣживете . ѩнедастьемѡ
наслѣдїавнеи ѩнистопыиѡѕ҃ѣ .
пр҃ѣстомѵдрѣ . ѩѡбѣщадатиѩ
емоувъѡдр҃ѣжанїесѩ . ѩстѣмени
егопонемѣ , несоущѵемоуѵ҃ѫдѵ .

глаже сицевъ. Іаковоудесятьмъ
его пришелцы въземли тоуркен
порабощение ноудобь, лѣтъ чте
тыриста. имъзыкъ емоуже пора
бощають, коуждазаповѣдь
испосинъзыцѣхъ ипослоужатьми
намъ естьесемь. идастьемъзавѣтъ
обрѣзанїе. итакорождшесяотъ
обрѣзаеговторыйдьнь осмыи. исаа
кътродиІаковл. иІаковьшобана
десятепатрїарха. ипатрїархи
възрѣвшовавшеюсифоу, шда
шеговъегоупе. ибѣхъвъсниимъ.
инзмтъшовсѣхъскрѣвїнего. ида
стьемъблагтьипрмростьпрѣфа
раонѡцареѥмъегупетескымъ.
ипоставинеговорканаегоуптомъ,
иначемъдомшевонимъ. прїидѣ
гладънавсюземлюегупетскоую,

ихаанаанюискрѣвьвелїа. инеок
талухъсытостинѡцынашн. слы
шавжеіаковьсоуштоюпшеницю
въегуптѣ, послашцанашапрѣ
вые. ивторое позна нъбыосифъ
крат̃иневоеи. иявѣбысфараоно
вирѡюсифовъ. пославжеюсиф
призвашцаевоегоіакова. ивесьрѡ
дшь, седмьдесмипм. сънидеже
іаковъвъегупе. искончмсясамъ.
нѡцынашн. ипрѣнесенибышм
вънихемь. иполѡженибышавъ
гробѣйжекупнавраамъцѣною
сребра, ѡсѣновьемморшовьснхема.
инаскоприближаашесявремяобѣ
тованіяйжеклятсявъавраамо
възрастошалюдїеюумножишл
въегуптѣ. дондеженастацарь
инъвъегуптѣ. йженезналаше

Іосифа. съноумыслиⷭ҇ъ ѡ родѣ
нашемъ, нозлобнѡщанашлоумори
тиимладенцаи. инеоставити.
вънежевртѣмарѡдисямшоуѣи
бѣкѣбгѣ. иже въепитимиѧ
бимцатривдомоушцасвоего
ѡбрѣтѣженоужесмоу, взатъего
дъщифараонова. невъепитимѣго
себѣкъсънамкѣстойнаказанъбы
моуѣй. всеипремрѡстнегоуп
ѣтѣи. бѣ же сенленъвъловесехъ
идѣлѣ. иаковенаплънѣашесм
емоучетыридесѧтелѣтвртѣмѧ.
ивзыденасрцеемоупоѣстити бра
тїюсвоюсенышлевы. ивидѣвънѣ
коегообидима, пособьствова,
инетворишомщенїеобидимомоу.
оубивъегоуптѧнина. непщева
шежеразомѣтибратїямъсвоим.

иаковѣ трудоюегодастьимъспсенїе.
ѡниженеразоумѣша. трудъ
инѣдьнависѧимьтѧжѧщемсѧ.
ипривлачаашенѣвъсмиренїе. рекъ
моужїебратїеестьвы. въсвоую
ѡбидитесебе. ѡбидимжебли
наго ѡрнноуирекъ. кѣтопало
ставикнаѧзѧнесоудїюнанами.
едоубитиматы хощешыимже
образомоубивчераегуптѧнина;
бѣ же какемшоусѣшесловесѣсенбы
пришлецъвъземлимадїамѣстѣи,
идѣжеродисянадва. инеплънише
мсялѣтомъчетыридесѧ. явисѧ
емоувпостыинигорысинаискыѧ
аггльнѣвъпламенижгньнѣ,
вскопинѣмшоусѣжевидѣвъ. ди
влмшевидѣнїоу. приступающоу
же емоурасомѣтити, быглагнь

ѧ҃ ѥ҃ѕ҃ѡ҃ѧ҃ѧ҃ѧ

5і
амос
к
гр҃ш

ѝхъвложитившемьнемь.
ѩкожелѣщевакнигѣпр҃рькъ.
ѣдазаколенїаѝжрътвыпринесѡ
стремилѣчетырндесѧтевпосты
нидомеѝлевъ. ѝвъепрїѧтекровь
молоховь. ѝзвѣзоубавашегоре
мфана. ѡбразыѩжесътвори
степовсланатнесмимь. ѝпрѣсе
лювыдалеевавулѡна. ѥфѣньевъ
ніѧвъшешѡцемьнашимьвпосты
нн. ѩкожеповелѣгдмнмѡѵсе
ѡвн. сътворитнапообразоу
ѝжевидѣ. ѥмжеінесошапрїе
мшеѡцынашиѣсѡмь, вѣѡ
дръжанїеѧзыкѡ. ѥмжеізрнн
бѣѡлнцаѡцънашы. додніѝн
двдаѝжеобрѣтетевлгтьпрѣвго.
ніѝспроѝѡбрѣтетиселенїебгоу
ѩсовлю. начнистмѵстефанѵ

5
ѵ҃ло
рѧа
ні
ѧгсѣй
гр҃рс

ѝпнѣ. Солѡмѡнѫжесъздаемоу
храмъ. новышнїінневрѡкшетворе
нахъцр҃квахиве. ѩкожепр҃рькъ
глетъ. нбѡмнѣпрѣлъ. землѧ
ржепшножїеногамамоима. кїй
храсъбнѫжетемиглетѣть. нлнкое
мѣстопокоѡнщѡмоемоу. нерѡка
лимоаесътворѝсенмвѣм. ржесто
ковыннѝнѣнеобрѣтѣзаннерцыноу
шесы. выпрнодхоуетомоупроти
вистесмѩкожеѡцывашитакѡ
ѝвы. когошпр҃рсънезгнаша
ѡцывашн. ноубнѡшапровѣзвѣ
стившааѡпршествїправенаго.
ѥмоужевынннѣпрѣдателеноубїй
цывысте. ѝжепрїѧстезаконъ
повелѣнїемьаггльнесъхранисте.
слышѧщежесна, распыхаахосѧ
грцысвонми. ѝскрежетаахзобы

на́нь · стефа́нъ же́сный и́сполнь
а҃хаста҃ · възрѣ́въ на́нбо · видѣ
сла́воубо́жїю · и и҃са стоѧща одесно
ю҃бо҃ · и҃ рече се вижоу нбса шо́вр҃ѣла
и҃ сна҃ча҃ча одесноую стоѧща бо҃ · въ
зопивше же гласѡ́ велїе́мь · затыкаа́хоу́шиевои́ · и оустрѣмиша́
е҃диноду́шно на́нь · и извеше́же вънь
гра́да · камені́емь поби́ваа́х
его́ · и свидѣтеле положи́шаризы
свои́ прино́гоую ношѧ на́рицае
магосавла · и ка́мені́емь поби́ва
а҃хѹ стефа́на · моля́щасѧ и глаща
гне и҃сприи́мидхъмои́ · прѣклонь
же колѣнѣ · и въззъпивъ гласомь
велїе́мь · гн҃и · не поставиигрѣха
сего́ · и сїе рекъ оусне · и҃го҃ · стмѹ ·
и҃пне · Савлъ же бѣ съ и҃зволѧ
оубї́ствого́ · бы́же въ тъ дь҃нь

гонені́е велїе́на цр҃кы ерли́мскою
вси́ же разсѣ́ашасѧ по странаѧ́ иу
дейска́ и самарі́йска́ · кромѣ а҃пл҃ъ ·
стрѣ́вши же стефа́на моужїе
бл҃говѣ́йнїи · и сотвори́ша плачь
веліи́ съ на́нимъ · савлъ же ѣ́ше зла
вѣ́ваше цр҃кы подомѡ́въ ходѧ ·
влачѧ́ше моужа́ и҃ же ны и предаа́
ше въ темни́цю · ѡ́нии же оубо раз
сѣ́ѧвшесѧ · проидѡ́ша бл҃говѣ
ствоующе слово · ф҃и́лі́ппъ же
сше въ грдсамарі́йскыи́ · прапо
вѣ́даше и́мъ х҃а · вни́маахъ же
нарѡ́ди гла́емыи́мъ ѡ ф҃и́лі́ппѣ еди́
ноду́шно · слы́шащеи́ и видѧщеи́ зна́
мені́а и҃а́же творѧ́ше · мн҃ѡгомъ
же и́моущи́ дх҃ы нечи́сты · и въ
пїющеи гласѡ́ велїе́мь и́ не хожда́ху.
мн҃ѡ́ѕи же разслабленни́и хр҃ѡмїи

в҃то г҃не · съ дн҃ѡ́ · ф҃и́лі́ппъ сше

нєцѣлишѧ. и҃бы радость велїа вѣ
градѣ тѣмѡ. моужь нѣкїи
именемь сїмѡнъ предварѣ вѣ въгра
дѣ вѣлъ хвоумь и оудивлѧѧ языкъ
самарїискыи. глѧ бы тїи нѣкѣ
его себе велика. емоу же вънимаа
хѵ҃ѡмалаадарѣ ѣ и довелика глю
ще. сѣ сть сила бж҃їа велика ѧ.
вънимаахѵ҃же емоу мнѡгы, за
ѣже довольно врѣмѧ влъхованїи
оудивлѧтиихъ. егда же вѣкро
вашѧ филїппоу, и҃бла говѣствѣ
ющѵ҃ю же ѡ цр҃твиибж҃їи, и име
нихѵ҃ѣ. крщѧахѧ сѧ моужїе же
и же ны. сїмѡнъ же и тъ вѣкрова.
и крщь сѧ. бѣ же прѣбываа
оу филїппа. видѧ же сильныѧ зна
менїа велїа бываема, дивлѧшѐ.
слышавше же и же въ іерлимѣ

апли. якопрїатъ самарїа слово
бж҃їе. послашѧ къ нимь петра и҃ѡа
и же сѣдъшеше, помолишѧ сѧ ѡ нихъ
да кодапрїимѹтъ дх҃ъ сты. нео у
бѡ бѣ бо нихъ на единого же нань напалъ.
тъкмо же крщени бѣхѹ вѣ имѧ
гѧ ѧ. тогда въложишѧ роукѣ
нань и прїашѧ дх҃ъ сты. к҃ѳ вто.
Б ыдѣ же кесїмѡнъ якѡвъ ложе нїе
роукъ аплъ да етѣмь дх҃ъ сты. при
несе имъ нимѣнїа гла да дадите и мои
власть сїю. да нань его же а҃щѣ по
ложѫ роукѹ. прїиметъ дх҃ъ сты.
петръ же рече къ немоу. сребро тво е
сто бо гда бѹдевъ погибель. яко
даръ бж҃їи, непщева ѣсе нереброѧ
стяжати. нѣсть тебѣ оучастїи ни
же жрѣбїа въ словесѣ семь. и҃бо сердце
твое нѣсть право прѣдъ бгомь. по

кан҃емоу́ бо ѡ҃слобѣ свое҃и . и҃помо
лисѧ бо҃у . а҃ще оу́ бо ѡ҃поспѣ́ти сѧ
оумышле́нїе сердца твоего́ въ҃ жела́ть
оу́ бо гѡ҃ре́сти́ не въ оу҃зѣ непра́вды
зрю тѧ соуща . ѡ҃вѣща́вше сѣ́мѡ
рече , помо́лите сѧ мнѣ вы҃ о҃мнѣ къ
гѡ҃у . на҃ сѡданиу тѡ҃ же на҃йденама
и҃ хѣ ре́ко́сте . ѡ҃ни же бо҃у бо҃ зависѣ
тельствовавше . и҃ глав ше е҃ѧ ѡ҃
бо҃гне , въ҃ зврати́ шѧ въ҃ и҃ерли́мъ .
мнѡ́ги мѣ же ве́ семьсамарі́нскы
бл҃гов҃ѣ́сти́ шѧ . ѳ҃конецъ . ерѳ .

Аг҃глъ же гн҃ь рекъ фі҃ліппоу г҃лѧ .
въ҃ста́ни и҃ иди на полоудне . на пѵ҃
сходѧщїи ѡ҃ и҃ерли́ма въ҃ газ҃ . и҃ е҃ст҃ъ
е҃ст҃ъ поу́ст҃ъ . и҃ въ҃ста́въ пѡи҃де .
и҃ се моу́ е҃ѳ҃ѵ҃ мо́ѵ҃ринъ , е҃вно́ѵ҃ . силе .
кандакі́ѡцарицамоу́ рьскы . и
же бѣ҃ на всеѭ газ҃ы́ тоѭ . и҃ же пріи҃

вѵ҃е гне . аг҃глъ гн҃ь рекъ фі҃ліппѹ г҃лѧ .

де поклони́ тисѧ въ҃ и҃ерли́мѣ . бѣ҃
же въ҃ звраща́ѧсѧ и҃ сѣ́дѧ на кол҃
сни́ цы свое҃и . и҃ чтѧ́ше пр҃ро́ка и҃саі́ю .
ре́же дх҃ъ ск҃ѹ фі҃ліппоу . прист҃оупи
и҃ прилѣпи́ сѧ колесни́ цы сеи́ . при
тек҃ же фі҃ліпп҃ъ , оу҃слы́ша его
чтоу́ща пр҃ро́ка и҃саі́ю . и҃ре . оу҃ бо҃ ра
зоумѣ́еши ли а҃ же чтеши , ѡ҃нже
рече . ка҃къ мо́ѵ҃ бо҃мѡ гоу́ра зо́мъ
ти . а҃ще не кто наста́витъ мѧ .
оумоли́ же фі҃ліппа въ҃ шед҃ъ сѣ́ сѣ
стѣни́ мь . сло́во же писа́нїа е҃ѧ же
чтѧ́ше , сѣ́ дѧ ше е҃ , а҃ко ѡ҃вча на
зако́нѣ́веде́м . и҃ а҃ко а҃гнець
прѧмостр҃ѣ́гоущемоего бе҃зла́
сенъ , та́ко не ѡ҃ткры́ е҃т҃ъ оу҃ст҃ъ
свои́ въ҃ семѣ́ рении́ его . соу́дъ его ѡ
взѧ́тсѧ . ро́дъ же его кто не́ повѣ́
сть . а҃ко въ҃земле́ тѣлѧ́ѡ҃ земл҃ѧ

рквшаго. ѡвѣщавркекажени
кѳфїлїппоурече. молютнемѡко
прркъслетъсе. ѡсевѳлнилнои
номьнѣкоемь. ѡвръзкефїлї
плъоусѳасвоѫ. иначѧтъшкни
гысемъ. блговѣститинемоуса.
йакожейдѣахѵпоуте, прїиждѡ
шанавѣкоуводѵ. йречекажѳ
никсъ. сѣводачтовъсѣбранѣеми
скрщитисѧ. рѣжеемоуфїлїппъ.
ащевѣроешишѡвсегосрцасвоего
мѡщнотиесть. ѡвѣщавркере
вѣроующснабжїавытиихса. ило
велѣстратиколесницы. йелѣ
зостаѡбанаводѵ. фїлїппъже
йказѳникъйкрщнего. ѳгдаже
вѕыдѡшлѡводы. дхъсвтыйнапа
денаказѳника. агглъжегньвъ
схытифиліппа. иневидѣсегощто

моукажѳниѧ. йдѫашебѡвпоу
свонрмѧсѧ. ѡконецъ. чтвѳ.

Θнлїппъжеобрѣтесѧвоазотѣ.
йпроходѧблговѣствовлашегра
домъвсѣмъ. дондежепрїити
емоувсесарїю. савлъжеещеды
хампрѣщенїемьйоубїствонаоу
чшкыгнѧ. йпристоуплыкъархї
ерею. йспросишѡнегопослаиїавда
маскъкъсобѡрищѡ. йкодаащѳ
нѣкымобрѧщетьнапѡтисоуща.
моукажѳнижены. свѧзаныпри
ведетьвїерлимъ. внегдажендѡ
шѧ. быстьемоуприближитисѧ
кдамаскоу. йвнезапоуѡбли
стаегосвѣтъсѣшѳе. йпадѳназе
млю. слышѧглаголющьемоу. са
ле савлечтомагонишѝ. речеже
кстоесиги. гькере. азъесмьіс

пѧ гне. вздниѡ. фїлїппъобѣ
тесѧвказотъ.

его́же кто́ігоніши. но́вѣстани
и́вниди́въгра. и́речетиса́тѡ
типодоба́етьтвори́ти. моужіе
же́йдоущенніимъ. стомхо́чюда́
щесм. слы́шащеоу́бо гла. ни́со
го́же ви́дящеже. въста́вѣже́авла
ѡ́зе́мля. ѡ́вр҃ъстомаже́о́чи
ма́его ни́е́ди́нѡгоре́ви́дѣ́ка́ше.
водящежеего́зароукѹ́ввеоша
вдамаскъ. и́вѣ́дни́триневи́дм.
и́неѣстьни́пи. бѣ́ше же нѣ́кто
оу́ченикьпр҃ъвыи́вдамаскѣ́име
немьана́нїа. и́речекнемоугь въ
ви́дѣ́нїи. ана́ние. о́нъже́ре. се́азъ
гн҃. гь҃же́ре́кнемоувъста́вьпои
династъгноунарицае́моюпра́
вою. и́взы́щьвдомоуіоу́довѣ.
савла́именемь. тарсе́нина. се́бо
мл҃твоудѣ́етъ. и́виднѣвъвидѣ́

ѡ́томи́врїа. к҃. а́пло́уана́нїи.

ни́моужа́йменемьана́нїоу. вше
шливвъзло́ѣьшлана́ньроукѹ́ гако
да́про́зри. ѡ́вѣ́щавже́ана́нїа.
гиелы́шашомнѡгъ́омоужесемъ.
колика́зласътворие́тмътвои́
въіерли́мѣ. и́здѣ́ма́вла́стьѡ́
а́рхиере́и. свмзативсѣмнарица́ю
щаа́имятвое. ре́же́кнемоугь
нди. гако́шесъсоу. и́збра́тмиесъ.
проне́сти́имямоепр҃ѣдъна́зы́кы
ицармн. и́сн҃ъмни́левъѣмн. а́ 61 9,15
зѣ́ѣ́ѡ́ка́жюемоу. е́лика. пѡ
ба́ѣтъемоуѡ́и́менимоепострада́
ти. пондеже́ана́нїаи́ввъниде
въхра́минои. и́ввъзло́ѣьна́ньро́ а
цѣ́ре́че. савлебра́те. гь҃послама
іс҃ѣ́а́вленти́сямнапо́ти́имже е́и
дѣ́аше. и́ако́ждапрозрѣ́шы. ни
сплъни́шисмдха́ста. и́а́вїе́ѡ́па

соу҃г. вьдньшо. бьісавлъ съсоущимь

дошмшо҃чїюегоиакочешоуж. про
ѕрѣкшеабїеивъставъкрестиѣм
иприемъпищухноукрѣпиѣж: ѯопм.
Бьіжесавлъ съсоущимивдамаск
оученикы, дниивсѣмь. наб҃іе
настьнмщыхъпроповѣдаашеїа,
иакосѣсть҃ъхс҃ъ. дивлѣахусе
мвсислышащеиглаахў. несъ
лиестьразроушивыивъіерлим
нарицающаимиммїе. ихдена
сепрїиндедасвѧзаныть҃ъприведе
къархиереѡмь. савлъжепаче
крѣплѣашесѧиѣмоущлашеїоу
демживо҃ушлавдамаскѣ. прѣ
пирамиакосъѣсть҃ъхс҃. иакоже
иеплъниша сѧдньедоволни. съ
вѣщашаіоудеоубитиѣго. оубъ
дѣнжебьісавлоусъвѣтѣхъ.
естрѣкалухуже врагадньжеино

иакодатогшоубїю҃ть. поѣмши
жеѥгоученицынощїю, свѣш
шапостѣнѣкошницы. приш҃е
жесавлъвъіерлимъ, покоушаа
шесѧприлѣпла тисмоученицѣ,
ивѣнвомхѵѣмѣго. невѣроующе
иакоеоученикъ. варнаважеприѣмъ
его. приведекъапломъ. иповѣда
имъкаконапо҃тивидѣ҃а. иакоо
глаемоу. икаковдамаскѣдръзаа
шеоименисовѣбѣшесниими
входяиисходявъіерлимѣ. идръ
зающименигаїса. глаашежеѥтъ
заашесѧъеллины. оницеженачи
наахѵѣсоубити. разумѣвшежѥ
братїа. свѣведошаеговкесарїю.
ипослашеговтарсъ. црквижѥ
оубоповсеюіудеюигалилеюисама
рїюимѣахомиръ. съзидающесѧ

ѝ ѯ ѕ
кг

ѝходѧшевъстрасѣтни ноуть
шенїемьѥгодѣаоумѣшокалхоѧ.
коне ѕоу ѯ ѕ Ибыстьпетроулостъ
щаѧщоувсѣхъ ѿѣзнитисѧ
ѥтымъживоущїимьвлѣдѣ. ѡбъ
тежетоучѧканъкоегоѯнеѧйме
немь. шосмїйлѣтьлежащанаѡдр
йжебъразслабленъ. йречесмъ
петръѯнеа. исцѣлѣѥтетаѩс
хс. въстанивъзмиодрѣвкон.
наѩїевъстаѧвидѣвшеговѣжи
воущѣївълѣдѣ ивъѳсарѡнѣ.
йжеобратишасѧкгоу. вѣіопъ
ржебъѣнѣѣсаоученицаймѣнемъ
тавїфа. наѩеѣсказаемаѩлетѣсѧ
ѥрѣна. ѥіабѣкашейѥлѣнѣнаблгы
дѣлъ. имлѣтынайхѫѥтворѣа
ше. бѣіжевъдѧнитыѧволѣвши
ѥноумрѣѣти. ѡмывшежей. поло

не ѧ. ѡразслабленнѣ. въдинѡ
ббіпетроулоствщаѧщѫхвсѣхъ.

жишавгорницы. близъкесоу
ши лидѣѣопїи. оученицыѩке
слышавшеяѩкопетръестьвнеи.
послашадвамоужакнемоу. мо
лѧщесѧнеоблѣнитнемрїити
донихъ. въставшепетръидесѧи
мѣгонкепришеша. възвеша
вгорницоу. ипрѣѣташемоу
всѣвдовицаплачѧще. ипока
зоующеризыиодежа. ѥликса
творѧшенимисоущеръна.
ѩзгнавшежевънъвсѣпетръ. ипр
клонысолѣнипомолиѧ. нообра
щѧсѧтѣлоу, рѣчетавїфа. въ
стани. онажеѡврѣзѣѡчисвои.
ивидѣвшипетра, сѣдѣ. пода
вжеѩроуковъставїю. призва
вжесѣтыѧиѣдовицѧ. поста
вїюживоу; оувѣдѣвшежебъісе

повсей ѻпїи имнѡ бывкроваша
вѣга · коне не · быжеднидо
волныпребытиемоувъіопїи оу
нѣкоегосїмѡнаоуемарѳ ·

ег
ка
кд

Моужьже нѣкыйвъкесарїи име
немыкорнилїе, сътнникъ шепи
рынарицаѭщасѧиталїйскыѧ ·
бгоговѣрентъкомусѧбасъвсѣмъ
домѡсвоимъ · творѧщемилты
намногылюде · имолѧсѧбоу
выноу.видѣвъвидѣнїиявѣ
гѡсовчадевтыиднѣ · ѧггласїа
сътшешакнемоуирекшаемоу. ко
рнилїе · ѻнжевъзрѣвънаньипри
страшенъбывъ · рѣчтоесьтигн ·
рѣжеемоумлтвытвоимилты
натволивъзыдошанапамѧтьпрѣ
бгомъ · иннѣпосливъіѳпїюмоу
ѣканризовисїмѡнанарицаема

сѵне · д · не · въдинѡ, моужьнъкыи
бѣвъкесарїи ·

петра · съѣстраничьствоуеоунѣ
коегосїмѡнаоуемарѳ · емоуже
естьхрапримори · йкереѣтьтеѣ
глы · вниѭжеспсешисѧтыивесь
дѡмтвои · йакожеѡндеаггелъ
гѧкорнилїоу · пригласнвъдвл
шрабъсвои · ившинабгочьстивка
шелюбѧщнемоу · исказавъимь
всѧпослахъвъіѳпїю · въоуѣ
йкеидоущемьимьпоздѣти игра
дѵприближающемсѧ · въыде
петрънагорницоупомолитисѧ
въшестыи · бысѣтьже приалчен
йхотѧшевысѣнити · готовѧще
мжеонѣ · нападенаньоужасъ
ивидѣнѣбоѡвръсто · йеходѧшь
наньсъсоунѣкыйнакопланицѣ
великоу · ѡчетырикрампривѧ
зань · ннизъвисѧшьназемлю ·

внемже вѣхъ вѣсмчетвероногаа
земли и звѣрїе и гади . и птица
нбныѧ . и бы глакнемоу . въста
петрезаколи нїаже . петръже
рече . ниже коже гн . гакоже и ксо
лиже надовсѧкоскврънно или не
чисто . и сглапакы кнемоувто
рицею . гаже бъ очистилъ есть .
тынескврънни . сежебы трицы .
и пакы взатемъ въ оунебо .
конепне . гакожевсебѣ дивлѧ
шесѧпетръ . что оубобоудетъ
видѣнїеежевидѣ . и семоужїе
посланїи ѡ корнилїа . въпроша
шеоувѣдѣвшедомъ симѡнова .
сташа при вратѣхъ . и въз глашь
шевъпрашалахъ . аще симѡнъ
нарицаемыи петръ здеобитаетъ .
шетроужепомышлѧщихъ ѡвѡи

дѣнїи . ре смоудѣхъ . семоужїе зде
и ще оутьтебе . новъставъсѧнѧди
и дѧсѧ ни минии что ожераз соужда
занеже азъпослахъ . съшерке
петръ смоужемьпосланыи ѡ кор
нилїа . рекши . се азъ семьегожевы
ищете . что естьвина ѥмжеради
прїидосте . ѡнижерекошѧ кор
нилїе стѣнникъ . моужь праведен
и бояи сѧ бга . свѣтѣльствованъ
ѡ всегоязыка оудейска . глано
емоубыстьѡ англа ста . призва
титъ вдомьсвои . и слышатиглы
ѡ тебе . призвавъже ѥоучредѣи .
на оутрїиже петръ въста . и де
шеми . и нѣцыи ѡ братїа ежеѡн
опѧнадошедшимь . и на оутрїи
вниде шевкесарїю . корнилїе же
ждѧше ихъ . съзвавъ ерѡнимысво

кто . д . не . сѣдимѡ . ешепетръ
моужепосланы

и́любе́зныимдро́гы . и́акоркевы
вни́тинпе́тро́у . сртѣтее́госкорни́
лїе . и́пананогоуегопоклонисм
е́моу · Петръжееговъзви́же
гла́вѣстани́и . и́азъсамъчлкъвъсм .
и́ненимъвесѣдѫвьниде . и́обрѣ
тесъкрав̃ши́мно́гы . рѣжекни ·
выкѣстеи́аконелѣпое́стьмоу́жу
гоудѣанинухприлѣплмтисм . или
приходи́тиинопле́мѣнникъ . и
мнѣбъпоказа́ниедино́горкесквр
на , и́лиинечистаго́латичлка .
пѣмѣжекѣзоумнѣнїапрїидо
призва́нъ . въпраша́ювыоубо
конмьелов̃ѣпослатезамм .
Икорни́лїерече . о̃четвертагодне
даждосегочагабѣпостѫсм . и въ
девятыичамолю́смвдомоумое́м .
и́е́моужьста , вдомоумое́мъ

прѣмно́юввъдержисвѣтлѣ . и́ре́
корни́лїе . оуслы́шанакъмо́лтва
твом . и́мл̃тынатвомпома
ноушм̃прѣбгомь . посло́ноубо́въ
ѣопь . и́призовнеи́м̃шнаи́женари
цаетсяпе́тръ . сво́битаевдомъ
сѣм̃шнаоусмарѣблизъмо́ря . и́же
прищеглетьтебѣ . а́бїеоубопо
слахъктебѣ . ты́жедобрѣсъво
риприще · и́нѣоубо́вѣсимыпре
бгомьпри́ндшхо . слы́шативсм
повелѣ́нна́мтебѣ̃шѣа · ко вт̃ѡ .

Ѡврѣ́зѣкепе́тръоуста́ре́ . пои́сти
нѣраз̃умѣваю . я́коненалица
зри́вѣ . но̀въвсе́м̃ѡмъзы́цѣво
а́нсемегоиздѣлаа́правдѫ . прїа́те
нъ̀е́моуе́сть . слово́жепослас̃ѡ
и́левомьвлговѣшламирѣ̃іс̃х̃ѡ .
сѣе́стьвсѣ̃ѣсѣ · выивкѣстеглъбы

чѐ . д . не . вѣднѝѡ̃ , ѡ̃вр̃ъпе́тръ
оуста . ре́ , пои́стинѣ

вшїи повсемѣ іудеи на тѣмъ ѡгалїлеѣ покрщенїе еже проповѣда
їѡа҃нъ. їс҃а иже ѿ назарета
наѕоломазлегова҃ дхомъ с҃тымь
и҃сломь. и҃же прїиде благодѣтель
ствуѧ. и҃ исцѣляѧ всѣ мучимыѧ
ствованнымь ѿ діавола. ꙗко
бѣ бг҃ъ сь҃нимъ. и мы есмы свѣ
телевстѣмъ ихже сътвори въ
странѣ іудеистѣи и въ іерли
мѣ. егоже и҃ оубиша повѣсивше
шь на древѣ. сего бг҃ъ въ трет҃їи
день. и дастъ емоу явѣ
ѣти не всѣмъ людемъ. но свѣдѣ
телемъ прежде наречен҃нымъ ѿ бг҃а.
нѣсмъ ѣдохо҃ и пихо҃ нимъ.
по вѣскрнїе его ѿ мр҃твыхъ. и пове
лѣ намъ проповѣдати людемъ
и҃ засвѣтельствовати. ꙗко

сть҃ нарен҃ныи ѿ бг҃а сѫдїи живыхъ
и мр҃твыихъ. ѻ семь҃ свѣдѣтельствоуютъ ѻставленїе
грѣхо҃ прїатн҃и именемь его всѣмъ
моующемоу въ нь. кѳ҃. ѱ҃.

Ещеже глющоу петрѹ сихъ, на
паде дхъ сть҃ыи на всѣхъ слышащихъ
слово. и оужасошасѧ вѣрнїи ѡбрѣ
занїа вѣрнїи елицы прїидошасѧ пе
тро. ꙗко и на языцѣхъ даръ сть҃го
дха изліасѧ. слышахоу бо ихъ глющихъ
ꙗзыкы и величающихъ бг҃а. тогда
ѿвѣщавъ петръ. еда водꙋ кто вѣзбра
нитъ имѣ҃ кто ихъ некрститисѧ
сими. иже дхъ сть҃ыи прїашасѧ ꙗко
и мы; повелѣ же имъ крститисѧ
въ имѧ і҃у х҃у҃. тогда молиша
его прѣбыти нѣкыими днии. слы
шаша же ап҃лы и҃ братїа сущыи

п҃ѧ. д҃. не. въ дн҃ь. ѳ҃. ещеглщю петрѹ

вълоудеи. гако нѣсть цѣсарѧ
шлословоущїе. Нездавѣ сѣдепе
тръвъ церкви мѣ. прѣпирахусѧ
сними. и кѣ ѡбрѣтѣ данїагл ющее.
гако съмоужь ѡбрѣтѣ данїанеимоу
щимъ вины денѣ десними. нача
нѫ петръ. сказа лшенмъ порѧ
дъгѣмъ. азъ бѣхъ въградѣ іопїи
стѣмь молѧсѧ. и видѣхъ въ ви
стоупленїе видѣнїе. сходѧщесѧ
соудъ ноѥ сѣ и ако плащаницоу
велико у ѿчетырикраю висѧщю
сѧ нѣбесе. и прїиде даже до мене.
вниюже възрѣвъ сѧ матрѧ. и ви
дѣ четверонѡгаа. и звѣрѣ зе
мныѧ. и гады. и птицѧ небны.
слышахъ же гла сѧ глющѣ къмнѣ.
въставъ петре заколи и ѩ. и ѣ
ѩ же. и ни ако же ѥ ѩ. ако вѣмъ ко

скврънѣнодѣнѣто. николиже
видевъ оустамоа. ѿвѣщалъ же
мисла вторицею сѫбесѣлюшѣ
гаѩ кѣ кости, пѫ нескврънѣ.
сѣ ржебѣ истретицею. и пакы възѣ
шлъ вѣмана нѣбѣ. коне. пѧ.

Нсѣабїе, прїемоужїесташа прѣдъ
храминоювнеи жевѣ. посла ни
ѿкесарїакъмнѣ. рѣжемидъ
стыи, и тисѧ нимиимѣтьсо жераз
соужѧм. прїиндѡшаже сѣмною
и шестьбратїасїи. и вѣниде охомъ
вдомъмоужа. и сказа женамъ
какови ндѣагласта вдомѫсвое.
ставшанрекшаемоу. послиѣ
пьмоужа. и призовѣсѣ ѿна
нарицаемагопетра. и кѣре тъ
глыкѣтебѣ. вѣнихже еспсешисѧ
ты, и весь дѡмтвои. вѣсѣдаже

на҃ѹ҃гла́тги. нападедѫ҃ѣ҃стыи
нанїи. гако҃же и҃на́ныѣ начѧ́ла ф҃
помно́ѹ҃же гл҃ѣ҃гнѣ гако҃же гла҃а
ше и҃ѡа́ннѣ ѹ҃бо кр҃тѝ водою.
выѭ же кр҃тѝтесѧ дх҃омь ст҃ы́мь.
дала́шеѹ҃бѡ ра́вен ъ дарѣ дла́сти и҃
бг҃ѣ. гако́ нам ъ ѣ҃ровавшїимь
въ гана́шегоі҃ѹ҃а҃, а҃зъ ѣкѝтѡ
вѣ҃сѧленъ ѣ҃ъ ѣ҃бранитика. слы
шавшежеіа҃ѹмалъ ко́шанїславл
а҃хѹ҃ба гл҃ющїи҃ѧ, оѹ҃бо́ на҃зы́ко
бѣ҃ъ покаа́нїе да́стъ въ жи҃знь.

Ѡ҃вижеѹ҃бѡ раз҃сѣ҃ѧнибывшеа҃пли,
ѡ҃ѕкр҃ѣ҃бибывшамприе҃стефа́нѣ,
прѣ҃идо́шадофиникиѭ ки҃ѹ҃пр҃
на́нтїохїа. нѣ҃дино́моугла́ющае
сло́ва. тъ҃кмоіоуде́шомь. бѣ
хоу҃же҃нѣ҃цы и҃ѡни́хъ моу҃ѣ҃ѣкѹ
пр҃ыстїи и҃кѹ҃риненистїи. и҃же

не. ѣ҃. о҃самаря́не. въдни́ѡ. ра
сѣ҃ѧнибывшеа҃пли, ѡ҃ѕкр҃ѣ҃бибы

вшешевъ а҃нтїо́хїюсла́ахѹ҃ ки҃ъ ѣ҃сла́н
ѡ҃. бг҃оговѣ҃ствоующе гаіса́. и҃ бѣ҃
рѹ҃ка гн҃и́ними. мнѡгожечи́сло
вѣ҃ро́вавшеѡ҃бра́тишѧ ки҃ъ гѹ҃.
слы́шаноже бы́сло́во въ оу҃ши́ѭцер҃
кве, и҃же въ ѣ҃ерли́мѣ҃ѭни҃. и҃посла́
шаварна́воупр҃ѝитидоа҃нтїо́хїа.
и҃же пришенвидѣвъ бл҃гть бж҃ію
въ зрадовася. ноуѹ҃тѣшла́шевѣ҃м
привѣ҃томъ сердца тр҃ъпѣ҃тнѡ҃гѡ.
и҃ако бѣ҃моу҃ же бѣ҃ъ испл҃ньдха
ст҃а и҃вѣ҃ры и҃же въ ѣ҃ерли́мѣ҃ѣ҃ѡ҃ни҃.
и҃ прилоркисмнарѡдоволенъ бѣ҃ви.
И҃зыдеже въ тарсъ варна́вавзы
скатисавла. но҃ѡбрѣ҃тъ его. при
веденъ въ а҃нтїо́хїю. бы́же и҃мѣ҃сто
цѣ҃лоесъ бирати сѧ въ цр҃кви. ноу
чи́тина рѡмнѡгъ. нарече́нике
прежде въ а҃нтїо́хїи ноу҃ченикы хр

к прр ѡ́ ѧ́га

стїа́ны · прⷭ҃ть. Вътыйже
дни сниидо́шлемѡ́ герма́ прⷭ҃цы
въа́нтїо́хїю · въста́вжеедина҃
ѡ҃нїимѧнемвага́вы . назнаме
наа́шедхомъгла́дъвели́къхотѧ́
щьбы́типовсе́нвселе́нн҃ѣи . ѥ́же
и҃бы́прикла́вдїи́кесари · чтⷱ҃не .
оу́ченицы́ѩ́кѣа́щенмꙋ́кашекто
повелѣ́ша́шасѻ́кдѡнна́слоу́жбꙋ
посла́тиѭ́живоу́щїимьвъіоудеи
:братїа́мь . ѥ́жеи҃ѣтворѧ́шѧ
послáвшекъстарцемьроускою
варна́влеюи҃а́влею · коне . не .

Бꙗѳоно́ѫ́ѥврѣ́мꙗвъзложи́ѩ́родъ
царьрꙋ́цѣ҃ ѡ҃слови́тинѣ́кыим҃
ѩ́же҃щⷣркве҃ . оубїѭ́ѥи҃а́ковабра
та́ѩ̀ѡ҃анновамеч҃е · Ивидѣвъ́ꙗ́ко
годѣ҃ѳ҃іоудеѡ́мь . ѩ́приложи́ѧ́ м҃
тиипетра · вꙉ҃хѹ҃ѥдне́ѩ́ѳ́п҃ъ

ѳ҃оу . д҃ . сѥ́нѣ́тмо́сеѡ́гїю . и҃а́ковꙋ
ꙁеведе́ѡвꙋ . въдни҃ѡ . възложи́ро .

сно́чнїи . ѥ́гоже́ѥмъвъсадѝтемни́
цю . предавъчетыре́мьчетвори́
цамъ . вонѣшѣстрѣ́щнѣго . хо
тѧпопа́сꙋтѣизвѣстнѣгоклюдемь .
ноубо́петрастрѣ́жа́хꙋвътемни́
цы . ма́твѣажебѣ́ѣприлѣ́жнабы
ѩ́ѥма́шѫ́цр҃кѵвекъбго́ꙋо́н҃е · ѥ́сда
же́хотѣ́ша́шеѥгои҃ꙁвестиѩ́родъ .
вношьитои҃ , бѣ́петръспа́межꙋ
двѣма́вои́нома . свѩзанъѭ́желѣ́
зномаи҃ѭ́ѥмадвѣма · стража́ѩ́
же́пр҃ѣдвермистрѣ́жа́хꙋтемни́
цю . и҃сеа҃гглъгн҃ьпр҃и́деи҃ѣвѣ́ть
късїи́въхра́минѣ . и҃ ѳ҃кноу́ѧ́же
вребрапетра . ѩ́възвиѭ́ѥегогла .
въстани́въскоръ . и҃испадо́шл
ѥмоую҃ѭ́ѩ́клѣжелѣ́ꙁнаа́сроу́кꙋ .
ре́ѭ́ѥа҃гглъкнемꙋ . препоѩ́ши
и҃вѣ́стопи́въплесни́цысвои҃ .

сътвори́же тако́. и҃ гдлемоу
о҃бльцы смвриз҃ѹ свою и҃ послѣдкоу
и҃мн҃. и҃ зѣ҃ше, вьсѣ҃ кидмшего.
и҃ неѣ кдмше тако́ и҃ петрова вьсѣ҃ бы
вшее ѡ҃́гла. мнѧше бо сѧ
зрѣти. пр҃ѣкшеже пр҃ѣ́вою
стра́жоу и҃ второю. пр҃и҃де шета
ѧ҃ѣ въ вра́та желѣзна́а, въво
дшаа въ гра. ѩ҃же сама сѧ ѡ҃вр҃ъ
зо́ша и҃ма. и҃ зѣ҃ше по пр҃и҃до
шѧ ст҃ѣмоу единоу. и҃ абїе ѡ҃ста
пѧ ѓгла ѡ҃него. и҃ петръ бывъ
вебѣ. рѣ҃. нн҃ѣ вѣмь вьсѣ҃ и҃ сти
ноу ѩ҃ко посла гдь ѓгла своего,
и҃ зѧ҃т҃ма и҃ зро́ка и҃ родовы и҃ все
гоудаа́нїа людена́ иоудейска.

коне. соубо. и҃стомоу грегорїю.

Съмотрьже пр҃и҃де вдомарі҃ина
мт҃рѣ ѡ҃анновы, нарицаемаго

пне. ѣ҃. не. вьдн҃ѡ. смотривъ
петръ пр҃и҃де вдомъ.

ма́рка. и҃дѣже бѣ҃ху мнѡзи
врани́ мола́щесѧ. тлъкноувъ
шоуже петроу врата дворо́у. при
стоупи рабыни ѥлышати и҃мене
роди́. и҃ познавши гла петров
ѡ҃ радости не ѡ҃вр҃ъзе врата. при
текшиже, сказа петра стоѧща
предврата. ѡ҃нии же рекше ѩ҃ко
въсоуе́шлисѧ, о҃на же ѩ҃ко бр҃ѣ
шесѧ тако быти. ѡ҃нии же гла
хоу ѓгла его́ е҃сть. петръ же пр҃ѣ
бываше тако́. ѡ҃вр҃ъзшеже
видѣше его́ ноужа сѡшлесѧ. по
маа выжемь роуко́ю молъчати.
исказа имыка́ко гъ его́ изведе сте
мницы. рѣ҃же, възвѣсти
тѣ иа́кова и҃ бра́тїамъ ѥ҃ѣ. и҃ зѣ҃ше
и҃де въ и҃но мѣ́сто. коне пне.

ѩ҃кова. Бывшюже дни, бѣ҃

мл҃ъ ва́не мала́ав ъ воин҃ѣ҃хр҃тѡ́ѵ҃
бо петро́ѵ҃ы҆. и҃рш҃же по́искав ъ
его́ и҆ не обрѣ́тъ. и҆ст҃а́въ стра́
жники. повел҃ѣ҃ѡ҃вести и҃. пе
тр҃ѹ же и҆ мъ҃ще́ѡ҃ѹ҃дем ъ ѵ҃кеса́рїи҃ѵ҃
жива́ше. ѵ҃ вшедше. и҃рш҃гнѣ
ва́мсѧ на тѵ҃рны и҆ сѹ҃до́ны.
ѥ҆ди́нодш҃но же при҃ндо́ша к҃немѹ҃
вси. и҆ ѹ҃мо́ливше влаⷭ҇та по́сте
а҆ни́ка ца́рева. прошла́ ѵ҃ хомиръ.
да бы́ша́ пита́ли ѥ҆ стра́ны и҃хъ
ѡ҃ ца́рствиего. ѵ҃ на́ро́чит же
дн҃ь и҃рш҃ о́блъкⷭ҇а. въ одежду
ца́рскоу. и҆ сѣ на со́удищы сла́аше
книмъ. нарш҃же въ҃ сла́шаа́ше.
гл҃а҃ бж҃ї на́ не чл҃ч҃ь. внезапо́же
порази его́ а҆гг҃лъ гн҃ь. за не҆же не
да́стъ сла́ву бу́бу. и҆ бы́въ ч҃рвьми
и҃ съ҃ѣ҃де́нъ и҆ зда́ше. сло́во же бж҃ї҃е

раст҃а́шеи҃ множ҃а́шесѧ.
Варна́ва же и҆ сава́лъ въ҃ сврат҃ни́тасѧ
въ҃ ѥ҆ру҃са́лимъ. и҃ сконч҃а́вша слоу́же҃бу҃.
поемше съ собо́ю и҃ѡа́нна нарица́
ема гомарка. бф҃хр҃же҃нѣцы и҃
въ҃ а҆нтїо́хи҃и҃ соу́щеи҃ въ҃ цр҃кви
прр҃цы и҃ оучи́тели. варна́ва же
и҃ сѵ҃ме́онъ нарица́емы и҃ нигеръ.
и҃ лоукі҃е кѵ҃ринеа́нинъ. мана́и҃
же и҃ родъ҃ чет҃вер҃тов ласт҃ника ѵ҃
ѡ҃ро́гъ. и҆ сава́лъ. слоужа́щеи҃же
и҃мъ гв҃и҃ и҃ пост҃а́щемсѧ. ре҃ кх҃ъ
ст҃ы҃и҃ ѡ҃дѣли́т҃е ми варна́ву и҆ са
ла на дѣло е҃же при҃зва́нхъ. то
гда пост҃ивше сѧ и҃ помоливше сѧ
и҃ въ҃ложи́вше ру́цы и҃на́ѵ҃. по
слаша́нхъ. сі҃а́ѵ҃ бо посла́на бы
вша ѡ҃ дх҃а ст҃а. сѣ́ни́до́ша въ҃ селе
ѵ҃кі҃ѵ҃. ѡ҃ттоу́ду́же ѡ҃плоу́ша въ҃кѵ҃

прѣ. ибывшевѣалфминѣ. вѣздѣ
шлахѹсловоѳ҃їе·нагѡнимицы
їоудеискы. имѣстражеїѡанна
слоугѹ · прошешѡкеѡстровъ
дажедопафа. обрѣтшестраже
нѣкоегомоужавлѣхва. лъжепр҃
рькалоудеаннна емоужеммъ
вариісоусъ. ижеѳ҃ѣсѡанфипа
томъсергїемьпавломоужемъ
разѹмнѡ · сѣпризвавъварна
воунеславла. взыскаоуслышати
словоѳ҃жїе · противлмашежее
имъѣллнмавлѣхвъ. такоовска
заѣтежимѧего. неспы҃ратити
тнанфипатаѡвѣры · савлъ
жеижепавелъниспльнсѧдхаста.
ивъзрѣвъвань. ре҃, ѡиспльне
невсякомльстинивсемъзлобы,
сынедїаволовь, врагжевсяком

правды. непрѣстаешилиразвра
щаѧпѹтиѳ҃гнаправыѧ, нынѣ
сѣрѹкагнанатѧ. ибоудешнелѣ
пъневидмелнцадоврѣмене · вне
злапѹжена паденьмракъитма.
ноисѧзанискаашевожа · тогда
видѣвъванфипатъбывшеевѣро
ва. дивлмсѧѡученигни: ковто.
Ѡвезшежесѧѡпафанжеопавл
прїидѡшавпергїюпамфилїискою.
їѡаннъжеѡшлочьсѧѡшем. вѣзвра
тисявъїерлимь. ѡнажепрошед
шаѡпергїа, прїидоставъантїо
хїюписїдїискоую. ившешевѣънѣ
мищевъдньсѹбѹѡтныѣѣдоста.
почтенїижезаконанпр҃рькъ. по
слашначлницыесъвѡра, кнї
глющемоуѹѣѣбратїа. ащеестъ
слововъласъоуѹтѣшенїяклюде.

ре҃. ѣ҃. не. вѣдинѡ, ѡвръзшеся
ѡпафанжеѡпавлѣ.

кг

гл҃нта · вѣстáвжепáвельи по
малвыроскою · рꙋ́ · моужи́ ги́ль
тане · и҃коумщенїемба · оусль
шите · бл҃юдѝсѧ · бл҃юдѝсѧ ·
избраѡ҃цлнаша · илюдивъдне
севъпришéльствиѝземлисгѵ̀
петрѣи · исъмышленовысокою
изведенизнего · идочетырѝде
сѧтьлѣ́ прѣлитанхьвпоусты
ни · инизложивыазыкыемь
всемлиханаáньствѣи · идáсть
имъвнаслѣ́дїеземлюйхъ · ипо
сѝнáколѣ́тычетырѝстанпáть
десм҃ · дастаймъсоудїюдосамш
ѵ̀лапр҃ска · иѡ̃тоудухросишм
царм҃ · идáстаймъбъсловула · ена
кисова · моужáѡ̃колѣ́навенїа
минова · лѣ́тъчетырѝдесать ·
ипрѣставльего · въздвижемь

дв҃дцрм҃ · емоужеирѣсвѣдѣтель
ствовавъ · обрѣтохъдвдиесего
ва · моужапосрцоумоемоу · иже
сътворитьвсяхотѣнїамоа ·
ѡ̃сегосѣменевъпообѣтованїю
въздвижеиисусѣнїега · провѣ
давшоуиѡ̃анноупрѣдлице҃ровни
тиле · крщенїепокаанїавсѣлюдѣ
гилевомь · коне · єрѣ · На҃ксоже
искончавалашеиѡ̃аннътеченїе, гла
ше · когомънепшоуетебыти,
инѣсмьазъ · носегрдѣпомнѣ ·
емоуженѣсмьдостоинъразрѣ
шитиременьсапогоуего · моу
жїебратїе · снѡ̃вородаавраамля ·
иинжевбасъбоѧщесмьба · вамъ
словоспсенїасегопослася · жив҃у
щенбѡ̃вѣерлимъникнязнихъ
егонеразоумѣвше · иглапр҃ре

а҃вгу · кѧ · прч҃ти · въдинѡ҃ · гако
искончавалашеиѡ̃аннъ

сѧ́выхъ и́же повелѣ́ вы҃ сбо́ры творимы́ сотво́рше, сконча́шасѧ и́ не единомы́ни смр҃тны́ обрѣ́тше. просѝшамоу́пила́та оубити его. ѩ́коже сконча́шасѧ вѣ́мъ ѩ́же о нем҃ы писана. снемѝшеи҃ съ дре́ва, положѝшавъ гробѣ. въ немъ҃ же сокре́не го҃ смр҃тны. и́же и́ воста́вшаго и҃ѕ мр҃твы҃хъ. и́же и́вися на дни́хъ мно́гыхъ. и҃ѕ галиле́а въ ерли́мъ. и́же ны́нѣ соу́тъ свѣ́тле его́ кла́ды. и́мы ва́мъ бла́го вѣ́ствоу́емыѣ́же къ҃ѡ҃щемъ обѣщтова́нїе бы́вшее. ѩ́коже е҃ѕ сконча́ша дѣ́ломъ и҃хъ. на́мъ въ҃ сы́нѣхъ и҃хъ. ѩ́ста. коне́ прⷮ҃чти. ѩ́коже е҃нѣ въ ѱ҃лмѣ вторѣ́мъ пи́ше. сы́нъ мо́и е҃сѝ ты҃ а҃ѕ дне́сь роди́хъ тѧ. а҃ ѩ́коже въ е҃ѕкре́не го҃ смр҃твы. некомоу́ хотѧ́щавъ҃ сѧ҃ вратѝти

вѣ́чнѣ. сицере́че. ѩ́кода́ прⷬ҃бнадвда́вѣрна. тѣ́мже е҃нѣ въ дрѹго́мъ҃ сѣ́ть. недле́ прⷬ҃бномоу своемоу́ видѣ́ти нѣ́чтоже. дво́ѹ бо҃ѹ҃ѡ҃ своемоу́ хр҃ѡ́ду послоужи́въ҃. вѣ́жѝмы съ въ҃ томъ҃ оу҃спѣ. и҃ приложе́ мсѧ҃ ко҃ѡ҃щемъ свои́мъ҃ видѣ́ти нѣ́чтоже. ле́гоже бо҃ въ҃ въ҃ зми́ не видѣ́ти нѣ́чтоже. вѣ́домо оу҃́бо да бо҃ѹ҃дева́мъ҃ мо҃ѹ҃жїе бра́тїе. ѩ́ко ра́ди сего́ва́ѡ҃ставле́нїе гр҃ѣ́хомъ҃, проповѣ́дается҃ мн҃ѡ҃ вѣ́мъ҃ и҃хъ҃ же не могѡ́ше въ҃ зако́нѣ мѡ҃ѹ҃ѣ́ оправда́тисѧ҃, о҃семъ҃ вси́къ въ҃ вѣ́рѹ мн҃ѡ҃ оправдаѥ́тсѧ҃. блюдѣ́тесѧ҃ оу҃́бо да не прїи́детъ҃ на ва́ре́че́ное въ҃ прр҃ѡ́цѣ҃хъ. види́те не ра́ди вїи́ни чю́дите. но оу҃́зрите и҃ не чезнѣ́те. ѩ́ко дѣ́ло а҃ѕъ҃ е҃ дѣ́лаю въ҃ дни ва́ша. е҃мо́же

нейматеѣкровати́йщекѣто́по
вѣстьвамъ · нехо́дящемѫкѣй
ѿцѣ́мницаюудеика, молма
хоуи́нарѣ́ыцы · вѣдроугоую́ѕобо
поуглатисѧмимъглѡмъѣмимъ ·
разѣ́шеѡужесѧмъѣѡ́рѣ, посл
довашамнѡ́ѕбиѡ́ѕюудеи́ичьети
выпришлець · павлоуиварна́в
и́же глщеймъоувѣ́рѣлахоуих
пѣ́ѣбытивъѣлагтивжи́и · въ
грѧдоущюмужесѣоубо́тѣ · мало
сѧневе́ѣбѣгрѣсъѣ́рапослоушати
слова́бжи́е · видѣвшежеѣоу
дее нарѡ́ды, и́исплънишѧзависи
сти · и́вѣпрекыслаахо́гѣмы
ѡпавла · ѣпротивъглщенхо
лаще · дрѣзноувшажепаве
иварна́варекоста · вавѣлѣ
попрѣвѣѣслатислова́бжи́е · а

понежеѡ́врѣго́стее · и́недостѡ
и́нисмтворитесамисебевѣчном
жи́вотоу · сеѡ́бращаемсѧвѣа
ѕыкы · такобозлповѣ́данагъ ·
полѡжи́тсѧвѣѣвѣ́ттьяѕы́кѡмь
ѣ́жебытитивъспсе́нїедаржедопо
слѣ́днїземли · слы́шащежеа
ѕыцырадовалахосѧ · и́славлѧа
хословогне · и́вѣровашмѣ́лицы
оучине́ниивѣхѵвъжи́знивѣ́чною ·
прошаашежесмслово гнеповсеи
странѣ · іоудее́жеиноустиша
чьстивыижены́ибла́гообра́зны
и́прѣвыи́гра́жанъ · и́вѣѕвигоша
гоне́нїевели́конапавлаиварна́
воу · и́ѕгнашаи́хъѿпрѣдѣлъ
свои́ · ѡнажеѡтрѧшепрахъ
ѡногъсвои́нлни́, прїидѡшавъ
и́коні́оу · оучѣницыжеи́сплъняа

ѳа Хѵ҃сѣ радостнѝ дх҃а ста҃. бы҃ше
а҃бїе въ никонїѝ вскоупѣ вѝ нѝтрїимь
въ сѣмѝнищеѣ оудѣнскоѣ. и҃ глати
тѝ ко тѝ ковѣ ровати ѝоудеѡ҃ нє
лѝномь мнѡжьствомнѡго.
невѣроующеѝ жеѣ оудее, въ зви
гошѧ ѝ озловѝшѧ дшѧ ѧзы ѝкомь
набратїю. доволно жеоубѡ вре
мѧ пребы шѧ дръзающеѡ гда ѕвѣ
тѣльствоующимь словоблгти
его. даю щѹ знамєнїѧ ѝ чюдєса
бы тѝ рокамѝ. разѣлѝшѧ жесѧ
мнѡжьствоградѧ. новноубѡ
вѣхоусѣ ѝоудєи. ѡбѝ жесѧ въплы
нѝ ко жевыстремлєнїѧ ѧзы ко же
ѝоудеѡ҃ съначалнѝкы ѝдосадѝти.
ѝкамєнїємь побѝтнѝхъ. оубе
дѣвшеже. Прибѣгоставъгра
дыликаѡнѣскыѧ. вли стрѹидер

вере. д҃. не, преполовлєнїе, вѣдн҃ѡ.
павелъ ѝ варнава прибѣгоста

вїи. ѝ ни жевъокрѣтны. ѝ тоубѣ
ставлѧговѣствоующѧ. ѝ нѣкѣто ѳв
моужьвли стрѣ. немощенъногѹ
маѣдѣшехромь ѡ҃ чревѧ ѧ҃ тресво
ємыѝ. ѝжениколиже вѣходи
лъ. сѣслышѧлашепавлаглюща.
ѝ жевъзрѣвънаньви дѣвыѧко
вѣрѹ ѝматьспсти сѧ, рече велїемь
гл҃сомъ. тебѣгл҃ювѧ ѝмаѝ҃ хѹ҃.
въстани нанѡгоусвоенѡправъ.
ѡ҃ ни жеѧвїескакѧлашеѝхожѧлаше.
народ ѝ жевидѣвшеѥ҃ жесътвори
павелъ. възѧшѧгласвонликаѡ
ньскыи҃ глюще. бѡѕноуподобль
шесѧчловѣкомъсѣнидѡшѧкнамъ.
нарицахѹ҃ жеоубѡварнавѹдїѧ
павлаже, ермїоу. поне жетъ
вѣшеначалнѝкъсловѡвоу. ѫрец҃
жедїевьсоущѹемоупрѣградомь

ихъ юнцанѡвцмпрквратыпри
несѣ. сънародыхотѣщекрети.
слышавшежеапл варнавапавле
лъ. растерзавшеризыемъ. въ
скочишавнародъзовоущеглще.
моужїе, чтосїатворите. имы
подѡбострастнаесмвамъчлка.
благовѣствующавамъ. ѡсихъ
соуетныхобращатисемкъбогѹ
воу. иже сътворинбоземлю
имѡренвсмяжевни. иже ми
мошедшамрѡдыѡставилъвсѣ
всѣмязыкыиходитивпѹтиехъ.
идеоубѡнеесвѣтельствовавъ
насебеоставиблготворя. съне
бесевамъдождевыдалъ. иврѣме
наплодоносна. насыщалапищѹ
ивеселїасрцанашя. иеїмглща.
ѣдвасоуставистанарѡдынекре

тнїма. ноѡнтикомоужѡвъ
своемсн. коне ерѣ. прѣбыва
ющемажеманоучащема.
Пріндошажеѡантїохїа никонїа
гоудее. иевѣтавающемасмїма
сѣдръзновенїемьнаоустнїшанаро
дыѡстоупнтиѡнемглще, гако
ничьсожеистиннооглета, новсе
лъжета. инаоустившенарѡды.
икаменїемьпобившепавла, изъ
влѣкошавнѣграда, мнмщегоо
умерша. ѳкртъвкестависемь
егоученикомъ. въставъвнидевъ
градъ. инаоутрїи. Изыдесва
рнавоювдебрь. благовѣствовав
шажеградѹтомоу, инаоучивше
мнѡгы, вѣзвратистрасмвълан
стрѹникоюантїохїю. оутве
рждающедшмоученикѡ. молм

чѣ ене. вѣдниѡ. изыдепавелъсва
рнавоювдебрь. благовѣствовавш

шеи҃рѣкбыстивъвѣрѣ. и҃наѕомно
гыминекрѣбмиподобленьнамъ
вни҃тивъцр҃твобжїе. ѡ҃сщьше
жеи҃мьпопынавѣцр҃кви. инпомо
лившежесѧпостомь. прѣда
шаи҃хьг҃квнегожевѣровашм.
и҃прошешепнсндїю, прїидоста
вѣпамфилїю. иглавшавпергїи
словогне, ѕнидоставьи҃талїю.
и҃ѿтоудхѿплошавьантїохїю.
ѿнюдхжекѣстапрѣданабл҃гти
бжїи, вздкложежесконча҃ста.
пришешижесѣбравшацр҃кви.
исказаста҃елїкаквъторибъсними
и҃наковрѣзеѧзыкѡдверьвѣры.
конець. чс. Прѣбысташежетоу
врѣмянемалосъоученикы. инѣ
цынесъшешеѿюудемоучмахубра
тїѭ. наковѧщенеобрѣжетесѧ

подобычаюмїѹсѣѡвх, немо҃ке
тесѧтисѧ. бывшижерасприи
стазанїюнемалоупавлоуиварна
вѣскнимъ оучнишм. вѕыти
павлухиварнавѣ, инѣскынмъ
дрѹгымьѿникъапл҃ѡистарцемь
въерлимъ. ѡвъпрошенїисмъ.
прѣпослан҃ихже, ѡ҃цр҃кве, прохо
ждахуфиникїюисамарїю. по
вѣдающеобращенїеязыкомъ.
итворѣахурадостьвелїкувсей
брат҃їи. пришешижевъерлимь
прилтабысташ҃цр҃квеиапл҃ви
старецъ. исказастажеелїкакъ
сътворенїиманѣакоѿврѣзе
ѧзыкомьдверьвѣрѣ. Въста
шажентѣцыинѣкеѿересифарї
сеискымвѣровавшейглюще,
наководобаетьобрѣзатинхъ.

пѧ. ѥ. не. вѣдинѡ. въставшенѣцы

славѣшлавати иже блюстизаконъ
мшоўеовъ . събрашаже смапли
нестарцывседѣтнослѡвесносемь .
мнѡгоужевзысканїюбывшѹ .
въставъпетрѹреченнимь . моу
жїебратїевыивѣстенакоѡдньпръ
выбъвнанзбраоустымоимноу
слышати . мзыкомьсловоблго
вѣстїанвѣровати . йсрцовъ
дещъбъсвѣтѣлствованимь .
давъимъдхъстыйнакоже инам .
ннитожеразсоудимежоунами
женонѣми . ивѣроюѡчищьсрца
йхъ . ннѣоубѡтоискошаете
бавъзложитинигонавыюучнко .
егоженнѡцынашиннимывзмо
гохѡпонести . новлгтїюісха
ивѣроуемьспсти сѧ , якожеиони .
оумлъчажевсемнѡжьство на

рода . йпослѹшалшевархавхипа
влаповѣдающа . сникасътворн
бъзнаменїанчюдесавъназыцѣ
сниима . пшоумлъчанїюеа ,
ѡвѣщалїаковъгла . моужїебра
тїе . послоушантеме , сѷмеонъ
повѣдалякопрѣжебъпосѣти
прїатинѡмзыкъвлюдиоименисвое .
семѹсъгласѹютъсловесапрркъ
якожепишеть . посноображѹ
йсъзижоукрѡвъдвдвъпашїн .
йраскопанамегосъзижоу . ни
справлюего . якодавзыщѹтъ
прочїичлцыга . ивсѣназыцывни
хженарицаетсяимямоевнн ,
глетъгь . творѧивсеїѧразоу
мнаемоуѡвѣка . якесоуттвѣви
вседѣлаего . ттѣмжеазъсоужѹ
нестоужатинижеѡназыкъобра

щающимсѧ къ бгоу. нозаповѣ
датиимь. ѡгрѣбатисѧмѡтрѣ
бъидольскы. нѡбладаноудавле
нныйѡкръ. ѣликланеоугона
себѣбыти. инѣмънетворити.
мѡужѣнбѡродовъдрѣвнѣихъпо
вѣдаградыпроповѣдающамего
имать. вѣсѡнмнщиповѣмѣобо
тыстомы. погдайзволисѧ
апломъистарцемьсъвсеюцр҃квїю.
йзбравшемоужашни. йпосла
тивъантїохїюспавломъиварна
вою. іоудахнарицлемаговарсавѵ
йенлоу. моужанарочитывъбра
тїи. писавшежербѵконосвоеюсѧ.
Ап҃лйистарцыйбратїа. соущїй
въантїошѣ ѵ҃рїи нкилїкїйбра
тїамьйжешадыкъѡгрѣдова
тисѧ. лонѣжеоубѣшелышахѡ

йконѣцыйѡнаѧсъйзшешивъ
змѵотнишиваѧсѧ. словесырazвра
щающедшиваша. глющеобрѣ
заприсѧйблюстизаконъйимжене
разнытвовахѡ. йзволнемнамь
бывшймъвысоупѣ. йзбравше
моужапослатискамь. сѣвъзлю
бленнымйвашимиварнавоюйпа
вломь. улкомайжепрѣдавшема
дшасвоѡйменигана҃шегоі҃ѵ҃ха.
послахѡоубѡіоудѣйсилѵ. йтѣ
слѡвомьсказаюшатаакѣ. йзво
либосместомоудхоуйнамъ. ни
чтожемнѡжаевъложитива
тмгоспоу. развѣноужныйсихъ.
ѡгрѣбатисѧмѡйдолокрѣтвены.
йкрѣвеюудавленины. йблоуда.
йѣликланехощетевамьбыти.
дрѵгимьнетворите. ѡнижѣ

съблюдающесебѣ, добрѣсѣтво
рите3равьствоуите · ѡниже
оубо послани бывше. пр҃идо́ша
въ а҃нтіохію. исъбравшенарѡ
вдаша посланіе. прочетъшеже
въ3радовашасѧ ѡутѣшени҃и.
іоудажеисилаи тапрркасоуща.
словомьмнѡ3ѣмьоутѣшиста
бра҃тіоуноутвръдиста · съство
ри҃шаѧкелѣтоцѣло. ѡпѹщена
бысѣтасмѹрѡмъѡбра҃тіѧкъапло.
йзволижесмисилѣпрѣбытиѣтоу ·
конецъ. пѧ. Павелъжеиварнава
жившеставъа҃нтіохіи. оучѧще
йблговѣствующесловогнесъи
нѣмимнѡгыми · понѣкыихъже
днѣ, рече павелъкъварнавѣ. въз
вращьшесѧоубѡподобаенамъ.
посѣтитибра҃тіоунашоувъсѣкъ
ѹ҃. ѕ҃. въдинѡ. павелъиварнава

градѣ. вних҃епроповѣдахомь
словогнекакосоуть · варнава
съвѣщапомѣтиесъсобоюіѡа҃нна
нарицаемагомарка · павелъже
велмшеѡстопльшагоѡнеѡпа
мфилі҃а. инешешасниманъдѣ
ло. внеже положенивѣшанепо
мѣтисегосъсобою · бысоубѡра
спрмакошлочитисѧнимашесѣбе.
варнаважепоимѣсъсобоюмарка
ѡплоувыкѹпръ. павелъжеизбравь
силоу. изыдепрѣданъблгтибѣи
ѡбра҃тіѧ. прохождашежесѹрі҃ю
икилики҃ю. оутвръжамцр҃кви.
конецъ. соу. Приспѣжевдервъ
илистрѹ. исѣоученикъанѣкыи
бѣтоуименеті҃мѳфен҃ѣ сѣтъже
нынѣкыиа҃оудѣанынавѣрны.
ѡ҃цѣже҃ллина. ержесвѣтель

дроугодрѹга 15, 39.

15, 36.

ствованїѐ бж҃ественоу̀щїй вла̀стїтель
никонїй бра́тїа . ѣ҆вѣ҃ вехо́тѧщїа
вела҃ сни́мъ и҃зы́ти . и҃ прїе́мъ
о҆бра́зъ е҆го́ а҆ї҃оудействоу́щїихъ
намъ ѣ҆ст҃во́нъ . вѣдѧ҃ахъ бо҃
вс҃ѧщ҃а его́ а҆ї҃ко ѣ҆ллинъ бѣ҃ше .
и҃ а҆ї҃коже прохо́ждахѹ҃ гра́ды . пр҃
дава́шемъ хранити҃ нра́вы сѹ
же́нымъ ѡ҃ апла́ нестарецъ и҃же въ
ге́рли́мъ . цр҃кви же ѹ҆строи́въ
ахѹ҃ем въ ро́ю . и҃ пр҃ѣбы́ваахѹ
вчи҃сло повсѧ́дни . прошедше же
фрѵгїю и҃ галати́йскоую страно́ѹ .
въ҃ зкра́нении ѡ҃ сто́ грдѣ҃ хсглати
слѡ́вовъ ласїи . пришедше же въ
мїсїю , о҆кѹ́шастасѧ въ ви҃ѳинїю
поити , и҃ не оста́ви и҃ дх҃ъ . пр҃ъ
шедше же мисїю , сни́доста въ
тро́адѹ . и҃ ви҃дѣ҃нїе вно́щы яви

па́влѹ . моу́жь и҃ки́йскыи бѣ҃ македо
нанинь ста́ . молѧ́ его́ и҃ глм҃ .
прише́дъ въ македо́нїю помози на́ .
а҆ї҃ко же ви҃дѣ҃нїе ви҃дѣ҃ . а҆бїе вз҃ы
скахомы и҃зы́ти и҃ въ македо́нїю . ра
зѹмѣвше а҆ї҃ко призва́ны сѹ бг҃ъ
стити и҃мъ . ѡ҃ вз҃ше же ѿ҃
тро́ады , прии҃до́хомъ въ самофра́
кїю ѹ҆ присти́же въ неа́поль . ѡ҃ тѹ
ду́ же въ филиппоусы . и҃же е҆ст҃ь
пр҃ъвама́ ча́сть македо́нїи гра́дъ
колонїа . бѣхомъ же въ то́мъ гра́дѣ
пр҃ѣбыва́юще . дни нѣкыя .
въ дь҃нь же съ ѡ҃ бѡ́тныи , и҃зы до́хѡ
къ ни҃ и҃зъ града при рѣцѣ . и҃дѣже
мнѧ́шесѧ мл҃твени́ца быти .
и҃ сѣдше глахомъ сѣшимъ же жена .
и҃ нѣкаа же на́именемъ лидїа ѡ҃ порѳ
рополи́ града фїатири́ска ѹ҆ тѹ́щы

БА. СЛЫШАЛШЕ. ЕЙЖЕ ГЪШКРЪСЕ
СРЦЕ, ВНИМАТИ ГЛЕМЫНАМЬШОПА
ВЛА. ЯКОЖЕ КРТИСЪ ПАНДОЕМ.
ОУМОЛНГЛЮЩИ. АЩЕ СЪМОПРИСТЕ
МЛВЪ ЕРНЪ ГВИБЫТИ, ВШЕШЕВДО
МОЙПРЪБОУДЕТЕ. ИПРИНОУДИНА.
БЫСТЪ ЖЕНДОУЩЕМЬНАМЬНАМЛТВ.
РАБЫНИНИЪСКАМИМОУЩЫДОУПЫ
ТЛИВЫИНЕРЪКТЕНАСЪ. ЯКОЖЕДЪ
ЛАНІЕМНОГОДААШЕГОСПОДЕСВОИМЬ
ВЛЪХВОУЮЩИ. ПЪАПОСЛЪДОВАВ
ШИПАВЛЪУИНА, ВЪЗЫВАЛАШЕГЛЩИ.
СЙНЧЛЦЫ, РАБИБАВЫШНЯГОСОУ,
ЙЖЕВЪЗВЪЩАЮТЬНАМЬПОТЬ
СПСЕНІА. СЕЖЕТВОРМАШЕНАМНШ
ГЫДНИ. СТОЖИВЖЕЙПАВЕЛЪЙО
БРАЩЬДХОВИРЕЧЕ. ЗАВЪЩАВАЮТИ
ШНМЕННИУХВЪ. ИЗЫЙТИШНЕМ.
ЙНЗЫДЕТОМЬЧАСЪ. ВИДЪВШЕЖЕ

НЕ. Ѕ. ОСЛЪПЪ. ВЪДНИШ. ЯКОЖЕ
БЫСТЬВНИТИНАНАМЛТВУ. РАБЫ

ГОСПОДІЕСЪМЯКОЙЗЫДЕНАДЕЖА
ДЕЛАНІЙНИХЪ. ПОЕМШЕПАВЛАНСНЛО,
ПРИВЛЕКОШАНАТШГЪСЪКЪНМЗЕ
ЙВЕДШЕЙХЪВОЕВШДАМЪ, РЪША.
СЙНЧЛЦЫВЪЗМОУЩАЮТЬНАШЪГРА
ЮУДЕЕСОУЩЕ. НЗАВЪЩАВАЮОБЫ
ЧАМЯЖЕНЕДОСТОЙТЬНАМЪПРЙЙ
МАТИНИТВОРИТИРИМЛЖНОМЬСО
ЩЕМЬ. ЙСНИДЕСЖНАРШНАНИХЪ.
НВШЕВШДЫРАСТЕРЗАВШЕНРИЗЫ
ВЕЛМАХУПАЛИЦАМИБИТИ. МНШ
ГЫЖЕДАВШЕЙМЬРАНЫ. ВСАДИША
ВТЕМНИЦОУ. ЗАВЪЩАВШЕТЕМ
НИЧНОМОУСТРАЖОУТВРЪДОСТРЪ
ШИЙХЪ. ЯКОЖЕОУБШТАКОВШ
ЗАВЪЩАНІЕПРІЕМЬ, ВСАДИВЪВНО
ТРЬНЮЮТЕМНИЦОУ. ИНОГЫЙХЪ
ЗАБИВЪКЛАДЪ. ПОЛОУНОЩЫЖЕ
ПАВЕЛЪЙСНЛАМОЛЯШАСЯПОЙСТАБА

послѹшаахѹжєнїйѡ́ркницы
внезаапоужетроусѣбывелїи
ꙗкопоколѣбатисѧѡ́снованїю
темницы. ѡ́врѣзо́шажесмлаꙋ
дверивсѣ. ивсѣмьюзыѡ́слабѣ
ша • вѣзбоужьжесѧтемнич
ныйстражь. ивидѣвъшѡ́вр҃ѣ́вы
дверитемницыизвлекъноже.
хотѧашесебоубити. мнимзѣ
гшаюржникы • вѣзгласижесла
сѧвеликѡ́павелъгла. ничь
сожестворисебѣзла. вси бо́ѥмы
зде • просивжевѣщих. вѣскочи;
ѝтрепетенъбывъприпадекпа
клоунѣлъ, ѝизведенвонъ, ре
господи́емои. чтомиподобаетъ
творитидаспасоуѧ • ѡнаже
рекоста. вѣроуивъгаіѣха. ѝспа
сешисѧтыивсядомытвои •

ѝсластаѥмоуслово́тае. ившѣдше
вѣдомоуего • ѝпоѥмъивъпѣ
нощїю, ѝзмышра́нъ, ѝкр҃тисѧ
самъѝсвоѥмоубиствїе. ввѣдре
ихъвѣдомъсвои. поставитрапе́зꙋ.
ивъзрадовасѧсъвсѣдомо́сво́имь
вѣкровавъбоу • ѯѳ. ѩ. ѯѳ. ѝнидре
бывшꙋ, послашавшѣводыпатни
кыглюще. ѡпоститечѧсаѡна
сказажетемничныйстражьсло
весаїапавлꙋ. ѝзсопослашавшѣ
водыдаѡпощѣниѥбоудете. ниник
оубѣѡнзшешаѝдѣтасмꙋрѡ •
павелжерѣкнимъ. бывшенапрѣ
люминѣѡсоужѣначѧсаримлѧнин
гоща. вѣдиншавтемницꙋ. ины
нѣѡтаинзводмнѣ; ниоубѣѡ.
ѡдапришешесаминыизведоу.
Сказашажепаличницывшѣвождѧ

ГЛЫІЇА, ПОУБОЛШАСМЫСЛЫШАВШЕ
НАКОРИМЛЖНИНАЕ҃СТА. ИПРИШЕ
ШЕОУМОЛИШАИ. ИНЗВЕШЕРКЕ
МОЛМАХОНЗЫТИНЗГРАДАНХЪ.
ИЗШЕШЕРКЕНЕТЕМНИЦА, ПРІИДО
ШМСКЛНДІЙ. ИВИДѢВШЕБРАТІЇ
ОУТѢШИШЛИ. ИНЗЫДОША.
ПРѢШЕШАРКЕАМФИПОЛЬНАПОЛО
НІЮ, ВНИДОСТАВСОЛОНЬНДЕРКЕ
ВВЕСЬНМИЩЕНОУДЕНЕСКО. ПОЮБЫ
ТАЮРКЕПАВЛОВЪ. ВНИДЕКНИ. И
ПОСОУБОПАТРЕСТРАЗААШЕСМЕНИ
МНѠПНСЛНІЙ. ІСКАЗАМИПРѢКЛА
ГАЛИМЪГАКѠХОУПОДОБАААШЕПО
СТРАДАТИНИВЪСКРНОУТНСѠМРЪ
ТВЫІ. НІАКОСЬВЕСТЬХС҃ІС҃, ЕГОРКЕ
АЗЪПРОПОВѢДАЮВА. НИВѢЦЫІ
ѠНИВЪКРОВАШМ. ИПРИЛѠЖКИШМА
КПАВЛУНСИЛЪВЪТНИВЫХЖЕСЛАІНЪУ

ПНЕ. Ѕ. НЕ. ВЪДНИѠ. ПАВЕНСИЛА
ПРѢШЕШЕАМФИПОЛЬНАПОЛОНІЮ

МНѠЖЬСТВОМНѠГО. РКЕНЖЕСТА
РѢІШИНЬНЕМАЛО. ПРІЕМШЕРКЕ
ІОУДЕЕПРОТИВЛМЮЩЕНСА. ПРЪ
РКНИКЫИНѢКІАМОУРКАЗЫ. ИНА
РШЕЪТВОРШЕМЛЪВМАХУПОГРАДУ.
ПРИШЕШЕРКЕВДОМЫАСОНѠВЪИСКА
АХОУН. ИЗВЕСТНСНАРОДУ. ИНЕО
БРѢТШЕРКЕН: ВЛЕЧААХУІАСѠНА
ИНѢКЫМѠБРАТІЇАСОГРАДОНАЧЛ
НИКѠВЪПІЮЩЕ. ЯКОЙЖЕВЕЛЕЙ
НОУНРАЗВѢЩАВШЕ, СІНЕМОПРІЙ
ДОШМЙХЖЕПРІАТЪІАСѠНЪ. ИСЙ
ВЙПРОТИВНОПОВЕЛѢНІЕМЫКЕСА
РЕВОМЪТВОРМ. ЦРАГЛѢЙНОГО
ВЫТНІСА. СМОУТНШАЖЕНАРО
НГРАЖАНЫСЛЫШАЩНЕІА. ИПРІЕ
МШЕМЫТОШАСѠНАНѠПРОЧІЙХЪ,
ѠПОСТНШАИ. БРАТІЯЖЕЛѢЙЕНО
ЩЙѠШЕЛАШАПАВЛАНСИЛУВЪВЕРЬ.

И́же прише́ше, въ сѣ҃ вс҃ю́ гра́ дъ и́дѡ
ста́ѡу́дейскы́. сы́и́ же вѣ́хѹ
бл҃горо́дне́йшїи сѡ́и́ же вѣ́ солѹни
и́же прїа́ша сло́во съ вс҃ѣ́мъ ѹ҃ер҃
дїе́мь. повс҃е́дне́ разсѹ́ждающе
писа́нїа. а҃ще сѹ́тъ сі́мъ тако.
мнѡ́зи ѹ҃бо́ѡнне вѣ́ровашѧ. и҃ѡ
е҃лли́нъ бы́ же́нъ бл҃гообра́зны
и́мѹ́жїи не мало. и҃ не́кто ѹ҃вѣ́дѣ
шаи́ же ѡ҃ солѹна́ ѹдее. и҃ако и҃ѡ
а҃нъ вѣ́ проповѣ́да сѧ ѡ҃ пла́вла сло́во
бж҃їе, прїи́до́ша и҃ѡ ѹ҃до́ви́ко́ѹ
щеи́ соплѣ́мще народы. а҃вїе́ же
по сѣ́дпа́вла ѡ҃ по́стиша́ бра́тїа
и҃ тѣ́ на помо́рїе. ѡ҃ сѣ́ пе́ша́ше же
сѣ́ла́и҃ тїмо́ѳе́ѡ́ ѹ҃. провожа
ющеже пе́вла. ведо́ше го до а҃ѳи
нъ. и҃ прїе́мше заповѣ́ дѣ́ сѣ́ла́ и҃
ѡ҃ тїмо́ѳе́ѡ́ ѹ҃. а҃ко да вѣ́ сѣ́ско́рѣ

прїи́дѹ ѡ҃ ты́ къ не́мѹ ѹ҃ и҃ вѣ́зы́ше. и҃ѡ́ пе҃
Въ а҃ѳи́нѣ́ же ѡ҃ждо́ѹ́ще́ѹ́ и҃хъ пла́влѹ́ а҃
раздражаше сѧ до́ѹ́ѣ́ го́вне́мь. ѕр҃а
щѧ и҃ до́лы́ пл҃ънъ сѹ́ща гра. сто҃м
ѕа́ше сѧ ѹ҃бѡ́ на сѣ́ ѝ҃ни́щы́ сѣ́ѹ́
де́нѣ́ сѣ́ ѹ҃ сти́выми. и҃ на тр҃ѣ́ки
щи по вс҃е́дни. съ прикл҃ючающїи
мисѧ. и҃ нѣ́цы́и же ѡ҃ е҃пїкоѹ́рїи
и҃ѡ́ стои́ сѣ́ фїло́сѡ́. стаѕа́хоуса
сѧ и҃ мь. и҃ нѣ́цы́и глаа́хоу. что
ѹ҃бо хо́щетъ бл҃дивыи сѣ́ глати.
и҃ и҃ны́же. то ѹ҃ кѣ́ди́ мь бѣ́ сѣ́ ѡ҃ мни́
тс҃ѣ́ проповѣ́дникъ бы́ти. я҃ко
и҃ѡ́ а҃нъ въ сѣ́ сѣ́ рт҃ѣ́шеніе́ бл҃говѣ́ствова
а҃шеимь. Поѧ́ мше же его. на
а҃рїе́въ ѕлѣ́дъ ведо́ша глще. немо́же
ра҃зѹ́мѣ́ти, что и҃ѡ́ вое́ сѣ́ то́вою
глемое́ ѹ҃ченїе. стра́нна бо и҃ѳ́ка а҃
вла́гаеши въ ѹ҃ши́ наши. хо́щем

сто҃. ѕ҃. не҃. вѣ́дне́ѡ҃. поѣ́ше павла
на а҃рїе́въ ѕлѣ́.

оубо разумѣти. что хотѧщїй
быти. аѳинеѧ же вси пришлыи
щи странніи. ни вчто же ино
оуправѣжнѣахуся. разумѣти.
что они слышаще тиновѣ. ста в
же на вели тѣ посредѣ ареѡва града. ре
моуже їа аѳинескїи. повсемоу
на сѣхъ худо же нѣ ши мы выю. про
ходѧ бо ихъ гладѧ богы ваша.
обрѣтохъ и коумир. на немже
бѣ напи сано и мано у вѣдомѣ бѣ.
его же оубо не вѣдуще благочтете,
сего азъ проповѣдаю вамъ. бъ
сътворивыи мира и вся ѧже вне.
сѧ и оуземлиного. невроко
творены хра мѣ живе. ни рокъ
чловѣчьскоу угожденїа прїемлеть. тр
боуѧ что. самъ даѧ вѣ же живо
ндыханїе повсемѣ сы. сътво
рилъ есть одиномоу крѣвь
газыкъ чловѣ. ѧ живѣ по всемоу ли
цоу земномоу. нарекъ напрочита
времена. и предѣлы житїа их,
вызыскати га. аще оубо вызыщоу
его и обрѣщѧть. и де оубо не да
лече есть одиного ко ѡжде на соу
ща. ѡ немь бо живе ндвижемсѧ
несмы. ко ѡ. вто ѡ. на кожеи ѣ
цы и ѡбаши кни же ни сѣ рекоша.
его же бо и рше смы. рцоу бо моу
щебѣ. нед лѣ жне смы и непще
вати злата ли или сребра или каме
нїоу начрѣтанїоу художествомы
шленїоу чловка, боу бытипобно.
лѣтаоу бо не вѣдѣ кнїа презрѣвъ
бъ, а нынѣ повелѣваетъ чловко
вѣкѣмъ. вси ю дупокаѧнием. за
не поставилъ есть дне. въ нюже

хощетьсодитивселенїѭвъпр
вдоу · ѡмоужнонемѫжеповелѣ
вѣрхоподлабекѣмь въскрывъ
егоѡмрътвы · слышавшежевъ
скрѣшенїемрътвы ѡвинкѣршл
даслышитлапакыосе · итако
павелъизыдеѡверѣдыи · нвцїи
жемоужїеприлѣпившесѧмоу
вѣроваша внихжевъидїони
сїеареопагитскыи · инѣнаиме
немъдамарїидроѕїимнѡѕїи
сѫними · конецъ · стомоу ·

кѕ ѕа

Посиѫжеѡлочисѧпавелъѡафинъ
прїидевкоринѳъ · ноѡрѣтшевъко
егожидшовинаименѣакѵла · пон
танинародомъ · новопришешѧ
ѡиталїа · инприекѵлѫженоуего ·
заневеловъславдїеѡлочитисѧ
всѣюудеѡмыѡрима · прїидекни

ѳтїюцѣриграда · сѫдиноѡ, ѡлочисѧ

17.32

ѳвнѣуѕобхлїа.

ѣ ъ

изанеединохѫдожнивѡбытрии ·
пребысетьоуних ъидѣлаше · бѣ
хѫбоѡусмарехытростїю · ѣтѧ
заашерекесѧнастѫнищыповѣѧ
соуботы · препиралашерекеюудеа
геллїны · инакорекенидоспасѡмла
кедонїа · силапкентїмѳѳѣи · пѵ
ѫкалашедхомыпавелъсвѣтельствоа
юудеѡмыбытихаїа · противѧ
шемсѧимыихѫлмше · ѡтрѧсъ
ризысвоѫ · речекнимъ · кровьва
шанаглававашн · чистъазъ ·
ѡнинѣвъназыкыиндѫ · инпрѣше
ѡтоудѫ · прїидевдомънѣкоего
имѣнемыюустъ · итоушлаба · емѡ
жехрамнинавѣвъскранесѣнмнша ·
крнеспъженачалникъсъсвоѳмъ ·
вѣрѳвагѣнесъвѣдомѡсвонмъ ·
инмнѡѕинѡкоринѳанъслышашѳе ·

вѣровлахѹ и крщлахѹсѧ · рѣже
гъ въ видѣнїи ношїю павлѹ · невѡ
имнѡгли · и дане оумлъкнеши ·
глнеа̀зъ ѣ̀смь стовою · и никто
же прилоужитъ о зловитити тѧ ·
глнелюдїе соумимнѡ сивъ градѣ
семъ · сѣдѣвжелѣтоимѣѧшесѧ ·
оучѧвнислѡвѹбжїю · конецъ
кытїюцрсграда · галїѡноуже
анфипатѹсоущѹвъахаїинапа
дошлединѡдошноюѹдеенапавл ·
и приведошегонасоудищегалще ·
акокромѣзаконатъпразвѣщла
ваетъчѧкычьетинѣа · хотѧщѹ
же павлѹѡвръстноуста · рече
галїѡнъкъюудеѡ · ащебинепра
вдабылакаа илинѡбидазлаѡюу
дее · послѡвѹбоубѡпослоушалъбы
власъ · ащелистѧзанїасоуть

ѡсловесиноименинѡзаконѣва
шемь · видѣтесѧми · соудївѡ
ѧзъсимънехощѹбыти · ни зрна
ихъѡсѹдилища · ѥмшежевси
еллинесъстенаначѧлникасъбѡ
рѹ · бїахоупрѣсоудище · иничто
ѡсихъгалїѡнѹрадеиїебы · паве
лжеещепрѣбывъдинидовольны ·
цѣловавъбратїю · ѡплѹвъсѹрїю ·
неним̀ъприекїла · акїла · ѡстри
сѣславывъкегхреи · имѣхѹбѡ
млтвоуприставшевъефесѣ · и пѹ
ѡставитоу · самжевшевъсѡ
имище · стѧзасѧсъюуден · мо
лящемжеимьегоѡмнѡзѣвръ
менипрѣбытноуни · необѣщасѧ ·
нощрѣесѧмирѣкъ · акопшбаетми
всѧкопразнникъградоущинѣъко
ритивъерлимѣ · паквжевъвра

щѣемъкъвамъбгоухотѧщѫ. нѡвѣ
зесмѡефеса. акїлажеостравишѧ
въефесѣ. Нсшевїкесарїоу. вше
нцѣловавъцркъвьенидевъантїо
хїю. инатворьвртьмантьское,
изыде. проходмпормдѫгалатїи
скоуюстраноуфригїоу. оутвръ
ждавсмоученикы. гоудениже
невѣстоаполосъѣименемъ. алеѯа
ндрянинърѡдомь, моужьрѣчивъ.
приключисавъефесѣ, сильнъвъ
вькниѕа. съвѣвоглашенъпоти
гню. игорѧдѫхомь. глалашеноу
ѧшеопаѣномжеоги. вѣды
тъкмюкрщенїеюанново, съ
женаѧмдрътатинаесѣнмищы.
слышавшежеегоакїлаиприскї
ла, прїѧшаего. инетфетомоу
сказашагньпоу. хотѧщѫже

емоуприитивъантїохїю, прѣло
славшебратїянаписашмоученико
прїатнего. иженприше, напо
мощьвелїюбыстьвѣровавшѧ
блгтїютворъдобоюудемѡбличала
шепрѣлюдми. сказамписанмн
бытихаїса. кѡ. грѣдѣ.
Бысть же вне гда аполосъ бытивъ
коринѳѣпавлъпрошешоувышнѧ
страны. прїитивъефесъ. инѡ
брѣтѣнѣкымоученикы, рекши
ѧшедохъвѣтъприѧлиестевѣровав
ше. ѡнижерѣшакнемоуни.
ноннижеѧшедохъвѣтъвѣстьелыша
хомь. речежекнимъ. въутѡ
оубѡкрщистеся. ѡнижерекѡ
шавъїѡаннвокрщенїе. речѣ
павелъ. їѡаннъоубокрестникръ
щенїе, покланїелюдемыглѧ. въ

градоущаго поне. дабы кроютъ,
сирѣчь въ ѳаина. слышавше бо
крѣпишася въ имагаина. и въсло
вѣшана на павла хроущѣ. прїиде
дх҃ъ с҃тыи на нѧ. глаахѫ же вы
сокыи прорѣчьствоваахѫ. бѣ же
же вѣ кмоужїи яко. ві. вшедше
въ съ нами щедрѣ въсѣ ашепотримѫ,
стѫ зѣасѧ и препирамъ же ещѣ
ствнѣ же йи. ко҆ѻпа. и прѣти.
И якоже нѣцыи ѡ же сточахоу
сѧ и прѣахѫ. сѣ ослоѵоующе по у
прѣ народомъ, ѡ сто у плъ ѡни
сѧ хѫ чноучєницы, повѣ дѧ не тѫ
зайасѧ въ оу чѣлищїмоучителѧ
нѣкоего. сѣ же бы сѣ подвѣлѣ
пѣ. яко ѡвѣ кмъ же живоущїимь
въ аси, слышатнѣ ловоса гаса жи
довомъ же ѣллїнѡ. и сѣ лы же не про

стыт вор ѧше бѣ рѫ ка ма па влово
ма. яко и на недоуж ны имно ги ти
ѡ по ста ѧ. е го гла во тѫ жѧ ма оу бро
ща. и нѣ сѫ ѣ лматѣ сѧ и мъ ѡ не дооу г.
ндоухомъ лоуславы и ѣ сходи ти
ѡ нихъ. на чѧ шанѣ цы ѡ ѣсы
тающїихсѧ оудѣ ѡ баѣнника
именоватинанмоущѧ ддоухы
лѫкавыимагаѣглюще. зѣсли
наемьвыѣ мьегожепавелъпропо
вѣдлетъ. гѫ хѫ же нѣцыѣ не
сѣвыоудеанина архїерѣа. семь
ѣ же сѣ творѧ ши. ѡ вѣщавше
доулѫкавыирече ѣ. знаю. и па вла
свѣмъ. вы же кто ѣсте. и скача
наничѧ сѧ вне мъ же бѣ доулѫкавый.
и одолѣвъ ихъ. оукрѣпи сѧ нани.
яко же нагомьноуранен ѡ изъ
ѫ тиѡ храма ѡ ного. сѣ же бы сѣ

разоумѣшовсѣмьюудешомѣеллѣ
номьѣкивоушѣимьвъефесѣ. и
нападестранавсѣхъ. дѣмичалѣ
шесѧимагаѣа · мношьнѣешвъ
ровавшѣихъприхождахухѣловѣ
дающеисказающедѣласвом. до
волнѣешьствордшѣчары, съжѣ
гаахѵ. прѣвсѣми. неложишм
цѣнныихъ. новрѣтошьсребра
пмтьтѣмь · Сицекрѣписосло
вогнѣраштмашенѣкрѣплмашесѧ.
нѣакожесконумшасѧсѧ, вложи
павловидхъпрошемакедонѣю
нахаію, нтнивъерлнмъ. рекъ
гакобывшумнтамш, подобае
мнѣрнмъвидѣти · послаѣке
вмакедоніоу. двашеслужащихъ
емоу, тимшфеа, нераста. са
мжепрѣбылѣтовъласѣи · быѣе

въвртемаономлѣванемаллкопо
тн. дѣмнтрѣебонѣкстойменемь,
ерѣбросѣчецъ. творѧхрлеребрены
артемидѣ. длашехытрецемъ
дѣланѣенемало. нхжесъбравъ
нѣакожеснцевыдѣлателм, ре ·
моужѣевѣстеѣакошесегодѣланїа
имѣнѣенашеесть. невидитеслы
шите. ѣаконетъкмоефесъ. но
шноуивеюлсѣюпавелъсѣнпрѣ
прѣвъ. ошратимнюгънародъ
глм. ѣаконегоуть вошнѣкерукла
мавываемїи · нетъкможесе
вѣдухрїемленашамѣть. вво
блченїеприити, ноивелнкыла
богынахрамъартемидинъ, ни
въуторжевъмѣнатисм. хоще
женразоритисмвелчьствоем.
ѣакожевсѧасїаневселеннлапочитае ·

слышавше жѐ сѝи бывшеи сѣдѣ
нїа рѡсти . въпїахуслюще .
велїка артемидаефе́ска́м нѣсѣ
нїсѣграве́сьмати́ка . оустреми
шажесѣдинодушьновпозорище
въсхыщьшегаіа нарїстарха́ма
кедонаны . дроусыпа́вловы .
павлѹтехопрѣщѹвнїтивънарѡ
неоставлмахоуегооученицы .
нѣкоиижесѣлсїи сѣвыначлнныхъ .
соуще моулюбезнипослављекне
моу . молмахуневдатисѣвъпо
зорѣ . дроузїижеоубо . инонѣчто
въпїахоу . бѣѣцр҃квнемѹщена .
имногаишїинеѣдмахѹчесѡ
радипрїидоша . сѡнарѡдаже
изобрашаллеѯанра . изведшегѡ
гоудеѡмь . алеѯанръжепомаа
вроускою . прїидешѣвъсѣдѣтинаро

дѣ . разумѣвшежеѣкоіоуждѣнь
ѣстьѣглесѣбѣединъѡвѣстѣ . якѡ
въдвачасавъпїющемь . велїка
артемидаефе́ска́м . оустави
ѣкысѣнижникънарѡ . ре . моужїе
ефе́стїи . ктобѡѣстьчловѣкъже
невѣстьеф҃ескыингра . навлаѣти
соущевелицѣѣартемидѣкѣдїопе
тови . безъѣвѣмсегоѡвѣстаоубо
соущѣмьсѣмь . потрѣбноѣвамъ
безъмалъвыбыти . иничтоже
наскаканїѣмьтворити . приведо
стеѣѡмоужасїѧ . ницр҃ковнаго
чтѡоукрадоша . нихоулящебо
гыняваше . ащеоубѡдїмъѕе
ѣнинижесѣнимъходшкницы .
имоутыкъкомоуслово . ксупцы
соуть . нафипатисоу . дапоѣ
маидроусъѣнадрога . ащеличто

ѡ҃нѝ тѣ́й цѣ́ркве ѡ҃ставле́ни҃ хр҃ѡ́ве.
да раз ре́шится. и҃ бо вѣ́дно є́сть
поне́ мѣ прїе́мл҃ющихъ ѡ҃ставле́ни҃ грѣ́хѡвъ.
нѝ мѣ́дне. нѝ е́дино́й вѣ́щи не́ сѫщи.
ѡ҃ не́йже не́ вѣ́мѡ́ кто́ мѣ́ вѣ́ сказа́ти
сло́во ѡ҃ сѫ́вращє́нїи се́мъ. и҃ не҃м҃
ре́кѣ ѡ҃ пѡ́стницѣ́ркви. пѡ́ѹчи́вша
вле́нїи ке́млѣ́вы. призва́вѣ́ апо́
ѹ҃чє́ники ѹ҃ тѣ́шѝ ницѣ́ловлѣ́ вѣ́
и҃́хъ. и҃ зы́дє́ нтѝ в҃ македо́нїѹ.
прошє́ше же́ стра́нны́мъ. ноу
тѣ́шѝ вѣ́ сло́вомъ мно́зѣ́мъ.
прїи́дє вѣ́ е҃лладу. сѣ́твори́ мца
три. бы́вшѹ же́ на́ нѣ́ ковоу ѹ҃ѡ́ѹ
де́н. хотя́щѹ же́ мѣ́ ѡ҃ве́стити вѣ́ѹ
рїѹ. бы́ хо́ть нѣ́ вѣ́ сѫ́ кратити́ся
ѣ́квшѳ сѣ́ македо́нїю. послѣ́до
ва́ же́ мѹ да́ же до а҃сїа. сѣ́ сѣ́нпа
тро́ѣ́ве́ра́нинѣ́ пиро́ѣ́. солоу́ня

нинъ же́ а҃ристарх҃ъ и҃ се́коу́ндъ́ нга
їе́ дє́рвѣ́нинъ. и҃ пт҃и́мѳфе́й. а҃сїа
не́же. тѝхи́кь и҃ тро́фи́мь. сїи
прѣ́же вѣ́ шє́ше. ѩ҃ а҃ѳи́нѣ́ вѣ́ тро
а҃дѣ. мы́ же́ ѡ҃ вѣ́ зохѡ́ мѳ по́днє҃ѣ
ѡ҃ прѣ́сно́чны́ѳ ф҃и́л҃и́п҃пы́ и҃ прїи́до
хо́мы́ сни́ мѣ́ вѣ́ тро́а҃дѣ. до дни́ п҃а҃.
и҃дє́же прѣ́бы́хо́мь дни́ не́дмь.
в҃ е́дино́ ѹ҃бѣ́ же́ ѡ҃ бо́ тѣ́ вѣ́ бра́но́мь
соу́щемъ ѹ҃чє́ни́ко́мъ прѣ́ломи́ти
хлѣ́бъ. па́вел҃ же́ бесѣ́да́ше сни́ мъ.
хотя́ и҃ зы́ти на ѹ҃тре́и прострѣ
сло́во до полоу́но́щы. бѣ́ хѹ́же
све́тящамъ но́зы вѣ́ горни́цы и҃дѣ́
же бѣ́ хо́мъ вѣ́ бра́ни. сѣ́дѧ же
на́ ѣ́кто́ю но́шли́ мѣ́нємь е҃ѹтих҃
прно́ко́нцы. сѣ́ но́симь но́мъ сно
бо́комь. гл҃ѧ ю павлѹ о҃мно́зѣ.
прѣ́клоне́мъ шє́ на. паде́ ѡ҃ тр҃ и́ско
соу. ѕ҃. в҃ е́дино́ѡ҃. сѣ́бра́нѡ́ соу́ще
ѹ҃чє́ни́ко́мь прѣ́ломи́ти хлѣ́бъ.

вниса долоу. и вьзмьше его мр҃тва.
въшедъ же павелъ нападе на нь, и
обьемьего, рѣ. немлъвите. ибо
дшего вонемъ҃ есть. въ лѣ же
и прѣломьхлѣбъ и вкусивъ, дово
лно же бесѣдовавъ даже до зорѣ,
тако изыде. приведошаже отро
ка жива и оутѣшишасѧ немало.

конець. соу. Мы же пришедше въсо
рабльшовезохомель въ ассонь. отто
дъ хотѧще помьтипавла. тако бо
ны бѣ повелѣлъ хотѧ самъ пѣшь ити.
тако же бы хомъ въ ассонѣ. и вьзе
мше его приндохомъ вмитилинѣ.
и отоудъ шовезъше сѧ, въ оутрии
пристахомъ въ антихрихии. и вь
прѣмохии. въ дрогыи же шовезо
хомесѧ вемонь. и пребывъше въ
трихиллии вънастоѧщии приндохо

вмилитъ. Соудно бо павелъми
монитне ѳесѣ. и ако да не боудетъ
емоузаконѣ противъсии. тъщѧ
шебосѧ ашевъзможно боудетъ
емоувъдни пѧтъдесѧтыи быти
въеръмитѣ. ѡмилитаже, по
славъѳесѣ, и призвапопьцрко
выя. и ако же приндошакъне
моу. рече. книмъ. прѣ. нели.
Кывѣсте ако ѡпръвагодне ѡнелъ
же приндовъсии. ако вамнъсе
лѣтовы хъ вработалгвнсъвсѣ
емъ҃реномоудрїемь, имногыми
слъзами. инапастьми прилоу
чшихмисѧ ѡюудейскыихлавѣтъ.
ако ниточе ѡже ѡбиноуемѧ ѡполе
зныежене сказативамъ. инаоу
читивасъпръвлюдми и подомѡ.
засвѣтѣтельствоуюудеѡмъже

гелинѡ́жекъ бу́поклаа́нїа: и́вѣ
рующекъ гу́нашемоуїс̃ ху́. и
нинѣсе́а́зъсъвазанъдхомъградꙋ
въіерли́мъ. и́жевнемъприслоучь
шламнемневѣды́ѣ. ѡбла́чена́кодхъ
ст҃ы́иповсѣградыевѣтельствоу
е́тьмингла́. и́ако́юзъименѣискръ
вихдоу. ноннѣдинословосъ҃тво
рю. нинмадшюмоючьстноусе҃в҃,
и́ако́скончамтитечени́емоесъградо
стїю. и́слоубꙋ́и́жеприна́хъшг҃а
їса́, здавѣтельствовати не҃ѵ҃ліе
благтивжїа. нинѣсе́а́зъвѣ
и́ако́ѡктомоунеоубр҃ителицамо
еговывсн. внихжепрондохомь
проповѣдоумє҃ѵ҃ліебжїе. пѣ
мжесвѣдѣтельствоуюбла҃ъдне
шнїиндньь. и́ако́чцетъа́зъѡкръ
вевстънешбинноубосмѣженесла

здатива́мьвсѣмволямбжїа. чтиѣ.
Вни́маитеоубосевѣвсемꙋстадꙋ.
вне́мжевадхъст҃ы́ипоставипо
спс̃тителѧ, пастирїсвы́гаѣа.
ежесна҃бдѣсвоеюкровїю. а́зъво
вѣмъсе. и́ако́поѡшествимоемь,
виндꙋтьвлъцыта́кꙋдывва́ не
щадящестада. ишвасъсамѣхъ
въстано́умоужїесмющеразвра
щенна҃а, ежеѡтрѣгатноучени
кывъсѣлѣсебѣ. пѣмжебдите
помина́ющеи́ако́трилѣтано́щь
ндньь непрестаа́хъоучасѣлъзл҃а
мн. е́диногосо́гшко́ваѣ. нсѣ
нинѣпр҃тѣдаюва́бра́тїебвинело́
воу бл҃годатнегомогоущемоу
наздати, ндатиканаслѣдїевъсѣ
ще́нныѣвсѣхъ. среброуилизлато́
илиризамъ, нїединомоувъжелѣ.

самиѧвѣстеи́ако прѣкова́нїюмо
е́моу. неоущи́нмѣсъмно́ю, посло
ѫкнестероцѣмо́нсїи. вѣмекла́да
ва́мъ. и́ако́ако прѣ́ткающемсѧ,
по́баетьсѧстоупа́тинемо́щны.
помина́нтѣсло́вогаѣа. и́ако сама́ъ
ре́, блаже́нѣе́стьпа́чедаа́тти, не
желипрїема́ти. несїа́рѣѣсѧпрѣ
клоны́колѣнѣѣсвои́нѣсѧѣ́ми
и́мипомоли́м. коне́цъ. нли.

Мно́гъжебы́плачѣвсѣ. инапаше
навыюпа́вла, но́облобыза́ахоу
его. скалоующепа́чеословесне́же
ре́че. и́ако́нектомоухотѧ́лице
егоо́у́зрѣти. провожа́лахъже
вкорабль. Ни́ако́жебы́шо́вѣсти
сна́мъшо́тръгше́мсѧони. прѝ
моходившепрїи́до́хѡвъни́кон.
вѣдрѹгїинѣдѣлѣвъро́до. и́шо́тоу́

дѹвпата́рѹ. но́обрѣтъшекора́бль
прамоходѧщьвъфїни́кїю. вѣзше
шѣшѣвезо́хомсѧ. вѣзни́кшѹкке
кѹпрѹно́ставльшеего́о́шоую. пла́
вахомъвъсирїю. иприста́хомъвъпи́
рѣ. тоубо́вѣшекорабліюизложи́
тиврѣма. ииздѣшо́брѣтъшеоуче
ницы, прѣбы́хомъто́удньїисемь.
ѩжепа́вловипа́лахѹдахомь, невъ
сходитивъіерли́мъ. егдажебы́на
ѥконѹмтьдньи, ѩ́здѣшендма́хо
провожа́ющемъна́вѣмьежже
на́миидѣтмидовнѣѣгра́да. ипри
клоншеколѣнѣѣпримори, помо
лихомсѧ. и́лобзавшедроугдроу
га, вниидохомъвъкора́бльишо́везо́
хомсѧ. ошижевъзвратишасѧ
късвоѧси. мыжеплава́нїёначе́н
шѣштѹра, приста́хомъвъптоле

маи́дѣ · и҃цѣловавшеврат҃їю
прѣвы́хомъдньединъоуни́хъ ·
Воутрѣвнѣ҃ижеи҃зшеше҃и҃жеѡпавлѣ ·
прїи҃дохомъвкеса́рїю · и҃вшеше
вдомъфїлі҃ппла҃ѵа́лнета · соущла
ѡ҃сѣдмїи · прѣвы́хомьоу́него ·
егожевѣ҃хоудшерм҃дв҃цчетыри ·
прорица́ющѧ · прѣвы́вающе
мнѣнамъна҃днимнѡгы · сниде
нѣкто҃ѡтіоудеапрорѣкъименемь
а҃гавъ · и҃пришекнамь · и҃вземь
поясъпавловъ · связа́вжесвои
роуцѣи҃но҃сѣ, рече · такоглетъ
дх҃ъстыи · моужа́егоже҃е҃поясъ
е҃сть, такосвѧжоуть҃еговъіерли
мѣіоудеи · и҃прѣдадѧтъеговрѹцѣ
а҃зыкомь · и҃такожеслы́шахо
сїѧ · молѧхомьмыи҃нямъ
стнїи · невъ҃ходитнѣмоувъіе

пне · ѕ҃не · въдн҃ѡ · и҃зшеше҃ижде
ѡпа́вль · прїи҃дохомьвкеса́рїю

рли́имъ · ѡвѣщѧвжепа́вель҃ире҃
что́творитеплачюще҃исъкрѹша
ющемисе́рце · а҃зъбо́нетоточїюсвѧ
зана҃бы́ти · но́ноу́мретивъіеро
салимѣгоготовъ҃е́смь · ѡ҃имени
г҃а҃іс҃а · неповиноующежесмѣ ·
оумлъчахъ҃ѡрекшевсѧгнм҃дабоу
детъ · конецъ пне · Поднеже
снхъбоугоповлъшеся, вз҃ыдохѡ
въіерлимъ · прїи҃дошенамиини
цїи҃ѡ҃оученикъѡ҃кеса́рїи · вкѣдх҃
шеоу́негожеѡ҃бита́етъ · мнѡго мѳ 21,11
нанѣкоегокѹпрѧнинадревня
оученика · гдывшемженамъ
въіерлимѣ · любе҃зноприѧшана҃
братїа · Нжевнидепавелъсна 21,18 лѳ
мисъіаковѣ · вѣнжесъбравшес҃
прїи҃дошестарцы · и҃цѣловав
шенхъ, сказа́лашеподнномоу

сндоутре

кѣ́жѡнихѫ́же єсѧ́ творибѣ́ вѣ́мзы
цєслоужєніємьєго. ѡнижєвлы
шѧвшепрослáвлмахѵ҃вл. рєкшє
є́моу. видишилибрáтєсколико
пѫ́тьмѣ́єсть. іоудєньѣ́ровлавшии,
нвѣ́нєрєвнителєзаконоусоуть.
наоу́чєнижєсоу́пьѡ́тебє, наѩко
ѡ́стоуплєніоу оу́чнши ѡ́мшоу́
сєл. соущлмвѣ́зыцѣ́хвємїоу
дємглмнєобрѣ́затиимъчлдъ
своихъ. нипообычаємьхоти.
чтшоу́бовєсть. вєѩкоподобає
народухєнитисѧ. оуслы́шавѡ
наѩкопришєлъѣсн. єѡоубѡтворн.
єрѫєтиглємь. соу́тьоу́намоу́
кїєчєтыре, млтвоуимоуще
о́сєбѣ. снухъпоимь, о́чистисѧ
сними. ипѩквинлни, дашѡ
стрижоутьсѧславы. ирлзбмѣ́

ютъвєнлѩкоимѫ́женаоу́чєнисоу́
ѡ́тебє. ничтожєєсть; нопрѣ
выва́вшинсамъзаконъхрлнѧ.
ѡ́вѣ́ровавшїихѫ́жєнлзыцѣ́хъ
мыпослáхомъсоу́щьшєничто
пѩковлалсѧблюдлтиимъ. пѣ
кмохрлнитисєбєѡ́трєбѣнисро́
вєиоудлвленины, нлюбѡдѣ́л
нїа. Тогдлпáвелъпоємьмоу́
жнлоу́трѣиндь. сънимнѡчи
щьсѧ. внидєвъцр҃кнлище. зл
вѣ́щлвлѧлсѧкончлнїєдн҃емьѡ́чы
щєнїа, дондежєпринесєновы
зл҃єдиногоѩкогоржѡприношєнїє.
ннѩкоржєхотплахѵ҃сємьдн҃ївскѡ
нчлтисѧ. нржєшлсїлюудєє. ви
дѣвшєєсовъцр҃кнлищы. навади
шавєсьнарѡдъ нвъзлоржишѧ
нлньроущѣвъпїюще. моу́ржїє

ѝ҃лстїи помозите · вѣсѣ сѫщїи
ѝ҃ноплеменнїи намѣстїи҆е҃ вѣсѣ
вседръжителѥ · ѥщеже кѣ сѫдїи
вѣ҃ѣцрковь, ѝ҃ѡскверненїе҃
мѣстїе҃ · вѣхѵвовиндѣлитро
фимаѳесанинавъградѣ҃ннимь ·
ѥгожемнѣхѵїаковъцрковьвъкѣ
лѣѣстьпавелъ · подвижекѣсѧ
градъвѣсь, ѝ҃бѣ҃ѣстеченїелюдем
ѝ҃сѫмшепавла, влачаахѵеговѣн
ѝ҃ѕцр҃кве · набїезатворишасѧ
двери · ѝщѵшемжеймъвуби
тнего · вѕѣдевѣстыкѣтысѧ
щникѵспиръ, ѩковѣсьвъсмо
тнемїерлимъѝ҃жеабїепоѣвши
ныѣсѣтники · притеченаѧ ·
ѡниже видѣвшетыѣмщника
ѝвшиныпрѣсѣташабїющепавл҃ ·
коне҃ · вѣѡ҃ · Приѣтоуплъшеты

соущиихъ · ѩтъгѣгоиповелѣѣсвѧ
затнегоиѫкемажелѣѕномадвѣ
ма · ѝвѣпрашаашекѣтшоуѵѣо҃
ѝчѣтосѣтворилъѣ҃ѣсть · дроуѳиѫже
ѝнонѣчѣтовопїахѵѵнарѫдъ ·
немшсыиѫкеразомѣѣтиизвѣ҃ѣстно
малъвыради, повелѣвѣстнего
вѣплъхъ · ѣгдажебыѣстьнаѣ
пѣне, прилѵчисмвѣзвиженоу
бытнемоушѡвшиихъ · заноуѫ
народа · послѣдовалашебомнѡ
стволюдиизовоуще · вѕѧтнего ·
хотѧжевнитивѣплъхъпавелъ,
глаѣтысоущихѵ · ѩщелѣѣтми
ѣстьрѣшыѣтебѣ҃ · ѝ҃нъреѣче ·
тогрѣчьскыоумѣѣшилъ; нетры
лѣѣсиѣгѵптѧнинъ · ѝ҃ѫкепрѣ
ѫкесихъдниихъ · прѣвѣщавъниизве
вѵпоѣтыню · четыретысоуща

моужїѝнсиѕарен҃ : рече҆ѥ҆мꙋвел҃.
а҆зъ҆чи́лъвоувшеѥ҆мыѩкидовинъ҃.
пꙋре́мнинъыкнилкїѝ. неиѕнѧ́
емаградаграѫ́ѧнинъ. молѧѥ́
тѧ. повелимиглатиклюдемъ҃
повелѣ́вшоужеѥ́мꙋ. па́велъѩ҆сломъ
настепене҃. помаа́рокоюклюдѣ҆.
мнѡ́гꙋжеѥ҆змлъвїѝюбывшоу҃
въ҆ѕглаше҆ѥ҆ѷренѣскымѧ҆ѕыкомь҃
глѧ. моужїѥ҆братїе҆ѝѡ҃щыоуслы҃
шитемоиѩкамьнииѩ҆ѡвѣ́тъ҆.
слы́шавшежеѧ҆коеѷрѣнѣскымъ҃
а҆ѕыкѡмьвъ҆ѕгласкнимъ҃,
па́чеприложишаѩ҆змлъвїе҆,
и҆ре́че. а҆зъ҆оубѡе́смьмоужь҃
ѩкидовинъ. рожен҃ъвпа́рсѣкꙋ҃
лїкѣиестѣмь҃ : въпитѣнѩкѣ҆
въградѣсемьприногꙋгамалїѝло
вꙋ. наказанъиѕвѣ́стноѡ҃ѣ҆ѥ҆ѕ҃ꙋ

ѕаконоурѣвнителѧ҆ѥ҆сыиѕвѣ́кїѝ҃.
наложѣвшыестѣдне҃. иѩ҆еѝпоу҃
гонидаѩ҆ѣдосмерти҃. вмѧкаиѣ҆
дамвтемницоумоужаѩ҆ѣнѧжены҃.
наложѣнаархїере҆ѥ҆вѣ҆кѣтельствоу҃
ютъмнивенѣтарцы҃. ѡнижѣ҆
иѡслаиѝапрїе҆мыѣ҆вѣ҆братїѝвъда҃
маскѣ҆ѣдѫ҆. привестиѝѧ҆ѣтоу҃
соущѧмев҃ѕаныѣ҆ѥ҆ѣрлимъда҃
моучитем҃ . гл҃ѧ҆ѣмиидоущꙋ҃
иприближа́ющоусѧ҆ѣдамаскꙋ҃
вполудне҃, внезапꙋѣ҆ѣнѣсе҃ѡбли҃
стасвѣ҆ѣмногъѡмиѣ҆. падѡ҃
жѣназемлю. иѣ҆лышаглаѣ҆ѣнѣсе҃
глающьми. савлесавлечтомѧ҆
гонищи. а҆зъ҆ѣ҆ѥ҆ѡвѣ҆щаѩ҆ѣтоеи҃
гн҃. речѣ҆ѣ҆ѣмиѣ҆. а҆зъ҆ѣ҆ѥ҆смьіс҃
наѕѡ҃ренѣ҆ѥ҆гоѩ҆ѣтыгонищи. аи҃
ѩ҆ѣ҆ѣсъмноюсоущен҃, свѣ҆ѣ҆оубѡви҃

дѣ҃шаи҃пристра́шниѣ́ышм҃
гла́саѥ҃неслы́шашмглю́щаго
къмнѣ҃ • рекоѥ҃чтоѕ҃творю
сн҃ѣ҃гы҃ѥ҃речестъмнѣ҃ . вѣставъ
и҃дѣвдамаскъ . и҃тоу́речетъ҃тисм҃
ѡвѣсѣ҃ . и҃ѥ҃повелѣ́ноти҃не́стьтво
ри́ти ; и҃ѥ҃ѥ҃неви́дѣ́шеславы
свѣ҃та́ѡнаго . ѕароукхводимь
ѡ҃соу́щиѥ҃тъмѝнѡю , вни́дѡвда
ма́скъ • дана́и҃ѥ҃ѥ҃нѣкѣстомоу
ржьбл҃говѣ́ньпозако́нѹ свѣ
тельствованъѡ҃вѣсѣ҃живо́у́щи҃м҃
вдамаскѣ҃ю́уде́н . пришекъмн҃
и҃ставъ . ремисавлебра́тепрозри
на́ѕъвѣтъчасъвърѣ҃хъна́нь •
о҃н҃ѥ҃ремн҃ . бъѡщънаши . и҃ѕво
литъразъмѣ҃тихоствнїе́го .
и҃вндѣ҃типравенника . и҃оуслы́ша
тиглаѡ́у҃стъе́го . я҃коѡ҃у́деши

ѥ҃моусвѣ҃телькъвѣскмъчлкомъ
и҃хѥ҃вндѣ́ислы́шм҃ . и҃нн҃ѣ҃что
лѣ҃ни́шисм҃ . въста́вькрѣ҃тисм҃
и҃ѡмыйгрѣ҃хнко́м҃ , нарекъ҃нмм҃
гла́са • бы́стьѥ҃кемивъ҃здращ҃а́
ющлсмвъіе́рлнмь . и҃молѧщоуми
слвъцр҃кви , бы́тивъоу҃жасѣ҃
и҃вндѣ҃тнегогл҃ющами , поттъ
шисмин҃зы́дисѡроѡ҃ѥ҃рлнма .
ѕа҃нене҃прїи҃моу҃тисвѣ҃тельства
о҃мнѣ҃ . на҃ѕъзр҃ѣ҃гнсамивъ҃дать
на҃соа́ѕъвъ҃вѣ҃ржамиѝвъ҃темни҃ц҃ .
и҃вимпосѣ҃мнщиѝвъ҃рѣ҃ющаавъ
т҃ѫ . и҃ѥ҃гдаи҃ѕлнвлашесакровь
стефа́насвѣ҃телѧтвоего . и҃ѥ҃ам҃
вѣ҃стоми҃пшоу́щиамнаоубїйство
его . и҃ѥ҃тръгы́ри҃ѕыоубива́ющїи҃
его • и҃речекъмнѣ҃ѝдни҃на҃соа́ѕъвъ
на́ѕы҃сыдалечепослю҃т҃ѫ • ~~пола~~

послу́шаахѹ́ же его́ до сего́ сло́вєсе.
и́ вънѣ́ гошасла́ свои́сла́юще въ
зми́ѡ зємл҃ѧ тако́ва́го. непщева
єтъ бо́ємоу жи́ти • вънїю́ще
же́ньмьи́ помѣта́ющемарїѧ
и́ правъ съмѣта́ющимьнавъздѹ.
повелѣ́ста́ршїнѣ́ѣ въвѣ́сти его
въпла́тъ. реснра́нами́ нѣ́ста за
ти́ его. да разѹ́мѣ́ѣтьзако́ѹю
вино́ѹ тако́во пїа́хѹ нань • ѩко
пла́тагѡ́ша его́ вѣ́ры. реко́ша бо
ѧщемѹ́ѣ́ стникѹ́ пакы́ль. а́ще
чл҃ка рїмла́нина ни́ не ѡ́сѹ́жена лѣ́ть
єсть ва́мь би́ти • слы́шавъ же
ста́тникъ, прїстѹ́пивъ късѣ́ти
сѹ́щникѹ́ сказа сѧ́. вижьчто
хо́щеши сътвори́ти. чл҃къ бо́съ,
рїмла́нинъ є́сть • прїстѹ́пль
же́ ста́ сѹ́щникь ре́ смоу́сѧ́ми.

а́ще ты рїмла́нинъ є́си. о́нъ же ре
е́и. ѡ́ вѣ́щаже ты сѹ́щникъ. а́з
мно́гою цѣ́ною граждѣ́ста́жа. па
вел же ре́. а́з же и́ роди́хсѧ вне́мъ.
а́ бїе́ же ѹ́бо ѡ́ста́ѹ́пи ѡ́ него́ хотя́
щи́ того́ и́ста́ за́ти. и́ ты́ сѹ́щни
же ѹ́бо́ясѧ, разѹ́мѣ́ въ́ яко́ рї
мла́нинъ є́сть. и́ яко́ бѣ́ его́ вда́лъ
на́ ѹ́ты́ки же хотя́ раз ѹ́мѣ́ти и́ѣ́ти
ноу. что́ ѡ́клеве́тает сѧ́ ѡ́ іѹде́и,
и́ раз ѹ́ѣ́ши его́ ѡ́ю́зъ. и́ повелѣ́
прїи́ти на́ архїере́ѡ́мь. и́ вседѣ́ моу́ сѹ́ѣ́ѡ́
роуни́хъ. и́ сведъ па́вла поста́ви
его́ вни́. Въ ѹ́ты́ же па́вел на
ста́ нем҃ъ рече. моу́жїе бра́тїе. а́з ъ
всею́ сѹ́вѣ́сти́ю бл҃гою́ жи́вохѹ́бвѣ
да́же до сего́ дне́. а́рхїе́рє́ же а́на
нїа́. повелѣ́ пре́стоѧ́щимъ ѣ́мѹ
би́ти не́мѹ ѹ́ста. тогда́ па́вел ъ

кн
исхо

кнемоу́рече . бы́тритажи́маб҃ъ
стѣ́ноповапленаа . ипы́сеа҃ши
сѡ҃дамипозако́ноу . ипрѣ́стѫпа҃
зако́нъвелишида́вїюпо҃тма . пр҃
стомѫщїижерѣ́шма . а҃рхїереѡ҃ули
бж҃їоудосажа́еши ; речежепавел҃
невѣ́дѣхъбра́тїеа҃коа҃рхїере҃
пи́шетѣо . князюлюдїи́свои́хъ
нерѣ́шизла . разѹ́мѣ́вжепавел҃
а҃коедина҃чжи́тьесть саддѹ́кеи
а҃дрѹгаафарисе́и , въ҃зкавъсѣи
мицы . моужїебра́тїе . а҃зъ
фарїсе́е́мь . сы́нъфарїсе́ова҃
сѡ҃ѹпованїи́ижѡ́въскресе́нїимр҃твы
а҃зъсоу́дъпрїе́млю . сѣжеѯмоу
рѣкшоу . бы́стьраспрѧсаддоу
кешмь , ифарисе́шмь . ирадѣ
лисьнарѡ́дъ . саддѹ́кеноу҃ѣ́оглю
тъ . небы́тивъскресе́нїоу . ни

а҃ггла . ниду́ха . фарисе́иижеиспо
вѣ́дуютьсѡ́бом . бы́стьже
кли́чъвели́къ . невъста́вшекни́ж҃
ницыучи́тифарїсе́ескыа҃ . пра҃
хѹ́сякосебѣ́глюще . нѣ́дино҃зло
сѡ́бращаемыѣ́чл҃цѣсе́мъ . а҃ще
линѣ́дѣхъгла́емоуи҃лиа҃ггла҃ъ . не
противи́мсѧбо҃у . мнѡ́зѣ́ркже
бывшираспри . оу҃ѣ́стьмнѣ́сѧты
соущникъ , данерастрѣза́нѣ́бо҃у
детьпавелъсѡ́нїи , повелѣ́вшино
сни́тиивъѣ́схи́титинегосѡ́ерѣ́ды
и҃хъ , вестижеегосѡ́вънплъкъ , вна
ставшоуюженсѡ́шьпрѣ́ставъ
емоу҃гъ , рѣ́ . дръзайпа́вле . а҃ко
бо҃свѣ́дѣтельствовала҃гаже́омѣ
въіерли́мѣ , сицетиипѡ́ба́ѣть
иврѝмѣ́свѣ́дѣтельствова́ти .
конецъ . бывшоужедни , съ

творшенкцы и҃ѡудѣнепъвраще
нїе . заклашесебеглюще . неи҃
сти нипити . дондежеоубїютъ
павла . ѥвшежемнѡ҃клечеты
рндесять . и҃жесїюклатвоусъ҃зо
рщей . и҃жепристоплашекъарх҃і
ерѣомынетарцемъ , рѣшм .
Клатвоюпроклахомъсебе . ни
что҃вкосиидондежеоубїемъ
павла . нинкоубѡвыисакиже
тысоущникъсъборомъ . иако
дароу҃трѣбѣвѣдесѧкоскамъ . иако
хотящеразомѣтинистрежакѡ
немъ . мыжепрѣжедаженепри
ближитисѧмоу , готовиесмы
оубитиего . Слышавжесынъ
сестрыпавловыковы . пришед
ивлѣзъвъплъкъ , исказапавлу .
ѡризвавжепавелъединогоѡ҃сотъ

тинисъ , рече . ѡноша҃сегопривє
кътысоущникъ . и҃макоиѣчто
повѣдатинѣмоу . ѡ҃нжеоубопоим
его , приведекътысоущникъ ,
и҃рече . ѡжникы павелъпризвакм .
оумолисегоюноша҃привестиктеѣ
къ . имоущанѣчтоглатити .
поимжесѧгозарѡкътысоущникъ .
и҃ѡшедшенаединѣ , къпрашлаше
егоучтоестьежеимашивъзвѣсти
тими . рѣже . иакоюудеесътъ
щашлоумолитита . иакождаоу҃
трѣсъвѣдешипавлаисни҃вътъвѡ .
иакохотящемыутоиꙁвѣстивє
и҃сталапноѣмъ . тыоубоне
послоушанихъ . ловѣтъбоегоѡни
моужїемнѡ҃клечетырндесять .
и҃жеꙁаклашасебенѣсти нипи
ти . дондежеоубїютъего . и҃нин

гото́вис оу́стьмлю́щеесѧ҃ тебе
обѣщанїа. тыс оущнисѧ же
оу́бо сѡ́пло́стнюношю. зав҃ѣща́
кънѣдиномоу же повѣдати.
ꙗкоїмꙗвилъсѧнимъ. и при
зва въдванѣкалѡ́нъпъ́тника,
рече, оу́готовитемнѣшнымъ
ѡ́рѫжїемь, двѣсти. ꙗкодан
доупъдокесарїа. и сѡ́нника.
и́ нѣ́моу́ш҃ницьседмьдесѧ. и спр҃ъ
лець, двѣсти. ѡ҃третїагѡ
часанѡщы. ꙗкоптѣпшвести,
давсадѧтьпавла, и проводят
дофиликанге́мѡна. напис҃ав
послан҃ѣ́имоу́ще ѡ҃бразъсѣ́ти,
клавдїелїсїа. дръжавномонге
мѡнѫфїлику. радоватисѧ.
моу́ꙗсегомꙗтаѡ́юдѣи. и хотѧ
шѫоубїѣнѫбы́тиѡ́нии. приспоу́

пѣвшюннѣишꙗхъего. оувѣдѣ
въꙗкоримлꙗнинѣ́есть. хѡ
тѧщеразъмѣтѣтивинноу. ѥ҃мже
ради поймалахѫнанѣ. сѣведоего
въсѣ́нмищенїхъ. ѥгоже обрѣтто
поемлемасѡвѫбы́сканизаконан.
нѣдиножедостоинномр҃тїи. или
юзамъсѣ́грѣшенїѣнмоу́ща. ѵска
занѫжебывшѫмниковѫнамоу́жа
хотѧщѫбы́тиѡ́ю́дѣи, абїепо
слаегокътебѣ. зав҃ѣщавыисловѣ
тнисомъглатиꙗжекнемоупр҃ъ
тобоюзравъбоудѣ. вѡ́нижде
оу́кѡпоповелѣнїюнѫ, поѣше
павла. ведо́шѧѡбношьвъанти
патридѫ. въоу́тр҃ѣижеѡ́стѧ
вльшеконникыйтиесѣнимь.
възвратишѧвъплъкъ. и́жевъ
шешевъкесарїоу. и вдавшепосла́

23,34 ѡтсѣкъ

нїѣнгемѡноу ; преставившимпа
влемъ прочетѣкенткліонѣпо
слáнїе . йвъпрошьегоѡкоемобл
стнéйсть : йоувѣдѣвъмáкоѡски
лнсїа , дароуглышоуѳтиречесѣдл
йклеветницытвонпрїйдѫть .
повелѣкъеговъпрѣторѣїродов
стрѣшы . попатиженедехъ .
снидеархїерéнанáнїасъстарцы
йздриторомьтертилонѣкоимь .
йкеѣсказашимгемонѣоопавлѣ .
призваноужебывшѣмоуначѧ
поемáтитертильглáмнѡгьми
оулоучающетобою . йнеправленїе
бываемомьмазыкѣмоу , твоймь
промышленїемь . въсегдавсю
дупрїемлемьвседержáвныйфїлї
зе . свсемцѣмъблгодаренїемь .
йодлнепачетрѫжаютебе , молю

тимпослѡшатинáвыбрáтцѣ
твоеюкроúострїю . обрѣтшее
бомоужáсегогобúтелм . йдви
жáщамротивленїевсѣмьтоудѣ
ѡмьрживоущймьповселенныйи
зестоупникáркеназорénетвви
ерéси . йкенцрковьпокѫсенем
ѡскврънúти . егокенáхомъ
йпозакóноунашемѫхотѣхомъ
водúтнемѫ . ѡришеджелнїа
тысоущникъ , сомнѡгонноу
женоѡроусънашиизведенúстебѣ
посла . повелѣвъниклеветникѡ
егопрїúти . онéмжевъзможе
шинесамъразгодúтиѡвѣсенхъ
познáти . ѡнихжемыпоемлемь
нань . сложишажесмоудеглю
щесмътакобытн . ѡвтѣщал
жепавелъпоманоувшѫемоуиг

мшнѫ гл҃ати ѡмнѡгыѧ҇ ѣ҇ща
тѧ сѹдїю правєна҆ѧ҇ зы҃кѹ всємѹ
сѣвѣды҃ , бл҃годоушнѣ́ѥ же
о҆мнѣ́ѡвѣщаю . могоущѹ сѵ
разѹмѣ́ти . ѩ҆коне́мнѡ́жѧѥ
мнѣ́нїи нл҃идванадесѧ́ть . ѡ҆не
лнѣ́ѥвзы҃дѹ́ѡпоклонѝтисѧ́выѥ
рѡсалнмѣ́ . нн҃ивцр҃квно́мѣ́
тошамажѣ́комоѹгл҃ющю . нл҃и
разѵмѣ́ть творѧ́щинарѡдѹ . нн҃и
въсѣѡнмнщинн҃ивъградѣ́ . нн҃и
прирѣщнмнмѡгѹ́ть . ѡ҆ѡнн҃и
хѹ́ѥнннѣ́поемлюнамѫ . непо
вѣ́доую же тебѣ́сѣ . ѩ҆коѵпоу
нѫ́ѥгл҃ютъ е́рєсь . тѧ҆кослѹжѹ
ѡ҃цѣ́скомѹбо́ѹ . вѣ́роую вѣ́смъ
соущ҃нмывзако́нѣ́нпрр҃цѣ́пи
санынмь . оупованїѥ́нмынаба .
ѥгоже́ѥсамнсѝнчаютъвъскрнѥ

хотѧщєбытнмрѣ́твы҃ . правє
никомъѥнгрѣ́шникомъ . ѡ҆сѣ
мжєнаѕъподвизаю҆ѥм . непорѡ
чнѹсѣвѣ́стѣнмтвюкъбоунтлсѡ
всегда . полѣ́тѣхъ же мнѡ́ѕѣ ,
прнндѡмлтынмѣ́творнтнвъ
нзы҃кѣсвоѝприношенїѧ . внѝѥ
о҆брѣ́тошамапостнвшасѧвъ
цр҃квн . нн҃ѣнарѡдомынн҃ѣмлъ
вою . нѣ́цѝнѥ же ѡ҆лєѧгоудєи . и
мжєпошлєтъпрѣ́тѧпрнѝти
нгл҃атнѥ́ѥмоутыкъмнѣ́ . и
лнсамнсѝндарєкоу́тыѡ҆брѣ́
тошлвъмнѣ́неправдѹставшѡ
мнвѣ́сѣмнщы . нл҃ноѣдномѹ
семыгласѣ́нѝѥвъѣпнстолвнн҃ . .
ѩ҆коовъѣскрѣ́шенимрѣ́твыѧ҇ѕъ
сѹдъпрнѣмлюднѣсь ѡ҆власъ . слы
шавѥсѝафлнѕъ , ѡ҆вѣ́щавала

разсѣ

24,22

щеймьнистьвесѣвѣдѣнїажеѡ
потирекѣ · єгдалисїапѣтрѣѡ
щникѣсѣнидеть, єкажюнѧже
ѡвласть. повелѣвжесѣтникѣ
стрѣщипавла. имѣтинжеѡ
слабоу. ннѣдиномѫжевъзбра
нѧтисвоимъѣмѫслоужити. и
липриходитикнемоу · подне
ркенѣкыипришефїлїѕѣсъдр
силїеюженоюсвоеюсоущеюудѣ
жныиею, призвапавланѣлы
шлегоойжевъхаісавѣрѣ. глю
щоужеємоуѡправдѣ. ннѡвъ
здержанїѡсоудѣхотѧщїимь
бытн. пристрашенъбывъфї
лїѕь, ннѡвѣщла. єже ныиѣоубо
йди · врѣмяжепрїемь, при
зовоуѫ. вїсопѣжеинадѣѣмсѧ
накоужемыитодастьсѧємоуѡпл

лѕ

вла. нѧкодалѡрѣшитьего. пѣ
мѧкенчѧстропослала, бесѣдо
ѵлашесниимъ · двѣмажелѣто
маскончавшемасѧ, прїѧтьимъ
неніефїлїѕъ. порїсиафиста. хо
тѧжеѡугодноесѣтворитиіудео
филїѕъ. ѡставипавласѧвѧзана.
фистьжеѡубопрїемьвласть,
пришедънамѣстовъепархїю.
потредневъзыдевъіерлимъѡкеса
рїа. сказашажеемоу. архїерен
ркеипрѣвїиіудешомьнапавла.
имолѧхѫегопросѧщеблгтьнань
нѧкодапослетьеговъіерлимъ. ло
витьоуткорѧшеоубитнегонапо
ѵ
ти. фистьжеповелѣвстрѣ
шипавлавъкесарїи, самжехотѧ
въскорѣишзыіти · ижеоубоси
лиивъвастрѣ. сѣшешеѣжеесть ѵсамною 25,5

25,6 ѣв

ѡмоужисемъ, неправдадагл҃ю
нань. прѣбывшежеимнихъдни
мнѡгакаенлндесѣ, съшевкесарїю.
наоутрїажесѣдънасоудищи, по
велѣпавлапривести, приведенъ
жебывшѣмоу, онемьвташа,
ихкешіерлимасъшешеніоудеи
нымнѡгыинтяжкыприносяще
напавла. ихженемѡгшаахѫпри
въложити. ѡвѣщаваюшоусѧ
емоу, яконикзаконѣіоудеист.
нивъцрькви, нивкесарѣчьсѧ
шн. фнстъжехотяіоудеш
влгтьѡбѣщати, ѡвѣщавъ
павловиреч҃е. хощешиливъіерш
салимьвъзшедътамоѡнсоудъ
прилтнѡмене. речежепавелъ
насоудищикесаровѣстоюсѣмь,
идежемипшоблетьсоудъприяти.

тїкнѫти

25,7

ѫ

ѡдѣи.

іоудеминичимьжеобидѣхякоже
ипрыдобрѣвѣсѣ. ащеоубѡне
правдоумьидостонноесмрѣти
сътворичто. неѿмѣщосмоумрѣ
ти. ащелиженичтожеесть.
ежесїинамьклевещоутьсѧ. ник
тожемямѡжетькмьдати.
кесарьнарицаюшѫ. тогда фи
стъсъсѣтъзавесмъвѣтникы,
ѡвѣщя. кесарьнарицаеши. къ
кесароудалндеши. днемьжемн
ноувшемьнѣкоимъ. Агрипа
царьиверникїенидошлакесарїю.
цѣловатинфнста. якожемнѡ
гыднипрѣбывшатоу, фнстъ
сказацарюякожеопавлѣгл҃м. моу
нѣкыинестьоставленъѡфилїка
южникъ. онемьжебывшоуми
въіерлимѣ. якожеархіерен҃ісѧ

вчѐ. ѕ҃не. вѣѡ҃. Агрипацарьиверни

рцы́ иоудеи́стїи просмѫщена́нъ прм
кни́мъ же сѡвѣщѫ. гако́ и вобы
чан. римлѧномъ да́тикоего
чл҃ка на погы́бель. прѣ же да́же
неоклеветаны́и прѣ́лицемъ ви́ди
клеветники́ : мѣ́сто же сѡвѣ
та́ прїи́ме о́съ грѣше́ни. е҃ще
шемъ же́нмъ зде́, гако́ не́нїа ни
е́дино го́ же́ сътворихъ, на оу́ тро́и
сѣдѣ́на со́удищи, повелѣ́ прише
стимоуръка о не́мъ же́ ставшекле
ветницы, ни е́дино у́ вино у́ при
несо́ша и́хъ же не́ пѫ́ше ва́ѣ. стм
за́нїа же́ нѣ́кам ѡ своей разли́чнѣи
вѣ́рѣ́ и́мѣ́ху къ немоу. и о́нѣ́ко
е́мы́ сѣ́ оумершемь. его́ же глаа
ше па́вел҃ъ жива́ соу́ща. ѳ҃коне. чѣ.
недоу́мѣ́ѧ же а́ѕъ вѣ́же сѣ́ семъ
вы́ска́нїи, глаа́хъ а́ще хо́щѣ́ти

въ і҃ер҃ли́мы и тамо соуди́ти сѧ о сѝ.
павлоуже повелѣ́ блюде́ноубы
ти немоу въ оу́ѵ҃ѣдѣнїе́ чтнлаго,
повелѣ́ хъ блюсти́ его. до́ндеже
послю́ его къ кесарю. а҃гри́паже
къ фи́сту рече. хо́ т҃ѣ́ѧзы́ са́мъ
чл҃ка сего́ оуслы́шати. о́нъ же,
оу́тро́ѣ оуслы́шишнего. на оу́
тро́ѣ́ же приш҃ѣ́ шоу а҃гри́пѣ́ и ве
ри́ки́ оусъмно́гоюгра́дость ю.
и вшѣ́ше въ послоу́шалище съ ты́
соущны́ сы. и ѕ҃на́рочиты́ми мѣ́
жи́ми моу́ же́ града. и повелѣ́
вшоу фи́сту. приведо́ша па́вл.
и рече фи́стъ. а҃гри́по царю́.
и вси́ приш҃ѣ́шѣи сна́ми мо́у же́ и́е.
ви́дите сего́ о́нѣ́ м҃же вся́ мно́
же́ство и оудѣ́ни сту́ ка а́ хоуми
въ і҃ер҃ли́м҃ѣ́ же́ зде́. и въ пїѡ́ще

ѩкоже пшбаетьжи тиемоукто
моу. аз же разумѣвъ ничтоже
достойноемоусъмрътнесътвориша.
нсамомоужесемоунарицающу
севластасоудипослатиего. онеже
йзвѣстнѣечтописатигоспо
диноу. неймамь. тѣмже
приведоегопредъвами. ипаче
тѧагрипоцарю. ѩкоданесть чесо
нїюбывшоу. имамьчтописати.
скопескобѡмимнитемпосилаю
щоуюжника. анеиженаньвины
назнаменовати. Агрипаже
къпавлурече. повелѣваетитисѧ
осебѣсамъглати. тогдапавелъ
ѡдѣвающаваше простерърокоу.
овѣсть ѡнижеоклеветаемьесмь
ѿіоудейцарюагрипо. непщую
себеблаженаприїтиктебѣ,

хотѧщаприѣтствоюѡвѣщати
дньпатьнадесѧтсоущавсѣмъ
іоудейскымъобычаемьжеивѣды
сканіемь. тѣмьжемолютисѧдлъ
готръпѣливнопослоушатимене.
житїеоубомое. ежеѿюностїи
непрѣваемывшевъмнозѣхъ
вїерлимѣ. вѣдѧтьвсіоудее.
вѣдѧщемьмиперваашехотѧтъ
свѣдѣтельствовати. ѩкополоузѣ
стѣйшереснашеювѣрыихъ
фарисей. прѣстопи. стомѹ.
ннинѣюуповани. еѩкевъѿцѣ
обѣтованїюбывшоуѿбастахъ
соудимъ. вньемьжеѿбѣнадесѧ
тьколѣнѣнашывыноуношь
ндньслоужаще. надѣютьсѧдо
йти. оньемьжеоупованїиѿклеве
таемьесмьцарюагрипоѿіоудеи.

Л ѕ
мѳ
·мо

се, стомоцрюконстантинѹ. вѣѿ
агрипакъпавлурече. повелѣвае

что не вѣрно соудителвами
аще бъмрътвыимъ въставлѧѥ
аз бо оубѣѡмнѣ себе противоу
имени гл҃ѥ на зорѣ амнѡгасъ про
тивнаслъ творити ержесътво
рив ъ ерлимѣхъ имнѡгы ѡ
стыа зъ в темницазатвори
ержеѡ архиерѣи ѡбласть прїемъ
оубивлемомжемь прилагаа
сѧвѣтъ инаве сънмицы
мнѡжицеюмоучнхъ прин
ѧлаахъ хоулити прѣи зли хаже
краждоумнхъ гонѧ даже идо
внѣшнїихъ градовъ чтиѣтм
внихже идыв ъ дамаскъ съ обла
стїю иповелѣнїемь ержеѡархи
ерѣи въполоудне напоути ви
дѣхъ цр҃ю сънбсе паче сїанїа сълъ
нечнагошїѧвшимасвѣ ниже

съмноюйдоуши всѣмжепад
шемънамъназемлю ислыша
глаголющыхсъмнѣ иглющиевреи
скыимъзыкѡ саулесаулечто
мягонишиж ѣстокотинѣсть
противоуражнубрати ѡнѣма
ѡтоупѣти азъкертъкто есиги
онжерече азъесмыс егожѣты
гонишы новъстанниистани
нагоускоею нагеб ѡ явитисѧ
сътворититѣмелоугъниевѣтела
нхжевидѣ ниихжеѧвлютеб ѣ
изимаютѣмшлюдиинѡмъзыкъ
внмжеазъпѣмпослѧѡвратѣти
ѡотинихъ ержеобратитисѧѡт
мывъсвѣтѣ инѡобластине
прїазненыямъбу ержеприѧти
имьоставленїегрѣховъиждосто
нїевъсѣтыихъ ижевѣроюиже

вѣмѫ · тѣмѫ́ же цари́ю глго́лю сѧ
не бы́ противенъ бы́ти нб҃номꙋ вѣдѣ-
нїю · нб҃сꙋщїимъ вдамаскѣ
прѣжде вѣ ерли́мѣхъ · вѣсѣх
коуже странѣ ꙋїоудейскѣ · и҃ языцѣ
комъ проповѣдаю покаа́нїемъ
кбгꙋ · достойна покаа́нїю дѣ-
латворѧще · коне҃ · сто́мꙋ ·
Сихъ ра́ди мѧ ꙋїудее · ѥ́мше вѣ ѥ́ми
лицы , хотѣ́ахъ храстꙋ́ сѣти ·
помощьꙋ же бг҃ꙋ сꙋ́ю ꙋлꙋчивъ сѧ же
б҃а · даже до днесего стоимъ свѣ-
тельствꙋю мала́ ѩже и҃ велика́ ·
ничто́же ркомъ вѣ глю́ щихъ же пр҃рцы
реко́ша хотѧщи́ имъ быти , и҃ мои-
ѷ́сѣй · а́ще мꙋ кбу҃ прїе́млетъ хс҃ ·
а́ще пръвый и҃з҃ ѡ҃ вскрѣшенїа мр҃твы
твы · свѣтъ хо́щетъ проповѣ-
дати людемъ , и҃ языкомъ · сна

же сѧ мꙋ ѡ҃правдающꙋ , фи́стъ
вели́ емъ гласомъ рече . вѣ сꙋ ешилнс҃
павле , мнѡ́гыѧ тебѣ книгы вѧне
и҃стовѣствопрѣлагаю́ть · ѡ҃нѣже
не вѣ сꙋю сѧ рече́ дръжа́вныи҃ фи́-
сте . но и҃стинныѧ и҃ трѣзвомꙋдрїа
глы вѣщаю · вѣсть бо ѡ҃ сихъ цр҃ь ,
кнемꙋ же и҃ сѣдрѣзновенїе мыслю .
ꙋтаи́ти бо сѧ мꙋ чтѡ ѡ҃ сихъ не
вѣ ꙋголꙋ не дно . и҃ вѣ ѡ҃ вѣ ꙋгл
сътворе́но сѥ · вѣ ѣ́ хъ ешилнцарю
а́гри́ппо пр҃рко́мъ вѣ ѣ́мъ и҃ а́ковѣ ѣ́ хꙋ
ѣ́ши · а́гри́ппа же къ павлови рече .
вмалѣ мѧ пр҃ѣ́лпра́ѣ́шихр҃тїа
нина быти · павелъ же рече . мо
лѧ бо ꙋ бг҃а и҃ вмалѣ и҃ вмно
зѣ хъ . не тъкмо тебѣ , но и҃ вѣ сѣ
слы́шащїихъ мѧ дне быти ни́мъ
таци́мы а́ко же на́зъ ѣ́мь , кро

мѣюзъсн҃. Нсїарекшѣмоу,
въсѣтацарѣигемѡныиверницкїи
їєѣдмшїєнїими. йѡшедшевесь
довлаахѣдроугысѣдроугѣглющє.
йаконичтожесъмрътидостоино.
йлиюзамъткворичлкъсѣчн҃. Абн
паркесъфнстоурече. ѡпощенъ
можлашебытричлкъсѣчн҃. Аще
небынарицалъкесара҃. йтако
соудемоуигемѡнъ, послати
єгокъкесарю. Нкожесѣдже
нобысѣтъѡплѡтинамъвѣнѣтта
лїю, прѣдлахѣплаклажетогда
нинынѣкыимюжникысѣтни
кѣхѵименемыоулїю. єпѵрысева
стїнскым. въшешежевкара
бль ардамнтъскый. въсхотѣ
вшеплоутивъласїнскламѣста
ѡвезохомелсоущѣнамнарнета

пѧ. ѕ҃не. въдньнѡ. йакоже
соуженобысѣтъѡплѡтинамъ

рхѵмакедонмнинѵѡсолоунм.
єъдроугыиждньпристахомъ
вендонѣ. члколюбїежеіоулїе па
вловидѣм. повелѣвъсъдрѵгомъ
шеша, прилежанїеоулѵчнти.
йѡтоудѵѡвезшесм, прндохѡ
въсипръ. занежевѣтрнвѣхѵ
съпротивнипочиноужекнлїйскоую, йпамфнлїйскоуюпрѣплѡ
вше, єънндохомъвмнрѵкнлїйскоую. йтоуобрѣтѣвъсѣтнникъ
корабльалезандрьскїйплавающь
вънтталїю, вседнывонь.
вънногижеднникъсноплавающе.
недвабывшевъсниднѣ, неоста
влюшѵнасъвѣтрѵпрѣплоухо
вънкритъйжекалмонь. едва
жейзбирающекран, прїндохѡ
намѣстонарнцаемоеднобрла

Хлоуѣшьствіѡ҃мѣ҃ѣшьствоа
своѡуѫ҃ѣтѣ. ѣ҃ѧѣмшеѣ
трнаѧѣѣ҃ѧшьсѧѣсѣѧмпѣіѧѡ
шѧѣѣсѣѣтѣ. ѣтѣомнѡ҃ѣте
ѣѣ҃ѣѣѣѧпѣтѣ҃ѣрѣѣнѣѣмоуѣѣтѣ҃ѧ҃
боуѣѣнѣ҃нѧрѣшіѧемвіѣ ѣвроісѧнѧо҃
ѣ҃ѧѣхшьеноуѣѣѣѧѣѣшѣісорѧѧѧо
нѣѣмоѣоуѡьхѣ҃ѧпоѣѣѣвѣѣѣ
ѣѣтѣ҃ѣ. ѣѧѧвшьсѣ҃ѧѣѧѣѧмѣѣо
ѣѣѣѣѣхѡѧ҃. ѳтѣроѧѣѣ ѣѣ҃
Хѡшьеѣѧѧѣѣѣѣѣѧѣѣ҃ѣ
ѣвіѣ҃ѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣѣ
ѣѣѣ

сѵ

Д

А

творма́хѹ. и҃ въ тре́тїй дн҃ь свои́
мароу́сама́ѣ дрило корабное вр҃ъ
гохѡ · и҃ сла́нцѹженїѧ съ въ҃зама
и҃ вльшемсѧ намнѡгыдни · зи
мѣ҃ женема́лѣ належа́щы, прѡ
чее҃ кѡ́ и҃ма́лашесѧ надержавсѣх
е҃ккле́сїѧ сѧна́мы. мнѡгоуже
не҃дѣнїѹсоу́щѹ. погдаставъ
па́велъ посре́дѣ и҃ре́че · пѡбла́
шеѹбѡ́ѡмоу́жїепослоу́шавше
мене. не҃ѡвре́сти сѧѡ́ крита́ѣ зы
пиже доса́женїа сегѡ́ и҃ пщеты.
нс҃ѣнии҃ѣ мѡлювы благодѣ́ство
вати. ѡ҃ме́таи҃ѣ абѡдѣ́ши и҃ не҃ди
ногобѹ́детьѡ́ва́съ, разъ́ѣкора
бли҃ъ · пре҃ста́бѡмивеи҃ю́ноще,
его́же е҃́ѣсмь и҃ слоужѹ, а҃гглъ
бж҃ї и҃гла́. небонсѧпавле. кеса
ре҃ю́тилпѡбае҃тьпре҃ста́ти, нсе

даровате҃бе҃ въ҃ всѣ҃ плава́ющыѧ
стобо́ю · пѣмиѣдръ заи҃темоу́
ще҃ · и҃ кѣрѳѵобѡвѣи҃ · и҃ако́ та́коѵ́
де҃, и҃мже҃ѡбразомьре҃номибы,
въ҃ ѡ҃стровьже҃нѣ́скыи҃, пѡбае҃
на́мъ ѡ҃пасти · и҃ на҃ко́ѡчетврѣтаа
надесѧтьно́щьбы́сть. но́и҃мѡ
на҃впочи҃нѣ́ въ҃ полѵ́но́щы · непще
ваахѹкорабницыприбли҃жи́тисѧ
и҃мъ къ҃ и҃ѣсоенестра́нѣ. и҃ змѣ
ривше гла́бинѹ. ѡ҃брѣтѡшасѧ́ же
не҃дваде҃сѧ. ма́ложепрѣ́шеше,
и҃ па́кыи҃змѣ́ривше. ѡ҃брѣтѡша
сѧженеи҃пѧтьнаде҃сѧ · бо́ѩше
же сѧдане҃са́ковпроуна́мѣ́ста
въ҃ пад҃е҃ѡ́носа́кораблѧврѣ́шекоткы
четы́ри. молѧхѹсѧдадь҃бѹде҃ ·
Кораби́ко́же҃ѣщѹѡ́ще҃бѣжа́ти
и҃ѣкорабл҃ѧ. и҃низ въ҃ вѣ́ньшемь

ладїювморе. непщеваніе яко
ѡносахотѧщеіскотысыпростр҃ти.
рєпавелъсътникоиѵѡнно. ѧще
неїйпр҃ѣкоудоувыкорабли, вы
спастисѧнеможете, тогдавѡи
нипр҃ѣзрѧшаюжѧладїицы. пѡ
ставишаемѡпасти. дондехотѧ
ашедньбыти. молѧшепавел
вемприѧтиліщѵ. гла. четыри
надесѧтыйндньдньтающенежше
пр҃ѣбываєте. ничтожепр҃іемше.
пр҃ѣмжемолюкапр҃іѧтиліщѵ.
себокъвашемѵспєнїоуєнїедї
номоужекавласъѡглавыпадє.
рекъжесїаипр҃іемьхлѣбъ, бла
дарѝвапр҃ѣвсѣмипр҃ѣломлъ
шєти. оуп҃ѣвшившежесѧвси,
итипрїѧшалїщѵ. бѣжевко
рабливсѣдшь, двѣстесѣдемь

•оубо
24.32-44

дєсѧ, ѝшєсть. насыщьшежде
смбрашна, ѡблегчишакорабль.
ѝзмѣтающепшєниценоувморе.
єгдажденьбысть. земланепо
знаваахѵ. ѝвдрожєнѣкоєсть
матрѣахѵѝмоущепѣскъвънем
жєствѣшаша. ѧщемощноє
ѝзъвлѣвшикорабль. ѝаѝкиры
събравшевезмхѵсяпоморю. и
коупноѡслабьше оуѕѧкормї
ломъ. ивъзвигшемалоєвѣтри
ло, ндыхаюшѵвѣтрьцоу. ве
зохѡмсѧнакраи. въпашежде
вмѣстоиєсъпншоставишакора
бль. ѝнѡсѵоуѕѡопр҃ѣвшоусѧ.
пр҃ѣбыстьнедвижимь, кръ
миложеразбивлашесѧѡноужа
влѧнъ. вѡиномжесъвѣбы
даоужникыоубїють. данекто

поплоу въ изъбѣ гнеть . сѣ тни
кѫехо тѫ до провадити павла .
въ зранисъвѣтоуйхъ . повелѣ
жемогоущїимъплавати . въ
скочьшепръвъвѣйзыѣтинакран .
апрочїинѣвноубѣнадъщицахъ .
ѡвїиженанѣчьсомъѡкорабла .
ипаковыестьвевѣмъепастисѧ ,
наземли . коне . пѧтьсоу

Ѯ сенибывшейжеѡпавлѣѡко
рабла , погдаразъмѣшаикоме
летїиостровънарицаетсѧ . ва
рварижетворѧхоунемаломи
лосердїенамъ . възгнѣщьшебо
ѡгньприѣмшавсѣнасъ . занасто
ѧщїидождьинзимоу . съграма
жьшоужепавлъхрѫждїамнѫж
ство . инъвложьшоунаогнь .
ехїднаѡтеплотыизшешн , сѣ

соу . ѕ . въдинѫ , сѧсенибывше

кноувьроуѧхѫегоиакожевидѣша
варваривсѧцѣхѫмїю , ѡрѫдїѥ .
глаахоудроугыѣсъдроугѣ . вемѣко
оубїицаестьчловѣкъ . егожеспсе
нашморѧ . соудържитинеѡстави . ѡтъжеоубоѡтрясъгмїювъ
ѡгнь , непострадавшиѡтожезла .
ѡнижде , чаахѫегохотѧщавъзго
рѣтисѧ инапастисѧвънезапоу
мьрътвъ . ѡмнѫжѣждетого
чающемьизрѧще . ничтожезла
внемъбывша , прѣтворшесѧ
глаахобатогобыти . Ѡкрѣтъ
жемѣстаѡногобѣхѫсела . прѣ
ваговъѡстровѣименѣпоплїа . и
жепрїемьнасъ , трїднїдроуго
моудрѣноучрѣди . вѣстьже
ѡцюпоплїевоу . огнемьиводны
строудѫодрѣжимълежатиѡне

моужепавелъвшедъипомолъвъ
възложьрѫцѣвой, исцѣлѣмого
семоужебывшѫ, ипрочїимоу
щїинедоугывъостровѣ, прихо
жалахуиисцѣлѣвалахосм. ижке
имношгымичѣстьмипочтошм
на: иношозмщїимсѧнамъ дарова
ниѣмноговъзнесше. ивъзво
дѧщеполагалахоугажеиспотрѣ
боу. попрежемцы, внидохо
вкорабль. прѣзимѣвшїивъо
стровѣалеѯандрѣскыипараси
мадїекора. ишвезшесмвси
ракосы, прѣвыднїнтрї. ѡнюдхже
ѡбшедше, прїидохошвъ
ргїю, ипоединомьдни. възвѣ
авшухюгоу. вътороыиндньприїдо
хшвпотїоль. идежеобрѣтшебрѣ
тїю. оумоленыихш ѡнихпрѣ

бытиднїнесемь, ипаковримъ
прїидохомь. ипоубратїаслы
шавшеапкѣона, изыдошавъ
срѣтенїенаше. дапедоапїева
трѣга. итрїехъкрѣтьмницъ.
ихжевидквъпавелъблгодаривъ
ба, прїатъдръзновенїе. егда
жепрїидохомъвримъ. сѣтникъ
предастьюжникывшєвшдъ.
павлужеповелѣпрѣбыватиосе
вѣсъблюдающїимьеговшнш.
выстьжеподнехътре, съзвати
павлѣсоущлаюудешмьпрѣвыя.
съшешемжесѧимьглаашекни
моужїебратїа. ѧзъничтожеѣ
противнасътворилюдемь. или
шобычаемьшчьскыимь. оужникъ
шїерусалимѣнъпрѣданъбыихъ
вроуцѣримляншмь. ижесоужѣ

шемѝнѣ, хотѣ́вахѹ́поустѝти·
за҃нѐнѣдѝноньвинѣ́смр҃тинабы́ти
вѣмѝнѣ. съпротивѣ́жеглю́щемь
їоудє́шмь. ноукамѝнбы́стьнари
цатѝсесарѣ́. нѣ́кѡмѣзы́кѣмѡн
имѣ́мчѹтогла́тѝнѧнѡслевета́ти·
сѣмрадѝноѹ́бѡвины. оумоли́вась
ви́дѣ́ти. ипрогла́ти. надє́жда
жерадѝнсра́нлевы, вѣ́ригамисн
мшѡбложе́нъѣ́мь· ѡнижекъ
немоурѣ́ша, мы҃нѝпи́сани́ѧѡте
бѣ́прина́хомысѡгоуде́н. ѝнѝприше
кто ѡ҃бра́тенвъзвѣ́стѝнѧнгла
чтоѡ҃тебѣ́ѕло. мо́лимжесм
ѡ҃тебеслы́шатѝна́жемрѣ́ствоу
е́ши· ѡ҃ересѝжесѣ́. вѣ́тоѥ́
на́мъна́ковсѣ́ѻдѣ́съпротивѣ́гле
тѧ. оуста́вившежеемоуде́ни.
прїи́дѡшакънемоувъстра́нно

прїе́мницѣ́мнѡжа́ншїи. и҃мѧже
ѝскаѕа́шесѣ́бѣ́тельствѣ́мцр҃ко
бр҃кїе. оувѣ́рѧѧ́жесѣ́ѩхъѧ́жеѡлѣ́кѣ.
ѡ҃ѕаконѣ́жемшѹ́ссѣ́ованїпр҃рцѣ́.
ѡ҃оутра́дажедовечера́бы́сѥ. нѡ
вноубѡшѣ́бѣ́ровлахѹ́гле́мь. ѡви
женевѣ́ровлахѹ́· неѣ́гласѣ́нѣ́жѥ
соущедроуглъкъдроуглѹ. ѡ҃хожда
хѹ́. рекшеоупавлоуглъѣ́дінъ· гако
добрѣ́бѣ́дхъсты҃нгла. ѝсаїемьпр҃ркѡ
къѡ҃щемьваши́мъгла. ѝдѝсклю
демъсни́мъѝр҃цы. слоу́хомъоуслы́
шите, ѝнеѝмате разѹ́мѣ́ти.
ѝвѝдѧщеоу́ѕрите. ѝнеѝмате
ви́дѣ́ти. одебелѣ́бѣ́сердєлюдїи
сихъ. ноу́шиматѧ́жкослы́ша
ша. ѝѡ́чисвоѝсмѣ́жи́ша. ѥ́
ѧкогдавидѝмѡ́чима. ноу́шима
оуслы́ша, ѝсердємьразоумѣ́ютъ

ѝ҆ѡ҃рáтятсѧ, ѝ҆сцѣлю́йхъ
тѣ́домоу́ бѣ҃ѡдáбоу́детькáмь.
ѝ҆ѳ҃ѝáзы́комъпослáсмѣ́сѐнїе
бж҃їе. сáминдаслы́шáть. ѝ҆сна
томоу́реѝ́шѫ. ѡ҃тиндо́шлоу́дее,
мнѡгоѝмоу́щевсѣ́кѣ҃вѣ҃ы́скáнїе.
прѣ҃бы́стыжепáвелъдвѣ҃клѣ́тъ
ѝ҆сплъ́нысвоеюмъѕоѭ. ѝ҆прїе́млѧ
вс҃ѝприходѧщáмкнемоу. про
повѣ́доумцртвїебж҃їе. ноучѧ
ѝ҆жеѡ҃ѝ҆сѣ́хсѣ. сѣвсѣмъдръ
зновéнїемьневъзбрáннѡ:+
конéць. соубо́тѣ. ѝ҆дѣ́áнїѡ҃мѫ+
ѝмоу́тъпочислѣ́словéсѣ҃. ѳ҃. áстї
хóвъ. дв҃ѣ́тысѧщы. áсвѣ́дѣ
тѣ҃. ѯѳ҃і:+

ѝ҆ѳ҃ѳ҃áлїѧ́дїáконáпрѣ҃сло́вїе съ
бѡ́рнымъпослáнїемъ:+

Нáлы́мъмáлááсмѣ́ѧщимьнебо
мѫ́нено. мáлыѝжеáзъпроу
ѝ҆чинáющисоу́шлáпáчемене.
немáлоуѝмáмьбѣ́дѫ. тáкоже
сѣ́сто. мáлоюдъ́ѭщиеюмнѧсѧ
по́срѣ́дѣпоучи́выпрѣ́лоути
непостóмнѡюбоурю. доу́хъ
сѣ́лоóудобьмнѧсѧпрѣ́тръпѣ
ти. мáлажевѣ́травъсхожéнїѫ
клъ́нънетерпѧ. мáлодыхáющї
свéрхутмáминеоу́клонены
оу́жеокáменьбїе́нъбывáетъ.
вѣ́тъжеѡ́бразъѝ҆здѣ. áзъсъ́лóвѣ́
сѧсвоенѣ́бѣ҃дѣдостоннъ́сыѝпрѝно
прѣ́кнѡшѫпослоушáнїе. ѡ҃ниѭже
áзъѣмѣ́тюѡ҃рáдѫмолѧсѧдѣ́ати.
закóнѡшлюбвепоноужéнътобою

своегоповелѣнїякоуплю. молѝ
твоюжесѧкезанынамъзапослꙋ
шанїевыноушѣшаваѝ. ѧзѣже
стихословно. кафлаѝческыѧ
порѧдꙋпочтоуглавамьнаписа
нїе. коупноюсвѣдѣтельствїѽ
размѣреносѣтварѣ:—

враѓтеѧзѣванасїеꙋтѣшествованїе.
ѩкожебѣкѣтовъполымрѣтвꙋ
мощенъсебепонꙋдитинадѣла
ѝздана҃. ѝсвоегопрꙋдамъѣзы
наспсенїеповѣмчасложида҃
тожевъзлюблѣнаамиѣглаво
долгавсегдапослꙋшанїѧ. блвми
насъѝмѧтвамивашимизлымъ
помаганѣвъсенлюбви. дрѣжа
вниѣнашедѣловъзаван. заны
молѧсѧвсенжеохѣцрковнаго
чина. стыхъсборанепрѣстан
номолитисѧзаныблготворѧ.
ѩкожебоонїиждревлекровъ
ѡкрывшехрамины. ихромаго
низоувѣсившекъгоусвоенѣ
рою. неволныѣстрастенѣстражꙋ
щемоунесцѣленїепрїимшн. прїи
мижеоубопрїимшонавеселш.

сказанїе ꙗ҆кова҃ сх҃рнꙗ

Понéжесáмъ ꙗ҆ковъ сїéпи́ше . соу҆
щíимьшóбоюнадесáтеколѣн
разсѣ́вшїимсѧ . и҆вѣ́ровавъ
шимьвъ҃гана́шегоі҃у҃ха҃ . пи́ше
ѥмоу҆чи́тєлнопосла́нїе . оу҆чáшꙋра
зли́чныи҆скоу́шєнїи . коегоубоє
шба . коéжешсвоегосрдцачи́кꙋ
ёсть . и҆ни́конеслове́шѫтъкмо .
ноидѣ́лшѫпоказа́тивѣ́рꙋ . и҆ни́
непослоу́шницызакóна . нѫ
творцышѫпрáвдаютсѧ . шбога́
тыихжеповѣ́даєть . данéшхꙋ
ржаютънищáм . богатїивъце
рквѣ . нопа́ченоу҆ма́зваю́тсѧ
ни́копрозо́риви . и҆конецъоу҆тъ

шаю обиднымъ. и пр҃ѣ҃словелъ
ваю имъ долготр҃пѣ҃нїе до при
шествїя хва. наоучивъ ѡ тр҃ъ
пѣнии, ѡ іѡвовлаблготр҃ъпѣнїя
заповѣдаетъ призвати нищїи
кы наболѧщими. и тѣщати
ѡбращати на забложеныимкѣнѣ
нѣ. бытиб҃ѡ семьмъ за ѡ҃г҃а но
ставленїе грѣхомь. и такоско
нчавае посланїе :—

главы іаковлѣ є҃пїстолїи.

а

ѻтр҃ъпѣнии вѣр҃ѣ несоумнѣнии
но смѣренними р҃шестникъ бога
тыим. в ненже ѻражежённо
щимъ въ васкънистраитесѧ же ѡне.
іаконе ѡ҃б҃лавина. ащеб҃ѡ бл҃го
что нам ъѡ҃него. ѻкротости
и чистоте ѿ҃ѿдыханиблазѣ. подда
лении наблаженьство. и ѡ҃хождь

а

ствѣимѣр҃ѣсловесъ. ѻлюбви
соущисомоужѡ нелицемѣр҃ѣ
позаконоу. іаконе ѡ҃в҃ѣр҃ытъчїю
нищдѣлѣдного. но ѡ҃б҃ою пр҃
вдаетсѧчасъ. іакодръзъи бести
ненъиазыкдоумр҃ъшвѣтъима
шаѧ. его жатипотр҃ѣба. напо
хвалоуи славоуб҃ї҃ю. в ненже
ожитїиблазѣ и несварливѣ ѣсъ
себѣ ѡ҃славо хотѣ ѧсоущагоѡ҃пъ
мростичѧтьскые. ѻб҃ї҃ипре
моудрости. іакоѡ҃лѣ҃ности
илюбвеласт ныиазависти и не
оустроенивражасѧвоубываетъ.
ѻпослании наспѣнїе не осоужати
некрьнаго. іаконе ѡ҃чѧсъно ѡ҃
бастопы моужьскыисправляю
тсѧ. в ненже олихоимании бога
ты и ѡ҃плиѡ҃шїихъвсемьмир҃ѣ. но

СВ҃ТОЕ ПОСЛАНІЕ СТАГ҃А ІАКОВА.

ІАКОВЪ, БОУІЮ ІС҃У ХР҃А РАБЪ. ОБ҃
НАНАДЕСЯТЕКОЛѢНОМАЇЖЕВРАЗ҄
СѢАННРАДОВАТИСѧ. ВСѢМЪКОУ
РАДОСТЬНЫМЪ ЕСТЕБРАТІЕМОМ҃
ЕГДАВЪНЕКОУШЕНІЯВПАДЕТЕРАЗ҄
ЛИЧНА. ВѢДОУЩЕІАКОНЕКОШЕНІЕ
ВАШЕМЪВѢРЫ, СЪДѢВАЕТЬТРЪП҃
НІЕ. ТРЪПѢНІЕЖЕ, ДѢЛОСОВРЪШЕ
НОДАЇМА. ДАБОУДЕТЕСЪВРЪШЕ
НИИВСѢМЪЛИ, НИВЪЕДИНОМЪКЕ
ЛИШЕНИ. АЇШЕЛИКТОШВАЛИШЕ
НЪЕСТЬПРЕМОУДРОСТИ, ДАПРОСИ҃

ПРАВЕДНѢМЬСОУДѢЖЇИ. ОДЛИ
ГОТРЪПѢНІЙПОЖИТІСТРАСТЕНОЙ
СТИНѢ. ПООУЩЕНІЯОСОБЬКО
МОУЖЪДОСТОЙНАВЪВѢРѢ.
ІАКОЛѢПОСЛОУЖИТИСПСЕНІЮ҃НІСКРЬ
НѢГО:-

ѿдаю҆щаго бо҆вѣ҆мъ про҆сто҆йне
понаша҆ю҆ща , и҆да҆ стъ҆ е҆мý
да про҆ситъ҆ же вѣ҆рою , ничьсо҃же
соумнѣ҆ва҆ ем . соумнѣ҆вающи҆ бо҆ ѹ҆
подо҃бнѣ҆ мо҆лнѣ҆нїю ѹ҆мо҆рскомѹ҆ .
ѿвѣ҆тствѹ҆ѥ҆тъ҆ зм҃ѣ҆та҆ е҆мý ѹ҆раз
ка҆ющоу҆ ся . да не҆ пщоу҆е҆ть
ч҃лсвонъ҆ іа҃копрїе҆мле҆ что ѿ҃г҃а .
моужьдвое҆ доу҆шенъ , неоу҆стро
е҆нъ бы҃вь въ҆ вс҃ѣ҆ по҃тѣ҆ свои҃хъ .
да не҆ хва҆литъ҆ же сѧ бра҆ сми҃рены
вы҃сопѣ҆ вое҆и҃ . ни богатыи҆
же , въ҆ смиренїе҆ мь . зане
іа҃коцвѣ҆тъ҆ травны҃и҆ми мимо и҆да҆е
вс҃ѣ҆ іа҃бо҃ слн҃це съ҆ зно҆е҆мь , и҆ и҆ше
трѣ҆ва . и҆цвѣ҆тъ҆ъе҆мѹ҃ па҆де ,
и҆ бл҃голѣпїе҆ лица҆ е҆мо погы҆бе .
та҆ко и҆ богаты҆и҆ въ҆ хожде҆нїе҆ во
ѹ҆вмда҆ле҆ть . блаже҆нъ мо҆ужь

и҆же претръпи҆ть и҆скѹше҆нїе .
іа҃кова҆ скоуше҆нъ бы҃въ . прїи҆ме
вѣне҆цъ жи҆зни . и҆же обѣ҆ща҆ гъ
любѧщи҆мь его҃ . никто҃же
и҆скоуша҆е҆мь да глетъ . іа҃ко ѿ҃ба
и҆скѹша҆е҆мь е҆сть . бъ҃ бо . нѣ҆къ
и҆скоуни҆тель зълы҆мъ не҆ и҆скоуша҆
е҆тъ҆ же е҆тъ҆ ни кого҃же . кшѣ҆ждо
же и҆скоша҆е҆тсѧ ѿ҃ своего҃ е҆мпохо҆ти
вѣ҆ сво҆и҆ прѣ҆лща҆е҆мъ та҆ же похо
ща҆е҆ни , раждае҆тьсѧ҆ грѣ҆хъ ,
грѣ҆хъ же скончава҆е҆мъ , ражда҆е҆тьсѧ҆ смр҃тъ .
нельсти҆тесѧ бра҆ тїе҆ мо ѧвъ зло
бленна҆а . вс҃ѧ ко да҆ нїе҆ бла҆го . и҆ же
сѧ҆ съ҆ да҆ра҆ съ҆ въ҆ вр҃ху҆ шѣ҆ нъ , съ҆ вы҆
шѣ҆е҆ стъ҆ е҆ хода҆ ѡ҃ц҃а свѣ҆тѣ҆ хъ .
ѿ҃ не҆ гоже҆ нъ е҆ сть҆ и҆ зм҃ѣ҆ не҆ нїа҆ нли
приложе҆ нїю ѹ҆ше҆ вне҆ нїе҆ , въ҆ сѧ хо
ро҆ шѣ҆ къ҆ бо породна҆ сѧ҆ сло҆ вомъ

ІСТИНЫ. ВЪЕЖЕ БЫТИ НАЙСПРЪ
ВАНТЬСКОЕ ѠТЪ ВСѢХЪ ТВАРЕЙ ЕГО: КОЕРТ.

Г Д Е НА Т Е

ТѢМЖЕ БРАТІЄМОЛѦ ВЪЗЛЮБЛЕННІЛА.
ДА БОУДЕТЪ ВСѦКЪ ЧЛѢКЪ СКОРЪ КЪ
СЛЫШАТИ, НИКЪДЕНЬГЛАТИ. КЪ
СЕНЪ ВЪ ГНѢВЪ. ГНѢВЪ БО МОУЖЪ,
ПРАВДЫ БЖІЯ НЕ СЪДѢВАЕТЪ. ТѢМЖЕ
ѠТЛОЖЬШЕВСѦКЪ СКВЕРЪНОУ НІЙ ЗЛЫ
ТОКЪ ЗЛОБЫ, ВЪ КРОТОСТІПРІІМ
ИТЕ НЕПОСЕЛОВОМОГОУЩЕЕСТѦ
СПТНДШАВАША. БОУДИТЕЖЕ
ОУБО ТВОРЦЫ СЛОВЪ И НЕ ТЪЧІЮ
ПОСЛОУШНИЦЫ, ПОМЫШЛЯЮЩЕ
ВСЕБѢ. ЯКОНЖЕЕСТЬ ПОСЛОУШ
НИСЪ СЛОВЪ, АНЕТВОРЕЦЬ. ТѦКО
ВЫНОУ ПОДОБНЕЯМОУЖЪ, СЪТМА
ТРЯЮЩОУЛИЦЕБЫТІЯСВОЕГОВЪ
ЗРѢЦАЛѢ. ОУСМОТРИБОСЕБЕНѠ
ТІДЕ. НАБІЕЗАБЫКАКОВЬБѢ.

КѰЕ. ЛѦ. НЕ. БРАЕМОЛѦВЪЗЛЮБЛЕ
НЛАА. ДАБОУДЕ

ПРИНИСЫЙЖЕВЪЗАКОНЪСЪВЪРЪШЕ
НЪСВОБОДЫІПРЕБЫВЪСЪНИМЪ ПО
СЛОУШНИСЪЗАБЫТЛИВЪБЫВЪ.
НОТВОРЕЦЪДѢЛОУ, СЪБЛЖЕНЪ
ВЪТВОРЕНІЕВОЕМЬБОУДЕ. АЩЕ
КТОМНІТСѦВЪВЕРЕНЪБЫТИВЪВѦ.
НЕОБОУЗДАВАЯЗЫКАСВОЕГО.
НОЛЬСТЪСЕРЦЕСВОЕ, СЕГОСОУЕТНА
ВѢРА. ВѢРАБОЧЕСТАННЕСКВЕРЪНѦ
ШЕАНКОУДА, СЕЕСТЬЕЖЕПОСѢЩА
ТІСИРЫНЬВДОВИЦЪВЪСКРЪБѢХЪ.
НЕСКВЕРЪНЯСЕБЕСЪБЛЮСТИШЬМИ
РА. КОНЕ. ЧѰ. БРАТІЄМОЯ. НЕ
НАЛІЦАСЯРМЩЕЙМѢТЕВЪКРОУГА
НШГОІѴХАСЛАВЫ. АЩЕБОВНИДЕ
ВЪСѢНМИЩЕВАШЕ. МОУЖЬЗЛА
ПРѢСТЕНЬНОСМИВРИЗѢСВѢТЛѢ.
ВНИДЕТЖЕНИЩЬВЪСКВЕРЪНѢ
ОДЕЖДѢ. НВЪЗРИТЕНАНОСЯЩАГО

ВПѦ. ЛѦ. НЕ. БРАТІЯМОЯНЕНАЛИ
ЦАСЯРМЩЕЙМѢЙТЕ

ѡдежѐоусѣкѣ́тлꙋюйрече́тее́моу.
тыеи́дизде́добро́ѣ. и́нищемꙋ
рече́те. тыеста́нитамо́нлисѝ
дизде. напонѡ́жимое́мꙋ. ине
разсоуди́стевъсе́бѣ́ибы́стесѧ
дїа́помы́шле́нїе́мꙋзлы́мꙋ.
слы́шитебра́тїе́моавъзлюбле
нїѝа. неб҃ъли́избра́нницыа́ми
ра. бога́тыѝвъвѣ́рѣ́ѣ́наслѣ́
дники́цр҃твїа́йнѣ́ежеобѣ́щаго́ю
бмщїи́мъего. вы́ежеоу́скори́
стенищаго. небога́тїи́ли
нлисилоую́тьвамъ. и́тѣ́ивле
коутьвынасоуди́ща; нети
лихоулѝдоброе́и́мѝнаре́ное
навасъ. а́ще́бозако́нъ҃ъско
нчавле́тецрь҃ско́ыпопи́санїо́у.
вѣзлюбѝшиискрънѧгосвоего
я́коса́мсѧ. добрѣ́творите

а́ще́ли́нали́цазриτе. тогрѣ́хъ
сѣдѣва́ете́обли́чае́ми́ѡзакона
я́коло́рѣ́ѣ́соупницы. и́жебѡ
весьзако́нъ҃ъсблюда́етъ. сѣгрѣ
шитъжевѣ́дѝнѡ. бы́ве́ѣ́мъпови́
ненъ. рекы́ибонепрелюбы́сѣ
твори́ши. речейнеоубїе́ши.
а́ще́ижене́прелюбы́сѣтвори́
ши оубїе́ши́же. бы́стьже́пре
стоупни́сѣзако́ноу. па́коглѝ
тенїа́котвори́теѧкозако́нѡ
своѣ́ѡномьхотѧ́щесоупрїа́ти.
соубобѣ́зъмлтинесѣтворшемꙋ
млти. хвали́тсѧмлтьсоуда.
конецъ. Каапо́лзабра́тїе́мол.
а́ще́вѣ́роу́млетьыстроимѣ́ти.
дѣлажене́ймать. ѣгдамо́ре
вѣ́распѣ́тнѣго; а́ще́жебра́ѝли
сестрѧнагабоудетаилишенабоу

пне.лв не.брае.каапо́лзаѣ́сть
а́ще́вѣ́рꙋ

дета́дне́вныѧпи́ща. ре́тѫженма
кто҃ова́сѧ. и҆дѣтасмиромъ.
гре́ѣитасминасы́щаитасѧ.
инедастьжеймапрѣ́бова́нїе
тѹлесно́е, каѧполза. та́ко
и҆ꙁвѣра. а҆щеженма́тьмр҃тваѥ
о҆себѣ. но҃ретыкто҃тыизвѣрѹ
и҆маши, а҆ꙁъ҆дѣлаима́. пока
жимиизвѣро́твоюѡ҆дѣла́тво и.
и҆а҆ꙁътебѣпокажюѡ҆дѣла́мо
и҆звѣрѹмою. тыизвѣрѹешиако
кѣ́единъе́сть, добрѣ́творищи
и҆бѣсенизвѣрѹютьитрепе́щоуть.
хощешижелиразѹ́мѣти. ѿ
ꙗ҆чесоу́етнеꙗ҆ковѣ́раб҃ѣ҆дѣла
мр҃тваѥ́сть. а҆враа́мьѿцѣнишь
нешѡ҆дѣла́лиоправдасѧ. въꙁне
сѣ́исаакасна́евоегонаолта́рь;
ви҆дишилиꙗ҆ковѣ́рапоепѣ́вшь

ѥ҆ствовла́шедѣ́ломъего. и҆ѡ҆дѣла́ѣ
сѣ́вѣрѣ́шисѧвѣ́ра; и҆сѣвершисѧ
писа́нїеглю́щее. вѣ́ровакѣ҃а҆враа
бѣ҃и҆вмѣ́нисѧемоувъпра́вдѹ.
и҆дроу́гъбж҃їинарече́сѧ. ѕриште
лиоубо́ꙗ҆коѡ҆дѣла́ѣоправдѣ́ѥтсѧ
чл҃ка҃ѣнешѡвѣ́рыедино́м; та́ко
жежеи҆раавьѣблоудница. нешѡ҆дѣ
лѣ́лиоправдисѧпрїе́мшыѩ҆хѡни
кы и҆ины́мьпоу́темь и҆ꙁвешїи.
ꙗ҆кожеоубо́тѣ́лобезъ҆доухаме
рткоѥ́сть, та́коивѣ́рабезъ҆дѣ
лъмр҃тваѥ́сть. конецъ. пне.

Немно́гыноучителибывайтебра
тїе́моѧ. вѣ́доуще ꙗ҆ковя́щшїи
гр҃кпрїе́млемь. мно́гобо́ѥмъ҃ѣ
шаемьвси. и҆жесло́вомьнесъгр҃
шитьѣ҃ѣсѣвр҃шенъмоу́жь. си́
ленъбоу́затиивсе҃тѣ́ло. ѣ҃ско

кто҃ѡ. лв. не. бра҃е, немно́гыноу
чителїебывайте

ко́немъ бр҃ѣ́зы въоу́ставлагае́
даповинноую҆тсѧнамь . нвсе҃тѣ
лонѡбращае́мъ · сѐнькорабн
толицысоуще . нѡ҃ѫ҃ѥстокыхъ
вѣ́тровъ҃ѕапача́ми . о҆браща
ю҆тсѧмала́ѥмыкрѣмна́щемь .
на҃моѫ҃ѥа́щестрѣмле́нїепра́вл
щомоухо́щетъ · тако́нмѧзы́къ
мало҃ѵ҃ѹ́дѣ́естьнвелмихвалите ·
сѐмала́ѣѡгнь . колнкѹвѣщьѣ҃ѫ҃ѫ
зае . нмѧзы́кѣѡгнь . лѣ́пота
непра́вдѣ . тако́нмѧзы́кѣвъда
ра́етсѧвъоу҃ѹ́дѣхъна́шн . скверъ
нащевѣ́ствло . нѡпала́ющы
колархѫ҃ѫ҃ствана́шего · нѡпа
ла́ѥмьѡгѣ́ѥ҃ннывѣ҃ѫ҃вѣмкобѡ́ѣ́сть
ствосъкврѣйскѣйптицъ . сѧже
нрыбы мо҃ѫ҃ѥкы . оумоуча́тѣ҃ѫ҃
ноумоу́читсѧѣ́сть҃ствочлчкы .

мѧзы́кѫ҃ѫ҃ѥнїѥгоѫ҃ѫ҃ѥмоѫ҃ѫ҃ѥѡ҃ѹ́члкъ
оумоу́чнти . неодрѣ҃ѫ҃ѥнмобѡ
зло . нѣплъ́ньѣ҃ѫ҃ѫ҃ѥмр҃тоно́сна .
пѣ҃ѫ҃ѥмобле҃ѫ҃ѥнмъба́нѡ҃ѫ҃ѫ҃ѫ҃ . нпѣ҃ѫ҃ѥ
кленемьчлкы . нѫ҃ѥпопшбїоу
бр҃кїоубывшам . ѡпѣ҃ѫ҃ѥхѫ҃ѥеоу҃ѹ҃ѫ҃ѥ
нехо́дитьблвенїенклтва · не
подобле́тьбратїемоа҆вѣ҃ѫ҃ѫ҃ѥлюбле
нпласнмьтако́бывати · к҃ѳ҃ѫ҃ѥ҃.

Ѯ҃ѫ҃ѥдаоубѡнсточникъѡтогоѫ҃ѫ҃ѥ
нетнцанїаточнслакоенгорькое ;
ѣ҃ѫ҃ѥдамоѫ҃ѫ҃ѥетьбратїемоа҆смокѡ
внцамаслнныѣтворнтн . нлн
лозасмѡквы · тако́ннѣ҃ѫ҃ѫ҃ѥдн
ѫ҃ѫ҃ѥенсточникъсла́ноунсла́дкоу
творнтнводу · ктопрѣ҃ѫ҃ѫ҃ѥмоу
дръныхоудогъвъва́ѣ҃ѫ҃ѫ҃ѥ . дапокаѫ҃ѫ҃ѥ
ѡдображнтїадѣ҃ѫ҃ѫ҃ѥласвомъвъкро
тостнѣ҃ѫ҃ѥпрѣ҃ѫ҃ѥмрѡѣтн · а҆ще лн

дѣ в

ѕа҃вистьгорѣ хѵ҃матенѣрѣвенїевъ
срцыхъвашы , нехвалитесѧ ине
лъжитенаистинꙋ . ѥ҃сїапрѣ
мр҃ꙋстьевышеннеходѧщи . но
земна . дш҃евна . вѣковьска .
йдежебозаѵ҃истинѣрѣвенїе . тꙋ
нестроенїе . ивѣмкаѕ҃лавещь .
авышнѧапрѣмоудрость , прѣ
вѣсоу҃бꙋчнѣаѥ҃сть . потомꙋже
мирна . ѻѻѻѻѻѻѻ кротка
благопокорлива . неплѣньмло
стнйплодовьблагыихъ . несоу
мѣннайнелицемѣрна . пложе
правды , вземирѣпрѣсѣѣтѧ
творѧщїимьмирꙋ . ѿкꙋдꙋ
бранйсварывъвасъ . нѣсѿню
дхлиѿсластенвашывъюющы
вѣдшахъвашихъ . желаетенѣне
имантѣ . оубиваетенѣзавиди

ѣ

тѣ . инемо҃жетеоулꙋчити . сва
рѣтесѧинборѣтенѣнеимантѣ ѕа .
нѣ непросите , проситенепрїе
млетеѕанеѕлѣпросите , давъ
ѧластевашинѣдивѣете . прѣ
любодѣицыйпрѣлюбодѣицѧ .
йаконевѣсѣтелийаколюбымирь
сьѕамврѣжлѣаѥ҃сть ; ѥ҃ѩкоу҃бѡвъ
сѧхощетьдроугъбытимира , врл
гъбж҃їйбываѥ҃сть . илинмните
йакосоуетнописанїеглеть , къ
дхꙋвселивнысѣлѣѣтедхъйѣже
вселисѣвны . болшоублжедаете
блсть . тѣмжеглеть . гърдымъ
противитсѧ . смѣренымъ
жедлетьблсть . ѻ҃коне . сѹ҃бд҃ .

Повинѣтесѧоу҃бѡбѣ . проти
витежесѧдїаволꙋиубѣжитъ
ѿвасъ . приближитесѧбгоу .

к҃ѹ҃е . лв҃ . не . въѕлюбленїи . по
винѣтесѧоу҃бо

г

+ бїл

ѥ҃і

при

д ѕа

нѕ

дѣ́имъ и́прино́вѣтѣніе . и́же не
вѣ́тѣ́ею у́тръмнюю́ка а҃ бо҃ жи́знь
ваша́ пара́у҃бо́е́сть . на́же у҃бо
въмалѣ́ явля́ющиеся . потомъ же
и́счеза́ющи . вмѣ́сто е́же ко́и сла
тивамь а́ще бо҃ въ҃ воле́ хощетъ положи
вемь . и҃ сътворимъ се́ и́ли оно́ .
и́ нынѣ́ же хва́лите сѧ въ гръ́дыни́м
ва́ши́ . всѧ́ка хвала́ та́ко́ва́ ,
зла́е́сть . вѣ́дущемъ у҃бо добро
творити́ и не творя́щю . грѣ́хъ
е́му е́ . о҃у҃бо́ни́ же богати́и пла́ а҃ и҃
чите сѧ . рыда́ющео страсте
ваши́ грѧдущи́на вы . богать
ство ваше , и҃зъ гни . и҃ ризы ваш
моли́е по́ѧдо́ша . зла́то ва́ше и сере́
бро . и҃зръжа́вѣ . и҃ръжа́нїѧ . въ
послоушьство ва́ бу́де . и҃ сѣ́ни
плъти ва́ша я́ко о҃гнь . съ́ни́сѣ́сте

и́ приближитсѧ ва́мь . о҃чи́сти
тѣ́ вопіющѣ́ грѣ́шницы . и́ очи
сти́те сердца двоедо́шнїи . посто
ѧ́щитѣ и́ сѣ́ мудрѣ́ и́ плачитесѧ .
смѣ́хъ ва́ш въ плачь да о҃бра́титсѧ .
и́ радость въ у҃мле́нїе . смѣ́ри
тесѧ у҃бо пре́дъ бо҃мъ и́ въ҃зне се
тъвы . не о҃клевета́вай тѣ дру́
гѣ дроу́га бра́тїе . ѡ҃клевета́вам
и́ бо бра́та . и́ли о҃суждаѧ́и бра́та
своего́ ѡ҃клевета́е зако́нъ и о҃суди́
е́тъ зако́нъ . а҃ще ли зако́нъ о҃су
ждаеши . не́си творецъ зако́ну
но сѣ́дїи . е́ди́нъ е́сть зако́нода́ве
и́ сѹ́дїи . могы́и спасти́ и погуби́ти .
тыи́же , кто́и е́си ѡ҃суждаѧ́и дроу́га .
о҃у҃бо́ни́ же глаго́лющеи́ . дне́сь и́ у҃тр҃ѣ
пойдемь въ та́и́ градъ . и҃ сътво
римъ тоу́ лѣ́то е́дино . и́ куплю

вп҃ослѣдн҃ѧ дни · сем҃ъ здадѣ҃ла
телѧ дѣлавшїи нив҃ъ сваш҃а лиш҃е
нашⷭ҇ власъ въпїе҃ть . ивъпїенїа
жавшїихъ , въоу҃шиⷭ҇ гаслава ѡ҃ц҃а
вниду҃ша · възвеселисѧ сѧ
землѧ нанаслади҃сѧ сѧ . оуп҃ита
стверца ваш҃ла ꙗкова въдн҃ь заколенїа .
осо҃дите . оубис҃ѧ праведнаго не
противитисѧ ва · дондеже
сѧ оубо братїе допришествїа гн҃а ·
сѣдѣлатель жде честныи плоⷪ҇е
мл҃а , дондеже
прїимедъ рань и позень · дълго
трѣпитеоубонвы . оутвр҃ъдите
срца ваш҃а . ꙗкопришествїе гне
приближи҃ѧ . не въздыхайтедр҃ъ
надр҃уга братїе . данеосуж҃ени
боудете . се соудїа пр҃ѣдвери
стоитъ · конец҃ь . четверг .

Ѡбразъ прїимѣте бра҃тїе маслоⷭ҇
страстїю идлъгопр҃ъпⷮ҇нїю
проⷬ҇ы . иже глаша менегн҃имь ·
се блж҃ит҃рѣпѧща . трѣпⷮ҇ніе
гоⷭ҇ вослы҃шасте . и҃конч҃ина гн҃ю
видѣсте · ꙗкомнⷪ҇гомилостивъ е҃ ·
и҃щедръ · пр҃ѣжеже вѣсте бра҃тїе мо
неслѣнⷮ҇ѣтесѧ ни҃нⷠ҇шнѣи землею .
ни҃ниюⷪ҇ сею клѧтвою . боудѣже
ва , ѣрке . ѣи . ѣи . ѣрке . ни , ни .
да не влицемѣр҃ѣи вп҃адете · зло
страженⷮ҇ли҃стовва , дамлⷮ҇ву
дѣⷮ҇ть . благодш҃ествоу҃ѣли҃сто ,
дапое · болитли҃стовва , дапри
зовѣпопы҃цр҃ковны҃ѧ , и҃дамлⷮ҇ву
сѣтворⷢ҇нанимь . помазавшее го
маслов҃ъ и҃мⷢ҇не . и҃млⷮ҇вавѣры ,
спсⷮ҇ѣболѧщаго . и҃въздигнетъ
его҃ъ . и҃ащегр҃ѣ боудее҃ⷮ҇творил҃ъ

СКАЗАНІЄ СЪБОРНАГО ПОСЛАНІ

ПРѢВШОМОУ ПЕТРѠВОУ.

ПОНЕЖЕ ПЕТРЪ НЕКЕВЪ РАЗСѢЯНН
СОУЩИМЪ ІОУДЕѠМЪ НЕБЫВШИМЪ
ХРИСТІАНОМЪ, ПИ҃ШЕ ПОСЛАНІЄОУ
ЧИТЕЛНО. ПОНЕЖЕ БОѠ ІОУДЕНЪ
РОВАША, ОУТВРЪЖАЕТЫЙ. ИПРѢ
ВЫЕОУБОПОВѢДАЕТЬ ИСКАЗОУЕТЬ.
ЯКОІАЖЕ ВЪХАВѢРА, С҃ПРРКЪ ВЪЗВЕ
СТИСЯ. ИПѠМИВЪЗВѢЩЕНОБЫ.
КРОВІЮЕГОЙ ЗБАВЛЕНІЄ. ИЯКОПѢ
МИНАЗЫКОМЬ БЛГОВѢСТИШАСЯ
ВСѢМ, ВИѢЖЕ ЖЕЛАЮТЬ АГГЛИ ПРИ
НИКНОТИ. ПАЖЕ СЪВѢЩАВЪДО
СТОЙНОЗВАВШАГО ПОЖИТИ, ПОКЕ
ЛѢВАЕТЬ ИЦРМ ПОЧИТАТИ. ЖЕНЯЖЕ

Г

ѠПОСТИТСЯЕМЪ. НЕПОВѢДАЙТЕ
ОУБ҃ѠДРОУГЪДРОУГѢСЪГРѢШЕНІЯ.
ИМОЛИТЕСЯДРОУГЪЗАДРУГА ЯКѠ
ДАНЕЦѢЛЕЕТЕ. МНѠГОБ҃ОМОЖЕТЬ
МЛ҃ТВАПРАВЕНАГОПОСП҃ШЕСТВОУ
ЕМА. КОБОЛЯЩІЙ. Г҃ИНІЛІЙИБЕ
ЗОЖДІОУ. НАЧАЛСЯБ҃ВѢПѠБОСТР
СТЕНЪНА. ИМЛ҃ТВОЮПОМОЛИСЯМНЕ
БЫТИДОЖОУ. ИНЕОДОЖИТИПОЗЕ
МЛИЛѢТАТРИ, ИМЦАШЕСТЬ. ИПА
КЫПОМОЛИСЯ, ИНБ҃ОДОЖЬДАСТЬ,
ИЗЕМЛЯПРОЗЯБЕПЛОСѢОН. БРАТІЕ.
ЯЩЕКТООВАСЪЗАБЛОУДИ Ѡ҃ИЕСТИ
НЫ. НОБРАТИСТОЕГѠ, ДАВѢСТ.
ЯКѠ Ѡ҃БРАЩЕНГРѢШНИКАѠ҃ЗАБЛ
ЖЕНІЯПОУТНЕГѠ, СПСЕТЬДШІЮ
Ѡ҃СМРТИ. ИПОКРЫЕМНѠЖЕСТВО
ГРѢХОВЪ. КШ҃ЕСЪБОРНОМОУПОСЛА
НІЮУІАКОВЛЮ. ІПРРКУ. ИБЕЗОЖІУ:

ѧмоужемьединомоудрїевъсъ
щаѥть. нонравѣнаказавъмало
назнаменоуетьѧконвъадѣвы
ѡгапроповѣдьспсенїанвъскре
нїа. данпрѣжеоумрѣшенвъсѣ
снуть. неудлѧтсмоужьскоесъплю
тїю. благыюжевъскрсенїапри
боудѫть. ѧкокончинавсѣхъ
оужеприближисѧ. ипрѣбоую
всеготовибытинакословоѡдава
ющесоудїи. ипакоскончаваепо
сланїе: Главы петрове. сдїесто
лїе. прѣвыѥ. Опакыбы
тїнохѣ. напрѣпѣнинапастїи,
нопсенїакрыпроповѣданитро
ѡкы. Оупованиижеистины
дльжнасоже ѡоусыненикрѣ
пкаржитїа. ѧкопѡбнѣвъсы
нейюжитинохѣ. наоусѣпѣвъи

шнимьнвъславѫбжїю. Опови
новенїисъвластемьнблгочсти
нїюбвнесъбратїею. Вънежке
Опокорениработѣнотрѣпѣнибезъ
злобыихарадн. Опослѫшани
женесть. носъвѣкоупнѣмымы
слѣнихъкмоужемь. испсенидо
ховнѣвъобразъсарринъ.
Остроенимоужьство. женамъ.
Обезлобивѣнисъвсѣмыкротости.
ежѣнобразъбыпринонбжїечѣлко
любьство. нанакрщенїемьхво
помлованїе. Ѡложенїельс
тивыдѣланнивъсприятїндхо
внывлѫпоразличїюдаромъ.
ѧкообщинаежесъхѫ. семради
въздержатипшобаетьвещнымъ
страстинадежеюкнемуотръ
пѣтинѫнинѣвреды. Ѡ моучѐ



Ѡ бр҃не послан҃ие ст҃аго апл҃а петра

Петрꙋ апл҃ꙋ хв҃ꙋ · избранны
пришелцемъ разсѣанїа.
понтоу. галатїи. кападо
кїи. асїи. и вифинїи, по
прозрѣнїю оу҃ба҃ща҃ꙋ
ст҃ы҃мъ дх҃а. вопослоушанїе. и
кр҃тъпленїе кровеи҃ хв҃ы · бл҃го
дать вамъ и миръ да оумно҃жи
тсѧ · пр҃ѣ. пс҃ъ. Бл҃вен҃ъ бъ и
ѿц҃ъ га нашего и҃ха. иже по мн
ств҃ем҃ъ своимъ ми҃лти. порожденна

на пам҃ мч҃ тоу апл҃а петра. бр҃ае
бл҃вен҃ъ бъ и҃ѡц҃ъ

ніе по помъ ѡ блюдение стада ·
в нем же обще нїй нем҃ъ крѣпимо уро
ст и къ всѣмъ комꙋ на поб҃ѣдꙋ да
волꙋ · м҃ѳ ва ѡ съвръшени
вѣрꙋющимь ·

въ оуповáніе́ жи́вовъ съ въскрешéніе
їу̃хв҃шомъ с҃мр҃твы. в наслѣдіе
нетлѣ́нно и́ нескверъ́нноине́оувя
дáемо. съблюдéнонанб҃сѣ́хъ. ва
и́мже сило́ю в҃ж҃іе́ю съблюдéныхъ
вѣ́рою. въспсéніе готовоявити
писáвъ въ р҃тѣмапослѣ́днее. оне
мóжерáунитеся. малонщи́тáщ
лѣ́поесть. прискрѣ́бнибывше
въразли́чныинапасте. данéско
шéніевáшемвѣ́ры. мнóгочь
стнѣ́йшезлáтарыбноуща. о
гнемжéйскоушéна. обрáще
тсѧ̀ похвалоуи́чьетыйславѫ.
въ҃ѡ҃кровéни їу̃хв҃ѣ. егóжене
ви́дѣвшелюбите. и́нанегóже
ни́нѣ ѹ̃зрящеже. вѣ́роующеже.
рáунитеся радостїю неизглáннóю
и́прослáвленнóю. прїéмлюще

коне́чноуспсéніе
дшáмъ. чт҃и. пс҃ль. о не́мже
спсéнивзыскáша и́испытáша
прр҃цы. и́же́вáшенблгодáти
прорекшéи. и́спытáющевъ ка
кóволи́ко́е вр҃ѣ́мя явлѣ́ашесѧ
в҃ни́дх҃ъх҃ъ. пр҃ѣ́жесвѣ́дѣте
лствоумо́хв҃ѣ́хъ страстéи. а́же
посла́вá. и́мжеѡ҃крыемзане
несебѣ́нáмжеслоужáахо҃їа
и́же́нии́нѣ́въ҃ѣ́стнишасѧ̀ва
блговѣ́ствовáвшимнва҃дх҃омъ
ст҃ы́мъ. послáны́имъсънб҃се
въ и́нѣ́же желáютъа́гг҃ли прии
скоути. т҃ѣ́мжевъ҃люб҃ле к
нии́пр҃ѣ́поло́слáвшечр҃ѣ́слапомы
шлéнїавáшего. пр҃езвáщесѧ
ѡ҃ноудь. оуповáйтенапри́носи
моуювáмьблг҃тѣѡ҃кр҃ѣ́вéнїемь

ісаїа в̀ ѐ

левги
в

ісхвомъ. якочѧдапослоушаніѹ.
непреобразующесѧпрѣвыми
невѣдѣніѧвашегопохотѣній.
нопознавшомоувыіс҃томоу, и
самнестиквъвсемьжитїинбоудете
те. занепишетъ. стибоудет
якоазъесмъвсемь. ащепра
ѡ҃цапризываетенелицемѣрна
соудѧщакомоужѣшподикѹ. въ
стрпрнществіаваш҃еголѣто
пожнкете. вѣдоуще, яконе
исплѣнѣномьсребромъилизла
томъизбавистесѧ҃ѡ҃соуетна
ваш҃егожитїаѡ҃цыпредана.
ночьестноюкровїюякоаг҃нца
непорѡчнайнесквръннаха.
прозомѣваемавубопрѣже
сложенїамира. явльшежесѧ
вкослѣдняалѣтавасъради.

коне. в̀
парем

йже. егорадиѣровавшїихъвъ
б҃а, вѣзвигшаегоизмр҃твыхъ.
неславоудавшаякодавѣрава҃ша
ноупованїебоудетьнаб҃а. дша
ваша҃ѡчистившевпослоу҃шанїе
йстинѣдхомъ. вѣбратолюбїе
нелицемѣрно, ѡ҃чистасрца
дроугъдроугалюбитеприлѣжно.
порожденнинесѣменистлѣнн҃.
нонеистлѣнна. словомьжива
гоб҃апр҃ѣбываю҃щавѣкы.
занежевсѧкаплѡ, якотр҃ва.
ивсѧкаславачѧкоякоцвѣтъ
тр҃ѣвныи. йсшетр҃ва, йцвѣтъ
ежѡпаде. глъжегнапр҃ѣбывае
вѣкы. сежеестьглъблаго
вѣствованыивъвасъ. шложь
шеоубовсѧкузлобоуивсѧкуле
сть. илицемѣрїе. изавистьи.

ѧ
г

йвѣ клеветы . йако новорожени
младенцы словесное нелестное
млеко възлюбите . да онемъ въ
зрастете въспсенїе . понеже вкусисте
сте йако благъ гъ . къ немоуже при
ходѧще камень живъ . ѿ чловѣкъ
оубо неключимованъ . ѿ бранъ
йзбранъ честенъ . и мы йко
камень живи созижетеся храмъ
дховенъ . стительство свето . въ
знесте жертвы дховны благопрїа
тны бу хмъ . зане пишетъ
въ писанїи . се полагаю въ сїонѣ
камень краеоуглен избранъ чь
стенъ . и вѣрѧи въ нь , не посты
дитсѧ . вамъ оубо чьстенъ въ
рующимъ , а противлѧющимъ
мсѧ , камень его же не брегоша
зижоуще сей бысть въ главоу

оуглоу . и камень прѣтыканїа
и камень съблазнѹ . онемъ бо пр
тыкаютсѧ словоу противлѧюще
мсѧ . онемъ же и положенъ бысть .
вы рже есте рдо избранъ цр ковще
и е мъ зыкъ свтъ . людїе обновленїа .
йако да добродѣтели възвѣстите
йже ѿ тмы васъ призвавшемоу . въ
чюдны его свтъ . йже нѣкогда не люд
дїе . нынѣ же людїе бжїе . йже не
помиловани бывше . ксне . пѧ .

Въ възлюблен . молюсѧ йако при
шелцы и странны сы , ѿ дрѣжа
тисѧ плътскыихъ похотен . ѧ
же воюютъ на дшю . житїе вше
и мо уще добро въ мезыцѣ . да ѡ
не мъже клевещоутъ на васъ йако зло
дѣѧ , ѡ добрыхъ дѣлъ видѣвше ,
прославѧтъ бъ въ дни посщенїа

соу лв . и ѡ ѿ соломонѣ . гла сог .
ине . лв . к тимоѳю . гла . спе .

ісаіа рѧ . ѧ

ѵло рк

ѕа
пареа
г

Д

повинѝтѣ тѣ́смоу бо́ вс҃ѣ́комоу чл҃ѣ
вѣ́зданїю гра́ди ащ҃е тѣ́црю. ꙗ̀ко
прѣ́обладающ҃ѣ. а̀ще лѝжѣ некна́
земь, ꙗ̀ко ѡ̀ негопосла́номъ. въ
ѡмъще́нїе злодѣ́емь. в҃похва
лоу же бл҃готворцемь. ꙗ̀ко та́ко
е́сть воля бж҃їа. бл҃готворя́ще
ѡ̀бы оу́здавлѧ́ти безоумны́хъ чл҃къ
невѣ́жествоꙗ̀ко свободни. а̀не
ꙗ̀ко прикрове́нїе и҃моу́ще злобѣ,
свобод҃ѣ. но ꙗ̀ко рабы бж҃їи вс҃ѣмъ
тѣ́мъте. бра́тство въ люби́те.
бб҃а бои́тѣ сѧ. цр҃ꙗ чтѝте. раби
повинноу́ющ҃ѣ сѧ. въ вс҃ѣ́ко стра
вла́камь. не тѡ́кмо бл҃агы́мъ
и҃ кро́тцы́мь. но и҃ строптивы.
себѣ́ ѡ̀ е́сть вла́сть. а̀ще бо вѣ́сти
ради бж҃їа тѣ́рпитъ кто скорбѣ.
стражѧ безправды. слава бо

Х҃вала. а̀ще бо тѣ́кшаю щ҃ему
чи́митрѣ́пите. но а̀ще бл҃готво
ря́ще и҃страда́ющ҃е тѣ́рпите. се
бѣ́ бо бл҃гть бѣ́ва. на́ше бо и҃ зва́ни
бы́сте. коне. слова. Зане рѣ
х҃с҃ъ пострада́ по на́съ. вамь ѡ̀ста
вль ѡ̀бразъ. да послѣ́дуете стопа
мъ́ его. и҃же грѣ́ха не сотвори.
и҃ не ѡ̀брѣтесѧ лесть въ оу́стѣхъ
его. и҃ же оу́ кара́ема́, не оу́кара
ѧше. стража, не прѣщ҃ѧ ше.
прѣ́дѧ ше же сѧ ѡ̀дящ҃ому пра́вено.
и҃же грѣ́хы на́ша сам҃ъ вънесе
на тѣ́лѣ своемь на дрѣ́во. да ѡ̀
грѣ́хомъ зѣлывше, пра́вдою поживе.
его́же ра́зною и҃сцѣлѣ́сте. бѣ
сте бо ꙗ̀ко ѡ̀вцѧ блѫ́дѧщ҃а. но
въ́звратистесѧ нынѣ́ къ пастырю
и҃ по́свѣтителю дш҃ъ ва́шихъ.

вп҃не. лг҃. не. вслюбленїи. х҃с҃ъ

Ѡ съборнагопослан҃ияпетров҃.

таковежежен҃ыповинноую
щесясвоимьмоуже. дан҃ижде
противятсяслов҃ужен҃ьскымь
ржит҃іемь, безсловаплътнени
боудоуть. смотрившежесъ
страхомъчистоужит҃іеваше. и
мжедаѣстьневнѣшнееплете
ніевлас҃ъ. нобложеніезлата.
илиодѣваніемьриз҃ълѣпота. но
потаеныинерцачлов҃ѣкасътлѣ
нѣекротькагоимлъчливагодха.
иижеестьпредъбгомьмногоцѣн
но. такобоиногдаисты҃ижде
ныоуповающаабра. оукраша
ахусебе, повиноующесясвоимь
моужемъ. такожесарраповело
шаавраамагоспод҃инатогоз҃о
воущи. ежежебыстечадаблаго
творяще. инебоищесяниеди

ногостраха. моужиетакоже
вскоупѣжиивоущесѣвоиликѣ
намипоразоумоуиаконемощинѣ
йшоусѣсоудужен҃ьскомъвѣзда
ющечьсть. наисъналѣдницы
благтѣнижизнивѣженепрекр
щаетисямлт҃вамьвашимьско
нещьжевенединомоудрьни. ми
лостивибратолюбцы. мдрди.
моуролюбцы. смѣреномоурн.
невъзающезлазаъло. иликоса
ржен҃іе, здосаждан҃іе. въсѣмъ
жеблвяще. вѣдоущеиаконасе
йзваниесте, даблвен҃іенасл
дите. конец҃не. хотяибѡ
живолюбити. ивидѣтидни
блгы. даоудержитязыкъсвои
ѡзлаиоустнѣсвоннеглат҃ль
сти. даоуклонитсяѡзла.

вто. лг. не. възлю. хотяибожи

ѝдасътворѝвлгѡ. давзы́ѩе
смрѣнїенпожене. зане́очи
гнѝнаправе́ныѧ, ноу́шегова
мл҃твоуѝ. лицежегнена́творя́
щаѧзлаа. ѥ́жепотребѝтѝнихъ
ѿзе́млѧ. ѝкто́ѡзлобѝтъваѕ,
а́щевлгомоупѡбницыбодете.
но́а́щеѝстражете́правдыради.
блже́нѝесте. страхажеѝхънене
оу́бонтесѧ. ѝнежемѧщаитесѧ.
гаже́блоѕѡтѝтевсерцыхъвашы.
гото́вижепрѝносъѿвѣтоувсѧ
комѹ. въпра́шаю́щомоувысло
во, ѡвашемьоупова́нѝ. съкро
тостїюѝстрахомъ, съвѣсть
ѝмоу́щеблгоу. даонемжесле
вѣщоутъвае́маѧсѧ, посты
дѧтсѧѝсѧошаю́щевашеблгое
о́хр҃а́жѝтїе. лоучебоестьблго

творя́ще, а́щеволѧбж҃ѝяѐсть
пострадати. нежелиѕлотворя́
ще. зане́ѝхр҃ѥдинокра́зъсѧпострада́
да. праведникъзанепра́ведни
кы. даны́приведетыкъбгови.
оумрътвѣнъоу́бѡбытыплотїю.
ѡживкѣдхомь. ѡнемжесоу
щїимьвътемни́цыдхомь. съше
проповѣда, противльшимсѧ
ѝногда. ѥгда҃ѧ҃ѧ҃ѧ҃ѡжѝдааше
бж҃ѝѥдлъготръпѣнїе. вѣдни
ноевыградѣлаемоуковчегѹ. внем
жемалоѥ҃ѥ҃ѣчьоемьдшьѥ҃спсѧ҃
ѡводы. ѥгожевъѡбразѣнїѣни
нъѝнаѩъѥ҃ѥ҃летыкръщѣнїе. не
плотьскыѧ. ѡложѣнїесквръны,
но съвѣстиблгыѩвъпрошѣнїеѹ
бг҃авъскрш҃ѣнїемыі҃сх҃ѡм. ѝже
ѐстьѡдесноуюбг҃авъшенаѝ҃ѡ.

воймоущомусоудитиживыимъ
имртвыимь . насекоимртвы
блговѣстисм . дасоуоубшпрїй
моутьпочлсоплотїю . пожиноу
тже . побѣдѣхомь . всѣмже
кончинаприближисм . оущло
моуритесмоубшйтрѣзвитесм
въмлтвѣ . прѣжежевсѣмже
ксебѣклюбокьприлежноуимоу
ще . занелюбы , покрываемнш
жествогрѣховъ . страннолюб
цыдроугъдроугубезропитанїй .
кѣжшйаскожепрїятъдарованїе ,
самивсебѣтаскожеслужащейаско
добрїйнестроителїе . различнїи
благодѣтиежїи . ащекстоглеть .
йаскословесабжїа . ащекстослоу
житъ , йаскошкрѣпостинйаскопо
дастьбъ . дашвсемыславитсм

покоршемсѧемоуаггѡвкла
стемьиенламь · кон҃е · вто ·
хоуоубшпострадавшузаньпла
тїю , ивыктоужемыслькъоро
житесм . занепострадавъплоо
тїю , прѣ стаѡгрѣхавъѣже
некѣтомоувъчатьсясымпохоти .
новъволюбжїюпрочеевъплоти
житлѣкто . довлеетькобамъ
мимошешеѥлѣкторжитїа . во
людъсычьскоуютворити . хоѣ
шемьвънечистотавпохотѣх .
въскотолъжьствѣвпомыслш .
въпьанствѣ . въскозлогласова
нихъ . вълихоимани . вънечи
стыиндолослоужени . ѡнемже
дивятсямнесъходящимсявамь
вътожеблоудасълїанїе . хоулм
щейжевъздатьслово . гото

сре . лг҃ . не . ѡсборнїапосланїапе҃ѡ҃
взлюблении . хоуоубшпострадав

стыдѝтсѧ . дапрослáвлѧетъ҆же
бл҃вы҃чⷭтнеи҃ . ꙗковрⷮмѧнлѧ
тнсоудаⷭдомоубⷦ҃ . ѧщелиⷩ҃
ржⷮⷭвлсѧ . чтокончинапротивѧ
щимсѧбⷦ҃ю҃уе҃у҃л҃ю҃у . нашепра
ведникъѣдваспⷮѣтсѧ . нечьсти
выинегрⷮшныингдепавитсѧ .
тⷮмжеистражоущеиповоли
бⷦ҃иꙗковѣрнобижителюда
прⷮѣдадмдшасвоѧ , въблготво
реніѣ҆старцаиꙗжевъвамолю , ꙗко
старецъсынинеⷤвⷭтелухⷣⷭтра
стемь . иⷤжеихотѧщоиславⷭѧ
витисѧⷭвⷮщнихъ , пасⷮте
ⷤжевъвасъстадобⷦ҃іе . посⷯ
шающенеоуⷤжеиⷭволенюипо
бⷭ҃ⷯ . нимшелоприбытькомъ ,
ноⷭуⷮрѣдно . нинѧкообладаю
щермдⷭ , ноⷭобразибывающестⷭу .

бⷭ҃ѣ҃ю҃хомь , ѣмоуⷤжеⷤстьслáва
идрⷭжáвавⷭвⷮкⷭвⷩⷭкомь ,
áминь . коне҃ . срⷯ҃ . вⷭзлюбле
нїинедивитесмиⷤжевⷭвасъражe
жеиюу . кⷭвⷩискошеиюувáмъ
бывáемоу . ꙗкочюжоувáмъскло
чáщоусѧ . ноꙗкожепрнобщáя
етесмхⷣⷭмьстрáстемь . рáди
тесѧ . ꙗкодаивⷭзáвленїеслáвы
еговъзрáетесмвеселáщесѧ .
áщеоукарáемиⷤстешнменихъ ,
блжени . ꙗкославыинсилыбжїи
дхⷭ҃ъ , навáсъпочи҃е . онⷦми
оубохóлитесѧ , авáминросла
влметсѧ . данектооубошва
постражетьꙗкшоубíицанли
ꙗкотáть . илиꙗкозлодѣи . и
лиꙗкотоуⷤжьпосⷯтитель .
áщелиꙗкохристїáнинь . дане

сⷯе . лг҃ . не . вⷭзлюблений , неди
витесмиⷤжевⷭвá

нáвльшоусемпáстырěначáлни
кѹ, пріймѣтéоувѣдаемыинсла
вѣквѣнець · такожеюнїйпови
нѣтесмстáрце. всѣжедроугъ
дроугѹповиноующесѧ, смѣре
номоудрїёстѧжите. занёбъ
гръдымъпротивитсѧ, смѣре
нымжедáетьблгть · ко. че.

Смѣритесмоубѹшпшкрѣпúскѹю
роуіскѹбжїоудавыѧвъзнесевъвр
мяпосѣщенїя. всюпечальвшю
вънегрѣшенань. якотъпече
темшвáѧсѧ. трѣзвитесмбъдр
ствоуните. съпостатъвашь
дїáволъяколевърыкáмходи.
йкогопоглотнемоужепро
тивитесмтвердивѣрою. вѣ
дѹщетажеёстраданїёжевъ
мирѣвамъбратїятворити ·

стомоеуланстомаркѹ. бр
смѣритесѧ

Гръжевсякомблгодѣти. прижв
вышнáѧвъвѣчноуюегослáвоуо
хрістѣ. малопострадавшемь,
тъдасъвръшитвы. даоутве
рдить. даоукрѣпить. даосно
вѣть. томоуславайдръжававъ
вѣкывѣкомь, áминь · Сїлоу
áномьвамъвѣрнымъбратомь
яконепщоуѧ, вмалѣнаписа
вамъ. молѧзаевѣтельствѹ,
сенбытинестиннѣйблгтвїи
вънеиждестоните · цѣлоуйтвы
йжевъвавлшнѣсѣнзбраннаѧ,
ймáркосынъмой · цѣлоуйте
себелобзанїёмьлюбве. миръ
вамъвсѣмъохрістѣ, áминь.
конеáплоумáркѹ. конецъсъ
борномъпосланїоупервомъст
áплапетра. стиховъ. сл5.

СКАЗАНІЄ ПЕ҃РВОУ҃ ВСЕЛ҃ЕНСКОМ҃У ПОСЛАНІЮ҃ СОБО́РНОМ҃У.

СІ҆ЄПА́КЫ ТЪ҃ЖЕ ПЕТРЪ ПОСЛА́Л҃Е. И҆ЖЕ ОУ҃ЖЕ ВЪТРОВА́ВШІИМЬ. ЄЖЕ ПОСЛА́НІЄ, ВЪ҃ПОМИНА́НІЄ ПРЪ҃ВЫ҆ВЪ҃ ВЕ́ДЫ ВСКОРО҃Є ЄВО҃Є БЫ́ТИ ОУ҃ЛОЖЕ́НІЄ ТЕЛЕСИ́. ТЪ҃ЩАА́ШЕ ВСЪ҃ВЪПОМИНА́ТИ ОУ҃ТИ ОУ҃НИХЪ ЖЕ НАОУ҃ЧИ ОУ҃ЧЕНІИХЪ. И҆ ПРЪ҃ВЫ҆Є ОУ҃БО҃ СКАЗОУ҃Є҆ ГА́ВЛА А҃ПОСТО́ЛЪ ПРО҃РЦЪ С҃Ї А҃ГГЕЛЪ БЫ́ТИ. И҆ ВЪ҃ВЕСТИ́ТИСЯ. И҆ НА҃ СО҃ПРО҃ЧЬСТВА ГА҃ЖЕ О҃ТЦ҃Ъ, И҆ НЕ҃ СОУ҃ЧЛЪ҃ЬЕКА НО҃ О҃ТЦ҃А ГЛА́ШАСЯ. ПОТО́МЖЕ ЗАВЪ҃ЩАВА҃Є НЕВНИМА́ТИ ПРЕЛЩА́Ю҆ЩИМЪ ГЛА́ПРІ҃ИТИ И҆ ТЪ҃ЛОГИ́ВЪ҃ ЛИ, ГА҃ СО ЖЕ И҆ ПРИ҃О҃СТОУ҃ПЛЬШЫ

А҃ГГЕЛЪ҃ БЫ́Ї. ПРЪ҃ВЪЗВЪ҃ЩАЄ ЖЕ ВЪПОСЛА́НІИ ДНЕ́МЬ ПРІ҃ИТИ. ВНИ ЖЕЛЬСТ҃ЦЫ ХОДИ́ТИ НИМО҃У. И҆ ХОТЯ́ Ш҃Е ПРЕЛЬСТИТИ НЪ҃КЫМ ГЛА́Ю҆ЩЕ. СОУ҃ЕТНО ГЛА́ТИ ЄЖЕ О҃Н҃А ПРИ҃ШЕ́ВЪ҃Ї Є҃СТЬ ОВО. ЗАЄ҃Ж ЕПРНО ГЛА́ТИ, И҆НЕ ОУ҃ЖЕ БЫ́ТИ. Ш҃ЕСТОУ҃ПА́ТИ Ш҃Е И҆ ОУ҃БО И҆ПАЧЕ ЗАВЪ҃ЩАВЛЄ, ОУ҃ЧИ НЕПРЪ҃ЕНЕ МАГА́ТИ ВЪ҃ВРЪ҃ТМЕНЕ. ВЪ҃СЕБО ВРЪ҃ТМА́НИ ЧТО ЖЕ БЫ́ТИ ПРЪ҃ВЫ́МЪ. ЗАЄ҃Ж ЕДНЪ҃ ВЪ҃ДНЬ А҃КО ТЫСЯ́ЩА Л҃Т БЫ́ТИ. И҆ ТЫСЯ́ЩА Л҃Т А҃КО ДНЬ ЕДИ́НЪ. БЫ́ТИ ЖЕ СКОРО҃ДНЮ ГРЪ҃ВПИ́ТЕЛЬ ПОКАЗОУ҃Є҆ТЬ. И҆З ПОВЪ҃ЕДОУ҃ Є҆ГО ГОТО́ВШО БЫ́ТИ ВЕ́СЬМЪ, ВЪ҃ТРЪ҃ВДНЬ ДЪ҃ЛЫ БЛ҃ГЫМИ. И҆ЛЮБИ ТЯ А҃ГА́ПИ ЄЖЕ Ш҃ПАВЛА А҃ПЛА́ПИСА́ННАА. И҆ НЕВНИМА́ТИ ПРЪ҃ТВАРЯ́Ю҆ЩИСЯ. ЗАЄ҃Ж ЕВЕСЬ БЖ҃ТВЕНЫ ПИСА́НІЄМЬ

ТОЖЕ САПЕТРОВО ПОСЛАНІЕ.

СЇМѠНЪ ПЕ́ТРЪ . РАБЪ И ПОСЛАН́
НИКЪ ІС̄ХВ̄Ъ . СЛОУЧЬШІ́МСѧ
ВРА́ВНОЧЬСТНОУЮ ВЪ КР̄ВЕНА́МИ .
ПРАВДОЮ БА́НАШЕГѠ И С̄П̄А ІС̄ХА .
БЛГ̄ТЬ ВАМЬ И МИ́РЪ ДА́ВОУМНО
ЖИТСѦ ВЪ ПОЗНА́НІЕ БЖІ́Е ІС̄А
І С̄А ГА́НШГѠ . ЯКОВСѢМ НАБЖ̄ТВЕ
НЫ́МЪ СИ́ЛЫ СВОЕ́Й ЖЕ КЖИВШТ
И БЛГОЧЬСТІЮ ПОДА́НА РАЗ У́МОМЬ .
ПРИЗВА́ВШАГѠ НА . СЛА́ВОЮ И ДОБР
ДѢТЕЛІ́Ю . И́МИЖЕ ЧЬСТНА́ НАМ
И ВЕЛИ́КА ОБ ЄТОВА́НІЯ ДАРОВА́ВШ .

ВПЖ . ЛГ . НЕ

ПРѢТВОРИ́ТИТ ТѢ́МЬ . ВЪСПО
МѢНОУ ВЪ ТОУ́БОЙНАОУЧИ́ВЪСѢ
ПРѢВВЕДШТИВЕ́ЩИ . НАКАЗОУ́ЕТЬ
НЕШПА́СТИШ РАЗОУМАВЪРЫ . И ТА́
КОСКОНЧАВЛЕ́ТЬ ПОСЛА́НІЕ :—

ГЛА́ВЫ . ПЕТРО́ВЫ . ЕПІСТОЛІ́Е . ВТО́РЫ .

ОУ́ЗВАННЕ́Ж ЕКЪ ВЪРѢ́ИЗВѢ́СТОУЕ́
МОДЕ́ЛЫИНАДЕ́ЖЕОГРА́ДОУШИБЛА
ГЫ . ЗАПРѢЩЕНІЕ́ВПАМ̄ ОУЧЕНІ́Ю
ПОПРѢСТАВЛЕННЕГѠ , И НАКОЛЫ
ШАБЖ̄ИГЛАОХ̄ТЬ НАГОРѢ́ФАВОРЬ
СТѢ́ЮЮСЬ̄Ъ . ПРОРЕ́НІЕЛЬСТИКА
ВѢСТАНІ́ЕРЕТИКЪ НЕЧЬСТІ́ИХЪ И
МОУЩ ВКАЗИТЕЛЕ́СТѢ . ПАКЫРЕ
НІЕ́ОЗЛОБЪ ЗЛЫЧЛИСЬ . ВЪНЕНЖЕ
ѠЛАНТИХРИ́СТЪ . ЯКОВНЕЗААПѢ
ПРІ́ИДЕТЬНАКОНЕ́ЦЬСЕГОВѢКА .
ЯКОПШБА́ЕТЬГОТОВИТИНЕМВѢ́МИ
ДОБРЫМИДѢЛЫ :—

НАКОДАСИ РАДИ БОУДЕТЕ БЖТВЕНА
ПРИЧАСТНИЦЫ ЕСТЬСТВА, ѠБЛТ
ГШЕЙЖЕ ВЪМИРѢ ПОХОТНЫМ ТЛМ
НЕАМОЕЖЕСІЁ ТЩАНІЁ ВСЕПРИВНЕ
СШЕ, ПОДАДИТЕ ВЪВѢРѢ ВАШЕЙ
ДОБРОДѢТЕЛЬ · ВДОБРОДѢТЕЛИ
РАЗОУМЬ. ВЪРАЗОУМѢЖЕ КЪЗЕРЖ
НІЁ. ВЪВЪЗДРЪЖАНІЙЖЕ, ТРПѢ
НІЁ. ВЪТРПѢНІЙЖЕ, БЛГОЧЬСТІЁ.
ВЪБЛГОЧЬСТІИЖЕ, БРАТОЛЮБІЁ.
ВЪБРАТОЛЮБІЙЖЕ ЛЮБОВЬ. СИБО
СОУЩЕМЬВЪВАЙМНѮЖАЩЕМСА
НЕПРАЗНЫ. НИБЕСПЛѮНЬІОУТВА
РАЮТЬ. ВЪГАНШГОІ҃У ХА ПОЗНА
НІЁ · ЕМОУЖЕБОНѢСЕНХЪ, СЛѢП
ЕСТЬМЖА. ЗАБВЕНІЁПРІЁМЬЧИЩЕ
НІАДРЕВНІЕВОЙХЪГРѢХЪ ·

Т҃КМЖЕПАБРАТІЁ. ПОТЩИТЕСЯ
ДОБРЫМИДѢЛЬІЕВОНМИ. ИЗВѢ

Б ЗАЧЕ

МЦАА҃ГОУ. S. ЄРЛЄ, ПОТЩИТЕ

СТНОВАШЕЗВАНІЁЕНИЗБРАНІЁТВО
РИТИ: КѠПѦ. СІЯБѢТВОРѦЩЕ,
НЕСЪГРѢШИТЕНИКОЛИЖЕ. ТАКОБѢ
ѠБИЛНОПОДАСТЬСЕМКАМЪВЪХѠДЪ
ВЪВѢЧНОЕЦРТВОГАНШГОИ҃ІС
Х҃А · ТѢМЖЕНЕОБЛѢНЮСЯПРНО
ВАМЪВЪСПОМИНАТИ ОСЕН. АШѢДѢ
ЩЫЙ. АШОУТВРЪЖЕНЫВНАСТОЯ
ЩЕЙІСТИНѢ. ПРАВЕДНОЖЕМНЮ
ДОНЕЛѢЖЕЕ҃СМЬВЪСЕМЬТѢЛЕСЕН,
ВЪСТАВЛЯТИВАКЪСПОМИНАНІЁМЬ
КѢДЬІ҃АКОСКОРОЕ҃СТЬѮЛОЖЕНІЁ
ТѢЛЕСНМОЕМОУ, ІА҃КОЖЕГ҃ЬНШЬ
І҃С Х҃С СКАЗАМИТЪ · ПОТЩШОУЖЕСЯ
ИВСЕГДА ИМѢТИВАПОМОЕНЕСХОД.
ІА҃ЖЕСИМЪПАМЯТВОРИТИ. НЕОУ
МОУЖРЕНЫМЬБОБАСНЕМЬПОСЛѢ
ДОВАВШЕ. СКАЗАХОМЬВАГАНШГО
І҃С Х҃А СИЛѢХИПРИШЕСТВІЁ. НОСАМО

Б АРЄ

СОУЛГ҃ЙКТИМ. Г҃. СТГ҃. НИЄ ЛГ҃. КТ҃. Г҃СТ.

ВИДѢ ЫБЫВШЕО НОГОВЕЛИЧЕСТВІѲ.
ПРІЕМЪ ѠТЪ БА ѠЦА ЧЕСТЬ И СЛАВОУ.
ГЛАСОУ ПРИШЕШЪ ЕМОУ ТАКОВОУ
ѠВЕЛЬЛѢПНЫЯ СЛАВЫ. СЪ ЕСТЬ ЕН
МОЙ ВЪЗЛЮБЛЕНЫЙ ѠНЕМЪ ЖЕ АЗЪ БЛГ
ИЗВОЛИХЪ. И СІЙ ГЛАСЪ МЫ СЛЫШАХО
СЪНБСЕСЪШЕШЬ, СЪ НИМЬ СОУЩЕ
НАГОРѢ СТѢЙ. И ИМАМЫ ИЗВѢ
СТНѢЙШЕ ПРРЧЬ СКОЕ СЛОВО. ЕЖЕ ДОБР
ТВОРИТЕ ВНИМАЮЩЕ ЯКО СВѢТИЛ
НИКОУ СІЯЮЩОУ ВЪ ТЕМНѢМЪ МѢСТѢ.
ДОНДЕ ЖЕ ДЕНЬ ѠЗАРИ. И ДНЬ ЬНИЦА
ВЪ СІЯЕТЬ ВЪ СЕРДЦЫ ВАШИХЪ.

КОНЕЦЬ ПРАЗНИКѲ. СЕПРѢЖЕ

ВѢДОУЩЕ. ЯКО ВСЯКО ПРРЧЬ СТВО
КНИЖНОЕ ПО СВОЕМОУ СКАЗАНІЮ НЕ
БЫВАЕ. НИ БѠ ВОЛЕНІЮ БЫЛО ИКОГДА
ПРРЧЬ СТВО. НО ѠТЪ СТІИ СОДХАѠДИМИ
ГЛАШАСТЕ ІИ БЖІИ ЧЛѢЦЫ. БЫШАЖЕ

ВЪ ПНЕ ЛѢ НЕ. ВЪ ВЕЛІѠБЛЕНІЙ. СЕПРЖЕ

И НАЪЖЕ ПРОРѠЦЫ ВЛЮДЕ. И ЯКО ЖЕ
И ВЪ ВАБОУДѢТЬ ЛЪЖЕОУЧИТЕЛЕ.
И ЖЕ ВЪНЕСОУТЬ ЕРЕСИ ПОГЫБЕЛИ.
И НЕКОПЛЬШАГОЙ ХЪ ВЛАСЫ ѠМЕТЯ
ЮЩЕСЯ. ПРИВОДЯЩЕ СЕБѢ СКОРЪ
ПОГЫБѢЛЬ. И МНѠЗИ ПОСЛѢДСТВѠ
ЮТЬ ИМЬ НЕЧИСТОТАМИ ИМИ ЖЕ ПОУ
ТИННЫЙ ПОХОЛИТСЯ. ИЛИ ХѠ
ЩЬМЬСТВІЕМЬ ЛЪЖНЫМИ СЛОВЕСЫ
ВАСЪ И СКОУПЛЯЙ ХЖЕ СОУ НЕ ЗАКОННѢ
НЕКОСНѢТЬ. И ПОГЫБѢЛЬ ИХЪ НЕ ВЪ
ЗРѢ МЛЕТЬ. АЩЕ БѠ. БЪ АГГЕ
ЛЫ СЪГРѢШИВЪШАМ НЕ ПОЩАДѢ.
НО ПЛЕНИВЪ ЦАМИ МРАКА СВМЪ ЗАВЪ,
ПРѢДАСТЬ ВЪ СОУДЪ МОУЧИМЫ БЫТИ. И ПРѢ
ВАГО МИРА НЕ ПОЩАДѢ. НО ѠСЬМАГѠНѠ
АПРАВДѢ ПРОПОВѢДНИКА СХРАНИ. ПОТОПЪ МИРОУ
НЕЧЬСТИВОУЮЩЫ НАВЕДЪ. И ГРАДЫ

седѡмьскыимгомо́рьскыимъ
гъ . разорен҃іемьосоуди . ѡ҃бразъ
хотѧщимьнечьствовати́по
лѡжь • Нпра́ведникалѡ́тѧ
ѡ҃бидимаѡ҃нечистоп҃ъсквр҃ънна
жит҃іи́йзъ́ави • видѣ́н҃іемъ҃ѡ
нелоу́хомъпра́ведныинжи́выви
дѣ҃ьѡ҃дне́дшѧпра́ведныимъ҃безако
нныимдѣ́лымоучаше •

Кѵ҃ъстъг҃ъблгочьстивыимѡ҃напа́сти
изъ́авлѧ́ти . непра́вен҃ыкыже
въ҃дн҃ьсоу́дныимоу́чимыблю
сти • коне́цьпне . Пачежекъ
слѣ́дъплоп҃ъскыимпохотисквр҃ъ
нен҃іихо́дмшіам . ногоспо҃ъ
нерадмшіаа . продрьза́теле . се
вѣсоу́годни . славынетрепе́шоу
хѵ҃лмще . идежеа́г҃глинкр҃ѣ́шо
ст҃іюнен҃лоюбсѡ́лшнсоу́ще . не

кто҃ . лд҃не . вѣ҃злю . вѵ҃ѣ́ст҃ъбл҃

тр҃ъп҃мнасмѡ҃гаоу́сторизнен҃ъсоу .
сіижеи́ѧкоскѡптижнѣ́ѡ҃тни . є҃
ствшѡ҃быышевпогыбѣ́льнтлю .
вниженевѣ́дмхоу́лмще . вънѣ́ст҃ъ
нѣ́н҃ихънѣ́стлвѣ́ють҃ъпр҃іе́млющемъ
здоунепра́веноу • сла́стьмѣ́нѧ
щедне́вноуюпи́щѹ . сквр҃ънните
лепорѡ́чницы . питѣ́ющесѧ
лѣстьмисвонми . надоущесъка́
мнооч҃нимоуще , неплъ́ньлюбо
дѣ́ан҃іяинепр҃ѣ́стаю́щагр҃ѣха .
лѣстѧ́щедшлнеоу́тк҃ръжены
срценаоу́ченолихоимьствѹ . нм
щесла́гкычѧда . ѡ҃ставльше
пра́выипоу́ть , прѣ́льстишласѧ
послѣ́довавшепоу́тивалаа́мовѹ
восо́рока . и҃жемъ҃зоунепра́венѹ
въ҃злюби • ѡ҃бличен҃іежеимъ
своегобезако́н҃іа . нарѣ́мнисьбез҃

гла́сенъ ѵ҃ ѵ҃ѕ҃ ѵ҃ѕ҃ гла́сѡ пророкꙋ́ю-
ща . въ҃ зра́нипрⷬ҃ коу безако́ніе .
сі́и соу́тьнепщ҃ны́цы бе зводны
ѡ҃блацы и́мъгла́ы ѡ҃вⷦ҃ тр҃ъпрⷮ
но́сими . и҃ѭ҃ мра́къ тмы́ вѣ
ко́ вы блюдетелм . пр҃ѣгр҃ѣдла
бѡ соу́етꙋ́ю ꙋ҃вⷦ҃ща́ющє . прⷬ҃ль
ща́ютъвпохотиплоти нечисто
ты . и҃ѭ҃ же въпрⷬ҃ль стиж ившіам .
свободꙋ́ и҃мꙋ ѡ҃бⷦ҃ща ва́ющє , са
мирабисоу́щестлⷦ҃нꙋ́ю . и҃мⷠ҃ же бо
кто повⷦ҃ди тсм , томꙋ́ и҃ порa
бо́гитсм . а҃ще бо ѡ҃бⷦ҃гшіискв
рнъмира гра́ѕоумъ г҃а҃ нашегоі҃ѵ
х҃а . сни́мижепа́кыесъплетшесм ,
побⷦ҃жда́ютсмбы́шаи́мъпосл҃ѣ
дни́мъго́ршапрⷬ҃ вы . ѵ҃ чебо бⷦ҃
и́мъне познатипоу́тьпра́вды .
нежелипознавше , въ҃ звратити

ѵ҃ и҃ въ҃ и́стинꙋ ѡ҃бⷦ҃гшіа .

ѡ҃ пр҃ѣда́ныхи́мъ ес҃тымъ з҃ а҃ пⷬ҃ вⷦ҃ .
слоучибосмѝмъ и҃ е҃ тинна́ а҃ при́ ѳ҃ ри
тчи́ пе́сⷮ въ҃ въ҃ звраще́нна свое́ блево
тѝноу . и҃ свинїа́ѡмы́вшисмвъ
ка́лⷦ҃ тимⷦ҃ нїа . коне́ вⷮ҃ ѡ҃ .
Сїе́ оу́бо въ҃ второ́мъ къ҃ люблє́нїи вⷮ҃ ѳ҃ роевамъ ѕ҃ а҃
пишоупосла́нїе . въ҃ ни́жевъ҃ къ҃ зи҃
боужа́ю васъ въ҃ въ҃ спомина́нїе́мъ
чи́стагосмы́сла . помнюупⷮ҃ и҃ пⷬ҃
рⷦ҃ченны́ихгла́ѡⷮ҃ ты́хъпⷬ҃ рⷦ҃ къ҃ .
на́пⷬ҃ въ҃ ва́шы́хъ а҃ пⷬ҃ вⷦ҃ гани́сѧ .
сїе́ пр҃ѣ́жевѣ́дꙋще , я҃ коприи́дꙋ ѳ҃ а҃
вⷮ҃ послѣ́дни́ а҃ дни́ рⷭ҃ гателе , по
своипо́хотеходя́ще , и҃ глю́ще .
гдѣ́ е҃ сⷮ҃ ѡ҃бⷦ҃ тованїе́ пришє́ вїа
его . ѡ҃ нелибо ѡ҃ цы́ оу́ спо́ша ,
вⷮ҃ сⷮ҃ та́ копр҃ѣ́бываютъ ѡ҃ начала
вⷮ҃ зда́нїю . оу́ таи́тъ босмѝмъ
сїе́ хотя́щемь . я҃ коно́ бⷮ҃ сⷦ҃ тша

вⷮ҃ ср҃ . л҃д . не . въ҃ зло́ю . се ѡ҃ у́жевторо́е
ка́мⷦ҃ пишю

ѝспрѣ́ва . ѝзе́млѧ во́дꙑ ѝ во́дою
сѣ́ставлена бы́ша бж҃їимь сло́вомь .
ѝмиже́ тогда́шнїи ми́ръ водо́ю
потопле́нъ бы́въ поги́бе . а҃ннꙋ
шнмаже́нбе́лаѧ зе́млѧ тѣ́мже
сло́вомь сокры́вена́ сꙋ́ . о҃гне́влю
до́мъ бѫ́дꙋщее ꙋда́ . ѝ поги́бель
нечести́вꙑ́нмь чл҃кмь . е҆ди́но
же се́ дне́ ꙋста́нтесѧ ва́мь въ сло́
вленїи . ꙗ҆́коедїнъ дне́ь ѡ҆́го́ . ꙗ҆́ко
ты́сѧща лѣ́тъ . ѝ ты́сѧща лѣ́тъ
ꙗ҆́ко дне́нь е҆ди́нъ . неко́лѣни́ть бо
ѡ҆бѣща́нїа ꙗ҆́ко не́цыи
косне́нїе́мнм . но до́лготерпи́
на́нас не хо́тѧ никогѡ́ погꙋби́ти ,
но всѣ́мъ по ка́нїе́вмѣсти́ти .
прїи́детъ же дне́нь гдн҃ь ꙗ҆́ко та́ть но́
щꙑ . въ не́мже не́бо ма́ло е҆го́ма́ше
не́мнмо́ѝдꙋтъ . е҆ стихїа́ же тѣ́

ло́гаемꙑ разго́рѧтсѧ . ѝ зе́млѧ
ѝ ѩ҆же на не́мъ дѣла́ сгорѧ́т . си́мь
оу҃́бо всѣ́мъ разго́рѧе́момь , ка́ко
подоба́етъ бы́ти ва́мь . въ всѣ́хъ
прѣ́бꙑва́нїихъ бл҃гочести́ихъ .
чаю́щемь и҃ тѣ́щаю́щемсѧ прише
ствїе́ бж҃їа́ сго́дне́го же ра́ди не́бо
же́го́ма разго́рѧтсѧ . не́ въ ста́ви
шѡ́ пла́ме́ми раста́ю́тсѧ , но ва́ше
не́бо . ѝ зе́млю но́вꙋ по обѣ́това
нїю ꙋ҆е́го́ча́емь . ви́ни́ же пра́вда
жи́вет . тѣ́мже вѣ́злюблени́и сѧ
чаю́ще , потща́йтесѧ не ско́вр҃ни
нїи непорѡ́чни и҃ томꙋ ꙋ҆обрѣсти́тисѧ
ва́мь мр҃ть . и҃ гана́шего до́лготерпѣ́ни
е́ , е҆ва́нгелїе́ не́пщꙋе́те . ꙗ҆́ко же
и҃ въ́злюбленꙑи на́шь бр҃а́ па́вель .
по да́нѣ́ему ꙋпр҃ѣ́мꙋ ро́стинапи
са́ вамъ . ꙗ҆́ко же и҃ въ всѣ́хъ ѡ҆́

посланїихъ сїа́вниюсѧ . ви́нихъ
же соу́тьнеоу́добьразоумнаниѥкаа ,
на́жененаоученїинѣнеоу́тврьжде
нїиразвращаю́тьсѧкожеи́прочаа
писанїа , късвоеи́погыбелнимъ .
выѣсоу́бовъзлюбленїипрѣжде
вѣдѫщехраните́сѧ . данечи́стыи
мильстьмнѣ́въведе́нибывше ,
ѿпадетесвоегоу́тврьжденїа .
растѣтежеблагодѣтїюиразоу
момьгана́шегоисаїѹха . то
моуслава́нниинѣиѣдньвѣка .
а́минь . коне́цъ . сѵ́тъ . и́пе́сы
вымъпосланїе́мь :

сказа́нїеісаи́нъбу́сла́ю

По́нежесамыйоа́нньи́жесѵ́а́лїе
напи́савыи , тѣ́жденїепосла́
е́тъ . вѣспоминаѧ́жеоу́жевъ
ровавшїимьвъга . и́прѣвыѣе
оу́бо́и́акожевъсѵ́а́ли , сицеи́
вемьпосла́ни , вгословоуетъ
о́сло́вѣ . сказа́въ . тогопрѣ́ю
бы́тивъбѣ . и́наказѫмѫщѫа
сѣ́тъбы́ти . даисицеразоу
мѣемьсловаи́акоеїа́нїесѫ́него
бы́ти . вгословѫи́жеповѣда
е́тъ . ненѣ́кобы́тиеи́жепоната́и́
нъство . но́изначалаоу́бо́и́прі
сно́бы́тиемоу . нинѣжеѣавн
тисмгмь . и́жеѣжизньвы́наа

ѥ҃къ ѥ҃стиненъ . ѥ҃вино҃вна же
сего҃ пришє҃ствїю оу҃ ѥ҃ѵлє҃нїю его҃
полѡжи , гл҃бытиє҃. нарасо
рє҃ѥ҃дѣлѡ҃ дїаволь҃скымъ . ѥ҃на
свободи҃тисѧ҃ѡ҃ дїаволѧ҃ смр҃ти .
ѥ҃кѣдѣтинамы҃ѡ҃щѧ҃нтого҃самѡ
сн҃а҃ бг҃а҃ншгоі҃сха҃ . пи҃шетьоу҃бо
къвсѧкомоувъзрастоукъдв҃
тємъкъюношамъ . къстарце .
ѧ҃кшоу҃бо҃къпознасѧ . дїаволіє
ждѣнєствопрочеепобѣдимъ .
оупразнившисѧсъмр҃ти . па
кжепрочеевъвсємьпослан҃ѡлю
бвиоу҃чи . хотѧ҃ѧ҃дроугъдроуга
любити , ѝповѣдавъѧ҃коподо
бае҃тьнамьдроугъдроугалюби
ти . понєжєнх҃ѣвъслюбинасѣ .
ѣказоуе҃тьоу҃бошразли҃нєтраха
ѝлюбве . ѝчѧ҃дъбѣжи҃хъ , ѝчѧ҃дъ

дїаволи҃ . ѝѡгрѣшєтъсѧсмр҃тникъ ѝне
съмр҃тникъ . ѝразли҃чи҃ѧдховъ . ѝ
прочиразѣлѧетьсѧ . которы҃и
оубѡѧдхъшѡбѣдєтьсѧ . которы҃и нѣ
лѣтєчь . ѝкогдаоубѡразоумѣ
чѧдабѣжи҃ѧ . когдажєдїаволѧ .
ѝѡкоємыгрѣшєтъдлъжны҃єсмы҃мо
ли҃тисѧоб҃ъгрѣшаю҃щи҃ . ѝокое
нєпѡбаємолѧтисѧ . ѝѧ҃конелю
бѧи҃бли҃жнѧго , нѣдостоі҃нъ
зва҃нїю . ѝнимо҃жєрєглаголатисѧ
хѵ҃ъ . нѣдѣлєнїєжєсѧнаскъѡ҃щюєт
зае҃ . ѝѧ҃кошмѣтѧѧ҃ми҃сѧнаѧ҃ни
ѡ҃щѧ҃нма҃ . разоумѣєтьжєвпо
слан҃ѣсѧмъ . глаголѧ҃ѧнподобїє
а҃нтихр҃истово . бы҃тижєсѣ ,
ѣжєглаголинебы҃ѣсѧсамогоха .
ѥ҃нцєсказѹѧ҃ѧкоѧ҃нєсоущѵхѡ҃номѵ ,
тогорєщибы҃тилжива . оу҃тѣ

шае́тъ же вся́ семь посла́нии непрѣ-
немага́тельнѣ кро́ющимъ вѣ́ра.
а́ще ненави́дими бо́уде́тъ вѣ́ми
ромъ. но па́че ра́дова́тисѧ. а́ко
не́нависть ми́ра на́влеве кро́ю
шаа прѣ́ле́стнѡгѡ самого ми́ра. и
бы́ти проро́че́нѣ́номоу жи́тїю.
и на конецъ же посла́нїа. па́кы
вѣ́спомина́етъ сѧ́. а́ко сѣ́ръ бо
же́ствїи. же́зны вѣ́чна а́е́сть вѣ́ра
и́стинна. и́ а́ко семоу ра́бѡ-
тае. и храни́мъ сѣ́ вѣ́ѡ́ндолъ.

Глава ѳ҃ѡ҃а҃нновыѧ е҃пистоли́и пръвы.

Є҃ѵ҃а́ньско бг҃осло́вїе і҃ѵ҃хо.

в҃ъне́ же ѡ́не́сповѣ́дани и вѣ́ни
ма́нїѡ не́сѣ́грѣ́шати. и́ а́ко сѣ́
блюде́нїе заповѣ́дь бж҃їѧ ѡ́ у҃тверъ
же́лет ра́зоумъ. ѡ́ люб҃ви бе́з
не́йже е҃сть вѣ́ е҃чести́е. в҃ъне́йже

оучє́нїе ѡ́ бл҃годѣ́тнѣ́мъ моу́же
повъзрастоу́нѡ́ сѣ́ вѣ́ръшє́ннлю
вѣ́ и́ а́же къ мирѹ. ѡ́ лжи́бра́тїа г
же́ѡ́мѣ́шоутсѧ вѣ́. и́ а́ко бл҃го
чьстїе хоу́ѡ́щоу́ѧ е҃повѣ́дание е҃сть.
славле́нїе бо́ѡ́чє. сно́ѹе́сть вѣ́ бл҃го
сло́вєсїе. в҃ъне́йже ѡ́ бж҃їѧ ѡ́ дъ. а
хо́вни дарова́нни е́стини вѣ́ наоу́по
ва́нїе вра́зоумъ бж҃їи. и́ а́ковеа́ к
къ а́же ѡ́хѣ́ кромѣ́ грѣ́хъ е́сть.
сѣ́ грѣ́шами бо́ѡ́ сапа́ные́сть.
ѡ́ люб҃ве и́ а́же къ и́ не́кры́немоу. и́ѡ́ д
ѹ́ѕтрои́ щедрѣ́мь. в҃ъне́йже ѡ́ сѣ́ а
вѣ́сти вѣ́ бла́ѕѣ́ сѹ́щи въ вѣ́рѣ́
і҃ѵ҃х҃ѣ́. ѡ́ра́смотрѣ́ни дх҃а́въ и́
е҃повѣ́дание вѣ́ ѹ́чє́нїа гнм.
ѡ́ люб҃ви бра́тїи вѣ́ бл҃гочьстїе.
ѡ́ бл҃гослови́е вѣ́ вѣ́ сла́вѣ́ ѡ́ч҃и. и
ѡ́ повѣ́дѣ́ на непрїа́зни вѣ́ кро́ю і҃ѵ҃

Стаго Іоанна Евангелиста

Ѥже бѣ нач҃ра. Ѕ҃. пр҃вое.

Ѥже слышахомъ. Ѥже видѣхомъ
очима нашима. Ѥже оузрѣхомъ
и рѹцѣ наша осмѧташа
о словесѣ живота. и жизнь
явисѧ. и видѣхомъ и свѣдѣтелствоуемъ
и звѣщаемъ вамъ
живот҃ вѣчныи. Ѥже бѣ оу҃ Іа҃ ко
явисѧ намъ. Ѥже видѣхомъ и
слышахомъ повѣдаемъ вамъ.
да и вы общенїе имате съ нами.

Мц҃а маїа въ Й҃ -

Хвою вѣжизнь. Опшлтїесѣр
шающемоубратѫмлтвою. но
несъгрѣшени. вънеиже҃мъ
таиѣбѣсовьскыечьсти :-

стихо҃въ. кѲ҃.

и҃прнобщеніе҆же на҃шесъ҃щемъ
и҃сн҃омъ҆его҆і҃схмѣ. и҃спанище
вамъ҃да и҃радость҆на҃ша бо҃удетъ
и҃сплънена. и҃сее҆сть҆обѣтова
ніе҆є҃҂же слы҃шахомъ҃ѿ҆него. и҃по
вѣ҃даемъ҃вамъ҃ꙗко҃бъ҃сѣ҃вѣ҃есть.
и҃тмы҃ивнемъ҃нѣ҃ни҃единомъ.
а҃ще҆речемъ҃ꙗко҃прича҃стіе҆и҃ма
мы҃сни҃мъ. и҃вътмѣ҃ходимъ.
лъ҃жемъ҃ни҃етворимъ҃истины.
а҃ще҆ли҃же҆вътѣ҃вѣ҃ходи҃. ꙗко
самъ҃е҆сть҆вътѣ҃вѣ҃есть. причаі҃е
и҃ма҃мы҃дроугъ҃къ҃дроугѹ. и҃кро҃
вы҃і҃х҃а сн҃а҆его҃ѡчи҃ститъ҃на҃ѡвс
кого҃гр҃ѣха. конець. с҃томо҃ѵ

Ѳ҃а҃ Ѳ҃д҃ а҃ще҆реміы҃ꙗко҃гр҃ѣха҆нейма҃мы҃се
бельстимъ. и҃истины҃и҃нѣ҃вна.
а҃ще҆и҃сповѣ҃даемъ҃гр҃ѣхы҃на҃ша.
вѣ҃рен҃ъ҃е҆сть҆и҃праведенъ҃да҃ѡ҃ста҃
вѣ҃е҃. л҃. не҃. вълюбле҃. а҃ще҆рємъ
ꙗко҃гр҃ѣха

вины҃нама҃гр҃ѣхы҃. и҃ѡчи҃стина
ѡ҃всѣкоѧнепра҃вды. а҃ще҆рємъ
ꙗко҃не҆съгр҃ѣши҃хомъ. лжа҃тво
римъ҃его҃. и҃слова҆его҃нѣ҃ста҃вна҃.
чл҃ца҃мо҃ѧ҆и҃спанишоукамъ. дане
съгр҃ѣша҃е҆мъ҃. на҃шекто҃съгр҃ѣши҃.
ѹ҃ѿ҃ѵ҃вши҃телѧ҃има҃мы҃къ҃ѡ҃цоу
і҃с҃ха҃праведника. и҃тъ҃ѡ҃цѣ҃ще
и҃е҆сть҆ѻгр҃ѣхѣ҃на҃шы҃. не҃она҃
шнѣ҃кто҃ісмо҃. но҃и҃ѡ҃всѣ҃мъ҃ир҃ть.
и҃ѡ҃всѣ҃мъ҃разоумѣ҃ѣ҃ꙗко҃познахо
его҃. а҃ще҆заповѣ҃дѣ҃его҃съблюда
ѣ҃мы҃гла҃ꙗко҃познахомъ҃его҃. и
заповѣ҃дѣ҃его҃нес҃съблюдаѣ҃тъ
лоукаѣ҃сть. и҃всѣ҃мъ҃и҃истины҃и҃ѵ҃
нѣ҃сть. и҃же҆бѣ҃ѡ҃а҃ще҆съблюдѣ҃тъ
слова҆его҃. по҃и҃стини҃вселюбы
бжіа҃ съвръшаѣ҃тсѧ. но҃сѣ҃мъ
разомѣ҃ѣ҃мъ. ꙗко҃вни҃мъ҃ѣ҃мы҃.

гл҃мъ въ немь пр҃бывати. для
же нъ҃ есть ꙗкоже он҃ ходилъ є҃,
и нам҃ ꙗкоже ѳ҃ ходити • кочє҃.

къ люблен҃и. неза повѣдьнов҃у
пишоу вам҃ь. но за повѣдь ѵ҃ ве҃тху
ѥ҃ю же и҃м҃ате и҃спр҃ва. за повѣдь
вет҃хаѥ҃сть, слово ѥ҃же слы҃шасте и҃спр҃ва. паки за повѣдь
ѵ҃ вупишоу вам҃ь. ѥ҃же ѥ҃сть истинно
и въ немъ и въ васъ ꙗко тъма
мимохождитъ • и҃ст҃ин҃ный
свѣтъ ꙗѥ҃тъ. гл҃мъ бо къ свѣтѣ
быти, и҃ брата своего ненавидѧ,
въ тм҃ѣ ѥ҃сть до сего. любѧ бра
та своего. въ свѣтѣ пр҃бы
ва҃ѥ. и҃ съблазнавнѣ ѥ҃сть • а не
навидѧ брата своего, въ тм҃ѣ
ѥ҃сть и въ тм҃ѣ ходитъ. и не вѣ
сть ꙗка мо йдетъ. ꙗко тма осле

в҃пм҃. лд҃. не҃, въ люблен҃и, неза
повѣдьнов҃у

пи҃ѡ҃чнемоу • пишоу вам҃ь ча҃да,
ꙗко ѡ҃ставлꙗѥтсѧ вам҃ь грѣх҃и ни҃ме
немь его • пишоу вам҃ь ѡ҃цы.
ꙗко познасте и҃ сконнаго. пиш҃
вам҃ь юноша. ꙗко побѣдисте
лоукаваго. пиш҃ вам҃ь дѣт҃и,
ꙗко познасте ѡ҃ца. писах҃ вам҃ь
ѡ҃цы, ꙗко познасте и҃ сконнаго.
писах҃ вам҃ь юноша, ꙗко крѣпцы
ѥ҃сте. и҃ сло҃во бж҃ие въ васъ пр҃ъ
бываѥ҃. и҃ побѣдисте лукаваго.
не люб҃ите мира ни҃ же в мир҃ѣ.
а҃ще кто люб҃итъ мира. не҃ люб҃ве
ѡ҃чанемъ. ꙗко вс҃е ѥ҃же в мир҃ѣ,
похоть плоти и҃ похоть ѡ҃чима.
и҃ гордыни животъ ѡ҃ца. но
ѡ҃ мира сего ѥ҃сть мир҃ъ съ пр҃ъходи.
и҃ похоть его. творѧ же волю бо
жию, пр҃бываѥ҃ въ в҃ѣкы. • коп҃.

соу҃л. кѡтим҃ г҃ѳ҃е. и҃ нел҃ кор҃. г҃. рле҃.

г
ка
оа

Дѣтипослѣдняагодинаесть.
иякожеслышастеиякоантихр҃ъ
хр҃истъградѣ, иннинѣантихрї
стимнѡзибышѧ. тѣмжера
зѣмѣваимь, якопослѣдніичас
естьѡнаса҃ъизыдоша, нонеки
шасѡнаса҃ъ. ащебобишасѡна,
прѣбылноубобишасънами.
нодаявятсѧ, яконеки҃ша
всисѡнаса҃ъ. иквыпомазаніенма
тѣшетаго. иквѣстевсѧ. непи
савамъяконевѣстеѣ҃. иякко
всякалжа, ѡнестинынѣсть.
ктоестьлъживый. тъчіюѡ
мѣтаимсмякоіс҃, ивѣстьхс҃
сѣестьантихристъ, ѡмѣта
инсмѡщанена. всякъѡмѣта
инсмѡщена, нищаима. непо
вѣдаинена, ищаимать. вы

+ нестинѹ. ноимѣѣте

оубобежеслышастеисперъва,
въвасъдапрѣбываѣ. ищевѣа
прѣбоудетъѣжеисперъваслыша
сте, иквывъсинѣищыпрѣбоу
дете. иесѣестьобѣтованіе. еже
самъѡбѣщанамържковѣчный.
сѧписавамъѡльстѧщыванвы
помазаніеежеприастеѡнего.
въвасъпрѣбоудетъ. инепрѣбо
етедакстоучитвы. ноякоторже
помазаніеоучитъваовсѣ. иниї
ноестьинѣстьлъжно. иякко
наоучиласъпрѣбываитеонемь.
ининьчѧдяапрѣбываитеоне.
даегдаявитсѧ, имамыдръзно
вениинепосрамимсѧѡнеговъ
пришествіеего. ащевѣете
якоправедникъестъ, разумѣ
йте яковсякътворѧйправдѫ,

ѺНЕГОРОДНІЕМ · ВИДИТЕКАКОВУ
ЛЮБОВЬ ДАСТЬНАМЪѺЦЬ ДАЧА
ДАБЖІЯНАРЕЧЕМЕСЯ ЕГОРА
МИРЪНЕВѢСТЬВАЕТЪ, АКОНЕПО
ЗНАЕГѠ · ВЗЛЮБЛЕНІИ, НИНѢ
ЧАДАБЖІЯЄСМЫ ИНЕОУЯВИСЯ.
ЧТОБОУДЕМЬ, ВѢМЫЖЕЯКѠ
ѦЩЕЯВИТСЯПѠБНИЕМОУБОУДЕ.
НОУЗРИМЪЕГОЯКОЖЕЕСТЬ ИВСЯ
КЪНИМЪМЫНАДЕЖОУСВОЮНАНЬ
ѠЧИЩАЕТЬСЯЕБЕЯКОЖЕѠНЪЧИСТЪ
ЕСТЬ · ВСЯКЪТВОРЯЙГРѢХ · ИБЕ
ЗАКѠНІЕТВОРИ ИГРѢХЕСТЬБЕЗА
КОНІЕ ИВѢСТЕЯКОѠНЪЯВИСЯ,
ДАГРѢХЫНАШАВЪЗМЕ ИГРѢХА
ВНЕМЪНѢ ВСЯКЪИЖЕѠНЕМЬПР
БЫВАЙНЕСЪГРѢШАЕТЬ · ВСЯК
СЪГРѢШАЙ НЕ ВИДѢВЕГѠ НИРА
ЗУМѢВЕГѠ · ЧАДАМОЛНИКТОЖЕ

ДАЛЬЕСТИТЬВАЕТЬ ТВОРЯЙПРАВД.
ПРАВЕНИКЬЕСТЬ ЯКОЖЕѠНЪПРА
ВЕДНИКЪЕСТЬ АТВОРЯЙЖЕГРѢХ,
ѠНЕПРІЯЗНЕЕСТЬ ЯКОѠНЕПРѢВА
НЕПРІЯЗНЬСЪГРѢШАЕ · ѠСЕМЪ
НАВИСЯЩЕНЪБЖІЙ ДАРАЗРОУШИ
ДѢЛАНЕПРІЯЗНИНА · ВСЯКЪРОЖЕ
НЫНѠБА ГРѢХАНЕТВОРИТЬ.
ЯКОСѢМЯЕГОВНЕМЪПРѢБЫВАЕ.
ИНЕМѠЖЕТЬСЯСЪГРѢШАТИЯКО
ѠБАРОЖЕНЪЕСТЬ ѠСЕМЬНАВЛЕН
СОУТЬЧАДАБЖІЯ ИЧАДАНЕПРІЯЗНИ
НА · КОНЕЦЬ ПНЕ. ВСЯКЪЖЕ
ТВОРЯЙПРАВДОУ, НЕСТЬѠБА
ИНЕЛЮБЯИБРАТАСВОЕГѠ. ЯКѠ
ЕЕСТЬѠБѢТОВАНІЕЕЖЕСЛЫША
СТЕНЕПРѢВА ДАЛЮБИМЪДРОУГЪ
ДРОУГА · НЕЯКОЖЕКАИНЪѠНЕ
ПРІЯЗНИБѢ ИЗЯКЛАБРАТАСВОЕГѠ

бываетъ вънемъ · чѧ цамо а не
любимсѧ словомъ ни языкомъ
но дѣломъ и истиною · но семъ
разумѣемъ ꙗко истинныѣ смы
и пред нимъ сердца наша
зане ащѣ зазираетъ на наше сердце
ꙗко болии естъ богъ сердца нашего
и зна етъ всѣ · конець · кто ·

Въ злюблении · ащѣ сердце наше не зазритъ ꙗ · дръзновенїе имамы къ богу · и его же ащѣ просимъ
пріемлемъ отъ него · ꙗко заповѣди его съблюдаемъ · и угодная предъ нимъ творимъ · сиѣ есть
заповѣдь его · да вѣруемъ въ имя сна его ісха · и любимъ другъ друга · ꙗко же дастъ заповѣдь
намъ · и съблюдаи заповѣди его въ немъ пребываетъ и онъ въ немъ ·

стѣ · лене · въ злюблении · ащѣ сердце нашене зазри

и зако у юбиноу заклаего ; ꙗко
дѣлаего голоу ска ва бѣша · брата
же его праведна · нечюдитеѣ
братїемоа · ащене навидитъ ва
миръ · мы вѣдѣмы ꙗко пре идохо
хомъ смрти вжи во , ꙗко люблимъ
братїю · нелюбѧи бо брата , пре
бываетъ въ смрти · всѧкъ не на
видѧи брата своего точи ко убиица
есть · и вѣсте ꙗко вс ки къ чи ко
убиица , не имать живота вѣчна
в себѣ пребывающа · осе позна
хомъ любовь · ꙗко онъ по насъ
дшю свою положилъ есть · и мы
должны есмы по братїи дшю по
лагати · иже бо лщи имать житїе
мира сего · и видитъ брата своего
требующа · и затворитъ утроб
свою его , како любы бываетъ
вѣ

имѣніе

но семь раз умъвемы якопрѣвы
ваетъ вниде. ѡдхани женамыда
сть • възлюблени. невсякомъ
дусѣ вѣроуите. но искоушайте
доухы, аще ѡбласоуть. якомно
зилъжепрроцыизыдошавми.
осемъ разоумѣнитедхъбжїи идоу
лъветь. всякъдхъиже исповѣ
дуетыіхавъплотьпришеша
ѡбласть. ивсякъдоуниженїи
словѣдуетыіхавъплопришеша. бжїинѣсть. иесестьан
тихристовъегожеслышасте
якоградеть. ининевмиретѣ
оуже • выѡблестечддиапо
дистетъ. якоколїестьиже
ввасъ. нежелиижевмиретъ
ѡнисомирасоуть. сегорадиѡ
мирасѣють • имиретъпѣхъпо

слоушаетъ • мыжеѡбласмы.
разумѣваника. послоушаенасъ;
осемъ разумѣваемъдхъистинн
ыи. идоухъльстець • конець.
срѣ. йпаремїи. а • възлюбле
ни. възлюбимъдроугъдроуга.
яколюбыѡбласть. ивсякълю
бѧи. ѡбарожентъесть йразумѣ
ваетьба • анелюбѧи. неразоу
мѣва, якобълюбыесть. осемъ
нависмлюбыбжїйавнасъ. якѡ
спасыегоединорѡнагопослаѣми,
даживемыѡнемь. ѡсѣестьлю
бы. неякомывъзлюбихомьба,
ноякотъвъзлюбина. йпосласна
своегоѡщѣщенїесѡгрѣсѣнашн.
възлюбленїи. аще исцевъзлю
бинасъбъ, имыдлъжныесмы
дроугъдроугалюбити.

пареа. в.

ѕа
ог

Гганистожеиглюбитьбра
тасвоегоиненавидитьбра
тасвоегосължецъестьи
сътинѣвъ
немъпребываетъ
какоможетълюбитибогаегоже
невидитъ
ащелюбимьдроугъдроуга,въ
насъпребываетъилюбы
егосъвръшенълюбовьего
есть
разумѣемъиаковнемъпре
бываемъилюбимъ
своегодастънамъ
хомьневѣтелствуемъ
ѡцъпосласпсителямиро
ащеисповѣстьиакоесть
снъбжїй,бъвнемъпребываетъ
ибъвъбъ.имыпознахомъ
ивѣровахомълюбовьемужеима
бъвнасъ.бъ,любьесть
бываетъивлюбви,ивъбъпре
бываетъ.ивънемъпребыва
етъ.Осемъсъвръшаетсялюбы
сънами.дадръзновенїе
имамывъдньсоуда.занеиако
ѡнъесть
имымыбоудемывмирѣ
семъ.страханѣстьвлюбви.
носъвръшеналюбы,вънѣ
ганѣетъстраха.наказанїе.
моукѹимаѹбоимужесънесъвръ
шаетсявлюбви.мылюбимъ
го,иакопръвѣвъслюбинасъ.
конецъпослоу.ащектореть
иаколюблюбратажесвоегогоне
навидитъ,лъжьесть.небоне
любибратасвоегоегожевидитъ,
бъегожевидѣкакоможетъ
любити.иеюзаповѣдьимамы
ѡнего.далюбибъ,любитъ
ибратасвоего.всякъвѣроуи
иакоісъестьхъбжїй,ѡбарожен
ъесть.ивсякълюбинарождь
шаго,любитьирожѣннагоѡне
го.ѡсемьразоумѣемьиаколюби

ѕа
о
пар
г

копа
б

ѡіѡаннованъборнагопослани
взлюбле.бланистоженигдеже

чѣ.лѣне.взлюблени.ащекто
реть.иаколюбибъ

ч҃да҃бж҃ïа , е҃гда҃ г҃ лю҃бимы
и҃заповѣ҃дне҃го҃сѣблюда҃е҃мь . сïа
бо҃е҃сть҃лю҃бы҃бж҃ïа҃ заповѣ҃дне҃го
сѣблюда҃е҃мь . и҃заповѣ҃дне҃го҃тѣ҃
ж҃е҃сы҃нѣ҃сую҃тъ . я҃коѵе҃мъ҃кро
же҃ны҃нѡ҃ба , лобѣ҃жа҃е҃сть҃мїр҃ъ .
и҃сне҃е҃сть҃лобѣ҃да҃повѣ҃ж҃ьшїа҃ми ,
вѣ҃рова҃ша҃ • кто҃е҃сть҃лобѣ҃к҃
ѧ҃ми҃мїр҃ъ , тъ҃кмовѣ҃рова҃й҃
я҃коі҃с҃е҃сть҃сы҃нъ҃бж҃ïи҃ • е҃сть
прише҃дый҃ водою҃ и҃ кро҃вїю҃ и҃ дхо
і҃с҃ х҃с . не водою҃ тъ҃кмо , но во
дою҃ и҃ кро҃вїю . и҃ дх҃ъ҃ е҃сть҃ сѣвѣ҃
тельствуѧ҃ , я҃ко дх҃ъ҃ е҃сть҃
и҃стина . я҃ко трїе҃ сую҃тъ сѣвѣ҃д҃
тельствующе . дх҃ъ҃ и҃ вода и҃ кро
вь . и҃ трїе҃ въ҃ е҃ди҃но сую҃тъ . а҃ще
сѣвѣ҃тельство҃ чл҃ѣ҃ческо҃ прїе҃млем҃ъ
сѣвѣ҃тельство҃ бж҃ïе҃ бо҃лее҃ е҃сть .

я҃ко сіе҃ е҃сть҃ сѣвѣ҃тельство҃ бж҃ïе҃ е҃ж҃е
сѣвѣ҃тельствова҃ сѧ҃ сы҃нѣ҃ свое҃ . вѣ҃
ру҃ѧ҃ въ҃ сы҃на҃ бж҃ïа҃ и҃ма҃ сѣвѣ҃тел҃ско
не҃мь • невѣ҃рѹ҃ѧ҃ бо҃и , лъжа
сѧ҃ сътворилъ҃ е҃го҃ . я҃ко не вѣ҃рова
въ҃ сѣвѣ҃тельство . е҃ ж҃е сѣвѣ҃д҃
тельствова҃ бо҃ѣ҃ сы҃нѣ҃ е҃ • и҃ сіе҃
сѣвѣ҃тельство . я҃ко жи҃во҃ вѣ҃ч҃
ныи҃ да҃ сть҃ на҃ бѣ҃ . и҃ сіи҃ жи҃во҃ть҃
въ҃ сы҃нѣ҃ е҃го҃ . и҃ м҃ вѣ҃ и҃ сы҃на҃ бж҃ïа҃ ,
и҃ ма҃ жи҃во҃ • не и҃м҃ вѣ҃ и҃ сы҃на҃ бж҃ïа҃ .
жи҃во҃ тани҃ема҃ • сіа҃ писа҃ка҃мы
вѣ҃ ро҃ѹю҃щи҃мъ҃ въ҃ и҃м҃ я҃ сы҃на҃ бж҃ïа҃ .
да҃ вѣ҃сте҃ я҃ко жи҃во҃ вѣ҃ч҃ныи҃ и҃ма҃ .
и҃ да҃ вѣ҃ро҃ѹе҃ тева҃ въ҃ и҃м҃ я҃ сы҃на҃ бж҃ïа҃ .
и҃ сіе҃ е҃сть҃ дръ҃знове҃ніе҃ е҃ж҃е҃ и҃м҃ а҃мы
к҃ немоу . я҃ко а҃ще҃ что҃ со҃проси҃мъ
по҃ волне҃го . послоу҃ша҃ е҃тъ҃ на҃съ .
а҃ щевѣ҃мы я҃ко ѡу҃ слы҃ша҃ ш҃ на҃съ .

ѻ҃ гр҃тѣ къ смр҃ти

Єгоже ѣ́ще проси҃шѧ мы ѩ́коже
и҃мамы прошє́нїѧ ѩ́же проси҃хъ
ѡ҃нѣго • а҃ще кто видитъ бра́та
своєго съгрѣшающа гр҃тѣ не къ смє́
рти, да проси́тъ и҃ да́стъ є́моу жи́во.
сѣгрѣшающи́мъ не къ смр҃ти. не
ѻ҃ томы глю да помо́литсѧ • всѧ
кан҃е пра́вда гр҃тѣ є҃. и҃ е́сть гр҃тѣ
не къ смр҃ти. вѣмы ѩ́коже вѣмь
рожє́ныимъ ѡ҃ бо́ гѣ, не съгрѣшае́.
но рожє́ныи҃мъ ѡ҃ бо́ гѣ блюде́ сє́бе, и҃ лу
кавыи҃ не прикаса́е тсѧ є́моу. вѣ
мы ѩ́коѿ бо́ гѣ є́смы. и҃ мі́ръ вє́
къ злѣ лежи́тъ. вѣ́мы же
ѩ́коси҃нъ бж҃ї и҃ прїи́де. и҃ да́сть
намъ ра́зоумъ. да познаѥ́
мъ бл҃и́стиннаго. и҃ бо́ мы
въ и҃стинни҃мъ сн҃ѣ є́гоі҃ сх҃ѣ. сѧ
є́сть и҃стинныи҃ бъ, и҃ жи́вотъ

вѣ́чныи҃. чѧ́да, храни́тесѧ
ѿ҃ кумі́ровъ идольскы́хъ. а҃мі́нь.

конецъ є҃. не къ бо́рномоупра́вно
моупосла́нїоу і҃ѡа́ннова. с҃. со:—

Сказа́нїе і҃ѡа́нно а҃пⷭ҃лѧ бг҃ѡ.

І҃ѡа́нъ ѩ́коста́рецъ пи́шетъ. господы
нинъ ѩ́коже и҃ чѧ́дшемъ. не пи́ще
ванїе́ же посла́нїю. сѣ бра́чада
є҃мъ добрѣ́ жи́воущавъ вѣ́рѣ. и
мно́гы бо лестцы́ обходѧ́щаи҃ сѧ лю
ди́ не бы́ти и҃ пришествїю хв҃у
въ пло́ти. пи́ше посла́нїе. и҃ пръ
вѣѣ оубо сѣ́чѧ да прїе́мледобрѣ
ходѧ́ща. та́кѣ оучѧ́ненова бы
тїе́ же по на́тайнѣствѣ. наказ
оуе́тъ па́ки о любвѣ. и҃ да пръ

бываютъ къ оученію предани҃ѧ
ѡ҃нѣго . и҃ прочее оучитъ ѧнти
христа бытиствующаго , невъ
плоти пріити҃ хо҃у . заповѣда е҃
же такоже такового҃ непріема
ти комоу оудомъ и҃ глати ти тако
вымъ , радовати҃ѧ . и҃ тако
сконча ваетъ посланіе :—

глава҃ вторая҃ посланіе . в҃ .

по прѡглашеніи ѡ҃ пр҃ѣ къ҃ѣмъ ѫжи
ти . и҃ вліюбовь бѣжіи въ сердцю
благочт҃ною҃ не прилѡженоу ѡ҃гр҃ѣ
ѣ҃ . **в҃** ънеиже а҃ко неподобае
ереси҃ка въ домъ свои҃ вводити ,
и҃ ци҃клова҃ти ѡ҃гр҃ѣ҃ .
о҃ бѣщаніе пришествіа҃ его҃ѡу
повани҃ на пользоу .

сто҃го ѧна ѳеслвскаго҃ посланіе в҃торое .



старецъ . и҃збра҃нѣи҃ господы
нии҃ домъ҃мъ , и҃ хже а҃зъ люб
лю въ и҃стинноу . и҃ не а҃зъ то
чію , но и҃ вси҃ разумѣвшеи҃ истин҃ .
ѕа҃ истину҃ сѣущоую҃ въ нас҃ и҃ съ
щоую҃ вонас҃ . и҃ съ на҃ми҃ будетъ
въ вѣкы . да҃ ѡу҃ дѣсва҃ми , бла҃го
да҃ть мл҃ть . ми҃ръ ѿ҃ ба҃ѡща . и҃ ѡ҃
га҃ на҃шего҃ і҃у х҃а сна҃ѡ҃ѣ҃ , въ и҃сти
нѣ и҃ любви . вѣсрадова҃хсѧ зѣло ,
я҃ко ѡ҃брѣтохъ ѡ҃ чѧдъ твои҃ ходѧ

пѧ . лѣ . нѣ . ѡ҃ і҃ѡа҃нновасъ борнл
посла҃нїа . старецъ и҃збра҃нѣи҃

щмвъ́нетинѣ, ꙗ́коже заповѣ́
прїа́хомъ ѿ ѻ́ца · и҃нии҃ѣ молю
тѧ́гже . не ꙗ́коза́повѣ́дь пишѫ
тебѣ̀ новоу . но ѥ́мъже имамыи
спр҃ъ́ва да любимьдроу́гъ дроу́га .
не не́сть любы да ходимь по запо
вѣ́демъ его̀ · сне́сть заповѣ́дь
ꙗ́коже слы́шасте не спр҃ъ́ва да вней
ходите . ꙗ́ко мнѡ́зи льстцы вы́
ндо́шлѫ в мїръ . и҃же не испо́вѣ́
дующеи҃ сѧ хр҃а гр҃ядоу́щѧ въплоть .
сне́сть льстець и҃ а҃нтихри́стъ ·
блюдѣ́тесебе . да не погоубимь
ꙗ́же дѣ́лахомъ добрѣ̀ а҃ но да мъ́зду
съвръшеноупрїи́мемъ · вемъ къ
пр҃ѣстоупа́ющи не пр҃ѣбываи́ вѣ́оу
нихъ҃ѣ . бане́ма тъ҃ѣ въ҃ оученїи
хр҃ѣ̀, съ҃ нѣ̀ѡ́цѧи́ сѧ и҃ма́ · а҃ще кто
гр҃дѣтыкѣ́вамъ не сего̀ оученїа не

ѵ҃ пребывай

прино́си . непрїе́млете его̀ въ до
мъ҃ . и҃ радовати сѧ емоу не глите . гл҃ъ
и҃бо емоу радовати сѧ причащаѣ сѧ
дѣ́ламъ его̀ злы́ · мнѡ́гоимѣ́хъ
вамъ пи́сати , но не въсхотѣ́хъ же
хартїе́ю и҃ чернило́мъ . но надѣ́юсѧ
прїи́ти къ вамъ . и҃ оустыкъ оусто
гл҃ати . да радость наша бѫ́дѣ
и҃спълънена · цѣлоую тѧ чада
сестры твоеи҃ избра́нымъ . ами҃ :
коне́ць пл҃ . и҃ второ́мѹ посла́
нїю ѳ҃ессалони́кѡвъ . соуб҃ . лем҃ап҃ѹ .
коринѳ҃ . г҃ . рм҃ѕ . и҃ нла́ . лем҃ап҃ѹ .
коринѳ҃ѡ . гла́ . рм҃ .

сказа́нїе сѧ҃ нѣ҃ѡ҃ второ́мъ посла́нїи

Пр҃ъвѣ́е оубо прїе́млете тѧгаи́ сѧ въ
пте́льстве оуе́маѡ́вѣ́сѣ ѳ҃ стра́нно

любѝ. ѝпр҃ѣсловелѣ҃ѣвлевсемѫ
ѝзволенїпр҃ѣбы҃ти. ѝпр҃ѣло
силатѝнїпрїемативкра҃тїю. па
кыжетогоубѡпр҃иношенїе
прїемлетъ. виноюжетомоупрїе
млющуниша҃, ноївъзбранѧ
ющуѝнѣмъѝмногобладѧщу.
таковыяжеѿтоуженыбыти
ѿѝстѝны. ѝневѣдѣтиба҃
дїмїтрїяжепрїематѝ, свѣ
тельствоуедобраддѣла.

главыѿѡанновыепїсто́лїе. г҃. е҃.

а҃ мл҃тваобр҃ѣшенныѿпохвалъ
ѝѡнесповѣдани. ѝстраннолю
бїбра҃тїихра҃ди. в҃неиже
ѡбразкращенныльстѝнбра҃тонена
видѣнїа. ѡдїмїтрїѝнѣмоужже
свѣтельствоуегодобраддѣла.
г҃ ѡпришествїѝегокѝи. сѵ҃н. е҃.

ст҃ѣѡлаврѣпаланѣтѣѣ



паре҃цъ. галевивъзлюбленѣно
моу. егоже҃ѣзълюблювънѣѝн
ноу. възлюблене. павелъхъ
молюсмѡтебѣсѵ҃пѣтѝнѣгра
вѣствова҃ти. ѣ҃ѣкожесѵ҃пѣ
тѵ҃нѣсмдѣши. радовабогавель
мигрдоущимьбра҃тїамь. невъ
тельствующемьтвоюѝстѝнѣ.
ѣ҃ѣкожетывъѝстѝнѣходиши.
болшасемнеѝмамьрадости. да
слышоумоа҃чадавъѝстѝнѣход
ща. възлюблене. вѣрнотво

в҃пне сѣрнын. старе҃ц

рищи ѥ҃же ѥ҃щедѣлаешивъбра
тїю҃ . инъстранны . йже ѥсть
тельствовашатвоюлюбовьпрѣ
цр҃квьюихжедобрѣѣтворишии
прѣдъпославъдостоинбо҃у .
оймениб҃ѣгонзьдошл҃ . ничт
пожепрїемлющешазыкъ . мы
оу҃бодлъжнисмыпрїематитта
ковым҃ . дапоспѣшницыбоудѣ
истинѣ . писахъцр҃кви . но
любимпрѣвсѣтвон . дїотрефъ .
непрїемлетьнасъ . сегорадще
прїидѫ . въспомяноуемоудѣла .
ѥажетворитъ . словесьлоукавы
имноукарманасъ . инедово
ленъбываѫщихъ . нисамъпрїе
млетьбратїи . ихотѧщимъ .
възбранѧетъ . иизцр҃квензго
нитъ . възлюблене , неоупо

бнѣзломоу . но҃бл҃гомоу . бл҃го
творми . ѡбасѣтьѧ злотворми .
невидѣѣл . дїмїтрїевнисвѣтѣ
лѣствовасмѫщѣвнѫщесамомнѣи
ны . имыжесвѣтѣтельствуемь .
ивѣстенѣйсосвѣтѣтельствонаше
истинноѥсть . мнѡгоимѣхъ
писати . нонехощхчернилома
итростїютебѣпїсати . оупло
ваюжеабїевидѣтитѧ . ноуелы
кѣоустомыглемъ . мирътебѣ .
цѣлоуюмътѧдроузи . цѣлоуй
дроугыпоимени , амиинь : —

конецъ . пне . иезъкѡрныимъ
посланїемыѩннновымъ .

СКАЗАНІЕ ІЄ҃Ѻ ГЧНУ СВ҃ТЫ ПОСЛАНІЮ

Сіепослані҆е пи҆шетъ и҃мже ѹ҆же
свѣтова҆вшимъ вина҆же є҆сть,
сіе҆. пришє҆шемъ къ҆ ни҆мъ ѹ҆чи҆
щемъ. нераздѣ҆лнѡ ѹ҆бы҆тиѕрѣ҆
хѹ. и҃ѡмѣ҆тающемсѧ. ноу҆
ѹ҆ѣдхи҆мъ҆ писа҆ти ни҆ ѹ҆кр҆ѣпи҆ти
бра҆тїю · и҆ пр҆ѣ҆ѣ҆ ѹ҆ѣ҆ѹ҆бомоли҆ть
и҆хъ҆ пѹви҆ѕа҆тнемі҆ пр҆ѣ҆бы҆ва҆ти
въ҆ пр҆ѣ҆да҆нѣ҆ни҆мъ҆ вѣ҆рѣ҆. та҆кже
пропов҆ѣ҆дѹе҆тъ҆ сѣнцевы҆. и҆ѧкѡ
лес҆тцы҆. и҆ порѹ҆чи҆тъ҆ ни҆ є҆ди҆но
мѣ҆мъ҆ и҆мѣ҆ти҆ при҆общє҆нїе҆къ҆
та҆ковы҆мъ. вѣ҆ѣдѹщемъ и҆ѧкѡ
недоволно҆е҆же҆ нарє҆ченомъ҆ бы҆ти
пи҆смѡ. ащенедостои҆но ходи҆м

ѕва҆нїѹ. и҆бо и҆ пр҆ѣ҆вы҆ и҆ люди҆ и҆ѕ
е҆гѹ҆пта҆нъ. и҆ не пр҆ѣ҆бы҆вшаѧ въ҆
рѣ҆ погѡби. и҆ѧгг҃ема҆ же҆ не҆ѕ҆хра҆
и҆шѧ е҆вонги҆нъ. непощадѣ҆ · лѣ҆
поѹ҆бѡ҆ѡ҆ та҆ковы҆ѡ҆ѡ҆лѡ҆чи҆тѧ҆ем҆.
и҆бѡ и҆ми҆ха҆нлъ а҆рха҆ггела҆ не на҆не
сѣхоулы҆ дїа҆волоу. бы҆тноу҆ бопогы
вѣ҆лини҆ѣ҆. ѧ҆кѡ не҆домѣ҆нѡѡ҆ѹ҆чи҆.
та҆же҆ нала҆ѕоуе҆въ҆ѡ҆бы҆чаѧ. и҆по
мѡли҆вѣ҆мѡни҆ѣ҆ѹ҆ѹ҆тверъ҆же҆ни
и҆ѧже҆въ҆ вѣ҆рѣ҆ги҆и. и҆ сконча҆ѣ҆по
сла҆нїе҆ · гла҆вы҆ ѳ҆ѹ҆до҆ве҆ е҆пїсто҆лїе҆.
ѳ҆вна҆тїи҆ вѣ҆рые҆же҆ къ҆ хѹ҆. напа
сти҆ ради҆ нечѣ҆сти҆выи҆ нечи҆сты҆
моужь · в҆ не҆и҆же҆ѡ҆бы҆ва҆ющемь҆
моче҆ни҆ напо҆ѡ҆бѣ҆ѹ҆ пр҆ѣ҆выгр҆ѣ҆
шникъ҆ и҆ люб҆одѣ҆темь · ѳ҆ сла҆нїе҆
и҆мь҆ѡ҆льсти҆и҆ хѹ҆ и҆ нечѣ҆сти҆и҆ и҆ нечи
сто҆ѣ҆ хоулѣ҆ и҆ла҆же҆ѣ҆ лицемѣ҆р

ствѣ . нальстьдарамнѣнїе .
ѡоутвръжєнихъвъвѣрѣмилѡ
стыннищадѣнїа . наспсенїе
вънїстиноу . млтвашнихъвъ
нїстиноудрѣзновенїечнїтосѣ
славословїемьбжїемь . ✠

Г
Д

СЪБРНЪЕПЛАНЇЕІѠАННО

НоудА . гѵхоурабъ . брагеіакѡ
воу . сощїимьобѕ҃вѣщыѡ
щенныимьїс҃ хѡмьсъблю
деныимьзбранныимь . млѡ
вамьимирѣилюбьидоумнѡ
житсѧ . възлюблении . всѧ
котщанїетворѧписативамъ
ѡбщемьспсенїѣваше҃ , ноуѫ
мибѣѣтьписативамь . молю
подвизатисѧопрѣданнѣнѣвъ
стымьедінож . вънарѣшмьбѡ
нѣцыинѣтры . ижедревлепропи

къвтѡсырныинели .

сан̃ивсейгр҃ѣнечестıа . бан̃шго
блгть . прѣлагающевъскврънх .
нединоговлкынѣгнашегоıу
х҃ѡмѣтающесм · помнюу
тиженвамъхощх . вѣдящемъ
камъединомсѣе . наѯогълюдиѡже
мламсѧупетьекыимспасть . кто
роѣже , невѣровавшамногуби .
аггелыженесъблюшамсвоего
начальства · ноѡставльшм
своежилище , насоувелиского
дне . юзаминерѣшнмымивѣ
чнымиподмракомьсъблюде .
наѯогодѡмангомѡраноѡбрѣтены
сихъградыподобнымьсиобразо
съблоудивша . ноѡшешамвъ
слѣплотиннымъ . прѣлежать
вподражан̃ıеогнювѣчномухсоу
пшемше . такожеоубонисѡ

нıавндмщеплотьюубоскврънм .
госпоствлжеѡмѣтаютсм .
славынетрепещутьхоулмще .
михаилъжеархг҃лъ . егдасъ
дıаволѡразсоуржлаглашеѡмѡ
ѵсеовѣтелеси , несмѣмсоуда
навестихоулна . норече , даза
прѣтитьтебѣгъ . сиıже , елн
каоубоневѣдатьхоулм . елн
каждеобестьствоуѧкобеслове
снаждивштнавѣдм , сими
скврънмтсм · конецъ . ктѡ .
Гореимыѧковпоутькаиновъ
ходишм . ивълестьвалаамо
вымъздыпролıашасм . ивъ
прѣкрѣщанıикорреовѣпогыбѡ
шм . сıисоутьвлюбвавашихъ .
скврънамигостящесмбезбо
знисебепасоуще . ѡблацыбезвѡ
ѵодныı . гореимыѧковпоу

нищ҃овѣ҃тръпрѣ҃носими дрѣ
весаѣ҃сенабесплѡна двоицею
оумерш҃аенекоренена волны
свирѣпыяморяѣ҃спѣнающе
своистроуа҃ зв҃ѣзыпрѣ҃лестны.
имже҃мракътмы҃вѣ҃вѣ҃кыблю
детсѧ • прр҃ьствованѣносн҃
седмыинѡадамаенѡгла҃ сѣ҃
прїидетъгь҃ѣ҃състмахъаггла҃ъ
своихъ҃ъсътворитисоуповѣсть҃.
инзѣобличитивсѣмнечестивы
мнхъѡвсѣдѣлѣ҃нечестїанхъ
йхженечествованша. новсѣх҃
рѣчесѣкыихжеглашанань҃гр҃ь
шницынечестивїй • сїисоуть
рѡпѣтницы. чаѧтьпорѡчна.
попохотѣсвоихѡдѧще. нечь
стїемыизаконопрѣ҃ступленїе.
йоустанхъгла҃ть҃пр҃ѣгр҃ѣдал •

ндѧщесѧлицемьползыидѣлѧ •
выѧжевъзлюблен҃и. помнинан
тесѧлыпрѣ҃жеречен҃ныимѡапл҃ъ
г҃анашегоі҃у҃ха. наѣсоглалхувн҃.
наѣсовъпослѣ҃днеевр҃ѣмапрїидѹ
рѡгателе. посвоихпѡхотѣ҃ѣходѧ
щенечестїихъ. сїисоуть҃ѡдѣ҃
лѧющесебедшевни. дханен҃мѡ
ще. выѧжевъзлюблен҃и. стою
вашеюѣ҃ѣроюназдаю҃щесебе.
дхомьстыимъ. имолѧщесѧ. са
мисебелюбовїюбж҃їюсъблюдѣ҃
те. чаю҃щемл҃ть҃г҃анашегоі҃у҃ха.
въѧкизнь҃вѣ҃чноую. ижѡвѣ҃ѡубѡ
милоуйте разсоужда҃ющеѧ. ѡвѣ҃
ѣстрахомьспасайтеѡ҃гнявъ
схыщающе. ѡбличайтежесъ
болзнїю. ненавидѧщенїаже҃ѡпло
тїюосквр҃неноуюризу • могѹ

шомоужесъхранитивыбегрѣ
хаибезъскрѣны. ипоставитипр
ѣславоюсвоеюнепорочны. вра
достьѣдиномоупрѣмоудромоу
боуиспоубнашемоуіс хмьсмь
нашимь. славаивеличїе. дръ
жава. ивласть. прѣжевѣкъ.
ииниѣивъсѣмвѣкы, амиинь. ✠

конецъчетвертоу. ипосланїю
іоудиноу.

СКАЗАНЇЕЖЕКРАТЪКО

послан҃їесв҃тогоапла҃павла.

Сїепосла҃етъѡкорин҃ѳа, неоу
бѣшевидѣвъримлѣны. слышa
жесѡнихъижелаютѣвидѣти.
ипрѣкѣеоубо, прїемлѣвъдхъ
въздѣшлемоувидивсѧдъ. по
тѡмженазна҃меноуетъмнѡжи
цеюсебѣпрѣблагамприи҃тизаѣже
книмъжелан҃їа. ноубонемощи.
ипрочеѡучителнопослан҃їетво
рить, ѡзванимъсѧвнимсѧѡбѣ
зан҃їе. даждеоврѣменебѧше.
ииниѣпрѣста. ииѧкохмъразъ
шисѧпаден҃їеадамово. иснѣ
законапрѣиде. ноубѣѡзван҃їе

ꙗзы́комъ послѣдованно быти
оу́страмѣть. снѣ сказа́въ вѣ
ꙗкомъ. насажень быти закѡ
нъ. и вѣмъ неоучителноѥ
ствоу · и ѿ того самого ѥ́стьства
мощь и познати бо · тѣмже
и вла́ѣ потоу винови́ты творить
Є́лліны. ꙗкѡ оу́бо оу́бо оу́бо ѡ
нмь, ѿ творе́нїи мира ра́зоумъ
разоумъ. и прносоу́щныꙗ силы
своем. ѥ́же ѥ́сть слово́его. и мѵ
ѥ́ѵ́ѣмъ ꙗкаꙗ творѵ. о́нем же
разо́мѣтно оу́бо ѿ твареньи
ꙗснмъ ѣдѣтелм. творе́нїи же
бг̃ѡ творивша и твари́ па́, неже
лнтомоу послоу́живша. виновны
ѥ́ть творитъ іоудеѡ, ꙗкоже ѣ хра
нишѧ закона. и непа́ре́топле́нїе
закона бо ѡбезчѣ́стивша · и та́

ꙗкѡ ѡ́бо велнѣ́ꙗа іоу́дешо́мъ ѥ́ллї
номъ за творе́но блнчае́вѣ за по
нн. да поꙗсни́ѥ́ и ко́рав нѣ́вше
вѣн. ꙗкоповинни нѣ́ зва́вителюмо
лмтсѧ. благтиже нѣ́ зва́вленїоу
равноіоу́дешо́мъ бывшенна́мъ зы́ц,
вла́ѣ по тѵ́ нзваніе бы́ѥ́ть а́мъ зы́кѡ.
званіѡ оу́же мъ зы́кѡ бывшѧ; ѡ́нно
дѵ́хе пре́ѣ ста́ѡбре́тѣзаніѣ: нажевъ
ко́нѣ́ѥ́ствѣ. а́враа́мъ бо́ре, нев
ѡ́бре́тѣзани · но пре́ѣ ѥ́ѡбре́тѣзаніꙗ
оправдасѧ. пре́ложисѧ и́менемъ
а́враа́мъ, ꙗкоѡщѣмно гѣ ѣ́зы
комъ хо пре́ѣщевыти по не ѡбре́тѣза
нїоу вѣре́ѣ. прїѧ тѣже по оправда
нн, но ѡбре́тѣзаніѣ въ плоти да зна
менїѣ бо ѹ́дѣ сѵ́щнн же въ плоти
ражаемымъ ѿ него пре́ѣ ста́тнже
ѡбре́тѣзаніѡ ѵ̀, ѥ́гда ꙗзы́цы бо ѹ́дѵ

чѧдаа́вра́амѫ. начина́ющеходи́
типовсѣрѣкавра́амовѣ. вненѣже
о́правдасѧмегдаабѣвнеобрѣза
нисѣбо́радиименовасѧавра́амъ.
поноужикепри́шешемьзнаме
нанымъ. прѣвѣтатизнамена
номоу. а́щеоубѡнаязы́цыноудѧ
тсѧобрѣзанием. дапрѣстанѫ.
нѡименнавра́амова. ндаи́ме
ноуе́тсѧавра́амъ. а́щелижде
а́вра́амъвѡбаименовасѧ. непѡ
бле́тьобрѣзоватисѧязы́кѡ.
ноникетѣижевѣшеполоти
годе́шомь. дабоудетьи́маи́зв
ѣстно. нѡщѣмногымъязы́ко
зоветсѧ. ибонетрѣбѣ́ема
прочеекто́обрѣзатиесѧ. дово
ленъвѣкроа́вра́амлеѭ. ини́ною
и́жевзако́нѣтвѣ́нїю. небоо́сн

новѣкроюо́правдае́тсѧкто́а́ко
ржена́вра́амь. сїа́сѧцеоу́строи,
ѣсказоуетьпа́кы. а́гкоинакоже
боудетьи́збавленїа́нѣлгтьи́леви
на́зыкѡ. а́щенеразрѣшѧтсѧдре
вни́йгрѣ́ха́дамовѣ. и́женавѣтвы
вшїи. ини́ѣмѫжесѫинемощноу́ѣ
ѣтнтисмре́. но́хмьбго́мьи́мже
и́знача́лаславѧтсѧавы́небомо́щно
бѣше. и́номѫразрѣшитипре
грѣшенїе. тажепи́ше. а́гкоинна
коспе́неболде́. а́щеневѣтѣлообѫ
четсѧенъбѣ́жїинболде́чаѧсѧ. дасїе
привне́сѧповѣ́сѣ. всѧсвободитъ
шемрѣтїи. ни́а́кожеедїнѣмѫ
ча́комъгрѣ́вмїрѣвниде. тако
и́едїнѣмѫча́комъблгтьболде
и́прочее́а́кодобрѣстроитель. гоу
дѣмоубѡоу́тѣшае. а́гкоепрѣ

свѧтитель. ѕ. лѕ. мв. гранѣ. рѕѳ.
чтеніе. ѣ. гла. в. нг. ѳѵ. свѧт.
ѕ. мѳ. мѳ. гранѣ. рѕѣ. свѧтѣи
тельствѣ. мѳ. ѡ҃вѵа. ѕ. ѡ҃н
схѡ. г. ѡ҃легоу҃гнтика. а҃. ѡ҃вто
рагозакѡна. ѣ. ѡ҃цртвїи. в. ѡ҃
ѱалтыри. г. ѡ҃тогѡже. а҃. д҃.
ѡ҃цртвїи. г. ѡ҃ѱалма. гі. а҃. ѡ҃
ѱалма. нг. а҃. ѡ҃ѱалма. лг. а҃.
ѡ҃ѱалма. мѳ. а҃. ѡ҃ѱалма. ѯі. а҃.
ѡ҃ѱалма. ѯн. в. ѡ҃ѱалма. рѕі. а҃.
ѡпрнт. в. ѡ҃саіапрркса. а҃. ѡ҃іо
нлмпрркса. а҃. ѡ҃наоумапрркса. а҃.
ѡ҃сана. н҃ѡ҃аввакоумапрркса.
а҃. ѡ҃малахїапрркса. а҃. ѡ҃саіа
прркса. д҃і. ѡ҃ѕекїилмпрркса. а҃.
Пра҃вое҃ѡ҃аввакоумапрркса. пра
ведныѧвѣроюжнѣѵѣоудеть.
ѡ҃саіапрркса. имѧвѳ҃ѣѵѣваради

стоупницыбоудетезаконѹ, аще
вѫхавѣроуете · соущїимжеѡ
ѧзыкѣповелѣвлѣетъ, невѣзвы
шатисмнаи҃лѣ. новѣдѣти
занеіаковѣ҃твинакорени, си
ценаѡнѣ҃присладишѧ. посиже
оу҃тѣшителнаслове҃савъобычае
наказавъ. сконча҃ваепосланіе ·
Главопочинаніе. чтеніемыѣ
ликожшеѣпистолїаглавъима
иевѣдѣтельигране҃ѣ ·
Врималѣ҃ѣпистолїи. чтеній. ѣ.
гла. дѕі. свѧтитель. мѳ. гране. цѳ.
чтеніе. а҃. гла. д҃. а҃. д҃. свѧтитель.
а҃. а҃. а҃. гране. смв. чтеніе. в
гла. а҃. ѣ. гі. свѧтитель. лі. гран.
смѳ. Чтеніе. г. гла. в. д҃і. ѕі.
свѧтитель. кѕ. аі. ѕі. лѕ. гране.
рп. чтеніе. д҃. гла. а҃. ѕі. ѯі.

хоу́лится. ѡ ѱа́лма. н҃. и҃ако
да опра́вдишисѧ въ словесѣ́хъ твои́хъ.
ѡ ѱа́лма. г҃і. и҃. нв҃. нѣ́сть творя́й
бл҃гостыни҃ни҃ кдоедино́го. ѡ ѱа́
лма. е҃. гро́бъ ѡ́ткры́тъ гортани́ и҃
долщаахоу́сѧ. ѡ ѱа́лма. рл҃д҃.
и҃да́ бу́деть пи́щенъ вшоу́стѣхъ на́ми и҃нхъ.
ѡ ѱа́лма. л҃д҃. и҃ хже оу́стра́шлѧтсѧ
и҃гоу́рести. ѡ и҃саі́а пр҃ро́ка. скоры
ногы́и҃. доне разоумѣ́ша. ѡ ѱа
лма. лѐ. нѣ́сть страха бж҃і́а пр҃ѣ́дъ ѡ́чи
ма́и҃. ѡ бы́ла вѣ́ровражелавра́мь
вви҃. довпра́вдоу. ѡ ѱа́лма. ла.
бл҃же́ни и҃ мже ѡ́ пощена́ соу́ть
безако́нїа. догр҃ѣ. ѡ бы́тїа.
и҃ако ѡ́ цами́ногы́ мъ въ зы́ко мь
положи́. ѡ бы́ла. та́ко бу́деть
сѣ́ма тво́е. ѡ ѱа́лма. мг҃.
и҃ако тебе ридноумрѣ́ша вмѣ́ми

ѣ́ме, дозаколе́нїа. ѡ бы́ла. нѡ
но и҃сацѣ нарече́тисѧ мѣ́ма.
ѡ бы́ла. насѣ вр҃ѣ́ма пр҃ї́ндѫ. и҃бо у́
дѫ ѣ́ сарр҃ѣ́сѣ. ѡ бы́ла. боли́ пора
ботаетьме́ншему. малахі́а
пр҃ро́ка. и҃ако ва́ въ зли́ви. а́нсава
въ зненави́дѣ. ѡ и҃схода. поми
лоую его́же а́ще помилоую. доо́у
ще́дрю. ѡ и҃схода и҃ако на сѣ́ѥ́ство
въ зви́гоѓа. доповѣ́ зе́мли.
ѡ и҃саі́а пр҃ро́ка. нарекоу не лю́ мо́ѫ.
добаржика. ѡ и҃саі́а пр҃ро́ка. а́ще
числосно́вы́и҃ левъ. догназемли.
ѡ и҃саі́а пр҃ро́ка. а́ще не бы́ги́ава ѡ́
доо́у подо́били см бы́хо́. ѡ то го
сѣ́ пола́ю вс҃ї́ѡ́нѣ. да не посты́дитсѧ.
ѡ е҃зекі́и҃ла пр҃ро́ка. и҃ ѡ вторагодза
кѡна. сътвори́въ мѧ́ ѡ́ ка́ къ. довни.
ѡ вторагодзакѡна. мерцы́ въ сердцы

своє ддовбезноу · ѡвторагозакона
конаблизъ тигласъ · доиверцыти ·
ѡисаіапррка · всякыйжеприсно
вет ъ · доспасетсѧ · ѡпсаломапрр
ка · гакокраснывногы · добгаа ·
ѡисаіапррка · гнистовтеровасловоу
хонашемоу · ѡпсалма · ні · въ
всюземлюизыдетъщаніенихъ ·
ѡвторагозакона · ѧзъразражѫ
выдопрогнѣваюбы · ѡисаіа
пррка · ѡбрѣтшесѧменѣщымъ
мене · домнѣ · ѡпсалма · ѕ ·
днѣвъздѣ · доипрѣрѣкающи ·
ѡцртвїй · г · гнапррквѣствомизви
ша · доизмтїю · ѡпсалма · ѕ ·
внебѣ · ѕ · моужь · довалоу ·
ѡисаіапррка · дастьнимьбъдх ·
доднешнягодне · ѡпсалма · ѕ ·
дабудетрапезавенѣть · до

смѣрти · ѡисаіапррка · прїидетъ
ѡсїона · догрѣхихъ · погоже ·
ктобѣшразоумѣетьвоумѣгнѣ ·
доивъздастьсѧмоу · ѡпрнт ·
голомѡнжмыслящедобрампрѣ
вѣдмичѧсы · ѡвторагозакона ·
мнѣмѣсть · доглетьгъ · ѡпрнт ·
ѧщеѧлчетьврагътвон · донагла
воуего · ѡнехѡда · непрѣлюбы
сътвориши · донепохощеши ·
ѡлевгитика · въслюбишближ
нягодосамѣ · ѡисаіапррка ·
ржиковуѧзъ · доглетьгъ · досви ·
ѡпсалма · ѕ · поношеніепоносѧ
щи · донама · ѡцртвїй · в ·
нѡпсалма · ѕ · сегоранѣповѣсѧ
тебѣ · довъепою · ѡвтораго
закона · веселитесѧнязыцы ·
доего · ѡпсалма · рѕі · хваліте гѧ

вениазыцы, долюдіе. ѡ ісаіапр
кабоудекореньіешеѣевъ, дшоупо
ваноуть. ѡ ісаіапрка. вънарамъ
тн, доразоумѣюуть. ѥ сказаніе
пръвыѧ ѥпїстолїи. стгоайпавла
вла. ѥжекъкорїнѳомъ.

Написановбыстьѡфилїппъстефа
нномъ. нфортоуматѡ. наханко.
йтимоѳеѡмь. чтеѥ. ѥ. гла. а.
послѡшествїи. зі. гране. ро. чтеѥ.
а. гла. г. а. с. свѣтителн. и. а. и.
гране. ре. чтеѥ. в. гла. а. д.
свѣтитель. и. в. д. гране. п. чтеѥ
г. гла. г. ѥ. ѕ. свѣтитель. д. а.
ві. гране. сѕі. чтеніѥ. д. гла. а.
а. свѣтитель. д. ді. ѕі. гране. рн.
чтеѥ. ѥ. гла. а. а. свѣдѣте. аі.
й. гране. оѳ. ѵкорінѳѣстїиѥлї
столїи. свѣтительствъ. ѕі. ѡбыа.

в. ѡисхода. а. ѡеремїа пр
йѡѱалма. кѳ. а. ѡѱалма. сѳ. а.
ѡсіова. а. ѡісаіапрки. д. ѡма
пфеа єѵалїста. а. ѡнильинъ тан
нъ. а. ѡменадрѡваслѡва. а. чи
слъ. а. ѧвѣтителствъ. Прѣкоѳ
ѡісаіапрка. посѵблюпрмрѡсть
досѵвръсоу. ѡцрствїи. а. йпрръ
ствоеремѣнноѳѡ. хвалимсѧ
ѻгѣдахвалитсѧ. ѡнильинъ тан
нъ. йнхѳеѡконевндѣнноуѫхслы
ша, долюбѧщимъего. ѡісаіа
прка. которазѵмѣоумѣгнь, а
йнженавїдѧи. ѡіева. ѡбѣемлѧ
прмрѣѧвѣнравъ. ѡѱалма. сг.
гьразѵмѣѣтьдопомышленїадосѵ
ѣтна. ѡвторагозаконанзмѣ
тѣслагоѡвасъсамъ. ѡббіа. бо
дѣлобавъплоединѵ. ѡвтораго

закона. необрѣтнѣшиновохоуврѣ
хоущи. ѡчисла. положенивобы
шавпоустыни. ѡнеходатвѣдо
шамлюдиѣмастиилитиидонигра.
ѡ ѱалма. кг. гнѣвосѧтьземлѧ
нѣсоньцѣмъ. ѡматѳа. єѵлиста.
гѣсвноущьвнюжепридлашесѧ.
доприндетъ. ѡисаіапрка. гаѣсѡ
нноиазꙑтныими. доглѣтꙑрь.
л ѣсонитьесѧадревнѧа. ѡпритча
надемтиѣпиѣмь. оуѣпрѣвоумрѣ.
ѡменадровасловитлѧбожьбꙑтиа
блгꙑвѣсѣдꙑзлы. ѡбꙑіа. иѣвꙑ
прѣвꙑнчѣсѧвѣдшюжнвꙋ. ѡисаіа
прка. пожѣртавѣсмрѣпожа
ла. вꙑкорепатсѧвиєпѣтлиѣ
в. инаписанабꙑтьѡфїлиппѣ.
пѣтомъналꙋкою. утеніа. д. гла. і.
свѣтѣтель. аі. гране. фѕ. утее. а.

гла. ѣ. а. ѣ. свѣтѣтель. а. а. гране
рнв. чтее. в. гла. г. ѕі. свѣтѣтель.
а. ві. гране. рнѕ. чтее. г. гла. а.
а. свѣтѣтель. д. чѕ. гранесѣ. че.
чтеніе. д. гла. і. свѣтѣтель. аі. гра
не. рпѕ. ѡкоринфѡ. в. єпїтлїа.
свѣтѣтельствъ. ѡисаіа. иѣмыскъ
тоувѣсїати. ѡѱалма. рѣі. вѣ
ровапѣмѧженвѣзгла. ѡисаіа.
свѣрѣмждопомогѡ. ѡіереміа.
вселюсѧдолюдіе. ѡисаіа. иѣꙑдн
довседержитель. ѡнєхѡ. инже
мнѡгасонеоумнѡжꙑ. донеоума
ли. ѡприсоломѡ. прѣжедопрѣ
чѣсѧ. ѡприѣсоломѡ. пихабо
дателямлюбитьбѣ. ѡѱалма. рді.
расточиндѡоувѣкъ. ѡцртви.
ѡіереміатохваламѧсѧогндахвали
тсѧ. ѡдевро. квоустѣждвою

свѧтѣтель . довсѧкꙋглъ .
вѣкогалаѧщѣи ѥпистолїи . чтѐл .
в҃ . гла҃ . вї . свѧтѣтель . а҃ї . гран҃ѣ .
чтенїе . а҃ . гла҃ . ѕ҃ . а҃ . ѕ҃ . свѧтѣте
ѕ҃ . а҃ . ѕ҃ . гране҃ . ра҃ . чтее҃ . в҃ .
гла҃ . ѕ҃ . ѕ҃ . вї . свѧтѣте . ѥ҃ . ѕ҃ . а҃ї .
гране҃ . рѯѕ҃ . вꙑкогалаѧтѣщѣи ѥпї
столїи . свѧтѣтель . а҃ї . ѡбꙑ҃а . ѯ҃
ровадоо҃ѹправдꙋ . ѡбꙑ҃а . блвм҃
доꙗ . ѡдевтронвемѣ҃ѭнѣдосꙋ
творѝ . ѡ҃ѧ҃ваѧсѧма . правеныи
ѡ҃вѣкрыѭнивѣбоуде . ѡ҃ѕ҃екїа .
ѝ҃девтрон . ѡ҃ѯесѧтворенчѧсь
ѭнивѣбоуде . довнѝ . ѡ҃девтрое
прѡ҃ѧславсѧмсѧ . донадревѣ .
ѡ҃бꙑ҃а . ѧ҃враамъ҃ѣдваѕна . досво
бо҃дныѧ҃ . ѡ҃ѝсаіа . вѣдвеселиѥ
неплѡ . домоуѯѣ . ѡ҃бꙑ҃а . ѝ҃же
ѝ҃рабоу . досвобѡнѝ . ѡ҃лѣоуг҃ѝ

възлюбнишнѝѥскрꙑнѧгосвоегѡ
ѧкосамсѧ . ѡ҃мѡѵ҃ѣѥѡвꙑ҃таннъ .
ѝ҃ѝѡ҃бр҃ѣѕданиѣл҃ . доновапѣварь .
вѣкоѥтѣсщѣѥпїѣстолїи . чтенїа
в҃ . гла҃ . ї҃ . свѧтѣтель . ѕ҃ . гране҃ . пр҃ї .
чтее҃ . а҃ . а҃ . ѥ҃ . свѧтѣтела҃ . гране҃ . рѯѕ҃ .
чтее҃ . в҃ . гла҃ . ѥ҃ . ѕ҃ї . свѧтѣтель .
ѥ҃ . в҃ . ѕ҃ . гране҃ . рѯ҃ . вѣкоѥтѣсщ҃
ѥпистолїи . свѧтѣтель . ѕ҃ . ѡ҃ѥѣлїа .
мирѣѵ҃а . доблнѭни . ѡ҃ѱалма .
ѯ҃ѕ҃ . вѣсшелѣѥсинавꙑ҃со . довѣ
чщѣ . ѡ҃ѱалма . д҃ . гнѣѵ҃ѧнтесѧ
ѧнесѣгрѣшѧнте . ѡ҃ѕ҃таннѣѥремїи .
вѣсѕтаннспѧ . ѝ҃дохс҃ . ѡ҃бꙑ҃а . ѥ
гордѝнѡ҃ѕставичѧ . доединѫ . ѡ҃де
ѣтронѡ . чтнѡ҃ѱасвоегонѝмѣрꙑ .
донаѕемлѝ . вѣкопнлиписсѣй
сщѣѥпистолїи . чтенїа . в҃ . г҃ . ѕ҃ .
гране҃ . сѝ чтее҃ . а҃ . гла҃ . д҃ . свѣ҃ .

чтее. в. гла. г. е. ѕ. гране. ли.
въ калласа сщенепистолїи. чтее.
в. гла. і. гране. сн. чтее. а. гла.
д. а. а. гране. рнѕ. чтее. в.
гла. аі. гране. на. въ тесалони
кїе сщенепистолїи. а. чтее. а. гла.
ѕ. а. ѕ. гране. рѕ. писа сѡаѳнии.
въ тесалоникине сщенепистолїи. в.
чтеніе. а. гла. ѕ. а. ѕ. гране. рѳ.
въ коп илипе сщенепистолїи. и
коласа нсщїи тесалоникине сщ.
Пр̃ъ вой же нь вторый. нѡ ѡкогоже
словесенепомѧноупакелъ а́лъ.
въ кое ѹ ренесщенепистолїи. чтел.
г. гла. іка. свѧтте. а. гране. ѡв.
чтее. а. гла. д. а. д. свѧтитель.
еі. а. еі. гране. сиѕ. чтеніе. к.
гла. ѕі. еі. свѧтител. ѯ. ѕі. ѳв.
гране. слв. чтее. г. гла. ѕ.

ѕі. ѳв. свѧтител. и. кг. л. гра
не. сді. въ кое ѹ ренесщенепистолїи.
свѧтитель. а. ѡ ѱалма. в. сн ъ мон
е ситы. дородитѣ. ѡ цр̃тви. в.
а́ зъ вою ду бе мою до сна. дево. ѡда
по клонимтре мемоуа́ггле бжїи.
ѡ ѱалма. рг. творѧ на́ггле мъ сво.
до ѡгнь па́лящь. ѡ ѱалма. м.
пр̃тле тво ѧ до прїѧ́ стниц ъ
тво ѧ. ѡ ѱалма. ра. вна́ѧтоц
ты сѧ зе млю о́сно ва. до не о́ско
нчю. ѡ ѱалма. рѳ. сто́ дес но
юмене до но га́ма тво нма. ѡ ѱа
лма. й. что е́ чл ъ къ по но гама е го.
ѡ ѱалма. кѳ. въ зве ще ніи ма
до вкѣ по ютѣ. ѡ їса́ї а. а́ зъ во ѹ
ду над ѣ́ лю ди на́ нь. ѡ їса́ї а. се а́ зъ
ѡ́ дѣ ти. до бъ. ѡ де вте́ро. ѡ ѱа
лма. чд. дне а́ ше гла́ го до поко

нѣмáмъ тебѣ оставúти дóмъ
стúть. ѿ ѱáлма. рзѳ. гѣмнъ
помощúникъ. дочúсть. Кѫ тимо
ѳúнсцѣ ѥпїстолїи. а. чтенїе. а.
глс. нї. а. нї. свѣтúтель. в. а. в.
грáне. єл. кѫ тимоѳúнсцѣй
ѥпїстолїи. а. свѣтúтель. в. ѿде
вт҃рѡ. нешóбрѣтишиволóувръ
хоуща. ѿмáтѳ. єѵ҃лúста. до
стóйнъ дѣлáтельмъ здысвоéм.
Кѫ тимоѳúнсцѣ ѥпїстолїи. в.
чтее. а. глс. а. а. а. свѣтúтель.
а. а. грáне. рок. Кѫ тимоѳúнсцѣ
ѥпúстолїи. в. свѣтúтель. а.
ѡчúнель. познáвъсвоущáгѡ. пúсаѧ
ѡрúма. кѫ тúмоѳúнсцѣ ѥпїстолїи.
чтее. ѥдúно. глс. ѕ. а. ѕ. свѣ
тúтель. а. грáне. чѕ. кѫ тúмоѳúнсцѣй
ѥпїстолїи. свѣтúтель. а. ѿлеме

нúшамоегѡ. ѿвѣгъ. почúвъ
дóдѣлъсвóй. ѿ ѱáлма. рк҃а.
тыéснiерéндомелхúседѣдúсоу.
ѿвѣгъ. вѣнéптинух. дóвумнож.
ѿнúсхода. вúтъсéтыдонагóръ.
ѿеремúя. сéдные. донепомúнух
ктомóу. нéхѡ. сéкровъ. дóвъ.
ѿ ѱáлма. лѳ. крáтъкъдóвъ.
ѡдевтрó. мнѣмыслъдогнáтъ.
ѡдевтрóне. нáкосодúсь, долю
демъсвоúмь. лѵ҃вáкоу. ѣщемáло
дóдшамолóнемъ. ѿвѣгъ. ѡнúсаѧ
донарéчетúнúмсѣмú. ѿпрúнто
солѡмó. снемóндопрúймé. ѡде
вт҃рó. ѣдакоторúн. домнѡзн.
ѡнéхо. прúстрашенъсемúтре
пéтенъ. ѡлáгсемпрúса. ѣщеѣдú
ноюдонебѡ. ѡдевтрó. бѣдúшь
óгньпождамнéсть. ѡдевтрое.

ни дѣ кр҃тїанинавлъхва . ѡвѣщ
шанїе . кр҃тїанепрїснолѡжни
цы . допраздныоутробы . писа
сѧ҃ѡникополѣ . къфїлїмѡнѹ
епїстолїа . писасѧ҃ѡринмаради
ѡннсима . чт҃ее . а҃ . гла . в҃ . гра
нес . лѕ . Главыримскыеепт҃лїи .
Є҃ѵльскоученїенсоущѣвнѣвластн
вѣкїанѣсоущїихъвъвластн . ноупо
ванїѡ҃ѣкнтїиндховнѣ . ѡтъвое
ѵ҃ѣшпр҃ѣтписанїоусоудѣющїи
наѧзыкыинехранящнестваны .
ѻсоудѣсоущїинаїлѣ . неснабдѣ
вающазакона . ѻпр҃ѣвлъчьствѣ
їѫлеви . неоуслъчающимьобѣщто
ванїа . ѻблгтнеюжечѧцыопра
вдаютсѧнепорождениразличнѣ .
нѡпопшбїюбж҃їюравночтнѣ
пошбразѹавраамову . олежѧщен
надежи . ѻвовъвѣженнаспе
нїенашечлкагѹха , впашагосм
мѣсто , нзапр҃ѣвагоземнаго
ѧдама . ѻдлъжнѣѣвѣрѣвла
ствованїи . пакыгланїеѡблго
датнѣѣкнтїи . ѻѡсоужени
позакѡноугр҃ѣхаради . ѻстра
стнѣѣвещичлъвстѣнемощїюу
творѧщимъкъзаконномоуст
глашенїю . ѻѡставленївещны
стртїинесъглашенїаради҃ѣдхѹ .
пакыгланїеѡлежащенславѣсты .
ѻдлъжнѣѣвилювникъхѹ .
ѻѡпаденїинѡвр҃ѣженагоїлм , и
ѡвъѕванїистиннагостранами .
наколоневѣрованїюѹѡпаденїе . и
ѻставленїаради҃тобы нѡнепѡ
внѣѣмьипроповѣдани . ѻсмо
трѣнїимжеѡвр҃ѣженыбышѧ

СТОГЛАГОЛАНИЕ ДЕЯНИЕМ

ГЛАГОЛЪ РАБЪ ІУХВ. ЗВАНЪ АПЛ. ИЗБРАНЪ ВЪ БЛГОВѢСТІЕ БЖІЕ
ЕЖЕ ПРѢЖЕ ОБѢЩА ПРРКЫ СВОІМИ. ВЪ ПИСАНІИСТЫ.
ОСНЪ СВОЕБЫВШІЙ МЬШЕСТ МЕНИДВА ПО ПЛОТИ. НАРЕНАГО
СНА БЖІЯ ВЕНІЛЪ. ПОДХОУСТЫНЯ.
ИЗ ВЪ ВЕСКРѢШЕНІЕ МРТВЫ. ІУХА
ГА НАШЕГО. ІМЖЕ ПРІЯХОМЪ БЛГО
ДАТЬ І ПОСЛАНІЕ ВЪ ПОСЛОУШАНІЕВЪ
РЫВЪ ВСѢХЪ ІАЗЫЦѢХЪ ІМЕННЕГО.

напьство

ВТО. А. НЕ. ПОНЕНТИКОСТИ.

ІАКОВ ТОРІЙ. ВЪ ЗВРАТИТИСЯ
РВЕНІЕМЬ ПРѢВѢ. І ПОЧЬСТВОВА
НЫ ІСТРАНЪ. І СТИНЕНЫ ІСВѢРНЫ
І ІЛЕМЬ. 1 ОУЧЕНІЕ ОДОБРОДѢТЕЛИ
КЪ БОУНЧІКОМЪ. 2 НЕЙЖЕ ІЕШЬ
ВОКОУПЛЕНІЕ ЖЕ КЪ СЕБѢ. 3 ОСЛОЖЕ
НИБЖІЙ. 4 НЕЗЛОБСТВОВАТИ КЪ ПРО
ТИВНЫМЪ. 5 НЕПОКОРЕНИВЛЧЬ
СТВІЮ. 6 ЦѢЛОМОУДРІЮ НИКРО
ТОСТИ. 7 НЕСВАРНИТЕВѢ КЪ СТИНЬРА
ШЕНЪ РАДИ НДНИ. 8 ПОШОБИХВАНЕ
ЗЛОБЫ. 9 СЛОУЖЕБІЕ ЕГО БЫВШЫ
НАВЪСТОКѢ НАЗАПА. 10 НЕЙЖЕ
ѠМЛѢТЫ НИНАЧИНАЕТЬ.

НІ
ДІ
А

вънихже естественыизванніехоу,
всѣмъсоущимъврнмъ. възмо
бленыимъбгоузваныимъсты.
Блстьвамъимирътвашцанштго
нгаіуха. прѣ. втоо. Прѣвое
оубо. блгодарюбамоегоіухмъ
ожесѣвасъ. яковвсѣхъвашавъ
свѣщаетсямвъвсемьмирѣ.
свѣдѣтельбомнестьбъемоужѣ
слоужюдхомьмонмьвъблгов
стованиенаего, яконеобскоуно
памѧтованіетворювсегдавъмлтвахъ
моихмолясь. ащекакшоубѣ
когдапосп҃ѣшентвоудхволею
бжіеюпрінтниква. желаюбови
дѣтивасъ. данѣкоеподадаро
ваніевамъдховно. кѣоутвръ
женіоувашемоу. сежесѣоу
тѣшитисямвъвасъ. ѡбщеюв

роюваѧшеюжеимоею. конесоу.
чти. втоо. Нехощужеванера
зумѣтибратіе. якоимногіи
цеюнзрекшесѧпрінтиква, ивъ
званенъбыдоселѣ. данѣкыи
плодъимѣтыйвъкаякожевъ
прочихъѧзыцѣхъ. еллінѣхже
йварварѣхъ. моудрымжеинераз
умнымъ, длъжнивъесмь. тѣ
коестьпомоемоуоусрѣдіоу. ива
соущимъвамъврнмъблговѣстити.
нестыкоубосмблговѣствованіе
хѵ̃ѕ. силабѡбжіяестьвъспасе
ніе. всѣкомоувѣрующемоу. іоу
дешвинжепрѣжееллинови. пра
вдабѡбжіявнешкрыетсѧѡвѣкры
вѣрѣ. якожепсаніше. правеныи
жешвѣрыижившеуде. ѡкрыетбосмгнѣвъбжіинѣвънбсе

гдеѣсѵ
а
аввва
ѕа
па

навсѧ́коне҃чьствїе́нне́правдꙋ́ѧ́ко.
и҆́же є҆́стиноувꙋ́не́правдꙋ҃дрꙋ́жа
щемꙋ. ꙁанерасоумноеѥ́гоꙋ́мꙋ
є҆́стьвни. бꙋ́ѥ́гоимꙋ́ѧ́вилꙋ҃с҃.
невидимаѧ́ѥ́го҃, ѡ҃ч҃ꙋ́ꙁанїа́ми
рꙋ҃. твары́мипомы́шлѧемавви
дитсѧ. прино́сꙋщиѧ́же́его
сила́нбре́ктво. вꙋ́ѥ́же́бы́тиим
не҆ѡ҃вѣ́тномꙋ. ꙁанерасꙋ́мꙋ
вшеба. неѧ́коба́прослáвившꙋ
и҆́либо́годарившꙋ. но҃о҃сꙋе́тишꙋ
помы́шле́нмисвои́ми. но҃мрати
сѧнерасꙋ́мноеѥ́рце. гл҃ще́бы
тимри, ѡ҃ко́ꙋ́родꙋ́шꙋ. и҆́ꙁм
нившаслáвꙋнетлѣ́ннагоба, вꙋ
по҃бїе́ѡ҃бразаптлѣ́ннагочлка.
и҆птицъичетвероно́гъгадъ.
пꙋ́ѧ́же́напредастьба҃вꙋ́похо
тнерцьи́хꙋ́вънечистотоу. е҆́же

досажатнесѧптлѣ́ссемыѧ́вѣ́сьѣ҃. ѕ҃ а҃ бсѹ҃тѣ҃вда
и҆́же́пре҃мѣ́нишаѧ́истинꙋбо́жїоу
вꙋ́лъжꙋ. и҆почтоша́ипослꙋжи
шатварипа́творца. и҆́же́е҆́сть
блве́нъвѣ́ки, а҃минь. сего
ра́дипре҃да́стьи҆хъбъ́вѣ́страсти
бе҃сꙋ́ствїа. же́нывместо́ꙋбѡ,
и҆ꙁмѣ́нишае҆́стьствено́ꙋю по҃шꙋбꙋ.
вънапрѣ́зѣе҆́стьствено́ꙋ. такоже
и҆мꙋ́жиѡ҃ставльшее҆́стьстве́нꙋю
по҃шꙋбꙋ́же́нье҃скаполꙋ, ра҃же́го
шасѧпохотїю́своеюдрꙋгъна҃дрꙋ
га. мꙋ́жиналмꙋ́жастоусꙋ́дꙋ҃
вающе. и҆вꙋ́змꙋ҃здїе́ѥ́же́пшба
лшепрѣ́льстинихъвсѣ́ѣ҃прїе́млю
ще. к҃ѡ. с҃рⷮ. и҆́ѧ́коже́нен
скоусѣ́шабо́нмꙋ҃ктивра́зꙋмъ, ѕ҃ а҃ пл
пре҃да́стьба҃вънеѥ́скоусѣ́нъ
ꙋ́мъ, творитинѣ́непо҃бнаѧ.

ч҃е҃. а҃. пе҃. бра҃е, и҆́ѧ́конеѥ́скоусѣ́ш

неисплънены всѣкоя неправды.
любодѣанїа. лоукавьства. лихоимани̑а. злобы. исплънены.
зависти. оубїи̑ства. рѣвенїа.
лести. злонравїа. шепетники.
клеветники. бгомрьскыдосл
дителѧ. величавы. гр҃ды. обр҃
тателѧлвы. рѡтелемынепокоривы. неразоумны. бе҃зл҃ю҃бивы
ны. нелюбовныпр҃естоупни
цы. невѣтохранителѧ. нелю
бителѧ, неклѧтвохранителю
немл҃тивы. и҃же о҃правданїе
бж҃їе неразоумѣвше. и҃ако и҃же
таковаѧтворѧщеи. достои
нимр҃тнеоу. неточїюсїатво
р҃ѧ. ноиволѧдѣютьтворѧщїи
тѣмжебезъѡвѣтенъвенсѹчае
вемыѣсоудѧ. имжебоюсѧоу

невѣтохранителѧ

оуѣцы

ѣкѧшинного, себе осоужае
ши. тѧжебо творишисоудѧи.
вѣмыжеи҃ако соубжїи̑ есть, по
и҃стинѣнатворѧщаѧтаковаѧ.
помышлѧешилиже сѣчае, со
дѧи҃таковаѧтворѧщиитворѧ
тѧже. и҃ли о҃тыи҃збѣжиши соу
дабжїа. или ѡбогатитьсѧ благо
стнегои҃пожанїи҃ дл҃гоотрьц҃
ни҃ нерадиши, невѣдыи҃ако благость
бж҃їа напокаи҃ѣтѧведе. пожре
сточьствоуржествоемъ и҃непока
ѧнномоусрдїоу, шадиши себѣ
гнѣвъ, вьдньгнѣвалиѡкрове
ни҃а и҃правенагосоудабжїа. и҃же
въздастькомоуждоподѣлѡего.
ѡвѣмъоубоипотрьпѣнїоудѣ
лабга, славѣи҃тьи҃нетлѧнїе
и҃щѹщїимыжизвѡтавѣчнаго;

овѣмжеизрѣвенїяпротивлм
ющимсяоубонестинѣ. повин
оующимжесямнеправдѣ. ѩро
йснивъвъ. скорбь. итеснота,
навсякоидшичлкатворѧщаго
злоеіоудеажепрѣжеиєллина:
коне. чѣ. Славажечтъимии
всѣкомоудѣлающемоублгое.
іоудеюжепрѣжеиеллиноу. нѣ
боналичабрѣниашба. елицы
бобезаконноесъгрѣшиша, бе
законнопогыбноуть. иели
цыесъзаконѡсъгрѣшиша. за
кономьшеоудѧтсяпослоу
шницыбѡзаконанаправенниша
нотворцызаконашправдаютс.
Егдабонародыцыненмоущезъ
конаестьествомъ. законнам
творѧ, сиизаконанеимоуще

впм. а. не. бра, егдабонародыцы

себѣсоузаконъ. ихежеявлмю
дѣлозаконнанаписановсрдцы
свои. свъпослоушествоующии
сѣвѣсти. имежоусобоюпомы
сломъвоуничижающемь, или
йѡрѣвающемь, вдньегдасоу
дитьбгътаннамчлкомь. побла
говѣстиоумоемоуихмь. ко нел. Подобнію
Сежестыоуденименоуешисѧ
ипочиваешиназаконѣ. ихвалн
шисяобсѣ. иразумѣешиволя
инаскошаешилоучшаа. наоучѧ
емьѡзакона. надѣѧжесямсебѣ.
вижѣбытинсльпымъ. свѣтъ
соущимьвътмѣ. наказатель
безоумныі. ноучительмлнце
имоущаобразъразоумаистин
взаконѣ. наоучѧинбѡнного.
себелинеоучишы. проповѣда

ѧ҃ ннекрасти крадеши , сл҃и
непрѣлюбы творити , прелю
бы твориши , скарадоумиѣм
идолѣ тамкрадеши ; ижевѣ
конѣхвалишисѧ , прѣстоупле
нїемьзакѡнабѡудосажаеши ѡ ·
в҃ исаіа
нмѧбѡвжїе васрадихоулитсѧ
вънаѕыцѣхъ якѡжепишетъ . обр҃
заніеѡубополѕѡетъ . ашезакѡн
творишы . ашелижепрестоу
пникъзакѡнаесн , обрѣзаніѣтвое
необрѣзаніебы · ашеѡубонео
брѣзаніеѡправданїазакѡноуѣ
хранитъ , неонеобрѣзаніѣлнего
вѣобрѣзаніѣвмѣнитсѧ ; нѡ
соудитъѣрѣшїестествонеобр҃
заніѣзакѡнъскончавающе . пе
бенжепісаніемьнѡобрѣзаніѣмь
прѣстоупниказакѡноу ·

Небойжеявѣіоудѣнѣстьнїеже
ѧвѣвъплотнообрѣзаніе · нѡ
ижевтаннѣіоудѣи . нѡобрѣзаніе
срцадхомьнепісаніемь . ємоуже
похвалане ѡчѣлсѧ . нѡѡба · коп҃ .
Чтѡжеубѡмнѡжалеіоудѣоу . иликолѧ
полѕаобрѣзаніѣу . мнѡгоповсѧ
комоуѡбразѣ . прѣвѣѣоубѡякѡ
вѣровашасѧмїсловесабжїа . что
бѡѧщеневѣровашанѣцыи . ѣда
вѡневѣрїѣи . вѣрѣбжїюоупра
ѕдитъ , данебоудѣ · дакоудежѣ
вънѣстинѣнъ , всмкѣеллѣкъложь
якожепиштѣ · якодаоправдишй
въсловесѣхъсвой . инобѣдишивне
гдасѯдититъи · ашелиженепра
вдабашабжїоуправдусѣставлѧѣ ,
чтореченъ . ѣданеправедентъкъѣнано
смнгнѣвъ , почлкѵглѧ , дане

бо́уде. понеже́ка́ко со́уди́ бъ̀ мі́ро.
а́ще со́у бо́ истина́ бж̃їа въ̀ мое́мъ
рцѣ́и́ зы́ точе́ствова́въ сла́ву его.
что́ е́ще на́зъ на́ко грѣ́шнице́ сѝ
кля́юся. и́не на́ко же́ хо́лимся.
и́ на́ко же́ рцѣ́шамъ не́цы́и на́слати.
на́ко сътво́римъ зла́а. да прїи́
до́уть на́мъ бла́га. и́мже со́удъ
пра́веде́нъ е́сть. что́ у́бо прѣ́
сто́ванилиб ы́хо. не всѣ́мъ ко́пови
нны́мъ и́ сътво́рихъ со́у бо́ о́у дѣ́м.
и́ е́ллины. всѣ́мъ по́ грѣ́хъ со́ бы
ти; я́ко же е́пи́ше. я́ко нѣ́сть пра́
ведънъ никто́же. нѣ́сть разѹ́мъ
ва́лій. нѣ́сть ы́щы́ бо́гъ. вси о́у кло
нѝшасѧ вку́пѣ не́потре́бни бы́ш.
нѣ́сть творѧ́и бла́гостыни́ѧ. нѣ́сть до
е́ди́ного. гро́бъ со́ отве́рстъ гр҃ъ
та́нїй. а́зы́ки е́во и́мѣ́ша́ллаху

сѧ. на́дъ ва́сп и́ден ъ̀ по́ у́стна́ми рл҃
и́хъ. и́ хже́ о́у стана́ мъ̀ ы́ горе
тѣ́ни́ по́лны. е́ки́ о́ры́ но́ зы́ и́ про
ли́ати́ кро́ве. сѫ́ кроше́нїе не́ стра́ г҃ла҃а
сти́ на́ по́ у́ти́ хъ̀. и́ по́ти́ мира́ е҃
на́ го не́ позна́ша. и́ нѣ́сть о́ страха
бж̃їа пре́дъ о́ о́чи́ма́ и҃. конецъ.
Вѣ́мы́ же я́ко е́ли́ка́ зако́нъ гл҃етъ. ѕ҃а
со́ущи́мъ въ̀ зако́нѣ гл҃етъ. да всѧ́ пд҃
ка́ о́у стра́ загради́тсѧ. и́ по́ви́не
нъ̀ бу́де весь ми́ръ бж̃ї. зане́, ѡ҃
дѣ́лъ зако́на не е́о́правди́тсѧ всѧ́
ка́ пло́ть пре́дъ о́ о́бо́мъ. зако́номъ бо́
по́зна́нїе грѣ́ха. нѝнѣ́ же е́кромѣ́ѣ
зако́на пра́вда бж̃їа я́ви́сѧ.
свѣ́дѣ́тельствова́ема ѡ҃ зако́на и́ про
ро́ко́въ. пра́вда же бж̃їа. вѣ́ры
ї҃ѵ҃ хво́ю въ̀ всѣ́хъ и́ на всѣ́хъ вѣ́ру ю҃
щаѧ. нѣ́сть бо́ разы́ стви́ѧ. вси бо́
со́у. в҃. кри҃. бра҃е, вѣ́мы́ я́ко е́ли́
ка зако́нъ

ѣвгрѣшишайлишаютсѧславы
бжїа. ѡправдающесѧтоуне,
тогоблгтїюизбавленїемьѣкѣ
ѡхтьсть. ѥгожекрѣположивъ
ѡщѣщенїевѣроюскровїюѥгѡ.
въявленїѣправдыего. зашѡоу
щенїѣпрѣжебывшїхъгрѣховъ
вътоудръжанїибжїи. вътавле
нїправдыеговънынѣшнеевръ
мм. ѥбытьнемоуправедну. но
правдающѹсоущагоѡвѣрыѣвы.

конецьсоу. гдеоубѣшпохвалазатворимсѧ. которыизакономьдѣ
лыли; нлининозаконѡвъры.

Мыслимьоубѣшвѣроюоправдитисѧ
члкоуѡдѣлъзакона. нлиюудеш
бѣтокмо. анеинѣзыкѡ; ей.
нѣзыкѡ. понежеединъбъ. и
ѡправдитьобрѣзанїеѡвѣры.

соу. г. врае. мыслиоправдатисѧ

инеобрѣзанїевѣрою. закѡнъ
лиоубѣшразорѣмьвѣроюдане
боудетьнозаконъставлмть.
чтѡоубѣшремь. авраамашѡцана
шегообрѣтипоплъ. ащеоубѣ
авраамъѡдѣлъоправдасѧ, имѣ
похвалоу, нѡнеѣбѣ. чтожѣ
писанїеглетъ. вѣроважеавраа
бви ивмѣтьнїемумоувъправдѹ.

коне. соу. дѣлающемоуже,
мьзаневъмѣнметсѧпоблгти
нѡподѡлгъ. анедѣлающемоу.
вѣроующѹже наоправдающаго
нечьстивааго, причитаетсѧвѣ
рлеговъправдѹ. наѥкожендвдъ
глетъ. блженьствочлкоуемоу
вѣпричитаепрвдѹбезъдѣлъ.
блаженїинмьжешпоуетишѧбеза
конїа. иннмьжеприкрышагрѣси.

втѡ. в. не. кри. бре. дѣлающе
мухмьзл

блаженъ мужь емуже не вмѣнитъ гдь грѣха · блаженьство
ующіе , на обрѣзаніе ли и на
необрѣзаніе . глаголемъ бо авраамови
ни вѣра авраамова вѣра правдѣ .
како убо вмѣнися , въ обрѣзаніи ли сущу
или въ необрѣзаніи . не въ обрѣзаніи но въ
необрѣзаніи . и знаменіе пріатъ обрѣ
заніа , печать правды вѣры
иже еще въ необрѣзаніи , еже быти
ему отцу всѣмъ вѣрующимъ
въ необрѣзаніе . въ еже вмѣнити
имъ и правду и тѣмь отцемъ обрѣ
заніе . не иже суть обрѣзаніа точію .
но и прилагающимся стопамъ
вѣры иже въ необрѣзаніа отца нашего
авраама · конець . вто .

зач
пз

Незаконом бо ображеніе авра
ама . в не . кри . вле , незаконо
ображеніе

мужа . и нисть меннаго . еже на
слѣдника быти ему мірови .
но правдою вѣры . аще бо иже
от закона наслѣдницы , испразни
ся вѣра и разорися ображеніе .
закон бо , гнѣвъ творитъ . идеже бо нѣ закона , ни преступленіа . сего ради от вѣры , да по
года ти иже быти извѣстно ображеніе по
благодати , еже всему сѣмени . не от за
кона токмо но и от вѣры авраамовы . иже есть отецъ всѣмъ нам .
якоже писано есть : яко отца многихъ
языкомъ положихъ тя . прямо
ему же вѣровалъ бога иже творящаго
мертвыя . и нарицающаго .
несущая яко сущая . иже без
упованіа на упованіе вѣровалъ . въ
еже быти ему отцу многихъ языкомъ

и бы

поренномоу. такоувдесѣма
твое. инеизнемогъвѣрою.
неусмотривоюплоуженеумр
швеноу. столѣпенътогдасьин.
имртвости. ложесѣсарин.
вьобѣтованижебѣжїи, неуе
мнѣсмневѣрованїемь. новъ
змоужде, вѣрою. давъславоу
бѣи. инезвѣстенъбывъякш
ижеобѣща. силенъестьинеъство
рити. тѣмжекѣмънѣнисемоу
въправдѫ. неписажесязатого
точїю. якоѣмънѣнисемоу. но
изнасъимжехощетьвмѣнити
вѣроующиинавъскрѣсившаго
исаганашего, измртвы. ижей
прѣдастьсязапрѣгрѣшенїанаш
ша. инавъстазаоправданїенаше.

чѣ. в
г̑ зѫ пн

коне. ерѣ. ѡправдавшеоубо
не. г̑. крил. брае, ѡправдавшесѧ
вѣрою, мирѣимамысъбоу.
гмьнашемыїхмь. имжеипри
веденїеобрѣтохомьвѣроювъбго
дѣтьсїювнеижестоимьйхвалн
мсяоупованїемъславыбжїа. не
тъчїюже. ноихвалимсявъскрѣ
бѣ. вѣдоущеякоскрьбьпрѣ
пѣнїеражаѥтъ. трьпѣнїеже
йскоушенїе. искошенїеже. оу
повање. оупованїежеенепосра
мить. яколюбъвсѣбжїанзлїасѧ
вьсрдцанаша. дхомьстымъда
нымьна. ѡшебохсоущемь
намьнемощномь. навртѣмѧ
понечьстивыоумреть. едвабо
кто̀зправеннисаоумре. забла
гоужевасньякоженедостоникто̀ѡ
ндрьзнеоумрѣти. естьставлѧе
жесвоюлюбовьвнасъбъ. якшо

зѧ

час. г̑, впѧвели, брае, хсоущена

е́ще грѣ́шника сосу́ща мы на́хощ
на́ю у́мрѣть. мно́гожде у́бо
па́че оправда́вшеся на́ нѣ кро
ве́ю его́, спасе́м ны́ и́мы́ гнѣ́ва.
Зач. па. Аще бо вра́сне́ющи грѣ́мъ нѣ́хом
ко́ бо у́смрти́ю сна́ его́, мно́го па́
че́ прѣ́мѣ́нше́ся, спасе́м ва́ра
ки́ его́ • коне́. г. мѵ́чи́. ѵ́не.
Не тъ́чію́ же, но́ и хва́лим ся о́ бо́ мъ
гмы на́шемы и́ сѵ́хмы. и́м же нын
и́ зме́не́ние́ прия́хо́. сего ради
я́ко же е́ди́нѣ́мы человѣ́ко́ грѣ́хъ въ ми́р
вни́де и́ грѣ́хо́мъ сме́рть, и́ та́ко
въ вс человѣ́кы сме́рть вни́де, о́не́же
вси́ грѣ́шни́ша. до зако́на бо,
грѣ́хъ бѣ́ въ ми́рѣ. грѣ́ха́ бо не вмѣ
ня́ше́ся не сѵ́щѹ зако́ну. но́
цр҃тво́ва сме́рть во́ а́да́ма да́же
до мои́се́а, и́ на не́сѣ грѣ́шы́шїи.

по по́бѣ́ѹ прѣ́ сто́ѹпле́нїа а́да́мова.
и́же е́сть о́бра́зъ гра́до́ѹша́го.
но не я́ко же прѣ́ сто́ѹпле́нїе та́ко
и́ да́ръ • а́ще бо е́ди́ного прѣ́ грѣ́
ше́нїе́мы мно́зи у́мро́ша, мно́
па́че благ тъ бы́ и́ да́ръ благ тїю е́ди
ного чл҃ка и҃ѹ҃а, въ мно́гы и́зы́
и́ не я́ко е́ди́но́мо ѹ сѣ грѣ́ша́шо́ ѹ,
да́рова́нїе́ грѣ́ко, и́з е́ди́ного во
въ о́со́ѹжде́нїе. да́ре́ мно́гъ пр
грѣ́ше́нїи въ о́правда́нїе • к҃ѡ҃е.
Аще бо е́ди́ного прѣ́ грѣ́ше́нїе́мь
сме́рть цр҃тво́ва е́ди́нѣ́мъ, мно́
па́че и́ же́ни́е́ бы́тко́ъ благ тїи. и́ да́
ра́ правды прїе́млю́ще, въ жи́зни
въ цр҃тве́ е́ди́нѣ́мы и҃ѹ҃мы • тѣ
мже́ о́ бо́ я́ко же е́ди́ного прѣ́ грѣ
ше́нїе́мь въ вс человѣ́ко́ы вни́де о́со́ѹ
же́нїе, та́ко е́ди́ного о́правда́нїе.

вѣ всѣмъ чл҃кы вни дѣѡ правдан҃їе
жизни • наѡ же бѡ ѡслоушан҃їе
є҃диного чл҃ка грѣшни бышамнѡ
ѕи, сицє послоушаємь є҃диного
правєнни боудѹтымнѡѕи • ѕако
нѫ же прівни де, даѹмнѡжитсѧ
прѣгрѣшєн҃їе. нд҃ѣ же бѡѹмнѡ
житсѧ грѣх҃ъ; прѣнзбытъчьєво
вабласть. да йѡ же цртвова грѣх҃ъ
смр҃тїю, таѡ ж҃е бласть вѣцрисѧ
правдоювжизнь вѣчноую і҃ѵ҃хмь
гмь нашимь • чт҃ѡ оу҃бо рємь.
налѫкємлигрѣхѣ, да бласть твоу
мнѡжитсѧ; да не бѹдє. имы же
оумр҃тѣхѡ грѣхомъ, какопакы
ѡживємь ѡнемь • кон҃е. пс҃ѧ.

Ѕа сл҃ва

Нлинера ѕумитєте, ѧкоєлицы
крщ҃ихомсѧвъхса, вѣсмр҃ть
єгокрщ҃ихомсѧ. спогр҃бохомсѧ

Вст҃оую нєдєсоу҃, вєр҃. брае, єлицы
крщ҃ихомсѧвъхса

оу҃бѡ снимъ крщ҃єн҃їємь вѣсмр҃ть.
да ѧковъстахс҃ѡ мр҃твыславою
ѡч҃ею, таѡ и мы вѣ ѡбновлєн҃їє
жизни ходити начєснимъ.
ащеоу҃бѡ сраслєнни быхѡ. подо
бѡоустмр҃тиєго, нонвъскрн҃їоу҃
боудемь. сєвѣдѧщи, ѧковєт҃
хиначл҃къснимь распѧтсѧ.
да оупразнитсѧтѣлогрѣхѡ
ное. нєкстомоурабѡтатиниямь
грѣх҃ъ: оумерывбѡ ѡправдисѧ
ѡгрѣха. ащели оумрехомьсъхѡ.
вѣроуемь. ѧкож҃ивибоудєсним.
вѣдѧщеѧкохс҃ъвъстав҃ъѡмр҃ъ
твы, оу҃ж҃енеоумр҃ть. сѧмр҃ть
имъоу҃ж҃енеоудлѣть. ѥ҃ж҃ебѡ
оумрєть, грѣховноумр҃ъ є҃дино.
лѣж҃ежив҃є, ж҃ивєтьбгови •

Такожвы, причитайтесебѣ. мр҃ъ

Сѵ. д. крн. брае, причитайте

Ѕа сѵ

тво҃ѹ҃бо бы́тигрѣхѹ. ѩкы
во҃жебо҃нохо҃тѧ҃тгинашемь.
конець. велицѣи. сѹбо҃тѣ.
Данецѹртвоуетвоѹбо҃грѣвъме
ртвенѣмьвашемьтѣлѣ. по
слоу҃ша́е҃говлохо҃тѣего. ниже
прѣставлмйтеоудыва́ша, со
роужїанеправдѣгрѣхѹ. но҃прѣ
ставлмйтесебебо҃ѩкоѡмрѣ
твыіживы. иоудыва́ша. со
роужїаправдѣбо҃ѩ. грѣховане
ѡдолѣе҃тѣ. нѣсѣтебо҃пѡзако
номъ, но҃пѡблгтїю. чтоѹ҃бо
съгрѣшимлизаненѣмыпѡ
законѡ но҃пѡблгтїю, дане
боудетъ. невѣсѣтелнйакоемоу
ѩкепрнеставлметесеберабывпо
слоу҃шанїе. рабиесѣтеегожепосло҃
шае҃те, илигрѣхавъсмр҃тъ,
илипослоу҃шанїавъправдѹ. бла
годажебо҃ѩ. йакобѣстерабигрѣ
хоупослоу҃шастежеѡсрдца. въй
жепрѣдастесѧѡбразоучёнїю:
конець. соубо҃. ѕвобожьшежес
ѧѡгрѣха, порабо҃тистесѧпра
вдѣ. чл҃ѣскогліо, ѕанемощы
плоти́ва́шемъ. йакожебопрѣдъ
ставистеоудыва́шѧ. рабыинечи
стотѣибезако́нїоукѣбезако
нїе. такоинниѣпрѣставноте
оудыва́шѧ, рабыправдѣкъ
стыніюсдаборабиѣтегрѣхо҃,
свободниісѣтѣтешправды.
сыноубошплоимѣтетогда,
ѡнихженинѣтетыдитесѧ.
кончинабо҃ѡнемьсмр҃тъ. нинѣ
жесвобо҃жьшесѧѡгрѣхапорабо
шьшежесѧбо҃и, имѣтеплодъ
не. д. кр҃и, бра́тїе, свобо́жь
шесѧѡгрѣха

вѣсѣ́ты́нюконча́ниа́ржежи́зньвѣ́
чнаа̀. оброцы́вогрѣ́хасмр̀ть.
да́рованїежевѣ́чїежи́вотъвѣ́чный.
о҃хс҃ѣ́ѣ́го҃гна́шемь. коне́цъ. не.

с҃ тѝ
ѕ҃а҃ дн҃ и

Ѝлинеразумѣ́ѣ́тебра́тїе. вѣ́дущимьбозако́нсглю. ꙗ́козаконя́ обладаѣ́тчлка. внели́колѣ́тѣ́ жи́веть. и҃бомоужѣ́ꙗ́тсаа̀жено҃ жи́вемьмоужи́прикѣ́занаѣ́сть зако́номъ. а́щелижеоумр̀ѣ́ть моужьѣ́м. разрѣ́шитсѧ҃ѣ́зако́ намоужьскаго. тѣ́мжеоубо́жи вѣ́сующмоужѣ́м, прѣ́любо дѣ́ицабываетъ, а́щебоудетъ моужевни́номоу. а́щелижеоу мр̀ѣ́тъ:моужьѣ́м. свобо́днаѣ́ ѣ́зако́на, небы́тиенепрѣ́любо дѣ́ицы, бы́вшимоужевни́номѹ. тѣ́мжебра́тїемоа̀. ижесоумр̀ѣ́ть

пне. г҃. не. бра҃е, вѣ́дущїизако́н

сте́зако́ноутѣ́ломьхѣ́мь. ѣ́ ржебы́тиважмоужѣ́ви́номѹ́ живе
сомр̀ѣ́тъвы́ѣ́ставшѹдаплоприн
несемьбо҃ви. ѣ́гдабо҃ѣ́хомьвъплоти. страстигрѣ́хо҃вѣ́ѧ҃жезако́
номъдѣ́ѣ́ствовалахѹвъчоудѣ́на
шихъ. плѡпринесѣ́тисмр̀ти.
нинѣ́ржеоупразни́хомсѧ҃ѡзако́
на, оумершейимржедрѣ́жими
ѣ́хомъ. ижесорабо́тативажвъобно
влениѣ́ду҃а҃, а́неветхостїѣ́писмени.
чтоубореземь, зако́нъглаг҃ть а҃
даневоудетъ. но҃грѣ́ханеразоу
мѣ́, тѣ́чїизако́номъ. похоти
женевѣ́дѣ́ѣ́. тѣ́чїизако́нъглаа
ше, непохо́щеши. виноужѣ́нр̀їе҃ нехо
грѣ́ѣ́запо҃вѣ́дїю. съдѣ́лавѣ́мнѣ́
вѣ́ѣ́коупохоть. бе҃зако́набѡ҃,
грѣ́мр̀ѣ́твѣ́ѣ́ть. а҃зржежи́вѣ́

кромѣ закона́ иногда́ · прише
шиже заповѣди , грѣхо́вникъ .
а́зъ же умрѣ́ . но́ грѣхъ темѣ мнѣ за
повѣдь наре́жено , снако́ мнѣ смр̃ть .
грѣхъ бо́ви но упрiе́мъ заповѣдiю ,
прельсти́мъ . и тою умрѣ́тви .
тѣ́мже у́бо законъ свѧ́тъ . и за
повѣ́дь , свѧ́та и пра́ведна и бла́га . бла
го́е ли у́бо мнѣ бы́сть смр̃ть ; да
не будетъ ; но грѣхъ , да явится
грѣхъ благомь мнѣ содѣ́вавъ смр̃ть .
да будетъ по прѣмно́гу грѣшенъ
грѣхъ заповѣдiю · коне . пне .

Г зе

Вѣ́мы бо а́ко законъ , духо́венъ
е́сть а́зъ же плотенъ е́смь продан
ъ подъ грѣхъ . е́же бо сод̃ѣ́ваю ,
нера́зумѣваю , не́ бо е́же хощу до
бро́е сотворю . но е́же ненави́жду ,
сотворю . а́ще ли же е́же не хощу

вто . г . не . кри . бра́тiе , вѣ́мы́и
зако́нъ

сотворю , рекоу́ сѧ закономъ .
а́ко добро́ . ни́ктоже у́жене а́зъ
съдѣ́вающаго . но́ инъ и́нѣ въ мои́хъ
грѣ́хъ . вои́ну бо а́коне рѣ́живъ въ мнѣ
сирѣ́чь въ плоти́ моеи́ бла́го . хо
тѣ́нiе бо прилежи́тъ мнѣ . а́ не́ сѣ
дѣ́ати до́бро е́не обрѣ́таю . не
бо́е́же хощу творю бла́го . но́ е́же
не хощу зло́е , сiе́ сѣдѣ́ваю . а́ще
ли же е́го же не хощу а́зъ сотворю .
ужене а́зъ съдѣ́ваю щаго . но́ жи
вы́и въ мнѣ грѣ́хъ . обрѣ́таю у́бо
законъ хотѧ́щимъ мнѣ творити
до́бро е́ , а́ко мнѣ зло́е прилежи́тъ
сѧ . сла́ткаю бо сѧ закономъ божiи́мъ
по вну́трьнемоу чло́вѣцѣ . вижду
бо́инъ законъ въ удѣ́хъ мои́хъ . про
тиво́у вою́щь закону ума мо
его . и плѣня́юща мя закономъ

грѣхѡ, соущимь въоудѣмѡн.
окаанья зъѣлѣ. ѥстомаи зѣла
вить ѡптѣласъмртнѣа. блго
дарюбгꙋхмъсмьнашимъ.
пѣмже ѹбосамъ азъ оумомь
моимьрабоѭзаконꙋбжїю.
плотїюрѣ, законꙋгрѣховномꙋ. нитоже ѹбонинѣѥсть
женѣсоущїимьохтѣѥсть. непо
плотиходмщїимь, нодхꙋ.
Занбодхажизнишѡхтѣѥсть, сво
бодимѧѡзаконагрѣховнаго
немртви. кѡ. втѡ. Немѡ
щноебозаконꙋ. онемже немо
щьетковаашеплотїюбъзсѣкоего
снапослакъвпѡбїйплотигрѣха,
нѡгрѣсѣкѡсоудигрѣплотїю.
дабопраданїезакона. ѥконча
ваетсѧвнасъ. нже непоплоти

грѣх. г. не. брае. законъ дхажи
мца. дѣ. ки. брае. немощноезако.

ходмщи, нодхꙋ. соущїибо
поплоти, плотѣскаамоудрь
ствоюѭ. аижеподхоу, дховнаа.
моудростьбоплотьѣскаа, смрть.
амоудростьдховнааѭжикойминр.
занемоудростьплотѣскаавражка
наба. законоубобжїюнепови
ноуѥтсѧ. ниможебо. асоу
щїивъплоти, бꙋоусодитгине
могоу. выжентѣтевъплоти,
новъдоусѣ. понежедхъбжїи
живетъвасъ. конець. дска.
ащелижстодхахъванеймать. съ
нкѣтьѣговь. ащелихсвасъ.
плѡоубомртвагрѣхарадн,
дхъжеживетъправдырадн.
ащелижедхъвъсѣкрсившагоса
ѡмртвыживетъвасъ, къ
звгрыихаизмрътвы, ѡжи

Зна

гѣ. д. гѣварм. кри. брае. соущїй
въплоти

воплотворитъимрътвьнамъ
лесла҃вашарживоущимъегодхо҃
власъ. тѣмжеоубобратїедлъ
жнѣесмы. нѣплотиноплоти
жити. а҃щебоноплотиживе
те. хощетеоумрѣти. а҃щели
дхомьдѣланїяплотьсмоумръ
щвлѣтеорживетре. коне. сръ
Слнцыбодхомьбжїемьводатъ
сѣнесоутьсѣновебжїи. коне. гев.
непрїастебодхърабоптъкпаксы
вълбомзнѣ. ноприастедхъвъ
сыненїа. онѣмжеглове, авва
ѡц҃ѣ. самыиндхъ, съпослоущь
ствуетъдховинашемѹ. яко
ѣсмычадабжїа. а҃щеличадаина
слѣдницы. наслѣдницыоубо
бѹ. съѣнаслѣдницыжехѹ. по
нежесимъстражемь. даѣни

бѹ. ѣ. кр҃ил. бр҃лѣ, слнцыдхомь
бжїемь

прославимсѧ. непщоуюбо. на бі
недостоиныстрастиинѣшнм
говрѣмене. къхотѧщеслакъ
лавитисѧвнасъ. чаніеботкари
ѡкровенїесномьбжїемьчаетъ.
соуетъботкварьповиноусмне
волею, нозаповиноувшагонлоу
повленїе. якоисѣматкварьсвобо
дитсѧѿработыинетлѣнны, къ
свободхславычѧбжїихъ. ко. соу.
Тѣмыбоякоксѣматкварьснѧми
въздыхаетьисъболѣзноуетъ
донынѣ. нетъчюнже. ноисѣ
мыначатокъдхапмоуще. нмы
самивсебѣвъздыхаемь. всы
неїячающенѣславленїетъкѣлоу
нашемѹ. оупованїембоспсохо
мсѧ. оупованїежевиднмо, нѣ
оупованїе. ежебовиднтыкто

чѣ. г҃. нѣ. кр҃ил. бр҃лѣ. тѣмыякшо
всѧкатварь

чт҃ѡно оуповлѣ҃. ащелнегорѣне
видимынадѣемсѧ. трѣпѣнїем
чаемь. такоржендхъснамиза
стоупаѣтьнемощинаша. что
бопомолимсѧякоржепшбаѣть
некѣмыно҃тъсамьдхъпр҃ѣповѣ
даѣтьонавъздыханїянензглан
нымн. непытаяржесрцакъ
стычтоестьмроспьдха. якопо
бѣ҃прилпвѣдаѣтьпостыхъ.

конець. чѣ. Рѣмыжеяколюбѧ
щїимьба. новсѣмпоспѣѭтсмвъ
благое. соущїимьпопроизвѣнїоу
званыимьзанеякержепрѣжеразѹм
ипрѣжепрѣчеѣпобразнымтклѹ
снаѕвоего. выгнѣмоуправъ
нѣоувѣмнѡѕкратїи. аиаже
прѣжепрѣчеѣ. снаипризва. ан
хжепризвасиноправа. анхже

севелнкомнѣѡ. гр҃ае. вѣмыякѡ

ѡправдасѧипрослави. чтѡщѹ
воречемысѧимь. ащебѣпонѧ
чутонаны. ижеоубосвоегосѧл
непощадѣ. нозанывсѣмпрѣда
тьего. каконевубоѣнѣмъвсѣк
намъподасть. ктопоѣмлеть
наѕбранымерѣїа. вѣ҃ѡправда
жи. ктожеосѫдитсѧ. естьумерын.
паче҆ѣмывыскрсѣ. ижеѣестьодес
ноуюба. ижеипрѣповѣдуетьѕ
онѧ. ктонывраздѹитьѕлюбве
бѣ҃їа. сѣрѣбли. илинтѣснота.
илигонѣнїе. илираны. илисмрть.
илинагота. илибѣда. илимечь.
якожеестьписано. якотебе
радноумрлишкжемнѣсмывѣдь.
вмѣнихомсѧякоѡвцызаколе
нїе. новъсѣхъвсѣхъ. прѣпобѣ
ждемсѧвозлюбльшаго нысѧ.

прктпираюбосм. якоо. нисмрть
нирживо. ниагли. миначала.
нисилы. нинастомщая. нимрм
доущая. нивысота. ниглубин
на. ниже. инамтварыкаа. въ
зможетьнаразлочитиспюлюбве
бжїа. якеохтникстьсинашемъ.
конецтымчнкш. Нетчиноуглю
охтникъвкоу. слоослоушьствоу
ющимнеъвкетимоендхшетыи.
якоскрътьмиеставелїа. ннепр
стающиболезньерцюмоемъ.
молмбосмсамъдаспъшлучентьбы
тишха. побратїимоег. ерюни
къмонхъпоплоти. ижеоуть
ниераилитейимжевъсыненїенела.
йзактти. изаконоположенїе.
нелоужение. ноктктованїе. и
мжещы. ншнихжехспоплшли

сынавстьмнбъ, славенъвъкъ
кыамнь: кшсоу. Нетакожє
якожешпадеслововжїе. невси
всоущїншнлм. снїль. низа
нежесоутьстьмаврамле, вси
чада. ношїсалцынарєтьтрнєм
стьмм, сиртьчь, нечмдаплоскам.
снчмдавжїа. ночмдашбктова
ниапричитаютсмвстьммшбктъ
товлиабословенце. насевремъ
прїидухбоудесарктенъ. нетоо
чїюже, ноиреекакшединого
лока имоущинаака, шцана
шего. инеоубшрожденнома. ни
сътворшемачьешблго, илизло.
дапоизбранїоупркложенїебже
боудетьнешдьлъ. ношпризы
вающаго, речесмей. наболїипо
работаменшемъ. якожеспи

сано. ꙗ҆ковавъзлюбѣ. и҆саважде
възненавидѣ. чтоубо҃ремь. е
да҆неправдашба҃, да҆невоудемѡ
оу҃слышвибѡгъ҃. помилоуиегоже
а҆щепомилоую. иоущедриегоже
а҆щеоущедрю, тъкмжеоубѡ. ни
хотѧщемоу. ни текоущемоу.
номилоующемъбо҃у. глетъбѡ
писаніе фараѡновиꙗ҆ковлиестое
севъзвигохтѫ. ꙗ҆ковдапокарюю
втебѣ тѣнлоумою. иꙗ҆ковдавъ
звѣститсѧимѧмоеповсеиземл
ли. тъкмжеоубѡегожехоще
въмилоуетъ. егожехоще ожес
тѣетъ. речешноубѡми, что
паѕбоуказаетъ. колибѡего
ктопротивитсѧ: конецъ пм.
тъкмжеоубѡчуче. тыктоеси
ѡ҆вѣщавлаиебѣ. ѥ҆дарече зданіе

съзавшемъ. почтомасътвори
тако. илинеимавластисоуде
лникъврениꙗ, ѡ҆тогожесмѣше
ниꙗсътворити. ѡ҆ккоубокъчасть
съсоу. ѡ҆брѣненъвъчть; а҆щели
хотѧбъпоказатигнѣвъ и҆ндви
тиснилоусвою. принесевъмнѡѕ
дъготръпѣнисъсоудыгнѣва
съвръшеныквпогыбель. идаска
жебогатъствославысвоемнасъ
соудѣкмлти. ꙗ҆жепрѣжеоугото
вакъславоусвою. ихжепризва
насънетъкъчюѡ҆іоудеи нонѡ
зыкъ. ꙗ҆коржеиосіеглть. на
рекоунелюдимоаюдимоа. ине
възлюбленоую, възлюбленоу.
ибоудетънамѣстѣндержерѣсѧ
нмь. нелюдіемонвы. тоунаре
коутѣмѣновеѣлжива. исаіаже

дє҃. а҃. бра҆тїе, а҆ще не бг҃ъ славѧ-

въ пїе҃тьѡ і҃ли҃л҃ • а҆ще є҆сть число
сн҃овъ і҃и҃левъ а҆ко песокъ морскїй,
ѡ҆стано́къ спасе́тсѧ. сло́во бо скон-
ча́ѧ и҃ сокраща́ѧ въ пра́вдѣ. а҆ко
сло́во сокраще́но сотворитъ гдь на́-
земли. и҃ а҆ко же проречесаі́а •

ѕ҃а҃ • мо҃ исаі́а г҃ а҃ д҃

а҆ще не бг҃ъ славаѡ фдь ѡ҆ставилъ на́
сѣ́мене. а҆ко содо́мь оубѡ бы́ли
бы́хѡ. и҃ а҆ко гомо́рѳ оубѡ бы́ли
бы́хомы́ • что оубѡ реме́мь.
а҆ко ѳ҆а́зыцы негонѧщїи пра́вдѹ.
постигоша пра́вдѹ. пра́вдою же
а҆́ще вѣ́ры. і҃и҃льже гонѧ́ше
зако́нъ пра́вды, въ зако́нъ пра́вды
не постиже, почто, за не вѣ́ры
вѣ́ры. но а҆ко ѿ дѣ́лъ зако́на.
прѣ́дко ша бо сѧ ѡ҆ка́мень прети
ка́нїѧ. и҃ а҆ко же пи́шетсѧ • се
полага́ю въ сїѡ́нѣ ка́мень прет҃ы

е҃ і҃ѕ҃ а҃ и҃ саі́а

175

нїа́ка́мень съблаз҃ну. и҃ всѧ́къ
вѣ́рꙋю́и на́нь не посты́дитсѧ • ко
пне. и҃дека. бра҆е, бл҃говоле́нїе
моего сердца. и҃ мл҃тва на́же къ бг҃ꙋ,
по и҃ли не сть въ спасе́нїе. ѕ҃ѣ҃лъ
стволюбо́ѧ. а҆ко ре́вность бг҃ꙋ и҃-
ма́ꙋть, но не по разꙋму. не вѣ́-
дꙋще бо бж҃їю пра́вдꙋ. и҃ своюпра́вдꙋ
и҃щꙋще поста́вити, пра́вдѣ бж҃їи
не покоре́ни сѧ. конча́ бо зако́нꙋ,
хс҃. въ пра́вдꙋ всѣ́ко мꙋ ꙋ҆вѣ́рꙋющемꙋ. мѡ́ѵ҃ сѣ́ бѡ пи́ше пра́вдꙋ и҃же
ѿ зако́на. а҆ко сътворивы и҃нта-
чѣ́сть, жи́въ боудетъ ѥ҃ми. а҆́ще
ѡ҆вѣ́ры пра́вда. сице глетъ. да не
ре́чеши въ сердцы своемь. кто вы́де
на́нбо. сирѣ́ хсѣ́ свести. и҃ли кто
сни́детъ въ бе́здноу. сирѣ́ хаи҃ зъвести
ѿмр҃твы. но что глетъ писа́нїе;

ѕ҃а҃ рг҃

кѳ҃ ѳ҃ ѯ҃ ѳ҃ ѯ҃ ѳ҃ ѯ

блиⷭ҃тисѧ҆ѣсть҃ въоу҆стѣхъ҆твои҃,
инъсрⷣцыствоемь · сирѣчь҃ славы
рыиⷠ҃же проповѣдалⷣ. ꙗкоѻ҆щенѣпо
вѣсиноу҆стысвоимигласѧнѣтрепе
шивъсрⷣцысвоемьꙗкоⷭ҃ътогобъ
ѕвижениⷭ҃мр҃твыиспⷭ҃ешимъ. срⷣце
бовѣрхѣтсѧвъпрлⷯ҃ⷯ҃. оу҆стыже
неповѣдаⷮ҃сѧвъдѣсѧнїе · кѳ. не.

гл҃ⷭ҃ѣкописанїе. всмыслѣврⷯ҃ѫ
нань, непостьⷣитсѧ ⷭ҃ѣвора
ⷭ҃ствїа, іоудеѡвинѣнелѣпноу.
пѫтькогобъѣстьмь, ⷣа пⷯ҃ѣвъвысѣпри
ѕываю҆щѣгѡ. всмьсѣонѣкѣщѣ
призовѣтьнимаⷭ҃ѣ, ⷭ҃ѣсѣтѣсѧ
какоубѣопризовоувнегорѣневѣ
роваша. какожевѣроую҆горѣ
неуслы҆шаша. какожеоуслы҆ша
безъпроповѣдающаго. какоже
проповѣдмѧщенепосланикоудѫ

вто. ⷣ. не. врае, гл҃ⷭ҃ѣписанїе.

ꙗкожеⷭ҃ѣписано · ꙗкокрⷭ҃ѣнынѡ
гы҆благовѣствоующимирѫ. благо
вѣствоующїихъ҆блгⷯ҃. нѡневсѣ
послоу҆шашаблгⷯ҃говѣствованїа ·
Ноіиⷭ҃ѣгⷭ҃ѣть. гⷭ҃ьⷭ҃товѣровасловѫ
хѫнашемѫ · пѫтьмⷦ҃ѣоу҆бⷭ҃ѣвѣра
ѡ҆лѫха, словѫже. гломьврⷦ҃ѣмь ·
ногⷧ҃ю҆ѣданеслы҆шашаⷯ҃; сѣгоради
оу҆бⷭ҃. въсѣземлиизы҆ⷣевѣщꙗ
нїѣнхъ. иⷦ҃концꙋвселенныиⷯ҃слы҆ш҃.
ногⷧ҃ю. ѣⷣанерасѫмⷦ҃ѣнь; пръ
выимшоу҆ⷭ҃ѣгⷭ҃ѣть. ѧ҆зⷣарасѧражѫ
вынешѡѧзыцⷦ҃ь. наѧзыцⷦ҃ънера
зоумнѣпрогнѣвлюⷯ҃сѧ. ісаіѧ
дрⷦ҃ъзаⷭ҃ѣтьиⷭ҃ѣть. ѡ҆брⷦ҃тѡсмне
йщѫщїимьмене. явленъѣⷦ҃ѣмь
въпрашающїимьѡ҆мнѣ. кⷴ҃ꙗлю
гⷭ҃ѣть. вескⷣньвъсⷣⷣрⷯ҃цѣмѡн
клюⷣемьпротивлѧющимсѧпре

ісаіѧ кѳ. ісаіѧ ѕⷣа рⷣа ісаіѧ ѳ҃ ѳ҃ ісаіѧ ѳ҃ ѳ҃ ісаіѧ ѳ҃ ѳ҃

рекляющимъ · глаголюще. едасотри
ноубѣлиднемъ ; данебудетъ.
небользѣнеральтьманинъесмь. ос
меннавраамля. колѣнавенїами
нова. неотринеубѣлиднемъхъ
нужепретъжеразомъ · ксвтсѡ.
Нлиневечерняя. ѡ
нїе. якоприповѣдуетьбѣ на
гиля гля · гиперкытъмиѕби
ша. нолтармъвомраскопаша.
наѕъѡстаединъ. инщоутьдшю
моюизгнти. ноутогатьемоу
ѡкаянїе. ѡстависебѣседмь
тьсмщьмоужїи. ижеенепокло
нишаколѣнавалоу · такѡоу
бѡиквънинѣшнеевртмѣ, ѡста
носкъпонѕбранивблгтивы,
ѧщелиблгодатїю. оужеенеѡдкл.
аблгтъ, оужеенебывлеблгодать,

ѧщелинѡдѣлъ. ктомоуненблгтъ,
ѧдѣлѡоужендѣло. чтѡоубѡ.
егожеищетьинль, весонеполѫчи.
ѧнѕбранїе, неполоучи. прочїиже
ѡсаменишасѧ. якожеглнше.
ѧсетьимьбѣдухоумиленїа. ѡоуни
ежененавидѣти. ноушнежеенеслы
шати, даженедолнешнлгодне.
Навдѣглеть. дабоудетрапезан
ветѣхъивловьивеѡблазнъ. ивъ
вданїенхъ. дапомрачатсѧѡчи
невидѣти. йхрѣбетьинѡноудь
слмщы · глаголюбѡ. едасъгрѣшн
шадападоу ; данебоудѫть. но
тѣкпаденїемь, спсенїемъзыкѡ.
вѣжеразражитинихъ. ѧщели
жепртъгрѣшенїенхъбогатьствко
мироу. инѡпаденїенхъбогатьство
ѧзыкомъ. колмипаченѣплтне

вїе. д. не. брае, ваглюмзыкомь

нїенхъ · коне. ерѣ. Кабогло
наз҃ыкомъ. понеркеоубоемьазъ
наз҃ыкомълаплъ. слоужбоумонпро
славлю. ащекакоразражоуси
пло, непоумѣѥкважонихъ.
ащебошложенїенхъпрѣвмененїе
миро. чтопрїатїе. разѣѣки
зньизмрътвыихъ. ащелинача
тостьсть, тонпримѣшенїе. и
ащекорень есть, тъ и вѣтви.
ащелиндѣкоесшвѣтвїйсломисѧ.
тыжедивїамаслинаслыи, прищѣ
пленесиви. несъпричастникъ
корене. имастимаслинным
быстѣ. нехвалисѧнавѣтви.
ащелижехвалишисѧ. нетыко
ренъноситъ, нокоренътебе.
речешноубѣ, шломишѧвѣтви.
дабазъприщѣпѧсѧ; доброневъ

рїемъшломишѧ. тыжевѣрою
стоишы. невысокомрѣствуи.
нобоисѧ. ащебобѣестьствены
къвѣтвинепощадѣ, едакаконѣ
бенепощади. виждоубоблагость
ибострѣчєнїебжїе, напашноубо
шествѣчєнїе. ащатебѣблагость.
ащепрѣбоудешивблагости. а
шели, тонѣтыишествѣчєнъбоудеши.
ибоиижеащенепрѣбоудѣвъневѣ
рьствѣприщѣпѧтсѧ, силенбое
бъпаквприщѣпитии. ащебо
тыисестественыишествѣчєсѧди
вїамаслины, инарѣзъвѣстество
прищѣписѧсѧдоброймаслинѣ,
колминаслеїи. ижеестествѣ
прищѣпѧтсѧсвоеймаслинѣ. кочѣ.
Небохощуубласневѣдѣтитаинысем. бо
братїе. данеборудетеосебѣмри

вїм. д. не. брае, нехощоубанев

Лѕ
исаїа

ꙗкоже недоумѣнїе ѡчестити плевки
вместь . дондеже непщанїемъ сы
комьвнидеть . и такоже весь ильть
спсетсѧ . Ꙗкоже пише . прїи
детьѡсїонаи зкавлѧи . ѡвра
титьнечестїе ѡ іакова . и сїи завѣтъ
ѡменезавѣтъ , егдаѡнмоупрѣ
хыи , поблговѣствованїѧ оуко.
враснѣ ради . поизбранїюже ,
възлюблениѡцѣради . нераскаѧ
нна даровања . и звањеѥ бжїе .
+бо ꙗкоже нынѣ ногда противисте
бѣи . нынѣже помиловани бы
стесипротивленїемь , такѡ
и сїи нынѣ противишѧ вашей
млтѣ , да и тїи послѣдь помило
вани боудоуть . затворибо бъ
всѣвъ противленїе , да всѣмъ поми
лоуетъ . ѡ глоубина богатствѣ

и прѣмрошстнїи разѵмабжїа . ꙗко
не испытанисоудовеего . и нея
слѣдованипѵтїеего . кто бо
разѵмъкоумъгнь . или кто съвѣ
тникъемоубысть . или кто прѣ
вѣдетьемѵ , или въздастьемѵ .
ꙗкоизтогои тѣмь . ноутого
всѣчьсиа томоуслава въвѣкы
аминь . коне пѧ . Молюоубо
выбратїѣщедротами , бжїами .
прѣставититѣлеслвашажрѣ
твоужнвоустоу . блговолѣгонѵ
бѣи . словесноеслѵженїеваше . и
не съобразоующесѧвѣкѵсемоу .
но прѣобразоунтесѧ . ѡбновле
нїемьоумавашего . неискѵшатива
что есть волѧбжїа . блгаѧ ноуго
дна . и не въвращенна . глѣ кова
блгтїподавшюмисѧ . всѣкомѵ

соу́щемꙋ вѣ тѣ васѣ. непремоу́дри
тисмпа́е ржепшо́бле́тьмоурити.
но́мрьствовати ивѣцѣломрии.
комоужшоиа́коже бѣ раздѣлилъ
е́стьмѣрꙋвѣ кр҃тѣ. конецъ соу.

Ѕ҃а

Ѕ҃а рѣ҃а

И҃коже бо кѣдіномѣ тѣлесноудꙋ
мношгимамы. оудиже всѣмнего
же҃ моудрьствіе. тако и мнозѣи
е́дінотѣлоесмы ꙗ҃хѣ. а҃ по е́діно
мꙋ дроугꙋ дроугꙋ бо́удѣмъ. пр҃кпне.

Ѕ҃а рі҃

И҃моущежедарованіяпоблгти
дарнѣ҃ѣинамъ разли́чно. а҃щеро
ю҃ство, порадѣньствꙋвѣ кр҃тѣ.
а҃щелиже слоужѐніѣ въ сложеніи.
а҃щеоучѧи вѣ оучѐніи. а҃щеоутѣ
шаи҃. вѣ оутѣшѐніи подавлаи҃.
вѣ простотѣ. пр҃кстоми҃. съ
тщаніемь. милоуи҃. съ тихо
стію. любы нелицемѣрна.

оу́сланя́ющесмзла́го. прилѣпля́
ющесмбла́гꙋмь. бра́толюбїемь.
всѣбѣлюбе́знивѣ́стїю. дроу́гъ
дроу́габо́лщатворя́ще. тщи́л
нїемынелѣ́ностиви. а҃ꙋ҃ горя́ще.
гвирабо́тающе. оупованїемьра
ющесм. скрѣбитрѣпя́ще. вмо
литвѣпорѣждаю́ще. вѣтрѣво
ваниѣтѣпричаща́ющесм. стра
нолюбїегоня́ще. блви тегоня
шамвы. блви теанеклените.

Г҃

Лѕ҃ мр҃ѣа҃

коне. не. чтиипне. ра́доватисѧ
е҃рнющимсѧ. и҃плака́тисѧпла́
чющи҃мисѧ. тожедроу́гъдро
гꙋмоу́дрьствоующе. невысокам
моурꙋю́ще. но смѣ́ренымивне
доущесм. небывайтемоудри
о́севѣ. ни е́діномꙋ же себѣ лазасло
вѣ́зающе. прорасꙋмѣ́ваю́ще

ли
девте

ѡтри

добра а пр҃ѣвоскмичѧскы . а҆ще къ
змѡжноє҆же є҆ѡва . ставскмичѧскы
смѣрмющесѧ . несвѣ є҆ѡмѫщаю
щевъзлобленїи . нѡдадитемъ
стагнѣвх . писановоєсть . мн
ѡмѫщенїеа҆зъмъ҆ѧмъ гл҃ть҃ъ г҃ь .
а҆ще оубѡа҆лчетъврагътвоноухн
бнєго . а҆ще жаждетъ . напои
єго . себотворѧюглеєѡгньноєвъви
рлєши . наглавоуєго . непобѣдє
нъбываньѡбла . нобѣжданблгы
злое . коне . пне . всѧсадшѧ
влкамьпрѣвладающѧмьдапо
виноуєтсѧ . нєстьбовлчьство
а҆щенєѡбразоуша а҆жевлчьства ,
ѡбразоучинєнаоуть . прѣмѫєпро
тивлѧющимсѧвласти . бжїюпове
лѣнїюпротивлѧєтсѧ . проти
влѧющежесѧ . себѣгрѣвпрїє

соу . и . брае . всѧсадшѧвлкамь

млю . кнѧзнєѡ , нѣсоубомъ
нѣблгымьдѣломь , нѡзлымъ .
хощешижелинебоѧ҆тисмвлаѣти .
благотвори . имашипохвалоуѡ
нем҃ . бжїинѡбослоужитєлєсть҃ . ѡмъ
стителєсть҃ въгнѣвъзлоєтворѧ
щомѹ . прѣмѫженоужаповиновà
тисѧ . нетъкмозагнѣвьнойза
ставѣсть . сегобѡрадинданинда
вàєте . слоужителєбжїинєоу
вѣнєтоєсєпретрѣпѣвàюще . въ
здинтеоубовсѣмъдлъгы . ємоу
жєоуроскь . оуроскъ . ємоужєдань .
дань . ємоужєстрà , страхъ .
ємоужєчьсть , чьсть . нєдномѹ
ничимъдлъжниноудєте . прѣчїю

Г҃ исхо м҃

ѥ҃же люб҃ити. дроу҃гъ дроу҃га.
люб҃ми бо дроу҃га. законъ исконча
ѥ҃ши. ѥ҃же бо не прелюбы сътво
риши. не оу҃бі҃еши. не оу҃крадеши.
нелъжесвѣтелъствоуеши. непо
хо҃щеши. и҃ащеи҃ на заповѣдь.
всемь словесі҃. съвр҃тшаі҃тсѧ.
въ сл҃ѣбишиихсѧ кры на госвоегоѩсѧ
самемь люб҃ы. ни кр҃тъ немоу сблане
сѣдѣвае. неплъненіе бо закона.
люб҃ы. к҃ѡ с҃оу. и҃сіе вѣдоуще
вр҃тмѧ. ѩ҃ко час҃ъ оу҃же намъ ѡ҃сн҃
на ст҃ѣ ст҃и. Н҃ині бо оу҃бо ближе
жаишее намъ спсеніе. ніне сдѣ
вѣровахомъ. нѡщьоуспѣ. а
дньприближисѧ. ѡ҃вр҃тъзе оу҃бѡ
дѣлатмы. и҃ѡблѣцѣмемь въѡ
рожіесвѣта. ѩ҃ковъдньеблгообра
зно хо҃димь. неѯзогласованіи

З҃а рві

не. сыпо҃у. кр҃и. бр҃ае. ближеначпс

ипіаньствіи. нелюбодѣаніи не то
дѣаніи. нерев҃ніемь и҃ зависті҃ю.
но ѡблѣцѣтесм҃ гм҃ы і҃ху҃мь. и҃ пло
тиноу҃годіа не творите в похоти.
и҃знемогающаго въ вѣрѣ. пріе́мле
т҃е. не въ смн҃ѣнії. ѡ҃ѡбоу҃бѡ
вѣрѣ бѣ ст҃ыихсм҃. и҃ знемога
ми, зелѣ дѣлаість. надь ни, не надь
шаго дне оу҃каре. и҃ не надь ни
надоуща го дне осоужаість. бѣ бо
его пріа т҃ь. ты сто бе сосудника оу
жемь раб оу. своемоу г҃ви стои,
и҃ли паадаетъ, ста не тъ же. сильно бо
ѥ҃сть бъ поставити. ко҃не. не
ирж҃тво ѵ҃ і҃ѡа҃нновѵ. ѡ҃ѡбоу҃бѡ
сосудитъ дньчр҃ѣсѣдь. ѡ҃вы же соу
дитъ на вса къ дньк҃ѡжіѧсвоею
мыслію да из вѣщаі҃тсѧ. З҃а

Моудрствоуи дньгвимоудрь рг҃і

соу. а҃. кр҃и. бр҃ае. мр҃ствѵи

ствоуетъ. инемрѣствоуѭдѣ.
гѣнинемрѣствоуетъ. йѧдын. а҃вн
йѧстьйблгодарити҃ѧ. инейдын.
гѣнинеѧстьйблгодарити҃ѧ.
никтожебонаѧсѧбѣкрижитъ.
йниктожесѧбѣ҃воумираѥ҃. ащѧ҃
оу҃бо҃жимсѧ, гѣ҃жимсѧ. ащѧ
҃воумираемъ, гѣ҃воумираемъ.
ащеоу҃бо҃жимсѧ. ащелноуми
раемъ, гѣ҃нѣмы. Насебохѳ
ноумрѣтьйвъсѣрсеноужие.
данмр҃твыижимвыимнобладае҃.
конецъ. сѳу҃. тыжепочтоосу
ждаешибратасвоего. илинты
чтоуничижаешибрататвоего.
всибо҃пр҃ѣстанемъсоудищухѵ҃.
Писанобоестьжикоуѧзъгл҃ѣтьсѧ.
йкомин҃ѣпоклонитсѧвсѧкоко
лѣно. инсѧкъѧзыкъисповѣ҃

ст҃о. ѥ҃. не. ісрн. бра҃е. насебохс

183.

стьсѧбѣи. тѣ҃мжеоу҃бокѡрко
наслъосебѣсловодаститьбѣи. нѣкто
моуоу҃бодроугъдроугаосужаемъ.
носесоудитепаче ежененолагати
пр҃ѣтыканїабратоу. илинесъблѧ
зна. вѣмьйпр҃ѣпиранаосмѡх҃тьѣ҃ть.
законитожесквр҃ньногорадѝ.
почїюпомышлѧющемоу, чтоскве
рньно быти. ѵ҃. ащежебрашнарадѝбрл
тконескрѣбить, оужеиеполюбви
ходиши: небрашномысвоиптого
погублѧи. занегожехсоумр҃ть.
данехоулантсмоу҃боашеблгое.
нѣ҃воцр҃твшбѣ҃жїебрашноипиїе.
нопрадѣдимиръ. йрадостьводѣ҃ть
ст҃ѣ. симибослужанухѵ҃. блго
оу҃годентъбѣи. йнискошенъѣ҃лкѡ.
конецъ. вто҃. тѣ҃мжеоу҃бомй
рнамгонимь. йѧжекъсозданїоу

сѳу҃. сыпоу. бра҃е. мирнамгони

дроугдроугѹ. небраши радиразармидѣлобѣѥ. всѣмъбочиста.
нослоучакоупрѣтыканиѥмыидѫ
щомоу. добронеѥстнимаса. ни
питиквино. нионеможебратвои
йпрѣтыкаѥтсѧ, илинеъблажи
ѥтсѧ. илиизнемагаѥтъ,тывѣ
рѫимаши; осебѣсамъимѣи
прѣдъбгомъ, блаженънеосѫждаи
себе, онеможенекошаѥтсѧ. аѣ
миниѥмаѩщиѥсть, ѡсѫждаѥтсѧ.
заненеѡквѣры. всѣкоже, ѥиже
неѡквѣры, грѣѣсть. имогоуще
моужекасѧоуправѣдитиподобѣ
вѣстованиѹумоемоу. ипропов
даниѹоухвоупоѡкровениѹтаины.
лѣтыквѣчныимноумлъчанию.
наѣльшижесмнинѣписанми
прѣчьсыми. поповелѣниѹувѣ

чнасова. впослоушаниѥвѣры. къ
вѣкнаѣыщѣпознавшисѧединѣ
прѣмрымьбгомь, ихмь. емоу
слава въвѣкы, аминь. ѳ҃ ѕ҃ оу҃.

длъжниже ѥсмымысиилнїи, немо ни ѯ҃ рѕ҃і чт҃ ѥ҃
щинемощныносити. инесебѣ
оугажати. ковѣшоболасъближ
немждоугажаѥтьвъблгое, къ
създанїоу. ѥѡнѫхъ. несебѣоугод
ди. нѡиакоже ѥстьписано.
поношенїепоносѧщихтебѣ, на
падошанама. ѥлиисаопрѣна
писанабыша, вънашенаказа
нїепрѣженаписасѧ. дапрѣпѣ
нїемьноуѣшенїемыкнигъ.
оупованїенмамы. ѣѫжепрѣп
нїаноуѣшенїа, даастьвамь
тожемьсѣтковативсѣбѣохѣ
їсѣ, даединодшно ѥдинѣми

ѱло ѕ҃ и

сръ. ѣ. не. бр̃ае. пр̃іе́млете дроу́гъ

оу́стыславите бо́га нш̃а гана нш̃его
їс̃а хр̃а. Т҃е́мже пр̃іе́млете дроу́
дроу́га. ꙗ́коже бо хр̃ъ пр̃іа́тъ васъ
въ сла́воу бж̃їю. конець не.
гл҃ю же хр̃а ꙗ́ко слоужи́тель бы́ти
о́бр҃ѣзанїю упоре́ди истины бж̃їи.
къ ѣ́же оутвр҃ди́ти нобѣтова
нїа ѿц҃ь. а҆ꙁы́комъ помо́лити
прославити бо́га. ꙗ́коже е҆сть напи́сано.
сего ра́ди испов҃ѣ́мсѧ тебѣ въ а҆ꙁы
цѣхъ гд҃и. и҆ и́мени твоему
пою. и҆ па́ки глетъ. ве҆сели
тесѧ а҆ꙁы́цы съ лю́мнего. и҆ па́
ки. хва́лите гда̀ вси а҆ꙁы́цы.
похва́лите его́ вси лю́дїе. и҆ па́
ки глетъ. бу́детъ ко́рень
їессе́овъ. и҆ въста́ вла́дати
а҆ꙁы́ки. на того́ а҆ꙁы́цы оупова
ютъ. бу́детъ же оупова́нїа. да испл҃ъ

нитъ вса́ра́дости и́ мира
въ вѣ́рѣ и҆ ꙁбы́тцы чествовати
вами въ оупова́нїе нело́дха́ем҃со.
пр҃ѣ́пира́ю же ѥ҆мбра́т҃їе мо́и а҆́ще са́мъ
а҆ꙁо́вахъ. ꙗ́коже са́ми вы испл҃ъни
е҆сте бл҃гостыни. и҆спл҃ъне́ни вся́
кого ра́ꙁу́ма. могу́ще и҆ и́ны наоу
чити. дрꙁ҃ѣ́е же е҆пи́сах вамъ бра
т҃їе мо́и а҆́ще ꙗ́ко напо́мнѧ
наю вамъ ꙁа бл҃гость да́ноу мнѣ бо
гомъ. бы́ти ми слоужи́телю і҃с̃у хр̃у въ а҆ꙁы
цѣ. свѧще́ньствоующа бл҃гов҃
ствова́нїе бж̃їе. да бу́детъ при
ноше́нїе е҆ѳне́ше а҆ꙁы́къ. бл҃гопрїа
тно ѡ҆свѧще́нно дх҃омъ сты́мъ. ѳ҃ сръ.
И҆ма́мъ оу́бо похва́лоу о҆ хр̃ѣ і҃с̃ѣ пр҃ѣ́же
къ бо́гу. несмѣ́ю бо что глаго́лати
и҆ хр̃ъ не сод҃ѣ́ла́ше мно́ю. въ посло́
шанїе а҆ꙁы́ком҃ь. сло́вомъ и҆ дѣ́лом҃ъ.

мѳ
ісаіа
гл

вснлѣ знамєнїи нѵнюдєсѣ, силою
дхаѳїа. ѩкоже мнѡгіерѣима
ноѵгр҃тѣ даѵєдонлнрика. непо
лнти ѳ҃лговѣствованїє хво:
сицєжєлюбочьєтєнъ ѳ҃лговѣєли
ти, нєндєжєи мєновасѧ хс҃ дане
напоуждємьосновалнѧмъ нкоу.
нѡ ѩкоже єєстьписано. вънєра
дѧти. имѧжєнєвъзвѣстисѧмоне,
оуѵрѧтъ. нижєслышашѧ. ри
ѕѵмѣюсть. тѣмжєпонѵжкаѧх
сѧмнѡсоприѣтникѣ. нижѣке
оуѫємѣстанємѧ вѣстранасн.
жєлаѣнїєжєимыпрїѣтникѣмъ.
ѡмнѡгдѣ. ѩкоащепондоу
вѧсанїю, прїѣдѵсѣмъ. оупо
ваю ѳ҃мимогрѧдынвндѣтивѣ.
ѵѣамипроводитисѧтамо. ѩще
ѣапрѣжєѡчастинасытѡоуся.

нинѣжєгрѧдѵвыєрлимъ, въ
служєнїєстымъ. ѳ҃лговолишабо
македонїѧ ѩхаїа. ѡбщєнїєнѣкое
сѣтворитикнищїимьстымьякже
вѣєрлимъ. ѳ҃лговолишабоидлѧ
жнимьсоуть. ѩщеводховнымь
причастишлихъѧзычы, длѧ
жнисоутьнѵвъплоскыхъпослоу
житїимь. єѡуѳоскончавъниѕа
печатлѣвѣимъплосѣ, пойдѵ
ѵамивъспанїю. вѣмжеіакогрѧ
дыйсѵамъ, вънєплѧнєнїєѳ҃лвѣ
нїяѳ҃лговѣствїяхѵапрїѣдѵ. кѳчѣ.
Молюжєвыбрат҃їєсмьнашнїс҃хмь.
иѕалюбовьдховноуюпосп҃вшь
ствоуитємнвъмлтвѣхомнъ
къѳ҃гоу. даиѕбавлюсѧѡпроти
вящихмнсмвыоудєи ндѧслоу
ѵамомѧжєвыєрлимъ, прїѧта

боудестыми. дасрадостїюприи
дѹхвамь. волеюбрчїею. ноупо
кою мсвамибѣ ѫкемира. съвеч
мивами, амиинь: конець. боу.

слава рцї. Съставлмюжевамьфївїюсестрѣ
нашоу. соущюслоужителницѣцр
квиижевъкегхреи. даприимѣ
тенюги, достоиностымь. йста
нетепрѣтвенюонеижелащешюваєь
требоуевещы. нѣсоназдстопни
цамнюгымьбы. йсамомоумнѣ.
цѣлоуйтепрнскѹлайакиллоу.
посптѣшникаможохчѣсть. йже
подшимоен, своюбыюпшложи
ша. йхженеаздѣлинъблгодарю.
нонвсцрквиназычьскыѧ. ндо
машнмаѧмцрквы. цѣлоуйте
єпѧтенетавъзлюбленнигоми.
йжеєстьначатокъахаиньѣхъ.

цѣлоуйтемарїямъ. ѧкемнѽ
готроудисмѽнѣ. цѣлоуйте
ѧнрѡникаиноуниѧерѡникымоѧ
йсъплтѣнникымоѧ. йжесоуть
нарѡчитивъѧплѣ. йжепрѣ
жеменебышлохѣ. цѣлоуй
теѧплїавъзлюбленагомноги.
цѣлоуйтеоурванаспоспѣшника
ншгохѣ. истахїавъзлюблена
гомноги. цѣлоуйтеѧппелѣ
йскоушенагомнохѣ. цѣлоуй
тесоущиѽарнстовоула. цѣ
лоуйтенродїѽнаерѡникамѡего.
цѣлоуйтесоущамѽнарциса,
йстиннымоги. цѣлоуйте
трїфенайтрифосѣ, троудивша
ѧмоги. цѣлоуйтеперсидоу
вѣзлюбленноую. йѧкемнѽго
троудисмоги. цѣлоуйтерѹѳ

ВСОУ. Е. НАЗА. Г. ГГ. ИНЕ. Е. НАЗА. Г. РГ.

ИЗБРАННАГООГН. ИМИТРЬЕГО, ИМО-
ЦЕЛОУИТЕАЕНГРИГА. ФЛЕГОНТА.
ЕРМА. ПАТРОВА. ЕРМИНА. ИИЖЕ
СНИМИБРАТІЮ ✣ ЦЕЛОУЙТЕФЇ
ЛОЛШГАНІОУЛІЮ. НИРЕМНЕСЕСТРЬ
ЕГО. ИОЛИМПІАНА. ИИЖЕСНИМИ
ВСЕМИТЫИ ✣ ЦЕЛОУЙТЕСЕВЕЛО
ВГАНІЕМЬСТЫМЬ ✣ ЦЕЛОУЮВЫ
ЦРКВИХЫ · КОНЕ ПАТІСОУ.

ЗА РІКА

МОЛЮЖЕВЫБРАТІЕ. БЛЮЕТЕСЬ
ОТКОРМЛЩІИХЪРАСПРАЙСЬБЛА
ЗНЫПАЧЕОУЧЕНІЙ. ЕМОУЖЕВЫИНА
ОУЧНЕТЕСЬ, ИОУКЛОНИТЕСЬМОНИ.
ТАКОВІЙБО, СВИНШЕМЬІЇХОУ
НЕРАБОТАЮТЬ. ИОСВОЕМОУЧРЕВЬ
ИБЛГЫМИСЛОВЕСЫИБЛВЕНІЕМЬ,
ЛЬСТЬСЕРДАНЕЗЛОБНВЫ. ВАШЕГО
ПОСЛОУШАНІЕ. ВЪВСЕГДОНДЕ. РАЮ
ЖЕСЬЕЖЕОВАСЬ · ХОЩОУЖЕВАСЬ,

ВПНЕ. S. НЕ. БРАЕ, МОЛИВЫБЛЮСТИ

МОУДРЬШОУБОБЫТИВЪБЛГОЕ. КРО
ТКОМЪЖЕВЪЗЛОЕ · БЪДЖЕМИРА,
ДАСЬКРОШИТЬСАТАНОУПШНОГЫ
ВАШАВЪСКОРЬ. БЛГТЬГАНШГО
ІСХА, СЪВАМИ АМІНЬ · ЦЕЛОУ
ЮТЬВАСЬ, ТІМОФЕНЕПОСЛЪШНИ
КЪМОН, ИЛХІЇЕ. НІЛСОНЬ. НЕЪСН
ПАТРЪЕРШНИКЪМОН · ЦЕЛОУЮ
КЫИАЗЪТЕРТІЕНАПИСАВЫИПОСЛА
НІЕСЕ, ОГН · ЦЕЛОУЕТЬВЫ ГАІЕ
СТРАННОПРІЕМЕЦЬМОН. НЦРКВИ
ВСЕМ · ЦЕЛОУЕТЬВЫ, ЕРАСТЬСТРО
ИТЕЛЬГРАДСКЫИ. НКОУАРТЬБРАТЬ ·
БЛГТЬГАНАШЕГОІХА. СВВЕТКМИ
КАМНАМИНЬ · КОНЕЦЬ. ПНЕЛ.
ЙРИМА. СТИХОВЪ. ЦІС · ✣

СКАЗАНІЕ ЕЖЕ КОРІНѲЕ

ѡ мьпрѣваго посланіа павлова.

Сіе посла е тъ ѡ ефесалѣискаго.
видѣвъ ихъ оужена оучника.
въспомина мѫ ешка чепосланіе
сима. вина же посланію усемоусіа.
кѡрінфѣнеѡлюбопрѣніа събра
нна; расцѣпѣахѫсмнравы. и
прочеебѣхѫвнираздѣленіа. исоу
шеразделеніемь, прѣзирлахоу
пріемшагомащехѫслѫженіе.
дрѫзіиже хотѣахѫоставлѧти
своженыивиноновъзѣржанія.
нѣцііиже ковйдолопрѣбницахъ
ѣдахѫ. іаконеразнѡсоущемъ
йдолокрѣніемь. дрѫзіиже оубо
ниѣоускармахѫ. глющіимьже въ
ѧзыцы. чюѫлаахѫсмиконець.
прѣльщалаахѫсмиѡвскреніатан
ныглѫше. невъстатиплотисен.
сима вѣсѣмьвькорінѳфѣдвижи
мѡ. пишоутьлюдіекъпалоу.
ипрочеепротивѫвѣсѣмъвъсписоу
ѣтъ. ипрътвѣоубѡшевѣтелствѫ
лимьвъмоудростиразѫмѣ.
непріѣмаштитѣтворѧщирасп.
нойсѣвѣтоуѣтъ. невъсловесѣн
добродѣтель. нѡвдѣлѣнисилъ
мѣнити, также, запрѣтивъ
йкесложеніепріѣмшомѫ. инака
завънемьтѣтисоудыксебѣ. про
чеѳонйкеписашѧ, ѡвѣщавае
обрацѣтьсеоубѡ. оучѧнеразрѣше
нобытисъпражніе. нѣтврѣмь
токмопразновати, мѧтвыдѣл.

ꙗ҆ко а҆́ще желюбитиⷬ҇ть въ въ҃здержа́нїе.
пи҃ше ꙋ҆до҃бь е҃сть въ҃. а҆́ко непоноу
жи҃. ноꙋ҆ вⷮ҇рмѣ сѣда бꙋ҃детъ а҆́ще
ѡ҆́ндолокрѣнїи. да не раⷤ҇слабѣю
разꙋмомь. нолюбовїю пожи҃ти.
въ҃ бра́нѣ бо ꙋ҆бѣ́ѡмъ же въ҃ ѡ҆́ндолокре
нїихъ ꙗ҆денїа да не бл҃гочⷭ҇тїемъ
малїи. та́же ѡ҆́дховны ꙋ҆здрованїи,
пи҃ше. да не раⷤ҇ны ствоꙋютъ ꙋ҆да
рованїихъ. ни же раⷤ҇соужда́ютъ
и҃мѫщаго ꙋ҆здрованїе сво҃е. ѡ҆́нима
ѫщаго нно. всѣ бо тогожде́ дѣ҃тельбы
тьбы́ти. и҃ прочее ѡ҆́ вⷮ҇ зкрѣсении
оучи́ть. а҆́ко плоть въ҃ вⷮ҇ста́нетъ.
оумерⷲ҇шноꙋ҆бо ѡ҆́тлⷮ҇нна. въ҃ста
ющи же нетлⷮ҇нна по ѡ҆́гнибл҃гости.
вⷮ҇ зкрⷭ҇ѣнїе же. ѡ҆́ вⷮ҇ста́нїа хва
ста́вляе. и҃ коне́цъ оу҆́тⷲ҇шы
телна слове сло нра́вⷮ҇ пи҃шетъ.

ѡ҆́ сложе́нїи же къ҃ сты҃мъ заповⷮ҇ѣдь
е҃сть. и҃ та́ко ско́нчавлепосла́нїе.

гл҃вы ко́рнⷭ҇фскїе е҃пⷭ҇ла́ї пр҃ⷷ҇выа.

ѡ҆́мнѡ́ⷭ҇ⷮ҇ нѣ раслⷱ҇чны ꙋ҆́ⷭ҇ⷮ҇ ко́рнⷭ҇
фїи мнѡ́го не правленїе нма́ⷮ҇ пи
столїа. попр҃ⷮ҇писа́нїю ѡ҆́ нераⷤ҇
мы́слѣ нⷮ҇ме ко ѡ҆́ собѣ но сла́вохо́тни.
и҃ ѡ҆́ ꙋ҆щи́ми въ҃ пр҃ⷮ҇мⷬ҇ро ствⷬ҇ичⷭ҇ть.
въ҃ не́мже ѡ҆́ пр҃ⷮ҇мⷬ҇ростⷬ҇и бⷢ҃жи ѡ҆́ слога.
а҆́ко не до́стоно сꙋди́ти ноу҆чи́теле.
а҆́ко не достоⷬ҇нⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇ бⷬ҇ра́ⷮ҇ дⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇ти ся.
ѡ҆́ любодⷮ҇ѣ́ⷰ҇ ци и҃ люб одⷮ҇ѣ́ⷰ҇ ицы и҃ ѡ҆́ при
ѡ҆́бща́ющи сѧ и҃мъ. а҆́ко не пⷲ҇ⷭ҇ла
ⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇ⷬ҇ пр҃ⷮ҇ⷭ҇ти ся пр҃ⷮ҇ⷣ҇ не вⷮ҇рными.
въ҃ не́мже а҆́ко не пⷲ҇ⷭ҇ла ⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇ⷬ҇ бл҃оꙋ҆да тво
ри́ти. ѡ҆́ женитвⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇ⷬ҇ вдовⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇.
въ҃ не́мже а҆́ко не пⷲ҇ⷭ҇ла ⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇ⷬ҇ раслⷱ҇чⷭ҇ти
ѡ҆́ружи́емъ. а҆́ще не вⷮ҇рни
соудро́бни. ѡ҆́ чистотⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇ⷬ҇ дⷮ҇ⷭ҇ⷮ҇ⷬ҇жен

Недѣля

К римлѧнѣмъ посланїе стагѡ апла

Павелъ зва́нъ посла́нникъ ї хв̃ъ. волеѭ бж̃їею. и сѡ фе́нъ бра́тъ цр҃кви бж̃їи сѹ́ щей ви корни́ѳ. ѡ҃свщен нымъ во хв̃ѣ їс̃ѹ. зва́нымъ стымъ. сп҃сѣ́мъ призыва́ю щимъ и́ма гна́ нашего їс̃а хв̃а. въ всѣ́кѡмъ мѣ́стѣ. тѣ́мъ и҃ нѣ́мъ. Бл҃гть ва́мъ и́ ми́ръ ѿ ба ѿц҃а нашего. и гна їс̃а хв̃а. Бл҃годарю ба́мое го всѣ гда о всѣ́хъ. ѡ҃ бл҃гти бж̃їи данѣй

сѹ. аі. бр҃ае. Бл҃гть ва́мъ и́ ми́ръ

ствѣ. ѡ҃ разли́чїи бра́шенъ и́ѡ мѣ́ста́ нїѣ. въ мо́нѣ сїѣ́ вѣ́сти.

въ нейже ѡ҃пра́вданїи.

ѡ҃ свое́мъ но́ѡ разли́чїи пра́вдѣ́ хо́жде́нїи.

и҃ а́ко не́ пѡ́бае́тъ причаща́тисѧ дх҃ѹ мо́нѣ. ѡ҃ ѡ҃бразѣ́ мо́ѹжьскїе́ не́ въ тма́ тва́ и въ проро́чествѣ.

ѡ҃ ѡ҃бще́нїи бл҃гта́ и не́мно́жнѣ.

ѡ҃ разли́чїи да́ровъ и́ не́ мо́тре́нних.

въ не́йже лю́бвѣ и́ а́ко велицѣ́ дар.

ѡ҃ пра́вьствѣ и́ а́ко бо́лшѧ зы́къ.

ѡ҃ въ ѡ҃скресе́нїи мр҃твы́хъ.

въ не́йже ѡ҃ хр҃тѣ и́спра́влѣнїю ѹ́стро ѥнїи. къ пѡ́кае́въ ста́ющы ра́нстѣ́ сѣ́мѣ. ѡ҃ и҃змѣне́нии въ сла́вѹ и́ въ сла́ѹ.

камьохтѣіскъ. наковъвѣтвобога
тнестесмоне. свѣсмѫдьсловомь.
ивсѣмъдѣмьразоумѡ. наковесѣ
тельствохвойзвѣстнисловаетъ.
наковаанелишитнесмнѣдиногоже
даровавїа. чающїимьѣавленїа
гнашегоіухѣ. нженоуправьдн
вѣ. даждедоконцанеповиннывъ
днѣгншгоіухѣ. вѣренъбъ
имжензванибыстевъобщенїе
снаего, іхѣгншго. ѡкѡто.
ноубѡ. Молюжевыбратїемне
немьгнашегоіхѣ. дапожегле
тевси. иданѣсоутьвъварастрм.
даестережесъвръшенивътонѣже
мысли. ивтомжеправь. нар
ковабомнесмѡквабратїемоаѡпри
ставнисъ. наскорѣвенїявъвасъ
соу. глажесѣ, наскоспѣшковасъ

не. и. брае. молювыименеганшѫ

глеть. азъоубоемьпавловъ.
азъкеаполосовъ. азъкефинъ.
азъехвъ. ѣдарабѣлнсмхс. ѣда
павелъраспатсмпови; иливѣи
мапавловокрстнестесм; благода
рюба. наконѣдиногосѡбакрсти.
тъчюобрѣтаетаїа. данексторече
наковънимамоекрсти. крстяже
истефаниновъдомъ. прочеенекъ
ащекогонѣногокрстихъ. неубо
помамахѣкрстити. нобговъ
стити. невъпрѣмрѫшетислова.
дивнеспразнитсякрстъхвъ.
Словобѡкрстноепогыбаѭщїимь
убо. юуршествоестъ. спсаѭще
мжесмнамъсилабжїаѣ. ѡконе.
писановоестъ. погублюпрѣмро
стыпрѣмоудры. ирасоуразоу
мныѡврѣгоу. гдепремоудръ

впм. вѣ. сенїавъзвиженїекрт.
брае. словокрстное

ѕ҃ а҃ рі҃ке

гдѣ сни҆ жникъ . гдѣ сѫ къ вопросни
къ кѵ҃сѣго . не҆воувлиб҃ъ прмр ѡ
стьмирѣго ; понежебо҃ѣвъ
прмр ѡстиб҃ї҃и не҆разоумѣми
прѣмоуростїюбѣ . бѣсоволиб҃ъ
боувѣствѡпроповѣданїа . спти
вѣроующам . понежеіоудеиз на
менїапросѧ . нѣлпнипрѣмоуро
стинщоутъ . мыжепроповѣдо
ємьхараспата . іоудеѡмьоубо
сѫблазнъ . ѕллномъкевезѹмїе .
самѣмъжезванымъіоудеѡмъже
нѣлпномь . ха . вж҃їѧсилоуиб҃їю
прѣмрость • конець крѣтоу .

ѕ҃ а҃ рі҃ке

ѕанебоуѣеб҃ж҃їе . прѣмрѣчлкѣе .
инемо҆щноебоу . крѣпчлечлкѣе •
Видитебозванїевашебратїе .
йакѡнемнѡѕилипрѣмри попло
ти ; немнѡѕилисилнїи ; немно

б҃ соу . бі . корин . брае . видитезванїе

ѕилибгорѡни ; нобоувѧмира
избравъ , дапрѣмрыпорамн .
инемо҆щнаамиранзбравъ . дапо
рамитькрѣпкаа . ибезъгрѡнаа
миранеоукореная избравъ . инесо
щамоупразнить . йакоданепохва ѵ длѣдщаа
литсѧвемйаплопрѣбѣгѡ . коне .

ѵ гобота . Изнегожевыѣстеохѣ
їсѣ . ижебыстьнапрмростьѡба .
правдаженѣстьбанизбавленїе .
дайакожепнше . хвалмисѧогн
дахвалитсѧ • наѕъпришекваа
кратїе , прїидѡ . непопрѣодръ
жимомоуеловеснилипрѣмрѡ
сти . въѵѣщламвамъ свѣтитель
ствобж҃їе . небосоудивидѣти
чтовваст . птчїюіѵ҃ха . иегѡ
распата • коне . вѣкомъ . пмкъ .
наѕъвнемощинестрасѣкитрепѣте

ѳ҃ іеремїй
цр҃твїе
б҃

мно́зѣ вѣкы́ква. не́ловомоеи́про
повѣдьмоа̀. непопрѣкнѣ́ючѧть
сѧ ѩмрѫшти. словесы. но́вѣ
навлени́дх҃аи́нлы. давѣравѧщ,
не́боѹдевъпрѣмростиччѧть.
но́вени́кврг҃ѣ. Прѣмрость
жеглемавъсѣврѣшены. пр҃ъ
мрость ке. невѣ́дѧсего́ никнм
вѣ́дѧсегопрѣтаи́ющи. но́гле
прѣмрость врг҃ѣ́ювтаи́нѣ́ѣ
кровѣ́ноу. ѩ҆же́пронареченъпр҃ъ
жевѣкъвъславоунашѹ. ѥм
женикто́же е҃ѣ́кнѧзьвѣ́кѧсего̀
разѹмѣ. а҆ще́бо́кишаразѹмѣ
ли. небишаславѣраспли.
но́какоже́е́стьписано. Ихже
о́коневидѣ. но́ѹхонеслы́ша. и
насрцечлкоуневзы́де. гг҃ѣ́ѹго
това́вѣлюбѧщи́не. ко. соботѧ.

ерѣ. ѕ. де. корн. врае. ихже́ѡко

пта ѕа́йна
и҆льрѕ́йна

намгже́ѣ҃ѣ҃ѡкрыдх҃омьсвои́мь
дх҃ъбовсѧиспытоуе. и҆глѹбины
вг҃ї́а. ктобо́вѣ́сть҃ѡчлкъ
нг҃же́вѣчлцѣ. точїюдх҃ъчлка́я
гже́вне́. такожеркеи́вогї́а ни
ктоже́вѣ́сть҃тѣлїюдх҃ъвг҃ї́и.
мыжене́дх҃ъмира́сегопрїа́хомь
но́дх҃ъи҆же́ѡвадавидмгже́ѡва
дарованнамна. гг҃же́глемь. не
вна́оученичлчьскъпрѣмрости
словесе́, но́въна́оученїихѣдха
стра. дх҃о́вныимьдх҃о́вналаприла
гающе. дшевенжечлкъ, непрїе
млетьмжеѡдхавг҃ї́а. ѹроество
бо́емоуе́сть҃и҆немо́жеразѹмѣ
ти, и҆ходх҃овнѣвъѣстѧзуе́тѣ.
а҆х҃о́вныйже, вѣсѣмъзае́тьоубо
всѧ. а҆пт҃ъни́ѡдиноговъѣстѧзѹ
етсѧ. ктожеборазѹмъкоѹмъ

гнь. иже наставитый. мыже
оумыхъ҃ нимами. на҃ѕ҃ братїе
немогѡкамъглатинаходховны
наѕ҃оплотѧномъ наѕ҃омладенцемь
о҃хт҃ѣ. млѣкавъ напонхъ. ане
бращна. неоубомшкасте. но
нѣщенинѣмо҃жете. ѣдиначе
коплотьстинѣсте. идержебовъ
власъ завнетиниръвенїе. ирасп҃.
неплотьстилнѣсте напочѣтьство
х҃ѡте. егда бо глетъ кто. аѕ҃ъ
оубѡѣсмь павловъ. дрогїнже.
а҃ѕ҃ъ наполосовъ. неплотьстили
есте. кто҃ѡ оубо ѣсть павелъ.
кто҃ же ѣ҃ наполось. но слоужите
ле. имиже вѣровасте. никому
жѡ наконец҃ъ дасть. а҃ѕ҃ъ насади.
аполось напои. но҃ъ въ҃ѕ҃растил.
тѣмже ниже насаѧщи естьто,

ѝнинапожи. но въ҃ѕ҃вращамиб҃ъ.
насаѧщаниже инапаам. ѣдино
ѣста. кѣжѡ же своемъ҃ѕ҃ъприи
метъ. по своемоутр҃ѣдоу. коѓр҃ъ.
Г҃оубо ѣсмыпосп҃шницы. б҃жїе
тѧжанїе. б҃жїе зданїе ѣсте. по
бл҃тиб҃жїидан҃ъ ми҃нѣ. наѕ҃ъ
мр҃ъ архитекстонъ, ѡснованїепо
ложи. иже наѕ҃идае҃. кѣжѡже
даблюдекаконаѕ҃идае҃; ѡснова
ниа҃бо иногоникторжемо҃жеполо
жити палержащаго. ежеес҃т҃ѣ.
а҃щели ктонаѕ҃идае҃ наѡснованїе
се. злато сребро. каменїечьстно.
дрѣва. сѣно. прощїе. комужо.
дѣлоѧвѣ бо҃уде҃. дньбо ѧвитъ.
наѕ҃ъогнешисрѣываетъѧ. никожо
дѣлоѧ҃ъковоѣсть. ѡгньиспы҃тѣи.
а҃ѣгожедѣлоа҃щепребоудее҃ржена

ащепавелъ. ащеаполосъ. ащеи
кифа. ащемиръ. ащежыво.
ащесмрть. ащенастоящаа.
ащебоудѹщаавсмвлшсоуть.
выжехѵи. хс҃жебжїи. коне.

Тако наслѣдане пшоуѣтьчлкъ,
гако слоугыхвы. нестроителѫ
таинамьбжїимь. азъгожепро
чѣѥйщетевъстроителехъ. да
вѣренъкто обрѧщетсѧ. мнѣ
рѣченевелико єсть. дашвлнетѧ
ркоусѧ илишоучтьесѧдне. нони
самъсебевъстѧзаю. ничьсоже
боебѣсѣвѣ. ноничсегошпра
вдаюсѧ. въстѧзанижемагъѥ.

Тѣмже, прѣжевртѣмяненичто
ржесѹдите. дондележепрїидетъ.
иже и просвѣтитъ тайнлатмы.
и явитъ сѣвѣтысрдчныѧ. и то

пѧ. ѕ. не. кор. брае. прѣжевртъ

здамъ здоупрїимѣ. аегожедъ
лосъгори. отщетнѣѧ. аслѣсе
тѣѧ. ноптако, гакожеогнемь
невѣсителигакохрабжїйесте.
идхъбжїижизнивваєсъ; ащели
кточхрабжїйрастлн, растлнсего
бъ. храбобжїйестьѥ. иже єсте
вы. коне. не. Никтожесебе
даржвлщае, тшимисловесы ащае
кстомнитѣѧпрмрътьбытивва,
къвѣкуѣсемьбоудлбоуде, да
пртѣмрътьбоуде. мрштьбоми
расего, боунствошбаєсть.
Писанобоєсть. обьемлѧипрѣ
мрыѧ. всковарьєствѣхъ.
Ипакы. гѣсъвѣсть помышлєній
пртѣмоудрыихъ, гакосоуєтна.
пртѣмженикто жедахвалитсѧ
вчлцѣхъ. вѣмъбокашѧсоуть

чѣ. ѕ. не. брае. никтожесебе

гд҃а похвалабоудекомоужошба.
кѡ сбу. сіаѫжебратіемоѧ прѣбо
бразнивъсебѣ ивъаполѡсавасѧ
ради. данешѡнаюнаоучитесмане
пачемоудрѣствокатинаписанны.
данеєдінъпоєдіномубратдитес
надрѹга. ктоботаразсоужае.
чторкеймашегорженѣсипріалъ.
ащелиипріалъѣси, чтосмхвали
шиѧконепріемъ. сесытнесте.
сеобогатистесмбезнасцртво
васте. иѣщеоубодавъцритесм.
даимыєвамивъцримем. ко҃па.

зᵃ рлᵃ Мнюбоякобѣныпосланникыпо
слѣдниаѧви. ѧконасмрѣтни
кы. ѧкопозорѹбыхѡмѹрови.
наргломычѧкомъ. мыбоуи
харади. выкемрноухъ. мыне
мощни. выжекрѣпцы. высла

нѣі. кори. бра҃е. бѣныпосланникы

вни. мыжебезчьестни. доних
шнагочаса. ѧлчемыижаждемь.
инаготоуемь. инестражемь. и
скытаемсѧ. итрожаемсѧдъ
лающесвоимироками. иоуска
раемиблѣвнимъ. гонимси, оуде
ржимсѧ. хоулимси, молимсѧ.
ѧкосѡтрѣбимирѡвнебыхомъ
всѣмъпопраніедосель. неера
мдрюка, пишоусіа. ноякѡ
чѧдамоѧвъслюбленнаа ѧка
зоуѧ. ащебѡтмоупрѣтоуи
ѧматеохъ, нонемнѡгыщца.
ѡхъсвоіесѧблговѣствованіемь.
азъвыроди. молюоубѡваѧсѧ
подѡбнимибывайте. ко҃. не.

Сегорадиѧ. послахамытимоѳѣа.
иѫземиєстькѹдовъслюбленно
иквѣрноѡсѣи. иѫзевавъсемѧ

зᵃ рлк

сбу. ві. бра҃е. послахамътїмоѳѣа

не. потимомъ акѳе ѡхтѣсѣтъ. ако
въ всѣхъ въсемъ концѣ црквноучю.
ако негрдоушѫжемикъва. ра
зградившанѣцыи. прїидѫже
скорокъва ащегѣ въѣхоще. ира
зоумѣюнеслова разградившїи.
носилѫ. невѣсловесноѣщрство
бжїе. новесилѣ. что хощете
палицеюли прїидѫ къва; или лю
бовїю, и дхомъ кротости.
ѡноудѣлышитсѧ, вваліюбо
дѣаніе. итаковолюбодѣаніе.
ако во нивѣхъ азыцѣхъ именоуе
тсѧ. ако женоунѣкоемѫѡцю
имѣти. и выразградившеесѧ.
инепаплакасте. даизметсѧ
ѡсрдѣвкашеасѧ дѣлавыидѣ
лоїе. азъ боукромѣ тѣломъ,
сѣсоудинакоесын, ижесицесѣсѣ

+ тоужедхомь.

дѣлавшаго, ѡименигѫнашего
ї̃с̃ха. съѣдравшемсѧва. имоемѫ
дх̃оу. съѣнлоюгѫнашегоїу̃ха.
прѣдатинтаковагосатанѣ.
вѣизмьканїеплоти. дадхъѣспсе
тсѧвдньгг̃сѧ. конецъ. соу.
недобрапохвалаваша. Невѣсте
линакомалъквасѣ, вевмѣше
нїеквасн; ѡчиститеоубовехїи
квасъ, дабоудетенововмѣше
нїенакожеестебезквасни. ибо
пасханаша, санынрѣнъбы х̃с̃.
тѣмжедапразноуемь, невъкв
скѣвѣтѣ. никвъквасѣзлобы
илокавьствѣ. новбезквасїихъ
чистотыйистины. прѣ. вѣко.
соу. вгалатѣ. хѣнынѣскопи. г̃. сѣ.
Писахъвамъвпослани. непримѣ
шатисмьслюбодѣнце. инетѣ

пне. ѕ. не. кор̃. бр̃е, писавлвпо

чїйолюбодѣицемьмирасего. илй
лихоймцемь. илйхищникомь.
илйдолгословѣителемъ • поне
дадѣжнѣестеубо҃мирасегонъ
быти • нинѣжеписавамъ. не
примѣшатисѧ. аще҃ѣкыйи
братъименоуемь. илйклоуд
никъ. илйлихоимецъ. илйдо
лгословѣитель. илйрѹгатель.
илйпїаница. илйхыщникъ.
сѣтайсовыйнасти. чтобоми
нѣвѣшнймьсѣдѧти. невноу
трѣнймилйвысоудите • вн҃ѣ
шнймьже҃вѣсѣдѧть. йзмѣ
тезлаго҃ѡвасъсамѣ. смѣели
кто҃ѡвасъвещьймѣакъвно
мѹ. соудитисѧ҃ѡнеправедны
а҃не҃ѡ҃стыхъ. невѣстелиайко
є҃ѣйимѵ҃ршникисоудѧ; йщевами

соудитсѧмирѣ. недостойниѣ
стесоущемьхоудымь • невѣ
стелиайсоаггломьсоудимь. не
тѣчїюѵкитєйскымь. ѵкитєй
скалоу҃босоудищлащейматеоу
нинжеными҃вцр҃кви҃снапосла
ѵкаепте. къерамоувагліо. тако
линѣєстьнидинъвъапр҃тмоур҃ъ.
йжемо҃ѵкеразсодитимежоу
братасвоего но҃бра҃ѣбратомь
соудитсѧ. нее҃ѡневѣрны; се
оу҃бо҃ѡноудьерамъвлєсть. йако
тѣкыймателѣпоусобою. по
чт҃ѡоу҃бонепачеобидимнѣєте.
почт҃ѡоу҃бонепачелишенибывá
єте. новы҃ѡбидите. илиша
єте. йеврáтїа. илиневѣєте.
йакоеправедницы. цр҃твїа
бж҃їяненаслѣдѧт. нелѣпитесѧ҃ѡ҃є

нѝбл҃оуницы . нѝйдолослож҃и
тєле . нѝпр҃влюбодѣи҂ . нѝскве
рни́тєле . нѝмалакі́ѧ . нѝмоу
жєложницы . нѝлихоимцы .
нѝтатїе . нѝпїа́ницꙗ . нѝдосл
дителе . нѝхи́щницы . цр҃твїѧ
бж҃їѧнѣнаслѣдѧтъ . ¶ тогда
что вѣ́сте . нѡ҃мы́єтєсѧ . но
ѡ҃спр҃нєтєсѧ . нѡ҃правдн́єтєсѧ
и҃мене г҃а на́шегоі҃у҃х҃а . и҃дхомъ
г҃а на́шего . ¶ коне́цъ . пнелн .

Всѣ́мл҃тивъ҃сть . нѡнев҃ѣнапол҃
зѵ . всѣ́мл҃тивъ҃соу́ть . нѡнелз҃
ѡбладанъѣ҃оудх҃ѡ́кого . бра́шна .
чр҃квѵ . и҃чр҃тво . бра́шнѡ . бѣ
женє́є и҃сн҃ждаоу́празн҃и . пр҃ѣ
ложенелюбодѣа́нїѡу . нѡбви .
и҃гѣпр҃клоу . бѣ҃ржн҃ѧвъѣ҃вни́же .
и҃нѣ́сѣвъѣ҃вигнєсилоюсвоєю .

не . лд҃ . сенѡблѡдн҃ѣ . бр҃ле . всѣ҃
мл҃тивъ҃сть .

невѣ́стєлнѧкопр҃клєсава́шаоу҃
довех҃в҃нсоу . пр҃ѣмжелноу҃бѡ
оу҃дыхвы . ѣ҃твориоу҃дылюбо
дѣ́ица . даневоудетъ . нлинев҃ѣ
стенѧкоприлѣплѧѧнсмлюбодѣ
ицы , ѐдинопр҃ѣлоѐ́сть . боуде
¶ таборе́чешѡ҃бавъплѡ҃ѐдіноу . при
лѣплѧи́жесмгви , ѐдінъдх҃ъ
ѐ́сть . вѣ҃гантелюбодѣанїа .
всѧкѡбогр҃ѣ́ижеа́щеѣ҃творн
чи́ѧ . кромѣ҃пр҃ѣлаѐ́сть . авлѵ
дѧнивъѣ҃своє́пр҃ѣлоѣ҃грѣшаѐ́тъ .
Нлинев҃ѣ́стенѧкопр҃клєсава́шѧ .
хра́мъѣ҃ижевваспр҃ѣ́стомѵдх҃оусоу҃ .
ѣ҃ижеи́матеѡ҃ба ; инѣ҃стеєсебѣ .
коу҃пленибоє́ѣ҃стецр҃квною . ¶ Про
слави́тежебѧвпр҃клєсевашихъ .
нвъдс҃хъва́ши . ѣ҃ижесоу́ть
бр҃ѣ́ѧ . кѡ҃ . нлн . ѧ́шнихъже

вто . ꙁне . кор҃ . бр҃ле . прослави́те

писа́стеми , доброчи́коуже́нъ
непрїкаса́тисѧ . любодѣа́нїа
ра́ди , къ́рк҃шсвоюже́ноудали́
м҃а . и҃сла́рк҃шсвои́моу́рькъдаи́ма҃ .
рже́нѣмоу́рькъ , дарькноуюлюбо́
вьвъзле́тъ . та́коже́рже́нарже́на
моу́рькъ . рженасвои́мъ҃тѣло́мъневла
дѣтъ . но́моу́рькъ • та́коже́рже
и́моу́рькъневладѣе́свои́мъ҃тѣло́м҃ .
но́рже́на . нелишли́тесѧдроу́г҃
дроу́га • тькъмо́ю́е́же́ѡ҃сѣглаю́ї
къвръ҃мени . дапра́зноу́ете
вѣпостѣ́ѣмлитвѣ . и҃па́кыісъбѣ
ра́итесѧ . данеи҃скоу́сительва́ѣ
сатана́ зане́ѡудержа́ніе́ваше .
се́же́сло́юпосъвѣ́ѣтоу , а҃нелоло
вели́кїю , хощоубо́давенчлцы
боудѫтъ . а҃коже́а҃зъ . но́къ҃рк҃ѡ
своедарова́ніе́и҃ма́тьѡ҃ба . о҃вы

оу҃бо́сице . о҃вы́же́сице . гл҃ю́же
ю҃но́тамъи҃вдовицамъ , добро
и҃мѣе́тъ . а҃ще́прѣбоудѫтъ́ꙗко
рже́на́зъ . а҃ще́ли́неоудръ҃жатсѧ ,
да́посага́ю́тъ . лоучебое́стьрже
ни́тисѧ . неже́лираз҃же́ни́тисѧ .
а҃о́рже́ншимсѧ . зановѣ́дѫи҃неа҃ .
но́гъ . рженѣ҃ѡмоу́ржаневраз҃лоу
чи́тиї . а҃ще́ли́рже́нираз҃лоучи́тсѧ ,
да́прѣбывае́безъмоу́ржа . или
смоу́рже́дасмѣ́ри́тсѧ . и҃моу́рькъ
ржены́неѡ҃пощати • проч҃и́м҃
рже , а҃зъгл҃ю а҃не́съ • а҃ще́кото́
рыи҃бра́търъжено́уи҃м҃аневѣ́рно .
и҃паблговоли́търъжи́тисни́мь .
данеоста́вла́етъѣмъ • к҃ѡ . вто҃ .
рже́на а҃ще́и҃м҃амоу́ржаневѣ́рна .
и҃пъблговоли́рже́житиснею . дане
оста́вла́м҃ѣсго • ѥ҃ти҃тъбосмоу́ржь

вр҃ъ . з҃ . не . кор҃ . бр҃ае . а҃ще́кото́рыи҃

невѣренъ. ѡ҃женѣвѣрнѣ. и
сѧтитсѧженаневѣрнаѩмѫжи
вѣрнѣ · апонеѣкеоубочадава
шанечистаа, нынѣѥсѣтласть.
аще линевѣрныйшлючаетсѧ, да
разлучитсѧнепорабощитвосм
бранѣсестравъ такових · вѣсм
реніежепризванасѧгдѣ҃ · что
бовѣсѣнѣжено аще моужаспасеши
иличтовѣсѣмоужу, аще жѣ
ноуспѣеши. точїюкомоужѫ
такожеразвлѣнѣ. когожѫтако
призва҃ · такодаходитьта
ковѣкѣцр҃кваповелѣваю.
обрѣзанъкто призванъбы,
данеѡтрѣгнетсѧ. внеобрѣ
занїкто призванъбы · данео
брѣзаетсѧ · обрѣзаніенищто
же҃ѥсть. инеобрѣзаніенищтое.

ноесѣблюдѣніезаповѣдьбжїимь.
кѣкшовъзванївънѣжезванъ
бысть, втомъдапребываетъ.
рабъпризванъбысть. данене
радиши. ноащейможешисвобо
бысти. паче дѣлан. нарекыи
восмогирабъ. свободнисѣгнѣ҃.
такожесвобонареныи. рабѣ҃
хѵ̃. цѣноюкоуплениесте. не
боудетерабичѣкомь · кожшовъ
немъжепризванъбыбратїевтѡ
дапрѣбываетьѡ̃ба · кѳ҃. ѕрѣ҃.
ѡюноптаженьдѣахъ, повелѣнїа
гдньнѣма. совѣтъдажедаюякако
помилованъѡ̃гдмвѣренъбыти ·
мнюубосѣдобробыти занастo
ащюноуѫкоу. якшодоброчѣкѣ.
ѥжетакобыти · привѣзанъеши
лиразвѣнъ; неищыраздрѣшенїа.

чѐ. ѕ҃. не. брае. кѣкшовнемъже

ѩ҃

ѡ҃ртѣшаѣшилисѧженѣ ; неи҆цы
жены . а҆щели҆ѡ҃женишисѧ , не
съгрѣшилъѣси . и҆а҆щепосѧг҃недѣ ,
несъгрѣшилаѥ҆ . скрѣбьжеплѡ
тїюимѣтиначоупытаковїи .
а҆зъжевыщмдѧ . сѣжеглюбра
тїе , врѣмяпрѣкращено҆естьѧ
прочее . даи҆имоущенжены ,
а҆коне҆имоущенбоудоуть . и҆пла
чющесѧ . а҆коне҆плачюще . и
радующесѧ , а҆коне҆радующесѧ .
и҆соупоющей , а҆коне҆съдрѣжа
ще . и҆требоующеимирасего ,
а҆коне҆трѣюще . прѣходитѡбо
ѡ҃бразъмирасего . хощоужева
беспечалномъбыти . неѡ҃же
нивыи҆сѧпечетѧмѡ҃гиихъкако
оугодитисѣи ; а҆оженивыисѧ
печетѧмѡмирескы , какооугоди

тигѣи ; а҆оженивыисѧ . пече
тѧмѡмирескы . какооугодити
жены . разѣлисѧижена и҆дѣва
непосѧгшїа , печетсѧмѡ҃гиихъ ,
даѣтъсѣтаи҆тѣломи҆дх҃ѡ . апосѧ
гшїа . печетѧмѡмирескы . како
оугодитимоужоу . сѣжекпо
лзѣвамъсамѣмъглю . недаси
лоувамъналожѡу . носкъблго
ѡ҃бразїюи҆блгопристоплнїоусѣи
безъмлъвно . конецъ . чѣ .
а҆щели҆ктоневъблазѣѡ҃бразѣ
безъѡ҃бразитиѡ҃дѣвѣсвоеи҆не
пщоуѥть . а҆щеѥстьпрѣхоница .
и҆тако҆дльжнаебыти . ежехо
ще . да҃творит . несъгрѣшлеть .
да҃посѧгне . а҆иже҃стонтвердо
срцемь , неимыноужда . вла
стьжеимыи҆ѡ҃своеиволи . и҆се

раздѣлѣѣстьвъсердцысвоемъблю
стисвоюдвоу, добрѣтворит.
тѣмжевдамибракъсвоюдвоу.
добрѣтворитъ. иневдакамѝ.
лочетворит. женапривязана
ѣстьзакономь, вънеликоврѣ
мяживемоуръкъмъ. свободнаѣ
ѣсть. занегожехощепосягн
ти. тъкѣмоужѣ. блаженѣи
шаржеѣсть. ащетакопрѣбоу
детъ. помоѣмоусъвѣтоумню
ювосмнѧзъдхъбжїимы.
ѡиндолокрѣтвенымже. вѣмы
яковсиразомыимамы. разоу
кнты. любыѣсъзндае. ащели
ктомнитемъвѣдѣтинчто. не
оуразоумѣ. якожепшбаѣть
разумѣти. ащеликтолюби
ба, съразумивемъѡнего. обра

шнѣоубоиндолокрѣтвенѣмь,
вѣмыякоинѣдинъиндолъвмирѣ.
инякониктожебъинъ. тъкмо
ѣдинъ. ибоящесоуслемїивѡзи
лиинавси, илиназемли. якѡ
босѡтьбозимнѡзиигосподїе
мнѡзи, нонабъѣдинъ, ѡцъ,
изнегожевсѣ. имыоунего. и
ѣдинъсъісхс. имъвсѣ
ѣдинъдхъѣстъ. ивнемжевсѣмъ
сѣмъ, имывнѣ. ноневъвсѣхъ.
нѣцыижесѣвѣдѣнїиндольскою,
даждосѣлѣякоиндолокрѣтве
ноядатъ. инъвѣдѣнїи немощ
насоущи, сквръниѣмъ. ѯ. коп.
брашноженанепрѣпоставивѣви.
нибоащеямыизбытъчьствоу
ѣмь. инащенеямылишимсѧ.
блюдѣтеже, ѣдакаковласть

ѯ. зар.

не. лемпу. брае. брашонане
прѣпоставит

ваша сїа . пр҃тъ тъкновен҃ѣ бо҃у
дѣтьнемощныи҃ . а҃ще бо҃кто
видитъ тѧ немоу҃ща раз бо҃умь , въ
требищихъ зрѣжща , несъвѣ
стьли немоу немощна сов҃ща , съ
вѣсть ѣ҃ же идолоѫ҃ртвена ѣ҃
сти ; и҃ погибнетьнемощныи҃
бра тъ твоемь раз҃ѹмѣ , е҃го же
ради хс҃ оу҃мре тъ . та ко же грѣ
шающе въ бра тїю и҃ бїюще
и҃мъ съвѣсть немощно . сов҃ща
въ хс҃ а съгрѣшаете . пр҃ѣмѣѣще
брашно съблажнѧ е҃бра та моего ,
не и҃ма ѣ҃ сти мѧсавѣкы . да
не бра та моего съблажнѭ . нѣ
смьли на пл҃ъ . нѣсмьли свобод .
не ис҃ хс҃ а ли г҃а на шего ви҃дѣ . нед҃ъ
лолимое . вы҃е стеоги . а҃ще ѹ҃
бо и҃нѣмьни҃ѣмь а пл҃ъ но ѹ҃бѡ

ва мъ ѣ҃ сть . П҃ѣ҃ѧбомоемоу
а пл҃ьствоу , вы҃е стеоги . коне
нема п҃оуноѭ . мо и҃бо ѡ҃вѣкѣ҃ть
въ стаѕающи҃мъ ѧ҃ сть ѣ҃ сть . ѣ҃да
не и҃ма мь власти ѧ҃ сти и҃ пи ти . ѣ҃да
не и҃ма мь власти сестр҃ жено ѹ҃во
дити . а҃ ко же и҃ про чїи а пл҃ . и
бра тїа г҃ня . и҃ кифа ; и҃ ли не дінъ
а҃ зъ и҃ варнава не и҃ма мы власти
ѣ҃ же не дѣлати . кто вои҃нство
ѣ҃ сть свои҃мъ обро кы коли . кто
наса ждаетъ виноград . и҃ ѡ҃ плода
его не ѧ҃ сть . и҃ ли кто пасетъ стадо ;
и҃ ѡ҃ млека стада ѹ҃ не ѧ҃ сть . ѣ҃да по
человѣ҃ческѹю глю ; не и҃ зако нъ глетъ сїа .
глетъ ; въ мѡ ѹ҃сеовѣ҃ зако нѣ
пи ше . не обрѣ тѣ шивола врѣ хѹ
ща . ѣ҃да ѡ҃ воловѣ҃ ради тъ ; и҃ ли на с
ради всѣ҃ мъ глетъ . на бо ради ви҃ пи

сасѧ. ꙗкѡнадежѝдлѧтженѣ҆
ѡ҃рѧн, ѻ҃рати. иврѣхѹи. инал
ѹ҃пованїемѡ҃епричащатисѧ.
а҆щемывадх҃ѡвнаастѣахомь, ве
ликолнащемывателеснаапожне,
а҆щеннивластиваше҃прича
ютсѧ, непа҃челимы; ѡнесѣво
рихомьпообластисен. ѡвсѣ
трѣпи. данепрекращенїакоего
дамыбл҃говѣствованїюхрв҃у.

к҃оне. не. Невѣстителиꙗкодѣлаю
щенещенная, ѡ҃стилищагдѣ;
ѝлѡ҃жащенѡлтарю, свѡлтарем
сѣдѣлаютсѧ. паконѣсловѣ
проповѣдающимьбл҃говѣстїе,
ѡ҃бл҃говѣстїаѫтисѧ. а҆зженѣдѣ
носѣтворишѧ. непиеахѫтсѧїа.
дапакобудетьѡмнѣ. добрѣебѡ
мнѣ. пачеѹмрѣтѝ. нежелохва

пне. и҃. не. бр҃ае, невѣстителиꙗко

лоумоюдактоиспразнить. а҆ще
бобл҃говѣствую. нѵвѣтьмипо
хвалы. ноуꙗзвоминалежѫ. го
рекемнѣ҆е҆а҆щеневл҃говѣствую.
а҆щебоволенсетворю. мѣзвуима.
а҆щелиневолею. строеніемнѣсть
прѣдано. калеуѹбомнѣстьмѣда.
дабл҃говѣствующѹми, безбра
шнаположоубл҃говѣстїехв҃а. не
творитиповластимоенѣвѣбл҃го
вѣствованїи. конецьпне.

Свободьбосынѡвѣсѣ, вѣкѣсебепо
работи, дамнѡгѫтшїприобрѧ
щѹ. иѣбыѹдесѡмь, ꙗкѡіѹдеи,
дабѹдемприобрѧщѹ. пѡзакѡ
нныимь, ꙗкопѡзаконенѣ, дапо
законныимприобрѧщѹ. безакѡ
нныимьꙗкобезаконенѣ, невѣи
безаконнисьбв҃у, ѡнозаконниѣ

в҃ знаверїипросвѣщенїа. бр҃ае. сво
босынѡвѣсѣхѣ.

хв҃ъ, да прнобрѧщѹ безаконныѧ.
нбы немощныѧ, ако немощенъ,
да немощныѧ прнобрѧщѹ хв҃ѣ мъбы
вс҃ѣ, да вс҃ѣмъ конѣцъ мїрѹ. бе
рѣтворю, заблговѣстїе, да
обѣщникъ вемоу бѹдѹ. невѣ
стелѧ ако текоущїй вло зорищы.
всноу бѣгоу текоу. ѥдинъ же прїе
млетъ почетъ. тако тецѣте
да постигнете. вс҃ѣмъ бо вшь
зѧмѣмъ. швсегова держитемъ.
онноу бо, да не тлѣнъ вѣнецъ прїи
моуть. мы же нетлѣнъ.
ѧзъ боу бѣгоу тако текоу. ѥ҃ако не
звѣстно. тако ѧ҃ко прѣмѣнѧ
прилежноу, ѥ҃ако не въ здоубѣ
нїѣ шоудержюсѧ тѣлоу порабощѹ.
ѥдѧ ако ѥ҃ко нѣкѣмъ проповѣдавъ,
самъ не ключѧ бѹдѹ. Нехощѹ же

вѧне вѣдѣти бр҃атїе. ѥ҃ако ѻ҃цы
наши вс҃и подъ шблакомъ бѣша.
и вс҃и сквозѣ мѣ шрепроидоша. и
вси ноумшѵ҃ сѧ крѣстишасѧ. въ
шблацѣи вмшрѣ. и вс҃и тоже
бр҃ашно дх҃овноѥ доша. и вс҃и то
же пи҃ѣ питиѥ дх҃овноѥ пиша. пїахѹ бо
шдх҃овнаго послѣдоующе каме
ни. камень же бѣ хс҃. Конецъ.
Навечерїѹ ѹспрещенїѹ вскоудъ.

Но ѣ҃ко вѣ мнѡгаѩшнихъ хв҃ѣ блгово
лѣ҃ъ. положенїе бы шавпоу
стыни. ѥ҃дже ѻ҃бразъ нарыша.
ѥ҃рже не бы тинамъ похотнисѡ
злымъ, ѥ҃ако рекѡ нѣкїи въ схо
шѧ. ни ѝдолотребницы бывай
те, ѥ҃ако же нѣцыи сѡнихъ. ѥ҃ако
пи҃ше сѣдошя людїе ѥ҃стїи пити,
и къ стѧшя сѧ грати. не съблоуди,

чи заслa
рм ражѣ
1
2
нехо
ичнела

ꙗкоже нвцыиѡнии сѣблодиша.
и падѡша въ единъ день двадесѧ
ть и три тысѧщи. не искушаи
мъ ба, ꙗкоже и нвцыиѡнии
и искусиша. и ѿ змии погыбоѡ
ша. ни ропщате, ꙗкоже нвцыи
ѡнии ихъ ропташа. и погыбо
ша ѿ всегубителѧ. сиѧ же
вси вѡбрази бысѧ прилучахѫ бѣсѡнѣ.
написашасѧ бо на оученїе наше.
ихже конци вѣкы достигоѡ
ша. Мнимыи стоѧи,
да блюдетсѧ да не падеть. ко вто.
напасть вас не прїа тъ тъчїю чл
ска. силенъ же бъ, и же не ѡстави
вас ти не искоушенїемь. паче же можете. но сътворитъ съ искушенїемь
и изводство. възмощи вас поне
сти. тѣмже братїе мои възлю

ерѳ. и. не. кор. вле. мнимыи стоѧти,

бленнаа. бѣгаите ѿ идолослоу
женїа. ꙗко мромъ глю содите
вы ежегло. ѫмшабленїа е же
вливмь, не ѡбщенїа ли крови
хва бѣсть; хлѣбъ иже ломимь.
не ѡбщенїе ли тѣла хва бѣсть;
ꙗко единъ хлѣбъ, едино тѣло
мнози смы вси бо, ѿ единого
хлѣба причѫщаемсѧ. видите
и плъ по плоти. не ядоущеи жр
твы ѡбѣщници олтареви сѫ.
что ѡубо реко. ꙗко ѿ идолъ что
есть. или идолоѫ ртвено что
есть; но за не ꙗже крою ꙗзы
цы, бѣсомъ крою, а не бѣ.
не хощѫ же вас тъ ѡбѣщника ѿ бѣ
сомъ быти. не можете чашоу
гнюпити. и чашоу бѣсовьскоу.
не можете трапезѣ бсѫ и при ча

щѧтисѧ. и҃ трапєзѣвѣсѣкѫ
стѣи. и҃лираздражаемыгѫ. ѣдѧ
крѣпчаишнегоєсмы. ксѣрѣ.
Всѣмилѣсоуѣть, нѣневсѣнаѣ
лзѫ. всѣмилѣсоуѣть, нѣневѣ
сѣназдаю. и҃никтожесвоего
сѣдаи҃щѣть. нѣдроужнасокѣ
ржѫ. всѣєжевѣмакелиипро
даемое, ѣдѣте. ничтожеразъ
соужаю҃ще. здравѣѣте. гнѧ
боземлѧиисполнениєѥ҃м; а҃ще
ликтопризываєвѣшневѣрны.
и҃хощетеходити. всѣпрѣдло
вленоевамъѣдѣте. ничтоже
вѣстѧзаю҃щесѧздравѣѣть.
ѕа рмѕ
А҃щеликтовамърѣть сѣйдолоржр
твеноѣсть, неѣдѣте, здѣного
повѣдавшаго, и҃сѣвѣѣть гнѧ
боземлѧиисплѣнияѥ҃м. конѣ.

чѣ. и҃. не. кори. бра. а҃щеѣтовѣ

соубо҃та. сѣвѣѣтьжесѧю, не
своюнодругаго. єсѣсоуюбоіво
бодамоѣсоудитсѧѡнномъсѣѣ
сти. а҃щеѧзъблгтипричащаю҃
поучохоулоупрі҃емлю. онѣмѧже
ѧзъблгодарю. а҃щеоубо҃ѣте
а҃щелиіѣте. а҃щелиинечтотво
рите, всѧвъслаубжіюѣтвори
те; безъпрѣтъкновѣнниибы
ваите июудеѡмъинелліноѡ. и҃цер
квибжіи. ѣкоженаѧзъвъсѣмъ
всѣмъоугажаю. неискыіевоюѣ
ползоуномногыидаспсоуѣѧ.
подобнимибыванте, ѣкоженаѧ
хоу. хвалюжевыбра҃тіе. ѣкоѣ
всегдамапомните. и҃ѣкожепр
давамъпрѣданіядрѣжите. хо
дѫжевавѣдѣти. ѣковсѣкомѫ
моужуглава, хс҃ ѣсть. главажѣ

женѣ моужьѥ. главаже хоу, бъ
всѣкъ моужь мьглъ коудѣа. или
прорицаѧ. наглавѣ свѣнецаимы,
срамлѧѥ главоусвоюю. всѣкаже
женамьглъ коудѣющи или прори
цающиѥ покровеноюглавою, сра
млѧѥть главоусвоюѥдиноѥсть.
итожеѥ остроугании. ащебо
непокрываѥтьсѧжена, ндастри
жетьсѧ. ащеливражена естри
жиса или остроугатиса. дапо
крываѥтьсѧ. моужьбонедлъ
женѣѥстьпокрыватиглавоу.
ѻбразъиславабжиѧсвин женажѥ
славамоужѣѥстьѥ. конець чѥ.

зѧ рми

Нѣстьѣломоужьѣжены. ноже
нашмоужа. ибонесѣзанѣбы
моужьженыради. ноженамоу
жаради. сегорадиженадлъжна

пѧ. и. не. братіе, нѣмоужены

ѥстьвластьимѣтинаглавѣ,
агглъради. ѡкаченижена безмѫ
жа, ниможьбезъженыогн.
гакожебожена ѣшмоужа. сице и
моужьженою, всѣхъ ѣшѣа. вва
самѣхъ сходите. лѣполиѥжена
ѻкровенѣтвимолитисѧ; или
неамоеѥстьѣсткооучитвы;
гакомоужьоубоащевласыраститъ.
безъчѣстіѥѥмоуѥсть. жена
жеащевласыраститславаенѥ.
гакорастеніѥвласѫ. вмѣсто
ѫдранїадастьсѧѥй. ащеликто
мнитсѧвъспориватьсѣ, мы
такова гоѫбычаянѣмамы.
ницрквибжіа. сѣжезавѣщаю
нехвалѧ. гаконеналучшее но
вмьнеесходитесѧ. прѣвше
оубѣшесходѧщемесѧвцрквь

слы́шю распрю̀ вы́ сѫщ҃ю. и
частѧ́ инѣ́кою ѵ҃ вѣроую. пшба
ѥ҃тъ бо нѣ́ресемы вы́ вы́бы́ти. да и҃сы
шенїи на вы́кою ѹ҃дѹ́бы вы́ вла́сть. ѥ҃же
млющемсѧ. оу҃бо вамъ вы́соупъ,
и҃ нѣ́сть го҃спо҃сы вѣрмѣ́сти. кы
ѫ҃жбо своюверїю пр҃ѣ́дварѧ́ѥть
вы́сн҃ѣдѣнїѥ. но вы́ коу҃бо алчеть.
о҃вѫ҃же оу҃пива́ѥтсѧ. ѥ҃да бо хра
нѧ́мы нѣ́ма́те ласти и҃ пи́ти;
и҃ли о҃ц҃ѣ́ вы́ нѣ́ѫ҃ же и҃ нерадѧ́ите.
и҃ срамлѧ́ѥте тѣ́нѣ́ѥмоущаѧщѫ҃ю
вамъ ѣ҃рекоу. похвалюли вы́ю҃ѥ;
нехвалю. к҃о. п҃ѧ. а҃ зъ бо при
ѩхъ ѿ҃ г҃а. ѥ҃же и҃ пр҃ѣ́дахъ вамъ.
ѩко г҃ы і҃с҃ внощь вы́ню же пр҃ѣ́данъ
бываа́ше. прїѩтъ хлѣ́бъ вы́ бл҃го
дари́въ, прѣ́ломи и҃ рѣ́. прїимѣ́
тѣ́ѧдите. сѐ ѥ҃сть тѣ́ломое ѥ҃же

ѵ҃ѣ. вѣ. нали́р. брае. а҃зъ пр҃ѣмѣ́ѳ҃ѩ

зави́ломимое. сѐ творите вѣ
моѥ вѣ споминанїѥ. та́коже и҃ чаша, по
вы́ и҃ зави́ ѳ҃ѵ҃ ѥ҃ сѣ́ ѳ҃ мое и҃ крови.
~~ѥ҃ѳ҃ зави́ пролива́ѥтсѧ~~. сѐ твори
те ѥ҃ли́ кы ѳ҃ы а҃щепїѥ́те вѣ моѥ вѣ
споминанїѥ. ѥ҃ли́ кы бо а҃щеи́ сте
хлѣ́бъ сь. и҃ чашю сїю пїѥ́те смр҃ть
г҃нѣ вѣ зв҃ѣщаѥ́те. дондеже оу҃
бо прїи́детъ. тѣ́мже и҃же и҃ сть
хлѣ́бъ сь. и҃ли пїѥ́тъ чашоу г҃ню
недостойнѣ. повинен бѫ́детъ
тѣ́лоу и҃ кро́ви г҃ни. да и҃ сы́шае
жечи́ вѣ себѣ. и҃ тако ѿ҃ хлѣ́ба да
и҃ сть и҃ ѿ҃ чаши да пїѥ́тъ. гда́ни
бо пїѧ недостойнѣ. соусе бѣ
и҃ сть и҃ пїѥ́тъ. нерасѹ҃жда́ѧ тѣ́
лг҃а. сѐ го ради вы́ вас мнѡ́зи
немощни. и҃ недоу҃клини. и҃ спа́

довольни • Аще бо бих осебе
разсоужалн . не бих хомьо соуже
нибыли . соудимиже ѡ сланаса
зоуемсм . данесмиромъ осоу
димсм • конець же великоволо.
тѣмъ же братїемол . сходм
шесм късти . дрогъ дрогаждьи
те . аще ли кто алчеть вдомоу
дай сть . дане въ гръ ходите.
прочаа же сгдлрїи дорасчинїю .
ѡдховныже братїе , нехощѹва ,
неразомѣти . вѣсте сданевъ
рнибѣсте . къ идолобезгласны
насковедомивѣдѣтесм • тѣ
мъ же сказѹюва наскониспоже
дхомъ кїемыглм , рѣтьа нафем
іса . иниспоже може рещи гласа .
тъчїю дхомсты . разлелїаже
даро ваніемьсоу , аттъ же дхъ .

йразѣленїасложенїемьсоу . аттъ
же . йразѣленїадѣнствомъ
соу , аттъ же бъ дѣнствоуминѣм
вѣсть • коне пне . Комоужо
ждаетсмявленїедханаползоу .
ѡвомоудхомь , даетсмсловопрѣ
мрѫсти . инѣмоужесловоразѹ
ма , ѡтожедеть . дрѹгѣмоуже
вѣра , тѣмьже дхомь . инѣмѹ
же дарованїанецѣленїемь , ѡ
тѣмъ же дѣть . дрѹгѣмъ же дѣнѣвїа
сила . инѣмоуже пророчьство .
дрѹгѣмоуже разсоужденїедхово .
инѣмоуже рѫдиназыкѡ + вѣ же
еїа , дѣйствоуетьединыйтъ
же дх раздѣлмянавластисомоу
же яскоже хощетъ . кѡстрѣмъ .
Яскоже бо тѣлоединоесть . ноудвы
имать мнѡгы . всенеѣдино ѣдь

кто . а . не . бра . яскоже тѣло

+ дрѹгѣмъ же сказанїязыкѡ .

нѡгоптѣламнѡзнеоуще. ѥдино
соуптѣло. такоженѣсѧ нѣкоѥдї
нѣмьдхомьмывѣи, нѣдиноплоѭ
ствхомсѧ · ащеіоудеи, ащеѧ
лиѥллинии. ащераби. ащесвобѡ
ни. нѣсѣдінѣмьпивѡдхѡнасѣ
йхомсѧ. йѣоптѣло. нікѣдінъоудъ,
номнѡзи. ащерѣтьнога. такоѧ
нѣмьроукѣ. нѣмьѡптѣла,
несѣсѣго нѣѡптѣла. йащерѣть
оуглѡйаконѣмьѻко. нѣмьѡ
птѣла = йащевсептѣлоѻко, сдѣ
слоу · ащевсеслоу. гдѣоуханіѥ.
нинѣжеполѡжиѣвоудыѥдіного
кожѡвтелесийакожевлехотѣ.
ащелиѣѣѣшавсѣдінъоудъ.
гдѣптѣло. нинѣжемнѡзиоубо
оудове, ѥдіноптѣло. немо
гѣжеѻкорѣшироуцѣ, нетрѣ

= нѣѡсѣгонѣѡптѣла.

вѣмнѣси. йліпакыславаногама.
нѣтрѣвѣмнѣсте · нѡмного
пачемнящѣмсѧоудитѣланемо
щинѣишивѣіти. ноужинѣиши
соуть. йіакемнимьнечьстинѣ
ишлавіптиптѣлоу, симиньѣть
мнѡжаншѡѻблагаѥмь, инебла
гообразнїйнаши, благообразн
мнѡжаншеимоу. аблгообра
знїйнаши, нетрѣвѣймоуть.
нобѣрастворитѣло. лишѧщо
моусѧбольшоудлвъчесть. да
неѻоудерастрѣвѣтлѣси. ното
жевсевѣпекоуѥмоудѧ. йаще
страѭетьѣдінъоудъ, сиинетр
ждѫтьвсноудѧ · ащелижесла
вятсѧѣдінъоудъ. исними рдую
тсѧвсноудѧ · конець. втѡ. зл
Кыжеѥстептѣлохѵголоудѧнѡчѧѣи рнг

стѡмвѣзсребренникѡ. врашїе.
выѣстеоудихѵвишчѧ

всѧ ѹтѣроу . ꙗкѡгорыпрѣставлѧ
ти . любѣрженеимѧ , ничтоже
есмь . ꙗщеѹхлѣблюсѧимѣ
нїамоѧ . ꙗщепрѣдамытѣлѡ
моедаспожегоуслѣмѧ . любѣрже
неимѧмѧ . ѱ҃ꙗкоползамнѣ҆етъ .
Любы дльгѡтрѣпитблагѡ . любы
незавидитъ . любынеѡплазоуе
тсѧ . негрѣдитсѧ . неблѡбра
зоуетсѧ . неищетъсвоиѣ . не
разражаетсѧ . невмѣнѧетъзлое .
нерадѹетсѧѡнеправдѣ . ра҃ѵ
ѹжесѧѡнестинѣ . всѣлюбитъ .
всѣмъвѣроуетъ . всеѹповаетъ .
всѣмъпрѣпитъ . любынеколиже
ѿпадаетъ . конецъ . стыѧ .
ащеже прѡрѹцствїанепразднатъ .
ащеязыцыпрѣстаноуть . аще
разоуънепразнитсѧѡучителиже

ѵ҃вси

ноѵтѣхъѹбополѡжиѣ҆вѣцрк
ви . прѣвѣаплы . второпро
рѡкы . трѣтиѣоучителѧ . по
томъжесилы . тракедарованїа
ѥцѣленїемь . застоуплениѧкр
мечьствїа . рѡдномѹязыкѡ . ѣда
вѣнаплн . ѣдапрр҃цы . ѣдавѣ
оучителе . ѣдавѣсилыдѣлютъ .
ѣдавѣсндарованїаѧмоуѥцѣле
нїемь . ѣдавѣнаѕыкыглютъ .
ѣдавѣнеказоую . ревноуитеже
дарованїѣмьболшимь . ещѣ
попреоумнѡженїоупоутьвамъ
показоую . ащеязыкыучкы
глюнаглъкы . любѣрженеимѧ ,
вы҃гакомѣдьзвѣнѧщы . или
кимвалъзвцѧ . ѧщеимѧ
прѹцствоиѣдѣтаннывѣ .
ѧвсѣразоумѣ . ѧщеимавѣю

в҃ ѕ҃а҃

разомѣваѥ . нѡ҃чаѧстипрр҃ѣчьсѣмь . е҃гда҃жепр҃ѩ҃дѫтьвъсѣврѣшеноѥ , тогда҃ѩ҃кеѡ҃чаѧстноупразднѧѥ . Бра҃тіе , е҃гда҃бѣхмлане , ѩ҃ младе҃нецьглаахъ . ѩ҃комладе҃нецъ мрѣствовахъ . ѩ҃комладе҃нецъ смышлѣахъ . е҃гда҃жебѣхъѩ҃моу , ѡ҃вр҃ѣгомладе҃нечьскаа . види оу҃бонинѣ ѩ҃коѕерцало҃вгадании . тогда҃желнцекланцоу . нинѣ разѕмѣюѡ҃чаѧсти . тогда҃жеразѕумѣю . ѩ҃коже҃ипознанъвы . нинѣпрѣбываѥвѣра . надежа . любы . тромоуа . болшижесн любы . гонительлюбо҃вь . ревно҃ итержедхо҃вными . паче҃дапро рнцаѥте . гла҃нбога҃зыкомь , нечлкомьглеть но҃бо҃у . никто жебо҃слышн дхомъжеглеть таи

наа . апрорнцаѧн . члкѡ҃глеть съзаніе . но҃утѣшеніе . но҃утвр҃ жденіе . гла҃нбога҃зыкѡ҃ , себѣ҃ѕи҃ жеть . апрорнцаѧнцр҃квьзіждѧ . хощоуржевсѣхъѣваглатина҃зыкы . паче҃жедапрорнцаѥте . болі҃но҃ прорнцаѧн , нержелигла҃на҃зыкѡ҃ . разѵмѣѧщеѥ҃стодѧ҃ѩ҃казоуе . данцер кнеѣзаніепр҃ѩ҃мметь . кѡ҃ . ерѣ҃ . ѩ҃кѵ҃рнкѵ҃ . нинѣржебра҃тіе

ѕ҃а҃ рне

Ашепр҃ѩ҃дѫкѣна҃зыкыгла҃ . коую вамъполѕѵ҃ѣтворю . а҃ш҃ѣваглю . ѩ҃лнѣтъѩ҃влені҃ . ѩ҃лнраѕумѣ . ѩ҃лн вѣпр҃рѣчьствѣ . ѩ҃лнвнаоучені҃ . о҃ каѣбѣѕѵ҃ѣдошнамгладающа . а҃ш҃е лнпщаль а҃ш҃елнгоусли . а҃ш҃ера҃ зньствіѧпнсканіемьнедадѧть . ѩ҃коразѵ҃мѣѥтсѧпнсканіе҃ѩ҃лн гоуденіе . ѩ҃жебо҃а҃ш҃ебѣзѣвѣтень

ѵ҃е҃ . ѳ҃не . кор҃ . бра҃е , а҃ш҃епр҃ѩ҃доу

гла́тр҃ оубада́сть, кт҃ wоу҃гото́
витсѧ набра́нь та́коньвы. а҃зы
комь, а҃ще не бл҃гора́зоумнословѡ
да́сте. как҃ора́зоумѣетъ гл҃емое.
боудетебѡ̀въ҃здоухъ гл҃ющє.
толи́кѡ̀ѡ̀́ѡ̀́ а҃ще слы́хитсѧ рѡ́дъ
гла́сны́вмрѣтъ. и҃нне ди́нженъ
безгла́сенъ. а҃ще оу҃ бонев҃ѣмъ
силоугла́соу, боудѣ хѡ̀вен҃ъ гл҃ю
щемоу и҃ноа҃зы́чьскы́н. та́ко
нѣвы. понеже ревни́тели́ѥ́сте
дх҃овны́късозда́нїюцр҃квипро́
сите, да и҃збываѥ́те. тѣ́же
гл҃ѧ на҃зы́комъ. дамо́литсѧ
да́ раз҃оуѥ́тъ. а҃ще ко́помолю
сѧ на҃зы́комъ, дх҃ѡ̀ моймоли
тсѧ. а҃ оу҃мъмонев҃ѣсплода́ѥ́тъ.
помолюѭ́ѥ́сѧ ноу҃мо́мъ. поне
же́ а҃ще бл҃гы́ш дх҃омъ, и҃спл҃ъ

+ и҃сп҃лю́щомоу҃мы́ нѣ и҃ноа҃зы́чьскы́й.

ѵ. поюдх҃о҃м҃ + поюжесиоумо҃м҃

нѧ́ѧ́мѣ́ѥ́тонев҃ѣ́ѭ́ѥ́тьвнаго.
как҃ оре́тьѣ́ми́нѣпотвое́моу҃бла́го
дарє́ни́оу҃. поне́же́что гл҃е́ши,
нев҃ѣ́ѥ́ть. ты́оу҃ бодобр҃ѣбла́го
дари́ши. но дрꙋ́гыинезна́ѥ́тсѧ.
бл҃годарю́ бѧ́моего́ ѡ҃вѣ́ть ва па́же
на҃зы́кы гла́ю. но въцр҃кви хощꙋ
пѧ́тьслове́соу҃мо́мъмонѣмыгла
ти. да иныинаꙋ́чю. нежели́тъ
мы́слове́съна҃зы́кѡ. коне҃. чѥ.

Бра́тїѥ́, недѣ́тибы́вайтеоу҃мы́. ѕ҃ла
но зло́боюмладе́нь́ствоуи́тѥ. рнз҃
оу҃мы́же́ѣ́вершени́боудѣте.
възако́нѣ́пи́шѥ́. а҃ко и҃ноа҃зы г҃л
чны́ми, и҃ноустна́ми и҃нѣ́мивъ и҃саіа
сихлюдемы́сѧ́мь. и҃ нита́
ко послоушаю́тъ менегле́тъ г҃ь.
тѣ́мъ же́ а҃зы́цы, възна́менїѥ
соу́ть, нев҃ѣ́рꙋю́щи́мъ. но не ѵ. дво

соу҃. ѕ҃ і҃ кор҃. бр҃ле, недѣ́тибыва

вѣрующимь. ѧпророчьство
неневѣрнымь, новѣрующимь.
ѧщеоубоснидетсѧцрквивсѧ
вкоупѣ. ивсиѧзыцыглютъ.
внидѫтежекънѣцїи неразоумли
ви илиневерни. нерекоутѧ
ѧкобѣсоуетесѧ. ѧщелижде
всипрорчьствоую. внидеже
ктоневѣренъилиневерка.
обличаетсѧвсѣми. ипитѧѕо
етсѧшовсѣ. итакотаиная
срцаегоявѣдыва. итакоѧ
падъналицысвоепоклонитсѧ
бви. възвѣщаѧкобѣистин
ноубѣсвамнесть. коне. соу.

Чтѡоубоестьбратїе. егдасхо
дитесѧ. кожшваѧзалоймѧ.
оученїемѧ. ѧзыкъимать.
ѡкровенїеимать. сказаніе

пѫ. ѧ. не. вра. егдасхотесѧ

имать, всѧкъкъсозданїюда
бываютъ. ѧщеиѧзыкѡстѡ
глетъ. подъѵѣма. илимнѡгѣа
потремь. ипочѧстри. единъ
даскажетъ. ѧщелинебоудетъ
ескзателѧ. дамолчивъцрквѣ.
севѣкъседаглетъкънебви. прцы
два илитрїеда глютъ. идроу
гїиѣкъседаразсоужаютъ. ѧще
лижейномоуѡкрыетсѧседѧ
щю. прѣвыидамлъчи. можѣ
тебопоединомувѣсипрорчьство
кати. давсиноучѧтсѧ. ивси
оутѣшаютсѧ. идсипрорѡкъ
прѣкомьповинноуютсѧ. ибѣо
нестроенїюбви, номиро. ѧко
вовсѣхъцрквахъстыхъ подобаетъ,
вцрквахъдамолчѧ. непове
лѣвосмыглати, ноповино

ва́пнсм. ꙗ́коже є́сть зако́нъ гла́сп.
а́ще кто́ хо́щетъ къ мо́и оучи́тисм хо́дити.
вдо́лѣ ѡ́ставлю́ оурѣ́зка да́въ прашаю́тъ. є҃рми́ческое ѡ҃бы́чаѥніе, ви
цр҃кви гла́сти. и҃ли ѡ҃бле́чесловоу
бо́жіе́нъ вы́де. и҃ли ва́ше є҃ди́нѣхъ
до́стиже. а́ще кто́ помни́тъ ма
пра́кса́вы́сти и҃ли да́хо́вен къ да́ра
зоумѣ́етъ ва́ше́ пи́шоуба́, ꙗ́ко
гнѣ́ соу́тъ за́повѣ́ди. а́ще кто́ . не
не разоумѣ́етъ. да разоумѣ́ва́е.
пѣ́кмже братіе́моа, ревнѹ́йте
є҃ре́ пророцы́ствіи. не́ же глаго́ли
а҃зыцы́ не въ збранѧ́йте. всѧ
бла́гообра́зно и҃ по́чинноу да́бы ва́ю.

чтее г҃ за рни

іконе. пѫ. Сказоую́ же ва́мъ
братіе́ бла́говѣ́ствованіе є҃же бла
говѣ́стиха́мъ. є҃же и҃ пріе́мсте.
вне́мже не́ стоите. и҃мже и҃ спасе́

не. ві. кор. брае. сказоую́ ва́ бла́го

е́стесм. ка́цѣ́ сло́вѡ҃. бла́говѣ
стива́мъ. а́ще съ дръжи́те.
развѣ а́ще не́ всоуе вѣ́ровасте.
пре́да́ бо́ва́мъ, и҃ спрва, е҃́же
и҃ пріе́мъ. и҃ако хс҃ оумре́ тъ по гр҃ѣ
сѣ́ нашѣ, по писаніихъ. и҃ и҃ако
погребе́нъ бы. и҃ и҃ако въ пе́тагре
тїи́ндень, по писаніи. и҃ и҃ако яви
кѝфѣ. пакже є҃ди́номоу на десе́
те. потомже явисм более́ м
тїи́сѣ́ братіа́мъ є҃ди́ною. ѡ҃
ни́хъ же мнѡ́зи да́нѣ́ши пребы́ваю
доселѣ. и҃ нѣ́цїи же почи́ша. по
томже явисм ꙗ́кѡвѹ. пакже
а҃пло́мъ всѣ́мъ. ѡ҃ослѣдѣ же же
всѣ́хъ. ꙗ́коѥ́дрѣ гоу́ явисм и́ мн. и҃ ꙗкоѵ҃ѣ
а҃зъ бо є҃смь мнѣ́ а҃пло́мъ. и҃ же не
смь достоинъ нарещисм а҃пло́мъ.
зане гонѣ́ цр҃ковь бжїю. бла́года

ѕ коринѳ

ѕ

тїѧ же ѥ҃ѥ҃ѥ҃ѧ помиловани҃ѥ҃смь,
ѥ҃же ѥ҃смь. и҃ бл҃гтѣ҃ѥ҃го ѩ҃же въ мнѣ
нетъщаѧ҃ . но паве҃ѥ҃ихъ по
трудихсѧ . нѣ҃ѕ҃же . но бл҃гтїѧ
ѥ҃жїѥ҃ю ѩ҃же съ мною . а҃ще оубо а҃.
а҃ще ли҃ѡ҃ни тако проповѣ҃дуѥ҃.
и҃ тако вѣ҃ровасте . конецъ гл҃и.

Ѕ коринѳ

а҃ще хс҃ проповѣ҃дуѥ҃тсѧ ѩ҃ко и҃ѕ҃
мр҃тъвыихъ тако глт҃ѧ ни҃
цыи въ васъ , ѩ҃ко въскрѣшенїа
мр҃тъвыихъ нѣ҃ . а҃ще же въскр҃
шенїа мр҃тъвыихъ нѣ҃ѥ҃сть , ни҃ хс҃
въста . а҃ще ли҃ хс҃ не въста ,
тъщаѕ҃ оубо проповѣ҃данїе наше .
тъщаѕ҃ же и҃ вѣ҃ра ваша . ѡ҃брѣ҃
таемъ же сми҃ ложе҃ѥ҃ви҃ свѣ҃дѣтелє҃ бж҃їи .
ѩ҃ко посло҃ѕ҃ствовахомъ на ба .
ѩ҃ко въскрѣсѣ҃ , е҃гоже не въскре
си . а҃ще оубо мр҃тъвыи҃ не въстаю҃,

пне . г҃ . не . бр҃ле , а҃ще хс҃ проповѣ҃

ни҃ хс҃ въста . а҃ще ли҃ хс҃ не въста .
соуетна оубо вѣ҃ра ваша . е҃дина честе
въ грѣсѣ҃хъ ваши҃ : оубо и҃ оумр҃ъшеи҃
о҃хѣ҃ , погыбо҃ша . а҃ще кѡ҃ живо
тѣ҃ѥ҃смь оупова҃ющеѥ҃смь въ хр҃та
чїѧ , о҃каанни҃ѣ҃ши҃ вѣ҃ч҃ѥ҃смы .
конецъ пне . Ни҃ѣ҃же , хс҃ въ
ста ѿ мр҃тъвыихъ , начато҃къ оуме҃
рши҃мъ вы҃ . понеже бо чл҃ка ра
см҃рть , и҃ чл҃ка ради҃ въскрешени҃е
мр҃тъвыихъ . ѩ҃коже бо ѿ ада҃мѣ вси
оумираю҃ , тако и҃ о҃хѣ҃ вси҃ ожи҃вѹ҃ .
кѡ҃ждо же въ своемъ чи҃ноу . нача҃
токъ хс҃ . потомъ же хр҃тов҃ни҃и ,
въ пр҃ишествїе҃го . потомъ же
коне҃ч҃ина . е҃гда пр҃едаст҃ цр҃ство
бѹ҃ ѡ҃ц҃ѹ . е҃гда и҃спразднитъ
всѧ҃ку власть и҃ всѧ҃ко ѡ҃вл҃чьство
и҃ силѹ҃ . подобаетъ бо ем҃ѹ цр҃тво҃ва҃

ѕ коринѳ

въ пама҃ оумр҃ъшїи҃ . бр҃ле . хс҃ въста
ѿ мр҃тъвыихъ

тн , дондеже положѫ вс҃ѧ враги
твоѧ подноѕиѫ твоиѫ . послѣдь
нїй врагъ разрѹшаетсѧ смрть .
вс҃ѧ бо покорилъ подноѕїю є҃сѧ . ѥгда
рєчєтъ ꙗко вс҃ѧ покорша гоємоу вс҃ѧ
чюдеса . ѥгда же покорѧтсѧємѹ
вс҃ѧ чюдеса . тогда и самъ сн҃ъ по
коритсѧ . покорша ємоу вс҃ѧ
чюдеса . да бѹдетъ бг҃ъ вс҃ѧ въ
сѣхъ • коне . мр҃твы . понеже .

Ч҃то ст҃ворѧ кр҃тѧщесѧ смр҃тїю
твыради . ащевсѣкомр҃твїи
невъсплаютъ . что и кр҃щаютъ
мр҃твыради • почто жеимы
бѣдыпрїемлемьнавсѣкъчасъ .
повсѧдноумирающе . такоми
нашапохвалабратїемоа ѥ҃же
имамъ ѻ҃хр҃ста г҃на нашего . ащє
почѣкоусѣзѣкремъкорисмъ

к҃то . і҃ . не . кор҃ . вр҃ле . что творѧ

ѧ҃ко
три
ѥ҃и
шмена про
вословєи

в҃

ѕ҃ла
рѣзъ

єсть , каминолза . ащемр҃твїи
невъсплю . надѣмънипїемь . оу҃тр
боумр҃ѣмь • нельзѣтитесѧ .
плътьобычамблгы . бесѣды
злы . йспр҃вѣвитесѧправено ,
инесгрѣшанте . невѣдѣнїебо
вжїенѣцыннмоу . кѣсрамоука
глю • норетькто , каковоста
ноумр҃твїи . коймжетъкломь
прїидѹть . безоумне . что єсть
еши , неоживетаи . ащенеоумр҃ть .
нѣжесѣѣши . нетѣлосоущеестѣ
ши . но голоср҃но . ащелѹчитсѧ
пшеницы . или инемоуѿпрочихъ .
бг҃ъдаетъємоутѣло . какоже
вѣсхотѣ . инкоемоужѿѣстѣменъ
своетѣло • коне . вт҃орнї . не

вѣмясапло . тажеплоть . ноинаоу
бочкѿ . инажеплотьскотомъ .

бѹ . нї . корнн . вр҃ле , невѣмясапло

ѕ҃ла
рѣзъ

ѝнаѧ ѹмрꙋ́щїй . бр҃е, прⷭ҇вы́нчлѧ 221

тѣлесанбе́наа . ѝтелеса́земна .
нѡ́ѝнаѻ́ꙋбонбе́нымаслáва . ѝна
ржезе́мны́ . ѝнаслáваслнцꙋ ѵ҃
ѝѝнаслáваѕвѣ́здамь . ѕвѣ́зда
бо ѕвѣ́здыѝзлобилоꙋ́стыѵѣла
вѣ . тáкоѝвъскрⷭ҇е́шеніемр҃твы .
сѣ́ѣтсямвъѝстлѣ́ніе . вѣстаю́т
вѝнетлѣ́ніе . сѣ́ѣтсямневлчⷭ҇ть .
вѣстаю́твъслáвоу . сѣ́ѣтсямвѣ́не
мощы . вѣстаю́тьвѣнлоу . сѣ́
тсямтѣлодше́вно : вѣстаю́ть
тѣлодꙋ́ховно . ѝе́стьтѣлодшевно , ѝе́стьтѣлодꙋ́ховно . тáкоѝпи́щеть . ѝе́стьпрⷭ҇вы́ѝ
члкъ ѻ҃дамъ . вѣдшоужи́воуѹпо
слѣ́дниѻ҃да , вѣдхⷭ҇жи́вотво
рѧщь . конецъ . соу . нѡпеⷭ҇рѣ
дѣдꙋ́ховны́ѝ , нѡдшевны́ѝ . по

51
ѡ҃вѣ҃іа

вѣ҃ѧ ѹмрꙋ́щїй . бр҃е, прⷭ҇вы́нчлѧ 221

тѡ́мрѣдꙋ́ховны́ѝ . Прⷭ҇вы́нчлѧ ѕ҃
ѡ҃землáпрⷭ҇ѣ́тѣѭ . вторы́нчлѧ ѕ҃ ѓ҃
гѣснбе́се . ѓкоѵъпрⷭ҇ѣ́тны́ѝ , тáкоѵи́жеѝпрⷭ҇ѣ́тнїй . ѝѝкоѵъвънебе́сны́ѝ . тáцыѝжеѝнбе́нїй . ѝѝ
кожеѡ́блⷱ́кохѡ́семвъѻ́бразѣпрⷭ҇ѣ́
тнаго , дáоблⷱ́чемсяѝвъѻ́бразнбе́наго . сѣ́жерекоу́братїе . ѓкоплоть́ѝкрóвь . цр҃твїѧбⷢ́їанаслдⷭ҇тинемо́жеть . нѝтлѣ́ніёене
нѝтлѣ́ніѧнаслѣ́дѝ . сѣ́тайноу
вáмъглю , невсѝбѡоу́сⷭ҇пнемъ ,
всѝжеѕмѣ́нимсявънепрⷭ҇ѣ́ктченій , вмгновéніёѻ́ка . впослѣ́днѝтроубѣ́ . вѣстроубѝбо ,
ѝмр҃твїѝвѣстаю́тнеи́стлѣ́нни . ѝмы́ѝѕмѣ́нимся . подо
ба́ѣтсяи́стлѣ́нномдолжемоу ,
ѡ́блещисявъбе́зѝнетлѣ́ніе .

ИМРТВЕНОМХСЕМОУ, ОБЛЪ
ЦИСЯВЪБЕЗЪСМРТІЇЕ. ЄГДАЖЕ
ТЛѢННОЕЄЄ. ОБЛЪЧЕТСЯВЪНЫЕ
НЕТЛѢНІЇЕ. ИМРТВЕНОЕЄ. ОБЛЪ
ЧЕТСЯВЪБЕЗЪСМРТІЇЕ, ТОСДАБОУ
ДЕТЬСЛОВОНАПИСАННОЕ. ПОЖРЪ
ТАБЫСМРТЬПОБѢДОЮ. ГДЕТИСЪ
МРТИЖАЛО. ГДЕТИ.АДЕПОБѢДА.
ЖАЛОЖЕСМРТИГРЪ. СИЛАЖЕГРѢ
ХОУЗАКОНѠ. БѢИЖЕБЛГТЬ. ДАЮ
ЩЕМОУНАМЬПОБѢДОУГМЬНАШИМЬ
ІСХМЬ. КОНЕЦѢ. МРТВЫМЪ.

ТѢМЖЕБРАТІЇЕМОЇАВЪЗЛЮБЛЕНАЇ.
ТВРЪДИБЫВАЙТЕНЕПОСТОПНИ.
НЗБЫТЬЧЬСТВОУЮЩЕВЪДѢЛЪ
ГНИВСЕГДА. ВѢДОУЩЕЙАКОТРОУ
НАШЬ, НЕТЪЩЬОГН. ЛОСЛО
ЖЕНІЕРЖОМЪСТЫМЪ. ЙАКОЖЕРА
СЧНИЦРКВАМЬГАЛАТІЙСКЫМЬ.

СОУ. АІ. КОР. ВГЛЄ. ТВРЪДИБЫВА

ЗІ
ІОСІЇЕ
ПРР

ТАКОНВЫСЪТВОРИТЕ; ПОЕДІНОЙ
ЩЄОУБО, КЪЖШВАСЪШЄБЄ ВЪДАПО
ЛАГАЕТЬСЯВЪХРАНМА. ЄЖЕАЩЕПО
СПѢШИТСЯ, ДАНЕЄГДАПРЇИДОУ.
ТОГДАСЛОЖЕНІЇАБОУДУТЬОУБЛСЯ.
ЄГДАЖЕПРЇИДОУНЖЕАЩЕНЄКОУСИ
ТЕ, ПОСЛАНМИНЗИХЪПОСЛЮПРИНЕ
СТИБЛГТЬВАШОВЪЄРЛН. КОГ8

АЩЕЛИЖЕБОУДЕТЬДОСТОЙНОЙМЪ
ЙТИ. СЪМНОЮЙДОУТЬ. НУЖЕ
АЩЕЙЄКОУЄЙТЕ. ПРЇИДУЖЕЄКА.
ЄГДАМАКЕДОНІЮПРОЙДУ. МАКЕ
ДОНІЮБОПРОХОЖОУ. ОУВАСЪЖЕ
АЩЕЛОЧИТМНЕМРТЕБОУДУ, ИЛИ
ОБЫМІЮ. ДАБЫМАПРОВОТЕ.
ГАМОЖЕАЩЕПОЙДУ. НЕХОЩУБО
ВАСЪНЫНѢВЪМИМОХОЖЕНІВИДѢ
ТИ. НАДѢЮЖЕСМРТЕМЯТЬСКОЕ
ПРЕБЫТІЕИМАТЬСЪ, АЩЕГЪПОВЕЛИ.

СРТЪ. Г. НЕ. КОР. ВГЛЄ. АЩЕДОСТО
ЙНОБОУДЕ

МАТѲЫНЫ
ЗА
РЗЄ

пр҃ѣвоудѫжевъ҆ефе҆сѣ. дополѣи
костїа. двербомнемѡвр҃ѣзевеѥ
лиса҆а҆ йпосп҃ѣшна҆а. нѣлпроти
вниймнѡзи. а҆ще҆жепр҃иидетъ
тїмѳѳѣи, блюдѣтедабестра
хаводетьввас҃ѣ. дѣлобогнедъ
лаетъ, гако҆жена҆ѕъ. данистѡ
жеоубоегооукорить. проводи
тежегосмѹромъ, дапр҃иидетъ
къмнѣ. ждоубоегосъбратїею.
ѡ҆полосѣтъжекра҆тъ. мнѡгомо
лисѧгодапр҃иидетьквасъкра҆тїе
ю. нвсѧконецъволѧданиѣ
пр҃иидетъ. пр҃иидетъже, ѥгда ѹ
праздниѣмъ. конеца. гр҃ѣ

Бодрѣствоуите, истоните вѣ
рѣ, моужа҆йтесѧ. оутвержи
тесѧ. всѧвамълюбовїюдабы
ваютъ. молюжевъбратїе бѣ

не. гл҃. кор. в҃рае, бодрѣствоите

стѣдѣѳстефанинова. а҆ко҆же
наѹмѣтосѧха҆йи. нѣсълѹженїе
ѥгѡимъоучинишасебѣ. дабы
повиноуетесѧтакова҆. нвсѧко
мѹпосп҃ѣшлющомѹитрѹжлющо
моусѧ. рвнюжесѧопришествїи
стефанинова. и҆фоурѹнатова.
на҆ха҆йскѡѣ. а҆ко҆ва҆шелишенїе
ѥгѡ нѣплѣнишѧ. посѡишлѣ
мондѣхъ҆ива҆шь. познайтеоубо
такова҆ѧ. цѣлоуютъвъцр҃ькви
а҆ѳинскыѧ. цѣлоуютъвъѳѳѡгѣ
мнѡгоа҆йскла и҆прискилассдома
шнеюнхъцр҃ьквїю. цѣлоуюбы
братїавсѧ. цѣлоунтедроугъ
дроугалобзанїемьвѣримъ. цѣ
лованїе моегорѡкоюпа҆влеюнѣже
нелюбитъгна҆нашегоїсх҃а. дабодѣ
а҆наѳема. маран҆а҆ѳа. блгтъ

СКАЗАНІЄ КЪ КОРИНѲ҃Ѧ҃Ѣ҃

МУ ПОСЛАНІЮ СТГѺ АПЛА ПАВЛА.

СІЄ ПОСЛАЄТЪ Г҃Ѡ МАКЕДОНІЙ. ВИНА
ГЖЕ ПОСЛАНІЮ УЄ҃, СІЯ ПРІЄМШИ КО
РИНѲЪ НЕ ПРѢКОЕ ПОСЛАНІЄ, ОУМИ
ЛИШЛЕЖѦГРѢШЕСѢ ПРІЄМШАГО ЗАПРѢ
ЩЕНІЄ. И ОСКРЪБНИШАСЯ ТАЇСО ПРЕБЫ
ВШЕ ТАКОВОЕ СЪСТРѢШЕНІЄ. ТАКЖЕ
ВЗНМАЯ ХЎЛѦ Ѡ НѢКІИХЪ НИЖЕ НЕПЩЕ
ВАНІЯ ОБРАЗЫ ТВОРЯЩІИХЪ, ТАКО
ПРИСѢДѢТИ ПИСАНІЄМЪ ЗАКОНА.
И НЕПОЛЕЗНОУМНѢТИ ТАЖЕ Ѡ Г҃Ѡ ХАБЛА
ГОДАТЫ. И ПАЧЕ ВНИМАЯ ХЎ И НЖЕ ПРЕ
ЛИЦЕМЪ ХВАЛЯЩИМСЯ. БЯХЎ ЖЕ
И ШЕЛОЖЕНІИ НѢКІИ ЖЕ КЪ СТЫМЪ ПЕСОЩЕСЯ
ДОБР҃Ѣ. ІСЕИМЪ ОУБО ВЪ ВЕЛИКОУЄТЪ

Г҃А НАШЕГО І҃У Х҃А, СВАМИ. ЛЮБЫ
МОЙ СЪ ВЄ҃МИ ВАМИ ОХ҃Т҃ІСЪ,
АМИНЬ. КОНЕЦЬ. НЕЛИ.
НАПИСАЖЕСЯ ЄЖЕ КЪ КОРИНѲ҃Ѧ҃Ѣ҃
ПРѢВОЕ ПОСЛАНІЄ. Ѡ҃ ФИЛІППЪ. СТЕ
ФАНИНОМЪ И ФОУРТѲ҃НАТОМЪ,
ІАХАЇКОМЪ. И ТІМѲ҃ѲЄѠМЪ.
СТИХОВЪ. Ѡ҃О.

ла́ша́ѧсѧ. сказоу҃ѥвсѧ́ а҆́же по
стра́да за҃ха҃. и҆ вндѣ́нїй повѣ́да҃
ѥ҆ты́ а҆́же оу҃ зр҃ѣ. вра́ѧже. и҆ вѣ
трє́ѥнѣбовѣ́хищє́нїе тѫ́же. за
повѣ́давѣнесѣгрѣ́шѧти. но҃ каа
тнемсѣгрѣшаю́щїимь. сѣ бг҃о
да́рє́нїемьсконча́ѥпосла́нїе.

главы҃ к҃ сторнѝ ѥ҆ст҃ѣи҃ сѧ́тїи. в҃. и҃.

Похвале́нїе о҆́ помощи бж҃и́ѥ҆́же
оу҃пова́нїе ѥ҆ст҃ѣ́ло. О҆ любви́ю́же
и҃мѣ҃ашедо҃ни. по҃ща́дѣнїй. и҆́ако
несѣ҃ка́лити. но҃ и҆́ѥ҆ст҃ь ка́леное о҃ѡ҃
вре́щи. и҆́ако и҆́ѥ҆ст҃ь творю́щєѥ҆́ѵ҃
дившемьѥ҆го҃ѥ҆́й прости. О҆ оу҃сп
ѣ҃ѣ҃жи́й бы́ва́ющимь сѣ па́вломь.
и҃мже ѥ҆ставлєнїе бѣ҃ѣ҃ху.
О҆ слоу҃жѣ҃ѣ҃ бл҃ѣ҃ду҃ но҃ славѣ҃ пате
ст҃ѣ́йшипрѣ҃ѣ҃ваго҃ закона.
О҆ славѣ҃ бж҃и́и҃ и҃ по҃слѣ҃ѣ҃ду҃ющемь

а҃пл҃ѣ. и҃ прѣ҃ѣ҃вое оу҃ бо прїе́мл҃ѣ́нїхѣ,
и҆́згна́вша бе҃зако́нновавшаго.
тѫ́же, оу҃молиѣ҃ и҃хѣ оу҃чи́тѣ.
и҃ пока҃ѣ҃вшѵ҃ сѧ о҃но́мѵ҃, велитѣ
прїа́ти. вто́мже оу҃чи́тѣ о҃ зако́
нѣ. растрѣ҃ѣ҃за҃пнема. и҃ пока
зоу҃. я҆́коне по҃ѡ҃ба́ѥтѣ прїема́ти
писа́нїе ѥ҆ст҃ѣ҃ѣ҃ к҃мо҃ зако́на. но҃ вѣ҃ла
мом҃ѣ҃ писа́нїи. мы҃ѣ҃мьне ѥ҆ст҃ѣ҃ за҃и҃.
не ѥ҆ст҃ѣ҃ чи҃но бо гл҃ѣ҃ѣ҃ѥ҆ст҃ѣ҃ зако́нъ. но
вѣ҃гл҃ѣ҃ѣ҃хѵ҃ѣ҃ѥ҆ст҃ь и҃ оу҃мѣ҃ѣ҃ла. потто
мѫ́же. я҆́кохѵ҃ и҃прише́шоу нова
тва́рьбы҃. и҃нелѣ҃по҃ѣ҃ повѣ́тхомѵ҃
жи́тїи. но҃ я҆́ко въновѣ҃ѣ҃ тва́ри
вѣ҃всемѣ҃ѣ҃ѵ҃ѣ҃ новлѫ́тїисѧ. и҃ пра́и
зновы҃ѣ҃ти прочее҃ѡ҃бра҃ѣ҃зова́нїе. прї
емлетѫ́же и҃хѣ҃ прочее҃ но҃ слоу҃жи́ѣ҃ѣ҃.
и҃ повелѣ҃ѣ҃ѣ҃ѥ҆ст҃ь и҃ то҃ па́ оу҃мно́жи́ти.
винове́ныѫ҃ѣ҃ сѧ творя́и҃ѫ҃ѣ҃ ѥ҆вли҃ цехва

КЪ КНО ОЕФЕСЯНЪ

сѵ҃тогѡ апла ПАВЛА.

ПАВЕЛЪ ПОСЛАННИКЪ І҃ЇУ ХРТВО
ЛЕЮ БЖІЕЮ И ТІМОѲЕЮ БРТ.
ЦРКВИ БЖІЇ СОУЩІЇ ВЪ КОРИ
ѲѢ. СЪ СТЫМИ ВСѢМИ
СОУЩІЇМИ ВЪ ВСЕЙ АХАІИ.
БЛГОДТЬ ВАМЪ И МИРЪ ѠТЪ БА ѠЦА
НАШЕГѠ И ГА І҃ЇУ ХА. СЕЖЕ ВЕМЪ НИКѠ.
БЛВЕНЪ БЪ И ѠЦЪ ГА НАШЕГѠ І҃ЇУ ХА.
ѠЦЪ ЩЕДРѠТАМЪ. И БЪ ВСЯКОМ
ОУТѢХѢ. ОУТѢШАМИ НАШЕМ ВСЯКОЙ

БЖЕ. Г҃. НЕ. БРАТІЕ. БЛВЕНЪ БЪ И ѠЦЪ

чтее
А

А

225

ЖИТІЙНАЇСО СВОЙМИ ПОЗНАВАЕТСЯ.
ОНЕМОЩИ ТѢЛЕСИ. НЕ ЛОЖЬСТВ
ЛЕСЕЙ ПАКЫ ПРІЯТІЙ. ѠСВОЕМЪ
БЛГОЛЮБІИ И БРАТОЛЮБИ ПОХТ.
ПРІЙМТЕ КОРЕНТІСКА ПОСЛОУШАНІА
ЛЮБВЕВЕСЕЛЯЩІЕГО. КТЖЕМЪ
НАПОДАНІЕМЪ ТВІЇА СТЫМЪ. ИНА
ЧЕСТЬ ГРАДОУЩИМЪ ИХЪ РАДИ.
ВНЕЙЖЕ ПОСЛАНІИ ТІТОВЪ ВИНИТЬ Х
ІЗНЯМЬ. ШОВѢСТЬ ѠСВОЙ БОЛТ
ЗНЕ И СОУЩІЙ НАНЕМЬ БЛГТИ ДАНЕ
ПРИЛОЖИТЬСЯ КОРЕНТИНЕЛЕПЩТ.
ВНЕЖЕЙ ИСПЫТАНІЕ ЕГОКЪ ѠНЪ.
СЕГОРАДИ БОЛѢЗНЕННОЕ ТВОРЯ БЛГТНО.
ПОЛЕЗНОСАМОПИТВЕМОЕ.
ПРИГОТОВАНІЕНАБОУДУЩЕЕ ПРИЩЕ
СТВІЕ ЕГО.

скорбина́шей. да́въ смо́щина́мъ
оу́тѣшитисоу́щаа́мъвсѣмъ ско́рбь
ющимъ. оу́тѣшеніе́мъ и́мыоу́тѣ
шаемсѧсами́ноу́ба. зане́ и́ако́же
и́збыва́ютъстрада́нія хва́вавласъ.
та́ко и́хомы́ и́збыва́етъ оу́тѣ
шеніе́наше. а́ще ли́же ско́рбимъ.
о́ва́шемъ оу́тѣшеніи и́спыта́ю
ствующимсѧ. вътерпѣ́ніи
того́ стра́да́нія. и́мыжеи́мыистр
жемъ. ноупова́ніе́наше. и́зъ
стно́ба. а́ще ли́же оу́тѣша́е
мсѧ. о́ва́шемъ оу́тѣшеніи и́спы
ніи. вѣ́дуще зане́ и́ако́же о́бщ
ни́е́стестрѣ́тремъ его. та́ко и́ оу
тѣше́нію. ко. чѣ. и́мѣ́нкѡ.

Зача́ло

Нехощубо́вамъ не́разумѣ́ватибра́тіе
о́ скорбина́шен бывшій на́мъ въ
а́сіи. и́ако́ по́прѣ́мно́ сѣ́ хо́тѣ́ го́ти

со́у. к. кор. бра́е. нехощубо́вамъ не́разу

хомсѧ па́чесѧ́ лы. и́ако́ не́ надѣ́ѧ
тисѧ́ и́ни́жи́ти. но́ сами́ все
бѣ. о́ сосу́же́ніе́ смрѣ́тни и́мѣ́хо.
да́ не́ надѣ́ю́щесѧ́ бо́ уде́на́сѧ, но́ на
бо́ вставля́ю́щаго мрѣ́твыѧ́.
и́же́ сто́ли́ кы́ смрѣ́тни и́зба́вины.
и́ и́зба́вить. во́ и́же оу́пова́хомъ.
и́ако́ не́ще и́зба́ви. посп́ѣ́шаю́ще
и́ вамъ по на́ма́тво́ю. да́ сѡ́мно́го
лицѣ́ е́же вна́да́рова́ніе. мно́ги
мно́ благодари́тсѧ́ ба. ко́не. со́у.

Похвале́ніе́ бо́на́ше, се́ е́сть въ ѣ́сте
лѣ́ствое въ ѣ́сти на́шемъ и́ако́ въ про
стото́ и́ чистото́ тѣ́ бжі́и. а́ не въ
мрѫ́дрости плотѣ́ѩ́ти, но́ бла́года́ті
бжі́е́ю́ же́ и́хомъ въ ми́рѣ́, мно́жае
въ васъ. не́ и́ны́хъ бо́ пи́шемъ вамъ,
но́ е́же́ чи́те́те́ и́ра́зоумѣ́ва́е́те
оу́пова́ю́ же́ и́ако́ и́ до ко́нца́ ра́зоу

пѫ. г. не. кор. бра́е. похвале́ніе́ мш.

мѣ҃ва́е҃те. ꙗ҆́коже разꙋмѣ́сте
на҃ст҃ѹ҃чи́ти. ꙗ҆́ко похвале́нїе ва҃
е́смы, ꙗ҆́коже вы҃на́мы. въ днь
г҃а҃ш҃го і҃ѹ҃а҃. и҃ сим҃ѣ ѹ҃пова́нїе м҃
хот҃ѣ́хомъ вамъ прїи́ти прѣ́жде. да
нѣ́коꙋю бл҃гость и҃мате. и҃ вами
проти҃ва македо́нїѹ. и҃ па́кы
ѿ македо́нїа, прїи́ти къ вамъ.
и҃ вами проводи́ти сѧ въ і҃ѹдею.
сего́ ѹ҃бо́ хотѧ́ вдати҃ ѿ ѡ҃ ѹ҃бо́ легъко
то ѹ҃дѣ́ѧ҃; и҃ли ꙗ҆́же мꙋ҃дрꙋю҃ вѣ҃ща ва.
по плоти́ мꙋ҃дрꙋю҃ вѣ҃щаваю да бꙋдетъ
ѿ҃мене. е҆́же е҃и҃ е҃и҃. е҆́же. нн҃.
нн҃. въ ѣ҃рен҃же бѣ҃. ꙗ҆́ко сло́вона
ше́ е҆́же къ вамъ҃ не҃бы, е҃и҃. нн҃.
и҃ѹ҃ бо҃ бж҃и́нсн҃ъ і҃с҃ х҃с҃. и҃же въ васъ
нами҃ проповѣ́данъ. мно́ю и҃ сїлꙋа́номъ и҃ тїмоѳе́ѡ, не҃бы е҃и҃
нн҃. но е҃и҃ вне́мъ бы҃. е҃ли́ка бѡ

ѡ҃бѣ҃това́нїа бж҃їа. вне́мь е҃и҃. и҃
вне́мъ а҃ми́нь бг҃ꙋ і҃с҃ъ сла́вѣ на́ми.
конецъ пм҃. и҃ зв҃щлмїѧ҃ вы҃
сна́ми въ҃ха. и҃ помазлвы҃ на҃ бѣ҃ъ.
и҃же на҃ знаменавы҃ на҃ и҃ дахъ ѻ҃
бр҃ученїе дх҃а въ сердца на҃ша. а҃ зѣ҃
свѣ҃дѣ҃тельмъ бы҃ на҃ри҃ца́юнамою
дш҃ю ꙗ҆́ко ѡ҃ш҃адѧ́вмъ. па́кы не прїи
дѡ въ коринѳ҃ъ. не ꙗ҆́ко ѡ҃бладае
вѣ҃рѣ҃ ва́шей. но ꙗ҆́ко посп҃ѣ́шни
цы е҆́смы радости ва́шей. вѣ҃рою
бѡ стои́те. сꙋдихъ се́бѣ сѐ. не
па́кы ско́рбь твори́ти ва҃м҃ прїи́ти.
а҃ще бѡ ѧ҃зъ ско́рбь творю ва҃. то
кто е҆́сть весели́мꙋ҃. то҃ю҃ бо прїе
млѧ́й ско́рбь ѡ҃мене. и҃ пислвамъ
сѐ и҃ сто҃е҃. да не҃ прише ско́рбь на ско́
рбь прїи́мꙋ. о҃нихже е҃по҃бае҃тъ ми
радова́тисѧ. надѣ́всѧ на вс҃ѣ вы҃.

ЗА РОА

якоМоа радость. всѣмъ вамъ
есть. ѡпечалнѣ омнѡгыи тоу
гыерца. писавамьмнѡгымисле
зами: данеоскрьбитеся. ноли
бовьдапознлете. ежеимамъ
ѹзлихаквамъ. ѵконець. нел
Ащелистоѡскрьбимене, немене
ѡскорби. нѡѿчастиданеопаг
ноѵсѣхъва удоволнотаковомѹ.
запрѣщеніе се еже омнѡгы.
тѣмже оноудьпаче проповѣ
данноеваподатн ноуттѣшити.
данесаковолшеноскорбїюпогрѣ
тьбоудетьтаковыи. тѣмже
молювы. оутвердитивнеголю
бовь. насвонписа. дарасоу
мѣюнескошеніеваше. ащевъ
всемьпослѡшливнѣсте. емоу
же речтодасте, нази. нѣсоазъ

ащечтода ерѣпода. варадноли
цыхвѣ. данеобидимнбоудемь
онепріязни. ненеразумѣемво
ѹмышленїяего. пришержевъ
троадѹвъблговѣстїехво. ндве
рнмнемѡверзшиогн. неимѣхъ
покомдхоумоемѹ. необрѣтшѹ
мититабратамоего. ѡшреѣся
имъ, ндыдовмакедонїю.
Гоуржевластьйжевсегдаявлмю
щынасохѵвѣтоть. явонмразоу
маего. явлмющихнамивъвсѣко
мѣстѣ. наѡсохѵблгшоуханїе
ѣмывѣви. ѵконець. пнелинс.
въспсенымвпогыбтелныи. ѡбѣм
оубо, вконѣѡсмрти ивъсмрть.
ѡвѣмржевонѣ, ѡрживотавживо.
йкѣмъкѡдоволенъ. нѣмывѡ.
наѡжепрочїинкрѣмьыствоующе

словобжіе. но ако чистоты
но ако бга. прамо бсоуохтле.
зачинлепакиневеществлмти
или трбоуемыакожентцыи
свставныпослаиисва, или сва
свставныпослаиевшнаше. выи
ёсте. написановтерцыхтвашихъ
знаемоиипрочитаемошвосрцлхъ.
явлемисиако ёсте послаиехвшхъ.
сложеноначиналписаноневерни
лшхъ. но дхомьбживаженаскри
жалекаменны, но наскрижа
лехрцьхъ. плотяныхъ. коне. вто.

Здрог

Надѣаниежетаковонмамыхмь
кбгу. неякодоволнниемыбсе
бепомыслитичто. якошсебе
но довольствонаше, кбгѣ. иже
соудовлинаслужителмноваа
втвтоу. непнсмены, но дхоу. пи

ерткѣ. аі. не. кор. ѕ. ени стомдоукро
соу. братіе. надѣаниетаково

смертьшоумрътвлвлеть. ѧдхъжи
вить. ѧщелисложениесмрти,
писменнобразованнановъкаменны
бысть въславоу. якоженемощы
възрѣтисномыилевшналице
мшусеово, славырадилицалего
прѣстоящаа. яконепачесло
женіедхабоудетьвъславѣ. ѧще
бослоужениеосоужениюу, слава.
мншгопачензбытьствиелоу
женіепрадывславѣ. ибо не
прославлметсяпрославленоевсей
тасти. прѣсіяющаарадиела
вы. ѧщебопрѣсіающаславою
мншгопачепрѣвывающеѥ въ
славѣ. конець. ерткѣ. ноуброс.

+ ѕвло

Здро

Имоущеоуботаковшоупованіе.
мншгомьдрѣзновеніемьдѣемь.
инеякожемшусѣиполагаашепо

соу ѕа. кор. брае, имоущетаково

крывáлоналичьсвоемъ. Наконе
мощьювъ Зрѣтиненомýйлевѡ,
наконéцьпрѣстаю́щаго. нѡ
каменнúшасѧпомышленíйхъ.
дажебододнéсь, тожепокрывá
лобъутенúвѣтхагозавѣтапрѣ
бывáетьнеѡкрывáемъ. Наксѡ
óхѣпрѣстанéть. нѡдоднéвне
гдаучтетелѧмшѹéй. покрывáло
насрцыимьлежúт. внегдаже
óбратúтсѧкъгóу. вземáетсѧ
покрывáло. гъжедухъесть. Аи
дежедухъгнь, тоусвобóда. мы
жевсѝѡкръвéномълицемьславо
гнѝвзирáюще, вътужеóбра
дóбразуемсѧѡславывъславу.
Наксожеѡгнáдха. конéцъ. сбу.

Сегорадúимоущесложéнúесе. Наспо
мúлованнúхомъ. данестоу

ре. Аі. не. кор. брле. имоущесложé
нúесе.

тáемéн. нѡѡлорúкимътаúнúсрá
мý. неходáшевúсоварúтъ. нúлúтáщесловесебѣ. нонáвлéнúе
нúтúны, сътавлáющесебѣсъ
вемконецъвѣрúчáщúсѧпрѣбѣѡ.
áщелúжеéстьпокровéноблáговѣ
ствованúенáше. тѡвгúбнóущúй
éстьприкровéно. внúжебóгъ
вѣсáсегó. óслѣпúразýмынемъ
рны. невъсúатúнúмъсвѣтóмлúго
вѣрствованúáмáвыхъ. úжебе
óбразъбáневúдúмагóнесебево
проповѣдáемь, нохáтáгáсебе
жерабывáмъ, ісагáрадú.

Наковъреквúнúстúмы. вѣрýю
сúатú. úжевъсúавъсрцынáшú
кпросвѣщенúюýразоумаслáвы
бжúáолнцывúсхѣ. конéцъ. ре.
Нмамыжескровúщесéвъскудé

не. éі. сенúрúвны. брле. вѣреси
нúстúмы.

лнѣ҆ сѣ҆соудѣ҆хъ · дапрѣ҆ставле҆ніе
силѣ҆ бо҆удетъ · в҃ж҃іе · а҆нѣ҆ш҃наѧ ·
вѣ҆всѣ҆мъ ѣ҆скрѣ҆вѧще · н҃онѣ҆стоу
жающеи҃ · нечаѣ҆ми · н҃онѣ҆ш҃чаѣ҆
ми · гоними҆ми · н҃онѣ҆ѡ҆ставлѧ҆ѣ҆ми ·
низлагаѣ҆ми · н҃онѣ҆погы҆ваю҆ще ·
всегда҆ мр҃твость · г҃а҃ іс҃а · вѣ҆тѣ҆
лѣ҆носѧще · да҆и҃ живо҆і҃сѡ҆вѣ҆тѣ҆
лѣ҆ наше҆ѣ҆ вини҃тѣ҆ · прі҃сновомы҆
живы҆и҃ · вѣ҆смр҃тъ пр҃тѣ҆даѣ҆мѣ҆ѧ
і҃сра҆ди҃ · да҆и҃ живо҆і҃сѡ҆ѣ҆ · ѣ҆ви҆
тѣ҆ѧ вѣ҆ мр҃тьвини҃ѣ҆йплоти҆наше҆и҃ ·
тѣ҆мѣ҆ же҆ мр҃тьоубѡ҆ · внаслѣ҆дѣи҃
ствоуетсѧ · а҆ж҃ живовѣ҆ѣ҆ка҆ъ ·

Зач҃ в҃ рѡз҃ улѡ҃ рей҃

Нмоу҆щежетъ҆ ѣ҆ѣ҆дѣхъ вѣ҆рыпопи҆
санномѹ · ѣ҆ровахъ пр҃тѣ҆мѣ҆же҆во
глахъ · нмывѣ҆ѣ҆роуемъ пр҃тѣ҆мѣ҆же
и҃глемь · вѣ҆ѣ҆доуще҆ѣ҆ѣ҆сово҆ѣ҆ѣ҆ѣ

нбо wсемь въсыхаемь. вкнилн
щенашенбное wбладѣвшисѧжела
юще. ащелижденwбладѣвшеѧ.
неназнобращемсѧ. нбосощен
вптвлѣвъсыхаемьнедоующе.
егоженехощемъсѣвладѣвшисѧ. по
пwбладѣвшисѧ. дапожретсѧмр
твеноерживотw. сѣдѣлавын
жевсеистое, бъ. йжендавъна
wброченіедха. дрзающеоубовсе
гданвѣдоуще. якоходящевъ
птлѣ, wходимъwга. второю
бходимъ. аневѣдѣніемь. дръ
заемженблговолимълатеwтти
пнwптвла, нвнитисъбу.
птвмжечестноюнарwтранномю
любовію. ащевходяще. ащеа
лиwходяще, тъщимсѧблгw
оугwдниемоубытн. бывбона

навитисѧподобаепрѣсоудящем
хвомь: ісусу. даприйметь
кръкwяжесътвломысѣдѣла
ащеблго, ащелизло. вѣдуще
оубwстрагнь, чакыпрѣпираемь.
ввижеѧвлаѧемсѧ. оуповающе
нвѣсѣвѣстевашинавитисѧ.
непакыбосебесъставлаѣвамъ.
новинноудаюшевамъпохваленіоу
пона. данматесътхвалящїимсѧ
влицы аневъсрцы. ащебонъ
оумихомсѧ, ввн. ащелимръ
ствоуемьвамъ. нболюбыбїа.
сѣдръжитьнасоужьшемьсѣ. якако
ащеєдинъповсѣоумрѣтъ; оубwо
всеоумрѣша. ихс. зависоумрѣтъ.
дажнвоущенесѣбѣжнвоуть.
нооумрѣшемоузаннивъскрс
шемъ. конецъ. пнелнисо.

Тѣмжеимыѡнинѣ, нѣдѣлного
вѣмыпоплоти. а҃ще лижеразо
мѣхомьпоплотиха, ѡнинѣ
оу҃жеразумѣемь. тѣмжеаще
каа҃охѣ, новатвара, древнима
мимоидоша, сѣбыша, новабсѣ.
вемъѣскалаже, ѡба, смиршагона
себѣ. і҃хмь. идавшагонамъ
еложенїесмиренїа. наковѣъбѣ
о҃хѣмирѣсмирмасебѣ. невмѣ
нивѣтѣмьѣсъгрѣшенїан. иполо
жѣнамьсловоемиренїа. о҃хѣ
оу҃бѡмолнмь. наковоумолящѵ
нами. молимсяоу҃бѡо҃хѣ, съ
миритесясѣбгомь. иже боневѣ
дѣвшагогрѣха, понагрѣхъѣсъ
твори. дамыбоудемьправдабга
онемь. к҃ѡ. вто҃. Постѣшь
ствоующеже, молнмь. невѣт

прй

ѕа
рпа

не. ѕ҃і. сенмца. бр҃е, посте
шьствоующеже, моли.

ѡсеблгтьбж҃іюпрїатнвамъ.
глетьбо. вѣвремапрїатнопо
слоушатебе. ивъдньспсенїапо
могѡти. сенинѣврѣмяблго
прїатно. сенидньспсенїа. ни
единогонивъчьсомжедающепрѣ
тыканїл. данепорѡчновоудетъ
слоуженїе. новъвсемьставлм
ющесебе. наковбж҃їаслоугывъ
трѣпѣнїмнѡзѣ, въскрѣбе.
вѣвѣда. вѣтѣснота. врана.
вѣтемница. вънестроенїи. въ
троудѣ. вѣдѣнни. впощенїи
вѣчющенїи. врагѣмъ. вѣдлъ
готрѣпѣнїи. вѣблгости. вѣдо
ѕѣстѣ. влюбвинелицемѣрнѣ.
вѣсловесїинстинѣ; вѣсилѣ
бж҃їи. ѡрѫж҃їиправеднымидо
сныминшоуїми. славоюибесчь

стїемь. гажєнїемь. йблгохва
леніемь. йкольстүыйстиннїи,
йконезнаємн, йпознаваємн.
йкошоумирающе, нежнвнємы
йкопоказаємн, инеоумрътшва
ємн. йкоскрьбяще, прнснорже
рающесм. йконщи, мнгы
жебогатящє. йконичьсоже и
моүще, нвсмсьдржащь. коне.

ѕа рпв

Оүстанаша, ѡврьзошасмкъва
коринфѣне. срценашераспростра
нисм. нетъсновьмтъщалетесм
внась. оүтъснмётежесмвъоу
тробаваши. тожевъсьмьзне
йкочюдѡглю, оүпространитес
нвы. невывантенйнакомрємь
носмще, йкоженевърнїи. коєво
причстїеправдѣсьбезакоңїоу.
коєжеобщенїесвѣтъхъ тмѣ.

ѕрѣ. вї. не. врае. оүстанашашовр

къвєжесъгласїехънкъвеліарх. и
лнсаүчастьвърноусневърнымъ.
йлнкоесъложєніецркви бжїнаѧ
йдолы. Выбоестецркви бжїи
ва. йкожерече бъ. коне. срѣ.

ѕа рпв

Йковселюсмвнйпохожоу. йвоу
дүимъть. нтнбоудүтьмнкълюдїе.
тѣмжекъзыдѣтесѣрдцїи нѣмү
читесм. глетьбъ. инечистотъ
непрнкасайтесм, йазъпрїнмүвы.
йвоудүвамъвъѡцъ, йвыбоуде
темнтвъсныйдшерингле тьсъвсе
держитель. сйаоүбонмоүщеобѣ
тованїйвъзлюблєнїи. Ѡдѣсти
мсмѡвсмкомсквръныплоти
йдха. творящестыиювъстра
хѣбжїи. конецъ. недѣли. и

ѕа рпг

Въмѣстнтены. нйединогомѡби
дѣхѡ. нйединогойстлѣхомъ.

й

чѣ. вї. не. кор. врае, ѡцѣстимсм

нн҃едино голи́хо́и́махомь . нѣкыѭ
ѳ҃сѹжєнїюглю . прѣ҃жєбо́рѣ .
а҃ковъсрцынашиесте . ѹ҃мрѣ
тиснамиижити . мнѿгомиде
р҃зновєнїєквамъ . мнѿгамило
хвалаповаєтъ . иєпл҃ънихомелоу
тѣхою . прѣ҃нзбыхтъчьствъм
радостїюѿвсѣкопечалившєи .
нѣ҃опришєшемьна҃вмакєдонїю .
нн҃єдиногоимѣпокомплонашѣ .
новъвсєокрѣсѣ . вънѣвоудѣ
тоужа . вноу҃трьоудѣбоѣзни .
нѣѿуѭтѣшамисмѣреныѣ҃ , ѹ҃
тѣшинаєсѣ , пришєствїємъ
титовѡ҃ . нетъкможєприше
ствїємьєго , нойоуѭтѣшєнїємь ,
и҃мьжєоуѭтѣшисмова҃ . повѣдала
намъвашевъзлюблєнїє . ваше
рыдан҃їє . вашоурєвностъпомн

а҃кожемипа҃чевъѣ҃бравативсѣ . а҃ко
а҃щенѣосрѣ҃бивасѣпослан҃ємь .
нераскаюсѣ , а҃щенскаахсѣ . ви
жѹбо́а҃копослан҃єѡно . а҃щенѣча
ѳ҃срѣ҃бивы нинѣраюсѣ . нея҃ко
ѳ҃срѣ҃бѣстємѣ , но а҃ковѡсрѣ҃
бистесѣвпокаан҃їє . ѡсрѣ҃бѣ
стєвопобѣ҃ѣ . дан҃ноєдиномъѡ҃т
щєтитесѣѡвасѣ . Печалью ѡ҃
а҃кєповѣ҃ѣ , покаан҃ївъспсєнїє
нераскаанносѣдѣвае . коне҃ . чє҃ .
ѣмирскаапечаль , см҃ртьсѣдѣ
ває , сєбосамоєє҃жепобѣ҃ѣ , ѡ҃
срѣ҃бѣтисѣва҃ . коликсѣдѣа
въвасѣтщан҃їє . нѡ҃ѡвѣ҃ѣ . нонє
годован҃їє . нѡ҃стра҃ . новъзлюбле
нїє + въвсємъпоставлитесѣбє ,
чистѡ҃бытивъвєщи . а҃щеѹ҃бо
нписавамъ , неѡ҃бидѣвшагорад҃и .

п҃л҃ . в҃г҃ . не . кор҃ . б҃рае , печалыа҃же
пѡ҃бѣ҃ѣ .

нно бндимагорадн . ноаще жеи ави
писмтъщанїоунашемоуижепо
васъсвамъпрвгомь • сегора
оутвшихомсм . шоутвшени
вашемъ . лишежепачевъ эрава
хомсмшрадоствитїповѣ , гаксш
покоисмдхъегошвсѣвасъ . гаксо
ащечтоемоувапохвалисм . не
посрамисм . ноякосемвъистинꙋ
глахомьва , такопохвалениена
шеежекстїпꙋ нетинабы . ноу
тобаегонслнхавваснє . вспо
минающувсѣхъвапослоушание .
якосъстрахомъитрепетопріи
стеего • рамсмяковвседръзда
власъ • коне . пм . Сказаемже
вамьбратїеблгтьбжїю . даноую
вцркввамакедонїска . яковъ
мнозѣнекоушенїипечалей . нз

бытоскъблгтиимъ . ияжеглоу
винанищетыихъ , избыточь
ствовавъбогатьствопростран
ствахъ , гаксопротивусилкевъ
тельствоую , ипачесилысамово
лни . съмнюсмолениемьмолм
шемсмна , хвоюблгтїюблгть
юобщенїеслоужениайжевъстыхъ
прїатинамь . инегаксонадѣем
хомсм , носебевдашапрѣвѣге
гвнинамьволеюбжїею • ко . сбу .
свѣжеоумолитинатїпадайко
прѣбжемчм , такоенсончаетъ
васнъблгтвїю • но . Якоже
въвсемьбытѣчьствуетевъ
роюнеловомь . ирazоумонвѣтъ
тщаниемь . ияжешнаесъвамъ
любовїю . даивсейблгтинзбы
тѣчьствуете . неполовелѣ

ніоу҃слѣ · нонзаи҃нѣ҃вѣщаніе
йвашемлюбвеи҃стинныйесоушлá ·
вѣсѣтебоблгтьгана҃шегоі҃у҃х҃а҃,
гáковарадноубнищáбогáсьгн҃, дá
выи҃нищетоюегоубогатитесѧ.
йвѣдѣніёшемьдаюсевоáмъё
наползу҃. йжененадлежáщее
рúти, нонежехотѣтипрѣже
начáти наáла. нинѣжеесѣво
рúтисконча҃йте. даи҃коже есть
хотѣніёу҃. сицейеконча҃тисѧ
жеимѣти. áщебоестьприлежн҃,
гáкоащеймáтьсто. благоприм҃
тенъсоущи. неи҃коженеймá.
небодаи҃мѣмьшрáда. вáмже
скрѣбь. нонзравненіявинить
шнеевремá. вашеизбытъкъ
ствіе. вонѣлишéніе. даонѣ
избытокъ, боудетьвáшемь

лишéнн҃ · гáкодабоудетьравé
ньство · гáкожепи҃шетьи҃же
мнѡгагонеоумнѡж҃и҃. ни҃же
мáлагонеоумáли҃ · ісоне҃. пне҃.
Блгтьжебви҃. дающемоуптоже
тъщаніёшвасъвъсердцетóтово.
гáкшоубомолéніёмьпрíáтъ. тъ
щивѣнжесьги҃, своеюволеюизы
деквáмъ. послáхомжесниврáта.
ёмоужепохвалявъблговѣстиво
всѣмъцр҃квамъ. неточію же,
нонещьемѡц҃рквеснáмихоти,
въблгтнсенелоужимѣнáми.
кбг҃нислáвѣйспѣху҃нáшемоу.
съмнáщесѧсегоа҃ данеистонасъ
пореченевеличиесемьслоужимѣмь
нáми · прѣжепромышлáюще
добрáд҃. неточіюпрѣдсмь, нон
прѣчúсы. послáхомжесниими

вто҃. г҃. не҃. врле҃. благтьбви҃. дá
ющемý

кор. а

вра́тан҃шго . его́же е́ко сн҃хо҃м
вмнѡ́гымнѡгащиваста́нива
соу́ща . нн҃же бѣ́ловыста́нивъ
ниша надѣ́аніемьмнѡ́гомьи́же
ввасъ . а́ще же попїи́тъ , ѡбе́
щницьмнѣ . ввасъ поспѣ́шни .
а́ще ли братїа́наша , послан҃ницы
цр҃квамь . славахв҃и . посла́ніе
волюбвинашей . инашемьхва
лені́оуе́же ѡва . всебъпоказа
стелицецр҃квамь . ѡелоуже бъ
бо́йже ко бъстымъ , ли́шемие
писа́тивамь . вѣмъ бѡоу́серъ
дѣ́ваше . и́же ѡва . похвалихсм
македо́нѣнѡ . ахаіа́прѡ
оу́готовасмѡлани . ивашервеніе
раздражимнѡ́рканшам . посла
хже братїю . данепохвале́ніена́
ше е́же пова , непразнитсмвъм

ва

ли
гл҃ оу҃ дѡ
шпрѣже

стнсѣ . да а́ко же гл҃ах҃ъ приго
тованибоудете . ѣда ако а́ще
прі́идоутьсъмно́юмакедо́ане .
но́бромшѡтъвы́непригоу́готова
ны , постыдимсмы . да не рек҃ѣ
мы вчастнесего похвале́нїа . по
тр҃ѣбноубѡ҃шоумы́сли́хъ . оумо
литнбрати́ю . да пр҃ѣ҃ѣ к҃ пріи́доу
сѣмь . ипр҃ѣ҃оугоговмпр҃ѣже
вѣ҃сѣщеноеблвеніеваше . се со
товобытитако́йако́бле́ніе . ине
а́коли́хонма́ніе . ісоне . вто . гл҃ть .

Стѣмищмдѣ . щмда́ипо́жнетъ .
истѣмно́бле́ни , обле́ніипо́жне .
кпр҃ѣ҃шнако́же изволе́нїемать
ерцемь . неѡскрѣбн . ни́шноуржа .
тихабодателюбибъ . силенъ
бъ вемкоубгодѣ́тьи́зъѡбилова
тивсѣ . даовсемъвсегдавсѣмъ

не . нг҃ . кор҃ . вра҃ . (стѣмищмдѣ)

ѳ
довольнимоущіе. избывъшихъ
ѵ
ѳтевсѣмсодѣловѣго. якоже
писано · расточиадастьюубогымъ.
правдаегопребываетьвѣкы ·
даниждемѣмающемъ. ихлѣ
ѵ
бъвъсинѣдь, даподастьиумно
житьсѣмъваше. ивъзраститъ
житаправдывашей. овсѣмъбо
ѵ
гатящесмвъвсѣкопростотоу,
якоесѣдѣваетсянамивѣлсодаре
ніебви · коне: не якоработа
ѵ
сложеніасего. непоискоесть.
іспълнающилишеніастыхъ.
ноиизбытъчьствующимно
гимвѣлгодарѣнмивѣи. искоу
шеніемьслоуженіясего. слава
шебавъпокорѣніи. исповѣданіа
ваш̃еговъѣлговѣствованіехво.
ипростотоюобщеніавнимвъвсѣ.

ѳ
срѣ. гі. не. кор. вѣае. работаслоу
женіасего.

ѳ
ѵ
ѳ
ѵ
ѳ
ѵ

хво. и готово имоуще ѡмъсти
тивсѧкопрѣкословлѣнїе. егда ско
нчаетсѧваше послоушанїе. нарѣ
на лицазрите. и. ѧщекто надѣ
етсѧсебѣхвалѣбыти. седапомы
шлѧетакыишесебѣ. зане акоркеон
хвалѣ, такоимыхви. коне. срѣ.
ѧщежебоилихопохвалюсѧѡвла
стинашен. ѥмѫдастьгдьнамъ
вьсѣзданїе аневразорениѣваше.
непостыдкоусѧ.. даненачнѣоубо
гакострашитивасѣпосланми.
гакошоубопосланїаре, тѫжкаи
крѣпка. анепришествїетѣла,
немощно. и словоуничижено.
седапомышлѧетьтаковыи.
такоацыжеесмы. словомьпосла
нминесоуще. таковїнесоущедѣло.
несмѣембосоудити илиприложи

тисебекнѣкоимьсѣставлѧюще
себе. нософамивсебѣсебезмѣрѧ
юще. инесоуразлюющесебесебѣ.
неразѹмѣваютъ. мыженевъбе
змѣрнаахвалимсѧ. нопомѣрѣ
правилаемъжеразѣлинабъмѣрѹ,
достизатидаженидова. неиз
бонедосѧгоушедова. папростн
раемсѧсебе. даженидовадостигохѡ
обѣлговѣщствованиихѵ. невъбе
змѣрнамхвалѧщесѧотоуразихъ
троудѣ. оупованїежеимоуще
растѫщевѣрѣваше, ввавелича
тисѧ. поправилухнашемоуизъ
обилно, въпрѣвышшаанамъ
блговѣстити. невътоужемъ
правилѣ, вготовлапохвалитисѧ.
хвалѧщесѧ, отидахвалитсѧ.
несъставлѧѧнбосебе. тъесть

прр
іеремїа
то
г
цртвїе
ѕ

вбу. к. братіе, ещедавиститепріи
ніскошенъ. нобогожеесъставлм
ѣтъ. коне. чѣ. Ещедавиште
примѫмилоебезоумїемое. но
ипріемлете. ревнуюбовабжїею
ревностїю. обрѫчивѿвыедином
моужѫ. двоучистоупрѣставитиx
хѵи. боюжесмданекакоякоже
змїяеваувоупрѣкльстилокавьствш
своимь, такоиспалѣютьразоу
мивлѫшѿпрѣпростїяижевѣха.
ѫшебограждьинногоісапроповѣ
дуетъ, егожеиепроповѣдахомь.
илидхънънъпріимете. егожене
пріѫсте; илиблговѣствованїе
ино ежеиепріѫсте, добрѣвиште
примѫли. Непщоюбоничимже
лишитисмрѣзѣлыяаплъ. ѫше
боиневѣжаеловомь, ноиеразоу
момъ. новъздѣявльшесмовсѣ

вваєъ. коне. вбу. Иліногрѣхъ
сътворисебесъмирѫ, давывъ
знесетесм. ѩкоготоуневжїеблго
вѣствованїеблговѣстивамъ
инымъсвипрокрадь. пріимьобро
вашемоусложенїюу. ипришедъ
свамъилишенъбывъ. нестоу
жи нѣдіномѵ. лишенїебомое,
ѩсплъниша братїа пришешѿма
кедонїа. ивсемьбезстоуженїа
вамъсебесъблюдоѣсблюдоу
ѣстьѣстинахѵвамъмнѣ. ѩкопо
хваленїесе. незаградитсломимъ
выслиматѣхѫанестѣхъ. почто;
ѩконелюблюливасъвѣвѣсть.
ѫлеркетворюх. дашѣстькоувиноу
хотѫщїимьвинѣ. дашнемже
хвалѫтсмѿбрѫщѵтсмѩкоже
имы. тѩковїнболъшеаплн.

дѣлателелъстни. прѣобразоу
ющесѧвъѧплъхвы. инечюдно.
самь бъсатанапрѣобразоуетсѧ
въѧггласвѣтла. невелїеоубо.
ѧщеислужителеего, прѣобра
зоуетсѧѧкослужителеправды.
имжекончинабоудетъподѣломь
ихъ. Ипакыгла. данѣкъто
мнитмѧбезоумнабыти. ѧще
лижени. понѣѧконемоудра
прїимѣтъсѧ. данѧзъмалочто
похвалюсѧ. ѣжегла, неглюпо
гю. нокаковъбезоумїи, всѣчѧ
стипохвалѣ. понежехвалѧ
тсѧпоплоти. нѧзъпохвалюсѧ.
въласть бопрїемлетебезоум
ныѧмоудрисоуще. прїемлете
бо ѧществамъпорабѡтаетъ
ѧщестопоядаетъ. ѧществѡ

прїемле. ѧщестовеличитсѧ.
ѧщестовывлицевїетъ. подоса
ждениюуглю. занеѧкомынезне
могохомъ. конецъ. пѧтѡѕ.

Ѡнемжеѧщестодрꙗзѧлевмро
стыглю. дрꙗзаюнѧзъ. ѣвренеу
нѧзъ, ѩлинтесоутьнѧзъ. сѣмѧ
ѧвраамлесоутъ. нѧзъ. слоужи
телехвнсоутъ, нѧзънемрьѣѵ
мглю, паѧзъ. въстродѣхъ
мнѡжае. вранапрѣболе. ѣвъ
темницанѡлиха. въѣстрѣхъ
мнѡгашы. ѡѡудепѧкратъ
четыредесѧразвѣдынапрїѧ.
тришипалицамивїенъбы. ѣ
дионюкаменїемьтобишама.
тришиладїайѣстровръжесѧсъ
мною. нощьидень. въглъбинѣ
сътвори. попнаашествїямнѡ

гащы · бѣдыврѣка . бѣды
ѡразбоинникъ . бѣдыѡ҃ерони
къ . бѣдыѡ҃зыкъ . бѣдывъ
градѣ . бѣдывпоустыни . бѣды
вмори . бѣдывълъжебратїи .
вътрудѣ инаподвизѣ . вънѣдѣ
нїихъмнѡгащи , вълъчнїжа
жи . впощенїихъмнѡгащы ,
вънзимѣ инаготтѣ . кромѣвъ
нѣшнїихъ . нападанїйїжена
всѧдни . инаполенїевѣщрїва .
ктоизнемагае , наѕънеизнема
гаю . ктосѣблажнѧетсѧ . на
неражизаюсѧ . ѧщепохвали
тимисѧподобае , ѧщеонемо
щимоепохвалюсѧ . бѣнѡщѣ
гана́шегоі҃ѵ҃ха вѣстыихъвле
нїавъѣвыкы , ѧконелъкоу , въ
дамаскѣ . ѧкыцѣсарьнакнѧзь

а҃ре҃тыцарѧ . стрѣжа́шедама́
скъградъ . ѧ҃тимахо҃ѧ . но
коне́цѣмъвкошницыисквѣшенъбы҃
постѣпѣ . инзѣбѣгохъинзроукъ
его . похвалитижесѧнеползоуе҃
ми . прїидѹбоквидѣнїиайѡкрѣ
венїагнѧ . вѣмычлкаохѣпрѣ
желѣ҃четыринадесѧ . ѧщевѣ
лѣневѣдѣ . ѧщелинсромѣтѣ
ла , невѣдѣ бѣвѣсть . вѣсхы
щенабывшаѳаксова . дотретїа
гонбсе . инѣмъѳаксовачеловѣкъ .
ѧщевѣлѣ , ѧщелинсромѣтѣла ,
невѣмъ . бѣвѣсть . ѳаксовѣсхы
щенъбывран . инелышанеизгла
нныглы ихженелѣтьєѵлкоу
глати · оѳаксовѣпохвалюсѧ .
осебѣженепохвалюсѧ . точїю
внемощемонхъ . ѧщебовѣсхо

щю похвалѧтисѧ ; небоудубе
зоумень . нѣтиборѣсѣ . щѧжоу
жесѧ ѧщеѣдакѣтонамѧвъзнеп
щоуѣть . пачѣйжевидитмѧ . и
лислышитчтосмене . изапрѣмно
гаѣꙗвленїа данепрѣвъзношоусѧ ,
дастьмисѧпосторѣсателѣплоти
ѧггелъ сатанинъ . дамипакоѣти
двѣѣть . данепрѣвъзношоусѧ .
осемътрикратыгамоли , дасѣ
стоупитъсмене . ипрѣчеми , до
вльѣтѣтиблгодѣмоа . силабѣмоа
внемощьисъвръшлетсѧ . сла
стиѣсоубопачепохвалѧтимисѧ
внемощемои . давселитсѧвмѧ
силахва . кѡстмъваплю . ине .

Тѣмжеблговолювнемоще . въдо
саженїи . въѣѣда . въизгнанїи .
вътѣснотапохѣ . егдабонемощь

впне . дїне . кор . брле . блговолю

ствоую , посдасиленъѣѣмьбы
безоуменъхвалѧсѧ . выма
поноудите . ѧзбодлъженъбы
сѣвластьставлѧтисѧ . ничимбо
лишихсѧпрѣзвѣлыѧплъ . ѧще
ичтожеѣсмь . знаменїабѡ
аплъ . сѣдѣашасѧвнасъвъѣсѧ
комътрѣпѣнїи . възнаменїи
ичюдесѣхъиси . чтобоѣсть
ѣгожелишнѣтсѧ , папрочїихъ
цр҃квь . ѧщенеѧкосамъѧзъне
стоужнивамъ ; дадитѣминепра
вдуею . сѣтретїѣготовъѣсмь
прїитиквамъ , инестоужоуѣн
вами . неищоусѣваши , новасъ .
недлъжнабосоутьчѧдароителе
шдѣтиимѣнїа . нородителїѣ
чѧдомь . ѧзжевъластьнжди
воу . инждивенъбоудуподшах

ваш҃ • ащенпачевалюбл҃ме
ншимилюбимьесмь • боуюсѧ
азънеотмщ҃ницѣвл҃ . несвѣнко
варенъ , ластїювапрїмхъ . ѣдл
какоегоркепослаѣвамъ , пѣмь
лнхоимьствовавасѧ . оумолн
пѣтаенимьпослѣбрата . ѣдл
чтолиховземлѣвласѧпѣтъ . не
пѣмижелнд҃хомьходнховъ . не
пѣмижелнестопламн ; пакилн
мнитеяковамъховъпѣтьтворн .
прѣбгомьсохѣтлемь • въсѣкѣ
възлюбленїн , облашемьсѧзанн .

ксоне . пне . Боюсѧ ѣдакако
прнше . неякохощюсобрѣщюсѧ
васъ . назъобрѣщюсѧвамъ ,
якожденехощете . данекакорѣ
веніе . зависды . нарѡгнн . рѣтн .
клеветы . шептанїа . квченїа .

вто . дї . не . брае . боюсѧ ѣдакако

нестроенїл . ѣдапакинпрншеша
мл • смѣритьсѧвмонквамъ .
нвъсплачюсамногыпрѣжесѣдъ
шѣшїнхъ . инепокалвшихсѧ . о
нечистотѣнлюбодѣланїй , нсто
долокьства . йжесѣдѣлаша •
третицеюсѣгрѣдѫсквамъ . при
будѣдвою . йнтрїнсвѣтель
стане . всѧкѣглъ • прѣжерѣхъ
йпрѣжесловлю , якобытивъвторое .
йнесвѣнинѣлишѫпрѣжесѣгрѣ
шѣшїнмь . йпрочїймьвѣмъ .
якоащепрїндоуйпакыинемощ
ждоу • кнѣвто Понежеиско
шенїайщетеслюшомоувѣмнѣ
хоу . йжеквасънеизнемагаетъ .
неможетьквасъ • Неощенра
спѧтьбысѧонемощы , ножившѣ
шенлыбѣжїа йбомынемощьѣкоу

ерѣ . дї . не . кор . брае . понежескоу

емьонемъ. ноужиивбоудесним
шсилыбжіавласть. себеискошл
ите. ащеестьвывасъ. себеискоу
шайте. илинезнаетесебе. ако
ісхсвъвасъе. ащечимънеиско
шенніесте. оуповаюженакорад
мѣтниймате. накомыинѣмыне
иискошени. молюжесмбоу. нест
творитивамънинединогожезла.
неякодамыиискошенивнимся.
нодавыдоброетворите. мыже
якоонеискоушенъбоудемь. ни
+не чторжебомшжемьнаистинну. но
еѣкопоистинѣ. радуемжесмегда
мыинемощьствуемь. выжесн.
лиивоудете. сежеимолимьваше
съвръшеніе. сегорадинесыписа
пишоу. дапришедъшстъченост
творю. повластинаждастьми

гъвъсъзданіе. аневъразроуше
ніе. тѣмжекратіерачитесм
съвръшайтесм. оуттѣшай
тесм. тождемьрьствуите.
миръимѣите. ибълювве и
мра. дабоудесвами. цѣлоуп
тедроугдроугалобзаніемьсты.
цѣлоуютьвысстіивсн. блгть
ганашегоіуха. илювьвжіа.
нобщеніесттодхасъвсѣмива
ми. амінь: конецъ. єрѣ.
писемѡфіліпъ. тітомъ
стиховъ. пѧсотъ. идевать
десать: ѧѧ

СКАЗАНІЕ ЖЕ К ГАЛАТОМ ПОСЛАНІЯ ПАВЛА.

СІЄ ПОСЛАСТЬ ЮРНМА. ВИДѢВЪ ИХЪ ОУЖЕНІЕ НАОУЧИВЪ. ВИНАГЕ ПОСЛАНІЮ СЄ. НАОУЧЕНІЕ БЫВШЕ ДОБРѢ ГАЛАТЕОМ ПАВЛ. ИВѢРОВАВШЕЙ СКРЬНОВѢХА. ОШЕШОУ ПАВЛОУ. ВЪСЕХЫТНІШАМ ОНѢКОЛОРЫ. ЙАКОЖЕ ОБРѢЗАТНЕМ. СІА ОУБО ОУВѢДѢВЪ ВЪ ПАВЛѢ ПИШЕКНИ. ИПРѢВѢ ЕОУБОЕВѢТЕЛЬСТВОУЕНМЪ ОНЕНЖЕНМѢШАВѢРѢ, ИБЛИЖНМАВЪХАЛЮБОВЬ. ОУКАРАЄТЬЖЕЙАКОНЕМЫСЛЕНОЕСЪДѢЛАВШАЙПРѢЛОЖИВШЕМЕЙМЪ. ПАЖЕПРІЄМЛЕТЬОЗАКОНѢ. ИЙА

ѠАВРААМЬСКОЙВѢРѢ. ИСКАЗОУЄТЬШЗАКОНАЖЕ. ИШЖЕНѢАВРААМОВѢХЪ. РАЗНЬСТВОВАВШИХЪ. ДАЖЕДОВРѢМЕНЕДАСТЬТИСМЕСѢНЬ НОБРѢЗАНІЕ. ИНЕСПРАЗНИТИСМЕЙ ПРОЧЕЕ, ХВѢМЬПРИШЕСТВІЕМЬ. ИТАКОСКАЗАВЪ, ВЪЗВѢЩАВАЕ, ПРОЧЕЄЙМЪ, НЕКТОМОУВНИМАЙТИ ПРѢЛЬЩЬШЙНМЕМ. НОПАЙТИСМ ВЪХАВѢРЫ. ИВѢДѢТИ. ЙАКОШ ЙАЖЕВЪХАВАГОДА. ОУПРАЖНЯЄТЬ ЄЖЕПОПЛОТИНОБРѢЗАНІЕ. ИТАКО ПАСЬЮ ОШБЫЧАЕХЬНАКАЗАВЪЙИНА ОУЧИВЪ. СКОНЧАВАЕПОСЛАНІЕ:

ГЛАВЫ ГАЛАТСКІЄ ЄПІСТОЛІЙ

ПОПРѢСЛАНІЙ ИСПОВѢДАНІЕСВОЕГО ЄМОУПРѢСТАВЛЕНІЯ. ОЖИДОВСКА ЗАКОНАПОЛАВЛЕНІЮУ.	А
ОПОСЛОУШ СТВИАПЬСТѢВЪВѢРНОУЮЖИЗНЬ.	Б

ѳ противи тѣмь гланіи сіѧ тъ:
ꙗко вѣрою, а не закономъ правитъ
спсеніе • ꙗко вѣрою ѡщеніе
а не закономъ пръвымъ • ꙗко
авраамь кровію бѣ оправданъ въ
образѣ сна • ꙗко законъ не оправ
даетъ. но обличаетъ и клѧтвѣ
въглагае. юже и разрѣшаетъ •
ꙗко благаа не закона. законъ бо про
ителье есть точію обличеніемь •
ꙗ повинно творивъшемсоущымъ
въ законѣ • ꙗко нѣсть льстьно
порабощатисѧ закону. свобо
женою пріемымъ отрочѧтемь,
авраамоу образъ пріемшоу •
ꙗко сѧзваніе наше нѣсть повинно
закону пръвомоу страстиради
хвы • в писаніе освободѣ по
адѣ • ѱ мѣтаніе ѡвлекоущи

мнѧ обрѣзаніе. пѡоущеніе
наново ужизнь •

К҃ѹ а҃тѡ пс҃лнѣ е҃тѧгѹ ѳ҃ѧ:

Павелъ аплъ, нищѹ члкъ нѣ
члкѡ. ноѹ хмь нб҃мъ.
нщмь въскрсившомѹ его
измр҃твы. нижесмною
вс҃мь братїа, цр҃квамь гала
тїйскамь. Б҃лгтвамь
имр҃тшбающа. ига҃шгоіѹ х҃а
давшаго себе по гр҃хъ нашихъ. на
дай збавит҃ нышнастоѧщаго
вѣкалѹкавна, поволѣ бѣ нщ҃а
нашего. Емоуже слава въвѣкы
бсоу. сѣ. брѣ. б҃лгтвамь имр҃ъ.

вѣкомь, аминь. Чюжоусмѧ
тако сѣ ѡпрѣлагаѥтесмѫдьва
кшаговыблгтїюхвою. вънюблго
вѣствованїе ѥженѣстьйно,
ащенѣцыинсоутьсмоущающе
вы. ихотѧщепрѣвратитьнблго
вѣствованїехво. ионащемы
илиаглъсънебеблговѣстивам
паче ѥжеблговѣстихѡвамъ. а
нафемадабоудеть. якожепрѣ
рекохомъ, иннивпакыглю. ащe
кѣтовамъблговѣсти. паѥже
пріѧсте, анафемадабоудеть.
иннивбочѧкыпрѣпираюилиба;
илинїщоучѧкѡоугажати. ащe
боединачѧкѡоугажалъбихъ
хоурабънебыбылъ. прѣ. чѣ.
конецъ. соу. Сказаюжева
братїеблговѣствованїеблговѣ

пѣ. к. брѣ, сказоуюкаблговѣ

щенноесѫмене. якоикѣпочѧко.
инбоазъсѫчѧкаприхъѣ. инна
оучихсѧ. ноявленїемысѣхвомь.
Слышастебомоежитїе, иногда
вжидовьствѣ. якопопрѣмногѫ
гонихъцрквьбжїю. ираздрѫша
ю. ипрѣспѣвалавжидовьствѣ.
пачережелиногыевъростникъмои
вродѣмоемъѣзлихаревнитєльныи
сѫтьскымъпрѣданїемь. егдаже
блговолибъизбравыимаѫчрѣва
мѣтремоемъ. ипризвавъблгода
тїюсвоею. явитисѧсвоеговъ
мнѣ. даблговѣствюеговъязы
цѣхъ. абїенеприложихплѡтиикро
ви. нивзыдохъвъіерлимыкъпрѣ
нїимьменелѣпломь. ноидѫвъара
вїю. ипакывъзвратисѧвдама
скъ. фотомжепотрїехъльтѣ.

вѣдовѣрлимь . сѣзрѣти
петра . и пребы оуне годнїи пать
надесѧть . и многожеѡ апл҃ѣ неви
дѣхъ . токмоїакова брата гна .
конець нели . чти четве .
Ал҃л҃ рѣкѣ пишѫвамъ , се пр҃ѣдъ бг҃ѡ
ꙗко не лъжоу . потомъ рѣкѣ пр҃їидо
вѣклиматы сѵрїискыѧ и кѵлїйскїа . бѣ рѣкѣ не знаемь лицемь
цр҃квамъ іоудейскымъ лицемъ хъ҃ .
точїю рѣкѣ слышаще бѫхоу . ꙗко
гонивыи насъ иногда . нинѣ бла го
вѣствоуе вѣроу . ем҃ѣ иногда
разроушаше . и ѡслављахѫ ѡмь
бѣ . потомъ рѣкѣ почетыри надесѧ
телѣтѣ , паки вѣдовѣрли ,
сварнавою . поѧвъ сѣ собоюи титѣ .
вѣдоже помлѣнїоу и вѣложи
и мь бла говѣствованїе . ем҃ѣ пето

повѣдановъмъ зыцѣ единѣмъже
мнѧщимь . едакаковѣтще те
ѳу ѡлитѣсѧ . ѡ нитїѣтъ и рѣкѣ
сѫмною еллинь сыи , ноуже нъ бы
обрѣзатисѧ . и за пришещоую ль
рѣкѣ братїю и рѣкѣ привнидошасѧ
да тисвободы нашем , ем҃ѣ рѣкѣма
мы ѡхѵ҃тѣсѧ . да на работѫть .
и мъже ни к часоуповинноухомсѧ
вѣпокорѣнїе . да сѣ тина благовѣ
ствованїа пр҃ѣ боудева . ѳѳ , ѵ҃ѣ .
Ѳмнѧщїихъже сѧ бы тинѫто ꙗко
ви . и ногда бѣша , нинѫто рѣми
разньствоуеть , лицебѵ҃ ꙗкоу
непрїемлеть . мнѣ вомнѧщенѣм
нинѫто же привъложи шѧ . но
сѫпротивное , видѣвше ꙗковѣ
реномнѣ сѫть благовѣстїѣ необрѣ
занїоу . ꙗко же петровинобрѣза

ганіе. ибо поспѣшествова вый
петроу вп послан ие обрѣзан ія, по
спѣшествова вы ими вѣ въ мзыкы.
и разумѣвше благодѣть данову
ми. іаковъ. кі ф а. и wанн ъ.
мнмщемужестлѣпи быти, де
снамдашамиѣ иварнавѣ обѣ
щен ія. дамы къмзыкы. wниже
въобрѣзан ие. точ ію ниц ыхъ
дапомнивъ. ежеипотщахсѧ
сенестоесътворити. конеп.

Сѣдаже прїиде петръ въ антїохїю,
вницеемоупротивоустахъ. іако
зазоренмивъ. прѣвѣвшдаже
непрїятнивѣкыимыwіакова,
съмзыкымдмаше, ѣгдаже прїи
до. опрѧтаашесѧйwлвчаашес,
бомсѧющихъwобрѣзан ія.
инцемъришлеменимъ ипрочїй

впне. ёі. не. кгала. брае. ѣгда
прїиде петръ

гоудее іакоиварнавѣ прист ати
лицемъкрыствоунихъ. ноегдави
дѣ іаконеправоходатыкъистин
ѣ благовѣствова ан ія, рекопетроу
прѣвсѣми. ашетыиоудеинын.
мзычьскыіанеоудеискыживеши,
какоязыкыиноудишиоудейство
вати. мыестьствомыиоудее,
анеwмзыкъгрѣшницы.

Видѣвшеже іаконеоправдитсѧ
чловѣкъсодѣлъзакона. ашеневъ
роюіхвою. имыивъхаісавѣро
вахомь. даоправдимсѧwвѣры
хвы. зане неоправдитсѧwдѣл
закона всѧкаплоть. ко. пне.

Ашеи нщоущеоправдитисѧохъ,
обрѣтохомсѧисами грѣшницы.
убоwхе грѣхъ лислоужитель;
данебоудеть. ашебоижераз о
ѕе, инелѧповъзвиженїи.

рихъ. снапакыисъходлю, пре
стоупникасебесъставлмю · аꙁ
бозакономъзаконъоумрътхъ.
дабжикывъбоудꙋ. хсраспм
хсм. жквоужененктомоуаꙁъ.
жквѣтжевъмнѣхс · аѣженин
жквоукъплоти. вѣроюжквоу
снабжїавъзлюбльшагома. ипр
давшагосебепомнѣ · іконе. не-
Неѡмѣтаюблгодатьбжїю. аще
бозакономъправда, оубохс
тоунеоумрѣть · ѡнеемысль
нїгалатѣ. кстовыпрѣльстн
йстинѣнепокарѣтнсм · имже
прѣѳочимаіухспрѣжепанса
нъбывваєраспа, ѣєдинохо
щоуѣдѣтнѡваєт. ѡдѣлъ
лизаконадхъприїасте, илиѡл
хавѣры. паконеемыслѣнни

ѣто. єі. не. брае. неѡмѣтаю

єсте. наченшедхомъ. нинѣже
плоскончаваєте · толикапо
страдастеѣзоума. ащежеѣзе
ꙁоума подамноубовамъдхъ
дѣйствоуи снылывъва. ѡдѣлъ
лизакона, илиѡслоухавѣры ·
каѳожеаврамъвѣровабѣ. ик
мѣнисмемоукъправдѣ · разѳ
мѣнтеоубо. якожеоущынѡвѣ
ры. сисоусновеаврамови · ікоѵѣ.
Прѣжевидѣвшеписаніе. яко
ѡвѣрыѡправдаетъ, ѧзыкывъ.
прѣжебловѣствова аврамѣ ·
якобвѧтсмотебѣвсна ꙁы
цы · тѣмжеѣнкеѡвѣрыблвѧ
тсмъсвѣрныаврамомъ · ели
цыбоѡдѣлъзаконасоу, покля
твоюсоуть · пишебо, проклѧ
веласъ. ѣжененрѣбоудетъвъ

соу. ісѣ. исоупрѣжѣтвѡхвї.
братіе. прѣжевидѣвшеѣли

кгалатомъ

Г
девте
рономіѧ

всѣ писанныѧ въ книзѣ сеи закон
ніи еже творити имъ . и пакы
~~нако правѣдныѧ~~ строжѣ о правдѣ
ѣ ст҃ѣ ѧ шѣ . навѣ . нако правѣныи
ѡ вѣ ры живъ бѡудѣ . законъ же
не ѣ ст҃ѣ ѡ вѣ ры . но сътвореныѧ
чловѣкъ . живъ бѡудѣ въ нихъ .
конецъ . соубѡтамъ . научи
соботѣвели . нарнїи . братїе .
х҃с ны изкупи ѡ клѧтвы закона .
бывъ по насъ клѧтва . писано бо
ѣ ст҃ . проклѧтъ всѧкъ висѧи на
древѣ . да въ языцѣхъ бл҃гословѣнїе
авраамле бѡудѣ о х҃ѣ ї҃ . да обѣ
тованїе духа пріимемъ вѣрою .
конецъ . соубѡтѣ великыѧ .
братїе , почловѣкоуглю . обачѣ чловѣку
оутвръжѣнѧ завѣта , никто
ѹ҃ бѣшомѣтаѥ . ни приповѣтва

ѧ ѣ ѧ ѣ ѧ ѣ
срѣ . ѣї . не , се , ивнаверїи . рохва .
братїе , почловѣкоуглю .

ѧ ѣ ѧ ѣ ѧ ѣ
Авваков

ѧ ѣ ѧ ѣ ѧ ѣ
Езекіи
идевтерономіа

ѧ ѣ ѧ ѣ ѧ ѣ
Девтерономіѧ

ѣть . авраамоу ржѣнныи сѧ
обѣтованїе нетлѣннаго . неглѣть
нетлѣнемь . нако мнѡзѣ . но
нако ѡдиномѹ нетлѣнныи своемоу .
нержѣѣ стѣхѹ . сержѣгли . славѣ
пръжѣѡутвръжѣныи ѡбладѣха .
нржѣполѣ стѣ чѣтырѣста . и пѧ
десѧте . бывъ законъ . несѡм
ѧ ѣ ѧ ѣ ѧ ѣ
тае . въ ѣжѣ разорити ѡбѣтова
нїе . ащебѡ ѡ закона наслѣдїе ,
нѣкѡмѹ ѡ ѡбѣтованїа . авра
моу же ѡбѣтованїемь даровалъ
ѣ ѧ ѣ ѧ ѣ ѧ ѣ
сѧ . что оубѡ законъ . пръстѹпле
нїа ради пръложисѧ . дондеже
пріидетъ сѣмѧ емоу же ѡбѣто
васа . повелѣнїемь аггѣлъ рѹкою
ѹ ѹ
ходатаа . ходатаи же ѣдиномоу нѣ .
бъ же ѣдинъ ѣсть . законъ ли
оубѡ на ѡбѣтованїе бжїе , дане

боудеть. ащебоданъбызаконъ
могыинъживити. вънемъ
оубо. оузаконанебылапрадда.
нозатворипсаніевсѣмъ. погрѣхо.
даобѣщтованіе. ожерыіухвыда
стьсѧ. вѣроующіимь: ісѡ брѣ.
Прѣжежепришествіавѣры. по
закономьстрѣгомибѣхомъ.
затворенивъхопѧщоуювѣрѣ
ожрытіем. пѣмьжезаконъ.
пѣстоунънамъбыохъ. даш
рыоправдимсѧпришедшиижевѣ
рѣ, оужепопѣстоуноемы.
всѣбосиновебжіиестествроюохъ
існъ. ѣлицыбовъхакртиестесѧ.
вхѵаоблѣкостесѧ. нѣіоудеи.
нѣллинъ. нѣракъ. нисвобо
нѣстьмоужескъполъ. ниже
нѣскы, всѣбосовы, ѣдиноестве

охѵѣсѣсѣ. ащелиже вы хѵноуко
авраамлестьмѧестеипообѣщо
ваніюунаслѣдницы. конецъ.
стымьжемамъ. глюже, въ
нелѣтьполѣтънаслѣдникъмла
денецъѣсть. ничимьжелочшіѥ
раба, гъвсѣмисыи. нопѡпове
лтельмнестьипристаѵникъ
донарокашѵча. такомыегда
вѣхомъмладѣнцы. подстихіѣми
мирабѣхомъпорабощени.
Егдажепріидекончиналѣтоу,
послабъснасвоегоѣдінорѡднаго.
раждающагосѧжены. бывающа
позакономъ. дапѡзаконныѧ
искоупитъ. давъсыненіепріимле:
конецъ чѣ. данакожеестьсынове,
послабъдхъснасвоеговъсрцава
ша. вѣпіющаавва оцѣ. тъ

мѫжеоу҃женѣсирабъ, ноинъ ·
а҃ще лиѫбезнъ. инаслѣдникъвїи
їс҃хмь · конецъ · празника.
Ноотгдаоубоневѣдоущеба · сло
жи́стенеповѣ́стьствоусоущїимъ
бго҃. нинѣжепознавшеба па҃
жепознавшесѧшоба · каковъ
зврашаетесѧпаѣсынанемощины
ихоудыместихїа · имѫжепи́сы
свышесложитихощете · дни
смотрѧ́тейимцѫ. ивртѣмена.
илѣта · боюсѧвасѧ, ѣдакакко
безоуматрудихсѧвваса. боу
дѣтѣмаса. занеазъ каковы ·
братїемолюсѧва, ничимѫже
менеобидѣете. вѣтежекако
занемощьплотибговѣстихъ
вамъпрѣбыве. инискошеїемое
ѥжевъплотимоеи. неоуничи҃ж҃

сте. инеоплюваете. ишакоаггла
бѫкїяприѧ́тетема. какохаїса:

конецъ. болѧщы҃. Кеоубоба
шеблаженьствоваше. свѣтель
ствоующовамъ. какоащебибыло
мощно, очесавашанезрѣтивъ
шеоубодалимибиете, плѣмже
врагъвамъбы, истиньствоую
вамъ · ревноую́тьвамънедо.
крѣ · ноцр҃квивахотѧ. данимь
ревноуете. доброжеѥ́ркеревно
вативсегдадоброе. инепо́чїю
внегдаприходитимиквамъ ·
чѧдцамолѧ́жепаѣсыпорожоу.
дондержевъобразитемхѣ. ввасъ.
хотѣхжепр҃їитиисванинѣ.
инезмѣнитигламой. каковедо
мышлюсѧова · глетемиижде
пѡзакономьхотѧщенбыти,

вые

ѕаконалиннеслышите. ко. пж.
шисанобоестьякоавраамъдва
снаимъ. единогошрабы. адр҃
гагошсвободныя. ноижешрабы
поплотироднсм. аижешсвобо
днымъ. пообѣтованію. нарже
естайносказаема. снабоестадва
завѣта. единъоубо, шгорысин
синанскїа. вработоражаемъ,
наржеестьагарь. агарътбо, сина
горлестьвъаравїи. прилагаѥ
ржесмнинѣшнїимыерлимъ.
работаетржесъчадысвоими.
авышнїиерлимьсвобоестьиржѥ
естьмтивсѣмъна. писанобо
естьѳ. свъсвеселисмнеплоды
нераждающїа. растрѣгнисивъ
ѕпиневолѣвшїа. якомногша
чддапостыимяче, нежелимо

мца. сѣтевріа. д. стомѵ҃ѳолгі
моуїаннѣ. брае. авраамъдва

сгі

д

вые

шнмоурка. Мырждебратїе, по
исаакововуобѣтованїючддаемы.
ноякожетогдаиржепоплотироди
вынемгонмашедховнаго.; такоі
инынѣ. ночтоглетьписаніе. и
ждениврабоуисгнаѥмъ. неиматьбо
наслѣдоватисънъврабыининъсъ
сномъсвобѡнымъ. тѣмждебра
тїе, нѣсмырабыининачддя, но
свобѡнымъ. свободоювубѡенюте
хсгнасъсвободи. коне. стрім.
стоитеиснепакыпшнгомърабо
тѣдрѣжитесм. сѣазъпавелъ
глювамъ. якоащеобрѣзаетесм,
хсвамънищсконолзоуестьѳ.
свѣдѣтелствоующепакывсмъко
мучлсоуобрѣзающомусм. якоі
длъженъестьвесьзаконътво
рити. оупразнистесмшха. и

закономъ оправдаетесѧ ѡ҃ благо
дѣтнѣ ѡ҃падаете. мы҃ бо духомъ
ѡ҃ вѣрѣ надеѭ оуправдычаемъ.
оу҃ тѣбо бо есть҃ нѝ обрѣзаніе что мо
жетъ. нѝ не обрѣзаніе. но вѣра
любовїю поспѣшествующисѧ • течѧ
стедобрѣ. кто҃ вас҃ ѕлава въ҃ бра
нїи сти҃ нѣ не покорити сѧ. прѣ
прѣкнїемь, не҃ ѡ҃ зовоуша говы.
малъ кваскласѣ, всевмѣшенїе квасн҃,
а҃ ѕ҃ на надѣѧхсѧ въ҃ васъ о҃ гн҃, ѩко
ничто҃ же инаго помыслите.. сѣмъ
шаѧ же васъ да понесе сѧ҃ тъ҃ прѣ
ступа҃ щее есть҃ • конецъ҃ пне҃.

к҃а҃ сѵ҃ а҃ї҃

А҃ зѣ же бра҃тїе, а҃ ще обрѣзаніе ѥ҃ ді҃
на чѣ проповѣ҃ дую. что҃ ще гони
ѥмь оу҃ бо оу҃ праздне мь҃ ѥ҃ сть҃ бла҃ знъ҃
кр҃ та ра҃ но да йе҃ вѣ҃ дрѣ гно҃ тѣ҃ мра҃ зъ҃в
шаѧ щенвы҃ • вы҃ бо на въ҃ свобо дѫ

зва҃ нїе сте бра҃тїе҃. тъ҃ чїю дане
свобода ваша҃ м҃. въ҃ вину оуплоти.
но любовїю рабѫ тайте дроугъ дроу
гѹ. и҃ бо вес҃ь законъ въ҃ единомъ
словесѣ конча҃ ваетсѧ • въ҃ люби
шиї ѕ҃ крѣ на го во его ѩко самъ сѧ •
а҃ ще ли себе грызете ѣ҃ сте ѣ҃ нѣ кда҃ е те.
блюдѣте да не дроугъ ѿ҃ дроуга сѣ҃
нѣ дени бѹдете. гл҃ мрѣ ду҃ хомь хо
дите. и҃ похоти плоскыѧ не сѹ҃ вр҃ъ
шайте • плоть бо похощетъ воуетъ
на ду҃ х҃ъ. ду҃ хъ҃ же на плоть. сїѧ же
противита сѧ҃. дроугъ дроугоу.
да не ѩ҃ ко же хощете сѧ҃ на творите.
а҃ ще ли ду҃ хомь водимы҃ е сте. нѣ҃
сте подъ҃ закономъ. на вѣ҃ же сѹ҃ть
дѣла плотска. ѩ҃ же сѹ҃. прѣлю
бодѣа҃ нїе. блоудъ. нечистота.
сто҃ удодѣа҃ нїе. и҃ долослоужѣнїе.

чародѣ́ан҃іе . вра́жы . рве́нїа . за
ви́ды . нарѡ́сти . раздраже́нїа .
распр҃ . ере́си . ненависти . зави
сти . оубі҃йства . пїа́нства .
козлогласова́нїа . и҃пѡ́бнаѧсимь .
ѩ́коже прорица́ю вама́ѣ и҃пр҃ѣ́рекѡ .
ѩ́коже таковаа́ творѧщїи цр҃твїа
бж҃їа́не наслѣ́дятъ : коне҃ . вт҃ .
Плѡ́дъ же ду́хо́вныи́ е́сть . любы . ра́
дость . миръ . долготръпѣ́нїе .
бла́гость . бла́гостыни . вѣ́ра .
кро́тость . въздръжа́нїе , на
таковы́и , нѣ́сть зако́на .
о҃вы́и же хв҃ѣ и҃плоть расп҃а́ша . съ
страсти́ми и҃ похоти́ми . а҃ще ли
живе́мъ ду́хомь , ду́ховы́и прила
га́емсѧ . небоудемъ тщесла́вни .
дроу́гъ дроу́га прижира́юще . дроу́
гъ дроу́га завидѧще . бра́тїе

а҃ще и҃ пр҃ѣ́кѣчѧ́тъ ся въ па́дѣ́ви́ѣ́ко́е
пр҃ѣ́гр҃ѣ́шѣ́нїе , вы́ ду́хо́вныи́ не́
вр҃ѣ́шаи́те таково́го . ду́х҃омь кро́
тости . блюды́ сѧ себе҃ , е́да́и́ и҃
и҃скѹшенъ бѹ́деши . дроу́гъ дро́
гѹ́ тѧготы́ носи́те . и҃ тако́ско
нчѧ́ете зако́нъ хр҃тъ . ко҃ . сѡу .
и҃ пр҃ѣ́бны́мъ . а҃ще бо мни́тъ
кто быти что ничто́же сы́и , се
бе҃ ѹ́мо́мы́лѧ́ети . дѣ́ло же́ское
да и҃спы́таетъ ся́ко . и҃ тогда
въ себѣ́ то́кмѣ́ю похвале́нїе . да и҃ма
а҃не́ сѧ́ и҃номѹ . кто́ бо своего́ бре́
мене҃ понесе҃ . да сообща́етъ же сѧ
оучи́ѧи сѧ словесноу́ оучѧ́щомоу .
о҃вѣ́ бо бла́гы́ хы́ нельсти́тесѧ . бъ
подрѣ́жа́нїе́мы не бы́вае҃ . е́же бо
а҃ще сѣ́ѣ́ чл҃ѣ́къ , се́и́ пожне́тъ .
ѩ́коже бо сѣ́ѣ́ въ плоть свою́ . и҃ плѡ

ѳ ѕ
вї сєї

тїпо́рѫжнєтьнєпсалтѵ́нїє. а́сѣмъ
вынѵ́вѣдѫхъ, ѡ҃дѫ҃апо́рѫжнє́рѫкивѡ́
вѣ́чнывдоброе́ѭтворя́ще
да́нєстоужаємєи. врѣ́мабо́сѵ́ое
по́рѫжнє, нєоу́клана́ющєсѧ. пѣ́
мѫжеоу́бѡ. да́жєврѣ́мамаймамы.
дѵ́хланмъблгоєкъвсѣмъ. па́кє
къприснымъвѣ́рѣ. ѯ҃ѳ҃ѣ.
Ѥ́ндѵ́вѣтєколи́цѣмикни́гамипи
сахъвамъмоєюрѵ́кою. є́лицы
бохотѧ́блголичи́тисѧвъпло
ти. сїиноудѧвы́обрѣза́тисѧ.
почїюданекр҃томъхѵ́момъгоня
тисѧ, нїобрѣзаю́щєнбосѧсѧ́ми
зако́нъхра́ня. нохотѧ́тѣвы
обрѣзова́тисѧ, да́вѣвашєн
ло́типохвала́тисѧ. ѕ҃ало
вєлїко́мѹ. пѫ҃. нача́прѣ́во.
Мнѣпрѣ́жєданєбоудєпохвала́тисѧ

нлѫ҃. кѵ҃в. кѵ҃гала҃. врае҃. ви́дѣтє
колицѣмикни́гами

тайна мѡѵ҃ѵ҃ѳов

то́кмоѡкр҃тѣгана́шєгоі҃ѵ҃ха҃.
и҃мѫ́жємнѣмирѣраспа́тсѧ. на
зѫмирови. охѣбѡ́і҃сѣ, ннобр҃
заи҃ебочтомѡ́рѫ́же. ннинєобрѣ
заи҃єнѡновата́варь. є҃лицыпра́
вилѣ́сємьприложа́тсѧ. мирѣ
наннѝмилость. и҃наі҃ѱлѫбкїа.
прѡчєєстроудыданикто́рѫ́ждаємн.
а҃збона҃зкыгаѧ҃, натѣлѣмоємь
ношоу. блгодѣтьгана́шєгоі҃с҃
ха҃. сѣдхомъвашимъбра́тїє.
а҃мїнь. конецъ. нли.
и҃пра҃вомоучасоу. писа҃ѧєсѧ
ѡри́ма. тихї́комъ. стихов.
трі́ста. и҃дванадєсѧ҃:

СКАЗАНІЄ ЄНКЛЄѲЄСЄѠПО

СЛАНІЄ ЄСТ҃ГОА҃ПЛА ПАВЛА :+

Сіє посилаєть ѿрима . неоу҃коо
ст҃вид҃ввъ . слышавъже ѻніи .
вина рже посланіоуєна . єфєскіе
вкєровлавшєвъ г҃анш҃гоіс҃х҃а . и
скрънюимъ҃х҃ѵвнєговкроу . ивъ
всє ст҃ыимлюбовь . йхотъ҃х҃оу
ѿплавлаоуть҃крѣдитнєм . оувъ
дѣвъоубѡа҃плъ , пишєкнимъ
сіє посланіє йакѡоужєоучитєлно .
йпрѣвъвєоубоязоуєть . нено
вобытиєжєввасъ таинъство .
нѡ҃ѡначаланѡ҃ложєніямироу
бытиєієвлговоленіємьбж҃іимь .
йакожєх҃оуѻнастрадати . инѣ

спасти . праѣ , ѿзваниємъзыкъ
гать . достоинъ҃ дапокаѣть
тѣмъвкєровати . инавлѣть .
йакозванієнашєбыєть , нешѵлка .
ноіс҃хомь . йжєєстьєнъбж҃ій .
даѡ҃сєгонавыкноуть . йаконе
чакоуслоужитєлєбывше . вкєро
вавшєх҃оу . нонєстинѣнибогочьть
цы . назнаменоуѣ҃жєнєсѣбѣ . єго
радипослѣмпроповѣдатибл҃го
вѣстіє . издянеакоюнипєчь
шєсм . праѣ҃єноуѣ҃ѣшителнасло
вєсамоужємьйжєнамъ . ѿ҃цємь
йчдо҃ . господѣ . йрабо҃полагае҃
вповлани . йѡ҃ноудавъєѣ҃оустралае҃
надїавола . йвѣсовъєго . глм .
кѣдо҃нѣнамъбытинѣбрани . йнако
бл҃гъпомазатель . помазавъло
вєсывєѣ҃ѣсѣдїавшольєскомъдѣнєть .

КЪЕФЕСЯНОМЪ ПОСЛАНІЕ СТОГО ПАВЛА

ПАВЕЛЪ ПОСЛАННИКЪ ІУ҃ХВ҃Ъ. ВО́ЛЕЮ БЖІЕЮ. СТЫМЪ СОЩІИМЪ ВЪ ЕФЕ́СѢ. И ВЕРНЫ́ОХ҃ТЪ ВЪ ХРІСТѢ. БЛГОДАТЬ ВАМЪ И МИРЪ ОТЪ БА ОЦА НАШЕГО И ГА ІУ ХА. БЛВЕНЪ БЪ И ОЦЪ ГА НАШЕГО ІУ ХА. БЛВИВЫИНАГО ВЪ ВСЯКУЮ БЛВЕНІЕМЪ ДХОВНЫМЪ ВЪ НБНЫИ ОХ҃ТЪ. ЯКОЖЕ ИЗБРА НАСЪ ОНЕМЪ ПРѢЖЕ СЛОЖЕНІЯ МИРА. БЫТИ НАМЪ СТЫМЪ И НЕПОРО́ЧНЫМЪ. ПРѢНИМЪ

ЧЕТВЕРГ. 5І. НЕ. ПАВЕЛЬ ПОСЛАН

ЧТ. Л

Л

ТАКОСКОНЧАВАЕ́ТЬ ПОСЛАНІЕ.

ГЛАВЫ. ЕФЕ́СЦЫ. ЕПІСТОЛІЯ.

О ВЫШНЕМЪ ИЗБРАННІИ НАШЕМЬ.

МЛТВА О ВНЕСЕНІИ БЛГЪ. ВНІЙ ОХ҃ТЪ.

О ПОСЛАННІИ ЗЫКЪ ВІУДЕ́ЙСТВЕМЪ БЛИЖЕ́НІЕ СЪ БОУ ХМЬ НАДЕ́ЖЕЮ БЛГО ДАТИ. О ДАННІЕМЪ БЖ҃ІЙ ПРМДРО СТИ, НАПРОСВѢЩЕ́НІЕМЪ ЗЫКЪ ВІИНА О́БЛИЧЕ́НІЕ БЖ҃ЕСТВО. МЛТВА О ЩРІСВИ СЛОЮ И ЛЮБО́ВІЮ БЖ҃ІЕЮ. ПОУЧЕ НІЕ О ЛЮБВИ И ЖЕДРОВАНІИ РАЗДѢ ЛИШАСЯ ВЪ О́БЩОУЮ ПОЛЗОУ.

О ЦТЕЛОМОУДРІИ ПРАВДѢ ТВОРЯЩИ НЫ БГОВИДЦЫ. НАСОПШЕСТВІЕ ТЫИ ДОСТОННОСТЫ НИДѢЛЫ. ЗЛОБУ О́БЛИЧАЮЩЕ НЕСЛОВЕСЫ ЦХ҃О. НАПАЛ ЮЩЕСЯ ПЪВЕНЫМИ НЕВИННО. ЗАПО ВѢСВОЛЕМЪ НАДОСТОНПОВИННЫИМЬ И ВЛАДАЮЩІИМЬ ПОХ҃ТЬ. О БРАВДО́РЖЕНІИ ХВЪВЕЛАВЪ.

влюбве. прежеиареѣзнаѣзвъ
оусыновлениѥ. іхсмьоуего. по
благоволениюухотѣнїюего, вло
хвалоуславыблагтиего, вънеи
ржеоблагодѣтїинаовъзлюбльнъ
онемже. Имамыиздавлениѥ
кровїюего. оставлениѥпрегрѣше
нїемь. побогатьствоублагода
тиего. нажеиздыпѣчѣствова
наѣ. вѣвсѣмкомпрѣмрости
йразумѣ. ѥказавънатайноу
всламсвоем. поблаговолениюуего.
конецьѧ. ѣ. Свѣдѫжепрежеполо
женїюнемьвъсмотрѣнїеиспълне
нїаврѣмень. въсѣсоглавитисѧ
всѣмъвъкамохѣ, наженанбсѣх
инанаженаземлионемь. онемже
инаслѣдницывыихомъ. прѣже
нареченибывшепопрозрѣнїюу

бжїюуиѫжевсѣмдѣйствующаго
посвѣтѣтоуволлсвоеѩ. бытн
инамъвпохвалениславыего. про
оуповавшїимвъха. онеможевы
слышавшесловоистины, благов
ствованїеспсенїанашего. внемъ
йвѣровавшезнаменастесѩдхомь
обѣтованїѣстымь. иѫжеесть
обрѫчениенаслѣдїюунашемоу. въ
избавленїесѣнабдѣнїѧ. впохва
лоуславыего. сегорадинаѕѣлы
шавъмьжевъвасъвѣроуогнѣсѣ.
йлюбовьиѫжекъвсѣмъстымъ.
Непрѣставюблагодармѡвѧсь. помн
наниевамътворѧвъмлтвамои.
дабгнанашегоіха. wцславы.
дастьвамъдхъпрмрости. wкро
вениѧ. конецьѧ пм. ѕпознаниѥ
его. просвѣщенїесѡтнсрдавашего

оу҃вѣдѣ҆ктиванамъ҃чтоестьоупова
нїесванїаего. ичтобогатьство
славыдостоанїеговѣчны҃. ичто
прѣвсѣющеевеличьствосилыего
внасъвѣрующїи҃, подъимшвъ
дръжавыкрѣпостнего. ѩкеспъ
дѣлохѣ. вѣскрѣшьегойзмрь
твы. ипосажьодесноуюсебе
нанебны҃хъ. прѣвышевсѣкоиавла
стиивладычьства. ицѣлыйгоспо
ства. ивсѣкогоименѣименову
ющагосѧ. неточ҃ювъѣвцѣ
семь, ноивъгрдоущїимъ.
ѕа и вс҃ѣмпокорившоносъвѣго. того
дастьглавоуправѣвсегоцр҃кви.
ижеестьтѣлоего. исполненїе
исполнѧющемоувсѣхъскламовѣ҃.
г конесоу. ивасъсоущамрътвы
прегрѣшенмиигрѣхы. виже

пне. ѕ҃. не. къѳ҃е. бр҃ае. вѣмпокго

иногдаходите. повѣкоумира
сего. поклнѧювластивъздоу
шнымъ. дханѧженииневѣистваю
щаговъсн҃ѣпротивленїа. вни
жеймывенѧхомъ. иногдавпо
хотѣплотинашеѧтворѧщехо
тѣнїапло҃тиипомышленїи. и
вѣхомъчѧдѣѣствомъгнѣвоу.
ѩкожеипрочїи. коне. пне.

ѕа сѧ҃ Бъжебогатъсыивъмлтви. замн
гоюлюбо҃вьсвоюеюжевъзлюби
насъ. исоуш҃амимрътвыпрг҃
грѣшенми, со҃живихомъ. благо
дтїюѣстьспсени. иснивъвскрѣсн.
иѣъпосадинанебны҃ихо҃тѣвсѣ. да
покажетьвъвѣцѣгрдоущїи҃,
прѣимоущебогатьствоблсти
своем, благостьименонаша҃ѳ҃ц҃ѣ
гѣ҃ѣ. благодтїюѣстьспсенивѣ҃

не. кг҃. къѳ҃е. бр҃ае. бъбогатыи
въмлости.

рою. иссѣнешваѥ̀ть. бѫ̀йдарь.
нелюдѣль, данекто похвалится
тогобшѣемыттворе́ніе. съ̀зани
ѻ҃тъвсѣхъвъдѣлавлга. іа̀коже рѣ
же оусто́ловѣ̀ъдавнихо́димъ.
конецъ. не. тѣмѧ́же. Помни
те. іаковыинорда̀газы́цывъ
плоти. глеми́необрѣзаніе ѻ҃бре
кѡмагообрѣзаніѥ̀въплотиры
котвореныѧ. іа̀кобѣстевѣвъвр
мѧ̀ноебезъбѫ́ха. ѻ҃тоуженнѡжки
тїа̀нѣлева. ѝтоужиѡ̀завѣта
ѻ҃бѣтова́нїа. оупова́нїанеи́мѫ
ще. ѝбезбо́жнивмирѣ. нинѣ
же о҃хвїсѣ. вы́же и́ногдасоще
далече. блзъбысѣкрѣвїо҃хво:

ѣбоестьмирѣ
на́шь. съ̀творивыноѡкомедѣно.
и҃ерѣдостѣнїе ѡ҃градыразоривъ

краѯоуплотисвоем. законъ
заповѣдемъоученїноупразни
лобасъснѧ̀тьсѣбоювѣдѣ́ино
гоновлчїса, творѧмирѣ. нѣ
мирьобавѣдѣ́ноптѣлобгоби
сѵ̀томь, оубивьвражоуныне.
Ипришебгословѣстимирѣнамъ
далнїимьиблнжнїимь. іа̀коѻ҃тъ
нмамыприведе́нїеѻ҃боновѣдѣ
дхѵ̀ѣстѡцоу. тѣмѧ́жеоубѡ.
Ктомоунѣстестранніипришель
цы. нѡсъграждане́стымь,
ипрїснїебоу. назанибывшена
ѻ҃сновани́апл҃ѣипр҃рѣ. соущѫ
краеоуго́лнѣмъхоу. ѻ҃нежде
вѣ́ркшесѣзанїесѣставлмнасмра
стевъцр҃кввѣстоуюѻ҃ги. ѻ҃нем
жевысѣзиждетесѧвъжилище
бжїемьдхомь. конецъ. нели.

Сегорадиазъпавелъоужникъ
Іс̄хв̄ъ обласъмазыцѣхъпохва
люсѧ . ащеоубослышастесмо
трениеблагодатиб̄жиядан̄нымъ
миквъвасъ . якопосѡкровениюу
сказамисмтаинна . якожепр̄ѣ
написахъвмалѣ . ѥ̄ѩеможете
чтоущеразѹмѣѣтиразоумьмои
ѡтаинѣхв̄ѣ . якежинѣмърѡ
домъневсказасмсномьчловѣскыимь
якоженнинѣсѡкрыемстыинапло
ѥгоиппр̄ѣкѡдхомквытиязыкѡ
снаслѣдникомъ . исъпр̄ѣле
сникоиспричастникоѡ̄ѣ
повлениюуѥ̄ѩеохѣ . благовѣствѡ
ваниемь . ѥмоужевысложитель
подарублагтиб̄жиядан̄нымами .
подвнетвоусильнаго . кѡшто .
Мнѣмен̄шомухвѣстѣи . дастьсм

ерѣ . ді . не . къеѳе . братіе ,
мнѣмен̄шомѹ

благтьсилавъмазыцѣ . благовѣ
ститинеизслѣдованноебогат
ствохво . ипросвѣтитивсѣмъто
ѥстьсмотрениетаинысъкръве
ным , ѡвѣкъскрывъбѣсъздавшї
имьвсѧчьскааіѹхмь . дасъкаже
тсмнинѣнатѧломьивластемь
наньбныинцр̄ьствїю , мнѡгоразли
чнамр̄ѣмоудростьбжїа . попр̄ѣ
ложениюувѣчьсѣ . ѧжесътвори
ѡхр̄ѣсѣ . гинашемь . ѡнемже
имамыдр̄ѣзновениеипривединѣ
вънадѣваниквѣроюего . пр̄ѣмоле
молитисянестрожатисѧвъсѣко
рѣѣмонеѥ̄ѩеова . якожеестьслава
ваша . сегорадипр̄ѣсланаюсѧ
колѣнѣмоикъѡц̄ѹгсанашегоіс̄ха
ихсегожевсѧкоѡ̄ѣствонанебѣсѣ
иназемлиименоуѥтсѧ . дадастьѣ

вамь побогатѣвствѹ славы своеѧ,
силѹ ѹтвердити мдⷭ҃хомь его:
вънѣ҃ноу тр҃ѣнїимы чл҃цѣ вселити
тисⷭ҃ѹ, вѣрою. въсрдцахъ ваша
влюбвивъпокорененноснованїи.
да въсмо҃жете постигноу тинѣ
всѣмисⷮ҃ыими • что широта.
и дължота. и глѹбина. и высота.
разѹмѣти же превосходлющїи
разѹмъ любвехв҃ы. да исплъни
тесѧ въвсѧ конплънениѣ бж҃їѧ.
могѹщемѹ же паче всѣ творити
по прѣизлихѹ ихже прино симъ
или разѹмѣваемь: по силѣ
дѣиствующїи въна. томоу
слава въцр҃кви хв҃ѣ. въвсѣ
ро́ды вѣкѹ вѣкомъ аминь. к҃ѳ.

ср҃ѣ. Молюжеⷭ҃ѹ бѣ҃ѡвыи ѧзъ ѹжⷭ҃
ницьѹ҃г҃н. достойноходити

не. кѣ. бр҃ае. молювыи ѧзъ ѹжⷭ҃н

зва́нїюѹ҃в҃ъ нежезва́нибы́сте съ
всѣмъсмⷦ҃ре́номоу́дрїе́мъ
и кр҃ѡ́тостїю. съдлъготр҃пⷦ
нїе́мьносѧщедроу́гдроугалюбо
вїю. тщѧщесѧблюстинѣ́дине́нїе
д҃хавъсоу́зѣмира • е́диноти́
ло, не́ди́нъдх҃ъ. ѩкожезва́ни
бы́сте въе́ди́номьоу́пова́низва́нїа
ва́шего. е́ди́нъгъ. е́ди́на вѣ́ра.
е́ди́нокр҃ще́нїе. е́ди́нъбⷭ҃ъ
всѣ́мъ. и҃жевсѣ́ми. и҃ѡвсѣⷦ҃.
и҃въвсѣⷦ҃нѧ. Е́ди́номоукомоу́
жⷣонаⷭ҃ъдастьсѧблагⷭ҃ть по мⷦ҃рⷣ
даро́ванїѧхв҃а • конець. нелн.

Тⷦ҃мжеглⷭ҃ѣтьвъсшелвⷭ҃синавысо
тоу. плѣнилъсѧсплѣнѣнъпрїѧ
лъⷭ҃сндаⷭ҃нїавъчл҃цѣхъ. а҃е҃ркевъ
зы́дечтоⷭ҃ть. а҃щенеточїюѧкоⷭ҃
сни́депрⷭ҃ѣжевдолнѣ́йшлаⷭ҃ѕра́

нлѧ по просвѣщⷦ҃ени. бр҃ае. е́ди́номь

ныземлямъшедыи , тъ есть .
инъзшедыинадъвышевсѣхъ небесъ ,
данеисплънитъвсѣмъсиламъ . ихъ
дасть . оваыапълы овыжепръкы .
овыкъгословѣстникы . овыже
пастырѧиоучителѧ . късвръ
шенїоустыимь , вьдѣлословѣ
нїа . вьсѣзданїеитълахѫ . донде
приспѣемь вси въединенїевѣръ
инразоумъсѣнавжїа . вмоужа
съвръшена . вмѣръвъзраста
исплъненїахѫ . коне . нели .

Данебоудемыкътомоумладенцы
оумомь . влающесѧискытаю
щесѧвъвсѣкомъвѣтрѣоучѣ
нїа . вълъжичѧьствѣи . вхы
простихсознѣйльщенїа . иепти
нѣтвоующежевлюбви . давъ
зрастимьвнеговсѣмъсѣмъ .

чѣ . зїне . брае . данеѣтомоу
боудемладенцы

инъесѣтьглавахъ . изнегожевѣе
тѣло . члѣнмисъставленоиесъ
тыкмено . всѣцѣмыкоторымь
подаиемьподвижествоувмѣроу
ѣдиноисовокѫпѣлѣти , възраще
нїетъсѫдъсътворитъ . въсъзда
нїесвѣтлюковїю . Сеоубѣгглю
инъсвѣтѣльствоующогѣ . оужене
ктомоунеходитивалакожейпро
чїиазыцыходѧтьвсоуетѣоума
ихъ , помраченнисъвъсѣтїюсоуще
ѿтоужденїюжизнибжїа . зане
вѣжествосоущеевънихъ . заока
менѣнїесрцанхъ . ижевънечаа
нїесложившесѧ , предашасѧ
себестоудолюжьствоу . вьдѣѧ
нїевсѣкомнечистотыилихоима
нїемь . коне . чѣ . Быженетакоже
познастеѣа лщеоубоегосльшла

стенонемъ наоучистеся. йако
же естьйстинаи ѡйць. ѡложи
тивамь попрѣвомъжитїю не
трудолюбца, глющаго попѡ
хотѣпрѣльстныихъ. ѡбна
вламижесмдхомь. оумоу ва
шемоу. йоблекшисявновагѡ
члка. създаннагонабжїюправд
йпрѣбйстинѣ. тѣмжеѡло
жившеляжоу. глитейстинноу.
кѣржокъйекрънемоусвоемъ.

йако есмыдроугъ
дроугъхоудове. гнѣвлитеся
йнесъгрѣшайте. слнцеданеза
йдетьвъгнѣвѣвъвашемъ. ни
даднтемѣстагдїаволѫ. кра
дыйкде. ктомоуоукенекраде.
пачежедатрѫдкдаетсядѣла
своимарѫкамаблгое. даймать

подаатитрѣбоующомоу. всѣм
кослѡвогнилоданенесходитьйзъ
оустъвашы. нобѣжейшечтоблго.
въсъданїетрѣбованїоу. дада
ставлгословлшающймь. инеѡ
скрънѣблйтедхъстыйбжїй. и
мжезнаменастесявъдньйзда
вленїа. всѣкаагорестьйгнѣ
въ. йяростьйкланчь. йхула.
давъсметесяѡвласъвъвсѣкою
злобою. бывайтежедроугъ
дроугъблази. милосерди. даю
щесебѣ. йакожебѣхъѡхѣдарѡ
ванамъ. конець. пнелнихъ.

Бывайтеоубопшбнибоу, йакѡ
чадавъзлюблена. йходитевлю
бви, йакожехсявъзлюбинасъ.
йпрѣдастьсебедлгѡ. прнoше
нїе йкрънъвбоу, вкѡнюблго

Д

притча іере
міа прр.

ѝ

оухания · блоужение всѧкание ѹи
стота . илихоимьство , нижа
коже данмено ѹетсѧ въ васъ .
ѩкоже пристоитъ святыимь . неква
рна ибоуесловїе . ишегы . или
гаженеподобнам . нопачебла го
дарение · себодаестевѣдоуще .
ѩковсѧкъблоуникъ . илинечи
стъ . илихоимець , иже є
идолослоужитель . неимать
достоянїавъцр҃твихр҃а . ни
кторжевасъдалъститься оуестны
мисловесы · сихборадигрѧде
гнѣвъбжїинасны противимїа .
небоудетеоубо имъпричастни
цыимъ . бѣ тебоинегдатъ
ма , нинѣжесвѣтоги · ісѡ . соу
гѧкочѧдаскѣтъходите : плобѡ
дховныи . вдвемконбѣгостваини

ѕа
сѧ

не . кѕ . сегѣпнестомоудхоу .
кѣфе . братїе . ѩкочѧдасѣ

ѝ

ѩправдънїистинѣнескоушающе
чтоестьблгсоугодноги . ине
причѧщаитесѧкъдвлѡ пѡбны
имьтамъпачежеиобличайте .
бывающа мбоѡтанѡни . срамь
естьибглати . всѧжеѡбличаемаа
ѡсвѣтомявлѧютсѧ . всѧкоже
ѩвлѧемое , свѣтъестъ . тѣмже
глеть . въстаниспи , ивъскр
сниѡмрътвыихъ , иѡсвѣтитъ
хс . блюдѣтеоубоипаснокако
ходите . неѩконемоури , ноиа
прѣмрнесоупоующевремѧ ,
ѩкодниелокавнсоуть · сегора ,
небывайтебезоумни . норазоу
мѣваюшечтоестьволѧгнїа .
инеоупивайтесѧвиномъвнемже
естьблоу . нопачеисплънѧитесѧ
дхомъ . глюшесебѣ . въпсалмѣ

ипѣнїихъипѣснедховны. въ
спѣвающеиполющевъсрцѣвшїи
гви. конецъ не. ипне. й. мѳ.

Благодарѧщевсегдаговеть. оименн
ганашегоіухѵ, блиѡща. пови
нующесмдроугъдроугѣвъстра
сѣбжїи. жены, своимоужем
повиноуитесмйакогоу. зане
моужьестьглаважены. якохс
главацркви ипъестьспситель
тѣлоу. нойакоржецрквипови
ноуетсмхсу, такоржены своѣ
моужемьвсемь. Моужїелюби
тесвоиржены. якоржехсвъ
цркви. исебепредастъ
заню. дабытитьюочистить
банеюводноюгломь. кѳвто.
Дапредъставиюсебѣ, славноу
цркоу. неимоущюскверны.

ерѣ. ні. не. кѣеф̃е. брае. любите

іливрасы. ілиниѣкоесѡтакоѵыіи.
подлестьестьтайнепорѡчна. тако
държнисоумоужїелюбитгневом
ржены, якосвомтѣлеса. любли
госвоюрженоу. себелюби. никто
жебокогдаевоноплоѵъзненавидѣ.
нопитаетьигрѣетью. якорке
нцркоѵь. якожоудесмытѣла
его. ѡплотнего. ѡкостнего.
сегорадиѡставитчлкъ ѡцаскоего
имтре. иприлѣпитсяженѣсво
ей, ибоудетаобавъплоудиноу.
таинаси. великаесть. азжеглю
вѣхїицркви. ѡбачеивы. Поединомоужекѣѣшсвоюженоу
сицедалюбитьяйакоржесебе.
конецъ. ерѣ. Дженадабоитсм
своегомоужа. чюда. послоушай
тесвонродителеногисебоесть

ѵе. ні. не. кѵеѳ̃е. брае, поединомѵ

праведно · ѡтнѧ ѹбо ѧсѵеѡгонимре
ежеесть заповѣдь прѣвлавѣобѣ
товани , да благо будеть ти и боу
дещи на землѝ ·
и ѡцы не раздражайте чада своѝ .
но въспитайте ѧ въ наказани
и оученигни · раби . послоушали
тегоспод҃и своихъ въ плѣтиѕра
хомь и трепето . въ простотѣ сръ
дца вашего , ꙗко хр҃а . не прѣдъ
ѡуимающе ѡчію работающе ꙗко
человѣкоѹгодницы . но ꙗко рабы хѵ҃и
творѧще волю бж҃ію ѹ ѡдушевлю
бовію . слоужѧще ꙗко господоу сѣблаго
разоумѣемь . а не ꙗко человѣкомь .
вѣдоуще ꙗко кыжеажде творитъ
благо сеприѧметь ѿ гда .
ѧще рабь . ѧще свобоудь . и гдь сповѣ .
тако же творите къ нимь . посла

вѣющепрещени҃е . вѣдоуще ꙗко
и вамъ самѣмь , и ѹ нѣмъ гь҃ есть
на нб҃сѣхъ . и обинове҃ниꙗ нѧмлиць҃
ни ѥсть ѿнего · конець четврѣ .

Прочее же бра҃тиѥмоа . въ ѕмагаѳеѡгѡ
вѣдрѣжавѣкр҃ѣпостнего .
ѡблецѣтесѧ въ всѧ ѡрѹжиꙗ бж҃ꙗ .
ꙗкобъ възмощи стати противѹ
кознемъ діаволь҃скы҃мъ , ꙗко не
наша брань , къ крѣвни плъти .
но къ началомь . къ власть҃ствомь .
къ миродрьжителемь тмы҃ вѣка
сего . къ дховь҃скымъ злобѣ по
нб҃нымь · сего ради приимѣте
всѧ ѡрѹжиꙗ бж҃ꙗ . да въ зло
же противнѣи҃ не вѣдѧ ю҃тъ .
ни вѣсть дѣвшестати · станѣ
теоубо препоасани въ чрѣсла
ваша и҃стинною . и облѣкшесѧ

ѕс҃ . ик҃ѕ ѹпопросщени҃и .

въ бронѧ правды . и обоуꙋвшисѧ
ствомъ уготованиемъ благовѣствованиѧ мирꙋ . наипаче же въ
сприемшеи щитъ вѣры . вонемже
възможете вси стрѣлы неприꙗзнивыѧ . разженыѧ оугасити . и шлемъ спсенїа прїимете .
и мечь духовныи . ѥже ѥсть глаголъ
божїи . коне не . Всѣкоюмолитвою
твоюмолѣнїемьмолѧщесѧ ина
всѣковремѧ дхомь . и вседѣнїстое
бдѧще , въвсѣкомъ пождании
имѣтвъ , ѡвѣщьстыи . и омнѣ .
дадастьмиеслововъ ѿвръзе
нїеоустомьмоимь . сдръзно
венїемьвѣдѣтитаинꙋблговѣ
ствованїа . ѡнемжемолюсѧ
вѣоужахъжелѣзнѣидавнемъ
дръзноу . иѩсожепшблѣтми

пѧ . ѵі . не . брле . всѣкоюмлтво

глати . иѩсѡдлоувѣстенвыи иѧ
ркѣомнѣчтодѣлаю . всѧжева
ѣскажетьтихикь . възлюбленыи
братъ . и вѣренъслоужитель
ѡгн . егожепослахвамъ насенестое
длоувѣстеиѧжеѡнасъ . иоутѣк
шитьсрцаваша . миръбратїи .
илюбовьесъвѣрою . ѿбѣ ѿцѣ
игаiухѣ . благтьсъвсѣмилюбѧ
щїимиганашегоiухѣ . вѣне
истлѣнии , амиинь : кѳ . пѧ .
гнаписанабысть ѡприматꙋхи
комъ . стиховъ . тѳы :
соуботѣи . кѳгорнѣ . рѯѵ
инлѧ . нѣ . кѳгорнѣѡ . рпѳ :

СКАЗАНІЄ ЄКѲ ІЛІППІСІЇ

О́МЪ · ПОСЛАНІЇѠУ · СТ҃ГѠ · АПЛ҃А ПАВЛА ·

СІЄ ПОСЛАЛЕ ТЪ ѠҀРІ́МА · ВИДѢВЪ
И́ХЪ ВЪ СОУЛѢ И НАОУ́ЧИВЪ · ВИ́НА
ЖЕ ПОСЛАНІЇОУ · СИ́М · ПОСЛАВШЕ
ФІЛІ́ППІСІЇЕМЪ СЛОУЖЕНІ́ЕМЪ ПА́ВЛѲ ·
И́НѢ СО́НМЪ ѠБХОДА́ЩЕМЪ И РАСТ҃Ъ
ВАЮ́ЩЕМЪ СЛОУХЫ НЕЗЛОБИ́ВЫИ
ШИМЪ ВИНОЮ́СТЬНѢ ЗАКО́НА НАОБР҃
ЗАНІ́Я · И́ СТ҃ЛЩЕМЪ СЬКРОМ҃ ТОГО
НЕМОЩНО ПРАВДА́ТИСА ОУ́ВѢ
ДѢВЪ ВАПЛ҃Ъ · ПИ́ШЕТЪ ѲІЛІ́ППІЇЕ ·
И ПРѢ ВЪ ВКОУ́БѠ · ПРІЄ́МЛЕТЬ ТЪ Т҃
ВЪ ГЛУ́ НА ЗНА́МЕНОУ Т҃ ПОМИНА́
ТИ́ИХЪ · ТА́ЖЕ ПОВѢ́ДУЕТЬ И ЯКО
А́Т҃Ъ ВВ҃ ВРИ́МЪ · И А́КОНТ҃ЦЫИ

ТО МОУ ТА́Т҃ЦЫ БЫ́ША · ВЪ ОУ́Ѕ҃А ·
ЗАВИ́СТЬЮ МОУ ДВИ́Г҃КОУЩЕ · ПОТО́
МЖЕ Т҃ВМЪ ПОВЕЛѢВАЕТЬ ДРОУ́Г҃
ДРОУГА ЛЮБИ́ТИ · СКАЗА МЕ́ СЛОВО
ЧЛКОЛЮБІЇЕ · И́ ЯКО ВЪСЫ И ЧЛКЪ ВЪ
НАСЪ РАДИ · ПРАЖЕ О́ѠБРѢЗАНИ ·
И́ѠВЕ Т҃ХА СО ЗАКО́НА ПРІЇ́ЕМЬ · И́ ПАВЛА
ЕТЬ ПРѠЧЕЕ ПРАЗДНОБЫТНО́ ОБРѢЗА
НІЕ · ПРІЇЕ́МЛА ѠШЕ СЕБЕ ПОВѢ́СТЬ И ГЛА ·
И́ЯКО СНАВСА ВМЪ НИ ЗАХАТ҃ЩЕТЪ ·
Т҃ВМЖЕ НОУ́ЧАЩІА ЕДИНА ЧЕО́БР҃
ЗАНІ́ОУ · И ХОТА́ЩІА А́Т҃Ъ ПРѢТЬ
СТИТНОУ СЛАМ · И ВРЕКЪ ВРАГЫ
Т҃ВЫ ТНУ ВЫ · ПРІЇ́ЕМЛЕ ФІЛІ́П
ПІСІЇА · ЗАЖЕ КНЕМОУ ПРИНО́ВЩІЕ
НІ ДАНІЕ · И ПОВЕЛѢВЪ ВЪ ПАСЫ
ВЪ ОБЫЧАА Т҃Ъ СКОНЧАВАЕ ПОСЛА́
НІЕ : ГЛ҃А ВЫ ФІЛІ́ППІЙСКІЇЕ · ЄПЛ҃ІИ.

ПОХВАЛЕ́НІЕ ЗА ФІЛІППІЙСКЫИ

нравъ добрый. имать кающесъ ве
ршенїихъ. повѣданїе своего
емужитїа трудного. и пови
женїе ума своего. ѡ ученїена
спѡбленїе бжїе. и наб ржитвеное
житїе. ѻ тимофеѣ и пафро
дите. и ѡ пославшихъ.
ѻ духовнѣмыжитїи. то бо есть по
дражанїе смртныхъ. и ѡ учѐ
нїи ѻсобь но общающихъ. и ѡ прїатїе
поученыимслужбыемоушнѣ:

КѲГЛѢПНЕ ЕМѢ ПОСЛАНЇЕСТѢЇ

ПОСТОЛА ПАВЛА:

ПАВЕЛЬ ТИМѲѲЕЙ. РАБ
ІѴ ХѴ. ВСѢМЬСТЫИМЪ ѲХЪ
ІСТЪ. СОУЩѢИМЬ ВЪ ФѢЛѢПП
ЕѢНѢХЪ, СЪ ЕПИСКѲПЫ И ДІА
КѲНЫ. БЛГТЬ ВАМЬ И МИ,
ѺТЦА НАШЕГѲ ІѴ ХА.
БЛГОДАРЮ БА МОЕГѲ НОВСѢМЪ ПАМ
ТИВАШЕ ВСЕГДА, ВЪ ВСѢМЪ МОЙ МЛ
ТВѢМОЕЙ ЗАВѢТВАЯ. СЪ РАДѲ
СТЇЮ МЛТВОУМОЮ ТВОРЮ ѲБЩЕ

ПНЕ. А̄І. НЕ. ПАВЕЛЪ ТИМѲѲЕЙ

дыпрлкдтвїѹхмь. вѣславѣнпо
хвалоубствїѹ. Разѹмѣтижде
вамъхощубратїе. наслѣдѣеомь,
павѣсѣхчблговѣствованїѹ
прїнде. наслѡѹзамьмоѝ, навленъ
ѡхтвытивъвсемвсоудицы. непро
чїихъвѣсть. имнѡжайшимьбра
тїамьогѡ. надѣавшїнхсмоѹзѣ
мои. паче дръзатибезъстраха
слововствїеглатн. конець. стго

Нтцыижезавистїюиревностїю.
дроузїижезблговолен҃ѣхлпропо
вѣдаютъ. ѡвноѹбоѡрѣвенїахл
къзвѣщлютъ. нечистоо. непщѹ
ющепечалнанестноѹзамьмои.
ѡвижесѡлюбве. вѣдоуще наѡ
вѣѡвѣтствѣблговѣствованїалле
ѳѹ. чтобоѡбачевѣмцѣмъ
образомь. аѡревиною. аѡгелн

нивашемвѣблговѣствова
нїесопрѣвлагодѣдажеидонѣ
надѣвмвсесѣнстое. наконаче
нынидѣловблговѣвасѣ, сѣврѣши
сѣдажедодне҃ѣхѣ. наконже
правѣдномѣ. семрѣствова
тновѣствасѣ. заньжеимѣти
мивасѣвсердцывоузамоинѣвѣ
ѡвѣтѣ. нѣзвѣщенїемьблгов
стїа. сѣобѣщникыминблгодѣ
тїюновѣсѣсоущихъвѣ. ко. нне.

Свѣтительбомнѣстьвѣ, наколю
блѣвѣствласѣоутробѣхѵ҃ѣ.
семолюсядалюбовьваша. еще
нпачеизбытѣчьствоуевразоу
мѣнивѣвсемкомьчювѣствїи, и
сѣслышатинвамълочьшлм. дабѹ
детесвѣтланчистоюинепорѡ
чнивѣдняхъ. нсплънитиплѡ

вто. ѝ. не. брле, свѣтительмне

ѝстиною. х҃сопроповѣдаемьѥ.
ѝосемьрауюсм. ѝовъзрѧюсм
вѣмкоѩкосемисбоудетсмвъпла
сеніе. ващеюмлтвоюѝповѣда
ніоудѣѩіухва. почаѧніоуноупо
ваніоумоемоу. конець. ерт҃.

Зач҃ сли

Ѩконисоединомьпостыкоусм
ѝовъвсакомьдрѣзновеніи, ѩко
ржекесегдаиннѣвъзвеличитсм
х҃с вътѣлемоемъ. ѩщеживо
томь, ѩщелинесмрть҃ю. мнѣво
ежежити, х҃с. инежеумрѣти,
приобрѣтеніе. ѩщелиежежи
тимитѣлѡ, семиплодѣлоу.
почтѡизволюневѣдѣ. одрь
жюмсмѡобою. желаніемы
разрѣшитисмиспхмьбыти,
многопалоучьше. аежепребы
тивъплоти, ноужднѣйшеѥ

Зач҃ сла

ради. ѝсенадѣѩвсмвѣдѣ,
ѩкождоуипрѣбоудѣвсѣмьва,
вашеоуспѣхирадостьвѣрѣ. ѩко
дапохвалавашаизбыточьствоу
ѣтъохтіѵвъмнѣ. моимьпри
шествіемьпакыисъвамъ.

Тъчіюдостоинѣблговѣствова
ніоухбоуживайте. коне. чѧ҃е.

Даѩщепришеньидѣвъвасъ, ѩще
ликромѣсый, оусльшоуважеова.
ѩкоспоитевъединѣдхъ. единою
дшеюстражоущесѣвѣроюблго
вѣствованіа. ниеплашащесм
ниоединомьважѡпротивныі, ѩже
ѣтъмьоубѡенїѣ. сѧвленіепогыбе
ли. вамьжеспасеніоу. исѣмъва.
ѩковамьдарованосмь. ежеохѣ. не
тъкможеежевнегоувѣровати.
ноиежепонѣстрадати. тѡжде

Пѧ҃ ѩі҃ не. къфїлїп҃. братіе.
достоинѣблговѣствованіоу

повинѣ имоуще. аще кто вражіи
видѣ что оумѣѥть. или что слыши
ѥть. или что. аще кое оубо молє
ніе оухѣ. аще ли оубо ніскоего оут
шенїе оухѣ. или аще кое поученіе
женїе любви. аще нѣкое общє
нїе духоу. аще нѣкое милосердіе
и щедроты. неплъзѣ ли емоу раз
доспѣ. да пъ же емоу дрѣ ствомь
те. тоуже любовьи имоуще. ѣди
нодоушни. ѣдиномрѣ ствоующе.
ни ѣдиноже что порѣ вениоу или
поп щеславіоу. но смѣ реномо
дрїемь дроугъ дроугачьствїобол
шасѣ творяща. несвоисѣ
же блюдоуще. но дроужнаго
которыи прѣдше мат рѣ ните:

конець пж. Сѣже да мрѣ ствѣ
ѣтрѣ вваѣ. ѣже ѣхѣ ѣ. ниже

вѣ зрацѣ бжїнѣи. невѣ сты
щенїѣмь не пщева бытиравенъ
боу. но сѣбѣ изліа. зракъ раба
прїѣмь вп ко бїичл ѣчьствѣ ыкъ. и
образомь обрѣ тесм ако чл ѣкъ.
съмѣ рисѣбе. бывъ послоушливъ
до смр ти, смр тиже крс тоу. тѣ
мжѣ бъ того прѣвъзнесе. ида
рова емоуимж. ѣкѣ па чевсѣмко
гонмене. да ѡнѣменѣ сов ѣ всѣко
колѣно поклонитсѧ нбныихъ зем
ныихъ, и прѣ испонихъ. и всѧкъ
ѧзыкъ ѣ испов ѣстьсѧ ѵ ако съ
ѵ хе, вслав оубоу ѿщоу: кѡ
бцы. тѣмже бра тїемоѧ. и
коже всегда послоушасте мене.
не ако въ прише твиемоеѵ пр ѣсѣ
нїѣмоемь, съ страхѡмъ и трепѣ

своисп҃сенїесѣдѣлайте бг҃ъ бѡ
ёстьдѣйствуяйвасъ ёже
хотѣти. и҆некѣдѣйствовати
ѡ҆блговолёнїи. всѧтворёте без
ропта́нїйи҆помышлёнїй. да бѹ
дете непорѡ́чнициѣлъ. чада
бж҃їянепорѡ́чна посредѣ рождества
пта́ гнива́ и҆развращена. въ нихже
свѣтите́смѧ́ко свѣтилавмірѣ
слѡ́во жи́вѡптно пр҃ѣдержа́ще.
въ похвалоумн҃ѣвѣдн҃ь хв҃ъ. ісѡпн҃
ѕа
смв
Ѧ҆ коневъпщетѣсѣ. ни въпще
трꙋдихомъ. нойщекрѣпъвы
вашѡ́ обрѣсти́ѧ. нелоукавъ. но
вѣрѣвашей. ꙗкоспасёнвыи
вѣмъвамъ. оти́ако же ѥ҆вы и҆
нтесмъ нерадитемнѣ. оупо
ваю́ще во́ гнѣ́ѥ, пр҃їмѡфѣя въ
сегорѣпослати́хсѧ. да и҆мѣ́ѥтъ
вто҃. к҃. не. кфїлїп҃. бр҃ае. ѩже
невъпщетѣсохъ.

бл҃годѣ҆ствоую оубѣдѣкъразоу
мнѡи҆ѧкѣова. нѣдиногобѡимъ
равно. дшьна. и҆ѫкепрнятѣсона
попечетѣхъ. вс҃ѣбѡсвоёнѣщоу
а҆нѣѧкѣхаїа. и҆скꙋшенїежѣсго,
знаёте. знанѣѧкожѣѡ́бꙋчѧдо
сѧмнѡюпоразо́гаѭ въблговѣсти.
сегожѣоубѡвоупованюпослати́нѧсо
оубѡвѣкоуѧкѣѡмнѣ́ѧвїе: ісѡ
вто҃. Надѣюсѧкѣсмо́гинѧконѣ
скоропр҃їйдꙋсѣ. попрѣбнѣёже
непщевахъѣпафродита бра́та
и҆сопрѣтъшника́ѥсъвоинамънѣ.
вамъжепосла́нника́ѥсъ и҆ сложи́теля ѩ҆ потреб҃ъ
бл҃гѣѩмоѥнпослати́хсѧвамъ.
понежѣжѣзѣла́нїемьлюбѧшевсѣ
васъвидѣти, и҆тоужѣ. знане
слы́шастеѩ҆коболѣ. и҆бѡболѣ
блиѕъсъмр҃ти. нобъпомилѡ

ѕа
смг

бр҃ѣ. к҃. не. бр҃ае. надѣахсмо́гн.

каего. нетъ гожетъ сѧ смо нѣй
мене дане скрѣбь наскорбь прїи
моу. тѫщнѣ ево убѡ послаего.
давидѣ вшее гопасы въ зрадоуе
тесѧ. наѕъ беспечалнѣ ебоудѣ.
прїимѣ тво убоего ѡгни. ев вѣсѧ
кожрадостїю. нтаковыѧ. чѧ
стныимѣите. наксѡ задѣлохво
досмр типривлижнѣсѧ. поноу
дивъ себе сѣдшею. дапополни
ваше лнше нїе. ежекъ моейслоу
жбѣ. ѯ҃ѕ҃ ѯ҃ѕ҃ ѯ҃ѕ҃

ѝ въ томъ мѣрѣ правилѣ прилагати.
съ подобными бывайте братіе,
ѝ съ матрѳмъ ѝ тетраходомъ,
ѝ ако рѣ ѝ матеобразъ наслѣ. мню
зи во ходити, ѝ хромѣ ногами
глухъ вамъ. ни тѣмъ ѝ плачемъ,
врагы крѣпахѫ, ѝ мѣ ко нчина
погыбѣль. ѝ мѣ бѣ чрѣво. ѝ ла
въ стоудѣ ѝ мъ. ѝ же зѣ мна а моу
дрѣствоующе. конець. пѧ.

Наше бо житіе на сихъ есть.
ѡ ниѭ до уже сѣ нителѧ мъ дѣ саѧ хѫ.
ѝ же пръ во образити тѣлесьмь
ренїа нашего. бытиемъ хвъ пъ же
образъ пѣ хславѣ его. подъй
ствоувъ смагатнемоу. ѝ поко
ритисѧ вѣ всѣмъ сѧ сѧ. пѣ мѣ же
братїемоа въ зюбленнаа ѝ вѣ же
лѣнна. радостьи вѣнецъмой
сщенномъ. фїлп. бре. нашежие

хѣ ною. мѣ же шѣ бѣ правдѫ. на вѣ рою
разѹмѣтїѧ. ненадѫвъ скрнїего.
ѝ причастїѧ спрѣтемыего. съ обра
зоуѧсѧ смрѣтїего. ащекакодо
спѣѭ въ въскрѣшенїе. ѣкѣмъ рѣ
твы. неѩкшоужеприм. ѝли
оужесъврѣшисѧ. гонюже. ащѐ
ипостигнѫ. онемѫжеипостиже
нѣбыхъшѫхаѧ. братїе. ѧзъ не
бе. неоужепомышлѧюпостигно
ти. ѐдиноже задниизабывлѧ.
въпрѣдняѧмѫже простирѧѧсѧ.
посмотрѣнїоугонѧпочѣстьвы
шнѧгозванїѧбѫжїѧ. ѡхвѣсть.
елицыоубосъврѣшенїе. вѣдѧмоу
рѣствоуемь. неѩжеащенналсю
моурѣствоуете. свѣтъвамъш
крыѣть. ѡбачевънеѭдостиго
хомъ. пѣѭжемоудрѣствовати

тако стоите о҃гнѣ въ люблении
еѵ҃ангелиюмолю . ненитихиюмолю ,
потомуже моурѣтковатыхъ ѣи
молю и требесъврѣтницепри
снаа . пріемлитѣхъ . ижевъ
благовѣствованиѣ съпострадаша
ми . съкли́ментомыѣсъпрочи
мисъпосп҃ѣшникымоими . ихъ
ѫ҃ѣименавъкнигажизотный
суть • кѡстмъ . радитеся
о҃гнѣвсегда . ипаки́рекурадитеся .
смотрѣликоеваше , дараз҃умно
боудетъвамъчлкомъ . гѣбли .
ничимьже печ҃ѣтеся . но въвсѣ
конмлитвѣимолении . съблго
дарении́емьпрошенияваша да
ѩвляютсѧбу . имиръбжи
прѣимѣетъвсякоумъ . даоу
твр҃ѣдитъсрцавашаиразумъ

нецѣ҃ . оѵ҃ѵ҃ . вра҃ . радитеся
о҃гнѣвсегда . ипаки́рекурадитеся

ваниѣавлшаохѵ҃ѣтъ . прочесѣе
братіе , елицаѩстинна .
елицачѣстна . елицаправедна .
елицачиста . елицалюбезна . ели
цаблгохвална • аще что добро
дѣтель , наще что похвала ,
сихъпомышлите . ихъженаоу
чистеся . иприимете . ичюшa
сте . ивидѣстевомнѣ . тако
творите . ибгъмирадаѩбудетъ
свами • коне . ѡлицѣтной .
Бъзрадоважесяо҃гнѣвлми . ако
оубожиносдапроцѣтшѡстею
мнѣмоудрѣствоватиеженѣмѹ
дрѣствоуете ѩвовр҃ѣменните
же . неѩкополитенюуглю .
аѫ҃бонавыкшѡвнихъжеесмыслмь
доволентъбыти • вѣмыними
ритися . вѣмънизбытчѣ

пне . ка . не . вра҃ . възравахся

ствовати. всюдухновсенавы
ко. инасыщатисѧ. наласкати.
инезбытъчьствовати. или
шатисѧ. вѣсѣмогоуѡукръ
плающимымаіѵ҃ѣ. обачедо
брѣсътвористе. сьприовщи
вшесапечалимоеи. вѣсѣтѣже
ивыфіліпписнѣне. якоѹнача
лѣблговѣствованіа. егда
изыдохмакедонїѹ. ниединаа
жемирквинѡбщевасѧ. вѣ
словодланіѹприатїѹточію
выедини. якоивсолоуни. не
диною. идвашы, трѣбова
нїемипослаете. неякоищоу
данїа, ноищоуплодамнож
щагосмвъславѹвашѹ: при
ахѣвывсѣмиизбытъчьствѹ
ю. ииспълнихсяпріемъ. ѡе

ѵ кромѣжеесмавсѣдѣл

пафродитаиажеовлѣвонюблго
оуханїа. жрътвоуприатноу
оугодноубу. бъжемоиданеспл
нитъвсетрѣбованїевашеповога
ствоускоемоу. славоюхѵ҃ісѣ
боужеиѡцоунашемѹ. слава въ
вѣкывѣкомъ. аминь. цѣ
лоуйтевсѣкогостаохѵ҃ісѣ.
цѣлоуютъвысоущимсѣмною
братїа. цѣлоуютъвысивсетїи.
пачеже. иѡкесаровадомабла
дѣтьганашегоіѵ҃ха. сьвсѣми
вами, аминь. коне. пне.
написасѧѡримаѣпафродитѡ.
стиховъ. двѣсти. ипѧдесѧ: ←

СКАЗАНІЕ КЛИСАНСКОЕ

ПОСЛАНІЮ. СТГОА ПЛА ПАВЛА.

Сіе посла́ еть ѿ рима. невидѣ
вь оубо́ть. слы́шавѣ же ѡ нѣ.
вина же посланію, сна. кола
сва́нѣхо тѣ ахоуне́цы и прѣль
стити. моудрованмнеллинь
скыми по́ же вѣ хавѣры. ѡ зл
конны брашнѣ. и ѡ обрѣзани
сла оубо оувѣдѣвъ апл. пи ше
посланіе ако оучително тѣе.
и прѣвше оубо благодарѧ, на
зна́меноуе тьѡтмы. тѣ при
шедшемь вѣ вѣ истинныи.
и ако же хс вне го же вѣ рова ша.
образъ е сть вѣ ки и сло́во. и мже

вѣ мы́шле́нїи ако пшбала́шеемѹ
сѹдѣтелюсоуща. бытиемоу
прѣвѣчнѣоутвари. и прѣвѣчнѣ
и змрѣтвы. да бо мѣ вѣ ко опи.
и ѡ же живо творить вѣ мповелѣва
е тѣ же тѣ мь прѣвыти вѣ вѣкы.
на зна́меноу же ако сл апа ве лѣ мь
ѧ кителе́ сть вѣ благовѣствованїю.
емоу же на оучи ша. та же ѡ зл
конѣнїи же вне мѣ брашенѣ. и
ѡдне хѣ ялѣ тѣ хѣ повѣдѣ ть.
и скла зѹ е ть праз номь бытипро
чее вѣ тхо но брѣзанїю. сѹвѣ
тоуе тѣ же тѣ мь не прѣлща тисѧ
ѿ моудроующыѣсѧ. и прѣльсти
тити вѣ хѣ хотѧщаѧ. и прѡчее
на ка зав ныѣ зде. родителе чадо.
моужемыижена мь. рабѡ госпо
демь. и дрѹгала же къ обычае

ствующа. наоучивъше ѥ҃ко
кѡщоуприведенїоухмь быти
инесѡагглиꙗкожесїимнѣхоѣм
скончавлетьпослание. прѣпорꙋ
чивъствмя. даѥ҃сдапрочтенш
боудетьѡнипослание, ствто
рѣтьдаивлаѡдикїиствицер
квипрочтетем. иꙗжеѡлаѡ
дикїа. внипрочтенабоудетъ.

главыисколасанскыеѥ҃пистолїи.

ѡохвалаѡкаласаипознавшиꙗ
оупованиемь. м҃лтваѡнихѣ
къпрѣмрѡстндаваниоувѣнлоу
трѣпѣнїоуихпохвалениеприбли
женїоупочистотѣ. ѻтварн
ꙗжеѻх҃вноповолени, ѥ҃жебы
посѣвокѹпленїоуб҃жїоу. ѻпри
веденистранькствѣтвлохвьмь
истрастїюнвѣрою. ѻоучении

ѥ҃готроудньмьиповолмѧщи
настолиѥ҃прѣх҃мь. ѻнепш
слоушаничлѣкыпрѣмрѡсти
вствиыѧ, имѧщимьпрѣмѹ
ростьхвоу. ꙗкосчетание
ижѥ҃ипротивѹзаконоуестьѥ҃же
книтдх҃ѡвноесѣхмь. ꙗкѡ
плазиплотьскагозаконѡплоть
нимьсоупрѣкѣть, анедховны
йжержнвоутьсловѹб҃жїоу.
ѻучениоучищенїастыиначлкш
любїипѣнїапохвалениакъбоу
жнтиапохвалы. ѯсвоимь
ѥ҃диноумнѣлкчюжимьсмы
слнтьинестройнтъ:-

К колассе послание стаго павла

Павелъ, посланникъ і҃хъ. волею бжіею. и тимоѳе бра. сущимъ въ колассе стымъ и вѣрнымъ братіа о хрс҃тѣ. · прв вто. Благодать вамъ и миръ отъ ба щца нашего і҃ха. · благодарим бу ща нашему і҃ху ху. · всегда ще о васъ молящеся. слышавше вѣру вашу о хрс҃тѣ і҃сѣ, и любо вь ю яже имате къ всѣмъ стымъ. за чюю упованіе ваше

лежащее на всех. ѥже и вкѣ
слышасте в словесѣ истинѣ
благовѣствованїю у вас ѹщемъ вѣкы.
ѥ҃ако же ѥсть и в всемь мирѣ. ѥсть
плѡдоносимо и растимо ѥ҃ако же
ѥсть и в васъ. ѡ немже ѡбѣдне слышасте
и разѹмѣсте благодать бж҃їю ѹ истѣ
стинѹ. к҃ѡ. с҃ѹ. ѵ҃тѡ. в҃тѡ.
И ѥ҃ако же слышасте ѿ ѹ҃ва нашего
ѥ҃ако ѡ҃ѥпафраса возлюбленнаго
сослѹжителя нашего. и҃же ѥсть вѣ
ренъ ѹ҃ва нашего служителя хв҃а. и҃же
и ѥ҃вина мы ваши любовь ѡ҃бщѹ.
Сего ради и мы. ѡ҃ него же дне слы
шахомъ. и не престаемь ѡ҃бласть
молѧще сѧ и҃ просѧще. да испл҃
нитесѧ разѹма волѧ его. въ всѣм
кой прем҃ѹдрости и разѹмѣ дх҃ѹ.
внѣмь. ходити вам ь достои

б҃ѹ въ всѣмь сѣмь благѡѹгожени
и въ всѣкомь дѣлѣ блазѣ плѡ
носнии въ возрастаѧщее разѹмѣ
бж҃їи. всѣкоѥ силою въ зма га
ѡ҃щеподрѣжав ѣ славы его. въ
всѣкомь дѣлѣ готр҃пѣнии и кро
тости с радостїю. к҃ѡ. в҃тѡ.
Б҃лагодарѧщее ба҃ѡ ѻ҃ца. и҃ призва
вшаго васъ въ причастїе наслѣ
дїа ст҃ыихъ въ свѣтѣ. и҃же ѥсть изба
вивъ ѡ҃ власти темныѧ. и҃ пр҃ь
ставивъ в҃ цр҃тво. сн҃а люб҃ве своеа
ѡ҃не҃мже имамы и҃зба вленїе кро
в҃ѥ его. ѡ҃ставленїе гр҃хѡ҃.
и҃же ѥсть ѻ҃бразъ ба҃ невидимаа го.
пр҃ъвсѣхъ рожен ъ. въ всѣмь конъ
ри. ѥ҃ако ѡ҃не мь ѥсть зданабышавсѧ
чьскаа. ѥ҃же на҃небеси. и҃ ѥ҃же на
земли. видимаа и҃ невидимаа.

а̑ще прѣстоли. а̑ще господствїи.
а̑ще нача́ла. а̑ще вла́сти. всѧ
чювеса́ѧ тва́рь и̑ не́мыѧ сѫ слу́шаѥ
и̑ тѣ е̑сть прѣжде всѣ́хъ и̑ всѧ
сѫ слу́ѧ не́мыѧ сѫ ста́вльше.

стоиѧ
ѕа
сна

И̑ тѣ е̑сть глава́ тѣлу це́ркве. и̑же
е̑сть нача́ло прѣворождь́ѧ и̑з мр҃
твы́хъ. да̀ бу́детъ въ всѣ́мъ
прѣвозне́сыи. коне. или.
да̀ ко́ю не́мыѧ бла́гоизво́ли вся́ко
и̑спльне́нїе вселити́сѧ. и̑ тѣ́мъ
смири́тивъ чьсѧ самъ себѣ. и
оумири́въ, кр҃вїю кре́стїа
своего сѫ собо́ю. а̑ще ли же зе́мная.
а̑ще ли же не́бна̀а. и̑ вла́сти ѧ
сѫ ущаѧ о̑т оу́жени. и̑ вра́гы по
мы́шле́нїи въ дѣлѣ́ злоу́ка́вы.
ни́ѥ же ѥ́ѧ зм҃ѣ ни́выѧ въ пѣлъ
плѡ́ти свое́ѧ смр҃тїю его. при҃

ста́вльше сѧ сты́ѧ и̑ непорѡ́чны
и̑ непови́нны пр҃ѣ собо́ю. а̑ще
оу́бо пр҃ѣбы́ваете въ вѣрѣ осно́ва
ни и̑ тве́рди. и̑ не подви́жими
ѿ оу́повани́а бл҃гов҃ствова́нїю у
е́же слы́шасте. проповѣ́данѡм
повсе́ѣ тва́ри е́же е̑сть по нб҃сѣ. е́мѹ
же бы́ѧ сѫ а̑ пав҃ель сло́житель.

коне́ць. срѣ. Ни́ѥ же ѹ̑ме́рѹю сѧ
къ стра́нихъ мо́нхъ ѡ̑ва̀. и̑ не пла́
ма́лшеи́а скр҃бе́ихъ тѣ́хъ
плѡ́ти мое́ѧ о̑т тѣ́лесе́го. е́же
е̑сть цр҃кви. е́ѧ же бы́ѧ сѫ слоу
жи́тель. и̑ по смотре́нїю бж҃ї ю
да̀ѡ мѡ и̑ мо у мнѣ вла́сть и̑спльни ти
сло́во бж҃ї е. та́йноу сѫ кры́вене́ю
ѿ вѣ́къ и ѿ ро́дов҃ъ. ни́нѣ же явѝ
сѧ сты́мъ его, и̑ мже въ́схоте́
бъ҃ сказа́ти, что бога́тьство ѡ

славыего. таинныесемъкъзы
цѣ. иже естьхе ввласъ. оуповa
нїеславыегожемыпроповѣдае
наказающевсѣкогочлка. иоу
чащевсѣкогочлка. всѣкомпрѣ
мрости. да оустроимыпрѣ
ставимывсѣкогочлка. съвр
шенаохѣтѣсѣ. внемжеитроу
жаюсѧпшвизающесѧподѣи
ствоуего. дѣиствоующомосѧ
вѣмнѣсилою. конець чѣ.

Хощухоуѣшьвлавидѣти. колиkь
подвигыимамьова. исоущїи
влодикїи. ивъіерапол. не
лицыневидѣшлицамоегов
плоти. даоутѣшатесердца,
сънемїшесѧвлюбви. ивъвсѣ
комьбогатьствѣизвѣщенїа
разумоу. впознанїетаинныба

пѫ. ка. не. кола. брае, хощу
влавидѣти. колиkь

нѡща, гѵха. внемжесоувсѧ
съкровищапрѣмрости райѵ
маоутаена. сежеглю. данекъ
товасьвнебреженїесътвори
вѣслововопрѣнїи. ащебоиплоть
юскромѣсѣмь. нодхомывами
ѣсмь, рачѣм. видавашечинь.
иоутвръжениевашемвѣры иаже
вѣха. иакшоубоприимстехаіса
га. онемыходитеоукоренени
инаданишнемь. инѣзвѣстова
ниивѣроюиакожеиаоучистесѧ.
избытъствоующевнебла
дареніемь. конець. пѫ кѵ.

Братїе, блюдѣтесѧ. ѣгдакто
выѣстьыкрадоводмыслостїю
иѣщетноюлестїю, попредани
члчьскоу. посоставленїемьми
радьего, анепохѣ. иаковтомъ

гѣ. а. наобразанїесне. брае. блю
дѣтесѧ. ѣгдакътовыѣсть

живе́ть всѧкоисплъне́нїе бже
ственаѧ лесно́ть . и да бо уде́те
вне́мы исплъне́нїи и́же е́сть глав
всѧкомоу нача́лу и вла́сти и вла
ды́чьствоу . о́не мже́ о́брѣзанїемь
нибы́сте о́брѣзанїемь не рокш
творе́нымь . въ съвлече́нїе плъ
лагрѣхо́въ плоти , въ о́брѣза
нихъ . съ погребшесѧ мо
крще́нїемь . о не мже́ и въ воста
сте ѥго мр҃твы́хъ . ѥго же бо шеспро
коне . о́брѣзанїю . и васъ мр҃
твы́соу́ша въ прѣгрѣше́нїихъ .
и не о́брѣзанїемь плоти ва́шеѧ ,
о҃жи́вилъ е́сть сни́мь . даро ва
въна́мь , всѧ прѣгрѣше́нїа ѡ
мы́въ , соу́щее на на́съ рокопи
са́нїе оученїемь . е́же бѣшепро

пне . кв҃ . не . кола . бр҃ле . хс҃ вы
мр҃твы́соу́ша .

ти́вона́мь . и пр҃ъ въ за пъ ѡ́ѣ
ды , пригвожь е на кр҃сте . съ
вла́ сти на́ча́ла и вла́сти , поера
мидр҃ъ зновени́емь . ѡ́блича
т҃вна́нем҃ь . да не кто ва́ оубо ѡ
ѡ́сѫ ждае́тъ ѡ́ядени́и или́ пи́ти и .
или́ ѡ́ч҃асти пра́зни́ка . или́ но
вомц҃ы́хъ . или́ сѡ́бѡ́та . и́же
соу́ть сте́нь , гряду́щи́мъ .
т҃ѣла́ же хр҃ова , ни кто ры и́же
ва́съ да не бе спра́вды да́ е́т . хо
да́ и́ем҃ъ вре́ному у дре́ми ва ѣ́лоу
кѣ ва гла́ сти и . и́же не ви́дѣ
оучи́ бе ѕ ума . да ма сѡ́мы́сли
оума плоти своеѧ . и не дръ жа
главы , и́зне́ мже все тѣло , съ
ставы и́ свъ воу́ зы подае́мо и́ съне
мле́мо , растите въ ра щени́е
бж҃ие . а́ще оубѡ́ оумр҃ъ сте съ

вт҃ѡ . кв҃ . не . бр҃ле . а́ще оумр҃ъ сте

хмь ѡсѣ ставленїимира. что
наконживоущевмиртвестяза є
тесѧ • конець. пне. Нековени
нижевыхѡен. нижеприкоснисѧ.
наженесоуть вѣмѣстлнїевыхѡще
нїемьзаповѣдьминоученмичючь
скыими. наженесоуть словоо убѡ
имоущепртвмрѡсти. въволи
слоужении немъ вреномоури,
инепощадѣ нитѣла. нивъчь
стинтвоей, кевыпостиплѡ.
ашеоубѡвъскрыноустесѣхмь.
вышнихъищате. идежеѥ
хс ѡдесноуюбасѣдѫ. вышнѧѧ
моудрътствоуите. анеземнаѧ.
оумртвистебоужизнимирасего.
инживотъ ваше съкрѡвенвѣсѣ
хмь • коне. вто. Егдажехс
навитсѧживотъ нашь. тогда

не. кѳ. сенвнепрашѫщемь.
братїе, егдахс навитсѧживѡ

инвысним ъѧвитесявъслав ѣ.
оумрътвитеоубоо удываша
гоущааназемли. блоудъ. нечи
стотоусластви. похо. злобу.
лихоимание. ежеестьидолосло
жение. ихжерадиградетнѣкъ
бжїинасынѣпротивныѧ. вни
хженвыйносдаходисте. егда
живлетевнихъ. нинѣжеѡвръ
зктесѧнывысагнѣвъ. ярость.
злобоу. хоуление. исквернословѣ
ѥѡоустьваших. нелъжитедру
дроугу. сѣвлѣкшесявет хаго
чловѣкадѣанмнего. ѡбновлъкшее
вновагоѡбнавлѧющааговрасу
подобразъдѣвшаѡмъего. и
нѣтьженѣстьеллинъ нииюдеи.
обрѣзанїенинеобрѣзанїе. ва
рварьинескоу. рабъ иневодѡ. но

всмъ̀ ꙗ̀скамѝ въ̀ всѣ̀хъ. • ко не.

Сѧ сни

Ѡблецѣ́тесѧ̀ моу̀бо ꙗ̀коѝҙбра
нїѝ бо́усти. ѝ въ̀ злоблени. въ̀
оу̀тробоу̀ щедро́ ѝ бла́гость. см
ре́номоудрїе. кро́тость. длъ̀го
тръпѣни́е прїе́млюще дроугдр҃ъ
га́йдарѧщесѧ̀ бе. а̀ще кто́ко́имъ
ѝмать ѧ̀ пореченїе. ꙗ̀коже хр҃ъ да
рова́на́мъ. тако́ ѝ вы. на вс҃ѣ
мѝ же сѝми. любо́вь ѝмѣ́йте
сѧ̀ оу̀ зъ̀ вѣ вр҃ъшени́ю. ѝ мир҃ъ бж҃ї
да разд҃ѣлѧ́етсѧ̀ въ̀ сердцы̀ ва́ши
вне́же ѝ зва́ни бы́сте въ̀ ѣ́ди́но
тѣ́ло. ѝ бл҃годарни бы́ва́йте.
сло́во хр҃тово да вселѧ́етсѧ̀ вы̀ ба́га
тно въ̀ вс҃ѣ́ко́и премр҃дрости. оу̀ч҃а
щеѝ на ка́зующе сѧ̀ бе. въ̀ пса́лмѣ
ѝ пѣ́нїихъ. ѝ вѣ́ пѣ́сне́дх҃овны
въ̀ бл҃годѣ́ти. пою́щи сердцы̀ ва́шы

не. л҃. сентр҃бны. бр҃ле. о҃блѣ
цѣ́тесѧ̀ оу̀ бѡ. ꙗ̀коѝ збра́нїи

вѣ́ющеѣ въ̀ сердцы̀ ва́шы хъ̀ гв҃и.

конець. нели. ѝ пр҃бнымъ.

Ѝ всѣ̀ е҆ ѩ҆ же а҆ще творите словомъ
ѝли дѣ́ломъ. всѧ̀ въ̀ ѝмѧ г҃а и҃ с҃а.
бл҃годаре́ще бг҃а и҃ ѿ҆ца̀ и҆ о҆ни́ме. же
ны
повинове́йте сѧ̀ свои́мъ мѹ̀жемъ.
ꙗ̀коже подоба́етъ о҆ гн҃и. мѹ̀жїе
любите своѧ̀ же́ны. ѝ не гнѣ́вай
те сѧ̀ на нѝхъ. чада. послоуша
йте роди́тел҃ свои́хъ въ̀ всѣ̀. себѣ̀
оу̀годно е҆ гн҃и. ѻ҆тцы̀ не раздра
жа́йте чада̀ ва́шы. да не оу̀ны́ваю.
раби. послоуша́йте по всѣ́ко́моу
плотьскы́ихъ г҃ъ господїи. не прѣ
ѡ҆чи́ма тъ̀ чїю рабѡ́тающе. ꙗ̀ко
чл҃ко оу̀годницы. но въ̀ прѣ́про
стѣи сердца бо́ѧщесѧ̀ бо. ѝ вс҃ѣ́ко
е҆ ѩ҆ же а҆ще творите. ѿ҆ дш҃и дѣ́лай
те. ꙗ̀ко го́у. а҆ не чл҃ко́мъ. вѣ́дѧ

ерѣ. ісв҃. не. бр҃ле. всѣ́ е҆ ѩ҆ же а҆ще
творите

ше́ꙗкоѡгапрїи́мете вѣ зда́ніе
достоа́нїе ѹвашемоу. гоубо́хѵ
рабѡта́йте. а҃ обидимиже. прїе
мле́е́же обидѧ́ и҃ нѣ́сть ѧлицѣ хоби
новеніа́ господїе, правдѵ ноура
вне́ніа рабѡдаите. вѣдѵше ꙗко
и҃ вы и҃ма́те гана́нѣ́сѣ. ѵ҃ со. ерѣ.

Вѣмлтвѣтрѣпите, вдмшевѣ
нем сѣблгодаре́ніемь. молмше
вскоупѣ́но нась. дабѣ ѡвратѣ зе
тѣнамь двернелов, проглати
тѣ́нноухвоу. ѥ҃же ради невмзна
нѣ́ем. да и҃ влюсмꙗкоже по
добае́мнглати. Бѣпрѣмрѡ
стихѡдитекѣвнѣшнїмь
врѣмаи́скоупоующеслово ше
всездавѣласти. соло́ю рас тво
рено, вѣдѣтикꙗкопѡбле́ть
вамь ѣ́диномоукомоужѡ ѡвѣть

ѡ҃. ѵ҃. стмѵ́апо́ѳле́улане́ѵ́ѳлоц
бра́тїе. вѣпрѣмростихоте

шева́ти. а҃ ꙗкожеомнѣ. всѧ
скаже́тьвамьтїхнѣвѣзлюбле
нномбра. и҃ вѣрензложитель
и҃ склѣвратѣтѣѡгн. ѥ҃гожепосла
квамьнасе́и́стое. ꙗкодарабоу
мѣ́ѣтьнаже́шова. ноуте́шитѣ
срца́ваша. сѡни́немомьвѣрны
и҃ вѣзлюбленыи҃мьбра́то. и҃же
е́стьѡвасѣ. всѧвамьскаже́тѣ
на́жезде. ѳ҃ коне. чє. прѣ. лоуцѣ.

Цѣлоуетѣвваркипа́рхѣсѣпа́вѣ
нисѣмонимаколе́ѵ́ейварна́ви
нѣ. ѥ҃гожерадиприма́теѕаповѣ
ди. а҃ ше прїи́детьсква, прїи́мѣ
тѣго. и҃ сѡусѣ, рекомыиѡусѣ.
соущїнѡобрѣзанїа. сѣдини́сто
е́ствшинцывѣцртвобжїе. и҃же
бы́шамноуте́шенїе. цѣлоу
етьвасѣпафра́сѣ и҃же ѡвласѣраб

хв҃ъ . всегда҆ пⷭ҆ви҆зла́нсма́ wка́
въмл҃твахъ . да бу́детесъвр҃ъ
шени́и́исплъне́нивъвсѧкоиволи
бж҃їи . свѣ҆тѣльствуютбо́его .
и҆́скоймат҃ъре́вностьмнѡгу́юко
лѣ́знь wка́нсоу́щїимвлаѡ́дыкїи .
и҆́въ҆ї҆ерапо́ли . чт҃и . лоуцѣ .
цѣлоуе́тъвы́лоу́каврачьвъзло
бленыи҃ . и҆дни́маѧ . пр҃. лу́цѣ .
цѣлоуитебра́тїюсоу́щуюмлаѡ
дики . и҆нимфа́на . идома́шнѧ
имацр҃кви . неда́прочьтетесѧ
wвласъпосла́нїе́е . съ҆творите
да́нвълаѡ́дыкїи́нетѣ҆цр҃кви́про
чтена́боудетъна́писа́нїе́изке
wлаѡ́дыкїа . да́нвы́прочтете .
и҆ркѹ҆ѣтеа҆рхи҃пу . блюдителоу
ркенїе҆ѥ҆же́прїи́мтъwга҆ , да҆ѥ҆ско
нчава́еши . чт҃и . лоуцѣ .

цѣлова́нїе́моесѳ́рукоюпа́вло
вою . поминайтемоѹ́ѹ́ы .
бл҃годѣ́тьсъвсѣ́ми́ва́ми а҆ми́н : —

конецъ пⷭ҆ . и҆́пла́ѹ . напи́сано
вѳ҆ѳ҃рима . тихи́комъ ѵ҆о́нїи
момъ . стихо́въ . сн҃ . соу . кѳ҃в .
кор҃ . г҃ . рѡ́ны . мѳ҃ . кѳ҃гала́ . г҃ . сѳ҃ї :

сказа́нїе҆ѳ҆ коло́ѹнѣнсѣхъ

а҃ . мѳ҃ послан҃ї҆оустъ҃гола҆пла҆па́вла .

сїе҆посла́етъкѳ҃а҆фи́нь . ви́дѣ
въпро́ѣкетѣ҆ихо́дивъколу́нихъ .
вина́рѣпосла́нїоу . сна҃ , аплъ
мнѡ́гнѣскрѣ́бипострадавъбер҃ .
и҆́вфилі҃ппѣхъмакедо́нѣскыихъ
и҆́ѳ҆ѳ҃рі҃нфѣ҃ . втѣ́дырѣе҆ѳ҆лика
пострада́нѣколоу́нии . бо́ѥмъ

данекакослышавшесолоуняне
йаркепострадавшпрекреченыхъ
градъ, искушениюудухъю
йскусителяне блазнитсѧ.
оукѣдѣкважеиакойюумираю
щинекрѣпкинибышла. посилаетъ
тймоѳеакнимьепосланіемь
имьйпрѣкѣеоубо. оутвр
жлетьтѣхъ, ввкрѣ. иакоо
непоколѣбатисѧекрѣпйради.
йничтожестранно, ежетъ
пострадатиююудеи. йкенга
оубившихъ. христїаномьбо
своиньствено, йжекрѣпъ
тивжитисемьглаше: мно
гожеоутѣшникъй. сицеиако
жепримшаюнегоходити. пи
шетьюсконъчавшихсѧоутѣ
шайхъ. йоучанетлкко

имѣти. небобытисмрти
пагубанооуставкскрсенй
тлкеиолѣпѣкоучитъ. дабе
здѣпѣнѣдйвѣдухѣ. прно
готовибоудѣть. йничтоже
внимаютьобѣщаноонемь. бо
детъорепришествїетако. иако
жеоумершймьюобрѣтаемымь
вѣдньонъ. непостигноутпй
юмрѣтвывѣставшй. вкопѣ
бюбытивестйизмѣнениюучи
сѧимьповелѣвлѧтѣмъоутве
ржлатисѧвънравѣ. йрадова
тисѧнадежею. имѣтвыдѣ
ти. йблгодарити тѣприсноги.
здкмнлѧтѣхъпрочестипосла
нїесе, всенбратїи, сицесконъчава
ѣпослание. главыѳесалоникїй

похвалаѳесалоникїюодстоѧ

сктѣепистолїи. а

КЪ СОЛУНЯНОМЪ ОБЛИЕСТАГІЯ

ПАВЕЛЪ МЕНЬШЬНЪІЙ ІЇМѠ
ВѢНЦРКВИ СОЛОУНЕЙСКЫ.
ОБЪ ВѢРѢ ѠЦЫ НАШЕГѠ ІѠУ ХВ̃А БЛА
ГОДАТЬ ВАМЬ И МИРЪ ѠТЬ БГ̃А
ѠЦА НАШЕГѠ И ГЇУ ХА ·
БЛАГОДАРИМЫ БЛАГОВѢСТЪХОМЪ ВА
ВСЕГДА ПОМИНАНІЕ ВА ТВОРЯЩЕ
ВЪ МЛТВАХЪ НАШИХЪ НЕПРѢСТАННО
ПОМИНАЮЩЕ ВАШЕ ДѢЛО ВѢРЫ.
И ТРОУДЪ ЛЮБВИ И ТЕРПѢНІЕ НАУ ѠУПО
ВАНІЯ ГА НАШЕГѠ ІѠУ ХА. ПРѢДЪ БГ̃Ѡ

ПНЕ. КГ. НЕ. ПАВЕЛЪ ЛѢТѢ ЙНЪ ЇЇМѠ

Б
ни подвизанна пльстѣ. Женіи
нѣ его ни радость ѡ ни ипечаль
да ѡудостьѣ въ крашени · моли
тва къ бгоу ісхоу о пришествии
его. ни въ звращении оутвръже
ни тесалоникіемь до пришествіи
хва · Оученіе цѣломоудріа
правдѣ и закона соудѣ братолю
бїа до кланїаского · оученіе
ѡ оуставѣ смрѣтныѣ и закона
жившихъ на мрѣтвыѣ навленіе
хво · Ѡ пришествіи хвѣ и ако
въ незапоу пѣ мнѣ ѣ по ѣсть
го товити сѧ въ кроткѣ и надежею
любовїю чистїю · мѹромъ да
го тръпѣніемь · оученіа любле
нїемь · мтвао стыни дха
идшаи ѣ клесе ·

нѡ҃цемьнашимь · вѣдоущебр
тїевъзлюбленаѧ · ѡ҃байзбра
нїенаше · гако благовѣствова
мїенашенебывъваѕъсловомъ
точїю · нѡ҃слою · дхомъсты҃мъ
въизвѣщенїимнѡѕѣ · гакоже
извѣсте · каковибыхомъвъва
радивласъ · конецъ · нели

Ивыпѡбницынамьбысте ѡ҃бу.
пріемшесловоѿакоблговѣствованїе
ѿванѣнашего · вкысрѣбнимнѡѕѣ
срадостїюдхасты҃го · гакобы
тивамъѡбразъвѣсѣмъвъвсю
ющїимьвмакедонїи ивъахаи.
ѡ҃васъбопросѣтившоусмло
воусню, неточїювмакедонїи
ивъахаи · нонивъвсѣмькомѣсѣ
вѣравашмягекъбу҃изыде ·
гакоиспрѣбовлятинамъслати

вто҃ · ікг҃ · не · брле · вѣпѡбницы

что · тибѣѡнѣвъзвѣщаютъ
какововъходимьвхомыквамъ ·
иѥгакоѡбратистесѧкъбу҃ю҃й
долъ · рабѡтатибу҃жикѡу ни
стинноу · иждатисынаегосты҃нѣ
его҃жевъскрении҃змр҃твыихъ · ихъ
избающагонаса҃ѡгнѣвагрядо
щаго · конецъ · втѡ҃ ·

Самибѣсовѣстебрат҃иевхона҃шь
ежекъвамъ, гакоиспѣщьбы.
нопрѣжепострадавшесъдоса
ждени҃емь, гакоже вѣсте · вфи
лі҃пп҃ихъ҃ѣдрѣзноухомьѡбс҃ѣ
нашемьглатисвамъблговѣ
ствованїебж҃їе · мнѡгымьпѡ
вигомь · оуп҃тившенїебѡиприи
вѣтрѣнашьнесѡпрѣлестинии
ѡ҃нечистоты · нилес҃тїюноласо
нескоусихомесѧѡ҃бличрнибыти

ерѣ · ікг҃ · не · брле · вѣсѣтевхѡ

=клм

пнѡ҃

приѧтиблговѣствованіе
.паѯоглемь. неѧкочѧѯѡуѧ
ѧющіе. нобоуноѯѡсѣвшомѫ
срдцанаша. никогдажеѣѡвъсло
весилавсиѧабыхомь, ѧкоже
вѣсте. нижевинюнлнхоимѧ
нїѧбъсвѣтель. нищюще
ѡчѧѯьеславы. нѡвласъ. нѡ
нѣхъ. мѡгощевѣмъготъ
быти. ѧкохвипосланницы.
нобыхомытисѣпосрѣдѣвласъ
ѧкодонлицагорѣетьсвомчѧдѧ,
ѧкожежелающевасъ. блгово
лнхомьподатникамь. неточїю
блговѣствованіеѣжїе, нонивол
дшѫ. ѕанеѫжевъслюбленикыѣ
стенамь. ѕконецьсрѣдѣ

Помнитеоубѡбратїе, проудъ
нашьипѡдвизаніе. нощьвѡ

чѣ. кг. не. ксѡу. брѧе. помни
тепроудънашьипѡвизаніе

ндньдѣлающе. ѥкженеотъго
титиинѣдномѫѡшвасъ. пропо
вѣдахѡвамьблговѣствованіе
бжїе. выевѣдѣтеле. ибъѧко
прѣбноиправѣдноинепорѡчно
вамъвѣроующимьбыхомь,
ѧкожевѣсте. ѧкоединогоѯѧ
ѯковасъ. ѧкоѡцьчѧдасвоѫмо
лѫщеиоутѣшающевасъ. невъ
тѣльствоующевамь, ходити
достоиноубу. ѕовоущемоувѣ
въсвоецртвоиславоу. вегора
имыблгодаримьбанепрѣстан
но. ѧкоѡприѣмшеслововослыша
нїѧбжїѧѡнасъ, приѧтенесло
вочѧтьское. ноѧкоистиноубѣи
ноуслововбжїе, ѥжеидѣйствуе
ѥтсѧвѣрующимъѣхъ.

Выбѡподобницыбыстевратїе.

пѫ. кг. не. ксѡлу. брѧе. выпѡ
бницыбыстецрквамьбжїѧмь

цр҃кваме бж҃їамсоущїимъкъ
їоудеохтвїе҃ть · конець · чє ·
йакоталжеенвыпострадастеѡ
своемъплтѣменнихсѧ · йакожде
йтнѣшїоудеоубившїихъгаїса
йсвомрр҃кы · инастїизгнавшїй
йбоунеоугодившїй · инвсѣчако
противящїимсѧ · въсбрана
ющїимсѧнамьмзыкомьглаго
дастьсоутсѧ · вължеенсплъни
тиимгрѣхывсегда · постиже
внигнѣвъдоконца · мыже
братїа · ѡсмотрѣвшеѡвласъкчвр
менихчсѧ · лицемь · инесрцемь ·
лишьшепотщалахомесѧлица
вашеговидѣтимногомжела
нїемь · даневъсхотѣвхѡпрїити
квамъ · азъжепавелъединои
йдващы · инъсбранинласатана

ѕтобѣконамьоупованїе инрадо ·
инивѣнецьпохвалєнїю · аїщене
вы · прѣдмьнашимыїхмь ·
впришествїѥго · конець пѧ ·
Бывшѣёстеславанашаирадость ·
тѣмьжеоужененепрѣлщебагш
волихомьсѧстативъафинѣх
єдини · инпослахомьтимѳѳ҃влбрї
танашего · ислужителябж҃їа ·
йсопостѣшниканашеговъблго
вѣствованихвѣ · оутвръдити
васъ иоутѣшитивасѣѡвѣрѣ
вашей · ининєдиногожесмоуще
йнаимѣтивъсихъбѣдахъ · са
мибѣовѣсте ѕаконасѣйстоеле
жимь · ибоєсдавъвасъбѣхомь ·
прѣжеглаахомыквамъ · ѕакѡ
ймамысекръбѣти · ёжеибы ·
йвѣсте · сегорадиназыктом

пне · кѕд · не · кѕолоу · брае · вывѳ
ѣстеславланашаирадость ·

нетрѣпѧпосларазѹмѣтивкрѹ
вашоу · ѣдакакоисѣхсилъвы
естьисѣхшлами, ивѣщевоудѣ
троудъваш. нинѣжепришеш
тѣмшѳѳѹкнамъшѡвласъ. ивлаго
вѣстившоунамькрѹвашѹилю
бовьвашѹ. наконѹмаѳепамѧ
вашѹблгоу. всегдажелающена
видѣти. акоженѹмыкасѧ. се
горадноутѣшихомембратїѣова
квсейкѣдѣнискрѣбинашей.
кашеюжекѳроюнинѣжикиєсмы. ащевыстоитеѳгн · кѡ

пне. Коеблгодареніебоуможѳ
вѣзапнсоваса. навсенрадоетїю.
еюжеражемсмоваспрадипрѣдъ
бмьнашимь. ношьиднъпрѣ
йдихамолящесмвидѣтилице
ваше, неѹвръшитилишеніевѣ

вїѳ. кд. не. брае. коеблгодаре
ніебоуможемь

рываша · самжебнѡщана
исънашихїѵ хѵ, данправитъ
поутънашыкамь. васжесъ
даоумнѡжитъ. идазбытъ
чѣствитрлюбовїюдроугъдроугъ.
ихъвѣкмыакожеимысовласъ
оутвръдитивашасрцанепорѡ
чнавъстыниприѣмьнѡщемь
нашилль, вънрнше́ствїѣгана
шегоїѵхасъвѣкмнестыимнего.

конецъ. вїѳ. тѣмжеоубѡ
братїевѣдимьвыимолимьохъ
ісѣ. данакожепрѣжестебѡнасъ.
какопобласть вамъходитинѡу
гажагиѳоу, накожеихъодитъ
данзбытъвъствоуетепате.
вѣсѣтебѡкаковапоръученїядахѡ
вамъѡгнѣсѣ. себѡѣстьволѧ
бжїа, стъвавваша. хранити

себѣ҃ ѡ҃блоуда . вѣдѣ҃ тижекомоуж҃ ѡвласѣ҃ . своисѣ҃соуст҃жка
вативъсѣ҃тыи҃ничьстиихъ
страстипохотнѣи҃ . иакоже
и҃зыдыневѣдоущенѣ҃ . иѣже
непр҃ѣстоупатиилихоимьство
вативъвещыбратаского . зл҃а
немьстителѣ҃тъѡвѣсѣхъ . ка
жеи҃пр҃ѣрекохомьвамьи҃законь
тельствовахомь . непризва
бонасъѣ҃тъиначьнѣтоу . но
въсѣ҃ѣ҃коу . пѣ҃мжеоубожом
тамнсѧ . нечакаѡмѣщетем
ноба и҃давшаѕодхъсвоисѣ҃тыи
вкасъ . обратолюбиже . нѣ҃
боуѣ҃тедапишетемквамь . са
мибѡшвыѣ҃тмьоученнѣ҃сте . ежде
любитисѧдроугѣдроуга . иѣ҃ѡ
творитѣ҃товавсенбратіи . со

щиивъвсеимакедо́нїи . мо́ли
мѫжевыбра́тїенъзбы́тъчьство
ватипа́чеилюбе́знопочита́ти .
и҃ѡсвоегодаатипростра́нно . бе
зъмлѣствоватиидѣ҃ла́тисевом҃ .
идѣ҃ла́тисвои҃мароукама . и҃акоже
повелѣ҃хомьвадаходитебла́гообра́
знокъвни҃ѣшнѣимь . и҃ниедіного
же҃тр҃ѣбовати . ѡ҃коне . ер҃ѣ .

Невелюжевамънеразъмѣѣва҃ти
ѡумершихъ . данескрѣбите
и҃акожеи҃прочинеимоущеноупо
ваніа . а҃щебовѣ҃рѣмы и҃акои҃
ѣ҃рѣмы и҃акоѡ҃хр҃ѣсоумр҃ѣшихъ
ви҃акоиѣ҃боумр҃ѣшихъ҃ , съѣ҃сомь
приведетъсенимь . сѣбоукаѳлемь
словесемыгнимь . и҃акомыжи
воущенлишеніи . въпришес҃твїе
гне . неимамыпоспѣтиухти .

сѣ҃желѣ҃ртвыи҃ . бр҃ле . невелювамь

оумерши́. наѡсамъ гъ҃ковѣ́л
ній ивъглас҃ѣархаа́гглокъ. и
вътрубѣбж҃їенндетъ. имр҃ъ
твїно́хѣвъсрѣсноуть҃прѣже.
потомжеймы́жнвїи́нмнѡенїи,
коупноенимъвъехи́тимсмма
о́блацѣхъвъсрѣтенїе гн҃енакъ
здоусѣ. ита́ковсегдасъгмьѣ
демь. конецъ. мр҃ътвымь.

Тѣмжеоутѣшайтедроугдроу
га. вънловѣсесихъ. аолѣтѣ
новрѣменѣбратїе, нетрѣбъ
ѣстьвамьписа́тисм. самибо
изв҃ѣстновѣсте. ѣкодньгнь.
ѣкожетатьвношы, такопрїи
детъ. ѣгдаборекоутьмирънїоу
твр҃ъжденїе, тогдавнезаапс
нападетьихъвсегубительство.
ѣкожеболѣзнь, вчревѣкимо

чѣ. гд҃. не. брае. олѣтѣновр
мѣнѣ

щой. инѣмхтьйзбѣжати.
выжекратїенѣвѣстѣвѣтмѣ,
длань власѣйкотатьпостигне.
вѣнцовыѣсѣшовѣсвѣтхѣстѣ.
исѣповѣдни. нѣсемыношкнитъ
ма. тѣмжеоубоданѣспимь
ѣкожейпрочїи. нодабъдрѣскх
емьнитрѣзвимсм. спщенѣш
ношїоусп҃м. ноупивающесм,
ношїоупиваютсм. мыжесы
новѣсоущедню. датрѣзвимс
облѣкшесмвъбронмкрыилю
кве. ишлѣмьоупованїеуспнїа.
конецъ. чѣ. На конеположина
бѣкгнѣвѣ. новъсенабдѣнїе
спсенїоу. господенашимъїс
хмь. оумершїимьзана. даѣще
нбдимь. ѣщелнепимь, коупно
снимьноживѣмь. тѣмже

пж. гд҃. не. брае. неположина

оу҃тѣшáйте дроу҃гъ дроу҃га. съ
зи҃дайте. є҃динъ дроугалáго,
наконе҃йтворите. молимже
вы҃братїе, вѣдѣтроу҃каю
щамсѧвъкасъ. и҃приставни
кывáшмóги. и҃наказáющамъ
вы҃. ноу҃бѣжáтинúхъ. попр
и҃злихавлюбви. зáдѣлоúхъ.
мирѣствоуйтевни. прⷯ. пⷭ.
Молимъжевы҃братїе. наказ
соу҃йтебезоумныѧ. оу҃тѣ
шайтемáлодоу҃шныѧ. но
ситенемóщныѧ. дълъго
трѣпитевъсѣхъ. блюдѣ
тѣдлянектозлѣ҃вздáлокомоу
вѣзáсть. новсегдаблáгоегóни
те. и҃дроу҃гъдроугáйковсѣ
всегдарадоуитесѧ. непрѣстá
нномолитесѧ. овсемъблаго

соу҃. лв. бр҃ае. молитвы҃наканецъ

дáрѣствоуйтесѣбоéстьволи
бжïáоухѣсѣвъкасъ. дха
неоу҃гашайте. прр҃очьствïй
неоу҃каржйте. всѣхженескоу
шающе, доброéсъдрѣжите.
ѿвсѣгоговидкнïáзлáогрѣка
итесѧ. самжебъмирá, дáо
ѻ҃тмщáющимсѧвърѣшéнïѧовсемь.
ивсесъвръшенъваш дхъ. и҃дша
и҃тѣлонепорóчновъпришéствïе
гáнашегоi҃с х҃а. дасъхранúтсѧ.
конéць. соу҃. чтн. пⷭ. Вѣрéн
призывáмнвасъ. и҃жесътво
рúтьбратїе. молúтесѧонáсъ.
цѣлоуитебратїоувсю, лобзá
нïемьстúмь. зáкланаювы
госпóдемь. прочьстúпослáнïе.
сѣвсенбратїи, блáгодѣтьгáна
нашегоi҃с х҃асвáми. áмúнь. ѿкопⷭ.

Ѝпрѣ҃вой сѝпистоли҆и҃ колоу҆нѣ҃
номь. напи҆сана҆ѡ҃а҆фи҆нѣ҃. сті҆и҃
хо҆вѣ҃. рс҃г҃. сбу҃ ісд҃. кирі҆н҃.
гла҆. рс҃а҆. не ісд҃ ефе҆. г҃. сіса҆.

СКАЗА҆Ни҆Е҃ НКЕОЛОУ҆Нѣ҃Нѡ҃

Б҃. мѹ послани҆ оу҆ сѣ҃ колаплатавы҆.

Сіе҆ посила҆ѣ҃ сѧ҃ ѡ҃рима҆ вина҆же
послани҆оу, сна҆ нѣ҃цы҆нѣшнѣго
лоуна҆ѧ҃ чѣ҃ праздни҆ нѣ҃сты҆ни҆и҃
обходѧ҃ще бра҆тіѧ҃ оу҆ чѣ҃сихіала҆
хѹ҃. ꙗ҆коѡ҃ оу҆же҆ пришествіе҆ гне҆
наста҆ѣ҃. прѣ҃шла҆ хоу҆жей
послоу҆шающа҆ѧ҃, ꙗ҆коа҆ плоу҆
сіе҆ сказоующихъ. нѡ҃дѣ҃ слы҆шав҆
ше. сіа҆ оу҆бо оу҆вѣ҃дѣвъ҃ сѧ҃ пи҆
шѣ҃ посла҆ніе҆. Ѝпрѣ҃вѣ҃ оу҆ чѣ҃ сѣ҃ пріе҆

млетьѧ҃ вѣ҃ грѹ҆дихъ҃ вѣ҃ зрастьшю.
ни҆ѧ҃ колоу҆ни҆ хъ҃ хвала҆ѧ҃шесѧ҃. сіко҆
рѣ҃ндоблестивенѣ҃ пр҃тѣ҃ пр҃ъ҃ма҆
заха҆. ноу҆ пѣ҃шае҆ пр҃жеи҆хь. ꙗ҆
близ҃ъ҃ѡ҃мъ҃щени҆оу҆ѡ҃ бы҆ти
напѣ҃хъ҃ обида҆ѧ҃ла҆. пра҆же
о҆пришествиспсовѣ҃ оу҆чи҆ть҃.
никомоу҆ же҆ мьѣ҃ровати.
ни҆оу҆ жасати сѧ҃ писа҆ни҆мь ни҆ѣ҃хомь.
ни҆ по потомь ꙗ҆ко потомъ҃ писавшѹ҃.
ни҆ какоже҆ мнѣ҃ вѣ҃ноу҆же бы҆ти
пришествію. небо пр҃ъ҃ вѣ҃ пр҃ій҆
титомоу, а҆ще не пр҃ѣ҃же҆ѡ҃ вѣ҃то
плени҆е пр҃ій҆детъ. и҆ посла҆ти
христъ҃ сы҆нъ҃ погы҆бели. е҆гѡ҃
пришествіе҆ѡ҃ знамени҆ннѣю
десѧ҃тъ҃ рѣ҃чны҆й. подвѣ҃ствоу са
танино убы҆ти на знамено҆е҆.
пр҃же҆ на сказавъ҃ ихъ҃ стоа҆ти

тврѣдо надѣꙗтисѧ предáнїй
ѧ҃же навучихомсѧ ѿнегѡ. иꙁамо
вѣдоуетьствнедíногособщенїѧ
имѣтиснѣвѣрнúми: но
и҃ѡгонúтитѣ. бытиболоу
кавыньстꙋдаказатаковыѧ.
идоконцажеꙁаповѣда. ѩкоже
непослоушающагословесѣтего,
сегойꙁнаменитайте. и не
сообщайтесѧмꙋ. да посрамитсѧ.
и прочее. помолисѧ ѡсмирении
ескончавлепослáнїе. цѣлова
нїесвоеюрукоюнаписавъ. ѥже
знáменїебытивсѣкомоупо
слáнїоуказáвь. главыѕ. те
салѡникїйпервоепистолїѧ. в҃.
Похвалаѡтесалѡникѣ. вѣра
и любѡвьихъпротꙋпнéнїекъчесть
имьи вѣчмрѡстьитвшитьсѧ
скорбящихъ+ вславꙋѡслав

+ имѣтвоскончанїихъ

хвѣ. ѡкончúвъегдаантихристъпослáнъбоудетьнаобличенїеюудеомьневѣровавшїимьвъха. похвалаꙁванїоу.
в҃ нежебъжéнїепротывыванїе имѣтвакъбоугоухоуѡоуправъженїихъ. оутвшенїеимлитвасеберадиѡдѣлъ. в҃ нейже имѣтвонихъ. влюбовьбжїоу.
г҃ бъженїедѣланїанѡлѫченїенедѣлани злодѣлатель. молитва ѡмирѣнїекеѡвъ.

КЪ ФЇЛИППІЙСКОМУ ПОСЛАНІЄ СТОГѢ

ПОСЛАНІЄ СТОГѢ АПОСТОЛА ПАВЛА.

ПАВЕЛЪ РАБЪ ІСЪ ХРСТОВЪ ВСѢМЪ СВ҃ТЫМЪ ВЪ ХРСТѢ ІСУ СУЩЫМЪ ВЪ ФЇЛИППѢХЪ СЪ ЕПИСКОПЫ И ДІАКОНЫ БЛГДТЬ ВАМЪ И МИРЪ ОТЪ БГА ОТЦА НАШЕГО И ГСПДА ІСУ ХРСТА БЛГОДАРЮ БГА МОЕГО ВЪСЯКОЮ ПАМЯТЬЮ ВАСЪ ВСЕГДА ВЪ ВСѢХЪ МОЛИТВАХЪ МОИХЪ СЪ РАДОСТІЮ МОЛЯ СЯ ЗА ВАШЕ ВЪ БЛГОВѢСТВОВАНІИ ЕВАНГЕЛІЯ ПРИЧАСТІЕ ОТЪ ПЕРВАГО ДНЕ ДОНЫНѢ ДОВЛѢЮ СЕ СЬ ТОЙ ЖЕ ВЪ ВАСЪ ВѢРУЯ ЯКО ПОЧАВЫЙ ВЪ ВАСЪ ДѢЛО БЛГО СОВЪРШИТЪ ДО ДНЕ ІСУ ХРСТА ЯКОЖЕ ЕСТЬ ПРАВЕДНО МНѢ СІЄ ОСУДИТИ ЗА ВСѢХЪ ВАСЪ СЕГО РАДИ ЯКО ИМАМЪ ВАСЪ ВЪ СЕРДЦУ МОЕМЪ И ВЪ УЗЫ МОИ И ВЪ ЗАЩЩЕНІИ И ВЪ УТВЕРЖДЕНІИ ЕВАНГЕЛІЯ ПРИЧАСТНИКИ МОЕЙ РАДОСТИ ВСѢХЪ ВАСЪ СУЩИ СВИДѢТЕЛЬ МИ ЕСТЬ БГЪ ЯКО ЖЕЛАЮ ВСѢХЪ ВАСЪ ВЪ УТРОБѢ ІСУ ХРСТОВѢ И СЕ МОЛЮ ДА ЛЮБОВЬ ВАША ЕЩЕ БОЛѢ И БОЛѢ ИЗОБИЛУЕТЪ ВЪ РАЗУМѢ И ВЪ ВСЯКОМЪ ОПЫТѢ ДА ИСПЫТУЕТЕ ЧТО ЛУЧШЕ СУТЬ ДА БУДЕТЕ ЧИСТИ И НЕПОРОЧНИ ВЪ ДЕНЬ ХРСТОВЪ ИСПОЛНЕНІЕ ПЛОДА ПРАВДЫ ИЖЕ ЧРЕЗЪ ІСА ХРСТА ВЪ СЛАВУ И ХВАЛУ БЖІЮ

ПНЕ. КЕ. НЕ. ПАВЕНІЙ ХДАНЬНТЇМ

ѳ̄ мѳ́

когожѳ̀ вѣ́сткѣваѧ̀ сѧ дроу́гъдроу́
гѹ. ꙗ́коовѣ́семьнамьпохвали
тисмо́ваѧ̀сѧ, вцр҃ко́вахъбж҃їа,
о́тр҃цѣ́тки́нѣ́вашемьникѣ́рѣ.
и́вѣ́стѣхъгоне́нїи́хъвашиискр҃ѣ
бе, ихъжепрїе́млете. показа
нїе́правѣдномѹсоудѹбж҃їѹ.
е́ржеспѡбитисмвамьцр҃твїѹ
бж҃їѹ, егожерадни́стра́же
те. ꙗ́копра́вѣдноѡ́бавъздѧ
тисѧкр҃ѣ́бь, о́бкр҃ѣ́бля́ющїимь
ка́сѧ. и́вамъѡ́бкр҃ѣ́бля́емыи,
ѡ̀радѹзѣна́ми. вѡ́гнѣкровѣ́нїгѧ
їсѧ, сънбсесѣ́ла́гглысъсилою
своею. вѡ́гнїпла́менѣ. да
ю́щомѹ҃ѡ́мщенїе́неве́дѹщїи
бѧ, и́непослоу́шаю́щїимьбго
вѣ́стѡванїегѧншгоїс҃ха. и́же
соупрїи́мѹтъвсесы́ѵелныи,

ѡ́нкѣ́ченъ҃ѡлнцагнѧнѡ́слависѧ
кр҃ѣ́постнего. е́гдапрїи́детъ
просла́витисмвъсѣ́тыхсвоихъ.
и́дивенъбы́тивъвсѣ́хъвѣ́рова́к
шихъ. И́ꙗ́кѡоувѣ́рисмсѧвъ
тельствона́шевъдньо́нъвъвасъ.
коне́цъ. пне. о́немѣ́ѥнмоли́сѧ
всегда́ѡбѣ. ꙗ́кодаи́вы́спѡбитъ
сѧнїѡбѣ́нашь. и́испо́лнивсѧ
когобл҃говоле́нїѧвл҃гости. и́дѣ́
ловѣ́рывсилѹ. ꙗ́кодапросла
витсѧи́мѧгна́шегоіхѹаввѣ.
и́вы́ѡнемьпобл҃гтибна́шегѡ
нгаісха; Молимѣ́ѥвыбра҃е,
о́прише́ствиегна́шегоіс҃ха.
нашемѹ҃сни́тїюоу́него, нѣко
рѡпови́дѧтисмвамьѡ́ѹма.
ни́оу́ка́тисѧ. ни́кѣдхомь,
ни́кѣсловомь, ни́посла́нїемь

ꙗкѡ҃нася · ꙗконастоитъ
дньхъ · кѡ вто данииловѣ
рекласьпрѣльстити нипобѣ
номоуреше҃образъ ꙗкоащене
прїидетьѡстоуплениепрѣкѣ
и҃покрыетсѧꙗкыбезаконїасыи
напогыбели противникыихъ
въсносмїемнавсѣкоготлъмаго
ба ꙗкѣчьтилища ꙗкорекѣ
моусѣстивцрквиб҃їи ꙗко
б҃оупоказдѫсебеꙗкоб҃ѣ҃сть
непомнителнѣщесыивъвласть
снаглаахъкамѣ иниихъодръ
жащеевѣсте ꙗвитрисѣмъ
вѣсвоемоубрѣмѧ тайна
бшоуже҃дѣетсѧбезаконїа
тъчїюодръжанниихъ доиде
ѡсертъдыбоудетъ ипогдаꙗ
витрисѣбезаконныи · ѥгоже

ѥ҃оубѣетъдхомьоустъвсихъ
ноупразднитъꙗвленїемьприше
ствїаго҃ѥгоже҃ѥприше
ствїеподѣйствїсатанинову
въвсѣкоснилѣѥзнаменїихъю
дѣсѣлъжны и҃въвсѣколастии
инеправдѣгибноущимь зане
любвиистинныенеприжшавъ
рекспасатисѧмь иегоради
пошлетъимъбдѣнїелести
ерекевѣроватиимьвължоу
дасоудѫтвсиимъвѣкыневѣро
вавшеиистинѣ ноблговоли
шавнепрадѣ · конецъ с҃р.

Мыжедължнисмыбл҃годарити҃ бѫ҃ вседа ѡбратїе · възлю
бленаѧѡ҃а ꙗкоизволивыва҃
вѣспрѣвакъспсенїе въсты
надѫанвѣрыистинѣ · въне

ѵ҃е · ке · не · бра҃е · мыдлъжнисм

ИЖЕПРИЗВАВАЕТЪБЛГОВѢСТВО
ВАНІЕМЬНАШИМЬ. ВПОСЛУША
НІЕБГАНАШЕГОІУХА · ТѢМЬЖЕ
ОУБОБРАТІЕ. СТѢЙШЕЙДРЪЖКИ
ТЕПРѢДАНІЙАЙМЖЕНАОУЧИТЕСЯ.
АЩЕСЛОВОМЬАЩЕПОСЛАНІЕМЬНА
ШИМЬ. САМЖЕБЬНАШЬІУХЪ,
ИБЪНОЩЬНАШЬВЪЗЛОБІВЫННА.
ИДАВЫНОУТѢШЕНІЕВЪЧНОНОУ
ПОВАНІЕБЛГО. ВЪБЛГТИДАОУ
ТѢШИТЬВАШАСЕРДЦА. ИДАОУ
ТВРЪДИТЬВАВЪВСЯКОМСЛОВЕСЕ
ВЪИДѢЛАКЪБЛАСЪ · ПРОЧЕЕЖЕ
МОЛИТЕОНАБРАТІЕ. ДАСЛОВО
ГНЕТЕЧЕТЬЙСЛАВИТСЯ. ЯКО
ЖЕИКВАСЪ. ДАИЗБАВИМЕЖОБЕ
ЗМѢСТНЫЙИЛЮДІЙЛУКАВЫИЧЛКЪ.
НЕВСѢМБОЕСТЬВѢРА. ВТРЕНЖЕ
ЕСТЬИЖЕВУПТВРЪДИТЬВЫИЕЗХ

НИТЬЪШОЛЮДІСЛАВЛАГО. ОУПОВАЄЖЕ
НАГАШОВАЛСЯ. ЯКОЙЖЕЗАПОВѢДА
ЄМЬВАМЪ. ИТВОРИТЕНЕЪТВО
РИТЕ · ГЬЖЕДАНЕПРАВИТЬВА
ШАСЕРДЦАВЛЮБОВЬБЖІЮУ. ИВЪ
ТРѢПКНИХВѢ · КОНЕЦЬ. ЧЄ.
ЗАПРѢЩАЄМЖЕВАМЬБРАТІЕОЙ
МЕНИГАНАШЕГОІУХА. ШОЛЮМ
ПРІЄМЛЕМЬСОВСѢМКОГОБРАТАБЕ
СЧИНОУХОДЯЩА. АНЕПОПРѢДА
НІЮУСЖЕПРІЙМШАШОНА. САМИ
БОВѢСТЕСЯКАКОПШБАЕОУПОДОБИ
ТИСЯНАМЬ. ЯКОНЕБЕСЧИННОВА
ХОМЬЪЪВАЄСЯ. НИПОУНЕХЛѢБА
ГАДОХШОУЇСКОГО. НОВЪТРОУДѢ
ИПОДВИЗѢВНОЩЬИДНЬДѢЛАЮ
ЩЕ. ВОЄЖЕНЕОТЯГЧИТИНИКО
ЕГОЖЕШОВАЛСЯ. НЕЯКОЖЕНЕЙМА
МЫВЛАСТИ. НОЙАКОДАСЕБЕОБРА

дамывамъ . въ ѥ҃же оу҃ пьбламъ
писмнамъ . нездаоубѡбъ
хомьвъваєтъ . єзавѣщавалъ
хомьвамъзапрѣщающе . ꙗко
а҃щекътонехо҃щетьдѣлатида
нѣ҃ть . слышахомъбо҃нѣ
кымъбесчинноухо҃дѧщамьвъвас .
ничто҃жедѣлающихъ . но
злодѣлающаѧ . паковыижде
запрѣщаємьимолимьо҃гна
шемыіс҃ѣ , дасъбезъмолѣ҃
дѣлающе . своихлѣвъпадѫ .
выжебра҃тіѥнестоужалитесѧ
добротворѧще . а҃щелижде
кътонепослоушаетьсловесѣна
шего . спосла҃ніѥмьсего҃знаме
найте . а҃щенепримѣшай
тесѧкнемоу , даопосрамите҃ .
и҃ нѣ҃каковрагаимѣитесѐго .

нонаказоунтеѧкобра҃та .
сам҃ѫжегъмира҃дада҃стьвамъ
мира҃въвсегдавъвсѣкомьобра
зѣ҃ . гъсъвсѣмивами . цѣло
ваніемоеюрѫкоюпавлею . ѥ҃же
ѐ҃стьзнамѣніевъвсѣкопосла҃
нии . сицепишѫблагодѣ҃тьгана
шегоіс҃ха҃ . съвсѣмивами ,
а҃минь . напи҃сановы҃ .
ѯа҃фи҃нъ . грани҃съ . ѕ :
сѳу҃ . кѳ . галатѣ҃ . глава . рѳѕ҃ .
ѩнѣ . кѳ . къѳфѣ . глава . сѳѕ҃ .

СКАЗАНІЕ КТІМОѲЕЮ ВТОРОЕ ПОСЛАНІЕ СТОГО АПЛА ПАВЛА.

Аще послеть сл҃ладодикїа ви
на же посланію, сиа. въ ефе
сѣ нв҃цы іиже ѝдовьствующе.
начинаа хѵ҃ наказоучити ѝнѣ
лыцатине злобивѣ ѝнших҃
непщеваніемь закона. сіѣже
оувѣдѣвъ апл҃ъ. повелѣвае
тїмоѳеу, тоуприбывати
къ ѝсправленїоунух҃. пишеже
посланіе. ѝпрѣвѣтеоубопоми
наетїмоѳеа. вѣдѫщаже
оухвѣрх҃. оучителюѡзаконѣ,
къзбранѧтибезправагоуче
нїаглющїимь. запрѣщаетиже

тѣмь ѝбоѝсамь. ѵ҃менеа на
лезандрапогрѵбнївшамсловѣ
рѣ, предастьсатанѣ. дана
каженгасмнехѵ҃олитиснавъепо
мноукъ. прочеепов҃елѣвае
емоуправилацрковная. ѡмо
литвѣкакоисде. ѝцѣлбухъ
подобаетьмолитисѧ. сѳѣтке
мл҃чативъцрквиженаипаже
оучитихотѧщїимь, ѝнеоучи
тимь. епископѣ. ѝпросвѵ
терѣхъ. ѝдїаконѣ. какоѕ, и
каценѣмабытипѡбаепристра
вникомь. сѳѝжевъцрквиѝдо
вицахъ. ѡколиколѣпотрѣ
бамъглатисѧ. ѝконимьсѝ
бытилѣпо. ѝкакоптѣмапѡ
баетьвнимати. сѳѣжещьло
мритнюнымь ѝпосагатипа.

нежелисквѣнноужити. ѿ
ѥжезапрѣщатибогатыи. не
высокомоудрити. нинадѣова
тинабогатьствоюжнихъучи
нивъ. велитьемоуоучитисина.
йнѣкоимъводыпити. вѣни
маттиже семъноученїю. вѣдѫ
щабытивремена, вниихже
ѿстоуплтьнѣцыишѡвѣры.
наоучикѫжейчистомьбытибра
шномь. йвъзвѣстивъемоу
любопрѣнаанестазанїйакѡ
сквѣннасоуща. оукланатисѧ.
ѡнихжеинѣцыихвалѧщесѧ,
прѣстопишавѣрѫ. йкончина
ѥжепотрѣбаестьимѣтинобра
начальствоватижеоучѣнѣмъ
ти, скончаваетьпослание.

главыстїимофѣнесцѣеплїи. а.

онаставленивлюбовьбжїоускро
мѣзаконныиножка.
ообразанїегоговъеѵаллїеѡгонитѣ
льствапоблгодатихѣ.
повелѣнїеѡвѣрнѣблгодатиесъ
вѣстнѣслоужбѣѥжекромѣ
написати. омлтвѣвсакоза
вемїаковездѣнеслобнобезмлъ
вночнестѣ. оучителѣякѡ
моужеподобаебытианежена
заестьствоюстрастьнарекѡль
стиюжерабрѣшаетьрѧжтво
хво. йвѣрайхънижитїе.
одобродѣтелнепископомь.
внежеѡдїаконѣкдовицахъ
моужѣхженѧжена. обрѣїи
въплощени. внежеѡбоудѫ
шыерестѣхъвъвѣкенѣхъ.



КЪТИТОУ ПОСЛАНІЕ СТАГО АПЛА ПАВЛА

ПАВЕЛЬ ПОСЛАННИКЪ ІУ ХВ̃Ъ. ПО ПОВЕЛѢНІЮ БЖІЮ, И ГА СПСА НАШЕГО ІУ ХА. ОУПОВАНІЯ НАШЕГО. ТІ МОУ ЧАДУ ВЪ ВѢРѢ. БЛГТЪ МЛТЪ МИРЪ. ОТЦА СОУ ГА НАШЕГО И ГА ІУ ХА, ГА НАШЕГО. ЯКОЖЕ ОУМОЛИХ ТА МЪ ПРЕБЫТИ ВЪ ЕФЕСѢ, ИДЫ ВЪ МАКЕДОНІЮ, ДА ЗАПРЪ ТИШИНЪКЫМЬ НЕКОИМЬ НАКОУЧИ

ОПШВНЪ ВЕЛГОЧСТІАНАОУПШВЕЛЕ
НІЕ. ОПРИЛЕЖАНІЕГОНОЦРКВИ.
ОПРИКЛЮЧЕНІКАКОСМШБРѢТЛ
ПРИКЪВСѢМЪКОМЪ. ОБДОВИЦАХЪ
ВРѢМЕНИНШБРАЗЪВІЕСТРОЕНІ.
ОПРЕЗВЪТЕРЬСТИЧЬСТІ.
ОХЕРОТОНІЙНІЗВѢСТНШ.
НАКОННЕДІНОЖЕТАНТСМ.
ОРАБІЙПОСЛОУШАНІЙ.
ОМШЕЛОЛЮБЦѢХЪ, АЖНОУЧЫ
ТЕЛИХЪ. ШВЕЛѢВНІЕСТРАШ
НОШТНЕТЕМЬПОКЛАНІДОКШ
НЧИНЫ. ОБОГАТЫХЪНАСТА
ВЛЕНІЕНАСОУЩЫЮЖИЗНЬ.

ти. нижевнимати гнбаснемь
ипричтомь, родословію. непр
ходнымь. нежеистязаніяпаче
творять, нежелистроенія
бжіяежекъвъкрть. конецьже
възвѣщеніюуесть, любыючи
стасрцаиесъвъсегнблгы. ив
рынелицемѣрнымъ. ихже
нѣцыипогрѣшивше. разбра
тишамвсоуесловіа. хотящие
бытизаконоуоучителе. нера
зумѣвающенинаже глютъ,
ниюнихжеоутвръжаютсѧ.

конець. пне. Вѣмыже,
яко доброзаконъ. ащекътого
законнѣтворн. вѣдыйсе,
яко праведноузаконьнележы.
безаконнымъженнепоривый,
нечьстивыимаигрѣшникѡ.

вто. кѕ. не. чтїмѡ. вѣмы
яко доброзаконъ, ащекътого

непрѣбнымь нескврѣнымь.
хоулящимьѡца, имтредоса
дителемь. моужеоубійцамь.
блоудникомь. моужеложни
комь. клеветникомь. сего
лжникомь. лжемь. клѧтво
прѣстоупникѡ. нежеиночто
здравомѹмхоученіюупротивки
тсѧ. поклговѣстїюуславыбла
женаагова, емоужепорѹчисѧ.

Нблгтьимамьоукрѣпляющаго
мѧхаїсаганашего. яковѣрна
мнепщеваположивымѧ, въ
слоужбоу. вѣвшамнногда
хоулникасоущайсонителѧ и
досадителѧ. нопомилованъ
бы. яконевѣдыйсътворихъ
вневѣрьствн. оупрѣоумнѡ
жнемблгтьганашегоїѵха.

ѡтговрїа. в. чтїмѡ. блгтьима

сѧ сп

свѣтроюнлюбовїюнѧжеохтѣіесѧ.
конецъ. вто. Вѣрнословонвыи
комѹприѧтїоудостоино. ѩко
хс ісъ прїиндевмиръгрѣшныкы
спти. ѡнихъжепръвынесмь.
носегорадипомилованъвыихъ.
дамнѣпрѣжепоказетысѧ хс
всѣкодлъготръпѣнїе. сдобра
сѧхотѧщїимсѧвѣровати немѹ
вѣжизнькѣтноуюцрюжевѣісо.
нетлѣнномѹ. невидимомоу
ѥдиномѹпрѣмоудрѹбогѹ. честь
слава въкывѣкивѣкъ. аминь:

конецъ. пели. имѹоу.

г сѧ спѧ

Сезапорѹченїепрѣблагаютничѧ
тїмсѧтее: побывшинѧтаѧпр
жепрѣчьствїихъ. давоюѣши
вни доброевшинѣство. имѣѧ
вѣрѹибласдѣѣвѣсть. ѥмже

срѣ. кѳ. не. чѧтїмо. сезапорѹ
чѣнїепрѣблагаѣотти.

нѣцїнѡрѣиноувшеесѧ. ѡвѣръ
погрѹзишасѧ. ѡнихъжесѥсть
ѵмѣнеи. ѩлезандръ. йхъжепръ
дахъсатанѣ. ѩкоданаказѫоу
тѣмнехолнти. прѣ. срѣ.

Молюоубо, прѣжевсеготвори
тимлтвы. молеиа. прошеиа.
блгодареиазавсѣчѣкы. сацарѧ.
ѩзавсѣйжевъвластисоущихъ.
датихоибезъмлвножитїепо
живемь, въвсѣмсоблговѣрїи
ѩчистотѣ. сѣбодобройпрїѧ
тноприѣспѣителемьнашимь
бмь. йжевсѣмьчѣкомьхоще
спастисѧ. йвразѹмьистинны
прїити. ѥдинбоестьбъ. неди
нъходатанбоучѣкомь. чѣсь
хс ісъ, давыисебейсѧблавленїе
завсѣхъ. свѣдѣтельствовръ

сѣте. ѧ. чѧтїмо. молюоубо
прѣжевсеготворитимлтъ

менъ сво́ими . вне́ церкве поста́
вленъ бы́хъ а́зъ . проповѣ́дникъ
ни къ́ посла́нникъ бо́хъ . ни́ти
ѹ́слю бо́хъ нелѣ́пу . ѹ́читель
а́зы́комъ въ вѣ́рѣ и́ и́стинѣ .
конє́цъ . но́комоу ѹ́спѣ́ху .
чти . єр҃ъ . хощѣ бо ѹ́бо да́ма
пъ́выт во́ра́ мо́ужїе на́вы́кшему
мѣ́сть . въ здѣю́щє пре́бны
ѹ́сы . безсты́дьна́ размы́шле
нїа́ . та́ко же́ре́ и́ жены . въ
ѹ́кра́шє́нїи ѹ́тво́ре́нїа лѣ́по
тѣ . съ́гово́кнїе́мь и́ цѣ́ломо
дрїе́мь ѹ́кра́ша́тисе́бе . и́ не пле
тенїе́мь , и́ зла́томь . и́ же́ре
бромь . и́ ри́зами мно́гоцѣ́
нны́ми . но є́же́ по́бле́ жена́мь ,
о́бѣщла́ю́щемсѧ бл҃гочьсти́ѹ
дѣлесы́ бл҃гы́ми . жена́ въ тѣсѣ

мльви да ѹ́чи́тсѧ въ всѣ́мъ тѣ́мь
покоре́нїе́мь . жены же ѹ́чи
тинепове́лѣ́ю . ни владѣ́ти
мо́ужемь . но бы́ти въ тезьмль
ви . а́да́ма бо пре́жесъ́зда́нъ бы́ .
потомъ же є́ввы . и́ да́ма не пре́
стѹпи́ . жена́ пре́льсти́вшисѧ ,
въ пре́стѹпле́нїи бы́сть . спасе
тсѧ же́ сѧ , ра́ди чѧ до́ро́дїа , а́ще
пре́бѹдетъ въ вѣ́рѣ и́ любви́ и
въ тыни́ сѹ́ цѣломоудрїе́мь .
конє́цъ . єр҃ъ . Б҃ѣ́рно сло́во .
а́ще кто е́пи́ско́пьства хо́щетъ
до́бро дѣ́тельжела́е . по́бле́тъ
ѹ́бо е́пи́ско́пъ . непорѹ́чно ѹ́бы́
ти . е́ди́ной же́нѣ мѹ́жь . трѣ
зѣ́вна ѹ , цѣ́ломѹ́дра . гости́на .
краснѹ . стра́нноло́бивѹ . ѹ́чи́
телнѹ . непїа́ницы . неѹ́бі́йцы .
чє . кѕ҃ . не . чѧтїмо . Бѣ́рно сло́во

несварливъ. немшелоимцоу.
нокроткъ. независтливоу.
несребролюбцъ своегодомадобр
правящъ. чадамоущъвпоко
рении. съвсякоючистотою.
аще бокто своегодомане оумѣ
етъправити. какоцрквикїи
прилѣжатливъзможетъ. не по
вокрщенихъ. данеразгрѣдивсѧ
вгрѣхъвпадетъвкостьдїа
волю. пожелетъкоемоуѹявъ
тельстводоброимѣти. ѡви
шнихъданевпоношенїевпа
детъ. ивестъпънепрїазнихъ.
Дїакономъже. такожечисто.
недвоесловцемь. невиноумно
говънимающемь. несквръдно
стяжателнымь. ноимоуще
таинъствовъврывъчистѣ

съвѣсти. неноубодаискъшлю
темпрежде. потомъдедаслоу
жатьнепорѹчнисоуще. жена
мъкетакожечистамь. неосле
ветивамь. ненаѹдницамь.
трѣзвнамь. вѣрнамьвсѣ.
Дїаконижедабываютъ. ѣдї
ноижентемоуже. чададобрѣ
сътоупающейсвоидомы. сло
жившейдобрѣ. степеньсебѣ
добръприставаю. имнюго
дръзновенїевъвѣрѣхрїстѣ:
Конецъ чѧ. Снапишътебѣ.
оуповампрїитиктебѣскоро.
ащелижеоусрѧдихъ. длоувѣди
какоподобаетъвдомѣбжїихъ
ти. ижеестьцрквьбжїиважа
стлъпъиоутвръжденїестинѣ.
инесповѣдаемо, великаестъ
соу. прѣкпросвѣщенїемь. чѧ
тїмоюю. сїапишоутебѣ

БГОЧЬСТІЇОУ ТАННА · БЖІАВИ
ЛСАВЪПЛОТІ · ОПРАВДАСАВЪ
ДХ · ІАВІСАГГЛОМЪ · ПРОПО
ВѢДАНЪБЫСТЬВЪЯЗЫЦѢХЪ ·
ВѢРОВАЖЕСАВМІРѢ · ВЪЗНЕСЕ
САВЪСЛАВѢ · ДХЪЖЕРТВЧІЇО
ГЛЕТЫЙАКОВПОСЛѢДНЯЯВРѢМЕН
ѠСТОУПНТЦІЇНѠВѢРЫ · ВНИ
МАЮЩЕМЬДХОМЬЛЬСТУЕМЬ
ІОУЧЕНІЕМЬБЖСОВЬСКІ · ВЛИ
ЦЕМѢРІЇЛЪЖЕСЛОВЕСНИСЪ ·
ІИЖЕЖЕНЫЙІЧЪСВОЕІОСЛВѢЕІЇЮ ·
ВЪЗБРАНЯЮЩІІХЪЖЕНІТНСЯ ·
ОУДАЛЯТНСЯѠВРАЩЕНЪІАКЕ
БЪСЪТВОРИВЪСЬНѢДЕНІЕСЪБЛА
ГОДАРЕНІЕМЬ · ВѢРНЫІМЬІІПО
ЗНАВШЇІМЬІСТІНУ · ІІСѠ
ВСЯКОСЪЗДНЇЕБЖІЕ · ДОБРОІІНИ
ТРОЖЕШМЕТНО · СЪБЛГОДАРЕ

ПЯ · КБ · НЕ · ЧЯТЇМО · ВСЯКОСЪ

НІЕМЬПРІЕМЛЕМО · ѠСЩЯЕБОСЯ
СЛОВОМЬБЖЇЕМЬНМЯТКОЮ ·
ГСОНЕЦЬ · СОУ · СНАПРѢКЛАГАЯ
БРАТІІН · ДОБРЪБОУДЕШІСЛУЖКИ
ТЕЛЬХАІСА · ПІТАЕМЬСЛОВЕСЫ
ВѢРЪ · ІІДОБРЫМЬОУЧЕНІЕМЬ
ЕМОУЖЕПОСЛѢДОВА · СІСВРѢНЬ
НЫІХЪЖЕЙСТАРЧЕСКЫБАСНЕН
ѠРІЦАЙСЯ · ІІШОУЧАЙКЕСЕБЬ
ІСЪБЛАГОЧЬСТІЇОУ · ТЕЛЕСНОЕБѠ
ОУЧЕНІЕ · ВМАЛЪЕСТЬПОЛЕЗНО ·
АБЛГОЧЬСТІЇЕЖЕ · НАВСЕПОЛЕЗНО
ЕСТЬ · ОБѢТОВАНІЕЙМЯЖЕ
КОТАННѢШНЯГОІГРАДОУ
ЩАГО · ПРѢСТОПИ · ПЯКУ ·
ВѢРНОСЛОВОНЬСЯКОМЬУПРІЯ
ТІОУДОСТОЙНОНАСЕБѠЙТРОУ
ЖАЕМСЯ · ІІПОНАШАЕМНЕСМЫ ·
ЙІСШОУПОВАХОМНАБЖІКА · ЙЖЕ

НЕ · ЛѢ · ЧЯТЇМО · ВѢРНОСЛОВКѠ

СНАБѠТВОРЯ, САМЬСПАСЕШИСЯ
И҃ПОСЛУШАЮЩЕИ҃ТЕБЄ. ІѲ҃. ПА҃.

СТАРЦУ҃НЕТВОРИПАКОСТИ. НО
ОУТѢШАИ҃ПАКОЖДА. ЮНОША.
ПАКОБРАТІЮ. СТАРИЦА. ПАКОЮ
МТРАЮНЫЯ, ПАКОСЕСТРЫЄ
ВСЄКОЮЧИСТОТОЮ. ВДОВИЦА
ЧТИ. СОУЩАЯ҃ИСТИННЫЯ҃ВДОВИ
ЦА. АЩЕЛИКАЛВДОВИЦАЧАДА
ИЛИВНОУЧАТАИ҃МАТЬ, ДАОУЧА
ТСЯ ПРѢЖЕСВОИ҃ДОМЬБЛАГОЧ
ЄСТВОВАТИ. И҃СТРОИТИИ҃ЧЬСТИ
ВЪЗЛАТИПРАРОДИТЕЛЕМЬ. СЕ
БОВЄСТЬБЛГШОУГОДНОПРѢВѢТМЬ.
АСОУЩАЯВДОВИЦА. НОУЄДИНЕНА.
ОУПОВАИ҃БА. И҃ПРѢБЫВАЄТЬ
ВЪМЛТВА. И҃ВЪМОЛЄНІИХЬДНЬ
И҃НОЩЬ. АПИТАЮЩІЯСЯ, ЖИ
ВАОУМРѢТЬ И҃СНАЗАКТѢЩАВАИ҃,

ПНЄ. КЗ҃. НЕ. ЧТІЇМО. СТАРЦУ҃
НЕТВОРИПАКОСТИ.

ЄСТЬСПСИТЕЛЬВСѢМЬУ҃КОМЬ
ПАЧЕЖЕВѢРНЫИМЬ. ПАЧЕЖЕ
ЗАКТѢЩАВАНЕМ҃НОУЧИ. НИКТО
ЖЕЮНОСТИТВОЕИ҃ДАНЕНЕРАДИ.
НООБРАЗЪБОУДИВѢРНЫИМЬВЪ
СЛОВЬ. ЖИТІЄМЬ. ЛЮБОВІЮ.
ДХОМЬ. ВѢРОЮ. ЧИСТОТОЮ.
ДОНДЕЖЕПРІИ҃ДУ. ВНЕМЛИТЕ
НІЮ. ОУПТѢШЕНІЮ. ОУЧЕНІЮ.
НЕЛѢНИГАОСВОЕМЬДАРОВАНИ
И҃ЖЕВТЕБЄ. ЄЖЕДАСТЬТИСЯ
ПРОЙОУЧЬСТВОМЬЕЪЗЛОЖЕНІЕМЬ
РОУКЪПРЕЗВ҃ТЕРЬСТВА. ВСИХ
ПОУЧАЙСЯ. ВСИХЪПРѢБЫВАЙ.
ВСИРАЗУМѢВАЙ. ДАПРѢСПѢЯ
НІЄТВОЄ. ЯВЛЄННОБОУДЄТЬВЪ
ВСѢХЪ. КѲНЄ. НЕ. ЧТІЇ. ПА҃.
ЪЗДРЪЖАЙСЯСАМЪ, И҃ОУЧЕНІЮ
ВНИМАЙ. ПРѢБЫВАЙВНИХЪ

да не порочни бу́дуть • а́ще
ли́кто́вкой, паче́же о́прине́вый
непромы́шля́еть ни строить.
в кры́шо́вр҃ъ гла́зе́ме́сть, не́сть
не вкрнлаго горшій • вдовица
же да причитле́тсе́мнеме́ньше
лѣ́томышестьдесатиимь. бы
вше е́діномоу́мо у́жоу́женъвдв
лѣхъ добрыисвѣдѣтелствоу
ема • а́ще чадавъспита́лаѳ.
а́ще стра́нныимпрїа́тъ • а́ще ско́р҃ъ
бнымьоу́пр҃ѣшенїебы́сть. а
ще всѣ́комдѣ́лъблгоуполкъ
добалаесть • коне́цъ пнѣ

Зач. спс

Ю́нныихжевдовицьшо́рицаѧ.
ѥгда́бо́расвер҃ѣлпю́тьсохѣ, и
посагатисхотатьимоущими
гр҃ъ. а́копр҃ъвыимвкры́шовр҃ъ

вто. кѕ. не. чтїмо. ю́нныи
вдовицьшо́рицаѧ

го́шасѧ ко́пноржейпра́зны
оу́мжтем. прѣходѧщадомы.
неточїюпразды, но́бладн
вы: но́плазивы. глющаихже
непшбаетъ • повелѣваю оубо
ю́нымьвдовицамьпосагати.
чадарождати. домшвладати.
нидиноужекиноудала́типро
тивноумоу, хулыради • себо
оу́женѣцїинразвратишасѧвъ
сатаны • а́ще стовѣрен.
ин҃кѣрнаймать вдовица, да
довлитсѧими. и да не тго
тсѧцр҃кви. дасоущїимьи́сти
ныимьвдовицамьоудовли
тисѧ • пълежащейже добр҃ъ
попи, сѧгоубѣдитьстидадо
стойнибываютъ. паче же тр҃у
ющемсѧвъслове́ноучєнїи.

А
девтероно
В
матѳей

Глет҃ бо писа́нїе. волавръхъ
ща, необрѣтнши. ѥдино
ниьдѣлателмъ҃ зѣлосвоем.
ѥ҃же наполахъ҃ лы непрїе́мли.
разсѣка́ще прїдвою нлитрнко
свѣтелехъ. съгрѣшлю́щїихъ
прѣ҃ всѣ́мнѡбличан. дапро
чинестра́нмоу́тъ. ꙗсвѣтитель
ствоумрѣ҃ вмь, игмыихмь.
нїзбра́нныимнегоа́гглы, дасїй
съхранишибе҃ зъвсѣкомвины.
прѣ҃ дмаїзбра́нїа. нїчесоже
творѧпшоумале́нїоу. ісоне.

Ѕ а гі
спз

вто. Роусьисѡ́рошевъзла
ганнинакогѡже. нїкѣпрно
бѣшансѧтоурѣдїихъгрѣхѣ.
себесамогочистаѧъблюдан.
инестомоупїнвѡды. номало
винапрїе́мли. стомахарадн

ср҃ь. кг҃. не. ѵѧпїмо. роусьиско
роневъзлаганнина

своего, инѣмастыиразднткон
недоуспь. нѣкыихрѣчѧхусѧ
грѣси, навленисоуть. прѣ
водѧщесѧнасоу. нѣкїимже
непослѣдствоующе. ѧкоже
рѣкшедобрадѣлаїѧкланасоуть
иѡушлиинако. оубаитисѧ
немогоуть. елицысоуть ѧпш
ѡмольраби. своегосподывсѧ
ісончѣетиидостоиныдатворѧ.
дамиѧ҃ бѣ҃ ѥноученїенехлнте.
имоущїиѧжекрнывласы, дане
нерадѧть, ѧкобраїїасоть
ѡпаѧедиработаютъ. ѧкожи
вѣрнисоуть ивъзлюблени
йѧкезастоупаѡщенблгтвъ
спрїе́млюще. снаоучи имо
ли. ащелнистоинакоучитъ.
инепристѹпаѣтьсѧъзрабыим

словесемьгнашегоіухѫ. оу
ченїоуєжєпобл҃говѣрїоу. раз
грѣдѣсѧнинѣтожєвѣдѣло. но
недоумѣнїєтьбѫшєтѫзанїи
словопрѣнїихъ. ѡнихжєбы
кастьзавистьрѣвєнїє хѵлы
нєпщєванїє. лѡкавьствьва. ра
стлѣвшїимсѧчлкомьоумьѣ
ѧкитїа. ѝѡтрєкшїимсѧистї
нѣ. нєпщоующїихсѧоуєстьбы
тиблг҃говѣрїоу. ѡѡтстоупаѧщѡ
такового. єстьражєсннєканїє
кєлїє. блг҃очьстїєсъдовольство.
ниѵтожєбовънєсохомьвмирѣ
наѵтрѣ. нагонинѣзнєвѣдѣнїѣто
морѣмь. имоущєпщихъбѣдѣ
анїє. снимидоволнѣбоудемъ.
хотѧщєнрѣбогатитисѧ. вп
падаютъвнапастинїєтьсѣтїи

нѣкохотнимнѡгымнєсмыслѣнны
ѝвртѣкающѧм. наржєпогроу
ѧкаютьѵлісакъвсєгубитєль
єтковєпрѧтєнїоуѝпогыкѣль.
кореньбѡвсѣмьзлымьмѣсть
єрєсролюбїє. ємоуженѣцыи
ѧкєлающє. заблоудившєпрѣль
єтишѧѡнєпщинымьвѣры. ѝ
сєбєпригвоздишѧболѣзнємь
мнѡгымь. пръжєѡтлє
бѣгнѣнихъѡкѣган. ісконєсѣ.
Гонинєпрѧвдѫблг҃очьстїє. вѣ
рѫлюбовь. трѣпѣнїє. кро
тость. пѡвизанєсѧдобрѣиподви
гомьвѣры. ѯмлѣзавѣтнаѵча
ѧкиѕнь. внєнїжєзваньбыєть.
ниєповѣдавьдоброєнєповѣда
нєпрѣкмнѡгымнєвѣтєлѣи.
завѣщавающипрѣдъгомьоѣки

єѡу. порѣкѣтвѣхѵѣ. чатїмѡ.

влающимъвѣмъвскаѧ. їхѵ
їсоусвѣтителєствовавшомоу
добродѣтєлиповѣданїєприпонь
ствмьпїлатъ. съблюстиза
повѣдьнєскврънноуїнєзазо
рнѵ. доконцаѳанашєгоїѵха.
єгожєвѣкомврѣмєнаявитъ.
блжєнъїнєдинъсилныи. цр
цртвоующихъ. игъгосподь
ствующихъ. єдиныимѣи
бєсмртїє. вѣцѣсвѣтъживыи
нєприступнѣмь. єгожєнѣ
видѣлъникторкєсѡчлѣкъ. ни
видѣтриможєтьємоурѣчитъ
ѩдржававѣчнам. аминь.

гонецьѕѳ. Богатаінмьвъ
нинѣшнїимьвѣцѣ. заповѣ
щаннєвысокомрѣствовати.
ниже оуповатинанєбогатство.

чє. кѕ. нє. тщтїмо. богатыи

ѩзгыбающєє. нонабарживал
го. подающємоунамьвсѣмобил
но. вѣсласѣнїє. блгодѣла
ти. богатитисѧвдѣлѣхъдо
брыихъ. блгоподатливомьвы
ти. сѡбѣщникомь. сѣкрыва
ющєсєбѣѳснованїє. добрѡ
градоующєє. дапрїимоутєсѧза
вѣчноуюжизнь. оптїмофєо
прѣданїєсѣхрани. оуклонѧѧсѧ
скврънънагоптъщєглаєїа. ипры
ложенїапрѣнїи. ѡтѣкєнїмънѣ
разѹма. ихѵжєнѣцуїнобѣщѣ
вающе. ѡвѣрѣтѣнєполѹчиша
блгтвєтобою. аминь.

гонецьчє. Написанобы
сѡлодинїй. гранєйъ. слѳ.

СКАЗАНІЄ ЄНКТНІЮ ОЄУ̀Ъ

ромъ Упослані́ю Уєстроа́пла́пако.

Сїе посила́єтъ па́кы ѡ҃рима. ви
наже посла́нїю Уєнѧшешимъ
єпа́вломъ ѡставльшемъ его
хотѧ́ а́плъ прїи́тити ѝмофєу.
кнемоупи́шетъ посла́нїе. ѝпе
рвѣєоубоказоуєтьсїа ємоу.
помина́тигтомоубла́гочєстїа.
ѝпрѣродѝтєлнєговѣры. та
кожєказоуєтъ. ѩкоѝжєѡ́ѧтъ
ѡнихъжєєстъ фѷгєлъ ѥ́рмогєнъ.
ѡвратѝшасѧѡнєго. Ѕрѧще
ємоуверѝєн. почїюжєѡнѝси
форлевѣдѹтєльствоуєпостъ
шивавєлмѝнєєгоприѧ́тъ прише

шавримь, ѝпрѣвы́шлоу́нєго.
въ҃звѣщаєтрѣємоу. ѡ҃рица
тнємвоуйхъѝспа́заній. за
єрѣєѡнихъражатнємнє́навѝ
сти. ѝбоѝмєнєй ѝфїлїтъ. єѝ
цєразвраща́ѧшєсѧ, прѣминоу́
шаѥ́стнѡ, гла́юшєвъсѣбрєніє
оу҃ржєбы́вше. ѝнѣкоторыпрѣ
тѣкарма́ютъ. паєрѣєоубооу҃чѝ
єго. вниматнємоуноучєнїю.
ѝкѣдѣтнѡоубо. ѩкоовпослѣ
ѧ҃кратѣмєна, боудѹтрѣчѹцы
самолюбцы. ѝсластолюбцы.
паєнєжєлиѳєолюбцы. прови
дѧщежєсїапа́че, оу҃твратѧка
тѧлюдѝ. данєкстоѡнихъпр
лєстнтєж. ѝѥ́ѧнравѣхжєнѣ
оучєнѝйзвѣкєстнѣмнѡгопокє
лѣкѣємоу. ѝназнамєнавыкрѣ

мѫ́ше́лѣ ѥ́ти вїа свое́го на́стоа́
ти. и хо́щеть мо́у ученъ бы́ти
не вѣ́тель ствовати. заповѣ
да́е мо́у прїѧ́ти ѥ́ли́ко́ мо́у ско́ро
принести ѳе́ло́ны́ ѥ́ кни́ги. за
повѣ да же е́мо́у ѿ̾ алеѯа́ндра ко
ва́ хранити ѥ́ мѧ. ѥ́ ко мно́га
сла́сть творшае́мо́у и́ ѥ́ ако́ско
нча́ е́ть посла́ніе. главы
ісп̃ї́мо ѳе́ѵ не́ пи́сто́хи́и. в̃ к̃.
Похвалало́ вѣ́ рѣ́ кѣ тї́мо ѳе́ѵ ѣ́
и́ бѣ́ жа́ніе́ тро́ѣ́ пѣ́ніа́ ѣ́ ако же
подо ба́ е́ть бла́ годати́ в̃ ни́ней
же́ и́ сам ы́ ре́ че пре́ тро́ѣ́ пове́ тра
жа́ю. ѻ̀ подо бни́ подда́ни бо
жї́ нмь о́у ченико́мь. ѻ̀ пе́ча́ли ни
же́ и́ тї́ и́ в̃ жи́во пѣ́ сем ы́ и́ вѣ́ зко
лѣ́ зни пи́ щы. ѻ̀ х̃ѣ́ вѣ́ рѣ́
и́ тро́ѣ́ пѣ́ни на́ у́ пова́ніе́ пра́вды

и́ чѣ́ сти. ѻ̀ пра́ вѣ́ мь о́у ченіи
и́ же́ и́ тї́ и́ чи́ не́ тѣ́ мь и́ мирѣ́ на
проти́ вны́м. проречѣ́ніе́ ѻ̀ зло́
вѣ́ ча́ е́ть. и́ ѥ́ же́ ѥ́ ще́ ѥ́ ли́ко́ мѧ
е́ тно́ бли ча́ е́ми. в̃ бѣ́ жѣ́ніе́ ство
е́ го ѿ̾ у́ пѡ́ бле́ніа. ѿ̾ проти́ вна го
ѡ̀ лы́ сти вѣ́ мь в̃ послѹ́ша ніе́ є́ го.
ѻ̀ раз вра ще́ни. и́ же́ проти́ вна
тї́ мѡ ѳе́ѵ. ѻ̀ бо у́ дѧ́ щїне́ го
ко́ нчи́ нѣ́ в̃ дѣ́ лави́ кѣ вѣ́ чни:

Кн҃и҃гоу. Сов҃. Посл҃анїе стаг҃о

Столамаклу

Павелъ, ипослан̃никъ їс҃у хр҃у волеюбж҃їею. попро
повѣданїю убж҃таркизни
нашеѣсо хр҃а їс҃а. тїмоѳе
ю вуѣ възлюбленомоучѧдѣ.
бл҃годатьмилость миръ. ѿбга
шѧ. и ха сагаѳнаго. прѣвпм.
бл҃годатвимамъ боуемоужеслужѫ
ѿпр҃ародителїи, чистоувѣсъв
сто҃ю. наконепрѣпоминаемвимѧ
м҃
се, сто҃мѫ аплу тїмѳ҃ѣу. чатїмѳ.
багатвимамъ

отечествѣ памятиѭ мл҃твами
дньи ночь . желаѭ видѣти
тѧ . поминаѧ твоѧ слезы ,
да радости исплънюся . въспо
минаніе пріемлѧ . о нелицемѣр
ьствѣ твоей вѣрѣ . ѩже весели
тиже ѣ баѵ твоюлоидѵ . ижѣ
матери твоюеѵникіѵ . ѵ по
ваю же ѩсоиѣ тебѣ . ѥ ѫжера
вины . въспоминаніе тѣ тво
рю . възгрѣваѭ тѧ да раѣ бжіи
ижѥ вѣсть въ тебѣ въложеніемь
роукѵ моею . ижѣ сть конамь
далъ ѣ дхъ не страхѵ . но силы
и любвеи цѣломоудріѵ . ѵтина
пѧ . Не постыдисѧ оубомоу
коуганашегоисхѵа . ни мною
оуѩкнисомыего . но постражи
сѧ благовѣствованіемь посилъ

сѣмѵ стефанѵ неповѣданиѥѵ
чатїмїю . непостыдисѧоу

баспасшагонайпрѣзвавшалго
звающемьсѧ имьнеподъломь
нашимь . но посвоемоупрозѣ
нїюѵ благодатиданѣ намьоуѣ
сть . ѵконець . ѧпл҃ѳ . пръжде
лѣтъ чювѣчныихъ . ѩвльшижесѧ
нинѣ просвѣщеніемьспсителѧ
нашегоісхѵа . разрѣшившалго
оубѡсмрть , ипросвѣтившала
гожизньинепстлѣніеблговѣство
ваніемь . внежепоставленъбы
ѧзъ проповѣдатель и апл҃ъ ноу
читель ѧзыкѡ . ѥ ѫжеради ви
нысѧ настражоу , но непостыд
ѫсѧ . вѣдѣбоемоужевѣро
ваѵ , ноуповаюнасосиленъ есть
пръдани ѥмоесѣ храниті къдню
оно . образъимѣи здравыи
словесъ . ихъжеѡменесльша . ѡ

кв
кв
кѣ
ѣ
ѣ

дан тиспсе́нїе оу́слы́шати. и́же
о҃ц҃ы҃ вїсе́ вседержи́телю бо҃ви҃чному
конецъ. нелн҃ имч҃нкомь

Вѣрнослово. а́ще бо сни́мь оу́мро́
хомь. по́йсни́мь о҃ки́вемь.
а́ще тро́пнимь. по́йсни́мь цр҃ь
ствоуемь, а́ще ѡ҃вра́жкемь,
и҃ пѣ ѡ҃вра́жкеть сѧ нас҃ъ. а́ще
не вѣ́роуемь о҃нъ вѣ́рен пребы
ва́етъ ѡ҃вра́щи бо сѧ себѣ не
мо́жетъ. сїѧ́ вѣ́сѣ помина́й за сва
тельствоующи тро́ицѣ҃. не
словесы пре́тѣснѣ́и и҃на́кы́же
потре́бо оу на́ разорени́ера зра
щи́йсѧ вели́шащи́мы. потщи
щи́мсѧ тебѣ́ и҃сполнѣ́ на по́спѣ́хъ
при́бы́ва́ть. дѣ́лателѧ не по
стыдѧ́тсѧ. правѧщаго сло́во нѣ́и
ное. и҃сповѣ́рны́и́ хже пѣ́вцегда

ѳ҃ соу. лг҃. чѧтїмѡ. вѣрнослѡ́во
а́ще сни́мь оу́мрем҃ь.

сїе. со́мнѣ́тасѧ. на́и́па́ѳопо
спѣ́шаю́тъ вы́нечьстїѧ. нелѡ́
вои́хъ а҃коган грена́ е҃гда́ жи́рвобр҃
щетъ. ѡ҃ни́хже е҃сть оумене́ни́и҃
лить. а҃ще же и҃ спи́нѣ́ по́прѣ́ки
ста. глще въ ско́рѣ́нїю оу́же бы
вшѹ. и҃ къ смощи́ пѣ́ти нѣ́кото
рыимь вѣ́ро оу. тврѣ́до е҃ре́ѳо оу́ѳо
ѡ҃снова́нїе вѣ́ре́ е҃сто́нть. и҃ мы пе
та́тьсѧ оу. познаѣ́тъ соущаго
и҃ да́ ѡ҃стоу́пи́тъ ѡ҃ непра́вдывыѧ
кы́и҃ меноумѣ́нїи҃ маг҃не. ѳ҃ со҃у.

Квели́цѣ҃ домѹ҃. и҃ не со́ть
точїи҃ сосу́ды злати́и҃ и сере́бр҃ъ
ни. но и҃ дрѣ́вїи҃ и҃ зе́дѣни. но
и҃ оу́ѳо вѣ́ чьсть ѡ҃важеневѣ́чь
сть. а́ще оу́ѳо кто ѡ҃чи́ститъ себе
ѡ҃ сих҃ъ. боудетъ въ соу́вѣ́чьста
ѡ҃ще́нъ. и҃ бл҃го потре́бенъ вла҃ц҃ъ

пне. кѝ. не. чѧтїмо. квели́цѣ҃
домѹ҃

навсѣмъ коудѣлобл҃гоугоотовавъ.
помышленїѧжеѥныихъ҃вѣтлѧ.
гонѧжепрадды. вѣроу҃ѧлюбовь.
мира҃. сѧвѣсѣмипризывающїи
мигаѡ҃чнетасрца. боуиѧхже
ѥненаказанныихъ҃стѧзанїѧѡ
рицаѥмъ. свѣдыѧкоражаю
сварыѧ. рабоужегнїю. непобле
сваритисѧ. нотихъбыти ко
всѣмьоучителноу. незлобивъ.
сѧскротостїюнаказающѹпро
тивнымъ. ѣдакаѧкодастьимь
б҃ъпокаанїѥвразоумѣистинѣ.
йвъзниснѹтъѡ҃дїаволѣскымъ
тн҃. живоуловленїѡнего.
вѣтоговолю. конецъ. пне.

Сежевѣжьѧковпослѣднѣмадни.
наступаноуть҃вр҃ѣменалюта. бо
дѹтъ҃кочѧщы. самолюбцы. вежи
ѣ соу. л. чатїмѡ. ѥразоумѣиѧ
къпослѣднѣма

зл҃
сѹе

ѥребролюбцы. вѣличавы. ѡпла
зливы. грѣдны. хоулницы. ро
дителемъпротивѧщесѧ. не
бл҃годарны. непрѣбывны. нелюбы
вы. невъ҃стохранителе. проде
рзливы. прелагаѧщїневъ҃зло҃
рѣчницы. нескромѣцы небл҃голю
бцыпрѣдателе. насѣлипрозли
зливы. вѣзносливы. сластолю
бцыпаче. нежелибл҃голюбцы.
имѹщеѡбразъ҃бл҃гочьстїа. си
лыѥгоѡвратѧщесѧ. йсихъ
ѡвращаѧсѧ. ѡсихѣсоупоны
рающївдомы. йплѣняющи
женїщасъ҃брѧнагрѣхми. во
димапохотьмирозличными. все
гдаоучѧщаасѧ. йниколи҃ѥразо
умъ҃истинныйпрїѣтиѥмо
гоуща. йкоѥнанныйѧмври.

противи́сталсѧмшӱсѣ́оу. такѡ
и́сїйпротивлѧ́тсѧи́стинѣ.
члцы́растлѣ́вшесѣ́оумо́мы. неи́
скоушенно́вѣ́рѣ. нонѣ́тлрѣ.
ст҃ѣ́ю ты́лаѣсѣ́омнѡ́шѣ безоу́
мїе́бо҃й. такѣ́бо҃удетѣ́всѣ́мъ.
и҃акожеисѡ́нѣ́кы́ѣ́сть. ксо. сѣ́оу.

Ты́жепослѣ́довалмиѣсн҃оучѐ
нїе́оу. жи҃тїе́оу. привѣ́тїе́оу
вѣ́рѣ. дльготрѣпѣ́нїе́оу. лю
бвн҃. трьпѣ́нїе́оу. и҃зглнанїѡ.
стрⷣанїе́мь. и҃аковажеминѣ́бы
шавъ҃лнтїо́хїи́ивъ҃и́конїи́нивъ
лѣ́стрѣ. ни҃аковазглнанїѧ
прїѧ́хъ. ни҃ѡвѣ́кмаи҃збавитьѣ.
и҃всѣ́жехотѧщенблговѣ́рно
жи҃тїе́охрⷭ҃тѣ́сѣ. и҃зглнанїе́мъсѣ́оу
локавїи́кѣчлцы́инародѣ́хъ. въ
сѣ́несоу́тѣ́мпрѣ́соупѣ́вшенагор

не. лг҃. чатїмѡ. послѣ́двалми

шїе́. прѣ́бывшлющесѧ. ипрѣ́бы
вшаеми. тыжепребывайвни
женаоучилсѧесн҃иивтрен҃ѣ́вы.
к҃ѣдыш҃коны҃ѣзнаоучилсѧесн҃и
и҃аковзмладасщенныа҃писанїа
оумѣ́вшимогоушлмтѧоумри
тивчлвѣ́цѣнїе́вѣ́роюѣ́же҃охо҃тѣ́сѣ.

конецъ҃ глн҃. всѧписанїа҃бго
дх҃новенна҃соу́тьиполе́знаѣ
оученїе́оу. къѡбличенїе́оу. къ
и҃справленїе́оу. къи҃наказанїе́оу.
ежевъправдѣ́. длясвр҃шенъ
боудетъчл҃вкъи҃ст҃ыи҃. навсѧко
дѣлоблгоуготованъ. здѣ́сѣ
тѣлѣ́ствоуноблзѣпрѣ́тремына
шимыіухмь. хотѧщймысѧ
дитинѣ́кывнимьимртвымь
попроповѣ́дающенїе́оуегонцрⷭ҃твїе́оу
егопроповѣ́данслово. настои

вто. кн҃. не. чатїмѡ. всѧписа
нїа҃бгодх҃новенна҃соу́ть

поноуди, въблговрѣмя. ибе
зврѣмѣнинѣ: обличи. запрѣ
ти. оумоли. вьсѣмьсѫдлъго
трьпѣнии. ноучении. боудетъко
врѣмя, вдазрѣвалаголоученїа
непослоушаютъ. ноповсвоипо
хотѣнїзбероутьсебѣоучителѣ
чешемислоухомь. иѡистинны
слоусѫвратятъ. никъбасньмь
жеоубѡоуслонѧтсѧ. ковцѣ.

Зи сѧ. Тыжепрѣзвнимѡвсѣмь. зло
пострадаи. дѣлосъткорнеу
листа. сложенїесвоегъвъсѣ.
ѧзлоубѡокрѣнѣбывають. икрѣ
мамоегѡшествїянастїа
пѡвнгомьдобрыимьпѡвнга
хсмь. теченїесконѣмь. вѣроу
съблюдѡ. пѣмжещѧдимисѧ
правдывѣнець. егонаследитъ

ѳлм прѣпросвѣщенїемь. чѧтїм
трѣзвнисѧ

мигъвъдньонь правеныисоу
дїи. нетоикмѡтъкемиѣ. нонвсѣ
възлювивъшїимьпросвѣщенїи
его. ѳконецъ. ѧѕ. Попщисѧ
скоропрїитиксъмиѣ. димаѣбо
мѧѡставивъзлювивьнииѣш
шивъвсь. ииздевсолоуныкрисѣ
вгалатїюпѣтиѣвъдалматїю.
уѳкласѣстъединьсъмною. марка
поемь. приведисъсвоюбоюѣстъ
комиблгопотрѣбень. вслоужь.
тихикажепослахьвъефесъ.
фелѡнь. ихеѡставивътроѡ
адкоускарпа. гради. принеси.
иксниги. ипачекожныѧ. ѧлеѯа
ндръковачь. мнѡгамизластъко
рндавъзластьемоуѣ. подълаго.
шнегоѡкентъвлюдисѧ. злоѣ
опротивитсясловесѣнашимь

сѵѣ. кѳ. ѧѕ. чѧтїмѡ. попщисѧ
скоропрїитиксъмиѣ.

къпр҃ъвыимонѡвѣ. никто
жепр҃їйдесѣмною. новеима
ѡставиша. иданевмѣнитсѧ
имъвъгр҃ѣ. гѫземнѣпр҃ѣла.
ноукр҃ѣпима. дамноупро
вѣданїенъвъѣститсѧ. ноуселы
шатъвсинародъцы. избавленъ
быхъѿоуст҃ъвловѣ. низба
витмагѡшвсѣкогодѣлаоуска
ва. иепсетъвъцр҃твисвоемь
нбнѣмь. емоужеслававъвѣ
кывѣкомь. амнь. цр҃ковь
прискнла. наклнѫ. ионнемно
ровьдѡмь. ерастъоставкорн
нфѣ. трофимажеоставих
вмилетъколѧща. потщисѧ
пр҃ѣжезимыпр҃ити. цр҃коуѣ
пѧевволѫ. ипоудъ. нлинь
йславдїе. нвратїавсѧ. гѣїхѵ

сѣдхомътвоимь. бгодатъ
свами амнь. ⁘ конецъ. ѕр҃к.
написанабысть҃ъѡрима. с҃ роѵ: ⁘

сказанїенкѣтоупослани
ѡу ст҃гоапла павла.

Сѣпосилаетъѡникополѧ. пр҃оу
вѡзимѣ. винажепослани҃х
сѧ. вѣкрит҃ѣвошставивсѧ
пр҃ѣтадапоставитъповсѣмгра
дѣпопъ. мнѡгомъжекоущемь
проуменшемьвинноузакона
пр҃ѣлщатилюди. оуѵѣдѣвъ
павелъпишетъ. ипр҃ѣвѣсоуѵо
каѳодаржѣазаегобгоговѣнь
ствоѣнаѕнаменоуетъежеохѣ
вѣр҃хненокоубити. нѡшвѣкъ

оу҃готовалсѧ. и҃проо҃бтекстовалсѧ
ѡ҃бласна҃. па҃же ѡ҃оустроени
попо҃бѣнсегѡоучитъ. какѡ
и҃скацѣмытѣмьбы҃тиѝпѡбле
и҃запрѣщатиѝкѣвелитьемоу
къпрѣбы҃глющи҃мь. сравѣи
вѣрѣпачежесоущи҃мьѡ҃обрѣ
зани҃авѣдѣтижекри҃тжны҃.
и҃акопразнисоуть҃итрѣбоую
запрѣщени҃а. наоучивже. всѣ
брашначи҃стабы҃тичи҃тыимь.
и҃акоковѣмьлѣпобы҃тистари
цамьтрѣбоующамьоуцѣло
моудрителюбивымь. наказоу
ет҃ыкакопѡбаетьрабѡсвоимь
господамьпокарѧтисѧ. ни
концѣвъспомѧноувъ. какѡ
ет҃соваблгтьанеѡдѣлънаопра
вда. носвои҃мьчлколюбиемь

и҃заповѣдавъзако҃нныи҃пр҃к
нѝноуславнатисѧи҃акобестоу
дномьсоущемь. иказуетъем.
послатиѝкнемоуартемоу. да
прии҃детьѝкнемоузаповѣдаже
емоуи҃акоучитиѝсвои҃. добро
дѣлопрѣлежитъ. ити҃акоеѝкѡ
нчакаетьпослани҃е.

Главы҃кти҃тецъ. епистоли҃и.

оучителѣподобны҃инаслоужбѣ. а҃
и҃наобличени҃епротивны҃хъ. г҃
надрѣжащамплотиѝнаѡ҃чище д҃
ни҃аипонравѣдх҃овнѣмь. е҃
оучени҃ейиѝмжеподобаеоучитиве
здѣѝсомоужѡ. ѕ҃ораб҃ѣи҃ако
и҃тихѣблгодатиѝдостоиннора
ботаю. ѕ҃послѡшанивласт҃ель
ст҃ѣхх҃ѣвподо҃бї҃а. ѕ҃учени҃ейѝ҃
подобаеоуславнатисѧересиѝчь

ескыраспрь :—

336.

Ѥ҃ТОУ ПОСЛАНІЕ СТАГО АПЛА ПАВ҃ЛА.

ПАВЕЛЪ РАБЪ БЖІЙ. ПОСЛАНЪ
НИКЪ ІЇСУ ХВ҃Ъ. ПОВЪРЪ
ИЗБРАННЫХЪ БЖІЇХЪ. И
РАЗОУМАНІЇТИНЫ. ИЖЕ
ПОБЛГОЧСТІЇОУ БЖІЇОУПОВА
НІЕЖИЗНИВѢЧНЫМ. Ѥ
ЖЕОБѢТОВАНІЕНЕЛЪЖНЫІНѢ
ПРѢЖЕЛѢТЪВѢЧНЫЙ. НАВИ
ЖЕВЪВРѢМЕНАСВОІМСЛОВОСВОЕ
ПРОПОВѢДАНІЕМЪ. ѤМОУЖЕПО
РОУЧЕНЪ АЗЪ, ПОПОВЕЛѢНІЇОУ

МЦА АВГОУ. КЕ. СТГОАПЛАТІТА.
ПАВЕЛЪ РАБЪ БЖІЙ. ПОСЛАННИКЪ

чп
а

спсителя нашего ѿ ѿтроу
прїсноѹмоучадѹ посѡбщїивъ
бгть . мл҃ть . мир҃ъ . ѡбаѡща
ихаїѹ хаспса нашего • прѣвѣтѹ
а҃плоуна глаѹ пр҃ъ • Сегорадѝ
ѡставихтакъкрить҃ъ , данедо
кончанаанїсправихши . ноуѣстро
ишиповѣ҃ъградопопы , наѣкоже
тнаѕ҃ъповелѣхъ • аще҃ктоѐ
безъвины . єдиноужєнѣмоуж҃ь .
чадамыивѣрнанеоукорени
блоуда , нлинепокорива . пѡ
бает҃ѣѡєпїскѡпѹ҃ъ бестороска
быти . наѣковѣ҃ѣѡуприставни
коу . ненапрасникѹ҃ъ . невнѣ
ѹ҃ъ . непїаницы . неѹбѣ҃ицьѹ .
несквѣрноспѧжи҃телюѹ . по
страннолюбникѹ҃ъ + цѣломоу
дрѹгѹ҃ъ . правѣ҃ъ . прѣвноу

чѐ . кн҃ . не . чатїте . сегорлост

данедѣконнаа

+ клголюбицѹ҃ъ ,

въдержа҃телѧ҃ъ . пособєствоу
ющоуповѣрнѣмьсловесноуче
нїа . дасленъбоудетьноуѹ҃ъ
шитникъзракѣмвоучєнїи . и
противящамсѧобличати .
соуѹ҃ъбомнѡѕинепокорники . соуе
словцы . ноумолѣ҃ицы . пар҃ъ
соущєн҃ъ ѡобр҃ѣзанїа . нѫжепѡ
баетавѣ҃ъзноушати нѣ҃ъздр҃ъ
ѣати . нѫжевѣмдомыпр҃ѣтва
рѧютроучащихѫженеподобае .
ѕквр҃ънаѧлапорадинѣбестоуналаго
прнѣѹ҃ѣтка . держенѣ҃ъкѣтоѡнн
своимъпрорькы . крит҃ѧнепрно
лживїи . злїи ѕѣри҃ѣ ѹтроѡ
бы празднѣѧ . свѣтєлѣствоєѥ
вестьнєтлѣнно . ѣмѫжерадивнѣѣ ,
ѡбличихтѣвѣрнѡѡбщѣтно . да
ѕравнѣоудѹ҃ъпакъвѣр҃ѣневни

337

б

а

єпєменида
крит҃ѧнина
ѡвѣщанїе

маю́щегоу́денскы́мьбаснѐ ни
заповѣдемачю́ескы́мь. ѡкр̀
ща́ющи́имсѧѡ̀и́стины.
Всѣбѡчи́стачи́стыи́мь. ѡскверн
ненны́и́мѫжеи́невѣрны́имь.
ничто́ѫжечи́стоно́ѡскве́рнѣнсѧ
оу́мъихъи́ѣстьвѣсть. ба́иепо
вѣдаю́тьвѣдѣти. дѣла́ѫже
егоѡ̀мѣ́шѧхтсѧ мрѣ́зъ́ны́соуще
йпротивни. йнавсѣмьсодѣлобла
нѣнѣсоу́сни. тыѫжеглаго́лѣшѧ
бы́ѣтьздравомоучени́ѣоу.
конець чѣ. старцемьтрѣзвь
вноб҃ыти. чи́стомь цѣломоу
дрѣномь. здравствующевѣ
рою. любо́вїю. тръпѣни́емь.
стари́цамьже. такожечи́ста
въучѣни́столѣпни́к. ненави
дницамь. невикоумнѡгѹпо

рабо́шѣнамь. добрѡоучи́телна̀.
гаѕсодаоу́цѣломоудрїю́нны́ѩ.
моужелюбицамьбыти. чадо
любицамь. цѣломоудрены. чи
сты. домодрыжицамь. бла́ги
покармю́щесѧсвои́мамоу́жемь.
да́неслово́бр҃ѣ́е ѹхо́ѹтсѧмоучи́нїе.
юнотилюжетакожде. молицѣмо
моудрьствовати. ѡвсемьжесе
бесамьподавам. ѡ҃бразъдоброи
ихъдѣлъ. въоучени́нетлѣнности
къѡ҃чищени́ѣ. нетлѣ́нїе. слово
здраво. незазо́рно. дапротивь
нѣипосрамитсѧ. ничтоже
имѣ́ѩѡ҃наглатихоу́лна. рабо
своимьгоспо́демьповинноватисѧ
ѡвсемьблгоѹгодномьбыти.
непрѣкословникомь. ни красдоу
щемь. ковтрѹвежкѹлавлю́ще

благу. да оученіе спсителмнаго
шего благоукрашаютьвсемь.
коне. пж. Прославитебомъ
благтьбжіаспсителнажвстьмь
ухомь наказающинасѧ. да
совращьшесѧнеьвигіанмирскыи
похотей. цвломудренноипра
ведноибгосвтьрно. пожившемь
вэтомъвѣцѣ. нающе
блженнаюупованіи просвѣ
щенійславывеликаг бгаиспса
нашегоіха. Инедаситьсебе
зань. даизбавитнышевсѣмъко
безаконіа. источитиправсебѣ
людиизрадны. ревнителядо
брыимьдѣлъ. прп. крщаѧв
чтти. стомоу. Сѧгаѧнимоли
нобличанетвсмцѣмьповелѣ
нѣемь. даникторжетсяприоби

бгоу. кн. еѳе. г. сні. ннѣ. кн. колл.
г. сн.

днть. Свипоминайтебмь
началшмивластемьповинова
тисѧ. ипокарятисѧ. иготовомъ
бытиковединогохорошти. не
сварливомьбыти. нотихомь
икроткосмь. всѣмъявлямю
щекроткостьксѣтьчкомь.
прпсѣтогоотца. ѳеѳора. Сѧ
здимьтесмыслѣнни. непокори
вии. прельщенираб сѧтающе
похотемь. ислѣтемьрабнчны
нмь. вълобкиздавитрикаг
воуще. имрѣзвысоуще. нена
кидмшедроупьдрога. ѳеѳнкр.
Сгдаркебгостьнучколюбіе. навис
спсанашегоба. нещдѣлъправе
дныхъ. ихъкестьтворихомы.
попосвоенегомлтвѣпсенмьбане

Є҃гда послю артемꙋ къ тебѣ или
тихика . поспѣшисѧ прїити къ
мнѣ внидѣ въполь . тꙋбѣ бо сꙋди
ѡбимѣти . зане ꙋ закѡнника
наполѡсѧ тъщно пребꙋдеши . да
никтѡ же ѥмꙋ ласкꙋдно бꙋдетъ .
прѣстѡпи . пѧтꙋ . Дѣлꙋчѧтъсѧ
сѧ нашїимь . добрыимь дѣлѡ
прилѣжѧтивно ꙋ потрѣбо
ванїѧ . да не бꙋдꙋтъ безплодны .
чти . стомꙋ . Цѣлꙋѧтъсѧ
сѣмѡнꙋшꙋйвсѧ . цѣлꙋѧ лю
бѧщѧмнѧ ѡвѣрѣ . бл҃годать
сѫ вѣмивами . амнь : ѩ

Ѡконедь пѧтꙋ кѣборꙋ . Напи
сана быстъ ѡ нимъ полѡ . стихѡ .
девѧтьдесѧтьсѣдмь . Ѧпе .
гл҃а не нѫдимсѧ потрѣ . къ евре
ѡмъ писати .

пасыбыти . ѡбновлєнїемь
дхасⷭ҇тго . ѥжєнзлїѧнанаѡбил
ноиꙋхмыспⷭ҇нтєлємьнашимь .
дложрлѣдившесѧ бл҃годѣтїꙋєго .
наслѣдницыбꙋдємьпѡꙋповѧ
нїꙋрѫкизнивѣчныѧ . ѡ҃ . к҃ри .

Чѧдопїтевѣрнословѡ . ѡсихъ
хощꙋтьмѧзвѣщѧти . дапекоу
тьсѧдобрымьдѣлѡпристѧвни
цыбꙋдꙋтивѣровлѧшенвоу .
снасоуттьполєзнаидобрачѧкомь .
коуѧжестѧзанїѧ йрѡѡдоровїѧ
йрѣвенїѧ йсварызакѡнныѧ
ѡсⷭ҇тꙋпаи . соуттьвѡнеполєзни
йсоуєтна . єрєтикачѧкапоєди
нѣмьйвторѣмьнаказанї ѡри
цайсѧ . вѣдыйтакосѣкратитсѧ
тъковыи . йсѣгрѣшаєтьсѣсамо
ѡсоужєнъ . чти . стомꙋ .

СКАЗАНІЕ ЕКѲІЛИМѠНОВО

сланіѣ ѹ стѣгѡ апла павла

Снепосла ѣ ѡрима винѫ по
сланіѣ ѹ сна онисимь раба фі
лимѡнова кѣрка нишекѣ
лѣ ѹ. ѡглашенъ быстаѡнѣро.
нбыстаемѫ ѹпотрѣбенъ къмоу
кѣ ѫ. ѡсемь ѹкопишекфили
мѡноу. ѡрекшесемоуонисн
ма. давнимаѣмоупрнатѣжко
инестомѫ имѣтнегонакорака.
ноякобрата. прѣловелѣжеемѫ
новителюѹготовити. дакше
прїидеть. ѡбращегдѣновита
ти. нтакоскончаѣтьпосла
нїе. ѣдомождакоудетьнако

снѡнисимьѣвѣтельствоуспо
ѣнем. сѵрѣтьмоученїоу. врим
ѣтѣмьградѣ. тертїлоуоубѣѡ
областьдрѣжащѫ. голѣномь
съкрѫшенїе. имѣчное прѣтрѣ
пѣвшамоученїе.

главыкѲилимѡнесѵвнепїлїи.

похвалениекфїлимѡнѫ ѹблгода
онемь. ѻѵстроенїеѡнисима
оубогараба. имолениеонемь.
спасеноубывшѫвѣрою.

КѲ ГЛАВѢ ПОСЛАНІЄ СТІЯ

Павелъ оучникъ бысть хвъ ісъ
тимоѳенератѣ филимо
нооувѣ възлюбленомоу
непостыдшимсѧ нашемъ.
нъ фиѵѣ възлюбленѣй.
архиппосоущомоу вои
нооусѣми. идомашнѣи твоеи
цркви благодать имиръ
ѿ бацѣ нашегоисаа хѵ.
благодарюбамоеговсегда помина
нїе твореѫвмлтвахмои.
слышѫ твоюлюбовь иквѣроу

тыкеегосиръмоюутрокоу
прїими . егожеазъхоштькоусе
бедръжити . даштевѣмъ
стопослоужитимиваузаблго
вѣствованїа . безътвоемже
колм . ничтожевъсхоштьхъ
сътворити . данеїаскопоноужи
благоествоебудетъ , ноповоли .
ниганъборадиегорабаучисавча
даштьчнатогопрїимшыненеще
стромъиакорава . новышерабъ
братавъзлюблена , пачежеми .
колмижепачетебѣ , инъплоди
ноти . ашеоукоймашименеобе
шника . прїимитогоиакоже
мене . ашеливчесообидѣтебе
йдалъженъѣсть , семитъвъ
мтени . азъпавелънаписархъко
моею . азънискъплюсм . дане

важенймашикъгоуісоу , ибъ
всѣмъстыимъ . иакодлобще
нїетвоелюбви , дѣнетвова
нобоудетьвразоумѣвсемоу
благоуйжевѣдлѣшохтѣсть . ра
достьбоймамъмногѡ , ноуте
шенїеюлюбвитвоей , иасшоу
тробыстыипочишатобоюбра
тѣ . тѣмжеймногодрѣзно
венїеймыохѣповелѣвати
достоиноелюбовїради , паже
ймолютаковьвын . иакожепа
вельстарецъимолитвенникъ .
ниитежеснъоузнисыгѵхоу .
молютѧшомоемыждѣ . всѣ
родныоузамоихъ , ожисима
йносдатебѣнепотрѣбнаго
ниитже , утебѣимитьблаго
потрѣбнаегожевъпоминати .

ре́коу тебѣ́ъ, ꙗ́коне́мь со́бою
мнѣ́ сндлъ́жень бы́ти. сѵ́бра́те,
а́ꙁ тѣ́мнѣ́ некоу́пмо́ги. оу́поко́и
моѧоу́тро́боу́ѹ́ги. надѣ́ꙗвъ
послоу́шаніѣ́оу́тво́емъ, напи́сахъ
тебѣ́вѣ́кдыежепа́чегѡ́м, сѵ́во
ре́нїи ѡ́коу́пноѥ́ѥ́оу́гото́ви
мио́бите́ль. оу́пова́ꙗво, ꙗ́ко
мо́лтвами ва́шими, да́рова́нъ
боу́дꙋ ва́мъ. цѣ́лоу́е́тъ же сла
фла́ъ, съпла́тѣ́нникъ мо́и́хъ
гоѳ. ма́рко. а́рхи́та́рхъ. ди́ма
лоу́са. сосе́тѣ́шницꙋ мо́и́
бла́гꙋ́та́ншаго гоу́ха. сꙋ́дх҃ѡ ва́ши
а́ми́нь. написа́на бы́сть ѡ́ни
сѵ́мо мꙋ́ро́мъ. стихо́въ. мѕ:
Прїѡ́ткъ вѣ́дѣ́нїѣ́ словѣ́ѹ. е́вре́йскаго
ѥ́же къ е́вре́ѡмъ е́пїсто́лїа. мни
ѧ сѧ мо́ꙋ́бо не бы́ти па́вло́ва на ꙋ́ро
посла́нїа:

та́нїа ра́ди. не́ же не ѥ́ре́ пи́са
ти. ꙗ́ко въ вѣ́ꙗ́сѣ́ пїсто́лїа́хъ.
не́ же рла́ти. ꙗ́ко мы́ оу́бѣ́ѥ́ни.
сто́лїа́не бре́гше е́пїсемїа. е́же
ко ѥ́ зача́ло прїе́мшїи гла́ти сѧ
заѓа. ѡ́ вели́ша́кшїихъ вна́нѣ́ѣ
сѧ сѧ мѧ сло́ꙋ́шѣ́ствоꙋ́ющихъ бо́ꙋ
ѕна́менїи. ни́же на́ подо́бїе. ни́ же оу́бо
нѣ́мнѣ́нїи сѧ мꙋ́ дѣ́ти́ сѧ́ ѹ́ е́пи
сто́лїи. ѧ́ко ѥ́ на́вле́на вина. ѯѕ
е́вре́ѡмъ бо сво́е́го бѣ́сѣ́дꙋ́ю на пи́са
ꙗ́ко же и вѣ́цы и сло́ꙋ́сы. а́ ни́ ко
мнѣ́ѡ́ни ѡ́ сѧ́ клѣ́мента. е́же е́сть
не́ пи́сае́тъ чрⷭ҇та́нїе. а́ е́же е́ре́ѳ
пи́сати не́ пи́сто́лїа. вины́ посла
да́нїѹ. а́ пи́ꙋ́ бѣ́ѡ на ꙁы́ко́мъ
бѣ́ше па́вел҃ъ. а́ не́ ꙋ́ дре́ѡмь.
но не́ре́ко́ дре́на да́лъ петрови.
на пла́ѡ ѡ́бще́нїа. да сами́ оу́бѡ

тиисвоепришествиеимьловѣ
дати. мнѡгажеиинаказоу
намь. самомухпсаптиепїсто
лїоу. гакоипрочтеніеємпрѣ
имоушноучити. Коупноже
всѣхѡсвѣдѣтельствиѳ. рѳѕ.
Нвторицеюглшевраѣличныхъ
аплнахъ. пѡписаналасвѣтель
ствїа. ихжесъглашеніакано
оучинии. вѣкримецѣ. епїсто
лїи. ѡвыим. а. и. вѣкагала
сцѣнєпистолїи. ѡвыпїа. а. а.
вѣкорентьсцѣнєплїи. ѡвыим.
аі. вѣкоєврнесцѣиєпїлїи
ѡввіа. кг. вѣкорентьсцѣи
єпїстолїи. ѡввіа. и. вѣко
ептесцѣ. ѡввіа. є. вѣкрнесцѣ.
ѡлевгиптисъ. аі. вѣкагалатесцѣ.
ѡлевгиптисъ. і. вѣкрнмецѣ.

скарнавоювѣмѫдыкы. ѵѡщи
опетрѣвѣобрѣзаніе. поне
жеобщапроповѣ. ноглашен
вѣхѵ̄ѡгоудем. накоѡстѵ̄плє
нїоу оучитьпавелъ. вѣиетн
иноусѣзатихотгласѣглаєїе. к
вреомьпоснлаеть. пишашежке
ісимьприкписатнапламелѣпо.
свѣтельствоуєтѣжеиврндѵ
єпїстолїипавловѣ. ѣкеписа
тнїюзамьмоимьспострада
сте. нѡєжеглати. ндлиха
молитесм. давѣсѣкорѣоустро
юсмвамѣнѡєжеглати. зна
єтребратанашеготтїмофєм
поушєна. снимжебоашеприи
детьвнкоувы. ннедінѣжебомнм
ѡпостинаслоужбоуттїмѡѳа.
тѣисмопавелъ. данеѣсѣрожа

ѡ дєвтронѡ. л. вънѣвареѣщїй.
ѡ дєвтронѡ. їг. вънорентѣєщѣ.
а. ѡ дєвтронѡ. ѳ. вънѣти
мотитєщѣ. а. ѡ дєвтронѡ. є.
аї. вънорентѣєщѣ. а. ѡ цар
ствїй. г. в. вънорентѣєщѣ.
в. ѡ цртвїй. гї. вънрймєщѣ.
прн. а. ѕ. вънорентѣєщѣ.
ѡ прнтъ. а. лѕ. вънрймѣєщѣи.
ѡ їсаіа. аї. лѕ. вънорентѣєщѣ.
а. ѡ їсаіа. аї. дї. вънрнєщѣи.
ѡ єзекїіл. а. є. вънрймєщѣи.
ѡ ѧвваѕоума. а. вънсагалѧєщѣ.
ѡ ѧвваѕѹма. д. вънсоєврнєщѣ.
ѡ ѧвваѕома. ѕѳ. Гранєсъ. ѳа
сѝсоу҃тъ здєпавелъ. ѧпла.
Напнсанїєвєсѣмїѧвѧвсѧкомєпї
єтоліїпавла. ѧпла. имѹщємѹ
єтєро. нѹтєнїа. раздѣленївѣи

ѡ купноѳєвѣєтєльствн. рѕ.
соу҃тѣєсїй. ѡ бы҃ла. і. г. ѣщє ѡ бы҃ла.
г. ѡ нсхо. й. ѡ левгнтавтори
цею. а. ѡ цртвь. в. в. ѡ ѹалм
ѕд. ѡ гєва. а. ѡ прнт. г. ннно
вториценю. а. ѡ ѳоєѳапрріка.
в. ѡ їѡнлмпрріка. а. ѡ нлоѹма
прріка. а. ѡ ѧввакѡмапрріка.
а. ѡ їсаіапрріка. ѕв. ѡ їннновто
рицею. ѡ єремїапрріка. в.
ѡ єзекїілмпрріка. вторицею. а.
ѡ матѳѳєѹалнєта. в. ѡ тайн
ильн. а. ѡ мѡѹєєовытан. а.
ѡ тєменнда влѣхва ѡ вѣщанїє. а.
лаконнскастрана. прнтъ. а.
вѣкоупѣєвѣєтєльствѣ. рѳі.
ндваєврабышларечєна. вравли
чныихъєпнстолїяхъпрѣпи
санѣ. свѣтєствѣ. аї. соуєїн.

ѡ̃вдіа . г҃ . ѡ̃левгинтика . а҃ . ѡ̃дев
тронома . в҃ . ѡ̃ц҃рствїа . а҃ . ѡ̃при
а҃ . ѡ̃ аввакоумаединоотрети
цею . ѡ̃саіа . а҃ . ѡ̃езекіила . а҃ .
ѕакоуплкевсевтелвстви .
рісѯ . гранесѣ . он .

СКАЗАНІЕКЪЕВРЕЙСКОМ҃

послан҃їоу с҃тогоапла павла

Сіепосла́ептъѡ̃нталіи . вина
ѕкепосла́н҃їоу . сіапонежеіоу
ѡден . противлмахѵѣмѕаконѡ
номьнсѣтамин . сегорадинапл҃ъ
павелъ . оучитрвмѕыкомьвыкъ
ивъмѕыкъвыпосланъвыпропо
вѣдатиблговѣствованіе .
написавжевсемьмѕыкомь .
пи҃шепрочеенижеѡобрѣтаїа
вѣровавшїимьевреѡ . сказа
тельносїепосланіе . ѡхвъпри
шествии . ѡсѣжеприсѣпати
свѣтизакона . ипрѣвъѣеоубѡ
сказоуетъ . ипрїсѣсегодѣлатъ

посланы . да оспѣють въ вѣстѣ .
и по нихъ приидеть . рабы
же бытии прорицы и къ звѣздѣ ни
кыи того пришествиѥ . само
го же ѣсна бытиѥ и имѧ
вѣдыша . и на сего уснуша .
помышлѧшеи сѧ бытии . да плѡ
скыимѧ его крѣщениѥмь оупразд
нит смрть . небо кровїю тельїю
и сосудїю . но кровїю хвоною бы
тиѥ сѣнїю чистомь . закланиѥ
и сосѣдакон . ни единого отвр҃ще
но сѣнии имѧше боудѫщиимь
благомь . и не почтшамь людиѥ
но боудщиимь вѣкомь намь . осѣ
вис҃ди бо посломь . паче бывшеи сѧ
зоуѥтѣ . и паче ожещенна слоу
жба . приложи сѧ бо ѳарсѡна
въ ѣ . сего же образъ бѣше

мелхиседе́къ . несы́ на́ колѣ́ѣ .
вѣ́рою бо́ же о́правда́ти хотѧ́щем
наз҃на́меноуѥть . а́не ѡ́дѣ́ла
зако́на но па́ки бы́ти обы́чаемъ пове
лѣ́ѣ́мь . прїе́мъ бы́тиѥ же за́ха
рїино́ . и по вины оубо почи
та́ѥ ста́рца . сконча́ѥ посла
нїе . главы . гс҃ѣ ѵ҃рен҃ские . ѳ҃ѫ҃ѵ҃и .

Б҃ послове́хъ бо҃ѡвѣ сла́воу ѡ҃чоу по
власть над въсѣ́ми не́ѣ́шнюю
нїе́ зе́мльны ѡ҃не́лѣ́ѣ́же въ сы
дѣ въ сла́воу не́бе́ноую . г҃а҃ сло не
слоужє́бнаѥ бы́ти сла́ва хва́ . но
вѣ́ѣ́ни творитєлна . и въ мѧ же
не въ нинѣшнемь вѣцѣ . вне
мѧ же слоужбы . но въ боудѫщоую
вселе́ноую . г҃а҃ ако въ плоти сѧ
за любовь и за млтвы . и за при
снасоущю нам . наше сѣнїе

чл҃тьско. ѥ҆же҃ѡ҆мр҃тисѕапри-
знь. ꙗ҆кѥкнемоу. ꙗ҆кѵвѣ-
ровлтиндостои҃тьхоу. ꙗ҆ко-
мѡѵсеовнѵвѣровлшапа҆нежѥ
къбоунеркѥкъчл҃коу. в҃нем
ркѥ҆ꙗ҆копѡблаѥбогомтнсмдревни
ѡ҆паденїа. о҆ученїе҆ꙗ҆копѡ
блаѥтьтщаприсмнавкѣстнмы
покон. страшноесоудлпа
словесѥ҆ѥ҆же҃ѡвѣсѣхъ. ивлговѣл
датнстльнкъ. разкѣпѡбно
стрдавшухенамичлкы.
запрщенїе. ꙗ҆коѥ҆щепрнкоу-
ющнмьвъкоженїа. квнемже
бѣженїенаподланіе. ꙗ҆коне
соущнвлѧшнвъторкъ. оу-
шенїесъпохвлою. ꙗ҆копѵве
рдоѥстьобѣщованїеѥ҆же҃ѵбнтто
нѣтосъбѣсленнаѥмьужнъ

о҆мнѣхнседещѣсоущемъобразъ
квѵа. пойменнградъникво
прасвѣщанїа. в҃немжеꙗ҆ко
нпрнѣтѣстсмавраамь. ꙗ҆ко
прнѣстанетьлаѓонесщенїеземль
ное. вставнетьженѣное убойзы
ногородъ. непоплотнизаконъ
плотскъ. ѡ҆ревзмшїебго
завѣтапа҆чепрѣвагоѡ҆щѣщенїе
стѣнею. о҆тровнхѣтьвненжѥ
новынзавѣтъ. ꙗ҆коѥ҆йстнно
ѡ҆щѣщенїепрнонекровмнжно
тныхъприносимымнмнѡжн
цею. с҃вѣтельствкосѵщѣ-
нїаѥдннѣмьприкоженїекъбу.
в҃немжебѣжденїеовчъзвраще
нїнквѣрѣ. бѣженїевъквра
щенїастрашнаприближающа
госмсоудѣ. ꙗ҆кодоспѣѡндобръ



Кв҃ бесѣдѣ пѧтоѥ стїхосл҃ніе

Многочастїѧ и многообра
знѣ · древлѣ бг҃ъ главѣ҇ще
пророкы · к҃и послѣдо
нїихъ · гл҃авъ вѣсѣ҇хъ ·
ѥ҇же положи наслѣдни
ка вьсѣмъ · имиже
и вѣкы сътвори · иже сы҇нъ сїа
нїе славѣ · и образъ сѹщьства его ·
носѧ҇ же всѣмь сѫщаѧ гломь силою
своѥ҇мь · сѫ҇ю҆ѡчищенїе сътво
ривъ грѣховъ нашихъ · сѣдѣ

ѕ҃оу · а҃ · по · сѣи вѣ наверїе ржьтва
хва · многочастѣнѣ и мнѡ

начѧтокъ надобрѣ҇ конѣчи ноу
привести · ѡ вѣрѣ прослави
вшѣи древлее · ѡ прѣбывшихъ
сто тогѡ послѣдоующехъ ·
ѡ цѣломдрїи · ѡ немже вѣрѣмѧ ѥсть ·
а҃ ко страшнамь ѡ҆ченїе бѹдѫ
щаа · и болша тщанїа достои
нанихъ · ѡ братолюбїи
странѡлюбїи · в҃ немже ѡ҆ц҃ъ
ломоудрїи · г҃ немже ѡ҆довлѣ ·
ѡ подвижѣнїѫ ·
на конецъ ѡ҆каѥть плотскыихъ
позаконѹ · и подховнѣхъ бѹдо
бродѣтелѣ · молитва къ бѹ
ѡ҆бращени къ добродѣтели и смо
трѣнїи ·

ѱа ка ра

ѱа ка ра

помазаста мѧ жебесѣ твои. елеѡ радости пастухи причастники твои. и сты вначалѣ гь земле мл҃ѡ основа. и дѣла рукоу твоеѭ небеса. та погыбноуть сты же пребываеши. и вси яко риза обетшаю. и яко одежду свиеши их. и измѣнѧтсѧ. сты же. ты еси. и лѣта твоа не оскодѣноуть. конець. соу и наверїоу. къ комоу оубо речеть когда. сѣдѣ одесноуюме не. дондеже положѫ оурагы твоа подножїе ногама твоима. не вси ли соуть слоужебнїи дси въ слоужєнїе посилаеми заѭтѣ шихъ наслѣдовати спсенїе. сего ради подобаеть намъ ишьшее внимати неслышавшїимъ. дане

в
а
ѱло
в
г
ѡщрѣтыїа
б
г
девтероно

ѱлѡ д рг

е
ѱлѡ, мд

одесноуюпрѣстолавеличьствїи навысѡкыихъ. толикологучь шебывыагглъ. еликоразли чиѣѳѡнихъ наслѣдствовакаимъ. комоубѡреченогдаѡагглъ сн҃ъ моиесѣнтыиазъ вдньрождитѧ. и паскыиазъ боудѣмъ вѣ ѡца. и ты боудеши мнѣ вѣ сна. егда же паскывводитъ прѣворожде нагокъвселенноую: глеть. и да поклонѧтсѧ емоу вси агглиѣ бжїи. и коагглѣ ѡубогатеть. творѧ агглысвоимдхы. и слоугысвоимѡгньпалѧщь. ісъ сноуже. прѣстолъ твои бже въвѣкывѣка. жезлъ правле нїоу. жезлъцртвїатвоего. възлюбилѣси правдоу. и нѣ ѕненавидѣ безаконїе. сегора

ѕ

ѕа
тре

когда ѡпаднемь. Ящекогла
нноеагглысловѡ. бысть изъвѣ
стно. иввежкопрѣступленїе.
ноуслышанїе, праведноприѧтъ
вѣбмѣздїе. каксомыоубѣжи
оселицѣнерадившеспесней. еже
зачалоприемыглатисѧѡгѣ
ѡслышавшихъвнасчизъвѣ
стнем. конецъ. не. Свѣдѣ
тельствоующоубоу. знаме
нїижечюдесы. прабличными
силами. идѣхстгоразделенъ
ми. ипосвоемѹволи. неа
гглѡмбѡпокорившеленноую
градоущюю. онейжеглемь.
казаскѣдѣтельствокажень
гдекстогам. чтоестьчловѣка
помнишїего. илисѣнъчлчьскы
йлкопосѣщаешнего. оумали

еснегомалѡнѣчимьѡагглъ.
славоюичьстїювѣнчалъеснего.
ипоставилъесистого. надѣлы
роусѣхтвоею. всѣмпокорилъесн
пѡновѣкего. внегдакоежепоко
ритнемоувсѣмьскаа, ничтоже
оставнемоунепокорѣнно. ни
нѣкже; неоувидимьемоувсѣче
скаапокорена. аежеоумаленѣ
малочтоѡагглъ. видимыса.
запрїаптїесмрти, славоюичь
стїювѣнчана. наследаблгтїю
брчїею, овсѣкомьвкоснѣмѣме
рть. пѡбаашебоемоу, ни
мжевсѣчьскаа. егожерадивс
ческаа. мнѡгыснывъславоу
привести. началникаспсенїоу
ихъстрадаимнѣврѣшитисѧ.
конецъ. бесплѡтнымъ.

Сгда бо странно посылаемии. шед
ноговси. ежерадивны. не
стыдитсѧ братїю унарицати
тѣмѣ. Възвѣщаю ти
тво братїи моеи. посреди
црквы пѣснотворца. и пакы глаша
боудѹ надѣѧнсѧ нань. и пакы
сѣдѧ зиждѣтни иже ѥмидастьвѣ.
шонежеоубодѣтни прнобщисѧ
плотникрови, и тѣ прнисѣдѣ
ннопричастисѧтѣ. дасмрть
тїю оупразднитьдрьжавѹимо
щагосмрти. сирѣчьдїавола.
и избавитьсѧ, ѥликострахо
смрти ивѣкѣмьжнвотомьповин
нни бѣшарабо. нешадѣлъ
оубо когда прїѥмлеть. но шѣ
менна авраамова прїѥмлеть,
сѧ нюдолжедлъженъбѣ повсемѹ

братїи пѡбитисѧ. дамѣтивь
боудетьи вѣренъпрѣвосщенни
гаѥкъбу. ѥкосѡтворити
грѣхнлюдемь. внѥмжекопо
страдасамьи скѡшеньбывь.
можетьи напаствованымъ
помощы. конѣць. бцы. и
ѕ. моучѧ. трѣмжебратїѥ
сталѣзваниоубѣжїоупричастни
цы. разѹмѣитепослания
и стлаѥпрѣкѹпленїѹнашемѹ
ісѹхѹа. вѣрнаѥсоушаствори
шомоуего. наѥкожеимѡщи вѣ
всѣмьдомѹсвоемь. мнѡжан
шнѣшелавѣсьи. пачемоусѣ
спѡбнѧ. наѥкожеѥлнсомнѡ
ѥнашачѧстьимать домоу
сѣтворивыинего. всѧкъбо
храмь. съзиждѧѥтсѧмѡнѣскаго

ѕ҃а҃ пр҃и

л҃ѣ҃творивыи҃вѣсѣмъ҃ѣ҃ѕкиа҃ѣ҃ѣ҃ѵ҃
коне҃. сщ҃е҃нїѹ҃. Нмѡ҃ѷсѣ҃нѣ҃же҃
оубѡ҃ѣ҃ѣ҃стьѣ҃вѣ҃рен҃ѣ҃ѣ҃ѵ҃ѣ҃сѣ҃домоу
своемь. ꙗ҃коѡ҃ѹгодникъ҃. ѣ҃ѵ҃
свѣ҃тѣ҃лѣ҃ствогла҃нымь. х҃с҃
рѣ҃, ꙗ҃косн҃ѣ҃домоусвоемь
е҃го҃рѣ҃домь, мы҃ѣ҃смы҃. ꙗ҃щеѡ҃
оубѡ҃дръзновен҃ї҃ѣ҃нпохвалоу.
оупов҃лнїѹ҃ѹдаржедоконца҃нъ҃ѣ҃ѵ҃
стноѹдръжимь. пр҃ѣ҃мѫже
ꙗ҃коржеглетьдх҃ѣ҃стыи. днѣсь
ꙗ҃щеглассегоѹ҃слышите. нео
жеститесрцѣвашн. ꙗ҃ко въ
прогнѣваніи. подн҃ннскуше
нїѹ҃ѵ҃вп҃устыни. идежеискоу
сишамѫ҃щыва҃шн, нскосн
шамѫ҃ивидѣшадѣламоа҃, че
тыредесѧтьлѣ҃тъ. пр҃ѣ҃мѫжене
годовахъродатого. ирѣ҃пр҃но

л҃ ѱ҃ло҃ ѕ҃а҃

дев҃тероно҃ г҃і

блоудмтьсрцемь. пр҃ѣ҃ржнепо
знашапоут҃ѣ҃нмон҃. ꙗ҃коклѧ҃ся
вѣ҃гнѣ҃ѣ҃ѣ҃моемь. ѧ҃щьвнидоу
вѣ҃поко҃нмон҃. пр҃ѣ҃ѣ҃стоупи҃ пн҃е.

Б҃людѣ҃тѣ҃бра҃тїе. данѣ҃ѡ҃сдавоу
детьвнѣ҃ѣ҃ѣ҃коемьѡ҃вѣ҃срцелѹ҃ѕавно
нсполненоневѣ҃рїа. ѣ҃ржешѣ҃ѕ҃
питиѡ҃ѣ҃ржнва. нѡоут҃ѣ҃шлн
тресѣ҃ѣ҃навсѧ҃ѣ҃сѣдмь. донде҃ѣ҃
дн҃ьсѣ҃нареѣ҃тсѧ. данѣ҃ѡ҃ржесѣ҃и
тсмьсто ѡ҃ѕвалыстїѡгрѣ҃ховноѭ
прнчѧ҃стницыѕ҃ѡ҃ѹбыхомь.
ѧ҃щеѹ҃бѡначатоскыѣ҃ѣ҃ставадо
пѣ҃доконца҃нъ҃ѣ҃ѵ҃ѣ҃стноѹдержи
внѣ҃гдаглати. дньѧ҃щеглассе҃
оуслышите, неожеститесрць
ваш҃н. ꙗ҃ковъпрогнѣ҃ваніи.
нѣ҃ц҃нѕ҃ѡслышавше, прогнѣ҃
ваш҃ася. нонев҃ннѕ҃шешѣ҃,

ѕ҃а҃ пѣ҃

дев҃тероно҃

ѱ҃ло҃ ѕ҃

нсхо҃

изъбегоуштасѧмшоубѣсѡ · ѯ҃ѳ. ѯ҃ѳ. оу
чтѡлпе. Конѫжеѧнегодоваче
тыридесѧтыѧвѣтъ. несъгрѣ
шившїихли. ихѫкесостипадо
шавпостыни. которыимже
лисловтсѧ, невнитивпокои
щегѡ. тѣкѡшпротивлькшїй
мѧ. ївидимыѧконевъсмого
шавнитизаневѣствїе. · ѯ҃ѳ.
пне. Дроубонимсѧоубѡ. дане
ѯ҃ѳдѧшоставленѣобѣщованїѣ.
книтивпокоищегѡ, мнѣсто
ѡвлекѧлишитивѧ · Нбоесмы
благовѣствовани, ѧкоже нѣ
ни. нѡнеполѕевасловословоухѧ
онѣ. нерасткорешѡвѣроюслы
шавшихъ. дяходимьоубѡ
впокоищевѣровавшїи, ѧкоже
рече · ѧкоклѧхсявгнѣвѣмое.

ѧшевнидѫтьвпокоищемое.
ипкедѣломьшеложенїѧмирабы
вшемь · рекшонѣгдеѡсемьдмь
смѣе · ипочивъ бъ вдньседмыи
ѡвсѣхъдѣлѣхсвоихъ · носемъ
пасы · ѧшевнидѫтьвпокоищеѧ
мое · Понѣжеоуболишенїеоу
нѣкоиївнитивнеипкеприѣже
благовѣствованїи, невнидѫ
шазапротивленїе · пасынѣ
кїиповелѣтьвамнарицѣдньсь
дньвъдвдесѧтыи, потолицѣхъ
лѣтъ. ѧкоже прѣрѣкесѧглаго
дньѧщегласелегооуслышите, не
ожесточитесрдцьваши. ѧковѣ
прогнѣвлѣнїи. ѧшебобитѣкїе
покоилъ, невнѣномьдньглаль
посихъ. нбоѡставленоестаѧ
шесоутрѣстволюдемьбжїимь.

вшедъшихъ въ покоищее го . и пръ
оупокоисѧ w дѣлѣвшихъ . и ако же
wскончѧ • пощимсѧ оубовни
тивъ покоище . дане кто въ
пръже прити въпадетъ въ проти
вленїа . же и словобрѣѥтъ
истинно . и остръишїи плачевѣ
когомечалвоюдоуостра . и проходѧ
дорази вленїа дшиже ндхоу , чтъ
новрѣѥтъ мозговъ . и соудивъ по
мышленїемъ и мыслемъ сердечный
интвестъ твари невидима прѣвнї .
всѧ же нага и wкрыта пръ тъчи
маго . къ немоуже нам ѣслово •

конець . вто . Имоуще оубо пръ
вос тѧжели ка прошешанїѣ , ѥл
снабжїѧ , да дръжимсѧ исповѣ
данїѧ . неимамы бо пръвостѧ
немогоуще пострадати нем о

щемь нашимъ . и скошена же по
всѣмъ сихъ по повѣ оурази тъ
гртеха . да приходимъ оубо wде
рзновенїемъ къ пръстлѣ благти .
и да прїимемъ мл ть . и благть
обрѧщемъ въ благовръмен ную
помощь • всѧко бо пръвше стлѧ
wчисъ прїемъ , да ѧ ко ставлѧ
ѥтсѧ , ѥ же къ бо у да прино
дарꙑ же и пръ тъвꙑ о гртесѣхъ .
равно сьмѣренїемъ страдати
могый , о не вѣ ствующи
и заблоужьшихъ , поне же и
тъ и немощїю оубло же нъ ѣсть .
и сего ради да лъжен ъ ѣсть . ако
же сѧ о людехъ . тако же и себе ради
приносити о гртѣсѣ • и не о сек
то прїемлетъ чьсть . но зва ный
wвѣ . ако же а ѓрѡнь . тако

ѥі
Ѵлѿ
рѳ.

ѧ҃ѯ҃ несебепрослави. бытиприѵ
востлѫ. ѡгла́вьныкнемоѵ
сѧтъмоисѣнты. лѫдьродиѵ
тѫ, ѩкоженинидеглеть. ты
ѥсисщѣенникъвѣ҃ки, починѵ
мелхиседе́ковѵ. конецъ. не.
Нже҃вѣдне плѣтиевоѥ. моле
ніѩгкенмлтвыкмогоущемоѵ
спсти́негоѡсмрти, сѧвоплемы
крⷭ҃пісо́нестьсълъзѫминпринесъ,
ноуслышанъбы́къѿблгоговѣки
нъствѧ. нбосн̃ъсый. наѹыте
ѡнюдоукевъстрїѧтъпослоѵша
ніе. постра́давъ неконтавсѧ,
бысть вѣчнымъпослоушающимъ
его. виновенъспсенїоувѣ҃чномѵ.
нарече́нъѿ҃ѳ҃апр҃ѣвостль. почи
ноумелхиседе́ковѵ. ко. стле.
ѯ҃ Ѡ немѫжемнѡгонамыслобойже

ѕрⷮ҃ кѳ҃. не. брле. ѻтаковѣмнѡ
намыслобойжестоко

стоскоѵѣсказа́нїоуглати. поне
жене́мощнибысте слоухи. нбо
дльѣкнисоущебытноучителе
лкⷮ҃ ради, плѝбытрѣбоуете
оучитнесмвамь. клапшемена
нача́лоусловесемлѣ҃кїимь. нбы
стетрѣбоующемлѣ҃ка, а неѯ҃
пѝсыпища. всѧкопричѧщлѧ
исѧмлѣцѣ. неискоуснъсловѵ
пра́вдѣ. младе́нецьбоестъ. сѧ
кръшеныимжеестътврѣдла
пища. имоущїимьнравомьобы
чноѹвыствїаискошена, въра
зоумѣнїедобрѹмѣнїѧлѵ. пѣ
мрѣоставльшенача́лохⷭ҃васло
весе, наспѣвръше́нїеведемсѧ.
данепа́кьѿсно́ванїяпокаа́нїоѵ
полага́ющешмрътвыдѣлъ.
иѵтрынаба. крщенїемь. оуче

нїемь вѫзложе́нїѣ оуроусѣѵъ
сѣре́нїе҃ кемр҃тѣы, нєоудо҃бѵѣ
чномѵ. нєєстѣ творимьѣщєпове
литьсѧ • невѫзмо́жномѣ
йже҃ ѥдиномь просвѣщє́нымь
вкоснвшймкѣдра́нѣнаго.
и҃ приснѣтникомьвышємкѣ
стомоу, и҃ подобравкѫснвшємь
бжїагла. силыжегрѣдоущлаго
вѣка. нєгрѣшникше, пакы
обнавлѧтивпокаѧнїе. вѣспро
пиѧющєсѧвѣсѣнабжїайприть
чьствоующе. землѧбопившїа
сходѧщаго нанѧмножицею
дъждь. и҃ раждающыбылїѧбла
о҃немь. и҃ хрьсердїнидѣлаємае.
пріємлетьблвенїѣшѣ. и҃ зно
сѧщїаждетрънїѧивлѣчець. не
ключимаиклѧтвѣвлиѧ. ей

жєконѣ и҃ напоѣнїе • кобр҃ѣ.

Непщоуемьжєоблєсѣвѣзлюблєнїи.
лоучшанѣлиѣшѣлапридєржа
шєлспсєнїоу. ѧшєнѣтакоглємь.
необидливьѣобѣ. забытидѣ
лава́шєго. и҃ продаилюбѣе.
ѣжєпоказаѧтєвѣнмаєгопосло
жившєстѣнмьєгоислѹжа́ще.
желаємжєкогоѣшвлсѣ. навлѧ
тинтоѣжєтѣщанїе. кѣнизвѣ
щєнїоу ѵпованїядоконца •
данєнємощнибоудєте. пѡбни
цыѣнаслѣдствоующймьи
дѣгоѣтъпѣнїємьобѣтова
нїя • коне҃ соу҃. Авраамѵжє
обѣтовавьсѣ, понєжєнидї
нємьимѣшєболшємьклѧтис.
клѧтсѧгдмсобою. вѣистино
вавьствоумблгословлюта.

нє҃ д҃ по҃ кѣѵ҃реѡ҃ брае҃ авра
амѵобѣтовавьсѣ.

имнѡ ѓкаоумнѡ жопѣ. ипа
кодалѣготрѣпѣвъ. полꙋчнобъ
тованїе · чацыжеболшимь
клѣноутсм. ивсѣкомоуних
прѣкословїоускончинавъпѣзв
щенїе. клѣтва, онеижелиш
шесѧ. пачехопѣбъпоказати
наслѣдникомьобѣтованїе
непрѣложноесъвѣтасвоего.
исходапанклѣтвою. ѓаскода
дѣтмавѣщьманепрѣложна
ма, имаженевъзможность
лгатибоу, крѣпкооуттѣше
нїеимамыприбѣгшей, емше
дръжатисѧзапрѣлежа́щее
оупованїе. ежеякошьнова.
нїеимамыдшитврѣдложенїѕ
вѣстно. ивходящеезавѣсь
трънеезавѣсь. идежепрѣча

онавниде҃х. починоумелхисе
дѣкобѹ. прѣвосщенникьбыкъ
вѣвѣкы · конецъ. илн.

Съѣомелхиседекъ цр҃ьсалимскы.
сщенникьбавышнаго. срѣтѣ
авраамавъзвращающасѧсъ
чацарей, ивлвнего. емоужеиде
сатинѹсъвѣсѣдѣлнавраамь.
прѣвосоубѣосказоуетсѧцарьпра
вдѣ. потомжеицр҃ьсалимскыи.
ерѣсестьцр҃ьмирѣнїа. безъоц҃ь.
безмт҃ре. безпрѣчародоуни
началаднемь, ниживотоуско
нуаимѣѧ. оуподобенъсеноубо
рѣкоу. прѣбываетъсщенникь.
вѣкноу · видителноубо, толи
кѣсыи. емоужеидесатиноу
дастьавраамьпатрїархъѡтъзбр
нныихъ · иприемлющеноубѡ

чѐ. ѓгѧ. не. брае. съмелхиседекь

мѕ

ще́нїе ѡ̀ сно́вьлевїйнѣ . глаго́лѣ
и́мꙋ тꙋ̀ десѧтьствова́тилю
позако́нꙋ . сирѣ́чь бра́тїꙋсвоею .
и́пла́тѧщꙋшема́ѡ́чрѣ́слѣ́ѧ́да́ла
мовѣ • непричита́емыйкеро
домьсѡ́нихъ . десѧтьствова
а́враа́ма . и́и́мꙋщаго́обѣтто
ва́нїа́вла́ви • ꙗконець . четвр̃ъ .

Без̃ъвсѣ́кого́же пр̃ѣ́кословїа .
ме́ньшее ѡ̀ бо́лшаго́бл҃ага́ѣ́тсѧ .
и́здесꙋ́бо , десѧтины́ꙗ́ꙋщыꙋ
мира́ющепрїе́млютъ . па́же
свѣ́тѣ́льствꙋе́мыи́ако́же и́въ̀ѐ .
и́и́ако́сло́вори́выа́враа́мара́ди
и́левїи́ , прїе́мла́и́десѧтины ,
десѧтины́да́лъ̀е́ѣ́сть . е́ще́бѡ
въ̀чрѣ́слѣ́ѡ̀чи́ихъ бѣ́ше , е́гда
срѣ́тѣ́ѐгомелхиседе́ка • а́ще́бо
съвръше́нїе́ли́витъсякомьеще

на ср̃ѣ́тѣ́нїе гн̃е . кьѣ́ꙋре́ѡ̃ . бра́е .
без̃ъвсѣ́кого пр̃ѣ́кословїа .

ни́ѣмьбы́ло . лю́дїе́бо́нене́вз̃
ꙗконе́нибы́ша́бы́ли . чтобѡ̃
и́ещепре́бѣ́почи́ꙋмелхиседе́
ко́вꙋ , и́и́номꙋеста́тинеще́н̃
ни́ко́ꙋ . и́и́же́непочи́ꙋ́ла́ро́нов
гла́тнѣ́ • пр̃ѣ́ла́га́емꙋ́бо
ще́нь́ствꙋ , поноу́жни́за
ꙗконоупр̃ѣ́ла́га́нїе́бы́ва́ѐ . оне́
мѫ́же́бо гла́етсѧ́се́е . ко́лѣ́ноу́ино
мꙋпричастити́тнѣ́ . ѡ̀не́го́же
никто́же́причастисѧ́къ̀о́лта
рю . а́ви́ѣ́ѡ̀ а́ко́ѡ̀ко́ле́на́ꙋ
до́ва́ѣ́ъ̀ї́а́гъ̀на́ше́ї́с̃ хс̃ . оне́
мѫ́же́ко́ле́нѣ́мѡ̃ѹ̈̀ . о̀ще́нь
ствѣ́ниць̀о́же́гла . и́ни́ше́ѐ
и́ещеа́ви́ѣ́ѣ́сть . а́ако́по́ѡ̀ї́ꙋ
мелхиседе́ковꙋ̀ въ̀ѣ́ста́не́ще́
и́ни́сьи́нъ . и́и́же́непозако́нꙋ
заповѣ́ди́пло́тьскыѧ́бы́ѣ́сть .

нопосилѣ́жикотанера́зрѣ́шенаго. свѣ́тельствуетсѧ, ꙗ́коты́еснщ҃е́нницы вѣ́кы́починѹмелхиседе́ковѣ.

конец҃ . сѹ҃ѣ́тем҃ѹ .

Ѡмѣ́танїежеоу҃бо́рываетъ. прѣ́жебы́вшизаповѣ́ди, за немо́щноеѕ҃и́нелепо́лезно́е. ни что́жебѣ́шесѣврѣ́шизако́нъ. приложе́нїежее́ѕ҃тьлоучшомѹ҃ѣ́ѹпова́нїѹ. и҃мжеприбли жа́емсѧкъбо́ѹ. нелѝкоженебезъкля́твы. о҃нѣ́бобезъ кля́твысоу҃тъсщ҃е́нницы вы́ше, сѹ҃ни́же, сѹ҃кля́твою. ради глю́щаго снем҃ѹ. кля́тъ гы́нерасклѧ́тем҃. ꙗ́коты́еси сщ҃е́нникъвѣ́кы́починѹме лхиседе́ковѣ. потолѝколо́ѹ҃ч҃

пм҃ . кѳ҃ . не . кѣ҃ѵрєѡ҃ . бра́тїе ѡ҃лага́нїебы́ва́етъпрѣ́жебы́к҃

шоузлавѣ́тоубы́ѕ҃тьнепорѹ҃ѵ҃ѷ҃ѣ́ѕ҃. нонимнѡ́жаншесоу҃щѣ́ нницыбывше. заневѣ́мр҃тїюсоу҃ вѣ́збранѣнипрѣ́бывати. сѹ҃же занепрѣ́бываниемѣвѣ́ѣ́кы, непрѣ́стоупноймщ҃е́ньство. тѣ́мжеѣспастимо́ѕ҃ѣдоконц҃ѣ́ приходѧщїихъегорадикѣ́бо́ѹ҃, всегдажи́вѣ́ѕ҃ый, воѣ́жепропо вѣ́датинонихъ . конец҃ . пм҃ .

Таковьоубонамьпѡбла́шепрѣ́ восщ҃е́нникъ. прѣ́бень. незло́ ливь. бесквѣ́рнень. и҃ѡлоче́нъ ѿгрѣ́шникъ. и҃вы́шенбезъбы́в. и҃нженеймаповсѧдне́ноуѹ҃ѧ. ꙗ́коже прѣ́восщ҃е́нницы, прѣ́ жеѡ҃свои́хъгрѣ́ховѣ́кр҃ѣ́твопри носити, потомѫ́женѡлюбе́ный. себѣ҃ѡ҃ѣ́творинѣ́диномусебевъѕ҃нее .

законъ бо чл҃ки поставлѧетъ
воєщенникы . имоущамнемо .
словожеклѧтвеное єжепозако
ну . снавѣтъкыетъврѣшена .
главажеѡглемыихъ . такова
имамыпрѣвоєщенника . иже
єтъдедесноуюпрѣстолавеличь
єтъкїоунанебєсѣхъєтыимыслу
житель , иєтъинїстинѣкїи .
южеводрѹбинѣ анечлкь . ксѡ
стлемь . Всмкъбопрѣвоєщен
никь . єжеприносятдары
жейжертвыпоставлаемь
бываєть . тѣмьжепотрѣ
баимѣтититойємоуєжепри
несє . ащеоубѡбибылънаа
земли . небибылъпрѣвоєще
никь . соущемьєщенникомь
приносѧщїимьпозаконѹдары .

павлѹиеповѣдникѹ . иинѣмь
братїе . всмкъпрѣвоєщенник

иже образѡиститѣнемьслужа
нѣнымь . якожеглаголы
мшүсеү , хотѧщѹсътвори
тискүнїю . виже борѣтъ
творишивсѧ . по образѹпока
законномѹтинагорѣ . иинѣ
желѧшееүлѹчислоүженїе .
єлиубо бѡлшѹзаконоүєсть
ходатаи . єженалоүчшалобѣ
тованїавзаконисѧ . конєць .
йсповѣдникѹ . ащебибипрѣ
выноунѣзаконъ непорочен
былъ , небиктороѡмонєка
лосѧмѣстоүничижлавой
глеть . седнїеградоүглеть
гѣ . иєтъврѣшѹнадомъилевь
инадомыоүдовъзавѣмоннов .
непозавѣтоүєжесътворихъ
ѡщемьи . вѣдньвонжесмшѹ

пне . л . не . бре . ащебипрѣвыи

мнѝхъ зарꙋкꙋ . нѝзвѣстнѝ
ѿземлѧгꙋпетскїа . ꙗкоти
непрѣбывшꙋвъзавѣтѣтвоемь .
нѧзънерадѝѡннхъглетъ .
ꙗкосъзавѣтѣтъйжезавѣщаю
домоуїилвꙋ , поѡнѣхъдн҃ехъ
глетъ . даюзаконымоѷкмы
слехъйхъйнасрцйхънапишꙋ
йхъ . ибоудꙋхимьбъ , йтйбоу
дꙋтьмнѣлюдїе йнеймоуть
наоучитйкъкъждомꙋискрънѧго
своего . йскъжѡбрата своего
глѧ , разꙋмѣй гꙋ ꙗкосноувѣ
дѧтьмѧсомалайхъдаже ндо
велйкайхъ ꙗкомлтивъбоудꙋне
правдамьи . йгрѣхыйхъйнѣ
законїайхъ , неймамьпома
ноутйкѣтомоу . ꙗковнегда
глатйновь , ѡбвѣтшипрѣвла

го . ѧѡбвѣтшаѧщеейсѣта
рѣѭщееѧ . блнзъестьйсталѣ
нїа . ѳконе҃ць . пне . Имѧше
оўбопрѣвалствньоправданїе
слоужѣть , стоежелюдское . сѣ
ньбосъвратѣшисѧпрѣвлавнейже
свѣтнлнисьйтрапе҃за , йпрѣ
ложенїехалѣвомь . ꙗкеглете
ста . повторѣйжезавѣсть ,
стѣньресѡмаастлалстымь . гла
поуймоущикадилницꙋйковче
завѣтꙋбоковандвенодꙋзлатѡ .
внемжестамназлатаймоу
щимайноу , йжезъаарѡновъ
прозѧбшйй . йскрижализавѣ
та . прѣвышежесмхерꙋвимь
славы , ѡстѣнѧющиолтарь .
ѡнйхженѣстьнинѣглатйпо
дробнꙋ . сймжетаковоустрое

ѳсе , йнавведенїебцы .

номь, въ пе́рвоую оу́бо сѣ́нь
выноу́ вхождаахѫ сщ҃е́нницы
слоужа́щыѧ сѣдѧ́вающе. въ вто
роую же сѣ́ноу́ лѣ́тѫ. е́динъ
прѣ́восщ҃е́нникъ не безъ кро́ве
мно́же принося́шеѧ сѧ сѣ́бѣ и люде
сѣ́мъ и҃хъ не вѣ́дѣ́ниихъ.
конецъ. бц҃ы. Сѣ́ѧвлающ҃
а҃хѵ́ сто́мѵ, необоу́ѧвнѣ́мстыи.
поути, е́ще прѣ́ѧвѣ́нѣ́ствии, и
моущно́столи́е. е́ижепри́тча
вѣ́ вратѣ́хъ на сто́лщ҃е́оу́ тво́рѣ
дѧ́хѫ. вне́ижедаровеѫ́ще
ро́ѧтвы принося́тсѧ: немогоу́
щаа посѣ́ѧвѣ́ствии сѣ́ вратѣ́ши ти
слоужа́щи́хъ. почи́ю набра
шнаѫ́ѧ въ пи́тїаѫ́ѧ и разли́чны
ми крще́ни́и но правданиипло́
ти. и да́же до времене непра

вто. л҃. не. кѣ е҃вре́о. бра́е, сѣ
а́вляющѵ а҃хѵ́ сто́мѵ.

вле́нїоу належа́щаа. прѣ. кт҃.
хѣ҃ же пришѣ́ архїе́рен, гра́доу
щи́мь бл҃го́мь. и болшеюнѣ́ѣ
вратѣ́шенѣ́ишеюсѣ́нїюнерокоу́
творе́ною. ни рѣ́чьнесеютва
рїю. ни кро́ви́оу́ ко́злею ни тѣ́л
чею. но своеюкро́ви́оу́ вни́де е́ди
ною въ сѣ́ѧа. вѣ́чноиѕбавлениѣ
сѣ́творивъ. а҃ще бо ко́ кро́
ви́ю ко́злею и тѣ́лчею и пепеломь
ю҃нцакропа́ши. о҃скверне́ныѧ
о҃сща́ѣтъ, къ плотѣ́ничнѣ
тѣ. колми па́че кро́вь хва́и́же
дхомь сѣ́ныимь себе принесе не
порѹ́чна бѹ, о҃цѣ́ститсѧ въ
сѣ́ваа́шю ѹ҃мр҃твы и҃ндѣ́ѣ.
вѣ́ же служи́тикамъ бѹ́рки
вѹ, и҃ истиннѹ. кон҃е. нл҃и.
чтивто. Не́сегора́дино ѹ҃бѹзавъ

пхождатанесть . йкождасме
ртнывше вънзбавленїе , пр
стплениемьсоущимьпр
валгозавѣта , обѣтованїе
прїймоутьзванїевѣчнаго
наслѣдїа • Идѣжеговавѣт
смрти , ноужделываприназа
вѣщаваюшаго • завѣтѣш
намрътвыими йзвѣстенъ ,
аничьсожеможетьѣгдажикъ
естьзавѣшавалн . тѣмже
нипрътвыивезъкровинобновле
нъбыть . речентѣговемйсон
заповѣдиползаконухомсѣ
всѣмьлюдемь . прїемыкровь
козлїюителчїю . сводоюнвол
ноючрълено йгоубою , самы
ржетыимснигыйлюдипокропи
гла . снмкровьзавѣтоуюже

завѣщавыквамьбъ . нетѣиже
ивсмьсоудыслдѣтебныма . кро
вїоутаикожепокропи • ишноу
кровїоувсѣчищаютсямпозл
конувезъкровопролитїа , не
бываетьоставленїе • потрѣ
блоубо , ѡбразынебныимьсн
лам , снмиѡчищатисм . са
маженбнаа , лоучьшнмижръ
твамипланхъ • іконе . вто .

Невроуйкоптворенаабостлавнидс
хсзаобразыйстиннымь , но
всамоенбо , нинѣявитисм
лицоубжїоушнаесъ . нижеда
многашыпринесетьсебѣ . йко
жепрътвосшенникьвходитъ
вѣтлластыхънавсмлѣтаесъ
кровїоутоуждею . понежепш
балшеемоумножицею . прїи

соу . епо . брае . невроуйкоптворе

ма́тимоу́ кꙋ̑ сложе́нїа всѣ
гомі́ра . нижѐ ѥ́диномꙋ́ ѿ
нихъ вѣ́сть . вꙋ̑ѿмщє́нїе
грѣхꙋ̀ крⷭ̑твоюсво́еꙋ̀ставлѧ́.
ꙗкоже ле́пшитьчлкꙋ̑ ѥ́диною
ꙋ́мрⷭ̑ти . потомꙋ́же сꙋ́дъ
такоⷪ̑же . ѥ́диною привѣсѧ .
вꙋ̑знесемнѡгы́ихъ грѣхы .
второ́ебезъ грѣха ꙗ́витсѧ кꙋ̑
щїимьегокꙋ̑ спасе́нїе .

конє́цъ . сꙋ̑ . Сѣ́нь бꙋ̑и́мыѩ
законъ градоу́щїимь бл҃гомы .
нисамогоо́бразакѣ́щемьнавсѧ
лѣ́та , тѣ́мижекрⷭ̑тъ́ками
ѥ́жепринositивы́ноу . ѧ́же
никогдажемогоу́тьпристо
па́ющїихъ сѣвръшити , а́по
нежеепрⷭ̑тѣ́ставлꙋ́боубо́ꙗшѧ
приносимы . закѣ́нѣдиноу

ерⷭ̑ . л҃ . не . врѧ . сѣ́нь бꙋ̑и́мыѩ

имⷭ̑тиѥ́ще сѣвѣ́сть о́грⷭ̑тѣлꙋ
ржа́щїимьѥ́диномꙋ́ ѡ́цⷭ̑тщє́номь .
нꙋ̑вни́хъ вѣспоминанїенакое
ко́лⷭ̑тво , грѣхомь . невꙁмо́
жнобо кровїюнчнїкоблїꙋ̑ѿ
щѧтигрⷭ̑хы . тѣ́мижевхо
дѧвмі́ръглⷭ̑ть . крⷭ̑тꙋ́тьи
прinoшенїюуневꙁсхотⷭ̑тⷭ̑
лоⷪ̑же сѣврѣшилмнѣсн . всѣсѣ
ржє́нїа но о́грⷭ̑тѣнебл҃гово
лилъѣсн . тосдаре́чесѣпрїидꙋ .
вꙋ̑евнⷭ̑тⷭ̑ снижнⷭ̑мьписано
ѥ́стьомнѣ . ѥ́жесътворитти
волютвоюбⷢе . вы́шеглѧ .
крⷭ̑тꙋ́тьѣпрinoшенїю . нвсе
сѣжеглѐмыихъ о́грⷭ̑тѣнⷭ̑ѣвъ
схотⷭ̑ . невл҃говолилъѣсн же
позако́нꙋ̀ прinoсѧтсѧ . тогда̀
ре́че . сѣпрїидꙋ̀ сътворитиволю

твоюбе. шемлетъправое. да
вторуюпоставит. онеижеволи
шещенъемы, приношениемь
плотиихвадиномъ. невсмысь
убопръвосщенныхъстоитъ
навсмысьдньслоужа, ипрыжде
мнѡжицемъприносажрътвы.
наженисогдажемогоутьшѡ
тигрѣхы. онжединомогрѣх
приносажрътвѹ, всегдасть
дѡдесноуюба, прочагожыи.
дондеркеположатсемврагнего
подножиеногамаего. единѣм
боприношениемьсъвръшивы
ноуосщаемыихъ. свѣтитель
ствоуетжеинамьдхъстыи,
порѣнномѹпрѣжде. сказавъ
ижезавѣщаюкнимь. подиѣ
онѣхъглетьгъ. даюзаконы

Иеремїа

моанасрцайхъ. ивпомышле
нихыихънапишоуихъ, послѣ
диглетьгъ. игрѣхыихъивбезд
коніанхъ, неимамьпоманоу
пристомоу. андежеѡдаліе
симь. кѣмоуниѣтьприноше
ніяогрѣхъ. конець. ерѣ.

Имоущеоубодрѣзновеніебраіе
вхѡстыихъ. кровіюісхвою.
ижеобновинамьпоутьновъ
иживъзавѣсою. ѥгрѣчьплѡ
тїюсвоеюѥстьмвеликанамьна
домоубжїи. дапристоупаймь
съистиныимьсрцемь. вънзв
щеніевѣрѣ. ѡскроплены срцы
ѡтъзлѣстилокавны. инзъмъ
ѥнителесы. водоючистою. да
сдрьжимъисповѣданіеоупо
каніюнеоуклоньно. вѣренбѡ

впм. бе. нача. ѧ. кьеўреѡ. брае
имоущедрѣзновеніевхѡ

366

о́бѣщавыи · и́дарзо́мѣваѣ
дроугьдроу́га , впооущре́нїелю
бвиндо́брыимьдѣломь , неш
ставлмющесѣнмнщаскаго .
наконе́ецтрьпѣвыимьо́бычан .
нѡоу́тѣшаю́ще , и́толи́копа
молѧщесѧ , е́ли́ковиди́тепри
ближа́ющьсѧдньсоуныи · со
леюбоспѣгтѣшающемьнамь ,
попрїа́тїоура́здмаи́етины
ктомоуогрѣсѣнеобрѣтае
темкрѣтва . страшноже нѣ
коечаанїесоуда . ногнѣзавиет
помѣстихотѧпротивныѧ ·
ѡвратьсѧмьстозаконамшу́сео
вабезѣмлрдїа , подвоюнли
прїе́хьсвѣтѣтельоумира́ѣть .
колицѣмнитьгоршинепѡби
тисѧмоуцѣ , и́ржесѧбѣжїапо

пра́вый . икро́вьзавѣ́тною
про́стоунепщева́вь , внейже
о́стисѧ . и́дхьблгтноукори́вь .
вѣмборе́кшлагомнѣѡмъще
нїе . а́зъвъздаглетьгь . и па́
кы . такосоу́дитьгълюдескоимь .
страшноежевпастиврокцѣ
бажива · коне . пѧ . великом .

Вспоминлитежепрѣвыи́дни .
ваша . вних́же просвѣ́тивъ
шесѧ . мнѡгъстрасть препрѣ
пвѣ́стестрада́нїй . сеоу́бопомо
шенминпечалминпозо́робывше .
сежено́бѣщницыбывшежнвоу́
шимьтако · не́ѡсѣоу́зами
моимипострадасте . и разгра
блени́аимѣнїаваше́го , радо
стїоуприѧсте . вѣдоушеимѣ
тисебѣимѣнїенанебесѣхъпрѣ

ѣ соу . г . пѡ . сѣнпрбнымчнкомь .
бра́тїе , вѣспоминайтепрѣк

бываю щее ни лучше е. Не ложи
жи тебоу кодрѣ зновени аваше го.
ежеи маты мъздовъ зданиеве
лико. трѣпѣни аб ои маите
потребоу. даволюбїоусъко
рше. прїимѣтеобѣщтование.
нещебомалоивеликоеликогра
дыпрїидеть. инеоукоснить.
аправедныижеошѣкрыживъ
боудеть • коне. соу. нетъмь.
Нашеобинетеся, неблговоли
дшамолонемь. мыижебратїе.
нѣсмыобиновеніоувпогыбель
новтѣрѣвъсенабдѣнїедши.
естьжевѣрауповающїимь,
вещемысъставь. обличение
невидимыи. всеибошевѣдѣ
тельствованибышастарцы.
вѣроюразумѣвъемысъвръ

шитисавѣкомьглсомьбжїемь.
ашневидимыихъ. видимобы у аѣбеѣкѣ
ти • вѣроюмноржаншоую
жрѣтвуавельпачекаинаприне
себоу. ежеради свѣтѣльство
ванъбысть бытиправеденъ
свѣтѣльствующоуодрѣхъ
егобоу. ипожрадноумрѣнеще
глетсѧ. вѣроюержеенохъпрѣ
ставленъбысть невидѣтиемрѣ
ти. инеобрѣтаашесѧ, зане
прѣставинегобъ. прѣжекопр
ставленїаего, свѣтѣльство
ванъбысть оугодитибоу. без
вѣрыже, невъзможноуго
дитибоу. вѣровативкепшбае
приходящемоукъбоу. ѡкоеи
ащевзыскающїимьегомъздо
вѣзлтельбывае • вѣроюпро

кьеу

Зпч. л. не. брле. в творожово

повѣдано бысть ноеви, ѡнѹже
николи же видимы ноусть бѣ
вѣ. ноугодивыи, сѣтвори
ковчегъ въспсеніе. домоусво
ємѹ, имже осѹди весь миръ.
и повѣрѣи правдѣ бысть наслѣдни
къ. конецъ. че. Бтворожово
авраамѣ, послоушай сыи тина
мѣсто. ежехотѧше приѧти
наслѣдіе ини сыдене въ бдыкамо
градѣ. прѣстопи. пѧто.

за
птки

Бтворожприйде авраамь на землю
ѡбѣтованіа начюжоу, въ кро
выселиемь. сѣ сараѧ комь и ѧко
вомь. наслѣдникомаобѣто
ванїатогоже. ждлаше бо осно
ванїа имоущаа града. емоу
же художникы и сѣдѣтель бъ.
престопи щемь. чтпѧто.

за
птки

непрѣкрѣжѣтвохвымь сѣтыи щь
братїе. в творожприйде авраамь

Бтворожисамасарранеплоды, си
лоу въ зложенїи сѣменепрїѧтъ.
не въ врѣмавъ зрастародн,
понеже вѣрнанепщевалобѣто
вавшаго. пѣмже ещединого
роднишасѧ. и пѣ гдаоумрѣщве
нїѣтѣла. ѧкожезвѣздыне
бесныѧмнѡжьствомь. и ѧсо
пѣсокъ въ екраймора бесчислъ
нїи. повѣрѣоумрошасїивси
непрїемшеобѣтованїа. нѡ
издалечесїавидѣвшеи ищтело
вавшеи неповѣдавше. ѧкожо
странныипришелцыесоуна зе
мли. нѣбоѧковалглюще,
ѧвлаютсѧѧкоѡчьствїавзы
скаютъ. ащеонапомнѧхоу
шниѧжеизыдошл, имѣли
оубобишаврѣмавъ звратн

ѳѹ. л. ефе гл. сбн. не л. колосе гл. снв,

писм҃ · нижѣ желѣчьшаго
желаютъ . сирѣчь нѣнаго .
тѣмъ же нестыдитсѧ симинѣ .
бѣ нарицаѓсѧмь . оугото
ваѳомь градъ · конець . пс҃ .
чтн҃ . не · вѣроюприведеѧврл
амьисаакомъ ѓкоушаемь . нед҃
норѡнаагоприведе . пріемьоб
тованїа . кнемоужегланобы .
ѓкоѡ҃исаацѣнареченїѧмсѣ
мѧ . помысливь , ѓкоижѣ
мрѣтвыихъвскрѣсити , силе
нѣѣстьбѣ . тѣмъжетогоивъ
притчиприѧть · вѣроюно
гладоущїихъвавилѣаакъѓкѡ
ваилѣва . вѣроюіаковьоуми
раѧ , кѣегожѡшенаіосифова
вави . иполонижнаконецъ
жезлаего · вѣроюіѡсифоуми

пне . лѧ . не . брѧе . вѣроюприве
деѧврѧамьисаака

раѧ . ѡ҃ихъорѣженнѣномьиилевѡ .
памѧтьсѣтвова , ѓкоспехъ
своизаповѣда · вѣроюмѡѵ҃ен ,
родивсѧсьдвѣнадесѣтьсѣтьри
мца . ѡ҃цьсвоихъ . заневидѣ
шакрасноѵ҃строчѧ . инеубом
шасѧповелѣнїѧцр҃ева · пр҃ . пне .
Бѣроюмоѵ҃сѣвелиѓсѣбывь . ѡ҃кр҃ъ
ржесѧнарицаѓсѧсѣньдъщере
фараѡновы . пакѣизволипоср҃
дѣтисѣлюминѣжїими . нежели
имѣтиврѣменнагогрѣхасла
дость . бѡлшесѣбогатьство
вѣмѣнивъеґѵ҃петьскыинекр҃
вищьпоношенїехво , ѵ҃зирааше
бонамъздовъздланїе . пр҃ѣ .
не . чтн҃пне . Бѣроюѡстави
еґѵ҃пта . неубомвсѣмьяростн
цареѵ҃ыневидимаагобо . ѓкѡ

не . ѧ . по . кѣеѵ҃реѡ҃ . брѧе . вѣрою
мѡѵ҃сѣвелиѓсѣбывь .

видѣтрѣпѧше · вѣрою сѣтво
рипасѧхѹ и пролитїекрѣви . да
невсегѹбитель прѣвороженымь
нѹкыкоснетесѧ · вѣрою пройдо
шѧ чрѣмноеморе . ѩкопосоуетъ
земли . емоуженескѹшенїепріе
мше єгѹптѧнеи стопишасѧ ·
Вѣрою иерихѡнскыпадо
шѧ . ѡкхожденіемьседмїнъдне .
Вѣрою рахавьблоудналанепогыбе
съпротивлъшїимисѧ . пріемъ
шисхожниквсемиромь · коне
пне · чтинели · Ичтоещеглю . постигнетъкомаповѣ
ствоующаголѣто . ѡгедеонѣ .
ѡбращѣжесѧмьѱѡнѣ , иеѹ
фан . ѡдвдѣжесѧмоуѵлѣ .
иодрѹгыихъпрѣцѣхъ · Ижевъ
роюпобѣдишацрствїа . сдѣла

Ижевѣсѣтыинправославїѹ . брле .
стїивсивѣроюпобѣдишацр

шаправдѹ . полоучишасѧобѣто
ванїа . загради шаоусталь .
оугасишамсилоу ѡгньноу .
вѣжѧлишаѡстрїамечю вѣзмо
гошаѡнемощы . вѣѣшамисрѣ
пцывѣбранѣ . плѣскыиѣобра
тишатоужднїимь · пріѧша
иженыѡвѣскрѣшенїамртвыи
своѧ . иниженъбїенывышѧ .
непріемшенъбавленїа . далоу
чьшеекъвскрсенїеоулучать ·
дроугїиѣрогранїемьиранами .
искоушенїеприяша · иещеи
ке , поузаминитемничнами .
каменїемьпобиенивыша .
прѣтрѣнивыша . искоуше
нивыша . оубїиствомьмеча
оумроша · прондошавъми
лоти хъ , ивкозїахъкожахъ

авраа
мωѵсн
данїила
г. отро
нлїа
єзекїа
соломѡна
маккавеи
смтрїю
єлїаза
исаѵон
іеремїа
иωсиф
стефа
гедеа
саѵѡ
іѡуєѵ
нлїѡ
гелїєвѣи

ѡ҃ю҃ е҃го ра҃дость҃ и҃смр҃ть . распѧ
т҃ѣ пострада . ѻ҃бразомъ҃ т҃ѣ нера
дивъ . ѻ҃десноую҃ ѹ҃бо кр҃т҃ѣ стѣ҃ла
бж҃їа сѣда҃е • помыслите ѹ҃бо
тако҃ое пострада҃вшаго ѻ҃т҃ъ грѣ҃
шники . всѣ҃мъ кр҃тѣ҃ко словїа́не
дѣ҃лан тѣ҃дшами свои҃мъ ѡ҃слабѣ҃
ющие • неѹ҃добно кр҃ови проти҃воу
ста҃ти тѣ҃ло кр҃тѣ҃хѹ пождизаю҃щесѧ .
и҃ забы҃стеоу҃ т҃ѣ҃шенїе , ѥ҃ѩ҃ва
наѡ҃сѣ҃нѣмъ глѣ҃тъ • сѣ҃мѡ҃нне
пр҃ѣ҃не маган наказа҃нїе м҃ъ҃ни .
ни кр҃ѣ҃ѡ҃слабѣ҃ѣ҃ѩ҃ ѡ҃ нег҃ѡ ѡ҃блича́е .
Кра҃тїе , ѥ҃го҃же люби҃тъ сѧ҃ , наказа
е҃тъ . бї҃ѣ҃тъ ѩ҃же всѣ҃мъ сѣ҃ког҃ѡ сѣна
ѥ҃го҃же пр҃їе҃млетъ • а҃ще наказа
ніе тр҃ѣ҃пите . наѡ҃сѣ҃нѣмъ ва҃
ѡ҃бр҃ѣ҃таетсѧ҃ въ҃ . ѥ҃ѩ҃ которы҃и
боестъ ѥ҃го҃же не наказ҃ѹ҃ѥ҃тъ

л҃ѣ҃ѣ҃ тро҃ѹ҃сѹ . в҃р҃е , ѥ҃го҃же люб҃и

ісе
прѣ҃соломѡ҃н

ѕ҃а
пла

лишени , скр҃ъбѧ҃щей ѡ҃ зло
блени . и҃ мжене кр҃ѣ҃ достоинь
ве҃сь мі҃р҃ъ . в҃ пѹ҃стынѧхъ есы
пающесѧ҃ в҃ горѧ҃хъ и҃ въ҃ кр҃ъ҃ тѣ҃па .
и҃ въ҃ пропастехъ҃ земныихъ҃ .
и҃ сн҃ послѹ҃шествованиѧ҃ кр҃ѣ҃ѥ҃ .
непр҃їе҃млѧ҃ ѡ҃б кр҃ѣ҃тованїа . б҃ѹ҃
лоучьшее ѡ҃наѕь прозр҃ѣ҃вшоу .
данебезнасть кр҃ѣ҃щенїе боудѹ .
ісонѣ҃цъ ѡ҃ѹ҃мѹ . т҃ѣ҃мже боу
боимы . полиѕь имоущеобле
жащьнае ѡ҃бѧ҃ѕь сѧ҃ кр҃ѣ҃ѥ҃ тѣ҃
лен . гр҃ѣ҃дость҃ весь ѡ҃ѕ҃ѹ҃ ложи
вше . и҃ ѹ҃добь ѡ҃бр҃ѣ҃тит ны
и҃ гр҃ѣ҃ . пр҃ѣ҃пѣ҃нїемъ теченьмь
напр҃ѣ҃лежащїи намь пѡ҃бѣ҃гъ .
вѕираю҃щенанаѹ҃мліка кр҃ѣ҃ѥ҃ ,
и҃ сѣ҃вр҃ѣ҃шителѧ҃ сѧ҃ • ісонѣ҃цъ
вѣ҃ѣ҃сѣ҃мь . и҃ же запр҃ѣ҃лежа

ма҃рта . і҃ѳ҃ . в҃р҃е . полиѕь имоу

ѡ҃щь · а҃ще ли безъ наказа́нїа
е́сте, є́моуже прича́стницы
бы́шамвси. оу҃бо любо́ родѣ́ичи
ще́сте. а не сѝ ѡ҃вре́о́бачеа҃ще
оу҃бо плоти наше́й ѡ҃ца и́мѣ́хомъ
наказа́тела и́сра́мляхомся.
немно́голи па́че повину́немсѧ ѡ҃цꙋ
дх҃овомꙋ и́жи́вибоу́демъ. о҃ни
бо вма́лоднѝ на́коже годѣ́ѧхуть
бѧ́шенаказаахꙋ наснасъ. а҃сѣ
на́пользꙋ упричастѝтиемсѧ
нѣго. · конецъ. с҃тыѧ. м҃ц҃а. мь.

Вс҃ѣ́ко бо показа́нїе вна́стоѧ́щее
вре́мя не мни́тсѧ радости бы
ти но печа́ль. послѣ́ди же плѡ
мире́нъ. на оу҃чє́нїе мы тѣ́мъ
въ҃здѣ́ть пра́вдꙋ. тѣ́мже
ѡ҃слабле́ныѧ роу́кы и ѡ҃слабле́ѧла
колѣ́на испра́витесѧ. и҃стезѧ

пра́выстворѝтеногама́ва
шима́ да не хромо́е съвра́титсѧ
и́ не цѣлѣ́ѥтиже па́че. · пр҃ѣ҃ст҃ѣ҃.
тро́ꙋсѣ. · Ми́ръ гони́тесѧ съ
всѣ́ми. и҃ чистоте́ мь. ни
кто́же ѡ҃у҃зритъ г҃а. смотрѧ́ю
ще. да не кто ли́шитсѧ блгти
бр҃ѣ́ѧ. ѥ҃да кто ко́рень го́рести
въ҃зни́пръ прозѧбла па́кость твѡ
ри́ть, и҃ тѣ́мь мно́зи сквр҃нятсѧ
мно́зи. ѥ҃да кто любо́ родѣ́и
и́ли скр҃ни́тель ꙗ҃коже ѥ҃са́вь.
и҃ же за ѥ҃ди́ну ѡ҃дасть пр҃ъ
вьс҃ѣ́чьство свое́. вѣ́сте же
ꙗ҃кои́ по томь хотѧ́ наслѣ́дова
ти бл҃ѣ́ве́нїе, ѡ҃вр҃ъже́нъ бы́сть.
показа́нїѧ оу҃ бо мѣ́ста не ѡ҃бр҃ѣ́
тенде не ль҃зѣ́ ми поискавъ его,
и҃ не ѡ҃бр҃ѣ́тѣте. · не при стоу́пи́сте

ѥ҃гда ѡ҃гнь о҃запале́нїе бо́удѣ. бр҃ѣ.
ми́ръ гони́те.

ѕ҃
ПЛГ

ѯ҃и
АГГЕА
ПРР

ѯ҃а
ПЛ

ѯ҃з
НСХѠ

БОЕСГОРЪКОСМЗАЕМЪКЙ. ПОГОРЪ
ВШЮНОГНЕМЬ, НИСЪОБЛАКЪНЕСЪ
МРАКЪНБОУРЪ. ИТРОБНОШМЪ
ЗВКЪ. ИГЛАСЪШОУМНЪГЛЕМЪ,
ЙЖЕСЛЫШАВШЕШРЕКОШАНЕПРИ
ЛОЖИТНИМЫСЛОВА • НЕТРЪПЯ
ХВБОРАЗНЫСТВОУЮШААГО. ЛИ
БОЗВЪРЬПРИКОСНЕТЕСЯГОРЪ,
ПОКАМЕНЙЕМЬПОБЙЕНЪБОУДЕ,
ЙТАКОСТРАШНОБЯШЕВИДИМОЕ.
МШУЧЕНБОРЕЧЕ, ПРИСТРАШЕНЪ
БОЕМЬИТРЕПЕТЕНЪ. НОПРИ
СТОУПНЕТЕКЪСНОНОВЪГОРЪ,
НИСЪГРАДЪБЛАЖИВАГО, ГЕРЛИМЪ
НБНОМОУ. НИСЪПОЗОРЪУТМАЛЪ
АГГЕЛЪ. НВЪЦРКВИПРЪВОРШ
ЖЕННЫИХЪ. НАПИСАНОМЬНАНБЕ.
НСОУДЙНВСТЕХЪБОУ. КЪДХОМЬ
ПРАВЕДНИКЪСЕСЪВРЪШЕНЫХЪ.

ВТО. ЛА. НЕ. БРАЕ. БЛЮДЪТЕНЕШ

ЙНСХОДАПАЮЗАВЪТРАНОВАГОХВА.
ЙКРОВИКРОПЛЕНЙА, ЛОЧШЕЕГЛЮ
ЩЙ. НЕРЖЕЛИАВЕЛШОВЪ • КОНЕЦ.
ОГНЮ. ЧТИТРОУСУ. БЛЮДЪТЕ
ЖЕНЕШРИЦАЙТЕСЯГЛЮЩААГО •
АШЕБШНЕНЗБВРКЛАШАШНИ. Ѡ
РЕКШЕМСЯЙЖЕПРОРИЦАЮЩАГО
НАЗЕМЛИ, ПАЗЪКЛОМЫШРИЦА
ЮЩЕСЯНБЕНААГО. ЕГОРЖЕГЛАСЪ
ЗЕМЛАТОГДАПОКОЛЪБА • НИНЪ
ЖЕОБЪТОВАГЛА. НЕЩЕРЖЕЕДИ
НОНАЗЪПОТРЯСУ. НЕТЪКМОЗЕ
МЛЕОУ, НОИНБОМЬ • ПРТКТЪ.
ВТѠ. НАКОНЕЦЬПОСЛАНІАГО.
АЕЖЕ, ЕДИНОЮЩЕСКАЗОУЕТЬ
КОЛЪБЛЕМЫНМЬПРТЛОЖЕНЙЕ
НАСОТВОРЕНОМЬДАПРТБОУДОУ.
НАЖЕСОУНЕДВИЖИМАА • КОПРОУ.

ТЪМЖЕ, ЦРТВЙЕНЕПОКОЛЪБИ
БОУ. ЅПО. ЦВТНОСНАА. БРАТЙЕ.
ЦРТВЙЕНЕПОКОЛЪБИМО.

гса
девтеро
ко

С

мопрїемлюще, имамыблгть.
ежеради нелоукимьблговоуго
дноубоу, състь цѣнїемьиера
момь, нбсобъ нашь. огньпом
дамнѣсть. братолюбїедапрть
бываєть: страннолюбїанеза
бывайте. симьвоуптѣшайте.
птѣмбѡ, нераздомѣшмнѣцїи
прїемшеглы. поминайте
оужникы, якосниминевазд
нїозлобленїякосниминесами
соушекъптѣлѣ. честнажени
твлоесемь, иложенескврънно.
гв аблоудникомьипрелюбодѣ
соудитьбъ. несрѣбролюбцы
нравомь. доволнисоущеими.
птборече. неймамьтебеоста
вити. инжеймамьѡтебеѡ
стопити. якодрѣзаюшемь

гла
√лѡ
гѕ
гз
тлд

намьглати. гмнѣпомощни
кьинеоубоюсм. чтосътвори
мнѣчлкь. Помнитенаставь
никывашм. ижеглашакамъ
словобжїе. ихжевзирающена
скончанїежнвота, подобите
вѣрою, ісхс, вчерайдньсь,
птъже, инывѣкы. ісоне. лаѕл.
Сънаоученїастраннаиразлична.
неприлагайтесм. доброблаго
датїюйзвѣшлкапиноутвръ
жкапиерца анебрашны. ѡнижде
непрїѧшмполѕоухожьшенвни
имамыжеолтарь. ѡнегожде
неймамыобластинасти, стѣ
нителужащеи. ихжебѡвѣно
ситемкровыживѡтныйвъсталѧ
загрѣхыпрѣвшшенникомь,
снхѣптвлесаѣжагаютсмвънѣ

мцаїоуліа. кѳ. памѧтьѡромь.
братїе. поминтенаставникы

страна. тѣмѧжеіс҃ дложитиѧ
людиевоюкровїюу҃ кнѣвратѣ
пострадатиѧ. тѣмѧжеоубода
йсходимыкнемоукнѣстана,
поношенїеегонюсѧще. неима
мыбо҃здепрѣбывающаагорѫ,
ногрѧдоущааговзыскаемь.
егожерадноубо҃кѣзнесимыкр
твыйблгодареніѧвыноубо҃у.
сиркѣчь. плодѣоустенѣ. непо
кѣдающѣемуименїего. блго
творенїѧжеюбщенїѧ. несѫ
бывайте. такобѣмибокрѣ
тѣвамиоугажаетибо҃у. конець.

ѯ҃а
стле

съборомь. Повиноуитесѧна,
ставникомьвашимьйпослрѧ
йтесѧ. тѣбобдѧтьѧодшахѣ
ваших҃, якослововѣзатихопѧ
ще. дасрадостїюсетворѧть
сестлемь. бр҃е. повиноуйте
ѧневѣзыхающе. инеполезно
камьсе҃. молитесѧона, оупо
вахомбо҃йкодобрубѣквѣсть
имамывѣвсемь. добрѣхотѧ
щежитиѧ. лишежемолюсѧсѣ
творити, давѣсокрѣкоустро
юсѧвамь. бѣѣсмѣренїакѣ
звѣдыйизъмрѣтвыихъпасты
рѧвѣцамьвеликаго, кровїю
завѣтавѣчнаго. ганашего
іс҃ха. дасовръшитвы. вовсѣ
комьдѣлѣблазѣсѣтворити
волюего. творѧвкасѣблгѡ
оугодноепрѣдними҃у҃ѳ҃мь.
ємоуслававѣвѣкывѣкѡ
ѧминь. коне҃, стле҃. Тѣтивѣѳ҃.

ѯ҃в

Молюжевыбратїе, прїимѣте
словшоуѣтшенїѧ. ѥбовмалѣ
написавѣпослававамьзнайте

бра́тана́шегоѡпоуше́напа́тїмо
а҃ѳа. сни́мїже́йщескорѣ́пра́вїи
детеоу҃бре́вае́тъ · цѣ́лоуйте
вс҃мнаста́вни́кывашмїи́вс҃м
с҃тымъ · цѣ́лоую́тъвы́йнѣ́ѡ҃
йтали́асоу́щїи · бла́годѣ́тьсъ
всѣ́мивами. а́мнь: ←

ко́нецъ. в҃то · а҃сѣ́рѣ. ла́не.
йшивъйа́ковлипосла́нїи. нако
нцы́дѣа́нїюмъ · Писа́ноѡ҃
йтали́а́па́тїмѡѳе́ѡмъ. стихо.
у҃н. чте́нїа. г҃. гла. кв.
свѣ́тѣ́ли́тель. кѳ҃а: ←

і҃сн

376a

СКАЗАНІЕ ИЗВѢСТНО ПОВѢДИ:

ГЛАВА ДЕВЯНАДЦАТЬ. ВНЕЛЮПА
СХЫ. АНТѢ. А. УБОМЬ. ЗЕ
ВЕСЕЛИСЯ ТЕБѢ ВСЯ ЗЕМЛЯ.
МАТЕРЬ КАМЕНЬ ЦАРСТВЕННАЯ.
ТЫ СОРАДУЙСЯ ГРАДЕ. СТИ.
ПОЙТЕ ЕЯ ИМЕНИ ЕГО ДАДИТЕ СЛАВУ
ХВАЛЕБНУЮ. МАТЕРЬ КАМЕНЬ ЦАРСТВЕ.
РАДУЙТЕСЯ ВЕСЬ СТРАШНАЯ ДЕЛА
ТВОЯ ВЕЛИЧЕСТВА. МАТЕРЬ КАМЕНЬ.
ВСЯ ЗЕМЛЯ ДА ПОКЛОНИТСЯ ТЕБѢ
И ПОЕТЪ ТЕБѢ. МАТЕРЬ КАМЕНЬ ЦАРСТВЕ.

слава. і нн҃ѣ. мл҃твами бц҃ы спаси насъ.

а҃нтифонъ. ѵ҃ломь. ѯ҃ѕ.

Бж҃е воущедрины и блви́ны и просвѣтили цеткоена́ны. спе́ны́е сне бр҃ѣ́ и въскрьсы́и и҃зъмр҃твы́хъ пою́щи тиа҃лли҃а. тр҃кейдр҃ъ гамстрана. стѣи. да́позна́е на земли́ поу́тво́и. и҃вѣсѣхъ на́ спсе́нїе тво́е. спе́ны́ сне бр҃ѣ́ и въскрьсы́и и҃зъмр҃твы.

Да́и сповѣ́дятсѧ тебѣ людїе́ бе. да́и сповѣ́дятсѧ тебѣ людїе́ вси.

спе́ны́ сне бр҃ѣ́ и въскрьсы́и и҃зъмр҃ъ.

слава. і нн҃ѣ. е҃дінорѡ́ны́нень.

а҃нтіфонъ. г҃. ѵ҃ломь. ѯ҃ѕ. гла҃с. ѕ҃.

Да въскрне́тъ бъ҃ и разы́дѹтсѧ врази́ негѡ и да бѣ́жатъ ѿ лица его ненави́дѧщ. тр҃ѡ. х҃с въскрсе́и и҃зъмр҃твы. и҃ конца́ зае

дымь да и҃зъе́зно́у. и҃ ѧко ректа́ е҃сть въ ска҃ѡлица ѡгнь. тр҃ѡ.

х҃с въскрсе́и и҃зъмр҃твы. тр҃ѧко да по гы́бно́у тъ гр҃ѣшницы ѿ ска҃ѡлица вїа́. тр҃ѡ. х҃с въскрсе́и и҃зъмр҃твы.

тр҃же възглаша́етъ дїа́конъ. прмр҃ости просвѣти. мы́рѣ. стѣи вхо́дъ. бл҃гсловѝ бл҃ви́ тебѣ гь ѿ сїѡна́ чни́сы́и лева҃. х҃с въскрс.

слава. і нн҃ѣ. кѡ. вмт҃ѣ стор҃кетри сто́го. е҃ли́цы́ вѣ́ хр҃тїа́нсте́м.

пр҃ѡ. а҃пло́у. гла҃. и҃. с҃ъдн҃ыйже сътвори́гъ вы́ зра́уемсѧ и҃ въ зве селим сѧ во́нь. и҃сповѣ́дайте сѧ гр҃вѣ и҃ако́вле ѧ҃ко́вѣ тѣ́сьмл҃.

да рече́тъ ны́нѣ́ бо́домы́ и҃ левы́ и҃ако́вл҃.

а҃пла҃. вѣдѣ́ани. гла҃. а҃. а҃лли҃а.

гла҃. д҃. пы́ въ крсе́ тво́у ще́дриши сїо́на. сънѣ́сепризр҃ѣ́гъ видѣ

пивсѧсѝнычлѣѣскымъ · прїстп
тклохвопрїимѣте · Вторую · нлю
вер҃ъ · прⷪ҃ · гла҃ · ѕ҃ · Кто бѣ ве
лѣнїакобъ нашь · тыесѝ бѣ тво
рѧчюдеса · и҃ прѣ ни ѣ начѧ
сѝнъзмѣ надесницавышнѣго ·
сказалъ ѣсѝвлюдѣтвоисѝлу тво ·
помяноудѣклагѝнаиповучихсѧ
кѣвсѣдѣлѣтвой · Вторѣсѣ
не · нлиторгїи · анти · нел
та · про · аплоу · гла҃ · и҃ · вовсю
землюизыде · нѣсаповѣдаю
славубⷢ҃їю · апл҃ь · вѣдѣ҃ · гⷣ ·
алл҃їа · гла҃ · е҃ · исповѣдѧнѣсѧю
десатвоѧги · бⷢ҃ъпрославлмⷭ҃ ·
вѣсѣвѣѣ · прѝ · птклохво ·
вѣтⷢ҃ъпне · вер҃ · прⷪ҃ · глась · ѕ҃ ·
бⷢ҃ъна҃шьнанѣсѝиназемлиѣсѧ
сликавѣсѣхоптѣвнѣсѣтвори ·

вънѣходѣкѝилевѣѣгѹптадо
моуїаковлѧ · морѣвидѣѣипо
бѣжѣе · їорданьвъѣзвратисѧ ·
чтотинбыѣстьморѣдапобѣжѣе ·
ѝтѣвѣїорданьяковъѣзвратѝ ·
Вторѣсѣ · нлир · анти · не
про · аплоу · птѣвцы · величитъ
дшемоа҃ · бⷢ҃а҃ · іаковпризрѣнаѧм ·
апл҃ъ · вѣдѣани · гла҃ · д҃ · алл҃ ·
глас҃ · и҃ · вѣскрѝнитивпокоитвой ·
прѝ · птклохвопрїимѣтѣнѝто ·
ктⷢ҃ъдньвече · прⷪ҃ · ѳ҃ · ѕ҃ · глас҃ · ѡ҃
моимысⷣ҃ъгоувъѣзва҃ · глас҃омъ
моимысⷣ҃ъгоувнѧтми · стѣ ·
вѣдньпечалнмоемблзысѧх ·
ѡ҃ врⷣ҃ъкесмоуптѣшитисѧдшамо ·
помяноубѧйкъѣзвеселнѣѧ · стѣ ·
бⷢ҃жевѣстѣмьпоутвой · Вересѣ ·
не · нлир · анти · не · про · ѳ҃ · ѕ҃ ·

помяноуѝ мт҃твоєвъ всѧкомь
слышидшиинвнѣ҃ приклони
ѧпл҃ъ. вздвѧни. гла҃. є҃. алл҃ъ г҃ б҃.
величидшемоаг҃а. при. птѣлохво.
вт҃ъ вчедньвер҃. прч҃. глас҃. ѕ.
сношибемлт҃воумоювънимигла
молєнїамоєго. вънимиоуслы
шимавъскрвб. ѧзъвсъбг҃оу
къзвангѣоуслышлам҃. стїи
вер҃хиоутроиполоудневоп҃твоѕ.
бчесвѣнел. налир. ѧнтѡи. нелн.
про҃. г҃г҃. пойтебоупойтебоуна
шемоупойте. вєнязыцывъ
сплещатерокѧми. ѧпл҃ъ. вздвѧ.
гла҃. ѕ҃. ѧллилуїа. гла҃. ѕ҃. налицы
неправиицртвоуѝ. пр҃. птѣлохво.
вт҃ъдньвер. гла҃. ѕ҃. съзлюбл
тгнкрѣпостимоя. вѣмои
ипомощниксмоиуповаюнаи.

оуслышашоурквестымсвоємгла
мои. с҃. хвалаѧмьпризовоуга
ншврагъмоихѣспсоусѧ. впѧ
свѣтѡмне. налит҃. ѧнтѡи. нелн.
про҃. гла҃. и҃. вѣсюземлюизыде
вѣщанїенхъ. нѣсловѣдоую
славоубѣжїоу. ѧпл҃ъ. вздвѧни.
гла҃. ѕ҃. ѧлл҃ї. и҃сповѣдѧтьнѣса
чюдесатвоаг҃и. при. птѣлохво.
вт҃ъдньвер. прч҃. глас҃. и҃.
Дальѣсндостомнїебоѧщимсѧ
именитвоєго. с҃покрыюсѧкро
вшкрилъствоєю. с҃ wконецъ
землястебѣвъзва. тѧкопо
именитвоємоувѣкы.
соу. ѧ. свѣтѡне. налир. ѧнтѡи.
пасѣтъ. про҃. г҃ г҃. гъпросвѣщє
нїемоенїпсн҃т҃. с҃. гъзащититель
живото. ѧпл҃ъ. вздвѧ. г҃ и.

аллиїа. гла. є. гдвъцрисмвлѣ
потоусмоблече. Нбшоутвръ
вселенноуюаѣнепшвижи.
прит клохво. Не. в. аѣкеофо
мѣ. налиторгїи. про. г. г.
Велегдънашьивелїакрѣпосго.
ивеличїоусгонвсѣкконца. ст.
Хвалитегдаиаковлгъуломь. апл.
вѣдвани. гла. дї. аллилуїа г ѕ.
пріидѣтевѣзраемагви. сти.
иаковѣвелегдь ицрьвелепповсѣ
земли. при. похвалиерлиме
гдахвалибатвоегосїюне.
впне. апл. вѣдвани. гла. а.
вѣвто. апл. вѣдвани. гла. г.
всре. апл. вѣдвани. гла. аї.
вче. апл. вѣдвани. гла. вї.
впм. апл. вѣдвани. гла. гї.
соу. в. апл. вѣдвани. гла. ѣї.

не. г. наѣжеомуроносица. налир.
про. гла. ѕ. спсигилюдисволибл.
ктебѣгдивѣзвигодшю. апл.
вѣдвани. гла. ѕї. алли. гл. и.
блговолилѣсгдизземлютвою.
мтьиистинаврѣпосгаѣм. при.
хвалиерлиме гахвалибатвоего
сїюне. впне. апл. вѣдвани.
гла. ѕї. впо. апл. вѣдвм г ні.
вср апл. вѣдвм. г аі. вче апл.
вѣдвм г іѕ. впм апл. вѣдвагска.
соу. г. апл. вѣдвани. гла ібв.
не. д. ораслаблѣнїѣ. налиргїи.
про. гла. а. боудигимлтьтвоа
нана. сти. раунтесѣправенїи.
апл. вѣдва. гла. кг. аллї г ѣ.
млтитвоигивѣвѣсывѣсепою.
наскорѣвѣвѣсымлтьсѣзижетсѣ.
пристно. хвалитегдавѣвѣсѣ.

вспне. апл҃ъ. вдвкѣ. гл҃а. к҃. вторѡ.
апл҃ъ. вдвкѣ. гл҃а. кѳ. верт҃ь.
прѣполовеніа празника. и҃ цы.
ѡро. гл҃а. г҃. велій҃ъ нашь и велій҃а
крѣпость его, и величіе его. г҃.
въспойте ѳви пѣснь новꙋ. апл҃ъ. вдвкѣ.
алли҃а. гл҃а. л҃. алли҃а. гл҃а. а҃. помаи
нисѧ немыт вои. ст҃. бжіа рбна
прѣчестѣи ѣсѣ дѣва спсе҃ніе. при.
ѧдыни мою плоди пїа мою кровь вꙋ
мнѣ прѣбываетъ на зѣмьре.
алли҃а. вче. апл҃ъ. вдвкѣ. г҃ кѳ.
вторн҃. апл҃ъ. вдвкѣми. гл҃а. кѕ.
соу. д҃. апл҃ъ. вдвкѣми. гл҃а. кѳ.
не. е҃ ѳсамаржныи. налиргі.
про. гл҃а. г҃. пойте бу нашемоу
пойте. всѧ языцы въсплещꙋ
тер҃ѣ ками. апл҃ъ. вдвкѣ. г҃ кѳ.
алли҃а. нлмцы и ѣпви ницр҃твои
х гл҃а д҃

истины ради и кротости. ст҃и.
в҃ возлюбилъ ѣси правдꙋ и възненавидѣ
вид҃ѣ безаконіе. при. хвалите.
вспне. апл҃ъ. вдвкѣ. гл҃а. л҃. вторѡ.
апл҃ъ. вдвкѣ. гл҃а. лѳ. верт҃ь. апл҃ъ.
вдвкѣ. гл҃а. лѳ. вче. апл҃ъ. вдвкѣ. г҃
лѕ. впн҃. апл҃ъ. вдвкѣ. гл҃а. лѕ.
всоу. апл҃ъ. вдвкѣми. гл҃а. лѕ.
нѣлм. ѕ҃. ѳслѣпцы. налиргіи.
ѡро. гл҃ас. и҃. помолитесѧ ивъ
здадитесви бо꙽ꙋ. вкдовꙋю
день. апл҃ъ. вдвкѣ. гл҃а. ли҃.
алли҃а. гл҃ас. и҃. призри на ма и по
милꙋи ма. стопы мои направи
по словеситвоем. при. хвалите.
вспне. апл҃ъ. вдвкѣми. гл҃а. лѳ.
вторѡ. апл҃ъ. вдвкѣми. гл҃а. м҃.
верт҃ь. апл҃ъ. вдвкѣми. гл҃а. ма.
с҃ѣ вознесе҃ніа. анти. а҃. ѵ҃лѡ. м҃.

всѣ языцы въсплещѣте рукама.
млтвами бцы спсе нашѣ спси.
Якоже въышнїй страшенъ гдь вселен
повсей земли. млтвами бцы.
покори людина мы и языкы подно
гы нашѧ. млтвами бцы спсе.
възыде въ въскликновении гь
въгласѣ трубнѣ. млтвами бцы.
слава. ини. млтвами бцы спсе.
Антфна. в. ѱало. мѕ. Селенїе
нехваленъ сѣтло. спсенныс не
бжїй. възнесыйсѧ въславѣ
поющимъ, аллилуїа. горы сїѡнь
скыи ребра сева къ рова градъ рамѣ
лика со. спсенныс небжїй. възне
сыйсѧ въславѣ. въ въ тѣмже
стѣемъ сознаемъ есть егда зла
паѣтыи. спсенныс небжїй възне
сыйсѧ въславѣ.
Якоже царїе земьстїи сънабрашасѧ

ѕ

ѕ

ѕ

ѕ

ѕ

исниде ошасѧ въпопѣ. спсенныс не
слава. ини. единорогы и сънесѣ лок.
Антфна. г. ѱало. мѕ. глас. а.
оуслышите сїа вси языцы. трѡ.
глас. д. възнесыйсѧ въславѣ хе
радость. стїи. земнїи же сънове
чѣ стїи высопѣ бога оубогѣ.
възнесыйсѧ въславѣ хе. с. прикло
нивъ пригвмоу ухомое. възне
вхѡ. възыдемъ въ въскликно
вении гь въгласѣ трубнѣмь.
възнесыйсѧ въславѣ. слава. ини. ко
ѥ рѣ она сѧ врѣшин. тѵа. тро ѥ.
трѡ. глас. е. възнесыйсѧ на нбсѣ.
и по всей земли слава твоа. стїи.
Готово сердцемо бе. Апл. вдвѣ.
глас. а. алл. глас. в. всѣ языцы
въсплещѣте рукама. възыде
бъ въ въскликновении гь въгласѣ

ѕ

при. Вси́дете́ въ ва́ви́лонстѣи рѣцѣ въ глас҃ тропу́ бите́, а҃лли́а.
Вп҃м. А҃пл҃ь. Вдѣ҃ми. Гла҃ мв.
Всу. А҃пл҃ь. Вдѣ҃ми. Гла҃ мг.
Не. Ѯ҃ стыи́ще́ць. про҃. глас҃ д҃.
Пѣ́ще́мь. Бла́ге́сѣ́ сни́бе́ще́ць
нашихъ хвално́и прослáвлено.
Ѵ҃ Исправе́дѣ́сѧ́ новѣ́сѣ́ ихже сѣ́ бо
рилъ е҃сѣ́нѧ́мь. А҃пл҃ъ. Вдѣ҃ми.
Гла҃. мд҃. а҃лли́а. Гла҃. а҃. Къ бого
гъ слáи призва́ земл҃ю. Ѯ҃ съ вое҃ръ
те́ моу прѣ́бы́ма́го завѣ́ща́ла.
При. Хвалите́ гасне́бе́сѣ. И дроу҃н.
Спа́м҃ вѣ́чноую бо҃ду҃ праведни҃.
Впне. А҃пл҃ъ. Вдѣ҃м гме. Вто А҃пл҃ь.
Вдѣ҃м. Г҃мѕ. Вер҃ь. А҃пл҃ъ. Вдѣ҃ми.
Гла҃. мѕ. Вче. А҃пл҃ъ. Вдѣ҃а. Гла҃ ми.
Вп҃м. А҃пл҃ъ. Вдѣ҃м. Г҃н. Всу А҃пл҃.
Вдѣ҃м. Гла҃. на. Не. Н҃. А҃нти. А҃

Не́бса повѣ́дую славу бо́жїю. М҃ли
тва́ми бц҃ы спасе́сѧ́ нась. Тр҃а.
Дръ́гласт҃ра́на тор҃же. Ѯ҃ въ вѣ́ю
земл҃ю изы́де́ вѣ́щанїе́ их҃ъ и въ ко
нцы вселе́нны҃ма гла́голи. М҃лтвами.
Д҃нь дне҃ сѣ́ры́гае́тъ гла́ъ. и ноще҃ ноу
ще́ вѣ́ъ звѣ́щае разу́҃ м҃лтва́ми бц҃ы.
Слава. і҃нѣ. М҃лтва́ми бц҃ы спа́се.
А҃нти. в҃ ѱл҃ѳ. н҃. оуслы́ши́тъ м
гъ въ дн҃ь печа́ли. спе́нны҃е не
бе́сѣ́и оу҃ тѣ́ши́теле благы́и пою
щи́ти, а҃лли́а. И дръ́гласт҃рана
тор҃же. Ѯ҃ послет҃и помо́щь ѡ҃
ст҃го ѡ҃ѳ҃ѣ́ѣ́ она застоупи́тъ.
спе́нны҃е не бе́сѣ́и. Ѯ҃ Дажьдь по
срѣ́доу твоемѹ, и весь свѣ́тъ твои́
испла́ни. Спе́нны҃е не бе́сѣ́и оу҃т.
Слава. і҃нѣ. Единорѡ́ны҃не сѣ́.
А҃нти. Г҃. ѱл҃ѳ. к҃. Г҃и сло́ю твоего

въ҃ весели́тсѧ мꙋ́ръ . пр҃ѡ . гла́ и .
бл҃вен҃ъ е҃сѝ хе҃бе́нашь . пр҃ѡкендр҃ꙋ
гла́ стра́на . с҃ . ж҃елан҃їе сердца́ его
да́лъ е҃сѝ емꙋ́ . бл҃вен҃ъ е҃сѝ хе҃бе .
ѷ҃ а҃коп҃ъ въ҃варилъ е҃сѝ его бл҃вен҃ѣмь
бл҃гостꙑ́нным҃ь . бл҃вен҃ъ е҃сѝ хе҃б .
в҃хѡ . въ҃снесѝ ги҃сло́ю́ство
ею въ҃ по́е́мꙑ по́е́мы сло́ꙑтвом҃ .
бл҃вен҃ъ е҃сѝ хе҃бе́нашь . сла҃ . г҃ннѣ .
ѯ҃ѡ . въ҃ми҃ре стоѭ́е пр҃иста́го .
е҃ли́цы въ҃ ха҃кр҃тн҃и́тесѧ . про҃ г҃и .
въ҃ всю҃ зе́млю и҃зы́де в҃ѣщанїе и҃хъ .
и҃ бе҃сапов҃ѣдаю҃ сла́ву бж҃їю҃ . а҃пл҃ъ
въ҃ дре҃вн҃ѣмъ . гла҃ . г҃ . а҃лли́ѹ . глас҃ъ . а҃ .
сло́ве се́мꙑ г҃нимꙑ не҃бсло́ꙋ тверди
шасѧ . и҃ дхомꙑ ꙋ́стъ . съ҃ не҃бсе при
сꙋ́тствꙋ́ю҃ще и҃ви́дѣтн҃ивсе́ныѧ́чл҃ѣ́ческꙑ .
причастно . а҃х҃ъ твои́ бл҃гꙑ́ина
ста́вима на зе́млю пра́вꙋю .

ѵ҃ е҃гласще

пне҃ . н҃ . ный . прокими́е . гла҃ . ѕ҃ .
спе́н҃и г҃ли люди́ свои́ м҃ и҃ бл҃ви достоѧ́ние твоѧ́ .
к҃ тебе҃ г҃ѣ въ҃зы́вахъ въ҃ бл҃гоугодшю҃ . а҃пл҃ъ .
к҃ ѣ҃ѳесѣ́ѡ҃ . г҃ . ѣ҃к҃ѳ . а҃лли́ . гла҃ . в҃ .
помилꙋ́ю҃ммѧ҃ бе҃ повели́цѣ́ймл҃ти
твоеи҃ . ѯ҃ . не҃ѡ҃вр҃ъзи́менеѡ҃лн
цатвоего҃ . пр҃и҃ . а҃х҃ъ твои́ бла
г҃ина ста́в҃има на зе́млю пра́вꙋ .
в҃то҃ а҃пл҃ъ . кы҃ри́м҃ . гла҃ о҃ѳ .
в҃ерт҃ъ а҃пл҃ъ кы҃ри́м҃ гла҃ п҃
в҃ уе҃ а҃пл҃ъ кы҃ри́м҃ гла҃ пѧ
в҃ пѧ҃ . а҃пл҃ъ кы҃ри́м҃ гла҃ пв҃
в҃ сѹ҃ . а҃пл҃ъ кы҃ри́м҃ . гла҃ о҃т҃ѡ҃ по҃ .

не҃ . а҃ . в҃ ст҃ы҃хъ . пр҃ѡ҃ . глас҃ . д҃ . в҃ъѡ҃
Ди́вен҃ъ бе҃ въ҃ ст҃ы́хъ свои́хъ бо́ѧ и҃ли́ев҃ь . г҃ . и҃ .
ст҃и҃ . в҃ дво́рѣ҃хъ а҃ѳли́тебе҃ гаѡ҃ни́сто .
а҃пл҃ъ . кы҃ евре́ѡ҃ . гла҃ . пл҃ . а҃лли́ѹ .
в҃ зва́шапра́ве҃ . ст҃и҃ . мнѡ́гꙑ́ско́
рѣ́и҃ пра́вены́мь . пр҃и҃ . хва́лите .

Дроуи. Вламавтечноую боудоупр.

не в | впне | Аплъ | кьрнм | гла | пг
вто | Аплъ | кьрім | гла | пд
вств | Аплъ | кьрім | гла | пѕ
вче | Аплъ | кьрім | гла | пѳ
впѧ | Аплъ | кьрім | гла | ч
соу в | Аплъ | кьрім | гла | пз.

гл а. не в | Аплъ | кьрім | гла | паѡпо.

не г | впне | Аплъ | кьрім | гла | ѕд
вто | Аплъ | кьрім | гла | ѕе.
ств | Аплъ | кьрім | гла | ѕѕ
вче | Аплъ | кьрім | гла | ѕи.
впѧ | Аплъ | кьрім | гла | рл.
соу г | Аплъ | кьрім | гла | пе.

гла в не г. | Аплъ | кьрім | гла | пи.

не д | впне | Аплъ | кьрім | гла | рв
вто | Аплъ | кьрім | гла | р.
ств | Аплъ | кьрім | гла | ре.
вче | Аплъ | кьрім | гла | рѕ.

впѧ | Аплъ | кьрім | гла | рг
соу д | Аплъ | кьрім | гла | рѕ.
не д | Аплъ | кьрім | гла | рѕ
впне | Аплъ | кьрім | гла | р
вто | Аплъ | кьрім | гла | рі
ств | Аплъ | кьрім | гла | рік.
вче | Аплъ | кьрім | гла | рін
впѧ | Аплъ | кьрім | гла | рк
соу е | Аплъ | кьрім | гла | рл.
не е | Аплъ | кьрім | гла | рп.

гла д не е | впне | Аплъ | кьрім | гла | рса
вто | Аплъ | корнн | гла | рсв
ств | Аплъ | корнн | гла | рсг.
вче | Аплъ | корнн | гла | рсд
впѧ | Аплъ | корнн | гла | рл
соу ѕ | Аплъ | кьрім | гла |
не ѕ | Аплъ | кьрім | гла | рп.

гла е не ѕ | впне | Аплъ | корнн | гла | рл
вто | Аплъ | корнн | гла | рлѳ.

впне	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃н҃	
вто	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃кѯа	
всрѣ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃кѯе	
вче	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃кѯѕ	
впѫ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃кѯн	
соу҃	ап҃лъ	кѣрі́мъ	гла	р҃кѳ.	
не҃	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃ла.	гла а҃
впне	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃ро҃а.	не҃
вто	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃ров	а҃і
всрѣ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рог	
вче	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рое	
впѫ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѕ	
соу҃ а҃і	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃кгѡпо.	
не҃ а҃і	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рма.	гла б҃
впне	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳа	не҃ б҃і
вто	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рп	
всрѣ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рпв	
вче	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рпг	
впѫ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рпд	

всрѣ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѕ	
вче	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѕа	
впѫ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѕв	
соу҃	ап҃лъ	кѣрі́мъ	гла	р҃рѳ.	
гла ѕ҃ не҃	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳа.	
н					
впне	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳв	
вто	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳг	
всрѣ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳе	
вче	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѕ	
впѫ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѯ	
соу҃ и҃	ап҃лъ	кѣрі́мъ	гла	р҃рѳа.	
гла ѕ҃ не҃ и҃	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѕ.	
не҃					
впне	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѯ	
вто	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѯа	
всрѣ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѯв	
вче	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѯг	
впѫ	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѯѕ	
соу҃ а҃	ап҃лъ	кѣрі́мъ	гла	р҃рѳѯѳ.	
гла и҃ не҃ а҃	ап҃лъ	коринѳ	гла	р҃рѳѯѳа.	

вскрѣ	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сп҃а
вче	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сп҃г
впѧ	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сп҃ѡпо.
соу к҃ѕ	а҃плъ	галаа	глаа	сѕ҃е.
не к҃ѕ	а҃плъ	ѳѳ҃е	глаа	сѕ҃ѧ.
впне	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѕ҃е.
втѡ	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѕ҃ѕ
вскрѣ	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѕ҃з
вче	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѕ҃ѳ
впѧ	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѕ҃ѱ.
соу к҃з	а҃плъ	галаа	глаа	сѳ҃г.
не к҃з	а҃плъ	ѳѳ҃е	глаа	сѳ҃аг.
впне	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѳ҃ѱ
втѡ	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѳ҃ѱз.
вскрѣ	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѳ҃ѱа
вче	а҃плъ	пїтоу	глаа	т҃
впѧ	а҃плъ	пїтоу	глаа	т҃а
соу к҃и	а҃плъ	ѳѳ҃є	глаа	сн҃і.
не к҃и	а҃плъ	кола	глаа	сн҃.

глас а
не
к҃ѕ

глас в
не
к҃ѳ

впѧ	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѕ҃ѳ
соу к҃г	а҃плъ	корин	глаа	р҃пе.
не к҃г	а҃плъ	ѳѳ҃е	глаа	сѕ҃г.
впне	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѕ҃ѳ.
втѡ	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѕ҃и.
вскрѣ	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѕ҃ѧ
вче	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѳ҃а.
впѧ	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѳ҃д.
соу к҃	а҃плъ	корин	глаа	р҃ѳа.
не к҃	а҃плъ	ѳѳ҃е	глаа	сѳ҃ѕа.
впне	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѳ҃г
втѡ	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѳ҃д
вскрѣ	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѳ҃е
вче	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѳ҃ѕ
впѧ	а҃плъ	кѕѡн	глаа	сѳ҃з
соу к҃ѕ	а҃плъ	галаа	глаа	р҃ѳѧ.
не к҃ѕ	а҃плъ	ѳѳ҃е	глаа	сѳ҃к.
впне	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѳ҃ѳ
втѡ	а҃плъ	пїмѡ	глаа	сѳ҃ѱ.

		соу лл	а҃плъ	кола	гла смѳ.
		не лл	а҃плъ	пїмѡ	гла ѥп ѡпо.
		впне	а҃плъ	ѡіакѡ	гла нг
		втѡ	а҃плъ	ѡіакѡ	гла нд
		вср҃ѣ	а҃плъ	ѡіакѡ	гла не
		вче	а҃плъ	ѡіакѡ	гла нѕ.
		впж	а҃плъ	ѡпетр.	гла нн.
		соу лв	а҃плъ	кѳѡм	гла сог.
		не лв	а҃плъ	пїмѡ	гла спе.
		впне	а҃плъ	ѡпетр	гла нѳ
		втѡ	а҃плъ	ѡпетр	гла
		вср҃ѣ	а҃плъ	ѡпетр	гла
		вче	а҃плъ	ѡпетр	гла
		впж	а҃плъ	ѡпетр	гла
		соу лг	а҃плъ	пїмѡ	гла ѳѕг.
		нелж	лг. ѡмытарии ѳарисеи		гла и
		а҃плъ	кѵтимоѳеѡ	глава	сѵѕ.
		впне	а҃плъ	ѡпетр	гла
		втѡ	а҃плъ	ѡпетр	гла

		соу кѳ	а҃плъ	ѳѳе	гла сѕѳ.
гла д		не кѳ	а҃плъ	кола	гла сиѕ.
		впне	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵи
		втѡ	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵі
		вср҃ѣ	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵы
		вче	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵді
		впж	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵѳі
		соу кѳ	а҃плъ	ѳѳе	гла сѕѳ.
		не кѳ	а҃плъ	кола	гла сиѕ.
		впне	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵи
		втѡ	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵка
		вср҃ѣ	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵкг
		вче	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵкѕ
		впж	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵкѕ
		соу л	а҃плъ	ѳѳе	гла сѳи.
гла е		не л	а҃плъ	кола	гла сиѳ.
		впне	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵкд
		втѡ	а҃плъ	кьеѵ	гла пѵлг
		вср҃ѣ	а҃плъ	ѡіакѡ	гла и
		вче	а҃плъ	ѡіакѡ	гла иа
		впж	а҃плъ	ѡіакѡ	гла ив.

вкорѣ. ѧпл҃ъ ѡ петр҃ гла҃ зи҃
вче. ѧпл҃ъ ѡ їѡан гла҃ зѳ҃
впѫ ѧпл҃ъ ѡ їѡан гла҃ о҃
соу҃ л ѧпл҃ъ тїмѳ҃ гла҃ сѵе.

гла҃ а҃ неѧ҃ лд҃. ѡблоудитѣмьсѣноу.
ѧпл҃ъ. къкорин҃ѳ҃. глва. рле.
не впне ѧпл҃ъ ѡ їѡа гла҃ ѳл
лѣ вгѡ ѧпл҃ъ ѡ їѡа гла҃ ѳв
вскрѣ ѧпл҃ъ ѡ їѡа гла҃ ог
вче. ѧпл҃ъ ѡ їѡа гла҃ од
впѫ ѧпл҃ъ ѡ їѡа гла҃ ое.
соу҃ лѣ мѫпоу. прѡ҃ гла҃ б҃ дша
нхъвоблгы вдво. сп҃. кгвѣ
сивъзвигодшюмою. ѧпл҃ъ
корин҃ гла҃ рѫѕ. мр҃твы. ѧпл҃ъ
ѧллїа. блженнѧжеизбранпрїѧ
прн. тоѣ. не лѣ. мѫпоу.
про. гла҃ г҃. сѣленѣвнашьнвелїа
крѣпостьесѣнразѹмѹѣнѣчисла.

хвалнтегаиаковлгъ ѵллѡбвинш. не
ѧпл҃ъ. корин҃. гла҃. рм҃. пр҃. хвалн. лѕ
впне. ѧпл҃ъ. ѡ їѡа гла҃. оѕ. вто
ѧпл҃ъ. ѡ їѡу. гла҃. оѕ. вче. ѧпл҃ъ.
ѡ їѡу. гла҃. он҃. соу҃. лѕ. про҃ гѕ.
чтнапресмь. с҃. вѣсхвалмтсмпрп
внйнвъславѣ. ѧпла҃. два҃ соу҃.
нѡщемь. кьрн҃. гла҃. рец҃. ипрпбны
сгалаѳ҃. гла҃. сгі. прн. впамѫ.
внелюсырнѹю. про҃. гла҃. и. помо
лнтесѧнвъзадн҃тегвибоуншм.
квѣдѡвъіоудеѣвъвънли. ѧпл҃ъ.
крнмл҃. гла҃. рві. ѧллїа. блгоѥ
неповѣдатисѧгви. сп҃н. въѣв
шѧтизѧмтрамлѣтьтвою. прн.
хвалнтегаснбсѣ. дроу҃. рнитесѧ.
вѳтоужевѣлюверъ. прѡ҃. гла҃. и.
неѡвратнлицатвоегоѡ҃отрока.
спсенїётвоебѫжепрнѧтмѧ.

стѝ оубѣ́жани́щїи ѝвъ̀ сѵвеселя́тсѧ.
тр̃а. па́сы. неѡврати́лицатвое.

На́ бе́лицѣ ѝмѣ́тъ вегдеро́м

тѝ́цы сѵбо́таѝнлѧ́мь. сбу. а́
поста́: про́. гла́. ѕ. въ̀ сѵвессе
литсѧ правени́кѡгѡ̀ стѝ.
оуслы́шиѝбе́мл̃тъ̀ мо́ю. а́пл̃ъ.
къ̀ евре́ѡ̀. гла́. тр̃г. мч́нкѵ. а́пл̃ъ
тїмѳ́. гла́. сѕв. а́лл̃ї́а. гла́. д̃.
правени́кыѧкофи́нѣ. пр̃. вплам̃.
не. а́. поста́. ѝправосла́вїѵ̀.
про́. гла́. д̃. пѣ́ѡщемь. бл̃вен
ѕенгѝбе́ѡщѣнаш̀ѝ хва́лѝѡпрос̃л̃.
на́ѡправе́денъ̀ѣ́ѕи. а́пл̃ъ. къ̀ евре́ѡ.
гла́. тр̃кѳ. а́лл̃ї́а. гла́. д̃. мѡѷ́сѝ
а́а́ро́нъ̀ѵъ̀ѣ́ереехъ̀ѣ́го. причм̃.
хва́лите́гаснбесъ. ѝрмнтесмпрв.
вторнлю. вѣ́ръ. прѡ́: гла́: ѝ.

да́лъ̀ѣ́ѕи достоля́ѣбо́мшимсѧ́ѝме
нитвоего. стѝ. ѡ̀ѡконецьземлѧ
кстебѣ́въ̀ѣ́зва. стѝ. покры́юсѧ
кро́вѡ̀кри́лѵ̀твоею̀. с̃. та́копою̀
ѝменитвоемоѵ̀въ̀ѵ̀ѣ́кы. сбу. вло.
а́пл̃ъ. къ̀ евре́ѡ. г̃. тѳ̃. не. вло.
прѡ́ г̃. ѝ. тыгѝсъ̀храни́шины
нечѵ̀блюдѣ́шины. стѝ. спи́ѡмѧ
гѝа́ѡѡ́ѡкодѣ́кларѣ. а́пл̃ъ. къ̀ев.
гла́. тѳ̃д. сбу. г̃. по. а́пл̃ъ. къ̀ев.
гла́. тѳ̃ке. не. г̃. по. ѵ̀мѣ́ѣтъ̀
тр̃нестсѧ. ѡ̀ѡтоѵ̀тво́емоѵ̀поѡкла
нѧ́емсѧвлѧ́ѡ. прѡ́. гласъ. ѣ̀.
спѣ́ѕгѝлюдѣ́своѧ́ѝбл̃вндостоя́ѣ.
кстебѣ́гѝвъ̀ѣ́ѕ̑ѡвѵ̀бѣ́мой. а́пл̃ъ.
къ̀ев. гла́. тѳ̃аі. а́лл̃ї́а. гла́. а̀. пом̃
нисѣ́нмъ̀твой ѐжесто́жа. стѝ
бъ̀жещѵ̀рьнаш̀ь. прѝ. ѕнаменасѧ.
сбу. д̃. по. а́пл̃ъ. къ̀ев. гла́ тр̃г.

не. д. по. апл҃ъ. кыеѵ. гла҃ гдⷭ҇и
соу. е҃. по. нахир. блжⷭ҇нагоⷭ҇ка.
вцы. пⷭ҇тѣ. г҃и. ѕ҃. прⷭ҇ѡ. гла҃. г҃.
пⷭ҇тѣвцы. величⷭ҇дшемолга. спⷭ҇.
наⷭ҇коприбрⷭ҇тѣнаемкр. апл҃ъ. кыеѵ.
гла҃. пⷭ҇тѣ. дрⷭ҇ѵи. апл҃ъ. кыеѵ гпⷭ҇ѣ.
алл҃. вѣскрⷭ҇нигнⷭ҇вѣпокоⷭ҇йствои.
прⷭ҇й. таⷭ҇шоуспⷭ҇сенїа. не. е҃. пⷭ҇ѡ.
апл҃ъ. кыеѵ. гла҃. пⷭ҇тѣ. ѡполоу.
соу. б҃. лазарова. прⷭ҇ѡ. гла҃. г҃ъ
гъпросвⷭ҇щенїемоенепⷭ҇ситемои.
гъзашⷭ҇итительживо тѵмоемѵ.
апл҃ъ. кыеѵ. гла҃. пⷭ҇тѣ. алл҃. гла҃. е҃.
гъвъцⷭ҇рнемвлⷭ҇епотоуемѡблеч҃и.
нѣкоѵⷭ҇тврⷭ҇ъдивселенноюѵ. прⷭ҇ѵм
изъоуⷭ҇тъмладенецаесоущ҃ы.
вмлюцвⷭ҇тнѡю. алл҃. анⷭ҇тнй
ѵл҃ѡ. рⷭ҇ды. вѣзлюбилаⷭ҇шоуслыша
гъгламолен҃іамоегѡ. мл҃твамибц҃

наⷭ҇коприслонисоуⷭ҇хоѵесъмнⷭ҇ъ г҃
ивъдⷭ҇нимоапризово. мл҃твами.
обыⷭ҇ашамаволⷭ҇ѣзнисмр҃тныⷭ҇м г҃'
вѣⷭ҇дыⷭ҇ладовыобрⷭ҇тетошама.
мл҃твамибц҃аспⷭ҇е. спⷭ҇и. сѡбинебо
лⷭ҇ѣзнисобрⷭ҇тетѡнимагнепризка мл҃тва
слⷭ҇а. іны. мл҃твамибц҃аспⷭ҇есп҃си.
анⷭ҇ги. в҃. ѵл҃ѡ. рⷭ҇ей. вкровахъ
пⷭ҇вмⷭ҇жⷭ҇ѣнвъглⷭ҇ахъ. аⷭ҇зкѣсемъ г҃'
рисмⷭ҇ѣкло. спⷭ҇инысⷭ҇небⷭ҇жⷭ҇йвⷭ҇ѣтъ
дынаⷭ҇крⷭ҇ѣкмпоющⷭ҇ггиаллⷭ҇ѵїа. в҃.
аⷭ҇зкерⷭ҇ѣвъѵⷭ҇клⷭ҇ѣтмоемывсѧ г҃'
ѵлⷭ҇кломъ. спⷭ҇инысⷭ҇небⷭ҇жⷭ҇йн.
чтовъздамьгвновⷭ҇ѣтⷭ҇йжевъза г҃'
стьми. спⷭ҇инысⷭ҇небⷭ҇жⷭ҇йвⷭ҇ѣды.
чⷭ҇шоуспⷭ҇сенїапрⷭ҇ймѵⷭ҇нимагне
призовоу. спⷭ҇инысⷭ҇небⷭ҇жⷭ҇йвⷭ҇ѣтъ.
слⷭ҇ава. іⷭ҇нⷭ҇ѣ. едⷭ҇норѡныⷭ҇сⷭ҇ѣло.
анⷭ҇тн. г҃. ѵл҃ѡмь. рⷭ҇ѕ. неповⷭ҇ѣ

Даніилъ сѣдѧ на престолѣ своемъ.
Прч. гла. а. Общее въскресеніе. г.
Дарече тѣхъ ни вѣдомыхъ ѳилевъ габлъ.
Общее въскресеніе. г. Дарече ни вѣдомыхъ
домъ Аароновъ. Общее въскресеніе. д.
Блвенъ градый въ тьмѣ магневе тѣхъ ни
вѣсмѣ намь. Сла. Прч. гла. а.
Спогребшу сѧ тебѣ. ѵнни. кѡ.
Ста. Тропарь. Прч. гла. а. Блвенъ
градый въ тьмѣ магневе тѣхъ ни вѣсмѣ
намь. С. Исповѣдайтесѧ тѣхъ
Іакову. Аплъ. къ филипп҃ѣнсмъ.
Аллилуіа. Къ тебѣ понтерѵвнтѣ новоу.
Видѣвше вси язы́цы спсеніе бжіе.
Литоргіа златоустаго. Причстно.
Блвенъ градый въ тьмѣ магневе тѣхъ
ни вѣсмѣ намь. Аллилуіа. Напрасѣ
Іакже оустѣ шеніе братіи.
Въ стѣмъ великѣмъ чтѣ. Вѣрѣ.

Прч. гла. з. Кнзи людіе тѣхъ Израіл҃ь
высоупи вшаго сѧ на нахъ его. Въ сѣкою
шатѧшасѧ мѧ зы́цы. Аплъ. Корин.
Гла. рмѳ. Алл҃у. гла. б. Блженъ
разоумѣѧлъ. Стїи. Врабимон
рѣшм҃ѣ ламѣ. Стїи. Надъ тѣхъ
бымолвѣ въ величинам. Литѹ
ргїа стого великаго василїа. Вмѣ
сто Херовима. Поѣ. Вечери
твоеи тайнѣ днесь въ цр҃кви. при
частникама прїими. Неповѣ
вомъ врагомъ твоихъ тайнъ твоеа.
Ни лобзанїа тѣ дамъ Іакоѡ Іуда.
но Іакоразбоиникъ. Исповѣда
мсѧ въ пїюти. Помани маги
въ цр҃твїи сѣ. г. Наконцы же.
Аллилуіа. Прч. Ипри. Евмѣсто.
Да исполнатсѧ оуста. чѳ. а. Ве
лїсагопмка. Аплъ. Къ галаѳо.
Гла. сві. Шо. Въ чѳ. г. Аплъ Крїмь.

гла҃ пн҃. ѡполѹ вѣча ѕ҃. апл҃ъ.
кѣвр҃кѹ҃ гла҃ п҃ѕ. вѣча ф҃.
апл҃ъ кѣвр҃кѹ҃ гла҃ пѳ҃. вто҃н
пѧверъ. прч҃ѡ гла҃ ѕ҃. сп҃нмѧ
бжіе. ѩковнидошаводы.идодше
ст҃ѣи. поношенїепричаѧдшамо҃л
ѩ҃нтр҃т. ст҃ѣи. помрачисѧтвсѧѡ
чиихъневидѣтѣи. апл҃ъ. корнѳ҃.
гла҃. рїсѣ. вѣсѣдѣ҃ѣ. нѧлитоур҃
гі҃оусвершєнѹѣнетвори҃. нѣпр҃ъ
жєщєннѹ. нижмы. тоїѹполше
кто҃єсть.немощєнъ. ѩлипр҃ъ
старѣѩсѧдадоуть҃моухлѣба
позахо҃ѳєннѣлнѧѣмь.
вѣстоуювелїкоюгоуѕлобѹпра
прч҃ѡ гла҃ ѕ҃. вѣскрнисѧбемой
давъзнесѣтсѧроукатвомнѣѕ
боудинищѣсвоихъдоконца.
ст҃ѣи. ѩсповѣмсѧтебѣгспвѣмь

ерцемьмоѧмь. апл҃ъ. корнѳ҃.
гла҃ рѳ҃г. аллїа гла҃ д҃. давъскре
снетьбѣчнразнидѹтсѧврагнего
ст҃ѣи. гѳ҃ѩкоѡщезаетьдымьдаѡщезѣ
ст҃ѣи. пѩкодапорыбнѹтьдапогы
бнетьгрѣшницыѡлицавѣчїа.
ѥѵлїѥ. ѡма҃ гла҃ рѳ҃г. нллирґїи.
прч҃ѡ апл҃ѹ. гла҃ н҃. всѧземлѧ
дапоклонитсѧтисаипоетьтебѣ.
ст҃ѣи. вѣскликнѣтѣгспвѣвсѧземѧ
пѣнтежєнмѧнного. апл҃ъ. корн҃.
гла҃ ѳ҃г. аллїа гла҃ ѕ҃. ѹлѡ҃ дѵв.
несѣмь. нолѣѥстихи. вѣскрни
вѣсѹдиземаныѩсотынаслѣдѹшн
ввѣсѣхъѩ҃зыцѣхъ. с҃. бѣставѣсъ
нмъвѣговъпогрѣжєвѣговъразъ
сѹдн҃. с҃. дѹколѣсодитенепра
вдѹ ѩлицѣгрѣшничьобинде҃тѣ.
ст҃ѣи. неѹвѣдѣшланирабомыѣш

ИАКОВЪ ВЪ ТМѢ ВЪХОДЯ И ПАПѢВЕЦЬ.
ВЪ ВЕСЕРНИ БЕСОДИ ЗЕМЛИ. ПОЖЕНИЛОЕ
ЕУАГЕ. ѠМА. ГЛА. РЕЙ. ВМѢСТО ЖЕ
ХЕРОВИМА. ДАМАСКИНЪСКАГО
ЧАША. ИДЕТЕ НЕВЕСТЫ ХОЩЕТРЕПЕТО.
И НИТО ЖЕ ЗЕМНАГО ВСЕВѢКДАПОМЫ
ШЛЯЕТЕ. ЦРЬ БО ЦРЬСТВУЮЩИМЪ
ГОСПОДЬСТВУЮЩИМЬ. ХС ВЪ НАШЪ
ПРОИСХОДИТЬ ЗАКЛАТИСЯ. ИДЯ
ПИЕМЪ ВѢНЕЦЪ ВѢРЫ. ПРѢИДЕМЪ
ЖЕ ЕМУ ЛИЦЫ АГГЛЬСТІИ. СТАВЯТ
МИНАЧАЛЬНЫ ВЛАСТЬМИ. МНѠГООЧИ
ТАА ХЕРОВИ НИШЕ СТОКРИЛАТАА СЕРА
ФИ. ЛИЦА ЗАКРЫВАЮЩАНѢПѢНИ
ЩАПѢАЛЛИА. Г. ПРИ. ВЪСТАНА
СПАСЪ ИВЪЕЛЕЕСПАСЯ НА. АЛЛИА.
БЖТВЕНАА ЛИТУРГІЯ ВЕЛИКАГОВАСИЛІЯ
ПОѠПОЩЕНИЖЕДЛАЕТСЯ. АНАФОРА
ЕСТЬ ЕПІАРХѠ. И ТАКОВЫВАЕТСЯ ОБЫЧНЕЕ

БЛВЕНІЕХАЛѢБОУНДЗИНЬ.

ЗОУТРА ГЛАВЫ ІАПЛОУ. ИЗБРАННЫМЬ
СТЫМЬ ІПРАЗДНИКѠ. НА ЛИТОУР
ГІИ ХЬ АПЛОМЬ. МЦЬ СЕПТЕВРІЙ.
НАЧАЛО ІНДИКТУ. СИРѢЧНОВОУ
ЛѢТОУ. НА ЛАМ ПРЬВАГОѠЦА
НАШЕГО СІМЕѠНА ЛЕПТІПНИКА.
НА ЛИТУРГІИ ПРО. ГЛА. Г. ВЕЛЕНЬ
НАШЬ ИВЕЛІЯ КРѢПОСТЬ ЕГО ИРА
ЗОУМѢЕТЕ ОНТЬ ЧИСЛА. І. ХВАЛИТЕ
ГА НА СОБЛГЪ УАЛѠ. И ПРѢБЕНОМУ
ЧЕСТНА ПРѢДЪ ГЛМЬ СМРТЬ. АПЛТ.
КТИМѲ. ГЛА. ЕПЬ ДРЗН. АПЛТ
КОЛА. ГЛА. СНИ. АЛЛИА. ГЛА. Д.
ТЕБѢ ПѠБАЕТЬ ПѢВЕВСІОНТ. СТ.
БЛВИШИВЪ НЕЦѢЛЬ ТОУ БЛГОСТІЮ.
И ПРѢБЕНОМУ. БЛЖЕНЪМОУ БОМЬСЯ
ГА. ПРИ. БЛВИШИВЪ НЕЦѢЛЬ ТОУ.

вламѫ. Стгомчка мамнта.
налргїи. прок. гла. ѕ. въ свсе
литсѧ праведниковгѡ. с. оуслы
шиб҃е мл҃твѹ. апл҃ъ. крн. г. сѵ.
алл҃ѵїа. гла. д. правенникы софи
нїѣ. при. рлитсѧ правенїи.
Стоиждедь. Стгоіѡаннапонн.
апл҃ъ. кьеврею. гла. пѕ. Стго
сщенномчка. анфима. прѡ.
гласѕ. чтнапрктмьсмрть. стн.
чтовкздамыгви. апл҃. кьеѵ. г пс
алл҃ѵїа. сщенничтвои. при. вламѫ.
Стгопрка захарїи. прѡ. гла. ѕ.
вкъсвеселитсѧ правенниковгѡ. ст.
оуслышибе҃гламой. апл҃ъ. кьеѵ.
гла. пѳ. алл҃ѵїа. гла. ѕ. свтвоеїл
правенникѹ. при. вламѫвѣнцю.
Стгоархагламихаила. прѡ.
глас. д. твормнагслысвоидхы

нслоусвсвомогнмалмщь. стн.
блвндшемоага гнбемон. апл҃ъ.
кьеѵ. гла. пѳ. алл҃ѵїа. гла. е. хва
литегавснагглнего. при. пворѫ.
Препразднество. Стгомчнкла.
сосонта. прѡ. вкъсвеселитсѧ
правенникы. стн. оуслышикегла.
апл҃ъ. кьеѵ. гла. пг. алл҃. правед
никыѣкософїнн҃ѣ. при. вламать.
рждтвопртыѧвца. налргїи.
про. пѣвцы. величндшемоага.
стн. наскопризрѣкнасмтренїе.
апл҃ъ. кѳфїлїпп. гла. см. алл҃ѵїа.
гла. и. слышидъщинѣвнкѣ. при.
стн. лицѹтвоемоупомолѧтсѧ.
при. ѹмшѹбсенїапрїнмоу.
Стгомлакнмаианны. прѡ. г д.
дивенъбѣвѣстыскон. стн.
кѣцркваблвнтега. апл҃ъ. кьгала.

гла. сі. ѡпо҃. аллі҃а. гла. а.
спсеніе правед҃ныхъ сога. при. раните.
сѹ. прѣвъзнесе҃ніемь. апл҃ъ.
горин. гла. рк҃ѕ. нлм. прѣвъ
знесе҃ніемь. апл҃ъ. гала. г҃ сер.

Възнесе҃ніе чтнаго крста. на
литоургіи. анті҃н. а. ѱло. ка.

Бже҃бемонѣхъ҃нмими. мл҃твами
вцаспсе҃спнна. сті҃. далесѡспсе
нїамоего. мл҃твамивцаспсе҃спе.
сті҃. бже҃бемонѣхъ҃зовоувъдн҃ь.
ноуслышишы. мл҃твамивца.
тыжевъстмрже҃швшихъвалаиле
ка. мл҃твамивцаспсе҃спнна.
сла. гнн҃ѣ. мл҃твамивцаспсе.
анті҃н. в҃. ѱлѡ҃. ог҃. Въсякоую
бе҃ѡрин҃ѹдоконца. спе҃нныесне
бре҃йплоті҃юраспныисямпоющи
тн҃, аллі҃а. сті҃. помани҃сѣнмь

твои҃ нже҃стяжаиспр҃ъка.
спе҃сныысне҃бре҃йи҃. сті҃. горасіонь
сѧвнюжевелиса. спе҃сныысне҃б
сті҃. блисалѡсавновавраг҃ъвъ
ст҃ѣмытвоемь. спе҃сныысне҃бре҃йи҃.
сла. гнн҃ѣ. единорѡгныисенъ.
анті҃н. г҃. ѱлѡ҃. сн҃. гъвъцр҃иса
дагнѣ҃ваютсялюдіе. тро҃. спе҃сн
гилюдиесѡ҃. сті҃. гъвсіонѣ
велеи҃страшенъ҃енавсѣмилю.
спе҃сн҃гилюдиесѡ҃. сті҃. поклони
тесягвибъдворѣстмыего.
спе҃сн҃гилюсѡ҃. къхѡ. възно
ситеграбанш҃го. иславимтеся.
тро҃. спе҃сн҃гилюсѡ҃. сла. гны. ко.
възнесыисямнакр҃. въмѣстоже
тристо҃. кр҃тоутвоемъупокла
нземся. прѡ҃. гла҃. ѕ. възноси
тегабанашегоиславимтеся.

стїи. гѣ въ цр҃кви сѣдаги҃ вѣающемъ
людїе. а҃пл҃ъ. корин. гла҃. рїсе.
а҃лл҃ѵїа. гла҃. а҃. помазаниемъ вои
йже есть мѵро. и҃спр҃тва. с҃. бц҃ѣ рцѣ
нашь пр҃ѣжевысь. при. знамена
сѧ на насъ. ѳеръ. про. гла҃. ѕ҃.
бц҃ѣ же нашь на бе҃сѣхъ на земли. с҃.
въ исходѧщилевъ. стїи. мореви҃
йпобѣже. с҃. ѵто тїи есть море
далобѣже. сѹ. повелѣнїй.
а҃пл҃ъ. корин. гла҃. рїсе. илїѡвъ
звиженїй. а҃пл҃ъ. гала҃. гла҃. сг҃.
ег҃ стѹ говели҃ комѹ҃ника. никиты.
пр҃ѡ. въ звеселитсѧ правеннихъ.
стїи. ѹслышитебе мон. а҃пл҃ъ.
кѳнмѡ. гла҃. сѹѕ. а҃лл҃ѵїа. правени҃
йкѡфиниѯ. при. спамѧтїи.
стыѧ мч҃ницы сѵѳиміи. про. г҃ д҃.
дивенъ бц҃ъ въ свѧтыхъ. с҃. въ цр҃кви блв҃.

а҃пл҃ъ. корин. гла҃. рпа. аллилоїа.
гла҃. а҃. пр҃ъпамотр҃ъпѣ. пр҃. вѣпам҃.
стѣ гомч҃ниса еѵстаѳїа. про. г҃ д҃. к҃
стыми йкесоу тьна земли оудиви
гѣ вселхотѣвшїа. стїи. при. бр҃ъ
гѣ премною. а҃пл҃ъ. кѣ ефе. г҃ ег҃.
а҃лл҃ѵїа. гла҃. д҃. въ зва шаправенїи.
при. раунтесѧ. зачѧтїе прчи. к҃г
пр҃ѡ. гла҃. ѕ҃. въ звеселитсѧ праве.
стїи. ѹслышибе мл҃ твоумою.
а҃пл҃ъ. гала҃. гла҃. сг҃. а҃лл҃ѵїа. г҃ д҃.
правенихъ йкѡфиниѯ. пр҃. вѣпам҃.
стыѧ пр҃ъвомч҃ницы. ѳеклы. к҃
пр҃ѡ. гла҃. д҃. дивенъ бц҃ъ въ свѧтыхъ.
стїи. въ цр҃кви блв҃ите. а҃пл҃ъ.
кѳнмѡ. гла҃. сѹѕ. а҃лл҃ѵїа. г҃. а҃.
прѣпѧмотр҃ъпѣ. при. раунте.
преставленїе стаго ѡа҃нна бгослова. к҃ѕ
пр҃ѡ. гла҃. и҃. въ вѣ земли йдѣ.

стїи . нбсаисповѣдоую . апл҃ъ
ѡ҃шаннова съборнаго по҃ . гла҃ . ог҃
аллилуїа . гла҃ . а҃ . исповѣдѧтъ нбса
чюдесатвом҃ . стїи . въ҃ прослав
лѧемы въсѣхъ҃ вѣкъ҃ сты҃ . прич҃ .
въвсюземлю . с҃тѡгригорїа . ве
ликїа арменіа . прч҃ѡ . глас҃ . ѕ҃ .
чтнапрѣгмысмр҃ть . с҃ . чтовъздѧ
гвновсть . апл҃ъ . корин҃ . гла҃ рѯ҃в҃ .
аллилуїа . глас҃ . в҃ . сщенницытвои
облекоутсѧ . при . впамать .
мцаоктоврїа . в҃ . а҃ . с҃тѡапла
апллаванїй . прч҃ѡ . г҃ . и . въвсюзе
млюизыде . стїи . нбсаповѣдоу
ютъславу . апл҃ъ . вдцмц҃ . г҃ . ка .
ѡпом҃ . аллилуїа . гла҃ . а҃ . исповѣдѧ
нбсачюдеса . при . въвсюземлю .
с҃тѡсщенномчика . кѵпрїана .
прч҃ѡ . глас҃ . ѕ҃ . чтнапрѣгмымр҃ .

стїи . чтовъзамьгви . апл҃ъ . къ
тимѳѡюпрѣвагопослаа . г҃ . сп .
аллилуїа . глас҃ . в҃ . сщенницытвоиобл .
при . впамать . с҃тѡдїонисїа аре
опагита . прч҃ѡ . гла҃ . ѕ҃ . въсхвала
тсмпрѣбнїйвъславѣ . стихъ .
въспонтегвипѣвноѵ҃ . апл҃ . вдцмц҃ .
гла҃ . м҃ . аллилуїа . гла҃ . в҃ . сщенницы
твоноблекоутсѧ . при . впамать .
с҃тѡапла фомы . прч҃ѡ . глас҃ . и .
въвсюземлю . стїи . нбсаповѣдѧю .
апл҃ъ . корин҃ . гла҃ . рла҃ . аллилуїа .
исповѣдѧтьнбсачюдеса . при .
въвсюземлю . с҃тыѧмницы . се
ргїаивасха . прч҃ѡ . г҃ . а҃ . с҃тыми
нрксоутьназемли . с҃ . прѣбр҃ѣ
гапрѣмноювыноу . апл҃ъ . кѣев .
гла҃ . тл҃ . аллилуїа . гла҃ . в҃ . ѣстодо
бройличтоисра . при . впамать .

Д. Сп҃тогоапла іакова алфе́ова. прⷭ҃.
гла҃. и҃. въвсюземлю. с҃. ибсл
повѣ́дуютъ. а҃плъ. коринфⷭ҃.
гла҃. рла҃. а҃лли҃а. и҃повѣ́дмибсл
Аі при. вдвсюземлю. сп҃тогоапла фі
ли҃ппа. а҃плъ. вдѳа҃ни. гла҃. к҃.
Сп҃тыивселенскы. ѕ. събѣжатъ
и҃шнслоужебѣхⷭ҃тѣⷭ҃ѣ. пѳи҃.
и҃жевниксѣн. а҃плъ. кьевре́ⷭ҃.
Аі гла҃. пл҃д. сп҃тогоапла іс҃улиепта
улокы. и҃шнслоубоуа҃плⷭ҃. а҃плъ.
Кі кола҃. гла҃. ѕ҃. Прпбнагоⷭ҃ца
нашегоиларіонавелнкаго.
прⷭ҃. гла҃. ѕ҃. чтⷭ҃напрѣⷭ҃мы. сп҃.
чтовъздамы. а҃плъ. галатⷭ҃.
гла҃. сп҃. а҃лли҃а. блженъмоужь
боимсѧга҃. при. впамⷯ҃ть.
Кг сп҃тогоапла іаковабратагнⷯ҃.
сѵвѣ. а҃плⷭ҃. а҃плъ. гала҃. гла҃. с҃.

Сп҃тговелнкомч҃нкадїмитрїа. Кѕ
и҃вѣспоминанїепроусоу. прⷭ҃.
гла҃. ѕ҃. вѣсвеселитсѧправеннкы.
сп҃и҃. оуслышибемлтвоюмою.
а҃плъ. квевреⷭ҃. гла҃. пла҃. ѡпол.
дроу. квтимⷭ҃. гла҃. сѣв. а҃лли҃а.
гла҃. д҃. праведникыя. при. впамⷯ҃.
Мц҃анѳемврїа. в҃. а҃. Сп҃тыбевре
Аі бренныскозмоуидамїана. прⷭ҃.
глас. а҃. сп҃тымнкѣсоуназемлн.
сп҃и҃. прⷣзрѣⷭ҃гапрѣмною. а҃плъ.
коринѳ. гла҃. рнг҃. а҃лли҃. сѣнникъ
чтодоброилнчтокрасно. при.
Впамⷯ҃ть. сп҃тогопавланеповѣ
ника. прⷭ҃. гла҃. ѕ҃. вѣсхвалѧ
тсѧпрѣпнїивѣславѣ. с҃. вѣспо
йтесвипѣснокѣ. а҃плъ. кьеѵ҃.
гла҃. пѳи҃. а҃лли҃. гла҃. в҃. сщенницы
твоинобленоутсѧ. при. впамⷯ҃.

+ Г въ прославлéмъ въ тъ въ

Прó. гла. й. въ всю землю изы дó.
Стии. нбсá повéдають. Áплъ.
Въ дух҃ѣ. гла. к. Áллилуïа. гла. á.
Исповéдятъ нбсá чюдесá + прив҃ѣ.
Въ всю землю. Стóго Áпла и Евглиста
Матѳéа. сугá. Áпломъ. Áплъ.
Корин. гла. рл҃а. Стóго григорïа
чюдотворца. прш҃. гла. ѕ҃. Чтна
прѣ҃тмь смрть. Стии. Что въ
Дамь гбнóвить. Áплъ. Кор. г҃рнá.
Ѳллïа. гла. в. Сщенницы твои.
Пой. вламѣ. Введенïе прты а҃ ка
бц҃а. прш҃. гла. г҃. Пѣвцы. вели
чить дшá мол. Стии. Áкопри зрѣ
нïе нáсмтрéнïе. Áплъ. Къ евр҃.
гла. пр҃к. Аллн. гла. й. Слыши
дщи и вижь. Стии. Лицу твоему
помóлятсѧ. Прии. Ѹмшлéнïа.
Стыхъ кли мéнтá Алексáндрïйскагó ка

й Съ бш҃á архагглá михаила. и прш҃
чнѣ бесплóтныхъ. глóу. сѣ҃. ѕ҃.
Стыхъ Áплъ олúмпа родíона и прш҃
чúихъ. Áплъ. къ тúмѳ҃ѡ. гла. сýв.
Стыхъмúкъ. мины. и викторá.
и вéкентïа. Áплъ. къ тúмѳ҃ѡ
гла. сýв. Въ тъ жéдь прпбнаго
ѻц҃á нашегó феѡ́дстодúта.
Áплъ. къ евреóмъ. гла. пл҃е.
Г Стóго ѡ҃áннá мл҃тúкагó. и прпо
бнаго нúла. Áплъ. кор. гла. рл҃в.
Стóго ѡ҃áннá златоýстагó. про.
глáс. á. Оýстá мóлвъ сглю́ть
прмрóсть. стии. Оýслы́шите
сíавенá сы́цы. Áплъ. къ евр҃ѣ.
гла. пр҃и. Аллúа. гла. в. Оýстá
правéнагó пшоýчúтсѧ прмр҃ѡ.
стии. Зáконъ бгóвъ въ сéрдцы́ его.
Прии. вламѣ. Стóго Áпла филúппа.

кн
л
ѳ
г
ѕ

нрїйскаго. а҃пл҃ъ. кѣѳилїп҃. г҃. смѕ.
ѡрпбномч҃ника и҃ испов҃ѣдника сте
фанова҃го. а҃пл҃ъ. к҃тимѳ҃
гла҃. сча҃. с҃тгоа҃пла҃а҃нр҃ѣа҃пр҃ъ
возва҃ннаго. слѵбас҃тмьа҃пл҃ѳ҃.
а҃пл҃ъ. корин҃. гла҃. рла҃. Мч҃ѧдє
камврїа҃. ѕ҃. д҃. с҃тыямч҃ницы
варвары. а҃пл҃ъ. кѣгал҃. гла҃. єи҃.
Прпбнагоѡц҃анашегосавы. слѵ.
прпбны. а҃пл҃ъ. гала҃. гла҃. єг҃.
Нжевъс҃тыѳц҃аншго. николы.
слѵ. єрарх҃ѳ҃. а҃пл҃ъ. кѣєѵ. г҃. пле.
Зачн҃тїес҃тыѧнны. сѵ. ищы.
ѕє. д҃. а҃пл҃ъ. гала҃. гла҃. сі.
с҃тгомника. єѵс҃трат҃їа҃нинже
сним҃ь. а҃пл҃ъ. кѣєѵ. гла҃. пла҃.
С҃тыихъ. трїехъотрокъ. ѝдани
лапр҃ска. пр҃ш҃ѳ҃. гла҃. д҃. Дивенъбъ
въєтхъсвои. с҃тн҃. Въцр҃квахъ

блвитєга. а҃пл҃ъ. корин҃. г҃. рнѕ.
а҃лли҃. гла҃. д҃. въѕкъшаправенїи.
при. рантєсѧ. С҃тгоѡщєнно
мч҃ника и҃гнат҃їабгоноса. а҃пл҃ъ.
кѣєврєѡ҃. гла҃. пта҃і. ѡполоу.
Нлмпрашцємь. прѡ҃. пѣѡщємь.
блвєнъєсн҃гнбжєѡщьнашихъ хвално
и҃прославлен. с҃тн҃. ѧкоправедєн
єсновєсть. а҃пл҃ъ. кола҃. глва. снѕ.
а҃лли҃а. гла҃. д҃. мшѵєнїаронькѵ҃ер.
при. рантєсѧ. сбу. прѣрк҃тѵѡ
хѵѣмь. а҃пл҃ъ. кѣгала҃. гла҃. єє.
нлм. прѣрк҃тѵѡхѵѣ. с҃тхъѡ.
прѡ҃. пѣѡщємь. блвєнъєсн҃гнѡщь
нашихъ. с҃тн҃. ѧкоправеде
нъєсновєть. а҃пл҃ъ. кѣєврєомь.
гла҃. пс҃н҃. а҃лли҃а. гл҃. д҃. Бєоуши
манашимаоуслышахомь. при.
хвалитєга. дроун҃. впамать.

вмлаверіёржтвахва. прор҃а.
гъреклъмнѣвенъмонеситыласъ
днѣродитм҃а. сп҃и. просіѡмене
ндамтинаѕыкы. а҃плъ. кьеѵ.
гла҃. тр҃г. алл҃ія. гла҃. а҃. рег҃ъгви
моемѹ. сп҃и жезлъсилыпослети
сп҃и. нетрѣвапрѣжденница.
прн. хвалитега҃. ащелиприлѹ
читсмсоунынилім҃. а҃плъ. гала҃.
гла҃. сѕ. Нжеѻплотиржтво
ганашегоісха҃. налирсїи. ан҃
тифонъ҃. а. ѱломь. рі. Непов
мѣтевѣгнѣвсѣсрцемьмонмь.
мл҃твамивца҃спсенна҃. сп҃и.
вѣсвѣтѣправедныйнѣвѣсѣнм҃
велїадѣблагнм҃. мл҃твамивца҃.
сп҃и. вчисанавѣвсѣволмего.
мл҃твамивца҃. сп҃и. правдаего
прѣбываетьвѣвѣкы. мл҃тва

мивца҃спсенна҃. сла҃. їны.
мл҃твамивца҃спсенна҃. ан҃. в
ѱломь. рле. Блженъмоужькь
комисмга҃. спсинысневржїиро
ржнсмѫдьыпоющитиалл҃ія. с҃.
силионазємлиборудесѣмего.
спсинысневржїи. сп҃и. слайбога
ствовдомоуего. спсїинысневїи.
сп҃и. вѣсїавѣтмѣсѣвѣправы.
спсинысневржїиро҃жь. сла҃. їин҃.
єдінорѡныснѣсловобржїе.
ан҃тѵ҃н. г҃. ѱлѡ. рѧ. рег҃ъгвимо
емоусрдиодесноуюмене. тр҃ѡ.
ржтвоетвоехе. сп҃и жезлъсилы
послетиг҃ъѡ҃їона. ржтвоетвое.
сп҃и. стобоюначальствовъдни
силытвоеѧ. ржтвоетвоехе҃ѣ҃.
вѣхѡ. Нетрѣвапрѣжденница
родитм҃. клатсмгънирасцвет.

прѡ. ѵ҃кѡ. вмѣстотрⷭ́тго. ели
цывохⷭ́кр҃тиⷭ́тесѧ. прⷭ́о. г҃. и.
всѧземлѧдапоклонитⷭ́тиⷭ́ѧипо
етьтебѣ. стⷭ́и. въвекликнѣтъте
гви. ѧпл҃ъ. кърала. г҃ ѳѵ҃. ѧлли.
гла҃. а҃. нбсаповѣдоуюславубжⷭ́ïѵ
стⷭ́и. дньднишⷭ́рыгаетъгла҃. при.
ѝзбавленїепослагълюдесвоимь.
ѧллиїа. въстьдньвер҃ъ. пр҃. г҃. ѕ҃.
Ктобъвеликакобънашь. стⷭ́и.
ѝстⷭ́ниибнаѧйсѧизмⷭ́надесниц
стⷭ́и. сказаесивлюдесилъствою.
стⷭ́и. помнюудеслагнмякопо
мнюущзачала. ѧшелиⷭ́сѵ.
глемь. гⷭ́вънⷭ́ѵрнемвлⷭ́плотоусѧ
облече. сѣкорⷭ́ⷭ́тыѧвцѧ. ѕ҃
прѡ. гла҃. г҃. пⷭ́вбⷭ́ы. величндше
моага. стⷭ́и. якопризрⷭ́насмⷭ́р.
ѧпл҃ъ. кѵ. гла҃. пⷭ́ѕ. ѧллиїа. г҃. и.

вⷭ́скрⷭ́нигⷭ́ивпокоитвой. при
ѝзбавленїепослагълюдесвоимь.
ѧлли. сѵ. порⷭ́твⷭ́хⷭ́ъ.
прⷭ́о. помнюунмятвоевъвекⷭ́ѵ.
стⷭ́и. слⷭ́ышидшиⷭ́ивнижⷭ́ь. ѧпл҃ъ.
кытⷭ́мѡ. гла҃. стⷭ́и. ѧлли. вⷭ́скрни
гивпокоитвой. при. чѧшдсⷭ́пнїа.
нлмпорⷭ́твⷭ́хⷭ́ъ. прⷭ́о. гла҃. д҃.
дивнъкⷭ́вⷭ́пⷭ́тыхсвои. с҃. кⷭ́ѵрⷭ́ква
блвитеба. ѧпл҃. гала г҃с. ѧллиїа.
гла҃. д҃. помнⷭ́нгⷭ́дⷭ́. прⷭ́. хвали.
Стⷭ́гопрⷭ́вомⷭ́нⷭ́каⷭ́тефанайпрⷭ́ кѕ
вослоуⷭ́нтелѧ. прⷭ́о. г҃и. вⷭ́вѣю
землю. г҃. нбсаповⷭ́ѣдуюславу.
ѧпл҃ъ. кдрⷭ́жни. гла҃. ѕ҃і. ѧлли г҃ а҃.
Нсповⷭ́ѣдⷭ́мⷭ́тьнⷭ́бсатюдесатвоа. прⷭ́.
кⷭ́вѣюземлю. сⷭ́тхⷭ́мнⷭ́ⷭ́ѧ. двⷭ́ кѳи
тмⷭ́ⷭ́ъ. ѧпл҃ъ. кⷭ́вѣврⷭ́ю. гла҃. пл҃а.
Стⷭ́ыѧмнцⷭ́ь. д҃і. тыⷭ́ѧ. ѧпл҃. корн. кѳѧ

гла. рп. Мцы іануаріавъ. а.
собѣданіе гне. Напамяніе въ
стыхъ оуданшгова василіа великаго.
прч. гла. а. оустамовавъ сглють.
оуслышите сіавсі нарыцы. алл҃ъ
кола. гла. сн. аллі҃а. гла. и. пасы
ілімъ. прн. хвалите гаснѣ.
и напамяти. соу. пр҃кпросвѣще.
алл҃ъ. кыпсмч. гла. сп. Напр҃ъ
просвѣщеніемь. прр. глас. ѕ.
спси гилюдисвоі. стн. кпсвѣти
вѣ съвигохѣдш. алл҃ъ. кыпсмч.
гла. сѹи. алли. гла. и. бжеоще
дрины блавины. прн. хвалите.
Внаверіепросвѣщенія. напр.
срч. гла. г. гъпросвѣщеніемоеи.
стн. гъзащитительживо҃ѵ
алл҃ъ. корнн. гла. рмг. аллі҃ѵ.
ѡрыгнѵсердемое. стр. крсти҃ѣиши

доброто юпасновъчлчьски. прн.
хвалите гаснѣъ. стоебгоявле
ніе габаи спсна шегоіѵха. напр.
анти. а. ѵло. рг҃і. вѣисходѣ
ілевѣшегоѵлта мл҃твамибца
спсеи. стн. бысты оудемсты
нег ілевластьего. мл҃твами.
стн. чтотнбысть моредапокѣ
ржейтевѣ ѳордане наісовъзвратн
вспять. мл҃твамибца. гла. ін.
мл҃твамибцаси. ѳанти. в. ѵло.
рді. вѣзлюби. наксоуслышагъ
гламоленіямоего. спсныесне
бр҃ѣи иже вѣ ѳордан крщивый
смпоющити, аллі҃а. стн.
наконрислонноуѵхосвоекѣмнѣ и
оуслыши. спсныесне бр҃ѣи. ст.
обѣмшамяболѣзнинемр҃тныя.
и вѣкѣдыгадовыобрѣтошамя.

Спсн҃ныснебжїи. стѝ. мл҃тивъ
гы̀праведенъ. пи҃щ҃ждалъ҃естъ
комщимсѧго. спсн҃ныснебжїи.
слава. і҃нъ. є҃дінорожныисенъселов.
Ѳнтѝ. г҃. ѵ҃ломъ. рѯ҃. Йсловъ
дантесѧгвнйаковлг҃ъйаковлѣвъ
кымлт҃ьего. про. гла҃. а҃. вїо
рданѣкрщ҃ивыйсѧ. с҃. дарет҃ь
оубодомыйлевыйаковлг҃ъ йакш
вѣвѣкымлт҃. вїорданѣкрщ҃.
стѝ. дарет҃ьоубодомьааронлъ
блг҃ъ. вїорданѣкрщ҃ивыйсѧ.
стѝ. дарекоутьоубовенбожще
исѧгйаковлг҃ъ. вїорданѣ.
вѣхо. блвенъгрдыйвѣнмм
гне. вѣсѣныйависѧна. про. вї
ордан҃ѣкрщ҃. слава. і҃нѣ. кщ.
Смѣсѣтотрнѣсѣго. є҃лицывѣхѫ
крщ҃истесѧ. вѣхѫоблекостее.

про. гла҃. д҃. блвенъгрдыйвъй
мл҃гне. стѝ. йсповѣдантесѧ
гвйаковлг҃. ѧпл҃ъ. кытѣ҃ѵ҃
гла҃. пѵ҃в. аллїа. гла҃. д҃. принес҃ѣ
тегвисновебжїи. стѝ. глагы҃
навода. при. йависѧблгт҃ьбжїй
спсителнаѧвѣкчлкомъ, аллїа.
Стондньверъ. прѡ. гла҃. ѯ҃. бъ҃
нашьнанбсйиназемлнвсѧелиса
вѣсехот҃вйсѣтвори. стѝ. море
видѣйипобѣжеіорданьвѣзвра
тисѧвѣспѧ. стѝ. вѣйсходъ
йлевѣѕегѵпта. стѝ. ѵтопи
бысѣтьморейаконовѣже.
Събѡпр҃тчи. про. гла҃. ѯ҃. вѣзвее
литесѧправенйкъ. стѝ. оуслыши
бжемлт҃вомого. ѧпл҃ъ. вдѣлани.
гла҃. мв. аллїа. гла҃. є҃. свѣтвоїа
правенйкѹ. при. йависѧблгт҃ь

ѯ҃

Чьстныѧ вериги стоа плаⷭ петра.
прⷭ. гла. и. въ всю землю изыдо.
стии. нбсаповѣдаютъ славоу.
апⷭлъ. вѣдѣѧ. гла. кѳ. аллиⷧ.
исповѣдатьнбса. прии. въ всю.
Ѡрпѣнагонѣгоноснагоѡц̃анш̃го
антонїяавелицкаго. сн. прпѣныⷯ.
апⷭлъ. кьевреѡ. гла. пⷭле. Иже
въстыѡц̃ънаши. аѳонасїянкѵ
рила. апⷭлъ. кьеѵ. гла. пⷭл.
Прпѣнагоѡц̃анш̃го. еѵфимїяве
лицкаго. апⷭлъ. кориѳ. гла. рѳз.
Стыхъ апⷭлъ тїмоѳеа. и стыхъ мнкъ.
анастасїа. апⷭлъ. кьтїмоѳеѵ.
Иже въстыѡц̃анашего. григорїа
бгослова. прⷭ. гла. л. оустта
моа възглютъ пмр. с. оуслы
шитесїавсинебыцы. апⷭ. кор.
гла. рна. аллⷩ. гла. вонемлѣте

вжїаспсите. дроу. вламать.
соу. попросвѣщени. прⷭ. г.
въ весели тесправенниⷯ. стии.
блаженниⷯ иже ѡпостишa. апⷭл.
ѳе. гла. слг. аллиїа. гла. ѕ.
блженнїаженѣзр. прии. навиблгⷭ.
нлм. попросвѣщени. прⷭ. г. л.
боудигимлⷭтьтвоѧнаⷯ. стии.
рантесправенїногии. апⷭлъ.
кьеѳ. гла. сѣд. аллиїа. гла. е.
мл̃титвоимгивъвѣкъсывъспою.
прии. навиблгⷭ. Прпѣнагоѡц̃а
нашегофеѡсїаѡбщежителя.
прⷭ. гла. ѕ. чⷭнапрегмьсмⷬ.
стии. чⷭтовъздамьсвновѣхъ.
апⷭлъ. кьевреѡмь. гла. пⷭл.
аллиїа. гла. ѕ. блженъмоубоимсѧ.
прии. вламѧ. стыѡц̃ънижевраи
фѳ. апⷭлъ. кримлѧ. гла. ѵѳ.

людіемонзаконѣмой. пр̃ пам̃ѧ.

кѕ Свъзвращеніемощемьижевъстры
ѡцанашегоіѡанназлат̃аго.
кѝ а̀плъ. кьеѵ. гла. пр̃і. Прпбнѧ
ѡцанашего. ефремасѵрина.
кѧ а̀плъ. гал. гла. сть. Свъзвращеніе
мощемьстгоригнатіябгоносц.
л а̀плъ. кьеѵ. гла. пр̃аі. Стгоніппо
литапапырімскаго. Вътъжде
дньстыѧвелікыѧрхіерарх. ва
силіявелікаго. григоріябгосло
ва. іѡанназлат̃аго. пр̃ѡ.
гла. а̀. Вѣсѣюземлюизыдо. стѣ.
нбсаповѣдаютьславоубжіюѵ.
а̀плъ. кьеѵ. гла. пл. Сщенницы
твоиоблекоутсѧ. прн. вѣсѣиз.
лѧ Стыѧвезеркавѣнікъничюдотво
рецъ. кѵра, іѡанна. а̀плъ.
гла. рнѧ. Мц̃а февр̃ѹарія. ѕ. а̀.

Стгомчнікатріфана. а̀плъ. кр̃н. г а̀
гла. сѧ. Срѣтеніегне. налир. в
пр̃ѡ. гла. г. Пѣвцы. Велічиндше.
стѣи. наскопризрѣнасмѣреніерабѣ.
а̀плъ. кьеѵ. гла. пр̃ы. алл̃ѵ. г̃. и.
Нынѣѿпѹщаешираба. г̃. свѣт
вѣѡкровеніензыкѡ. прн. ѵмшѵ.
Стгосімеонабгопріемца. а̀плъ. г
кьеѵ. гла. пр̃ѕа. Обрѣтеніе
чстныѧглавыіѡаннакр̃тлм.
пр̃ѡ. гла. ѕ. Вѣсѣвеселитсѧправе.
стѣи. оуслышибегла. а̀плъ. кор.
гла. рос. а̀лл̃ія. г̃д. Правенник
наѕофиніѧ. прн. впам̃ать. а
Мц̃а мар̃тія. ѕ. а̀. Стыѧвелі
комчнкъ. м̃. Нѫжевевластін.
прѡ. гла. ѥ. Тыгнесѣхранішины.
стѣи. спѣнмагнаѕоовскдвпрпб.
а̀плъ. кѣевреѡ. гла. пла. а̀лл̃ія.

гла҃. д҃. въскли́кнѣтєгви. сти҃.
и҆ѡа́нноусти́нныесенѣ҃кєи҆раѕєкє
ныи҆ѡакожераѕки. при҃. въпа́мать.
кѕ Бл҃говѣ́щєніепр҃тыѩ҃вцы. налир.
про҃. гла҃. д҃. бл҃говѣ́стителюдьскїе
єпсєніебл҃наше́го. сти҃. въсто́й
тєгвипѣ́внонѡ́в. а҆пла҃. кѣєв҃.
гла҃. тѳ҃. а҆лли҃. гла҃. а҃. сни́детъ
и҆ѡакодо́жьнаро́но. при҃. и҆збра́тъ
сїо́наизволнеговрѫ́жилищесебѣ.
а҆лли́а҃. Мцѣа҃прилїа҃. ѕ҃. кг҃.
кг Сто҃говелиѳомч҃ниса҃ипобѣдоно́ще.
гєѡргїа҃. про҃. глаѕ҃. ѕ҃. въ҃звєсе
литѣмправе́дниѳь. сти҃. оуслы́
шибемлтвоумою. а҆пл҃. вдѣ́м҃.
гла҃. кѳ҃. а҆лли҃. гла҃. д҃. правени҃
и҆ѡакоѳфини҃ѕ. при҃. въпа́мать.
кѕє Сто҃гомпла́гєуліѩ. ма́рїа.
про҃. гла҃. и҃. въвсюземлюи҃зы҆д҃

сти҃. нєбєсаповѣ́дуюслав҃. а҆пл҃ъ.
Ѡпетровлаѣ́борнагопо҃. гла҃. ѳг҃.
а҆лли́а҃. гла҃. а҃. и҆сповѣ́дмнѣбєсачю
дєсатвоа҃. при҃. въвсюземлю.
сто҃гоі҆а́кова҃ѕєведєѳова. а҆пл҃ъ.
вѣдѣ́мни. глава҃. кѳ҃. Мцѣа́маі҆а҃.
в҃. к҃. и҆жевъстыѩ҃ѡцанашегоа́фа
наси҆а́великаго. прѡ҃. гла҃с҃. ѕ҃.
чтнапрѣ́гмьсмр҃ть. сти҃. что
въѣамьсѣи҃. а҆пл҃ъ. кѣєв҃ гсти҃и҃.
а҆лли́а҃. гла҃. в҃. сщєннициытвои҃.
пой҃. въпамѧ. сто҃гоіпла́гєуали҃
ста҃гоі҆ѡа́ннабгослова. про҃. гл҃. и҃.
въвсюземлюи҃ѕы. нбєсаи҃сповѣ
да҃юслав҃. а҆пл҃ъ. Ѡтъѣбонашолпо҃.
гла҃. ѕи҃. а҆лли́а҃. гла҃. а҃. и҆сповѣ
дмнѣбєсачюдєсатвоа҃. при҃. въвсю.
Сто҃гоіпла́гімшонаѕилѡпта. а҆пл҃ъ.
кѡрин҃. гла҃. рла҃. Стыцрєй и҃рав

ѕ

ѕѕ

ѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕ

ѕѕ

ѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕѕ

землю́ зыдеⷭ. стїи. нбⷭ. сло́вокъ
до́ю отъ сла́ву. а́пл. кор. г. рѵг.
а́лли́а. гла. а. и́сповѣ́дахомⷭ.
при. въ сію́ зе́млю. Съ во́и. а́пл.
а́плъ. кор. гла. рла. Мца а́вгу́ста
в. а́. Стыи҃ⷭ ве́ликомⷱ҃ченикъ ко́з
мы и҃ да́мі́а́на. а́плъ. кор. г. рнг.
Положе́ніе́ чⷭтны́я ри́зы пⷭтыа
бца. про. пⷪбцы. велича́ше
мо́лга. стїи. ꙗ҃кова́ бра́тня.
а́плъ. кьеу. гла. пⷭ҃к. а́лл. гла. и.
ѡ҃тъ сѣ́кр҃ни́ви́ въ поко́и́тво́й. при.
ча́шю спсе́нїа. И҃же въ свⷭты́хъ
ѡ҃ц҃а на́шего а҃нре́а крⷭ҃и́ска́го.
а́плъ. кьеу. гла. пⷭ҃ни. Стⷪго мⷭ.
проко́пїа. а́плъ. кпⷭ҃и́мо. г. сдг.
Стыа҃ мⷱ҃ченица е҃ѵ҃фи́мі́а. а́плъ.
кор҃и́н. гла. рпа. Съ бо́ѫ а҃гг҃ла
гаврі́ила. а́плъ. кьеу. гла. пе.

Стыи҃ мⷱ҃ченикъ. кѵ҃ри́ка и҃ ю҃ули́тты.
а́плъ. кор҃ии. гла. рн. Стыи҃ѡ҃ц҃ь
ѡ҃. съ бо́ѫ. съ ма҃. ѕ҃. непо́па.
а́плъ. гла. пл҃д. Стⷪго прⷪро́ка и҃лі́и.
прⷭ҃ѡ. гла. д҃. Тыи҃ е҃сі́ е҃ре́н в҃ вѣ́ки.
стїи. ре́гы҃ бнмо́е мо́ѹ сѣ́рд҃. а́плъ.
ꙗ҃ко́ова́ мⷱ҃ченикъ ѡ҃ нагопⷭ҃ѡ. гла. нѕ҃.
а́лли́а. гла. и. мѡ҃ѵ҃сі́ на҃рⷭ҃ѡ́н. при.
в҃ пла́мⷯ. Стыи҃ мⷱ҃ченикы кнⷭ҃зе́нро́ѹ
скы҃ворі́сан҃глⷭ҃ка. сѵ҃. дѳ҃. ѕ҃.
а́плъ. кор҃и́н. гла. ѕ҃а. Ѹ҃спе́нїе
стыа҃ а҃нны҃ мⷱ҃тре҃бцы. а́пл. гала.
гла. со. Стⷪго ве́ликомⷱ҃ника. пан
телⷱ҃и́мѡна. про. гла. д҃. Дне́в
бⷭ҃ъ в҃ вⷭ҃ты҃ѧ свои҃. стїи. в҃ цр҃ква
бла́ги́те. а́плъ. кьпⷭ҃и́мѡ. гла. сѳ҃к.
а́лли́а. Пра́вени́кы ꙗ҃ко́фини҃ѕ҃.
при. в҃ пла́мⷯ. Мца а҃вгⷭта҃ ѵ҃ з҃ в҃ а҃.
Стыи҃ мⷱ҃ченикъ. макавеи҃. а́плъ.

кьеѵ. гла. пѯ. Стгопрѣвомисла
йпрѣвословителѧ. стефана.
прѿ. гла. ξ. вѣсвеселитсѧправе
стн. оусльшинбемлтво. апл҃ъ.
вѣдкани. гла. ѕ҃. аллилуїа. правед
никьмкофинїѣ. при. вѣвисѹще.
Преображенїегдвиисусанашегоісхѵ. налиѳ. блженыи. пѣ҃ъ. г҃
и, ѕ҃. прѿ. гла. д҃. иаковъѹзвели
чишѧ. стѣ. блвидшемолгѧ. ги
бемои. апл҃ъ. ѳпетросѣвопѿ.
гла. ѕѣ. аллилуїа. твоемоусилство
лѣстьземлѧ. стн. блженнивѣ
доущенѣвъсклицновении. при.
вѣсвѣтѣлицатвоегопоидемь
йонименитвоемьвѣзрѹемсѧвѣ
дѣнь, аллилуїа. Стгоапламатѳа.
апл҃ъ. вѣдѣмани. гла. к҃. оуспе́ніе
прчтыѧвлцанашелвца. нал.

про. гла. г҃. пѣ҃ъ. вцы. величидше.
стн. иаѳопризрѣнасмиреніе.
апл҃ъ. кѣѧ. илїи. гла. см҃. аллилуїа.
вѣыскрнигивпокоитвои. с҃. кслѧ
тсѧгъдвдхнестинною. при. чѧш.
Стгооуброусапрѣнесеніе. про. г҃д҃.
иаковъѹзвеличишѧ. стн. блвидше
моѳгѧ. апл҃ъ. корин. гла. рог.
аллилуїа. напрѧзнйестѣнйцрствоуи.
при. хвалитегѧ. вѣзвращеніе
мощемь. стгоапла варфоломеѧ.
и стгоапла титта. прѿ. гла. й.
вѣвсюземлюизы. стн. иѳгласо
вѣдоуютьславѣ. апл҃ъ. кгѣ҃ѣ.
гла. т҃. аллилуїа. исповѣдмнѣса.
при. вѣвсюземлю. шрѣбнаго
мшусеамѵрина. апл҃ъ. гала.
гла. сгі. Оусѣкновеніечтныѧ
главыпрчтчѧиѯгтлїоанна.

про. гла. д. вѣ҃ зѣвеселитсѧ правед҃н.
сти҃. оуслы҃шиѣ҃ гла҃мои҃. аплъ.
вѣдѣ҃ѣ҃. гла҃ лг. а҃лли҃. правенникъ
ѣ҃коф҃ниѯ҃. сти҃. насажен҃ѣвдо
мѹ҃сни. прии҃ѧ. вѣпа҃мѧтѣчи҃ю.
зр҃ ѹ҃бо҃ѣтьвѣдѧтиисѣ. на҃ссѡ
оуѹ҃тѣшѧтисѧдостои҃. нарѣко
ѡа҃ннапр҃тчи҃. поне҃ѣродиѧ
всемоуми҃рѹ. покаѧнїоуныспѧ
вниѯъ. ихождѧтаи҃нѣквѣтилни
ѯѣ. на҃оуѹ҃ѣсновенїеѯ҃ѣчтны
смо҃ѕ҃ї҃ главыѣго. подобаѣтьнамыѣѯ҃
тованїемь ноуныломырѣвомь
оуѹ҃гожен҃ѧсвоимѣ҃ѣсти. поне҃ѯ҃
оуѹ҃ѣсновенїеѯ҃гробыѧнапирѹхлѧ
ваниемь. ноуѹ҃тѣшенїемырѣво
оуѹ҃годны҃. ѝразличныѯ҃живо҃тны҃
закланїемь. ѝкровопролитїемь.
Нам҃ѣвтоиднынеподоблевкоша

сти҃. ѝнасѡедиѧогѡ҃ѧковы҃. ѝѯ҃
нихѣкровьизливаѣтсѧмѧкивѡ
тны҃. Поне҃ѣвойрыкалѧшевво
дѣтки҃ѣлвствоимѣѣть. нокро
вьимаѣтѣдинаѡѣстьѡ҃ѣкивотны҃
тварей. Цр҃квиѯ҃ѣѣ҃ѯиѣи҃ѣѣ҃ѯ
хр҃тїаномь. дховникъпобле҃ѣтъ
жествоватитогодне. анѣтеле
сныѣѹ҃гожен҃ѣмь. ѣ҃ѣкоѣѣѡ
нѧлныѣонѣ҃ѣродъ. На҃обрѣ҃ѣ
тенїѣ҃ѣчтныѯ҃ѣгоглавы. та
коѡ҃ѣблѣ҃ѣѹ҃ѣтѣшѧтисѧдхо
вникителесѣ. Поне҃ѣзаше
шаѧдѣныцапѡземлеѡ҃обрѣ
тесѧ. ѝѧвисѧнаполѕѹѝнасѣ
нїевсемоуми҃рѹ. Повлченипри
ѣ҃чиглющеи҃. ѹ҃гономѕѣноу.
вѣзрадоватисѧиѧвѣзвеселити
сѧплодовае. ѣ҃ѣкобратѣтвои

мр҃тв҃ъ въ гр҃бѣ ноуживъ. изгыкл
вѣнобр҃тѣемъ. Аст҃ижена
трапе́зѣ҃ мас́ло. ипрочаѧ ѡ҃ра
зличныѧ ѡ҃вощнаго плода. ипїе
вино въславу б҃а ж҃їѹ. ивъчтъ
ст҃го славнаго пр҃рка пр҃тчѧ ижре
ст҃ителѧ г҃на їѡанна. Положе
нїе ч҃тнаго пояса пр҃тыѧ вца
Апл҃ъ. кѣєѵ. гла. пк. Нїи апли
разлучни. Наобновленїе хра҃м.
Апл҃ъ. кѣєѵ. гла. пѕ. Впамать
троусѫ. Апл҃ъ. кѣєѵ. гла. пла.
ѡполѫ. Онашествїенноплеме
нникъ. єфє. гла. сїс. Въстра
запаленїа. Апл҃ъ. кѣєѵ. г҃ пла.
набрани. кѣєфє. гла. олг.
намаслѣболѧщомѫ. Апл҃ъ ѡгако.
гла. нѕ. Вѣобразѣмнишєвѣи.
Апл҃ъ. кѣтимоѳею. глва. сѯф.

ѡѹмерши. чр҃тъвсюнлю.
впне Апл҃ъ крїмл гла. рєг
вто Апл҃ъ корин гла. рѯв.
всрѣ Апл҃ъ корин гла. рон.
въче Апл҃ъ корин гла. рѯ
вп҃м Апл҃ъ корин гла. рѯп.
всѹ Апл҃ъ ксолѹ. гла со
вилю. пр҃тон. кѣвиліѳ. г҃ см.
проклѧменивѣєврѣи. Аллилѹ.
ар҃е. ѡ҃семигласовомъ. гла. а҃.
Бѹдигимлтъпѣвомнаа. иако
ѹповахомьнаѳѫ. ст҃и. рѹи
тресмрдвен. Аллилѹар҃ь. бѣдлѧ
ѡмѣщенїемнѣ. ст҃и. Величаѧ
ст҃сенїацр҃ева. гла. в҃. Крѣпо
молнѣтвенїемоемъ вѣсмнѣвѣ
ст҃сенїе. ст҃и. Показѣмнаказ.
Аллилѹ. ѹслы́шинтѧгъвъдньпе
чали. ст҃и. г҃испѣнцр҃ѧноуслы

шины. глас. г. пойтекгу на
шемхпойте. пойтецрев нше
мхпойте. стїи. вёнцазыцы
въеплещатероками. аллилуїа.
нацѫгноуповаданепостыи. стїи.
боудимивъвъзащитителя.
глас. д. нсковъзвелищѫдѣла
блвидшемоагга. аллїи. налящы
иептицрткоуинетинырл. стїи.
вълюбилъесинправдухивънзнена
видтвезаконїе. глас. е.
пытиесхранишинынесблюдё
шины. стїи. спенмагнлкоо
шскодвпрпв. аллїа. млти
тводгнивъвъпсывъсною. стїи.
нкорёвъвъпсымлть. глас. ѕ.
спенлюдиевожиблвидостоанїе
свое. стїи. ктебевгнивъзокоу
ёмой. аллилу. живыинбло

мощивышнмго. стїи. речегви
застоупникьмой. глас. з.
гырёпостьлюдескойдастьъ
блвитьлю. стїи. принестпитегви
снвебжїи. аллїа. блгоёствисло
вёдатнемгви. стїи. възвыс
шатисзоутрнмн. глас. и.
помолитесмгвиивъздите. стїи.
вёдомивъюудеивъ. аллїа. прїи
дётевъзрѧемсмгви. стїи. кари
лицестговвисповёдами. проки
менн. аллїлухаре. дневный.
впне. прѡ. г. д. творѧиагглы
свождхы. стїи. блвидшемож
га. аллилоїа. блвитегавснаргге
лнего. стїи. нкотгонрёнёвышж.
при. творѧиагглысвождхы.
свѧто. прѡ. глас. ѕ. къзвеще
литьсправенникьогн. с оуслы

шнѣ҆ѥ҆гламоѝ. а҃ллүїа. сѣ҇тѣѥ҆вослүшнїкүправеннїкү. сп҃ѝ. насажденъѣдомоүгнѝ. прѝ. вламѧ҃вѣ҆тѣүноүю. сѣрѣ҆. прⷪ. гла҃. г҃. пѣ҆вцы҆. велїчитѣ҆дүшамоѧ҆гѧ҆. сп҃ѝ. ѩ҃копризрѣ҆насмѣренїе. а҃ллүїа. слышїдүшиѝвнкѣ. сп҃ѝ. лицүтвоемпомо́лѧтсѧ. прѝ. ѹмүѕѣпїѧ. вүе҃. прⷪ. гла҃. к҃. вчѣсноземлюѝзы. сп҃ѝ. нѣ҆сапо́вѣ҆дүютъслаүбⷭ҆ѣїоу. а҃ллѝ. ѝспо́вѣ҆дѧнебⷭ҆ѣлюдѣѧ. сп҃ѝ. бⷭ҆ѣпрославлѧѥ҆мыѩ҆всѣвⷭ҆ѣ҆тⷭ҆ѣѥ҆. пр҃. вѣ҆вѣкѣ. вп҃ѫ. прⷪ. гла҃. ѕ҃. вѣ҆зносѧтѣгѣ҆ѩ҆ѕѝкѧѧнїтесѧ. сѣ҇. бⷭ҆ѣвѣ҆ѕрѣсѧдагнцѣ҆в. а҃ллилоүїа. помѧнїсѧѥ҆мⷭ҆твоѝ. сп҃ѝ. бⷭ҆ѣѥ҆цр҃ьнашьпрѣ҆ѩ҆вѣ҆тⷭ҆ѣѥ҆. прїѧ҆намѣнѧѧсѧ. ѥ҆соу. прⷪ. гла҃. к҃.

веселѝтесѧѻгнирадѝтесѧправ. сп҃ѝ. бл҃ѩ҆ѥ҆нїѝмⷭ҆ѣѥ҆ѻпостѝщѧ҃. а҃ллүїа. вѣ҆ѕваѩ҆шалправѝни. сп҃ѝ. мнѻгїѩ҆сѣрѣ҆бѝправѣ. прѝ. радѝтѣ҆. вѣ҆ѕоүмрѣ҆ѩ҆шимь. прⷪ. гла҃. д҃. дүшиѧхъвѣ҆ѣ҆лгы҆вѣ҆здворѝтсѧ. сп҃ѝ. кⷭ҆ѣтебѣ҆тⷭ҆ѣѝвѣ҆ѕвигохѣ҆дшю. а҃ллүїа. бл҃ѩ҆ѥ҆нїѧѧкѥ҆ѩ҆ѕбранпрїѧ҃. прѝ. пⷭ҆ѣѧ҆ѥ҆. наѻбщѥ҆нїѥ҆цр҃кви. прⷪ. гла҃. д҃. домоүтвоемѹпⷭ҆ѣба ѥ҆тⷭ҆ѣѣ҆ѝнигнвдолготоүдннї. сп҃ѝ. гѣ҆ѻцрисѧѥ҆влⷭ҆ѣпотоүсѧ ѻблѐчѐ. а҃плⷭ҆ъ. кѣ҆ѵ҆. гла҃. пⷭ҆ѕ҃. а҃ллѝ. словесѐмьгнѝмьнебⷭ҆лоүтър. прѝ. сѣ҇таѧцр҃кви҆твождивнавъ правдѫ. а҃ллилоүїа. а҃нтивоны҆. дневнкѣ. трⷭ҆ѣвѣюсемицоу. а҃нтѝ. а҃. ѱломь. гл҃. блгоѥ҆сть ѝспо́вѣ҆дѧтисѧгвнйпⷭ҆ѣтнѝме

нитвоемоувышнем. мл҃твами
мирцы҃спсе҃спенныѧсѧ. тожде
и҃дрѹгамстрана. ст҃и. вѣрѹю
щатизмѹтрамл҃ытвоюнии
стинотвоюнавсѧмсѹноще.
мл҃твамирцы҃сп. ст҃и. наикопра
веденѣгѣвнешнихнепрадыс
внемь. мл҃твамирцы҃спсе҃спени.
сла. їнѣ. обаликa. мл҃твами
рцы҃спсе҃спенна. а҃нт҃и. в҃.
ѱломь. гл҃. гдвѣцѹрнежвлѣ
потѹземоблече. оболкчесѧгъ
всилѹпрѣпоясѧ. мл҃твами
ст҃ыѣтвоюхѹспсе҃спенна. ст҃и.
Нѣсмоѹтвердивселенноюнеже
поколебѣтсѧ. мл҃твамисп҃ы.
ст҃и. скѣнїатволоѹвѣрнишасѧ
отѣлодомоутвоемоупокоитъ
стыниг҃вдолготоудни.

мл҃твамисп҃ытвоюспсе҃спенна.
наченаю҆щїастрана. сла. їны.
обаликa. пр҃а. единорожныисенъ.
а҃нт҃и. е҃. ѱло. гд҃. Прїидѣте
вѣзрѣемсѧгвивѣсилнемь
боусп҃ителюнашемѹ. а҆ще҆.
нлѧгамьсїе. спсинысневжїи
вѣскрсвизмр҃твыпоющихтри.
аллїа. а҆щелнѣнинѣдньпосїе.
спсинысневжїивѣстѣдивныи
поющихтиналлїа. ст҃и. прѣварї
лицесговѣиповѣданїинѣвѹѧ.
спсинысенеб. ст҃и. гласобѣвелеи
гѣщрь. спсинысневжїи. ст҃и.
гласотогоестьморепѣтѣсѣтворне
йсошдроущѣгосѣласт. спсины.
вхо. Прїидѣтепоклонимсѧи
припадемьхѹ. спсысневжїи.
пѣа. пр҃о. ѵ҃кѡ. ипрїстоѣ.

тра

Нже херувимы тайнѣ образующе
жившотворящей тр҃цы тристо҃ю
пѣснь приносяще. всякоу нинѣ
житиискоую о҃бразъ земь печаль.
наконрадвсѣхъ поемлюще. а
гласыминевидимодарывноси
чими. аллилиа. ВЕЛИКЫИПО҃
переносъ. Нинѣнлынѣнымъ
снаминевидимослоужа. себѣ
вѣсходитьцрьславы. ѣеже
тваганнаместьврѣшенадаромь
приносится. вѣроюнесѣстра
хомъпристоупи. дапричастни
цыякизнивѣчнымъбоудеть аллил.
гл҃имѣтвоуверно. Вѣроую ги
нѣсповѣдаю. якоты ѣсинохсн҃ъ
б҃аживаго. помянивлкотвоем҃
слоужителяслоужащаямтвоем҃
прѣтв҃. тѣмѣтвамиинапома
нивцр҃твиитвоемъ.

сѣтроаплапетраипавла. иинѣ
всѣхъ. ѣг҃ти. списанизъясни.
нѣкоимьсокровеніемь. сѣтыи
епифаніе єп҃пскоупрескыи. где
коежонѣхъ проповѣда. исдѣско
нчашасмиѣтамихъ тѣлеса.
вскоймъѣстехълежатъ.

Кто доволенъсѣ похвалѣприти҃ѵ
бывшампринестимма. нержѣ
лигнамсвѣтѣльствапроловѣ
дн. самомоугоурѣкшоу. ты҃
ѣсипетроинатомыкаменносно
вацр҃кви. павлажесъсоудайзѣр
наго. иѣжепронестимамое
прѣцр҃ииснаѕирѣкшаго.

Б҃ѣшежесты҃ипетръ, андреа. А
прѣвозванногосѣграданешопа
йхоудайменемьвинѳсаида, сѣт
іѡаннь, племенѣиемешонова

пришѣ́ствіе архіере́йско ю́дейстѣ
ѣ́сть же ѕ҃ело у҃бо нинѣ пра́вый . и҃вра
хо́вы на́пломь , протѷ́зѧщный
хв҃ра́чителѧ . а҃ко и҃ а҃вла́мъ сѧ сѣ́ни
столі́ами свои́ми проповѣ́давъ
пра́вѣ сѣ въ і҃ѹдеи . па́же вѣ́ анті
о́хіи . и҃ вѣ понтѣ . и҃ вѳалатіи . и
капѳо́кіи . въ а҃сі́и же . и҃ вифини́и .
и҃ вѣ и҃талі́и и҃ лѹ́ріцѣ . проповѣ
дае҃ у҃ і҃ е҃ гана́шего і҃ ѹ҃ а . сни́де же
и҃ дорима . не́и҃мѡнѹ вла́ хѵ́ обѣ
щавша ѹ҃ пра́ѣ цр҃ѣмь . е҃ же обли́чи
тиѳе́тра несоу́щь ѹ҃ по́и҃стинѣ вела
ѧ҃ко и҃ нѣ бо ѹ҃ . глаше́ бо ѵ҃ма́лѣ нане
бесѣ ѧ҃ ѣ́ти . и҃ а҃вѣ пра́ѣ вѣ́ми
ни ложи́ти петра . и҃ дне́ю на ре
ко́шѹ . и҃ дра́ѣ ѧ҃ко мѹ нерѡ́ноу .
на та́ково е҃ позо́рище сѣ мно́гы
при́шѣ ша́ о҃ главі́ е҃ дафиново на

главѣ́ свое́й положивъ сѣ́мѡнъ .
и҃ ногама́ѣ сѣ́ѡвьскими . и҃ пѣ
мисе́ѣ о҃ гради́въ . въ сѣхы́щенъ
и҃ дыи́ сѣ въ ѕ҃ дохѵ́ . е҃ сты́и же е
пра́ѣ прогна́ гъ пра́ѣ ни́и ро ѹцѣ
помоли́ сѧ и҃ре́ . г҃и прослави́ мѧ
тво е҃ сто́е . и҃ вѣ сѣ́ѡвьска ѧ҃ мечта́
ни і҃ а҃ дара́ста́ ютсѧ . и҃ сі́ѡнъ ѵ҃
въ зрѣ́въ . вели́ мы глаго́ла ѡ҃ ре́че
пра́ѣ ницѣ мы вѣ́ сѣ и҃ же на земли
зрѧщи́ мь . ты́ пад разѣ́ѣдимъ .
на́ и҃ е҃ сѣ сло́ва ѡ҃ того ѵ҃ сѣ́ѡве и҃ а҃ко
ѡ҃ гнѧ́ ѡ҃ вѣ сѣ́ѡ ша . а҃ пло́ вѣ́ мы
гла́ сомь на землю по́и҃стинѣ и҃ пад
ве́сь съ кро́шисѧ . послѣ́дите
кри́ мѣ сты́и пе́тръ . при не́рон
царѣ про́ѧ мы вѣ́ и҃ стре́мь главѣ́ сѣ мо
ѹ҃ та́ко и҃ зво́лшоу при́и́ати . по
гро́ѣ бе́ же бы́ вто́мь же ри́мѣ

пр҃тѣжетреѝскаланд҃ъѝоуламмцла
ежеєстьепифи. въ. кѳ҃. па
внїи. ежеєстьіоунь. мцаіоу
нїа. въ. кѳ҃. Б҃торыиестьи
павелъѣѣсоуизбранныи иже ре҃
вностїоу неженахъоувѣрѫ.
всѣмпр҃тѣвшеаплысіерлимадаже
доилирнсахъапроповѣдавъ. бѣ
шежеєврен родомьплеменивенїа
минова. фарисеимыслїю. на
оученъгамалиилемь. ненъвръ
шенѣизвыкъмшоуѣсовъзако
нъживвыпаретъскуликїнеснаго
ѻѣсл. гонѣашецрквьвъжїоу.
познанъжебгомьбывъижеито
ѡгласнананіа. иповоучивъ
крт҃нѣго. ибывъѣсоуизбран.
наконѣкоторыинсрилавеѕове
ленноуюобтекъоулови. иже

вприпшедъимнѡѕѣнаоучик
пламотоговоубѡслѫгыкесаревы
поемшеведмхѫ. такорекшѫ
кесароудаѡнимеетсяглавыего.
наконѣзведошеговонъизграда
ѡнимеетсявелѣѣное. иеежена
нѣкамоелъѣпленлокомьединѣм
перѣпетоуимаеи. кокончанїѫ
ведомавидѣпавла. ѣтъжаливсѧ
йпрослезисѧ. кнейжепавелъре.
даѣьмисѧржеиосвоюуброгуесъ.
дондеєжевъзвращоусяидамти.
онаєжевъскорѣтакосътвори.
иєевидѣвшеслоугы. смѣющеє
глалухѫжєнѣ. пожижено не
къзвратимаго. пришеширжє
намъѣтоскончанїоуповѧзашѫ
ѡчиаплоуоуброгѣомържены.
ѡсѣкошмутноуюглавоуємоу

Г

и изыдемлакыковмѣстопокрове.
и падеиаодежнего. оуброусѣ
невидиможенѣдастьсѧ. ноко
ѥмпрозрѣвъзвратившесѧслу
гы. обрѣтошаженоудрѣжа
шоуброусѣмокръ. итоголоб
заюшоу. исворъзшеесѧокопо
вѣдашеглающи, ивѣиногобгл.
ноптѣчюпавловъпроповѣдае
мыи. ожиежебывшемуюудиви
шаивѣровашавъсѣ. итако
скончасѧблаженыипавелъ. ина
ѥдиномьмѣстѣположенабы
шаобоиствлеса. Третиианд
реѧпрѣкозванныибратъпетро
въ. проповѣдаєѵ̈лиехѵ̈вовити
нии. поптоу. армениискифѡ,
сѣгианомь. игорииѡ. ивсевлѣто
поливелицѣ. идежеєполисъ

Д

асиискаѵ̈рокъ. исоулимии
ифлс̾тиска. идержекивоумиры
иесъшедаяедоелады. икпатрѣ
ахаискыиаѳрѣвраспѧбы. ожеге
атацарѧпатерскагоскончасѧѵ̈
ипогребенъбы. Четвертыи
іаковьзеведешовьбражеѡанна
єѵ̈листа, проповѣдахаповеи
іоудеи. ожиродажеагрипаіоудеи
ескаблгодрѣзноѵ̈ѣрадипосѣчен
бысѣмечемьискончасѧ, тоу.
ипогребенъбывіоудеи. Іѡанн
блговѣстникьбгословъвра
іаковль. въхлегыинапрѣсѣхъ
хвѣхь. въасиихапроповѣда.
ѡтромнацарѧримьскаго̀затво
ченъбысѣтьвпатомискыиостро
въ. словесирадигнѧ. итамѡ
написаєѵ̈лиеежеѡіѡанниавда

сѧтыѣ, гаѩ ѥстранно прїемцоу
имнѡгомнѡ ржьствохоу приве
дѣшѡ оумрѣтвїи ѭже троани. и
въ кратисѧѡ острова, вѣлѣѥ.
и тоу жива себе погребе вѡлею
бжїею. лѣты · рїѕ · ѳїлиппъ
ржеаплъ итъ бѣѡвинсаиды га
лїлеискыѧ. съ граждании ѭже
андреевы и петровъ. и ѭже въ а
сїи ерапо ли. съ маріаминою
сестроюсвоею, и вартоломеемь
хапроповѣдавь, ѡ еллинѣ распѧ
сконча ѧсѧ. и тоу погребенъ бы
славносвоимнемоу · в артоло
мей и ржеаплъ въ индѣи нариціае
мѣи ѥвудемонѡ проповѣда ѥ ва
лїехво. и ѭже ѡ матѳа ѥ стое
ѥ валіе, дастыимь въ своиязыкъ
написавъ. почи ѭже въ лѳенїи

сѫтъ градѣ въ велицѣ армєнїи,
и тоу погребенъ бы · а омаже
аплъ близнецъ бѣ воу бѡ панна
да градагалилеиска. и ѭже парфѳ
имин ѣдѡ бржїе слово проповѣ
давыи, перс ѭже и германомь,
ноурасаномь. и индїѡмьанѡм
и вистро имагѡ. и ѡ никопїи
своденъ ѣ конча ѧсѧ. и вникен
моуск ѵприёмь. и погребенъ бывъ
градѣ скаламинетѣмь · м атфе
и ржеѥ валіе въ бѣѡ іерлима.
и тоу написа ѥ валіе гнѣ ѥврейскы
языкѡ. и преписа ѥ сты апло
преложе ніе. іаковъ брагнь въ
греческыи языкъ. почи ѭже въ
ерапо ли парфни написавъ просты
своимь ржитїемь іаковѣ стар ѣи
мытаре. и въ избранїе апловы

ѕачáлникъ пїсцѣмъ мы сты̀мъ ѩ
намъ гви нашемоу їс хоу, хс̀апро
повѣдавъ тоу̀ погребенъ. по
вержен̀ гонители. Іаковъ
áлфеовъ иже и брáмат ѳиевьна
рены̀ правенникъ тѣ̀ назы̀коха
проповѣдавъ. и брагнь попло
тивъ. иже и прѣвы̀ въ ієрли
мѣ поставленъ бы̀ епп̀ъ. шапл̀ъ
къ проповѣданїю пшвигем. ине
наказанны̀мъ наказ̀ъ мно обличлъ.
наслѣдѣ шоудеѝ повѣшенъ̀ сько
нчасѧ. и боудѣ прѣдастъ.
и то̀ погребенъ бы̀лѝ съ гроба
їерусалавно. Сїмѡнъ
ѕилѡ. иже ѡканагалїеѝскѝ,
и же въ їѡаннов̀ бл҃говѣстїи
на фанаилъ тѣ̀ въ сюмаврифанїѵ.
и афроньскоую страноупроше.

пажевъ врета нїю дошенѣ хс̀апро
повѣдавъ рс̀пѧ ѕконча сѧ.
Іоудабрагнь. поіаковѣ брат̀ѣ
своемь. неумеѡнѣ брат̀оучдѣ
гни. тѣ̀ епп̀ъ бы̀вь въ ієрлимѣ.
ѕ. лѣ. вмесопотамии. и въсама
рїи и въ всеѝ іоудеѝ проповѣдаха.
и створи же и сѣ̀ бѡрное посланїе.
прежемѡ̀ дѣ васна іаковаѕоки
ра. послѣ ѡ̀ невѣрны. повѣшен
на дрεвѣ. и ѡ̀ нѣ̀ сѣстрѣламъ
ѕконча сѧ. Матѳїа же едины
ѡ. о. оученикъ. егоже и въ
наш̀ повѣ вскрсенїе и ѣ̀ ѡ̀ мр̀ъ
твы. и же вмѣ̀ сто іоуды пр̀ѣ
дателѧ. причтенъ и сѣ̀ апло
въ внѝшнїи ѳїопїи проповѣ
даха. и мно̀гами мо̀ками ѡ̀ни
оудрученъ. боудѣ прѣдастъ

наисоусовѣприсѣданицами.

ѻснованиепрѣвонаспъ.

А Іаспъжепетрасказлегакомрѣ
твостысѡвоунатѣлѣсвоемь
ношаше. инеоувадшуюснемоу
вѣроуиавышоу. сапфира.

Б Сапфіржепавла, гаісотретіа
гонбѣседоше. нтамовлесоуще
послошающамего. халкидон.

Г Халкидонжеандреа, ѥкеестъ
анфракѣсъ. сирѣчьоуглыгорм
гаковгорнсмѫсотгодха. змарагдъ.

Д Змарагдъжеіѡаннаевалиста.
мнѡгочтносвѣтлостїюбго
словеснымблагти. сардіонъ.

Е Сардіонжеіаковл. гаікопрѣвыѣ
инѣхъплоскоуюмрѣтвость
пріимшахарадн. сардіи.

Ѕ Сардіижефіліппапѣлмшадше

вныѣстрасти. хроусолитъ.

З Хрусолитжеварфоломеа. занеѥ
златоуцѣѡбнолщенїѥго. гаіко
неѥгобѫіапроповѣди. вирлїон.

И Бирлїонъфомоугаісѡморескоую
широтоуимоуще. сѣбѫчрестъ
морешенидїемьпроповѣдаспнїе.

Ѳ тѵмпазїонъ. тѵмпазїонжѥ
матѳѣа. гаікомлечнѫюблагѫпѫ
щающе. хрусопасъ. Хрусопас
ѫкефаддеа. гаікомнѡгочтнѣѥ
златаблещаніѥмь. илвгаревн
цревнедесѫ. хѵоуртовъсѫкѫ
щающе. аѯинфъ. Аѯінфъ
снмѡнаѳїлотга. гаіколерескы
ѡблаквнмоушехвывлагти.

К Ѳметистъ. Аметистъѫкема
тфею. гаікобѫіїѡгнобразъ
краздѣленїи, гаізыкѫвогненыхъ

Л
то

прїа́тъ . І҃ѡвѡ́мна І҃. вра́та
вї . бисера . да҃ді́наса҃а҃ѯ҃ѡвра
та́воудо́вть . ѡ҃ді́ногобисера .
хв҃ноученицы . вї . вра́та . ими
вра́тыпоу́тьпозна́хѡ҃ . а҃ . вї .
бисера҃ѡ҃ді́ногохаимоулща́нїе .
злата́ѧцетагоѡриза́вѣтлъства .
Ѡблачашесѧстла́вѣтлъвѣтїѣ҃ѣ҃ѣ҃
ѣ҃тла́стѣ҃ывподи́рь . ре́кшеврисъ
ѡглавы́жѣндоногѹ . обѣ҃шено
ѥ҃ . помидадрѹгоююриза҃ѹвръ
хнююточїоудостегнѹ́нїеходѧ
щоую . ноостегницею . неюже
нарічюсолома . пѫдроуго҃ . ицѵ҃
товенра́иску . ѹзвонцынагла
вѣ҃ношаше . ре́кшеклокоучець .
тна́рїоу . ндѧницѹзлатоу . на
немжебѧшенапи́сано . ивъобр
жѣноймабжїе . нарамоурѣ

двасмара́гда . имоу́щин . ѕ҃. пле́
мень . оѣди́ноустрану . ѕ҃ . рѣо́
дроугоую . напрѣсѣжелогїонъ
налѣ҃плень . имыи . вї . камыкъ .
ѥ҃жевидѣ҃тїнїныѡ҃бразъ . имы
рѣразоумы . небо҃бъ҃почива́е .
насиннетъ . инабагрѣ . новъ҃пло
ны́цвѣ҃тѣ҃ . назна́менѹдобро
тны́ѧобразы . ашебѣшвъ҃ни́сти
инѹнаслабны́тѣ҃ризабыпочива́ .
тѣ҃чтопрѣ҃жела́ршна . имѡ҃ѵ҃сѣа .
необлеченъбѣ҃ѣ҃аше . нагъмѡ҃ѵ҃сй
ри́зытомноблача́шесѧ҃ .
мѡ҃ѵ҃сйбонеб҃ѣ҃комы́ванъводою
номы́ваше . инеб҃ѣ҃ма́заньма́
сло имазаше . неношашеризы
ѣ҃ѧ҃ньскыи . исѧ҃ѧоблача́шеда
разѹмѣ҃ѥ҃наковъврѣшённомѹ
об҃ѣ҃ . довлѣ҃ѣ҃тьдоброта́наѹ

тварь. дат҃ивоу҃бовъобразъ
стльстивъображаедоброты
сгорѣ. наславѣимаб҃жіе. ина
пр҃ѣвѣслово. долѣжецвѣтове.
иплодндобротналоуправленїа.
стгоєпифанїаповѣстьокамы
цѣнасажениизбранний. иже
вїахуналогыоучителѧ.

А Сарг҃іонъвавулѡньскыинари
цаемыи. чрѣвленъїакокровь.
бываежевавулѡнѣземли.
иже кѣсиѳнѣмежепроврате
силыжетворатьницѣлебныѧ
крачеве. отоскыинаѕвыѡжелѣ
бывающимъ. помазающимцѣ
лѧ.

Б Второыипазїи. тверддье
ѕкло. бываежевонныѕградъ
ниндѣнестъ. трыемжебывае
ѡврачевѣиепѫщаетьсокыѧко
млеко. инапалънаечѧшѫ. є
ликохѡщетрыѧи. тоже ни
мѣрою ниттлошоходѣваетъ.
иєнапотребѫщныѧболѣзни.
инаводныѧтродыпьемь. инже
неистовоующѣѡвинаморскаго.

Г Третїи измарагдъзеленъє. вго
раженндїнскы. копающїивар
варинскоуего, силажеегоє.
своелнцевиндѣтивне.

Д Четвер
тыианфракстъ. ѕвлочрѣвлен
естьобразо. бываежевысархи
донскливїестъ. иженарицаетъ
африкїи. глютжеенедневь.
ионощїюобрѣтаютсяизале
чабоаксинфаклїа. илиначоуголь.
инсрамимѣщоущесѧ. нединъча
прѣстане, ирасхмѣвшиищѫ
щиегоблесъкъ. индоуобращоу

его. и кацѣмиборизамнобо
вїютъего. блескъжегоговнѣ
ризѣ. инсходитъеїаніегѡ.
Сапфиръестьоубобагранъ.
бываетъжевъиндїи. иводопно
фїи. трыемже. иотокыинапы
шенїацѣли. млекѡмѣсивше
помазаю. глютъженатакомь
камыцѣдаютъбы. законъмѡ
усеюнагорѣ. Іасписъестьзелен
обрѣтаетъжесяиводуетѣхъ.
фермодонскыярѣкы. инана
аманїинетъвиреть. естьже
напотребоувсякоую. Іакинт
чрѣвленъесть. обрѣтаежесѧ
волтроницварварнесѵрїинетъвїи.
скинфыженарицаю. странѣ
тоувсюсѣверноую. ижесоуть
готфы. издавнїисоутьоубѡ

вѡстыни. вноутрьвеликїа
аскифїа. естьжедебрьскло
глубока. ичлкѡневхѡна. естъ
намнебоскаменнамнобоюдуогра
дившесѧ. дастъсѧгорыприни
кшоуюсомоу. гакосѣстѣнынемо
гоущидолудрѣтиѡглубиныже
мрасъѣ. гакопропастьнѣсаѧ.
посилаемижесоутьѡклижнихъ
царентоуосоужденницы. закла
лаютъжеягнеца. иодравшесме
шоуюсгорыѡскаменыяпропасти
дебритомъ. иприлипаескаменїе.
намѧсѣтъ. ѡрлоуѣбонаска
менїитѡжживоущи ниѧвонѧ
маѧныѧеходѧ. ивъзносѧагнѧ
та. съприлепшимыскаменїемь.
иѣздаизъдамасѡ. остане
каменїенагорѣ. осужденицыже

смотрившегдевъзносѧ. ише
шинвземлюкаменіе. имаже
каменіеподѣйствосѣнцево. на
мѣшоунанѧоуглиѣогненое. ипо
гаситьогнь. самжебезвредабы
ваѥ. ипакывземыстокамень.
йобвивъпонѧвицею. инаоуглиѣ
дръжароукуѥноужде. понѧви
цажепребывалебезвреда. глюже
непразнымвжденамьнапотре
боубывалѥ. Ахатъсинѣсть.
обрѣтаюжейтого. въскифи
ѣѣ. трыѥжейпомазаемь.
налицыоуѥвканіѧ. въстлапъ
ѣтьскорпіиннойехиднино.
Амефистъйакопламеньѥсѧблію
нагоражеобрѣтаѥтсѧмливѣнска.
йкраиморьскы. Крисолифъ.
йакозлатоѥ. обрѣтаѥтжесѧ

въкладѧжнѡкамени. накрай
хименидывавулѡньскыѧ.
Карліѡнъбываѥтжепривреж
горынарицаемыѧфанра.
Аннихонънарицаѥтсѧроуѥ.
ѥстьобрѣтаѥтсѧмитъвтойжде
горѣ. плъкованіе. ѻаріевъледъ.
Привешепавлапоставишѧ. наа
ріевъледъ. ѧріевъледъ. содище
ѥ. вницеградаѧфиненска. и
мѣ. и соудіѭродаутникіш.
имростіюупрѣвѣсоушегогора
притчею. глѣтьѧфинен. йако
ѧріивъдрѫзинатомъѣстѣсвое
копіе. ѧріежетлъкоуѥтсѧ. ѥ
жѣнабранидрѣзостьниаростъ.
ѥгожейакобаутѧхъбезоумніи.
быжесоудищенатомъѣстъ.
мержнаріемыйпосидоно. ипоси

дѡнъже бѡгъ есть еллиньскыи.
плъкоуетъжесѧ. посидѡнъмѡ
кроевѣшноемѣсто. прѣложесѧ
оубѡ посидѡнъ съ ѳаріемь. сѵоу-
бїиство ѳалирофесво. ѳалирофи
сынъ бѧше посидѡновъ. ноуби
его ѳаріи присвоендшѥ рнарькѣпъ.
и понеиже въдрѵзилъ тоукопїе
своеѳаріи нарече сѧ мѣсто ѳаріоу-
пасы же нарече сѧ ѳаковыско
мѣсто. и прикроиканенно.
дѡнисїи же нарицетесѧ ѳареопагии.
ѳакоединъныи. осѵдитъ же
нарицаахѵ ѳареопагите. ѥже
павелъ глетъ ѳакоесъзирамбѡгы
ваша. обрѣтъ тѡписанѡимѧ
невѣдомъбѣ. его же оубѡ не
вѣдоуще чтете. сегѡ азъ пропо
вѣдаювамь. ѥстьже сице.

ѳфинѣи ѳакомнѧшесѧ бысти
прѣмоудрѣишиимѣющемнѡ
гымбѡгы. оубоѡшасѧ данекѳако
боудетъ инъбѡгъ. несътвориша
требищеневѣдомъбѣ. иныкже
сицеглютъ оемь. ѳакеоспи бы
ливъѳфинѣхъ некосдаитлѣнѵ
чѳкомьмнѡго. исегорадипоста
вишатребищавсѣбѡгъ. ихѵже
чтахѵ даперестаненедоугъ. и
ѳаконепреста. рекошавсебѣ
ѐгдабоудетъбѡгъинъ. его же не
вѣмыи. несътворишатребище
невѣдомъбѣ. сѡнегожевиноу
пріемьпавелъвержтвеныиапѳъ.
проповѣдаймьистинѣнагобѧга
нашегоїсхѵа. его же радивѣро
вашамнѡзи. ипрѣмоудрыи
дѡнисїиеннимь. иженайменедама.

ОУСКАЗЪ ОСТАВЛЬШИМЪ АПЛОМЬ.

Непразноуемыестьмь. извѣстно
якоѵтипицѣобрѣтаемьпра
зноуемымьестьмь, нарадоѵѣ
ображенны. аплы. ЕВЛІЇА. про
чимкестымьпоѣтемь. аллиіа.
мыжеоубораздохомьносихъ
вѣкрапцѣпрѣложити, ашеѣѵ
аплоставившеи. илипрроцы.
илимчнцы. илищенномчнцы.
илипрпбномчнцы. илистле.
илипрпбно. илимчнцаженны.
илипрпбныѣ. илипрпбномнц.
илиѣъдрѵгыѣцрковныѣвещы.
нхженнѣблгопотребнагорадн
здеположихѡ, вних ѣдне
поѣтемьбгъ. ежевнижепразе
нственагостьцѣ. вптвднехь
налнтѵргїаповелѣваеми. про.

наллилоаре. илплн. ЕВЛІЇА. и
причастна. всенсемицы.
впне. бесплотны. про. гла. д.
творнаггласысвоидхы. с. блви
дшемоагѣ. аплъ. кьеѵ. г. пе.
брае, ашегланноеаггелы. аллиіа.
хвалитегавснаггліего. с. натъ
рен быша тъповелѣ. ЕВЛІЕ ѡѵ.
гла. на. речегьслышалнвамене сл
шаетъ. при. творнаггласысвоа.
Свто. прчи. прѡ. глас. ѕ.
вѣсвеселитсяправеннись. стн.
оуслышибемятвоумою. аплъ.
сѵрин. гла. рос. брае, вѣрескын
нстмысвѣ. аллиіа. гла. д. праве
нисѣякофинникъ. стн. насаже
нъвдомоугни. ЕВЛІЕ ѡма г м.
кѡ. слышавыіѡаннъвъоузили.
при. впамявѣчнуюбоудеправе.

вєрѣ. бцы. про. гла. г҃. пѣвцы
величиднашемолѣа. стѝи. ѩкопри
зрѣнасмѣреніе. апл҃ъ. къфїлп.
гла. см҃. бра҃е, вѣдамодрѣствоу
ютсмѣвласѧ. аллїа. слаи҃. и҃. въ
скрижи҃ливлюбкойтвои҃. с҃. кла҃ть
гдѣдвди. єуліе. ѡлисы. гла. д҃.
вѣ҃ѡ, въставшимрїамь. при.
чл҃шуспсенїа. вче. стѣѧапл҃ъ.
про. гла. и҃. вѣсюземлюизы.
стѝи. нбсаповѣдаютсславоуб.
апл҃ъ. коринѳ. гла. ѳла. братїе.
бѣнывосланнисыпослѣнма.
аллїа. гла. в҃. йсповѣдѫнбса.
стѝи. бѣпрославлѧемьвѣсѣвѣ.
єуліе. ѡма. гла. лд҃. вѣѡ, при
звайсобанадесѧть. причѫ.
вѣвсюземлю. впѫ. хр҃то. про.
гла. ѕ҃. вѣзнеситегѧбанашего.

стѝи. гѣвѣцыриснѣдагнѣваютсѧ.
апл҃ъ. кори. гла. рїсе. бра҃е, слово
хр҃тное. аллїа. гла. помяниснѐ
твои҃. стѝи. бѣпѫтьнашьпр҃
жевѣкѣ. єуліе. ѡлисы. гла. ѯ҃а.
вѣѡ. стоахоприкрѣпѣвѣсѣвѣ. пр҃.
знаменасѧ. всоу. пр҃ѡ. гла. ѕ҃.
весели҃тесѧогнирадитесѧправе.
стѝи. блаженнимжеѡпостишѧ
безаконїе. дроуи. про҃мр҃твы.
гла. ѕ҃. дшанвѣблгыхъвѣвори.
стѝи. ктебѣгнивѣзвигохѣдшю.
аллїа. гла. д҃. вѣзвашаправен.
стѝи. мнѡгыисорбиправедны.
дроу. аллїа. гла. ѕ҃. блаженни
наженѕбра. апл҃. сон҃. гла. со.
бра҃е. невелюва҃нераздмѣвлѧти.
єуліе. ѡлѡа. гла. ѕг҃. рекѣприше
шимыкнемоюудешмь. причѫ.

раунитесмправе. неблженнїйже.

Нпослѣдованїепрпⷮ̃вицы.

прⷪ. гла. ѕ. помануїматтвое
въвсѣкомьро. стїи. ѡрыгнѹ
срцемое. аплъ. кѣеѵ. гла. пїс.
братїе, имѧшепрѣвамсѣнь.
аллїа. глаⷭ. и. слышидшинивиж.
стїи. лицоуттвоемѹпомолѧтсѧ.
еѵлїе. ѡлкси. гла. и. вѣⷯ. вни
деїс ввесьнⷣскою. прⷣ. чѧшѹ.

Послѣдованїемⷱнкⷭѡ. прⷪ. г. д.

стымьйжесоуⷣназемли. стїи.
прⷣзрѣгаⷭпрѣмногоювыноу. апл.
кѣефе. гла. слг. брае, взѧма
ганѳеогⷭ. гнⷣ. кѣеѵ. гла. пл.
брае, стⷱйвсѣи. аллїа. глаⷭ. д.
вѣзвашаправенїй. стїи. мнѡгы
ѕбрѣбиправены. еѵлїе. ѡлѡа.
гла. нв. регⷣсвонмьоученикⷭѡ.

ѣсѣзаповѣдаю. гнⷭ. ѡⷱ. гла. рⷭ.
регⷣсвонмьоученикⷭѡ. блюдѣтѣ
ѡчисы. прⷣ. раунитесмправен.
ѧшелнѣестьѣдинъмчникъ. прⷪ
впамⷯ. **Послѣдованїепⷭтрем.**
прⷪ. гла. а. оустамоавъѕглаютъ
прмростьйпѡоученїесрцамоего.
стїи. оуслышитесїавсѣнаѕыцы.
аплъ. кѣеѵ. гла. пⷭї. брае, тта
ковънапѡбалшепр. аллⷱ. г. а.
оустаправенагопѡоучѧтсѧпрм.
стїи. ѕаконъбгⷭовъсрцыего.
еѵлїе. ѡлѡа. гла. лѕ. регⷣѧѕъ
ѣсмьдверь. прⷣ. впамⷯть.

Послѣдованїепрⷭбныйнⷭтлемь.

прⷪ. гла. ѕ. чⷭтнапрⷣтмьемрⷮть
стыхпрⷭбныегⷭ. с. утповъздⷯ
гⷭновⷭть. аплъ. кѣеѵ. гла. пⷭаі.
брае. имоушепрⷣкостлѧ. гнⷣ.

кьеѵ. гла: плѣ. брае. повинуй
тесѧнаставникисовашѝ. аллїа.
гла. в. сщенницытвоиоблекоу.
еѵлїе. ѡма. гла. аі. рече́ѣсвоимь
своимьоученикѡ. выестесвѣ.
ѡнѣ ѡѵ. гла. нд. вѣ ѡ, ста́іс на
мѣстѣправи́нѣ. при. впа́мѧ.
Ѡнопослѣдованїепрпбнымь.
про. гла. ѕ. чтнапрѣгмьсмрть
прпбныѣго. с. чтовъзамьгви.
а́плъ. кгала. гла. сѵі. брае, пло
дѣхо́вныѣне. а́ллїа гла. ѕ. блаженъ
моужьбоѧсѧга. стѣи. сѧино
назе́млѝбоудетьсѣмѧго.
е́ѵлїе. ѡма́. гла. мг. рече́ѣсѣмѝ
прѣданасоу. при. впа́мѧть.
Послѣдова́нїеєди́номѹсѣтлю.
про. гла́. д. тыесѣщенникъвъ
вѣкыпочѣноумелхиседе́кова.

стѣи. рече́ѣсѣвимоемѹсѣдѣнодесны.
а́плъ. кори́нѳ. гла. рѧѕ. брае. не
дѣтѣбывайтеоумы. а́ллїа.
гла. е. свѣтѣвъсїѧправе́ннисѹ. е́ѵ.
ѡлѵѕи. гла. ѕѵ. горевайсѧнижницы.
при. впамѧть. Послѣдованїе
мч́нцамь. про. гла. д. дивенъ
бъвъстыѣсвонѣъѵилевъ. стѣи
вѣцр҃кваблвитеса. а́плъ. гала.
гла. сѧ. брае. прѣжепрїшествїа
вѣкры: а́ллѝ. гла́. а. трѣпѧпо
трѣпѣгаѧвнатмѝ. е́ѵлїе ѡма.
гла. рг. рече́ѣоупшбнемцртвѡ
нбное. і. двамь. ѧно. ѡм г гла.
вѣѡ, ѝдмхупоѣствнародимнѡѳѧ.
при: рунтеся. Послѣдованїе
на́обновле́нїехра́мѹ. про г д.
до́моутвоемоуподобаетьсѣтни
гнѝвдолготоудни. г. гьвѣцр҃не

Послѣдованіе въ прихо҃дъскій
про҃. гла҃. д҃. бѣжѣ ѡ҃рино҃улыеси
ѝ разроушилъ҃е҃. сти҃. стра
слъесиземлюѥмоуть҃ю. а҃плъ.
ефе҃. гла҃. сы҃. бра҃е, блвенъбъ
ѝ҃ѡ҃цьга҃нашегоі҃с҃х҃а. конець.
прѡоу҃повавшиѵ҃ъха. алли҃. гла҃. в҃
оуслышит҃ъгъвъдньпечали. є҃ѵ҃л.
ѡ҃ма҃. гла҃. кѕ. въ҃ѡ҃. вшешѵ҃іси҃ви
ѵ҃корабль. конець. послоушаюе҃г҃.
при҃. чашѵ҃. Послѣдованіе въ стра
прихо҃дайномъ҃ы҃чьскаго. про҃.
гла҃. а҃. спси҃гилюдисвоѥ҃иблви.
сти҃. кстебѣгривзовѵ҃бемой.
а҃плъ. кѣе҃ѵ҃. гла҃. пр҃ла҃. бра҃е, его
любитъгънаказаетъ. конець.
стрыннего. а҃лли҃. гла҃. ѝ. бѣжѣѡ҃
ри҃ноулыеси҃ѝразроуш. є҃ѵ҃лі҃е.
ѡ҃мсы҃. гла҃. лѕ. въ҃ѡ҃. вшешоісви

влѣпотоусмо҃облече. а҃плъ. кѣе҃ѵ҃
гла҃. пѕ. бра҃е, сѵ҃ла҃звани҃ѵ҃.
конець. всмъысказъ. аллилоїа҃
гла҃. д҃. о҃новани҃ѥгонагорасты҃
ѥѵ҃лі҃е. ѡ҃ма҃. гла҃. ѕѕ. въ҃ѡ҃. при҃и
дѣі҃с҃ въстраны. конець. соуть
разрѣшенанань҃бсѣхъ. причѧ҃
стивъслюбибъгоблѣпѣдомоутво
ѥго. имѣстовселеніаславытво
ѥѫ, аллиїа҃. Послѣдованіе вѣ
ѕождіе. про҃. гла҃. д҃. обратина
бесѣсенійнаши. сти҃. даневъ
кыпрогнѣвлешисманы. а҃пл҃.
ѡ҃іаковлмсъборнаго. гла҃. нѕ.
бра҃е, образъприимѣте. аллиїа҃.
гла҃. ѝ. призринамаипомилоу
имя. є҃ѵ҃лі҃е. ѡ҃мсы. гла҃. ді҃.
въ҃ѡ҃. дивлмхѵ҃смнарѡ҃. конець.
посредихожалаше. при҃. чашоу.

вкараблѣ. конецъ. послоушаю
его. при. съпрмслѣвеснземлю
немотїоу • Послѣдованїе
онедоугоующыхъ. про. г. д.
Азъгрѣхъгипомилоуниманнецъ
лидшюмою. стїи. блженъразъ
мѣвлаинанищаноубога. апл.
Шіаковлмсѣбѣш. гла. нз. братїе,
образъпрїимѣте. конецъ.
млтваправеднагопоспѣствъ
ема. аллн. гла. и. призрина
маипомилоунима • єуліе. шм.
гла. лд. вѣш, призваісѧ обана
десѧте. конецъ. поунедади
та • при. чашоусѣсенїапрїнл.
Послѣдованїевъобразъмнишь
скыи. про. г. г. гъпросвѣще
нїемоенепенитемои. стїи.
гъзащитительживатомоемъ.

апл. вдвѣ. гла. мв. свѣш.
бысѣсоущдаполосовкорнн.
конецъ. йжеоурѣвїнбгїи. аллѵ.
бсоущедрины ибливи. єуліе. шма.
гла. рсі. вѣш. единжеиздесѧ
оученицы. при. рунтесѧправе.
Послѣдованїе. накрещенїе. про.
глас. г. гъпросвѣщенїемоенепен
тельмои. стїи. гъзащититель
жывот. апл. шпетровласѣбѣш
гла. з. благъвамъимиръ. конс.
несъгрѣшитенниколиже. аллїа.
гла. д. вѣзвашаправен. єуліе.
шмс. гла. лз. рекъсвоюучнкѣш.
йжеащехощетъпомнѣнити.
конецъ. всилѣ. при. рунтесѧ.
Послѣдованїевъбрань. про г. а.
гъкрѣпокыйсилен. гъсилнъвъ
брани. стїи. гнаѣземлѧнй

сплъненїе сѧ. а҃пл҃ъ. тїмѳ.
гла҃. сѵ҃в. чатїмѳ, въ҃змаган
облъсти. конець. съ҃лавоювѣ
чною. аллн. глас҃. а҃. бц҃ѣ прѣвлом
самасилою. йположинепорѳ
ченъпоумой. г҃. нлоучамрѹц҃ъ
монна оплъчение. йпрѣтѣымол
набранъ. є҃ѹлїе ѿма. гла҃. кз҃.
в҃ѣѳ҃. влѣзшѹсѹвькорабль. коне.
послоушаютъе. при. чашѹспн.
послѣдованїейновнашествїе
йноплеменны. прѳ҃. гла҃. ѕ҃.
спенгнлюдиевоа. ст҃. кпебѣги
вѕовѹ. а҃пл҃ъ. кьеѵ. гла҃. тла҃.
бра҃е. еголюбигъназказае. аллн.
гла҃. е҃. бѣжѣѳ҃рнйоулныеен. є҃ѹлїе
ѿма. гла҃. об҃. ре҃ѣщеймате҃въ
рѹйкозѣрногороу. при. хвалите.
послѣдованїеопобѣдѣсурвѣ.

прѳ҃. гла҃. д҃. г҃испсицѫйоуслы
шины. вонѣдньащепризове҃.
ст҃и. оуслышитмгъвъдньпечм
ли. защ҃итмймавгйаковлѫ.
а҃пл҃ъ. тїмѳ. гла҃. сп҃в. чатїмѳ.
молюоубопрѣжевсего. аллїа.
гла҃. а҃. г҃иснлюютвоеювъзвесе.
є҃ѹлїе. ѡ҃ша. гла҃. мв. ѡ҃полоу.
ре҃ъйщезрънопшенично. коне.
снвесвѣтабодете. при. чашѹ.
послѣдованїевмн. прѳ҃. г҃. д҃.
мирѣмнѡгълюбѧщитѧги.
ст҃и. чаѧспсенїетвоеги. а҃пл҃ъ.
ефе҃. гла҃. сѵ҃а. бра҃е, хс҃ємиръ
нашь. аллїа. гла҃. д҃. въпроси
тежейѫєомирѣгѣрлимоу.
є҃ѹлїе. ѡ҃ша. г҃. мѕ҃. ре҃ъсвоимь
оучнсѡ, ащелюбитедру. коне.
мирѣмондлюва. при. чашоу.

Послѣдованіе ѡ исповѣди.

Про. гла. д. Рцѣ исповѣнамъ бе
законіемоегѡ. и тыѕ ѡпости
лъесинечестіесердцамоегѡ. стїи.
Зато помолитсямистебѣвсякъ
прпбны. въврема благопотреб.
Аплъ. ѡ іаковлмсѣбѣ. гла. нѕ.
Брае, злострадѣлистовѣдапое.
Аллїа. гла. б. помилѹнмѧбепов
еулїе. ѡмс. гла. и. вѣѡ. мимо
идыіс. конецъ. напокаліе.
прй. чашоуспенїяприймѹнмѧ.
Сѹдбанїянапѣсѣсытлъкованіе.
Іаковїемъпавелъ. проповѣ
дашеберимлянинабыти.
Вѣдоможеѥ, іакоримлянето
градинаѕывалахѹсѧѡградари
ма, нѣкоіаѕыкъглемыпримь
ескыи. іакожеиныинаѕыцы
нарицаютсѧ. нотогданарицаа
хѹсѧѡградаримасоущы. рімлѧ
непонежеѡбладашетогдагра
дъ. вселенноювсею. ибѧхѹвве
личѣничьсти. ѥлицынарицаа
хѹсарімлѧне. исегорадшлахосѧ
члцынарицатисѧйименемьсимь.
нашекстомоужьствонабрани
показааше. данашесѧмоуѡвла
стиймасїезачестьвеликоу.
нѣцїиженѧмъніемьсїекѹповахѹ.
іакожеѥлисїіакпавлѹ. рѣ. іако
мнѡгимьймъніемьскоупигра
съ сирѣ. имаримьскоѥ.
Павелжекснемоу. азъродисѧ
внемъ. ипѡсегоѻразумѣти.
іаконлиѡцъпавловъ илидѣдъ.
стѧкалъбѧшеймать. или
моужьствѡ. илиймѣніемь.

исегорадипавелънарицаашесебебытиримлянина: +
сътогожеерекепривешепавлапоставишанаарієвкледѣ. +

Кирїеїухе ісетоуаеоу. мтвами стыхъславныивсехвалныивръховныіапла. вспомилоуитроувшам. наставиинапоуспенїа.

Зрн Рѣдоможебоудиїасоѡнилипасхыбдовѣкѣсты. поблвенїинхлвбѡ. навелисонвѣрни. двапїасты апла. тоуоустѣм. вспрочаѧжееликвсеголѣта. ѕ. съборнаа посланїа. ді. посланїепетроапла павлаоустѣм. ѡкровенїеіоа бгослова. ідѣжеоубѡшесврѣша етемвсенощноебдѣнїе. ко по канонѣтроечномыпрочитаѥ

емыбываютъ: +
дорофеѥепатурісамоѫжа древнаибгоносна. имикабывш въврѣмаликїанейконстанти нѣцѣйзбранїесты. о. апла.
Сейпрѣреченныйсѣврѣшенныи словымоужьписанїаразлична ѡставивьна. римскыиѥгрѣчьскы. занеѥхитрѣѡбѣма языкомабѣ. быѥимного вразѹмѣзахитрость. пшоу мрѣтвїиждіоклиановѣ; илу кїановѣ. дондесвоегорькилища. ибѣправительтурьскыіацрскве. дшоуліанамѹтлѫ. занеиѣавѣ. номаневоимикнѧзьіоуліанѣ оубивашехрїстїаны. паксы дорофендондеоудьскаграда. вниѥиѥмѫтьбывъіоулїано

вымиснаѣи. мнѡгыраны
пріемывеличествароститухва
радиспоставданїамоученіемь
скончасясвѣлѣ. р. сѣстыипр
вѣсѣдмидесятнаплѣхъ. ноу
ченицѣглеть, ѡниженемнѡжка
ишїепїѣвравличныградѣвы
ша. ихжесѣтыпавелъвцѣлова
нынапоминае. повъскрінѣбоиз
мрѣтвыиганбанеспанашегоіс
ха. всѣхъобрѣ, инаписоуе.
несъаплывывшаихжеименаѣоу
се. Іаковъбрагньпрѣвыепїѣ
ерлимѣ. самѣмьсмьпоставлен
дрѣвѡбѣлиныглавоуемоуѣ
крѡшнишаискончасѧ. Клеопа
ижеисумеонъсновецьгнѣвывъ
второмепїѣерлимѣ. ижевид
гаповъскрнїй. доментїаномь

царерастѫскончасѧ. Матфїа
наплѣничислоѡсѣмьнадесѧте
аплома. Ѳаддеїйжедонесь
епистолїоуабгаровъѣдесть, иещ
ливъѣмоунедоугъ. Ананїайже
крѣтинепогоавла. вдамасцѣѣвы
еппъ. Стефанъпрѣвомнкъ.
ѡтоуденкаменїемьповїенъсконѧ.
Ѳилїппъйжесїмонаскопцакрѣти,
въѣтралнасїинсцѣѣвыеппъ.
Прохоръитъѣдинъѡсемивнико
мидїявитинїинсцѣѣвыеппъ.
Никаноръвтъйжеднеуморъ.
вънѣжесѣтыистефанъѣдѣсѣма
тысѡщамавѣровавшїимьвѣха.
Тїмѡнъвъѣостровѣкаравысцѣѣвы
еппъ. испѣжѣнъвъѣеллины.
Парменаитъѣдинъѡседмїйжеп
аплыоуморѣтьвъѣсвоемьлоубѣ.

Вг Николай иг҃ъ еди́нъ сѡ́емивсама
рїи́нъ бы́е пп҃ъ . но́ сѡ́вѣ рвоу́сло
Гг ни́е мъ сѝмоно́ . Варнава́нже
спа́вломыслово́проповѣ́давмеді́
Дг ола́нѣ бы́е пп҃ъ . Ма́ркоеѵа́ли
ста́пе́тръ сѡ́а́плъ сѡ́въ алеѯа́нрїи́по
Ег ста́вленъ бы́е пп҃ъ . Силанже
спа́влъ сѡ́ловопроповѣ́давъ вкорі́
Сг нѳ́ѳ бы́е пп҃ъ . Лоукаи́нже спа́вло
повсеи́земли́словопроповѣ́давъ
Зг всолоне́ бы́е пп҃ъ . Силомѡ́нъиже
спа́вло́сло́вопроповѣ́давъ . ипа҃ъ
Иг всоло́не́ бы́е пп҃ъ . Прискъ́ его́же
помина́е а́пла҃ въ тїмѳфѣ́ѳвѣ
въторо́мьпосла́нїи въ халкидо́нъ
Дг галїле́е цѣ́мь бы́е пп҃ъ . Епене
его́же а́пла҃ вримецѣ́ еп҃тлїи́по
мина́е вкарфаге́нѣ бы́е пп҃ъ .
Кг Андро́никъ его́же а́пла҃ вримецѣ́и

епистоли́и помина́е вна́новѣ бы́и
Ка епп҃ъ . Амплїе́ его́же а́пла҃ врим
цѣ́и епистоли́и помина́е на́ оуде
Кв бы́е пп҃ъ . Оурва́нъ его́же а́пла҃
вримецѣ́и епистоли́и помина́етъ .
Кг вмаке́доніи бы́е пп҃ъ . Стахїа́е го
а́пла҃ вримьцѣ́и епистоли́и по
мина́етъ , Андре́а́на́пла҃ понтъ
ско́е мо́ре преплава́м . и дошедъ
Кд аргиропо́лѣ е́ппа́е го́ вви́зантїи
оуе́строн . Аппелїе́ его́же а́пла҃
вримьцѣ́и є҃пїстоли́и помина́е
Ке вѣ́ераклеи́ бы́е пп҃ъ . Ѳи́гель ,
ѝже сѝмоно́во́оуче́нїе прїе́мъ вѣ
Кѕ е́фе́сѣ бы́е пп҃ъ . Ермоге́нъ вме
Кз гарѣ́ бы́е пп҃ъ . Дима́съ . его́же
а́пла҃ вти́мѳфе́ѳвѣ е҃пїстоли́и
вторѣ́и пи́шетъ . на́ѳфигела́
и҃ермоге́нь противистасмоу́ченїю

А

ѣ҃ѫ҃їоу҃. а҃дима҃съ. възлюбивии
нѣ҃шнїивѣ҃къ҃ оставль є҃ульское
слово. и҃всолонѣ҃ вѣ҃ренѣ҃ бы҃ идоло.
о҃немъже а҃пла҃ їѡа҃ннъ пишетъ на
и҃зыдо҃ша но҃нѣ҃ бы҃ша҃ѡ҃наса҃ъ.

кѝ А҃полнс. є҃го҃же а҃пла҃ъ поминаетъ
въ смирнѣ҃ бы҃ є҃пп҃ъ. прежесто
кѳ полнкарпа. А҃ристовоулъ. є҃го
а҃пла҃ъ вримьскѣи є҃пистолїи по
минаетъ, въ вретанїи бы҃ є҃пп҃ъ.

л Нарнсн҃съ. є҃го҃же а҃пла҃ъ вримскѣи
є҃пистолїи поминае҃, въ анти҃хїи

лѧ бы҃ є҃пп҃ъ. Нродїонъ, є҃го҃же
а҃пла҃ъ вримскѣи є҃пистолїи поми
лв нае҃ въ тарсѣ҃ бы҃ є҃пп҃ъ. А҃гавъ.
є҃го҃же дѣсанїа а҃пла҃ъ слама поми
наю҃. и҃же ндаръ пророчествїа пріа.

лг Роуфъ є҃го҃же а҃пла҃ъ вримьскѣи є҃пі
столїи поминае҃. въ фнтѣ҃ бы҃

л є҃пп҃ъ. А҃сигри. є҃го҃же а҃пла҃ъ ври
скѣи є҃пистолїи поминае҃. въ р
лѳ тан҃ѣ҃ бы҃ є҃пп҃ъ. Олегонтъ є҃го
а҃пла҃ъ ѕколасае҃ въ є҃пистолїи по
мина҃е. кмароѳонѣ҃ бы҃ є҃пп҃ъ.
лѕ Ермнсъ, є҃го҃же а҃пла҃ъ вримскѣи
є҃пистолїи поминае҃. вдама
лз ѳѣ҃ бы҃ є҃пп҃ъ. Патрова҃нъ. є҃го
а҃пла҃ъ вримьскѣи є҃пїстолїи помн
лн наевпотнолѣ҃ бы҃ є҃пп҃ъ. Ерма.
є҃го҃же а҃пла҃ъ вримьскѣи є҃пістолїи
помина҃е, въ филїпополѣ҃ бы҃
лѳ є҃пп҃ъ. Линъ, є҃го҃же а҃пла҃ъ ври
скѣи є҃пистолїи поминае҃. по
стмь а҃пла҃ѣ петрѣ҃ въ римѣ҃ бы҃ є҃п҃.
мѳ Гаїе. є҃го҃же а҃пла҃ъ поминае҃. потї
мѳѳ҃ена҃пла҃ѣ҃ въ є҃фесѣ҃ бы҃ є҃пп҃ъ.
мѳ Ѳнлѡлѡ҃, є҃го҃же а҃пла҃ъ поминае҃.
а҃ндре҃ѡ҃а҃пла҃ѡ҃. всиноп҃ипоста

мв блен҃ъ бы҃е҃пп҃ъ · Родіо́нъ его́
а҃пл҃ъ помина́е҃. съ врі́мъ҃ мъ҃ъ
петро́вл҃ѡ. неро́номьоусѣ́кно
мг вена́бы҃ста · Лоука́ е҃ѵ҃ли́стъ.
его́ же а҃пл҃ъ помина́етъ. врі́мь
сѹ҃тѣ е҃пистоліи. влади́кѹ сир
м стѣ́н бы҃е҃пп҃ъ · Наси́онъ его́
а҃пл҃ъ врі́мьскѹ҃ѣ е҃пі҃століи по
мина́етъ. вта́рсѣ бы҃е҃пп҃ъ ·
мѕ Сосіпа́тръ. его́ же а҃пл҃ъ врі҃нцѣ҃
е҃пистоліи помина́е҃. въ и҃коні́и
бы҃е҃пп҃ъ · Тє́рті и҃ же рнескоую
мѕ е҃пистолі́ю҃ напи́савъ. въ и҃ко
ні́и бы҃е҃пп҃ъ · Ера́стъ же. его́
мз а҃пл҃ъ помина́е҃. и҃ же діа́конома
бы҃ е҃рли́мьскыі҃ цр҃кве. пото҃
мн па́не҃ддѹ бы҃е҃пп҃ъ · А́полосъ.
его́ же а҃пл҃ъ к҃ коринѳ́ѡ помина́е҃.
мѳ вісса́рі́и бы҃е҃пп҃ъ · Кі́ѵ҃ а́ его́ же

а҃пл҃ъ въ а҃нті́охі́ю҃ обличи въ и҃ко
ні́и бы҃е҃пп҃ъ · Сѵ҃стє́нъ. его́ же
на҃пл҃ъ помина́е҃ въ колофо́нѣ бы҃е҃п҃.
Тихи́къ его́ же а҃пл҃ъ помина́е҃ и҃ тъ҃
въ колофо́нѣ бы҃е҃пп҃ъ · Е҃пафро
ди́тъ его́ же а҃пл҃ъ помина́е҃. въ а҃
дріа́ны бы҃е҃пп҃ъ · Кесарь его́ же
а҃пл҃ъ помина́етъ. въ дрѹ҃ бы҃е҃пп҃.
Мар҃ко сно́вецъ варна́винъ его́ же
а҃пл҃ъ помина́е҃. въ а҃полі́ѡ на дѣ
бы҃е҃пп҃ъ · Іѡ́ѹстъ рекомы҃и іоу
стъ. его́ же а҃пл҃ъ помина́етъ
въ дѵ҃ани́и въ е҃леѵ҃ферополи бы
е҃пп҃ъ · Арте́ма е҃го́ же а҃пл҃ъ по
мина́етъ · въ ні҃кополі бы҃е҃пп҃ъ ·
Кли́менъ т҃ъ е҃го́ же а҃пл҃ъ помина́
глетъ. и҃ сѹ҃ кли́мен҃тѡ҃ и҃ стъ҃ про́
чі́ими посп҃ѣшники свои́ми
т҃ъ и҃ пр҃ъ вы҃и҃ѡ҃ мѫ҃ жы. и҃ е҃лли́нъ

мв
мг
м
ме
мѕ
мз
мн
мѳ

н
на
нв
нг
нд
не
нѕ
нз

ѵ҃и
ѵ҃д

ѵ҃г
ѵ҃в
ѵ҃а
ѵ҃е
ѵ҃ѕ
ѵ҃и

в҃ро҃кахъ҃ви҃вс҃ѣ҃хъ҃цр҃кв҃ы҃іе҃пп҃ъ.
О҃нисифоръ, его҃же а҃пла҃ъ поми
наетскоуринїи҃вы҃іе҃пп҃ъ. Тихи
его҃же а҃пла҃ъ помина҃етъ въ халкидо
нѣ҃въ витинїи҃пр҃ъвы҃и҃вы҃іе҃пп҃ъ.
Карпъ его҃же а҃пла҃ъ помина҃етъ въ бер
драчьстѣ҃вы҃іе҃пп҃ъ. Е҃ввонїже
посѣ҃ва҃пла҃ъ петра҃въ а҃нтїохїи
вы҃. Аристархъ его҃же а҃пла҃ъ по
мина҃е, въ самасїи сѵ҃рѣщѣ҃и҃вы҃іе҃п.
Марконарцаемыи҃іѡ҃анн҃. его҃
лоуса помина҃ев дѣ҃анїихъ. вѣи
клѣ҃вы҃іе҃пп҃ъ. Зина законни
его҃же а҃пла҃ъ помина҃етъ въ дїоспо
лиѣ҃вы҃іе҃пп҃ъ. Ѳїлїмонъ кнемоу
а҃пла҃ъ написа҃е҃пїстолїоу. вглѣ҃
вы҃стъ е҃пі҃ск҃опъ. Аристархъ,
а҃роугыи. поудъ.
Трофи. сїетрїе въ вѣ҃ѣ҃кр҃ѣ҃тѣ҃х҃

а҃пла҃па҃вла сострада҃вшеконе҃ч҃н
е҃врі҃мѣ҃е҃ва҃пла҃ѡ павла҃ѡнероному
царе҃мьоуспѣ҃кновен҃и҃вы҃шм҃.
Сѣ҃тыи҃требла҃же҃ны҃и҃е҃пп҃ъ доро
фе҃и҃тѵ҃рскымцр҃кв҃ѣ҃вы҃выри҃мь
скымѕыкомьнаписа҃и҃ѕбра҃и҃есе
мидесѧтьоученикъ҃е҃тоуювѣ҃рд҃.
ѡ҃нихже҃и҃мывземшевѣ҃гр҃ѣ҃ч҃ь
ескымѕыкъ прелож҃шесмавѣ҃вѣ҃ѣ҃
сѣ҃творихомъ:

слово҃пр҃ъвое҃па҃вла а҃пла҃пр҃ѣ҃чи
на҃е҃мокниг҃ласнмь. гѵ҃вл҃вию҃.

Любовномхоуче҃ніоуи҃и҃тша҃ніоу
дивлюсѧтвоеилюбвикоч҃е҃тный.
състрахо҃ипокоре҃ніемьпослоу
шаа. вземзѣ҃вѣ҃ѣ҃тѣ҃ѣ҃ко҃е҃.
нвъвхонѣ҃. написа҃ніа҃сеѣ҃вда
сегопр҃ъвлагословес҃е҃па҃влмдѣ҃ѣ҃
линаписа҃тиѕвлобовеліе҃дѣло.

панавъспріемъбожнюословѡ
нїаразумѣхѡбоквъпричастїемое.
гакосынъословлившевъпогибельбо
дѣ. послѡшливыижекромѣбо
дѣ. нопамѧтвысвоюподаржьми
ивъскрилумѣстворасскрилисоудухомъ
прострисъбоу. гакожеѣкогда
мшѹсѣивелиюїонъсвоирѫцѣпро
стре. помагаюкогдаїилюбъплъ
цѣ. даназдѣлерьскыдоуховънах
хожденїаїзбѣгсѧ, порадѹсѧ
инаправлѧякорабльсловѣсный
ѣтивтихопристанїнщевведѹ
начинаюбоубобесѣдѹздѣ. гакожде
ѣстиннаѣстьповѣстьствоу.

Павелъаплъражидовинъвѣродѡ.
ѡколѣнавенїаминова. мыслїю
фарїсѣи. оучителъвъзаконѣнака
лїла. мшѹѣѣсовъзаконѣнака

ланъ. ксемужевѣсилникїистъ
отощѣ. вѣтарѣвраживыгонѧже
йгоубѧцѹрковьбжїоу. тѣмже
йнаоубїенїестефанлапланїниса.
овѣщникьбѣтогсдаоубїенїоури
зыковѣтъбїющїихъкаменїемь.
йзволихранити. давѣтроусыпо
мажетънаоубїйство. ипрѣвыи
мастѣржникъѣвлмашеѧ. вѣ
зержетъшасмразоритицѹрковны
приставниксы. мнѡгажебѣгѣш
йвелїабываюшамїмьнацѹрквн
йничтожеѣоставиїйженаѣвр
шенїегонѣнїоу. осемъбомнѧше
блговѣровативеликамїепра
влѧгакожеѣлъвъѣпїстолїахъ
йсповѣдае. йлѡканаписаѣвъвѣо
рыѣсвонъхыкнигѣ. нетоикмобоѣе
дрѣвле. гакожемнобнїоудѣи не

навндмше . нѡвращáшесмѹ
йстиннагопроповѣданїа . но
нколíнвсегоязы́кагнѣвъство
рше . ѥгдабовидѣпроповѣда
нїѐпросвѣтúвшесм . йстинное
словоцвѣтоущекрѣплмшежи
довíкагоучителябываемомь .
съжалнсосемь . мнѣвъобидѹ
велúкѹпримтноучительствѹи .
óстроужемоувсюволюйтщáнїе
творúшенавъпитанїацр҃ко
внаа + йстиннагоучителства
сътворúтьмѡстопúти . или
достоинѹстрътьприимоузахѵ
вѣрѹ . Прúимжепавелъѡархи
ерѐйскоучительѐпїстолїю . вто
врътмаíжнвоущинвдамáсцѣ
iоудéйскомь . оуестремисявымáйсо
нѣсывтотокъбытнестрътвѣти

+ далн

ммоучéникысоущаавдамáщ .
йвпагоубныйровъврúноутн .
разѹмъвжеѥгоякобеправеден
гнѣвъвъправенѣволнимѣкаше .
посрѣдпостнáвльемѡлѹбчитнй
ѡвидѣнїа . велúчїемьсвѣта
йвтолицѣржéнѡбратúлъ . яко,
ничтожéзланацр҃ковьпомышл
юща . йчающагосподаучúкысѡноу
погѹбúти . тогдаржéнабїелюбе
знайвѣрнасебесътворй . млй
твенúкъбѡáбїеíсѡвьвыбывый
противнúкъ . йногдажеобѣщ
нїеснѣвноеѡврáтúть . намлтвьсм
óбрати . йхвоблговѣрїенеповѣ
дметьйпосланъбывáетысланáнїй
нѣсоемоуоучúкѹвдамáсцѣ .

Видѣвжейстинныйиспытнúкьбъ .
моужáоущѣломрена . илѹчшаѡзло

бы́бы́вша . неи́нако но҃сице
и҆зъ́бы́тнемоу ѡ҃моу́ськ рег҃ы́кр҃ти
ржесмше . неи́зр҃е́нныи́таи́нъ
бы́ваетъ ѡ҃бѣ́шнискы́и҃ защи́тни
и҃ покорни́ськдостои́нъ проповѣ
данїа . и҃ но́во проповѣ́данїа пр҃їі҃ .
толи́ко ѡ҃ꙋ́бо преложе́нїе бл҃же
ны́и҃ павелъ и҃ма́ . е҆ще́же е҆́ма
преложивъ не́стино ѡ҃бѣ́тма́ слобѣ
е҆моу́и҃ма́ . слоꙋ́лъ бо҃вѣ́къ трасла
шепръ́кое҃ц҃рскы . павелъ же пре
ста гона́ и҃ гꙋбѣ́моу́чи́ськы́хы . и
та́ко преложе́нъ бы́въ на ѵ҃ръ́хъ
рве́нїа бл҃гы́ма вѣ́ры . да́е҆сда́ ѡ҃пр҃
ведны́ ѡ҃ꙋ́ченисъ вы́лочашесѧ ѧ҃ꙁы
ѡ҃ е҃тоу́литиимене́ны́ево́ими
ѡ҃ꙋ́пр҃ъ́ржа́ше . дане́тъ и҃смо́ш҃д҃ъ
лъ но́и҃ ѡ҃словеесть въ градоу́ше е
ста́ ржасебѣ ѡ҃ꙋ́чи́тельство . и҃ш҃

бою́ дꙋ ѡ҃бражѣ́нны бы́вшенедви́жи
мѡ ѡ҃ꙋпр҃ъ́ржѣ́нїе́ въ дш҃и да по но́
смть . Полѣ́пр҃ъ́ржѣ́нны ко́ема
въ е҆ръ́лимы па́кы и҃де па́велъ . хо
тѧ́ви́дѣ́ти петра́ не́ма́жера зѣ́
ли́шасебѣ́ въ всю вселе́и҃ноую . и҃ чꙋ́
ствꙋ́ѧ ꙁы́чнꙋ́ при҃и҃ тъ́ павелъ .
петрови́ же до и҃де́ ѡ҃ꙋ́дѣ моу́чи́ти .
мнѡ́гы́ же гра́ды́ и҃ страны́ ѡ҃бхо
ди́въ . да́ же до и҃ли́рїка . и҃ вѣ́ мо ѡ҃
чѣ́нїа хвы́и҃ бл҃гы́ма вѣ́ры и҃ сплъ́нии .
мнѡ́гы́ же съ ꙁлостра́сти при҃е́мь .
и҃ пр҃ъ́ткр҃ъ́пи ꙁахѵ́ ѡ҃ꙋ́ вѣ́ро ꙋ . по
слѣ́ дн҃же е҆ пострада́въ мнѡ́гы
ра ꙁли́чны ма вѣ́ды и҃ ѧ҃же е҆сана́пи сѡ
е҆тъ е҃ѵ҃а́лїе . . и҃ вѣ́сѣ́хъ пр҃ъ́вѣ́пкъ
тѣ́чѣ́нїе́мь вѣ́ры до́ндержебѣ́ хо
тѧ́ше на ре́къ е҆го па́вла дръ́жа́ти
и҃ спѣ́чи́сы ржи́ти до́ндержеі҃ е҃ѵ҃а́лїе

всѣмь̀ мѣ́сты́мъ проповѣ́сть.
посъ̀лѣ́ же па́кы́ни ѣ́ко сда́въ съ̀ вра́ти
па́вла въ̀ ї҃ерли́мъ. соу́щїй же
тоу́ сты́ по сѣ́ща́ а҃ннїй посло
же́а. тогда́ же ма́тере́ бы́вы́
гра́дѣ тоу́ собны́и лю́дїе. мла́вах
вльми́ іоу́де́омъ ѣ́мѣ́шаю́щи о҃бщї
ноу. дю́то бо́ и҃ та́ж ѣ́ко бѣ́ кле́ве
тники́ а҃ми́ѣ́ти. бы́вша го́дре́вле
гнѣ́ вдо́хъ съ̀ ѣ́ сто́ у́пни́ка й҃о́бе́щ
ника. и҃ тъ̀ща́хъ се́ мо́ у́би́ти и҃. но
а҃бїе́ бы́ сто́ у́щни́ки кла́ѣ́ сѧ́ й҃ зма́ты́й.
и҃ не́ вои́нь́ство́ю по́мощїю посла́и
ки́ссарїо́у къ̀ и҃гемо́ну ки́ѣ́фена
раху. фили́ппѣ́ ѣ́ммѣ́ му. ра
зумѣ́ вже́ павелъ̀. ко́вы́ни́ки́ бы́
вае́ма́ньш҃ї о҃у́де́и а҃бїе́ на со́уди́
ште ста́вѣ́ на ри́ца́ѣ́ кесаря. и҃ что
гда́ о҃слабленъ бы́е́ му сѣ́ у. оу́пра

зни́ кѣ́ е́ма́ ко́вы́ бы́ва́е́мы́и на́нь
ш҃ї о҃у́де́и. и҃ тогда́ври́мъ посла́нъ
бы́ сты́ на́ѳа́ни́ю кесаро́у. и҃ тоу́т
же́ по́ви́ны́ на́вль. но і҃ со́вѣ́ сѣ́тра
сте́ по́боле́вѣ́къ. коне́чнѣ́ е́ сѧ́ мо
гоу́ще́ бо́ та́ зане́ сти́нна а҃ оу́че́ни́а
гоне́ зѣ́ сѣ́ оу́ же́ бы́ оу́че́е́ сѧ́ ї҃ки́ти
е́ вхра́мѣ. нерѵ́ке́ли́ оу́ми́ра́ю́щи́мъ
семь̀ и҃ вре́ме́ни́ кѣ́ мы́ же́ки́ти и҃. ма́
ло́ бо́ ѿ посе́мь̀ не́ро́нъ кесарь̀ въ̀ сѣ́хо
ти́ вѣ́ къ̀ и҃ зве́сти́ и҃ ѿ́ же́ки́ти а҃ се́ го́ оу́
шла́го въ̀ и҃ сти́нѣ́ у. и҃ пра́ве́ну ю
жи́зньдарова́вша́е́ му. и҃ нѣ́сн
насле́дни́ка тво́ра́ше е́ го́же
земл҃ли́хова́аше. тъ̀ оу́ ко́бла
же́нны́и па́вел̀ъ̀ вдо́бры́и по́вин
по́вин но́ у́ се́ м҃ї а҃ ко́ же́ сѧ́ ре́че. е́ сто
по́ бѣ́ды́ мъ̀ въ̀ е́нце́х въ̀ оу́ чи́ск̀ъ.
оу́ вѫ́ зе́ сѧ. ри́мл҃ не́ же́ вѣ́ къ̀ кра́

снывъцр҃ковныдомѡмощнего
положьше . славныиднь памм
тнеголиковствоую пр҃кже при
кланд҃ъіоуліавпмтїнпонема
мцаіоуніяиназокавъ : кѳ. мсче
нїеегоголиковствоую . Мнѡгаже
ипр҃кжесегоученїаожитїйно
добродт҃телиблженыисъство
рилъ . имнѡгоздканїичюдесъ
нарековапавелъапл҃ъ . ещеже
ипорадухчетырінадесмтеєпї
столїаже снжитїечюдесенаписа :

А Нмаоубоепїстолїаїаже крима
номьоученїеохтъ . ипаже ѡє
ственыпомышленїипоказанїе .
тѣмже непр҃ѣваанарѣсмзане
кѣстар҃ѣишинаєнаблагоутїе
наѵана . Втораасеїаже ѥкко

В рінѳфомыкъчюдсомьвѣровавъ

шїимьоуже : повѣр҃ѣженежи
воущїимьдостойноймже непа
затворитъвнїкпокаанїоупри
лагаемъ . Ннѡусѣлежеавлм
ющѣюѳжеоутвр҃ѣжаемънаспр
вленїе . ѡкѣщавлаимьсвоепри
шествїеизапрещаѧ . Насими
наже ѥгалатомь . д҃ . оучинисм
написанабывшинаоуклоншам
сѧвжидовство . йихжесъпри
ччеюѡрицателемъ , прочеже
предданистожедаетмн . аще
ѧзвыіевынапѣлъмоемьнош .
Пмтамъжележинаже съ ефесе ѡ
вѣрнымъчѣсомьнпр҃ѣбываю
щемь . ємже въпр҃ѣнаписа
танноуизвѣщанзримъстѣи
ѡбоймжеслоухомьзнаемома .
нестасинапротивоурадствїе

Г

Д

Е

начатисловоучимыинвѣрныивво
женїе · Шестаяаржеоучинена
естьяаржекфилїппиесѡнавъз
вращенїевѣрнымвскоупѣ, и
плодоносцемь . имжеиевѣтель
ствоуздобрямсопноѡнижеоу
вѣдѣтиповелѣвле . инесоущу
паприложити . занеразньестьку
естьвепїстолїиеликоринѳѣомь .
ѡвѣмьбоглаголашеподобнимибы
вайте + ивѣнецьнрадѡсебѣиме
ноуетолицѣвейразньствоуетьу
коринѳѣомь · Потомжеестьу
наѱанаасѣколасае . кнезналемо
плотїоувѣрнѡжениизвѣстном .
йхжеиестворшухюминѣтиписавели .
лшанїинжефїлосѡфисѣиижидовесы
блуденїинепослоушати . естьу
бонечиставѣра . нощадѣнїепѣ

+ филїппїсѣѡжеспобнимибывайте .

лесе . имжеиелыепїстолїнрасма
трѧтивели . пишекъархипопо
внзапрѣщатиимьовнатїнсѣ .
Порѣнныхжеѡбѣвепїстолїисоу
щїисѳесалоникїѡмь . написан
быста . ѥмжевахвалуимаѡнн
благагопоскорѣнїаѡвъзвращенїа
доскорѣи . инеслушенїанимъвше
наженприлагаевѣровавшїимь
вѣюудеинъжеобразъѡѣвонѣсѣ
племеннисьпрїатнакожеинъ
сїаженївѣнецьсвоѣмпохвалы .
йрадостьименоуеипачевъстра
стехъпѣвши · Нпосемьиинноу
пѣмжепишевнеижеѣсвѣтель
вѣзращенїе . йопрѣпѣнїеже
имоутьѡскрѣбеноученїеокончи
нѣмирасегонѡпослѣшанїинжи
тїл · Соущамжекъевреѡпосѣ

имѫжена рєпшбнитыпрѣжена
рєнымъ . наѫжеймать ѡтаинѣ
жндовствиипрѣложєніємъхѵ
ѡсенхъпровѣщанопрркы . ѡсє
гатворласвонственорашаніє
люсовѫжіяписанїа . ѱанѣиже
ѡбѣтѣпїєтолїюучиненѣєстра
иѫжєктимофєѵ єюжепрѣвлаа
ѹбоймаприлєжанїєоучителє .
ичинъцрковныинобразы . иѫже
подобаєтьвлаѧтиистроити .

61 Нвторлаанапислаактомоужеймма
напривъзвращєніємпохвалоу
прадѣдниврѣсоущїинвнемь
якожѡбабы . носмртидонегодо
шєши . ипормдухабїєразорить
разємаградякожѫмаловѣрныи
соущїихъсниввѣрїи . єдиногоже
ѡнисфоратщаніюволмиевѣ

тельствоує . самомѫжєтїмѡ
феювелитьѡжитєйскыѣщєй
оучюрѫатисебѣ . икъспоминає
изаквѣтельствоуєпроповѣда
ніарадипрѣпохвалѫєпѡбноро
слвпосилаєть . ѡнєхожєнїюко
нчинысвоємрєжєпрєжєѡбѣла
нїєрєсємь . якоєподобаєдивн
тисм . мнѡгомѫєѡбразъиапи
савъксебѣвєлипрїнтинаипаче
ащеможєє . сланєкончиныѣри
оужєсвоєгонєхожєнїа . ѣжєипо
казалърєкоуѫєкрєнѣбывам .
иврѣмѫшєствїамоегонаста .

Соущамжєктитѵпишєкаковы 71
подобаєтьбытиклирикѡнра
щинєнїєцрквамь . Навѱанам 81
ѫєкєфилимонѵєпїєтолїювѣ
рнѣмърабѣкѡннсмѣйжєпрѣвѣє

непотребенъсый. приклагаѥже
свободъоулучилъмолившисѧ
аплоу. ноимучникъхвъкъвриме
стѣмьградѣ. притрѣтилъ
дръжащи. тогдаепаршьескоювлл
ѣсть. пребиѥмьголенїоуогождениѥ
мученїапрѣтръпѣвъ. Сицевѣ
книгыимоуобразъвсѣкогожи
тїанавъзвращениѥ. нѡвовто
лицѣнамидабоудереноеѡни
вкратцѣнакоуюжѡжеѥпїсто
лїоувкратцѣ. послѣнапиши
наученїеглавамьприобрѣтениѥ
прѣмрымнихолюбцыоцынаши
ми. Сщенчтениѥмьиспыта
ноеоуставленїиѣжїиѭсѣкъ
ствїихъ, благопоказанноеобр
тениѥмьхытросѣславшегогла
вихѡ, въслѣходѡщечтенїарѳ.

=нїе

напишемжеабїепопривѣсѣмь
словесе. Потрѣбноженемивъ
кратцѣнаписати. илѣтапро
повѣданїапавлѡлѣтныправи
ѣвсевїапамфилїискаа, чиногла
вїетворѡ. прїѣмбокнигивроц
йразгноувъ. обрѣтаммоуѕоу
спсанашегобывшоую. въосмое
надесѧтѣтоптивирїакесара.
абїежейтридневноевъскрсенїе.
ипакывъзнесенїехвоеженанбса.
Ноподненъкыймаловидѣтоу
аплыпоставлѣмынаслоужбѣ.
тѡклонименитагостефана
исоущихъсним. ипотомаѣ
мнѡгѣбываюшьѡіоудей. якѡ
прѣжерѣхомь. истефанапѡви
заюшасѧтоу. ипавласѣло по
спѣшьствоующанаоубїиство.

йже по сем къдинадесѧтомъ лѣтѣ
кнѧзи іудейскыѣ епископьствъ
въ҃ зм҃ начѧлъ кыкъ іудеѣ мысѧщи
вдамасцѣ. посрѣтѣ же по тризва
нїе бывшемоу ѡ҃ бѣ. гако мало пре
дѣ же сконча смлѣ то тогоу. начен
шоуже сѧ дѣвѧтомъ надесѧте
лѣтѣ тоу. тивриа кесара. нача
павелъ проповѣданїе гако же
рече писанїа. и вселенно
ю обѣщече. благовѣствоу благоую
вѣрѣхѣ боу. до третїа гонадесѧ
телѣта клавдїа кесара. вла
ствоующю тосдавъ іудеи фи
лїѕ҃. принемѣже оклеветанъ бы
павелъ ѿ іудеи. ѿвѣщѣвъ тво
рив ыже на павла сѧдни въ темни
цѣ кесарїи надвѣ лѣта. его же
и вѣдѣвъ ѿ творим. поискы фиѣть

лѣ иже на чѧ испытати на павла.
велїю благость творя іудеомъ.
тосдавъ убо блженыи. разумы
слив въ ѧкоиѧ конѣ кыкоиѕ҃ бы
тиѣ ова. ѧщеѣ кесаранена рече.
сто мнасоудищи кесара нарицаѥ.
иврим ъ посланъ бываѥть. кѣ
сароуне роноу. ѣ же сѧ нарица
рхъ его же ѣ въ ѧ ѣстинѣ ѣ въ пла ѣи
нисанарицаѥ въ ѣ пистолїахъ.
и ѡ сана писавъ дѣѧнїа ап лъска.
тоубо ѡ врим ъ павелъ дв лѣт
хранимъ бѣ себѣ ондосего написаѥ.
лоукавдѧнїихъ ап лъскы ѣ вто
врѣмя книгы сыѣ написавъ то
рѧдѣ въ ѧ ѣстиннѣ оуниского свѣ
дыи. ѥ имоученїа на ѱавъ книга.
остав лъша бо ѥ тоулѣ кайари
стѣхъ изъ до ста. ѥ вселенїже

соущаа потомъ къ галѣзъ обрѣ.
и испытанно намъ написавъ. и
мученіе второе книгаѣ царьковнаго
лѣтописанія айре чє. ослаблено
бы павловиѣ кити. и проповѣда
вшеслово бжіе вездѣ въ собраніи
написа. тогда оубѡ павелъ ѡ
вѣсѣ творитъ неронъ, абіе
наслоубѣ проповѣданіа изыде
ѡ пощенъ ѡ кесаря. и благовѣ
стованіе къ тъ вездѣ. навръ
жеси же бабы въ неронъ. оубивъ
пръвыѣ агрипину своюмтрь. не
щежеѣсестрѣхѡчю. и оставію
женоусвою. и иныѣ тмоуприятча
родасвоего. повелѣ же вселенское
движеніе на хр тіаны. и та
ко плъскоо убіеніе вмѣстиѣ.
послаубо при зъ павла и повса

вне го пръ свобою на сужди.
и при ндесѧтыи паки лоуса при слю
чи же сѧ павлу. въ тринадесѧтое
ѧшесто лѣто ѡспѣнымоскы.
трѣтіе на десѧ тѣ то нерѡ ѡмоу
соупрі ати. мечемъ главъ оусѣкно
венъ. сѧтыѣ оубо ѡдева
тагонадесѧтѣ тагривиріа
кесараѡ нележена ѧ проповѣ
дати ѣ. ѹліе дванадесѧтѣ то.
дорагіа и галіева тако же четыри
лѣта. паки же оуславдіева
лѣта. малѡ четыри надесѧте.
его же и зм ѣ нинерѡнъ. въ тре
тіе же надесѧтѣ то влучьеть въ
его оуби павла. пишеже сам
павелъ къ тимо ѳею ѡпръвѣмъ
ѡвѣ тѣ повѣдаѧ ще въ пръвыи
мои ѡвѣ ни кто же не при де ть

мною. новсѣмъ оставишѧ.
даневмѣнитсѧимь. гдѣкеми
пребестаноукрѣпимѧ. дамною
проповѣдьизвѣститсѧ. ноуслы
шатьвсинародыи избавленъбы
wоустлавовѣ. осемжеренорѣ
глѧ. овторѣмжевнемжеѥсть
крѣпкисѧнанемьмоученїаредо
вроесложенїеизвѣсти. ѧзъ
оужекрѣпъбываѧ. иврѣмѧ
wшествїѧмоегонаста. инабо
лѣкабѣпакысни. ималопосто
пльпище. цѣлоуѥтѧлоукаижѥ
сѣмною. ѥстьжевѣсѣлѣтъпро
повѣданїапавлѧ. кл. лѣт. ни
ѥдьѣлѣтѣйжеѥтворивѣте
мницывкесарїи. кенимжепакы
обѣтѣлѣтѣ. прѣдѣйжеврилѣ
иконечныядесѧтьлѣт. вѣжѥ

ѥстьwзванїаегодокончины.
лѣ. лѣт. ионнистоѥдане забри
моѥмь. вѣспоминѧмписанїа
ѥжѥнепорѧдувѣдѣнїихълоу
кынеглюшегожевѣпросить
моудрѣмоужь. ащелѣтѧнепрїе
млешипрочеѣдѣнїи дажьмире
лоукананписающамоукыпавлѧ.
ащебовѣдѣѣлѣтѣтѣтоѥмо
ѥтъчелъълоукажитїепавлеѥжѥ
вримѣмоученїенамьповѣдавь
инѣдиноржѥнїпытанїелѣтънебы
намьнапотрѣбоубыло. нопо
ѥжемоученїяненаписанамъ.
велмиѥwпослѣкнигъбы.
повинноуйтежесмоужесвевїоу
лѣтопиѥцѹ. илѣтоѹданїеблго
волноѩкожеприѧтельприими
хѵибоученицыповинованный

и вѣроую ѡчѧтьскаго оученїа
и прѣданїа коѣмъ зданїоупрїемлю
шенѣномоу цр҃тво оунаслѣдни
цы бываютъ · Приневро҃ницꙋа
рим҃ьскꙋмь моученъ бысть
п҃оупавелъапл҃ъ . мечемглавъ
его ѡсѣчень . въ три дес҃ть ное
и шестоелѣто по вскрсенїи спса
нашего і҃ѵ҃а . ѥстьже вѣсть х҃ѳлъ
ѡнелѣжемоуксѵпрїѧтъ . при
стави три дес҃ дона стомшла
оупатїачетвртымаркадїа
третїаиаже҃онорїаобоюбратꙋ
самовластцꙋ авгоустꙋвъдес҃
тныи индикта . ѣі . обхоже
нїемоуцр҃кви . к҃ѳ҃ . дн҃ь .
дшоупатїа асклипитова . има
рскїана . вл҃ѣ҃ . фм҃ѧ . попꙋ
рїемькъ . и . индикта . л҃ѣ . к҃и .

и пр҃ѣвла ѡнелѣжемоученъ
бысть павелъапл҃ъ . дшоупа
тїачетвртымаркадїатретїа
же҃онорїаиакоже пр҃ѣдиспсалъ .
л҃ѣ . п҃ѧ . вѣжевскоупѣт҃ѣ .
л҃ѣ҃ . т҃ни . л҃ѣ҃ . ихвлѣ҃ѣсть .
л҃ѕ . л҃ѣ҃ . аминь : ←

Въ этой рукописи 459 листовъ (листъ 2-й съ шелковой закладкой, а листъ 378-й большой).

Мм.